



اظہارِ حق کا اردو ترجمہ اور شرح و تحقیق

مکتبہ نبویہ دارالعلوم کراچی

بائبل
سے

قرآن
تک

باہتمام : محمد قاسم گلگتی
طبع جدید : شعبان المعظم ۱۴۳۱ھ جولائی ۲۰۱۰ء
فون : 5042280 - 5049455
ای میل : mdukhi@cyber.net.pk
mdukhi@gmail.com " "

ملنے کے پتے

- مکتبہ دارالعلوم احاطہ جامعہ دارالعلوم کراچی ﴿ناشر﴾
- ✽ ادارۃ المعارف احاطہ جامعہ دارالعلوم کراچی
 - ✽ مکتبہ معارف القرآن احاطہ جامعہ دارالعلوم کراچی
 - ✽ ادارہ اسلامیات ۱۹۰ انارکلی لاہور
 - ✽ دارالاشاعت اردو بازار کراچی
 - ✽ بیت الکتاب گلش اقبال نزد اشرف المدارس کراچی

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ

بَابُ الْقُرْآنِ

حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی کی شہرہ آفاق تالیف
”اظہار الحق“
کا اردو ترجمہ اور شرح و تحقیق

جلد اول

شرح و تحقیق

محمد تقی عثمانی
استاذ دارالعلوم کراچی

ترجمہ

مولانا اکبر علی صاحب مدظلہ العالی
سابق استاذ حدیث دارالعلوم کراچی

مکتبہ دارالعلوم کراچی ۱۳

شرح و تحقیق

زیرنگرانی:

حضرت مولانا مفتی محمد شفیع صاحب رحمۃ اللہ علیہ

زندگی کے بھٹکے ہوئے

قافلوں
کے نام

جنہیں جادۂ منزل کی تلاش ہے

حمد و ثنا

صرف اس ذات بے ہمتا کو سچتی ہے جس نے اس کارخانہ عالم کی ہر شے
کو عدم کی اندھیریوں سے نکال کر وجود کی جلوہ گاہ میں لاکھڑا کیا، رنگ و بو
کی اس کائنات کا ہر ذرہ پکار پکار کر کہہ رہا ہے کہ وہ ہے اور ایک ہے۔ !
اس آئینہ خانے میں سبھی عکس ہیں تیرے
اس آئینہ خانے میں تو یکتا ہی رہے گا

اور

درود و سلام

اس کے آخری پیغمبر پر جنہوں نے ظلم و جہالت میں بھٹکتی ہوئی انسانیت کو
رشد و ہدایت کا راستہ دکھایا۔ جنہوں نے باطل کی گھٹا ٹوپ تارکیوں میں
حق کی پُر نور مشعلیں روشن فرمائیں اور دنیا کے ظلمت کدوں میں اُجالا
کر دیا۔ !

پھوٹا جو سینہ شبِ تارِ الست سے
اس نورِ اولیں کا اُجالا تمہیں تو ہو

فہرست مضامین مقدمہ شارح

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۵۳	عقیدہ تثلیث کے عقلی رولز	۱۷	پیش لفظ: حضرت مولانا مفتی محمد شفیع صاحب دہلوی
۵۸	حضرت مسیح کے بارے میں عیسائی عقائد		
۵۹	عقیدہ حلول و تجسم	۲۳	حرف آغاز: محمد تقی عثمانی
۶۲	وہ جنہوں نے حضرت مسیح کو خدا ماننے سے انکار کر دیا	۳۷	مقدمہ شارح
۶۴	پولس سرورہ		عیسائیت پر ایک تحقیقی نظر:
۶۵	نظوری سرورہ		محمد تقی عثمانی
۶۶	یعقوبی سرورہ	۴۱	پہلا باب
۶۶	آخری تادیل	۴۱	عیسائیت کیا ہے؟
۶۵	عقیدہ مسلویت اور نشان صلیب	۴۳	عیسائی مذہب میں خدا کا تصور
۷۱	عقیدہ حیات ثانیہ	۴۴	عقیدہ تثلیث
۷۱	عقیدہ کفارہ اور اس کی اہمیت	۴۴	توحید فی التثلیث
۸۰	اس عقیدہ کے منکر	۴۷	باپ، بیٹا اور روح القدس
۸۲	عبادات اور ریتیں	۴۸	تین اور ایک کا اتحاد
۸۳	حمد خوانی	۵۱	مشابہات کی حقیقت

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۱۰۶	تثلیث اور حلول کا عقیدہ کہاں سے آیا!	۸۴	ہیتمہ
۱۰۹	ہارنیک کی تصریحات	۸۵	عشار ربانی
۱۱۳	حضرت مسیح حواریوں کی نظریں	۸۷	بنی اسرائیل کی تاریخ کا ایک خاکہ
۱۱۶	انجیل یوحنا کی اہمیت	۸۷	تاریخ عیسائیت
۱۳۵	نتائج	۹۰	حضرت عیسیٰ کی تشریف آوری
۱۲۷	عقیدہ کفارہ کی اصلیت	۹۱	دور ابتداء
۱۳۲	تورات پر عمل کا حکم	۹۲	قسطنطین عظمیٰ
۱۴	عشار ربانی کی اصلیت	۹۳	تسعین سے گریجری تک
۱۳۵	ختنہ کا حکم	۹۴	تاریک زمانہ
۱۳۵	تاریخی شواہد	۹۴	شہر دین وسطیٰ
۱۳۶	عرب کا سفر	۹۵	تفاق عظیم
۱۳۹	پوتس کے ساتھ حواریوں کا طرز عمل	۹۶	صیبی جنگیں
۱۴۰	پوتس اور ہرنباس	۹۷	پاپائیت کی بدعنوانیاں
۱۴۶	یرشلیم کو نسل کی حقیقت	۹۷	اصلاح کی ناکام کوششیں
۱۵۲	گلیتوں کے نام پوتس کا خط	۹۸	عہد اصلاح اور پروٹسٹنٹ فرقہ
۱۵۷	نتائج بحث	۹۹	عقلیت کا زمانہ
۱۵۸	جدائی کے بعد	۱۰۰	تجدد کی تحریک
۱۵۹	انجیل برناباس	۱۰۱	احیاء کی تحریک
۱۶۰	پوتس اور پطرس	۱۰۳	دوسرا باب
۱۶۲	پطرس کے خطوط	۱۰۳	عیسائیت کا بابی کون ہے؟
۱۶۵	پوتس اور یعقوب	۱۰۳	پوتس کا تعارف
۱۶۷	پوتس اور یوحنا	۱۰۶	حضرت عیسیٰ اور پوتس

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۲۰۰	بیت اللہ میں	۱۶۸	پولہ اور دوسرے عوامی
۲۰۱	قسطنطنیہ کا پہلا سفر	۱۶۹	نتائج بحث
۲۰۲	اظہار الحق کی تصنیف	۱۷۰	پولس کے مخالفین
۲۰۳	مدرسہ صولتیہ کا قیام	۱۷۲	آخری زمانے میں
۲۰۵	قسطنطنیہ کا دوسرا سفر		تیسرا باب
۲۰۸	تیسرا سفر	۱۷۹	سوانح حضرت مولانا رحمت اللہ کی زندگی
۲۰۹	سماجی خدمات	۱۸۰	مولانا کے آباء و اجداد
۲۱۱	وفات	۱۸۱	ابتدائی حالات
۲۱۲	تصانیف	۱۸۲	تدریس
۲۱۳	اظہار الحق کا تعارف	۱۸۳	گھر بلو حالات
۲۱۵	اظہار الحق پر تبصرے	۱۸۴	رد عیسائیت کی خدمات
۲۱۵	لندن ٹائمز	۱۸۶	فائز سے مناظرہ
۲۱۵	شیخ باپہ جی زاوہ	۱۸۶	مناظرے کا پہلا دن
۲۱۶	شیخ جزیری	۱۹۳	مناظرے کا دوسرا دن
۲۱۷	رشید رضا مصری	۱۹۴	چار سہ ماہ
۲۱۷	عمر الدسوقی	۱۹۸	ہجرت
	—————	۱۹۹	جامداد کی ضبلی



فہرست مضامین

”اظہار الحق“

جلد اول

(جو عنوان قوسین میں لکھے گئے ہیں ان سے حاشیہ کی بحثوں کی طرف اشارہ ہے)

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۲۳۹	علمائے پروٹسٹنٹ کی مسلمانوں پر	۲۱۹	خطبہ کتاب
	بہتان طسرا زیاں،	۲۲۱	پیش لفظ مصنف
۲۴۳	میزان الحق کے اقوال		مقدمہ
۲۴۱	حل الاشکال کے اقوال	۲۲۴	کتاب سے متعلق چند باتیں
۲۸۱	عیسائی علماء کی دوسری عادت		کتاب کے اہم مآخذ
۲۹۰	تیسری عادت اور اس کے شواہد	۲۲۹	عیسائی لٹریچر میں مخالف کے لئے نازیبا
۲۹۵	علی بن حسین واقعہ کا ایک واقعہ	—	العناظہ
۲۹۹	بسم اللہ سے تشبیہ پر استدلال اور اس کا جواب	۲۳۲	
۳۰۲	کچھ کتاب کے حوالوں کے بارے میں	۲۳۸	یورپی ملحدین کے اقوال نقل کرنے کی وجہ

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۳۳۵	بنی اسرائیل کی مردم شماری میں غلطی		پہلا باب
۳۳۹	کتاب یسوع کی اصلیت	۳۰۳	بائبل کیا ہے؟
۳۴۲	کتاب قضاۃ کی حیثیت		پہلی فصل
۳۴۲	کتاب روت کا مال		عہد قدیم و جدید
۳۴۵	کتاب نحمیاہ کا حال	۳۰۵	عہد قدیم کی پہلی قسم یعنی متفقہ کتابیں
۳۴۵	کتاب ایوب	۳۰۶	(۱) کتابوں کا مختصر تعارف
۳۴۶	کتاب زبور	۳۰۶	عہد عتیق کی دوسری قسم (اختلافی کتابیں)
۳۴۹	امثال سلیمان	۳۱۴	عہد جدید کی متفقہ کتابیں
۳۵۲	کتاب داعظ	۳۱۵	(۲) کتابوں کا مختصر تعارف
۳۵۳	عسزل الغزلات	۳۱۶	عہد جدید کی دوسری قسم (اختلافی کتابیں)
۳۵۳	کتاب دانی ایل	۳۱۸	کتابوں کی تحقیق کے لئے عیسائی علماء
۳۵۴	کتاب آستر	۳۱۹	کی مجلسیں
۳۵۴	کتاب یرمیاہ		اسلاف کے فیصلوں سے پروٹسٹنٹ
۳۵۵	کتاب اشعیا	۳۲۱	فرقہ کی بغاوت
۳۵۶	اناجیل ابجد کی اصلیت		ان کتابوں میں کوئی مستند نہیں
۳۵۶	انجیل متی کا قادم قرص	۳۲۳	موجودہ تورات حضرت موسیٰ کی نہیں
۳۵۸	انجیل یوحنا مستند نہیں	۳۲۵	اس کے دشمن دلائل
۳۶۳	خطوط و مشاہدات		

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۳۸۳	اختلاف نمبر ۳ اور تحریف کا مشورہ	۳۷۱	کتب مقدسہ کی حیثیت قوانین و انتظامات کی سی ہے
۳۸۴	بعثت کا یہود آہ پر حملہ، اختلاف نمبر ۲۸		دو شری فیصل
۳۸۵	حضرت سلیمان کے منصب اور اختلاف نمبر ۳۰	۳۷۳	بائبل ختلافات لبریزہ
۳۸۶	دو ہزار بت یا تین ہزار ملکہ؟ اختلاف نمبر ۳۱		تین اختلافات
۳۸۷	بائبل کی قید سے رہا ہونے والے، اختلاف نمبر ۳۲	۳۷۴	چوتھا اختلاف، اور آدم کھارک کا اعتراف
۳۸۸	ابیہ کی ماں کون تھی؟ اختلاف نمبر ۳۳	۳۷۵	بائیس برس یا بیالیس برس؟ اختلاف نمبر ۳۴
۱۸۹	اللہ یا شیطان؟ اختلاف نمبر ۳۵	۳۷۶	آٹھ یا اٹھارہ؟ اختلاف نمبر ۳۵
۳۹۰	حضرت مسیح کے نسب میں شدید اختلاف		دواں اختلاف اور عیسائی علماء کا اعتراف
۳۹۸	ولادت مسیح کے بعد، اختلاف نمبر ۵۳	۳۷۸	کیا مصریوں کے سب چوپائے مر گئے تھے؟ اختلاف نمبر ۱۳
۳۹۹	انجیل مشیٰ الحاق کے زمانہ میں مشہور نہ تھی		حضرت نوح کی کشتی کب ٹھہری؟ اختلاف نمبر ۱۴
۳۹۹	کیا ہیرودیس حضرت مسیح کا دشمن تھا؟	۳۷۹	سمویل اور تواریخ کا شدید اختلاف
	بائبل کی رد سے حضرت عیسیٰ مسیح موعود ثابت نہیں ہوتے	۳۸۰	چالیس ہزار یا چار ہزار؟ اختلاف نمبر ۳۳
۴۰۲	ایلیا کون تھا؟ اختلاف نمبر ۵	۳۸۱	لشواہل یا لکڑیاں؟ اختلاف نمبر ۳۴
۴۰۱	لو کی کوزندہ کیا یا شفا دی؟ اختلاف نمبر ۱۱	۳۸۲	میں پانچویں؟ اختلاف نمبر ۳۶
۴۱۲	حضرت یحییٰ نے حضرت عیسیٰ کو کب پہچانا؟ اختلاف نمبر ۸	۴۸۳	

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۴۳۴	بارہ حواریوں کے نام، اختلاف نمبر ۱۰۶	۴۱۴	حضرت عیسیٰ نے کتنوں کو شفا دی؟
۴۳۵	اعظم الخوارجین یا شیطان؟ اختلاف نمبر ۱۰۸		اختلاف نمبر ۸۱
۴۴۰	سرپرستوں کے کا واقعہ، اختلاف نمبر ۱۱۲	۴۱۵	انجیل کی خیر محمولی مبالغہ آرائی
۴۴۲	عشائے ربانی کا واقعہ، اختلاف نمبر ۱۱۵	۴۱۷	پطرس کا انکار، اختلاف نمبر ۸۲
	(عید فصح اور عشاء ربانی)	۴۲۱	مردوں کو زندہ کرنا، اختلاف نمبر ۸۹
۴۴۶	صومیدار کے غلام کو شفا دینا،	۴۲۴	حضرت عیسیٰ کی حیات ثانیہ، اختلاف نمبر ۹۱
	اختلاف نمبر ۱۱۸	۴۲۵	ایک شخص دوسرے کا گناہ اٹھائے گا؟
۴۴۶	تجلی کا واقعہ، اختلاف نمبر ۱۱۹		اختلاف نمبر ۹۲
۴۴۷	پاکل گونگے کا واقعہ، اختلاف نمبر ۱۲۰	۴۴۶	پطرس کے عیدانی ہونے کا واقعہ
۴۴۸	حضرت عیسیٰ کی پکار، اختلاف نمبر ۱۲۲		اختلاف نمبر ۹۳
	تیسری فصل	۴۲۹	حضرت یوسفؑ کے خاندان کی تعداد
۴۵۰	باسیل کی غلطیاں		اختلاف نمبر ۹۸
۴۵۱	بیت المقدس کے سامنے کوٹھڑی کی	۴۲۹	امن سلامتی یا جنگ پیکار؟ اختلاف نمبر ۹۹
	اونچائی، غلطی نمبر ۸	۴۳۰	یہوداہ اسکر لوقی کی موت، اختلاف نمبر ۱۰۱
۴۵۲	بنی بنیامین کی سرحدیں، غلطی نمبر ۹	۴۳۲	کفارہ کون؟ اختلاف نمبر ۱۰۱
۴۵۳	چودھویں غلطی اور کھلی تحریف	۴۳۳	صلیب پر لٹکائے ہوئے اعلان کی عبارت
۴۵۴	یہودیت میں تہذیب کا مقرر؛ غلطی نمبر ۱۰		اختلاف نمبر ۱۰۲
		۴۳۴	حضرت یحییٰ کی گرفتاری کا سبب
			اختلاف نمبر ۱۰۵

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۵۰۰	سولی کے وقت زمین کی حالت، غلطی نمبر ۵۹	۴۵۷	افرائیم پر شاہ اسود کا حملہ، غلطی نمبر ۲۲
۵۰۳	حضرت عیسیٰ کی حیات ثانیہ، غلطی نمبر ۶۰	۴۵۸	حضرت آدم کو درخت کی ممانعت، غلطی نمبر ۲۳
۵۰۵	نزول عیسیٰ کی پیشگوئی، غلطی نمبر ۶۳	۴۵۹	یہودیوں کی جلا وطنی، غلطی نمبر ۲۶
۵۱۳	بارہ حواری نجات یافتہ؟ غلطی نمبر ۸۲	۴۶۳	صور کی تباہی کی غلط پیشگوئی، غلطی نمبر ۲۹
"	آسمان کا ٹھلنا اور فرشتوں کا نزول، غلطی نمبر ۸۳	۴۶۵	ایک اور غلط پیشگوئی، غلطی نمبر ۳۰
۵۱۵	کیا حضرت مسیح کے سوا کوئی آسمان پر نہیں گیا؟	۴۷۱	کتاب دانیال کی غلط پیشگوئی، غلطی نمبر ۳۲
"	عیسائیوں کی کرامتیں، غلطی نمبر ۸۵	۴۷۵	بنی اسرائیل کو محفوظ رکھنے کا وعدہ، غلطی نمبر ۳۴
۵۱۷	شیطان لو تھر پر غالب آگیا، غلطی نمبر ۸۶	۴۷۶	حضرت داؤد کی نسل میں سلطنت، غلطی نمبر ۳۵
۵۱۸	کانون کی شرارت اور اس کا انجام	۴۸۱	کوئے یاعوب؟ غلطی نمبر ۳۶
۵۲۱	ولادت مسیح سے پہلے مردم شماری، غلطی نمبر ۸۷	۴۸۳	ہیکل سلیمانی کی تعمیر، غلطی نمبر ۳۷
۵۲۳	حضرت داؤد کا نذر کی روٹیاں کھانا، غلطی نمبر ۹۲	۴۸۴	حضرت مسیح کا نسب نامہ، غلطی نمبر ۳۸
۵۲۵	حواری غلطی نہیں کر سکتے، غلطی نمبر ۹۸	۴۸۵	نسب نامے کی چار غلطیاں
۵۲۸	دیوانے کو شفا دینے کا واقعہ، غلطی نمبر ۱۰۵	"	(کھلی تحریف)
۵۳۰	شاگرد استاد سے نہیں بڑھ سکتا، غلطی نمبر ۱۰۷	۴۹۱	حضرت شعیار کی پیشگوئی اور لفظ "علمہ" کی تحقیق، غلطی نمبر ۵۰
"	ماں باپ کی عزت یا دشمنی؟ غلطی نمبر ۱۰۸	۴۹۸	حضرت یحییٰ کی تشریف آوری، غلطی نمبر ۵۵
"		۴۹۹	ہیرودیا کا شوہر، غلطی نمبر ۵۶

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۵۵۵	کلی می شیس کا اعتراف		چوتھی فصل
۵۵۵	پتلی کا اعتراف		
۵۶۳	ایکبارن اور جرمی علماء کا اعتراف	۵۳۷	بائبل الہامی نہیں ہے!
۵۷۲	بائبل کے بارے میں مسلمانوں کے عقائد	۵۳۸	اختلافات کی کثرت
۵۸۰	امام رازیؒ کا قول		اعسلاط کی کثرت
۵۸۰	امام شریؒ کا ارشاد		تحریفات کی کثرت
۵۸۲	علامہ معترضیؒ کی رائے		عیسائیوں کا اعتراف
۵۸۲	صاحب کشف الظنون	۵۴۰	ہورن کا اعتراف
	(مرقیونی اور مانوی فرقے)	۵۴۲	الگزید کا اعتراف
۵۸۶	دو مغالطے اور ان کا جواب		انسائیکلو پیڈیا کا اعتراف
۵۹۰	کلیمنس کے خط کی عبارت	۵۴۳	رئیس کی تحقیق
۵۹۸	آگناشس کے خطوط اور ان کی حقیقت	۵۴۶	وائسن کا قول
۶۰۸	انجیل مرقس پطرس کے بعد لکھی گئی	۵۴۹	باسو ہرکیان کا اعتراف
۶۱۰	پطرس نے انجیل لوقا کو نہیں دیکھا	۵۵۱	تورات کے بارے میں عیسائیوں کا اعتراف
		۵۵۴	یعقوب کا خط اور مکاشفہ یوحنا

کچھ حوالوں سے متعلق

(۱) مقدمہ اور حواشی میں بائبل کی کتابوں کا حوالہ اس طرح دیا گیا ہے کہ پہلے باب کا نمبر درج ہو اور اس کے سامنے آیات کا، مثلاً استثناء ۵: ۱۳ کا مطلب کتاب استثناء کے پانچواں باب کی تیسرہ آیت، اسی طرح ۵ کا مطلب بھی یہی ہوگا۔

(۲) حواشی یا مقدمے میں جہاں کہیں اس کتاب کی جلد دوم یا سوم کے صفحات کا حوالہ دیا گیا اس میں سلسلہ وار صفحات کے نمبر مراد ہیں جو دوسری اور تیسری جلد میں صفحے کے نیچے ڈالے گئے ہیں۔

(۳) تیسری جلد کے آخر میں پوری کتاب کا مکمل اشاریہ (INDEX) شامل ہے، اور جن ناموں کا تعارف حواشی میں کرایا گیا ہے ان کے ساتھ متعلقہ صفحہ کے ادپرے کی علامت بنادی گئی ہے، لہذا اگر کتاب میں کسی جگہ کسی نام کا تعارف حاشیے پر نہ ملے تو اشاریہ کی طرف رجوع فرمائیں، ہو سکتا ہے کہ اس کا تعارف دوسری جگہ کرایا گیا ہو۔

(۴) تیسری جلد میں اشاریہ کے علاوہ ان اصطلاحات کی بھی مکمل فہرست دیدی گئی ہے جن کی تشریح مقدمے یا حواشی میں موجود ہے، لہذا اگر کتاب میں استعمال ہونیوالی کسی اصطلاح کی تعریف دیکھنی ہو تو اس فہرست کی طرف رجوع فرمائیے۔

(۵) بائبل کے جن نسخوں کا حوالہ دیا گیا ہے ان کی تفصیل حرف آغاز میں دیکھئے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

پیش لفظ

حضرت مولانا مفتی محمد شفیع صاحب، صدر دارالعلوم کراچی

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَكَفَى وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى

چند سالوں سے عالم اسلام ایک بار پھر عیسائی مشنریوں کا خاص، برف، بنا ہوا ہے، جس طرح سے پاک ہند کے علاقے میں ان کی سرگرمیاں روز بروز بڑھتی جاتی ہیں، گاؤں گاؤں اور شہر شہر میں ان کا گمراہ کن لٹریچر بڑے شد و مد کے ساتھ پھیل رہا ہے، رومن کیتھولک چرچ نے اپنی ۱۹۵۴-۵۵ء کی رپورٹ میں لکھا ہے کہ:

”مسلمانوں کو عیسائی بنانے میں سب سے زیادہ شاندار کامیابی پاکستان میں حاصل ہوئی ہے۔ اس کے بعد سے ہمارے یہاں عیسائی مشنریوں کی جراتیں اس حد تک بڑھ گئی ہیں کہ وہ صرف اپنے مذہب کی تبلیغ پر اکتفا نہیں کرتیں، بلکہ رسالتِ خاتم الانبیاء صلی اللہ علیہ وسلم کی ذاتِ گرامی اور قرآن اور اسلام کے غلاتِ تمسخر آمیز گھسانے والی کلمات استعمال کرنے سے بھی نہیں محجبت ہیں۔۔۔ کلیساؤں سے زیادہ ان کے مشنری اسکول اور مشنری ہسپتال اس کام کے لئے وقف ہیں، اگر مسلمان عیسائی مذہب کی اصل حقیقت سے واقف ہوتے تو یہ صورتِ حال چہندہاں تشویشناک نہ تھی، عیسائی حضرات کو خود بخود یہ معلوم ہو جاتا کہ شیشے کے مکان میں بیٹھ کر دوسروں پر پتھر بڑھانے کا انجام کیا ہوتا ہے! لیکن افسوس یہ ہے کہ ہمارے نہ صرف عوام بلکہ تعلیم یافتہ حضرات بھی اسلام اور عیسائیت دونوں کی تعلیمات سے بڑی حد تک بے خبر ہیں، اور عیسائی

حضرات کی طرف جو باتیں پیش کی جاتی ہیں وہ ان کی حقیقت سے ناواقف رہتے ہیں۔

ان حالات میں اس بات کی ضرورت عرصے سے محسوس کی جا رہی تھی کہ عیسائیت کے بارے میں ایسا لٹریچر زیادہ سے زیادہ لوگوں تک پہنچایا جائے جو عیسائی مذہب کے صحیح فہم و خیال سے لوگوں کو واقف کر سکے اور جس کے ذریعہ ایک حقیقت پسند انسان اسلام اور عیسائیت کا منصفانہ موازنہ کر کے اپنی راہ عمل علیٰ وجہ البصیرہ متعین کر سکے، **لَا تَهْلِكُ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيْتِنَا وَيَخْلُجِي مَنْ سَخَى عَنْ بَيْتِنَا** !

آج سے کم و بیش سو سال پہلے بھی ہندوستان پر عیسائی مشنریوں کا طوفان مسلط ہوا تھا، اُس وقت یہ فتنہ آج سے کہیں زیادہ شدید تھا، اور اس کو توپ اور بندوق کی پشت پناہی بھی حاصل تھی، اُس زمانے میں اللہ تعالیٰ نے اس فتنے کی مقاومت کے لئے علما و حق کی ایک بڑی جماعت کو کھڑا کر دیا تھا جس نے اپنی جان پر کھیل کر اس فتنے کا مقابلہ کیا، اور دلیل و حجت کے ہر میدان میں عیسائیت کو شکست فاش دیکر یہ ثابت کر دیا کہ اسلام اور علما اسلام وقت کے ہر چیلنج کو قبول کرنے کے لئے ہر وقت تیار رہتے ہیں، ان علمائے حق میں سے حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ (متوفی ۱۳۰۵ھ) جناب ڈاکٹر وزیر خان صاحب مرحوم، مولانا سید آلِ حقؒ (متوفی ۱۳۰۶ھ) حضرت حاجی امداد اللہ صاحب مہاجرؒ (متوفی ۱۳۰۷ھ) حضرت مولانا محمد قاسم صاحب نانوتویؒ (متوفی ۱۳۰۹ھ)، مولانا شرف الحق صاحب صدیقیؒ (متوفی ۱۳۵۲ھ)، مولانا محمد علی صاحب مونگیریؒ (متوفی ۱۳۶۳ھ)، مولانا سید امیر حسنؒ، مولانا سید عبدالباری صاحبؒ (متوفی ۱۳۰۳ھ)، مولانا سید ابوالمنصور ناصر علی صاحبؒ (متوفی ۱۳۲۰ھ) کے اسمائے گرامی بطور خاص قابل ذکر ہیں،

اردو کے مشہور شاعر جناب سید الطاف حسین صاحبؒ حالیؒ ان حالات کا تذکرہ اس طرح کرتے ہیں:-

ہندوستان میں اسلام خدروں میں گھرا ہوا تھا، ایک طرف مشنری گھماتیں لگے ہوئے تھے، اگرچہ قتل کے دوران میں ان کو بڑا پشکار پیٹ بھرا دیا جاتا تھا، مگر وہ اس پر قانع نہ تھے، اور ہمیشہ صید قربہ کی تلاش میں رہتے تھے، ہندوستان میں سب زیادہ دانت ان کا مسلمانوں پر تھا، اس لئے اُن کے منادیوں میں، اُن کے اخباروں اور اُن کے رسالوں میں زیادہ تر بوجھار اسلام

ہر ہوتی تھی، اسلام کی تعلیم کی طرح طرح سے برائیاں ظاہر کرتے تھے، بانی اسلام کے اخلاق و عادات پر افول و اقسام کی نکتہ چینیاں کرتے تھے، چنانچہ ہیئت مسلمان کچھ نادانیت اور بے علمی کے سبب اور اکثر ان کے سبب اُن کے دام میں آگئے، اس خطرو سے بلاشبہ علماء اسلام (شکرا اللہ مساعیہم) جیسے مولانا آل حسن، مولانا رحمت اللہ مرحوم امداد اکٹر وزیر خاں وغیرہ متنبہ تھے، انھوں نے متعدد کتابیں لکھیں اور ان سے بالمشافہ مناظرے کئے، جس سے یقیناً مسلمانوں کو ہیئت فائدہ پہنچا۔
(بحوالہ فرنگیوں کا جال ص ۱۲۲)

ان حضرات نے بغیر کسی ظاہری امداد کے اپنے آپ کو اس کام کے لئے وقف کیا ہوا تھا، اور حکومت کی ہنگاموں میں کائناتوں کی طرح کھٹکنے کے باوجود اپنی انتھک کادشوں سے ہندوستان کے ملول و غرض میں عیسائی مشنریوں کا مقابلہ کرنے کے لئے سرفروش علماء کی ایک بڑی جماعت پیدا کر لی تھی، جو ہر علاقے میں عیسائی پادریوں کی راہ میں مؤثر رکاوٹ بنے ہوئے تھے، اس بات کا اندازہ خود عیسائی حضرات کی بعض تحریروں سے ہوتا ہے، پادری فریچ انچاب ضلع ملتان لکھتے ہیں:

”مملتان کے ملا، سید اور مخدوم سب اس بات کے لئے کوشش کرتے تھے کہ خدا کی روشنی (د) کو داخل نہ ہونے دیں، یہ دو مشہور شخصوں یعنی مولوی رحمت اللہ اور ڈاکٹر وزیر خان کا جنھوں نے اسلام کا طرفدار ہو کر ڈاکٹر فائدہ سے مباحثہ کیا تھا، درست تھا۔“ (صلیہ کے علمبردار ص ۵۳)

دہلی مشنری کے انچاب مسٹر لیفرائے کی رپورٹ میں ہے:

”ایک دفعہ وہ سہ پہر کے وقت بازار میں منادی کے لئے گیا، اور رات ہو گئی، کیونکہ بحث چھڑ گئی، ایک مسلمان مولوی (مولانا شرف الحق) نے بائبل کے اختلاف بیان پر اعتراض کیا، اور حوالے ڈھونڈنے لگا، بازاری لیمپ کی روشنی نہایت مدد مہم تھی، کہنے لگا روشنی کم ہے، دکھائی نہیں دیتا لیفرائے نے کہا کہ اگر مہیاں روشنی کم ہے تو کیوں ایسی جگہ بحث نہیں کرتے جہاں روشنی کا انتظام ہو سکے، اس پر یہ فیصلہ ہوا کہ مسجد کے اندر بحث ہو، ایوں لیفرائے... مسجدوں کے اندر جا کر انجیل کی بشارت دینے لگا، بازاری منادی میں اب لیفرائے کی سخت مخالفت ہوئی، بالخصوص ایک نابینا مولوی لیفرائے کا پیچھا نہ چھوڑتا۔“

(صلیہ کے علمبردار، بحوالہ فرنگیوں کا جال ص ۱۲۳)

پشاور کے علماء کی جدوجہد کا حال عیسائی اس طرح بیان کرتے ہیں :

”مسلمان ملا ہر وقت اس کو پیشکش میں رہتے کہ کسی نہ کسی طرح بازاری منادی ہو، یہاں پتیل
آبادیوں نے آنا شروع کر دیا، اور اسلام پر دغلا کرنا شروع کر دیا، پتیل کو اس طرح دق

کرتے : (صلیب کے علمبردار بحوالہ مذکور)

اس کے علاوہ راجھی، پٹنہ، بنارس، ہنم کنڈہ، جگدگ، شعلہ پور، احمد نگر، حیدر آباد دکن، غرض
جہاں جہاں عیسائی مشنریاں زور پکڑتیں علماء کی یہ مقدس جماعت ہر ممکن طریقے سے ان کی ممانعت
کرتیں، زبانی تقریروں اور مباحثوں کے علاوہ تصنیف و تالیف کے میدان میں بھی ان حضرات نے
گراں قدر یادگاریں چھوڑیں، روئے عیسائیت ہی کو اپنا اصل موضوع بنا کر بہت سے اخبارات اور
رسائل جاری کئے گئے، مغربی اقتدار کے بعد ہفت روزہ ”اردو اخبار“ (دہلی ۱۸۳۲ء) اسی مقصد کے تحت
جاری ہوا تھا کہ انگریزوں اور عیسائی مشنریوں کی اصل حقیقت کو واضح کر دے، اور اسی جرم کی
کی سزا میں اس کے ایڈیٹر مولانا باقر علی صاحب کو پھانسی دے کر شہید کیا گیا، رحمہ اللہ رحمۃ واسعہ
اس اخبار کے علاوہ ”سید الاخبار“ (دہلی ۱۸۳۸ء)، ”سراج الاخبار“ (دہلی ۱۸۳۹ء)،
”قطب الاخبار“ (آگرہ) ”نور علی نور“ (لدھیانہ) ”امین الاخبار“ (الہ آباد) ”پنجابی اخبار“ (لاہور)،
”برہنہ ہند“ (لاہور)، ”ناصر الاخبار“ (دہلی)، ”ہمدرد خٹاں“ (لکھنؤ)، ”المستقر“ (دہلی)، ”جبل متین“
(مکلتہ)، ”نور الاسلام“ (سیالکوٹ) ۱۸۹۷ء، ”منشور محمدی“ (بنگلور) ۱۸۹۷ء، بطور خاص قابل ذکر
ہیں، نیز ماہنامہ ”حسن“ (حیدر آباد دکن) ۱۸۹۹ء، اور ”نیر الموعظ“ (دہلی ۱۸۹۹ء) وغیرہ
رسالوں نے بھی اس خدمت میں نمایاں حصہ لیا،

ان حضرات نے عیسائیت کے موضوع پر جو علمی و درشہ اپنی تصانیف کی شکل میں چھوڑا ہے
وہ بلاشبہ ہمارا گراں قدر سرمایہ ہے، اور اگر ہم اس کی ٹھیک ٹھیک حفاظت کر سکیں، تو عیسائی مذہب
کے مقابلے کے لئے مزید کسی چیز کی ضرورت نہیں رہتی، لیکن موجودہ زمانے میں اس گراں قدر
سرمایہ سے کما حقہ فائدہ اٹھانا امام مسلمانوں کے لئے چند در چند وجوہ کی بناء پر مشکل ہو گیا ہے،
تو ان میں سے بیشتر کتابیں اب بالکل نایاب ہو چکی ہیں، اور کسی قیمت پر نہیں ملتیں،

پھر اُن میں سے بہت سی کتابیں فارسی میں لکھی گئی ہیں، جو اُس وقت کی سرکاری زبان تھی، اور بعض کتابیں عربی میں بھی ہیں، مگر جو کتابیں اردو میں ہیں وہ بھی سو سال پہلے کی زبان میں لکھی گئی ہیں، جب کہ اردو اپنے عہد طفولیت میں تھی،

عیسائیت کے بڑھتے ہوئے فتنے کے پیش نظر کئی باریہ خیال آیا کہ ان میں سے بعض کتابوں کو بعینہ یا ترجمہ کر کے شائع کیا جائے، جب انتخاب کا مرحلہ آیا تو ”انہار الحق“ سے زیادہ موزوں کوئی کتاب نظر نہ آئی، حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ کی یہ عربی تصنیف اُن کی تمام عمر کی محنت اور کاوش کا پھوٹ ہے، اور بلاشبہ عیسائی مذہب پر سب سے زیادہ جامع، مستحکم، مدلل اور مبسوط کتاب ہے۔ دنیا کی چھ زبانوں میں اس کے ترجمے ہوئے اور اس نے پوری علمی دنیا سے زبردست خراج تحسین وصول کیا، اپنے اکابر کو بھی ہمیشہ اس کتاب کی تعریف میں رطبُ اللسان پایا،

چنانچہ اللہ کے نام پر اپنے دارالعلوم کے ایک محترم استاذ جناب مولانا اکبر علی ضاٹو اس کتاب کا ترجمہ کرنے کے لئے مقرر کیا گیا، موصوف نے مختصر مدت میں ترجمہ مکمل کر دیا، لیکن اس کے دیکھنے پر معلوم ہوا کہ اس کتاب کا صرف ترجمہ کافی نہیں، اس کتاب میں جن انجیلوں اور عیسائی مذہب کی کتابوں کے حوالے ہیں اور جن شخصیتوں کا ذکر ہوا اُن حوالوں کی تحقیق و تنقید موجودہ زمانے کی انجیلوں اور کتابوں سے، اور شخصیتوں کا کچھ تعارف کرانا ضروری ہے، اس کے بغیر اس کتاب کی افادیت بہت قاصر رہے گی، اور اس کام کے لئے انگریزی کتابوں سے مدد لینا ناگزیر امر تھا،

اپنے دارالعلوم کے فضلاء میں برخوردار مولوی محمد تقی سلمہ مدرس دارالعلوم کراچی کو اشارہ اللہ انگریزی زبان میں بھی کافی مہارت حاصل ہو، اس لئے اب یہ کام ان کے سپرد کیا گیا، موصوف نے بڑی محنت و کاوش سے عیسائی لٹریچر کا گہرا مطالعہ کیا، اردو، فارسی، عربی، انگریزی زبانوں میں اس موضوع پر جو مواد فراہم ہو سکا اس کے ذریعہ اس کتاب کی تحقیق و تعلیق (ایڈٹ) کا کام بھجوانے بڑی خوبی کے ساتھ انجام دیا،

انہوں نے تقریباً چار سال کی عرق ریزی کے بعد صرف اس کی ترتیب تہذیب ہی نہیں کی، بلکہ اس پر تحقیقی حواشی کا امانہ کر کے کتاب کی افادیت بہت بڑھادی، بائبل کی عبارتوں کی تخریج کر کے نسخوں کے اختلاف اور تازہ ترین تحریفات کو جمع کر دیا، عیسائی اصطلاحات اور مشاہیر کا تعارف لکھ دیا، بہت سے مآخذ کی مراجعت کر کے ان کے مکمل حوالے دیدیئے، اور عصر حاضر میں عیسائی مذہب سے متعلق جو نئی تحقیقات ہوئی ہیں اُن کی اہمیت بھی اشارے کر دیئے،

اس کے علاوہ شروع میں ایک مبسوط مقدمہ لکھ دیا، جو عیسائیت کے موضوع پر ایک مستقل تصنیف ہو، اور اس میں عیسائیت کے مکمل تعارف کے علاوہ اس مذہب کے بانی کے بارے میں جو تحقیقی بحث چھیڑی گئی ہے، وہ ایک فیصلہ کن حیثیت رکھتی ہے، امید ہے کہ صرف اس کو پڑھ کر بھی عیسائی مذہب کی اصل حقیقت سامنے آسکے گی، اس طرح یہ کتاب احقر کے نزدیک عیسائی مذہب کے بارے میں بالکل کافی دانی ہو گئی ہے، دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ اسے نافع اور لوگوں کے لئے ذریعہ ہدایت بنائے۔ آمین

اس کتاب میں عیسائیت کے مختلف پہلوؤں پر قابل قدر مواد کا جو ذخیرہ جمع ہو گیا ہے، اب ضرورت اس بات کی ہے کہ اس کی مدد سے چھوٹے چھوٹے رسائل عام فہم زبان و اسلوب اور عمدہ کتابت و طباعت کے ساتھ تیار کئے جائیں، کیونکہ جن حلقوں کو عیسائی مشنریوں نے اپنا خاص ہدف بنایا ہوا ہے، ان کے لئے اس ضخیم کتاب کا مطالعہ بہت مشکل ہے، ان کے لئے ابتداءً وہ مختصر رسالے ہی مفید ہو سکتے ہیں، جو عام فہم بھی ہوں، اور جنہیں وہ مختصر وقت میں پڑھ بھی سکیں، زیر نظر کتاب کا مقصد عوام سے زیادہ اہل علم و فکر حضرات کو عیسائیت کی ٹھوس معلومات ہتیا کرنا ہے تاکہ وہ جب ردِ عیسائیت کا کوئی کام کریں تو اس مذہب کے علی وجہ البصیرۃ واقف ہوں۔ لہذا اب ہمارے اہل علم پر یہ فریضہ عائد ہوتا ہے کہ وہ وقت کی اس ضرورت کو پورا کرنے کے لئے آگے بڑھیں، اور دین حق کی خدمت کی سعادت حاصل کریں، — واللہ المستعان علیہ کلان۔

بندہ محمد شفیع عسکری
۸ ستمبر ۱۳۸۸ھ



حرف آغاز

الحمد للہ! آج کتنے بڑے فریضے سے سسکہ و شہو رہا ہوں، اس کتاب کو قارئین کی خدمت میں پیش کرتے وقت میرا ہر رونگٹا بارگاہِ الہی میں سجدہ ریز ہے،
 اظہار الحق بلاشبہ اُن کتابوں میں سے ہے جو صدیوں تک انسانیت کی رہنمائی کرتی ہیں اور جن سے علم و تحقیق کی دنیا میں نئی راہیں کھلتی ہیں، اللہ تعالیٰ حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیدوانویؒ پر اپنے فضل و رحمت کی بارشیں برسائے، یہ کتاب لکھ کر انھوں نے پوری امتِ اسلامیہ کو سر بلند کر دیا، اور زندگی کے بھٹکے ہوئے قافلوں کو حق و صواب کی منزل کا وہ راستہ دکھلا گئے جس سے رُگردانی کی جرأت سوائے اس کے کوئی نہیں کر سکتا جسے بھٹکنے ہی میں مزا آتا ہو۔

عام طور سے ذہنوں میں تاثر یہ ہے کہ دینی علوم و فنون کے جس میدان میں ہمارے تقدیمین جاوہر پامو گئے ہیں، بعد میں آلے دالے تحقیق و تفتیش کے بارے اُن کی گرد کو بھی نہیں پہنچ سکے، یہ تاثر اپنی جگہ بالکل درست ہے، لیکن حضرت مولانا رحمت اللہ صاحبؒ نے

نے "انبار الحق" تصنیف فرما کر اس کلمے میں استثناء پیدا کیا ہے، عیسائیت "وہ موضوع ہے جس پر ان سے پہلے بہت سے علماء نے لکھا، متقدمین کی بہت سی جامع کتابیں اس موضوع پر موجود ہیں، لیکن حقیقت یہ ہے کہ انظار الحق ان سب پر بھاری ہے،

راقم الحروف نے عیسائیت کے موضوع پر علامہ ابن حزمؒ، علامہ عبد الکریم شہستانیؒ اور علامہ ابن قیم جوزیہؒ کی تصانیف پڑھی ہیں، امام رازیؒ اور علامہ ترمذیؒ کی تحریروں کا مطالعہ کرنے کا بھی موقع ملا ہے، لیکن "انبار الحق" کو دیکھ کر بے ساختہ زبان پر یہ مصرع آ جاتا ہے

کم ترک الاثر الاخر

اس مسرکہ الآراء کتاب نے علمی دنیا میں بلاشبہ ایک بلند مقام حاصل کیا، ترکی، فرانسیسی، انگریزی اور گجراتی میں اس کے ترجمے بار بار شائع ہوئے، اور انہیں ہاتھوں ہاتھ پکڑا گیا، لیکن ابھی تک اردو کا دامن اس دقیق علمی سرمایہ سے خالی تھا، اور اردو دان اہل علم اس کی کوشدّت کے ساتھ محسوس کرتے تھے،

آج سے کم و بیش نو سال پہلے اللہ تعالیٰ نے حضرت مولانا نور احمد صاحب مظلّم سابق ناظم اعلیٰ دارالعلوم کراچی کے دل میں اس کتاب کو اردو میں لانے کا داعیہ شدت کے ساتھ پیدا فرمایا، انہوں نے استاذ مکرم حضرت مولانا اکبر علی صاحب استاذ حدیث دارالعلوم کراچی سے فرمائش کی کہ اس کتاب کا اردو ترجمہ کر دیں، چنانچہ انہوں نے میرے والد ماجد حضرت مولانا مفتی محمد شفیع صاحب مظلّم کے ایما پر اور ان کی نگرانی میں بنام خدا یہ کام شروع کیا، مددگار کتابوں کے نہ ہونے کی وجہ سے حضرت مولانا مظلّم نے ترجمے میں محنت شاق اٹھائی، لیکن تقریباً چھ ماہ میں اُسے مکمل کر لیا،

جس زمانے میں حضرت استاذ مکرم یہ ترجمہ کر رہے تھے، مجھے وہم و گمان بھی تھا

کہ اس کتاب کی خدمت میں میرا بھی کوئی حصہ لگ سچے گا، لیکن جب ترجمہ تیار ہوا تو حضرت والد صاحب مدظلہم وغیرہ کی رائے یہ ہوئی کہ یہ کتاب چونکہ ایک صدی پہلے لکھی گئی تھی، اس لئے اس پر ترتیب و تحقیق کے مزید کام کی ضرورت ہے، تاکہ یہ موجودہ ذوق کے مطابق منظر عام پر آئے، اس غرض کے لئے مختلف حضرات سے رابطہ قائم کیا گیا، لیکن کوئی صورت نہ بنی، اور کئی سال بیت گئے،

بالآخر سرعتِ فال ناچیز کے نام نکلا، آج سے ساڑھے تین سال پہلے والد ماجد حضرت مولانا مفتی محمد شفیع صاحب مدظلہم نے احقر کو اس کام پر مامور فرمایا، اور ربیع الاول ۱۳۸۲ھ میں احقر نے اللہ کا نام لے کر اس کی ابتداء کی، شروع میں خیال تھا کہ اس کتاب کو عام رواج کے مطابق مرتب (edit) کرنا ہوگا، عنوانات قائم کرنے ہوں گے، ترقیم (Punctuation) کرنی ہوگی، نسخوں کا مقابلہ کر کے تصحیح کرنی پڑیگی، آخر میں ایک اشاریہ مرتب کر دوں گا، اور بس! لیکن جب کام شروع کیا تو نئے نئے گوٹے سامنے آئے، بہت سی ایسی چیزوں کی شدید ضرورت محسوس ہوئی جن کے بغیر اس کتاب کی افادیت موجودہ دور میں نہایت محدود ہو جاتی، میں نے اس کام کے تعارف کے لئے ”اظہار الحق“ کے کچھ قسطاں اپنے ذیلی حواشی کے ساتھ بعض رسائل میں شائع کرائے، تو ملک و بیرون ملک سے میرے پاس خطوط کا تانا باندا باندھا گیا، جن میں اس مفید کام پر مبارکباد دینے کے ساتھ بعض نہایت مفید مشورے دیئے گئے تھے، اس کے اندازہ ہوا کہ لوگوں میں اس ضرورت کا کتنا احساس ہے، اس سے میرا حوصلہ بڑھا، میں نے اس پر مزید محنت شروع کر دی، یوں یہ کام کچھ پتلا چلا گیا، اور جو کام چند ماہ میں مکمل کر لینے کے خیال سے شروع کیا تھا، اس میں پورے ساڑھے تین سال لگ گئے۔

کتاب کے متن پر احقر نے مندرجہ ذیل کام کئے:

①۔ متن میں جہاں جہاں عربی بائبل کے حوالے آئے ہیں اور یہ حوالے کتاب کا کم و بیش دو تہائی حصہ ہیں، وہاں حضرت مترجم مدظلہم نے مسودے میں ان کا خود ترجمہ کیا تھا، احقر نے تمام مقامات پر اس کی جگہ براہ راست بائبل کے اردو ترجمے کی عبارتیں لکھ دی ہیں تاکہ وہ پوری طرح سمجھ میں بھی آسکیں اور عیسائی حضرات کے لئے زیادہ قابل اعتماد بھی ہوں،

②۔ لیکن چونکہ بائبل کے مختلف ایڈیشنوں میں عبارت کا بڑا تغیر ہوتا رہتا ہے، اس لئے میں نے اس بات کا پورا لحاظ رکھا ہے کہ جہاں بائبل کا موجودہ اردو ترجمہ اس عبارت سے مختلف ہو جو اظہار الحق میں نقل کی گئی ہے، وہاں متن میں اظہار الحق کی عربی عبارت ہی کا ترجمہ کیا ہے، اور اُسے قوسین کے ذریعے ممتاز کر کے حاشیے پر خستلات کی مکمل توضیح کر دی ہے،

③۔ اظہار الحق کے جس نسخے سے استاذ مکرم حضرت مولانا اکبر علی صاحب مدظلہم نے ترجمہ کیا تھا اس میں بعض مقامات پر خاص طور سے حوالوں میں بڑی غلطیاں تھیں، ایسے مواقع پر احقر نے اظہار الحق کے مختلف نسخوں کا مقابلہ کیا، جہاں ممکن ہوا اصل مآخذ کی مراجعت کی، اور جس لفظ کے بارے میں یہ یقین ہو گیا کہ یہ طباعت کی غلطی ہے اُسے متن ہی میں بدل دیا، اور جہاں شبہ رہا وہاں حاشیے میں اس کا اظہار کر دیا،

④۔ غیر مسلموں کے نام اظہار الحق میں معرب کر کے نقل کئے گئے ہیں، جن ناموں کے بارے میں تحقیق کے بعد مجھے یہ یقین ہو گیا کہ ان کی اصل کیا ہے! میں نے متن ہی

میں اصل نام لکھ دیا، اور جہاں یقین نہ ہو سکا وہاں ناموں کو جوں کا توں رہنے دیا،

⑤ — جس جگہ ترجمے میں ایہام یا اغلاق محسوس ہو اداں حضرت مترجم مدظلہم کی اجازت

کے مطابق ترجمے کی عبارت کو واضح کر دیا،

⑥ — فارسی کی سہولت کے لئے جگہ جگہ عنوانات قائم کر دیئے، کتاب کے نام اور

ابواب کے عنوانات کی ذمہ داری بھی احقر ہی پر عائد ہوتی ہے،

⑦ — ترتیم (Punctuation) کا اہتمام کیا ہے، تمام حوالے

مستاز کر دیئے ہیں، اور پیرا گراف قائم کر دیئے ہیں،

⑧ — آخر میں مفصل اشاریہ (مرتب کر دیا ہے،

⑨ — کتاب کے شروع میں عیسائی مذہب کے نظریات اور تاریخ کا تعارف اور

اس کی اصلیت کی تحقیق ایک مبسوط مقدمے کے ذریعے پیش کی ہے، اور بعض ایسے

امور کی نشان دہی کی ہے جو احقر کی رائے میں مسئلہ زیر بحث کے اندر فیصلہ کن

اہمیت رکھتے ہیں،

مندرجہ بالا کام تو متن سے متعلق تھے، اس کے علاوہ احقر نے جا بجا حواشی تحریر کئے

جن میں مندرجہ ذیل امور کا لحاظ رکھا ہے،

① — بائبل کے ہر حوالے پر اُن عربی، اردو اور انگریزی کے قدیم و جدید ترجموں کی

مراجعت کی جو احقر کے پاس موجود تھے، اُن تراجم میں جا بجا باہم شدید اختلافات ہیں،

جن اختلافات سے نفس مفہوم پر فرق پڑتا تھا انہیں حاشیے میں واضح کر دیا ہے، اور

اس طرح حواشی میں بائبل کی تازہ تحریفات کا ایک بڑا ذخیرہ جمع ہو گیا ہے،

② — اظہار الحق کے مآخذ میں سے جس قدر کتب مجھے مل سکیں ان کی مراجعت کر کے

حاشیے پر حوالے دیدیئے ہیں، یا انھیں مکمل کر دیا ہے، لیکن بیشتر کتب آجکل نایاب ہیں، ایسے مواقع پر اھرنے کو مشیش کی ہے کہ عیسائی علماء کی جو کتابیں آجکل دستیاب ہیں، اُن کے حوالے سے بھی وہ بات ثابت کر دوں جو مصنفؒ نے بیان فرمائی ہے،

② ————— انبارالحق میں بہت سی عیسائی یا عام علمی اصطلاحات جا بجا استعمال ہوئی ہیں، حق نے حاشیے پر ان کی توضیح کا اہتمام کیا ہے،

③ ————— کتاب میں جن عیسائی یا مسلمان فرقوں کا ذکر ہے، اُن کا حوالوں کے ساتھ مختصر اور ضروری تعارف کرا دیا ہے، جن اصطلاحات یا فرقوں کا تعارف کرایا گیا ہے ان کی فہرست کتاب کے شروع میں موجود ہے،

④ ————— کتاب میں انسانوں، شہروں اور قبیلوں کے جو نام آئے ہیں ان میں سے بہت سوں کا تعارف کرا دیا ہے، تمام ناموں کا تعارف تو تقریباً ناممکن تھا، اھرنے اُن ناموں کے تعارف کا اہتمام کیا ہے جن کا... جانتا یا تو کتاب کا مفہوم سمجھنے کے لئے ضروری ہے، یا ایک عیسائیت کے طالب علم کو اُن سے ضرور واقف ہونا چاہئے اشاریہ میں جن ناموں پر حرف مت بنا ہوا ہے اُن ناموں کا تعارف حاشی میں موجود ہے،

⑤ ————— آیات قرآنی کا ترجمہ کر دیا ہے، اور تمام احادیث کی حوالوں کے ساتھ تخریج کر دی ہے، جو تاریخی واقعات بغیر حوالے کے بیان ہوئے تھے اکثر مقامات پر ان کے حوالے بھی دیدیئے ہیں،

⑥ ————— جہاں ضرورت محسوس ہوئی، مصنفؒ کی عبارتوں کی تشریح کر دی ہے،

⑦ ————— جس جگہ مناسب معلوم ہوا مصنفؒ کی تائید کے لئے مزید تازہ ترین دلائل پیش کئے ہیں، ایسے مواقع پر حاشی بہت طویل اور مفصل ہو گئے ہیں،

⑨ — مصنف نے جس جگہ اظہار الحق کی کسی گزشتہ یا آئندہ بحث کا حوالہ دیا ہے وہاں حق نے اُس بحث کی مراجعت کر کے صفحہ اور جلد کا حوالہ لکھ دیا ہے، تاکہ قارئین آسانی سے اس کی مراجعت کر سکیں،

مآخذ | اس کام کے دوران احقر کو سینکڑوں کتب کی ورق گردانی کمپیٹری جن میں سے اہم کتب کی فہرست آپ کتاب کے آخر میں ملاحظہ فرما سکتے ہیں، لیکن یہاں میں اظہار الحق، بائبل اور اس کی امدادی کتب کے ان نسخوں کی نشان دہی ضروری سمجھتا ہوں، جو ہر وقت احقر کے سامنے رہے ہیں:

- ① اظہار الحق کامل مطبوعہ ۱۳۰۹ھ مطبعہ خیریہ مصر بتقیہ شیخ محمد الاسدیوطی،
- ② اظہار الحق کامل مطبوعہ ۱۳۱۰ھ المطبعۃ العامۃ المحمدیۃ، الجامع الازہر، مصر،
- ③ اظہار الحق جلد اول مطبوعہ ۱۳۱۵ھ المطبعۃ العلمیۃ،
- ④ اظہار الحق کا انگریزی ترجمہ جو اظہار الحق کے گجراتی نسخے مترجمہ مولانا غلام محمد صاحب بھٹا، راجہ بری سے کیا گیا ہے، اس کے ٹائٹل کا صفحہ غائب ہو، اس لئے مترجم کا نام، مطبع اور سن طباعت معلوم نہیں ہو سکا، اس میں مولانا غلام محمد صاحب کے بعض حواشی بھی شامل ہیں، احقر نے گجراتی مترجم کے الفاظ سے انہی کی طرف اشارہ کیا ہے، اور بائبل کے مندرجہ ذیل نسخے احقر کے سامنے رہے ہیں:

- ① اردو بائبل کا نظر ثانی شدہ ایڈیشن مع حوالہ جات جو ۱۹۵۹ء میں لوایند برائڈن پرنٹرز کے زیر اہتمام لندن میں چھپا، اور پاکستان بائبل سوسائٹی لاہور سے شائع ہوا، اظہار الحق کے متن اور احقر کی تحریرات میں بائبل کی تمام عبارتیں اس نسخے سے نقل کی گئی ہیں اور حوالہ دیتے وقت احقر نے اس کے لئے ”موجودہ اردو ترجمہ“ کا لفظ استعمال

کیا ہے،

② اردو بائبل ۱۹۵۸ء (بغیر حوالہ جات) مطبوعہ برطانیہ و شائع کردہ پاکستان بائبل سوسائٹی لاہور،

③ بائبل کا عربی ترجمہ (بغیر حوالہ جات) جو ۱۹۵۶ء میں یکمبرج یونیورسٹی پریس نے طبع کیا اور جمعیات الکتاب المقدس المتحدہ نے شائع کیا، احقر نے جہاں تجدید عربی ترجمہ "کالفا استعمال کیا ہے، اس سے مراد یہی نسخہ ہے،

④ بائبل کا عربی ترجمہ (مع حوالہ جات) جو ۱۹۶۵ء میں بیروت سے چھپا تھا، یہ نسخہ نامکمل ہے، اور اخبار الامام الاول تک کے صحیفے اس میں سے غائب ہیں، "قدیم عربی ترجمہ" سے میری مراد یہی نسخہ ہے،

⑤ بائبل کا انگریزی ترجمہ (مع حوالہ جات) (کننگ جیمس ورژن ۱۹۷۱ء) جسے امریکن بائبل سوسائٹی نے مرتب کر کے شائع کیا، اور یہ ۱۹۶۲ء میں آکسفورڈ یونیورسٹی پریس میں طبع ہوا، احقر نے اس نسخے کی طرف "قدیم انگریزی ترجمہ" کے الفاظ سے اشارہ کیا ہے، اس نسخے کے آخر میں بائبل سوسائٹی کے اسکالروں نے اُن عبارتوں کی ایک فہرست دی ہے جو اُن کی نظر میں بائبل کے متن کے اندر بدل جانی چاہئیں، احقر نے "الفاظ متبادله کی فہرست" (A Remnants Rendering) کے نام سے

انہی تجاویز کی طرف اشارہ کیا ہے،

⑥ بائبل کے عہد نامہ جدید کا نیا با محاورہ انگریزی ترجمہ جو جزائر برطانیہ کے مندرجہ ذیل کلیساؤں کے منتخب علماء نے تیرہ سال میں مرتب کیا ہے،

دی چرچ آف انگلینڈ، دی چرچ آف اسکاٹ لینڈ، دی میٹروڈسٹ چرچ،

ڈی کاٹگریگیشن یونین، ڈی بیپٹسٹ یونین، ڈی پریسبیٹیرین چرچ آف انگلینڈ، ڈی سوسائٹی آف فرینڈس، ڈی چرچز ان دیلز، ڈی چرچز ان آرلینڈ، برٹش اینڈ فارن بائبل سوسائٹی، اوریشنل بائبل سوسائٹی آف اسکاٹ لینڈ، یہ سب ڈی نیوٹنکاش ہاؤس کے نام سے ۱۹۶۱ء میں آکسفورڈ یونیورسٹی پریس اور کیمبرج یونیورسٹی پریس نے مشترکہ طور پر شائع کیا ہے،

اگرچہ اس کے پیشرو نے یہ اعلان کیا ہے کہ اس ترجمے سے مقصود بائبل پر نظر ثانی نہیں ہو، بلکہ اسے با محاورہ بنانا ہے، لیکن یہ اپنے مفہوم کے اعتبار سے جابجا سابق انگریزی ترجموں سے اختلاف رکھتا ہے، احقر نے حواشی میں ان اختلافات کو واضح کیا ہے۔ اس ترجمے کی طرف اشارہ کرنے کے لئے میں نے جدید انگریزی ترجمہ کا لفظ استعمال کیا ہے،

④ مکمل بائبل کا انگریزی ترجمہ (ٹاکس ورژن)؛ یہ رومن کیتھولک فرقے کا کیا ہوا ترجمہ ہے اس کا مترجم مونسنگر ہے، ٹاکس ہے، اور اس پر انگلینڈ، دیلز اور اسکاٹ لینڈ کے کلیساؤں کی تصدیقیں موجود ہیں، اسے میملن کمپنی لندن نے ۱۹۶۲ء میں شائع کیا ہے فرقہ کیتھولک کا ترجمہ ہونے کی وجہ سے اس میں پوری "ایپوکریفا" (Apocrypha) بھی شامل ہے، لہذا ہم نے جہاں جہاں ایپوکریفا کے حوالے دیئے ہیں، وہ اسی نسخے سے ماخوذ ہیں، اس پر جابجا مترجم نے ذیلی حواشی بھی لکھے ہیں، ہم نے اس نسخے کے لئے "کیتھولک بائبل" کا لفظ استعمال کیا ہے،

بائبل کی امدادی کتب میں مندرجہ ذیل کتابوں کے حوالے آپ کو جابجا ملیں گے،

① اے سائیکلو پیڈیا بائبل کنکارڈنس، یہ بائبل کا ایک مفید اشاریہ ہے، جسے آکسفورڈ

یونیورسٹی پریس نے مرتب کر دے شائع کیا ہے، سنہ طباعت درج نہیں، ہنگامہ
سے میری مراد یہی کتاب ہے،

- ① اے نیوٹن کمنٹری، یہ عہد نامہ جدید کی تفسیر ہے، جسے رائٹ اے ناکس نے لکھا،
- ② انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا مطبوعہ ۱۹۵۷ء، اس کے بے شمار مقالوں سے مدد لی گئی ہے،
- ③ ہماری کتب مقدسہ، یہ بائبل کی ایک تعارفی کتاب نیو بائبل ہیڈنگ بک کا اردو ترجمہ
ہے، اصل تصنیف جی، ٹی، مینل، ایم اے سابق فیلو کرائسٹس کالج، کیمبرج، جی، سی،
رائسن بی، اے بی ڈی اور اے ایم سٹس کی ہے، اور اس کا اردو ترجمہ جی، ایس، امام الدین
اور مسز کے، ایل، ناصر نے مشترکہ طور پر کیا ہے، مسیحی اشاعت خانہ ۳۶، فیروز پور روڈ
لاہور سے شائع ہوئی ہے،

اس طرح احقر نے اس بات کی کوشش کی ہے، کہ اس کتاب سے استفادہ کرنے والے
حضرات کے لئے جس قدر آسانیاں فراہم کرنا میرے لئے ممکن ہو میں فراہم کر دوں، اور اس
غرض کے لئے میں نے سخت سے سخت مشقت اٹھانے سے بھی دریغ نہیں کیا، بعض دفعہ
صرف ایک صفحہ کی تحقیق میں ایک ایک مہینہ لگ گیا، جبکہ بسا اوقات میں چھ چھ گھنٹے مسلسل
یہی کام کرتا تھا، پاکستان میں رہ کر عیسائیت کے موضوع پر کوئی تحقیقی کام کس قدر مشکل ہے؟
اس کا اندازہ ان حضرات کو ہو گا، جنہوں نے اس موضوع پر کوئی کام کیا ہے، یہاں اس
موضوع کی اہم کتابیں کم یاب ہی نہیں تقریباً نایاب ہیں، احقر نے اس سلسلے میں کراچی کے
مختلف کتب خانوں سے مدد لی، لاہور اور راولپنڈی جا کر بعض اہم کتابوں سے استفادہ
کیا، ہندوستان سے بعض کتابیں منگوائیں، اس کے باوجود اس کام کے لئے کتابوں

کے جس ذخیرے کی فی الواقعہ ضرورت تھی وہ ہتیا نہ کر سکا، دارالعلوم کراچی میں تدبیری مصروفیات اور گزشتہ ایک سال سے ماہنامہ البلاغ کراچی کی ادارت کی وجہ سے یہ کام میرے لئے اور مشکل ہو گیا تھا، لیکن یہ محض اللہ تعالیٰ کا کرم، اس کا انعام اور احسان ہے کہ اس نے ہمت کو اس کام کی تکمیل کی توفیق عطا فرمائی، حقیقت یہ ہے کہ گزشتہ تین سالوں میں مجھے ہر قدم پر یہ مشاہدہ ہوتا تھا کہ کوئی ان دیکھی طاقت میری رہنمائی فرما رہی ہے، بعض مسائل کے حل سے تعجباً مایوس ہو جانے کے بعد جب میں تھک کر بیٹھ جاتا تھا تو اچانک ایسا محسوس ہوتا تھا کہ ذہن کا ایک نیا دریچہ کھلا ہے، اور تمام پیچیدگیاں دور ہو گئی ہیں،

بہر کیف! کام جیسا کچھ ہے آپ کے سامنے ہے، اظہار الحق جیسی عظیم الشان کتاب کا جیسا حق تھا حقیقت یہ ہے کہ وہ تو میں ادا نہیں کر سکا، زیادہ سے زیادہ آپ غل میں ٹاٹ کا پیوند ہی کہا جاسکتا ہے، لیکن اس بات کا غیر معمولی سرور میں محسوس کر رہا ہوں کہ حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ کی اس عظیم دینی خدمت کے ساتھ نامکمل ہی تھی، ایک نسبت مجھے حاصل ہو گئی ع

بلبل، ہیں کہ قافیہ نکل شود بس ہست

باری تعالیٰ کی بارگاہ کرم سے بعید نہیں کہ وہ اس نسبت ہی کے طفیل میرے بے شمار گناہوں سے چشم پوشی فرمائے، اور جب آخرت میں دین کے محتاصل خادموں پر نوازش کا موقع آئے تو یہ سیدہ کا بھی اس نسبت کی بناء پر ان حضرات کی رفاقت سے محروم نہ رہے،

یہی وجہ ہے کہ آج اس کتاب کو قارئین کی خدمت میں پیش کرتے وقت میں

یہ محسوس کرتا ہوں کہ پچھلے ساڑھے تین سال میں میرے شب و روز کے بہترین اوقات یہ تھے جو میں نے اس کتاب کی تیاری پر صرف کئے،

ناشکری ہوگی اگر میں یہاں ان حضرات کا ذکر نہ کروں جنہوں نے اس کام میں میری مدد فرمائی، خاص طور سے میں حضرت مولانا نور احمد صاحب مدظلہم العالی سابق ناظم دارالعلوم کراچی کا ممنون ہوں جو اس کام کے اولین محرک ہیں، اور ابتدائی کتابیں بھی انہوں نے سر اہم کیں، ان کے علاوہ میں حضرت مولانا افتخار الحسن صاحب کاندھلوی، کاندھلہ (یوپی، انڈیا)، جناب ابراہیم احمد صاحب باوانی (کراچی)، جناب حسن الزماں صاحب اختر (اسٹیٹ بینک کراچی) اور جناب مولانا محمد احمد صاحب قادری استاذ مدرسہ عربیہ نیوٹاؤن کراچی کا شکر گزار ہوں، جنہوں نے بعض بنیادی اہمیت کی کتابیں میرے لئے ہیا فرمائیں، مولانا جمیل الرحمن صاحب اکیابی، مولانا محمد طیب صاحب، مولانا افتخار احمد صاحب عظمیٰ، مولانا احمد حسین صاحب، مولانا عبدالحق صاحب (دارالعلوم کراچی) اور جناب اقبال احمد صاحب راشد (جامعہ پنجاب لاہور) کا بھی شکریہ ادا کرنا میں ضروری سمجھتا ہوں جنہوں نے مسودات کی تہیض اور کاپیوں کی تصحیح میں میری مدد فرمائی، اور میرے لئے بعض اہم کتابوں کے قسب اسات نقل کو میں حضرت مولانا محمد سلیم صاحب، مہتمم مدرسہ صولتیہ مکہ مکرمہ، جناب بشیر احمد صاحب ڈار، اور جناب محمد ایوب صاحب قادری ایم اے کا بھی رین منت ہوں کہ انہوں نے اپنے مفید مشوروں سے مجھے نوازا، جناب محمد زکریا صاحب کا مدار، جناب ابراہیم صاحب باوانی اور ان کے رفقاء بھی بطور خاص شکریہ کے مستحق ہیں،

جن کی مالی امانت سے یہ کتاب زیرِ طبع سے آراستہ ہوئی،
 ان حضرات کے علاوہ میں ان تمام حضرات کا ہنرِ دل سے شکر گزار ہوں جنہوں نے
 دلمے، درمے، قدمے، سخنِ میری مدد فرمائی، اور اس کا رِخیر میں کسی بھی جہت حصہ لیا،
 آخر میں دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ اس حقیر کا دش کو اپنی بارگاہ میں شرفِ قبول عطا
 فرمائے، اور یہ کتاب مصنف، مترجم و مظلوم، اس ناچیز اور تمام معاذرین کے لئے
 ذخیرہ آخرت ثابت ہو، آمین،

وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ

محمد تقی عثمانی

دارالعلوم کراچی ۱۲

۲۷ شعبان ۱۳۸۷ھ ہجری

—————

عیسائیت پر ایک تحقیقی نظر

مقدمہ

۱

محمد تقی عثمانی
استاذ دارالعلوم کراچی

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَكَفَى سَلَامٌ عَلَى عِبَادِ اللَّهِ الَّذِينَ آمَنُوا بِمَا نَزَّلَ

۷۸۶

حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی کی کتاب اظہار الحق اپنے موضوع پر اس قدر سیر حاصل اور جامع کتاب ہو کہ مجھ جیسے بے بساط انسان کو اس پر کوئی مبسوط مقدمہ لکھنے کی ضرورت نہیں تھی، لیکن بعض اہم اسباب کی بند پر میں یہ جرات کر رہا ہوں،

پہلی بات تو یہ ہے کہ اظہار الحق جیسی کتاب سے صحیح فائدہ وہ شخص اٹھا سکتا ہے جو پہلے سے عیسائی مذہب سے متعلق کچھ بنیادی معلومات رکھتا ہو، اسے معلوم ہو کہ اس مذہب کے عقائد و نظریات کیا ہیں؛ وہ کس قسم کی تعلیمات دیتا ہے؛ اور ان اصطلاحات کا کیا مطلب ہو جو عیسائی مذہب پر کی جانیوالی ہر گفتگو میں کسی نہ کسی نوعیت سے آہی جاتی ہیں، اس کے علاوہ کسی مذہب کے مطالعے میں اس کی تاریخ بھی بڑی اہمیت رکھتی ہے، کسی بھی مذہب پر کوئی بات بصیرت کے ساتھ نہیں کہی جاسکتی، تاوقتیکہ اس کی تاریخ کا کم از کم ایک اجمالی خاکہ ذہن میں نہ ہو،

دوسری بات یہ ہو کہ اظہار الحق ایک صدی پہلے کی کتاب ہو، اور ایک سو سال کے اس طویل عرصے میں عیسائیت کئی موڑ مڑ چکی ہے، اس کے نظریات بھی کسی قدر بدل رہے ہیں، اور حال ہی میں سائنٹفک تحقیقات نے بعض ایسے حقائق کی نقاب کشائی کی ہے، جو عیسائیت کے طالب علم کے لئے بحد اہمیت رکھتے ہیں، خود عیسائیوں میں ایسے لوگ پیدا ہو رہے ہیں، جنہوں نے اس مذہب کو تنقید کی چیلنی میں چھان کرنے سے نظریات پیش کئے ہیں، ضرورت تھی کہ ان کی کاوشیں بھی کسی نہ کسی درجے میں اس کتاب کا جزو بنیں،

تیسرے پچھلے تین سال میں اظہار الحق کی خدمت کے لئے میں نے عیسائیت کا جس قدر مطالعہ کیا ہے اس میں بہت سی باتیں ایسی ہیں جو میرے نزدیک فیصلہ کن اہمیت رکھتی ہیں، اور ان کی طرف اس انداز سے شاید توجہ نہیں کی گئی، میرا دل چاہتا ہے کہ وہ چیزیں بھی ارباب فکر و نظر کے سامنے آئیں۔

ان اسباب کی بنا پر میں نے یہ فیصلہ کیا کہ میں اس کتاب پر ایک مبسوط مقدمہ لکھوں جس میں اپنی بساط کی حد تک مذکورہ بالا ضرورتوں کو پورا کیا گیا ہو،

میرا ارادہ یہ ہے کہ میں سب سے پہلے ایک باب میں عیسائی مذہب کے بنیادی افکار و نظریات اور مذہب کی اجمالی تاریخ پیش کر دوں گا، پھر دوسرے باب میں یہ تحقیق کی جائے گی کہ اس مذہب کا بانی کون ہے، اور کیا یہ مذہب فی الواقع حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے تعلیم و سرمودہ عقائد پیش کرتا ہے؟ اگر نہیں؛ تو وہ کون ہے جس نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی تعلیمات کو بگاڑ کر انہیں موجودہ لباس پہنایا؟ یہ بحث احقر کی نگاہ میں اصولی حیثیت سے فیصلہ کن اہمیت کی حامل ہے، اس لئے جو حضرات عیسائی مذہب کی حقیقت جاننے سے دلچسپی رکھتے ہیں ان سے گزارش ہو کہ اس حصے کا بطور خاص غور و فکر کے ساتھ مطالعہ فرمائیں۔

میرا ارادہ تھا کہ اس کے بعد ”عیسائیت اور عصر حاضر“ کے عنوان سے یہ بتایا جائے کہ عیسائی مذہب کس حد تک زمانے کا ساتھ دے سکا ہے، پھر برصغیر میں عیسائی مشنریوں کی سرگرمیاں اور ان کا طریق کار مفصل طریقے سے بیان کروں، اس سلسلے کا ابتدائی مواد بھی میں جمع کر چکا تھا، لیکن اچانک کچھ ایسی اہم مصروفیات سامنے آگئیں کہ میں اس ارادے کو ردِ عمل نہ کر سکا، اس کے لئے کسی اور فرصت کا منتظر ہوں، اس کے علاوہ پہلے موضوع پر عربی اور انگریزی میں کافی کچھ لکھا بھی جا چکا ہے، اور دوسرے موضوع پر مولانا امداد صابری صاحب نے اپنی کتاب ”فرنگیوں کا جال“ مطبوعہ دہلی میں خاصا مواد جمع کر دیا ہے، اس لئے مقدمے میں پہلے دو موضوعات پر اکتفا کرتا ہوں، اس کے بعد حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ کی سوانح حیات پیش کی جائے گی، واللہ المستعان،

پہلا باب

عیسائیت کیا ہے؟

اس باب میں ہم اختصار کے ساتھ عیسائی مذہب کے بنیادی نظریات اور اس کی تاریخ بلا تبصرہ پیش کریں گے، ہمارے نزدیک کسی مذہب کو سمجھنے کا صحیح طریقہ یہ ہے کہ اسے براہ راست اہل مذہب سے سمجھا جائے، اس لئے ہم کوشش کریں گے کہ کوئی بات خود عیسائی علماء کے حوالے کے بغیر عیسائیت کی طرف منسوب نہ کریں، اور چونکہ اس باب کا مقصد صرف عیسائی مذہب کو سمجھانا ہے، اس لئے اس میں اس کے کسی نظریے پر تبصرہ نہیں کیا جائے گا، اظہار الحق میں ان میں سے تقریباً ہر نظریے پر مفصل تنقید موجود ہے، البتہ جہاں کہیں کوئی ایسی بات آئے گی جس پر اظہار الحق میں کوئی تبصرہ نہیں ہے، اس پر حاشیے میں اختصار کے ساتھ تنقید کر دی جائے گی،

انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا میں عیسائیت کی تعریف یہ کی گئی ہے:۔
عیسائیت کی تعریف | وہ مذہب جو اپنی اصلیت کو ناقصہ کے باشندے یسوع کی

طرف منسوب کرتا ہے اور اسے خدا کا منتخب (مسیح) مانتا ہے۔ (برٹانیکا مقالہ "عیسائیت" ص ۱۹۳)

عیسائیت کی یہ تعریف بہت مبہم ہے، الفسرڈ، اسی، گارڈے نے اسی تعریف کو مزید پھیلا کر ذرا واضح کر دیا ہے، انسائیکلو پیڈیا آف ریلیجن اینڈ ایٹھکس کے مقالے "عیسائیت" میں وہ لکھتا ہے:

”عیسائیت کی تعریف اس طرح کی جاسکتی ہے کہ یہ وہ اخلاقی، تاریخی، کائناتی موجدانہ اور کفارے پر ایمان رکھنے والی مذہب ہے جس میں خدا اور انسان کے تعلق کو خداوند یسوع مسیح کی شخصیت اور کردار کے ذریعہ بچتہ کر دیا گیا ہے۔“

اس تعریف کو بیان کر کے مسٹر گارڈے نے اس کے ایک ایک جز کی توضیح کی ہے، ”اخلاقی مذہب“ سے اس کے نزدیک وہ مذہب مراد ہے، جس میں عبادتوں اور قربانیوں کے ذریعے کوئی دنیوی مقصد حاصل کرنے کی تعلیم نہ دی گئی ہو، بلکہ اس کا تمام مقصد روحانی کمال کا حصول اور خدا کی رضا جوئی ہو،

”تاریخی مذہب“ کا مطلب وہ یہ بیان کرتا ہے کہ اس مذہب کا محور فکر و عمل ایک تاریخی شخصیت ہے۔ یعنی حضرت عیسیٰ علیہ السلام انہی کے قول و عمل کو اس مذہب میں آخری اتھارٹی حاصل ہے،

”کائناتی“ ہونے کا اس کے نزدیک یہ مطلب ہے کہ یہ مذہب کسی خاص رنگ و نسل کے لئے نہیں ہے، بلکہ اس کی دعوت عالمگیر ہے،

عیسائی مذہب کو موحّد (Monothel) وہ اس لئے قرار دیتا ہے کہ اس مذہب میں تین اقانیم تسلیم کئے جانے کے باوجود خدا کو ایک کہا گیا ہے، وہ لکھتا ہے: ”اگرچہ عام طور سے عیسائیت کے عقیدہ تثلیث۔ یا زیادہ صیح لفظوں میں توحید فی تثلیث کے بارے میں یہ سمجھا اور کہا جاتا ہے کہ وہ خطرناک حد تک تین خداؤں کے عقیدے کے قریب آ گیا ہے، لیکن عیسائیت اپنی روح کے اعتبار سے موحّد ہے اور خدا کو ایک کلیسائی عقیدے کے طور پر ایک سمجھتی ہے۔“

مندرجہ بالا تعریف میں عیسائیت کی آخری خصوصیت یہ بیانی کی گئی ہے کہ وہ ”کفارے“ پر ایمان رکھتا ہے، اس جز کی تشریح کرتے ہوئے گارڈے لکھتا ہے:

”خدا اور بندے کے درمیان جو تعلق ہونا چاہئے اس کے بارے میں عیسائیت کا خیال یہ ہے کہ وہ گناہ کے ذریعے خلل پذیر ہو گیا، اس لئے ضروری ہو کہ اسے پھر سے قائم کیا جائے، اور یہ کام صرف مسیح کو ہی میں ڈالنے سے ہوتا ہے۔“

یہ تھی عیسائی مذہب کی ایک اجمالی تعریف، لیکن درحقیقت مذہب کا صحیح تعارف اس وقت تک نہیں ہو سکتا جب تک کہ اس کے تمام بنیادی عقائد کو اچھی طرح نہ سمجھ لیا جائے، اس لئے اب ہم ایک ایک کر کے ان عقائد کی تشریح پیش کرتے ہیں:

عیسائی مذہب میں خدا کا تصور

جہاں تک خدا کے وجود کا تعلق ہے، عیسائی مذہب اس معاملے میں دوسرے مذاہب سے مختلف نہیں ہے، وہ بھی خدا کو تفسیری یا اپنی صفات کے ساتھ تسلیم کرتا ہے، جو دوسرے مذاہب میں اُس کے لئے بیان کی جاتی ہیں، مائرس ریلٹن لکھتا ہے:

”عیسائیت کا خدا کے بارے میں یہ تصور ہے کہ وہ ایک زندہ جاوید وجود ہے، جو تمام امکانی صفات کمال کے ساتھ متصف ہے، اُسے محسوس تو کیا جاسکتا ہے لیکن پوری طرح سمجھا نہیں جاسکتا، اس لئے اس کی حقیقت کا ٹھیک ٹھیک تجزیہ ہمارے ذہن کی قوت سے ماوراء ہے، وہ فی نفسہ کیا ہے؟ ہمیں معلوم نہیں، صرف اتنی باتیں ہمیں معلوم ہو سکی ہیں جو خود اس نے بنی نوع انسان کو وحی کے ذریعے بتلائیں۔“

عقیدہ تثلیث | یہاں تک تو بات واضح اور صاف ہے، لیکن آگے چل کر اس مذہب نے خدا کے تصور کی جو تفصیلات بیان کی ہیں وہ بڑی الجھن ہوئی ہیں اور ان کا سمجھنا آسان نہیں ہے، یہ بات تو ہر کس و ناکس کو معلوم ہے کہ عیسائی مذہب میں خدا تین افراد (Persons) سے مرکب ہے: باپ، بیٹا اور روح القدس، اسی عقیدے کو عقیدہ تثلیث (Trinitarian Doctrine) کہا جاتا ہے، لیکن بجائے خود اس عقیدے کی تشریح و تعبیر میں عیسائی علماء کے بیانات اس قدر مختلف اور متضاد ہیں کہ یقینی طور سے کوئی ایک

بات کہنا بہت مشکل ہے، وہ تین اقانیم کون ہیں؟ جن کا مجموعہ اُن کے نزدیک خدا ہے؟ خود ان کی تعین میں بھی اختلاف ہے، بعض کہتے ہیں کہ ”خدا“ باپ بیٹے اور روح القدس کے مجموعے کا نام ہے، اور بعض کا کہنا ہے کہ باپ بیٹا اور کنواری مریم“ وہ تین اقنوم ہیں جن کا مجموعہ خدا ہے، پھر ان تین اقانیم میں سے ہر ایک کی انفرادی حیثیت کیا ہے؟ اور خدائے مجموعہ (TRINITY) سے اس کا کیا رشتہ ہے؟ اس سوال کے جواب میں بھی ایک زبردست اختلاف پھیلا ہوا ہے، ایک گروہ کا کہنا ہے کہ ان تین میں سے ہر ایک بذات خود بھی ویسا ہی خدا ہے جیسا مجموعہ خدا، ایک دوسرے گروہ کا کہنا ہے کہ ان تینوں میں سے ہر ایک الگ الگ خدا تو ہیں، مگر مجموعہ خدائے کمتر ہیں، اور ان پر لفظ ”خدا“ کا اطلاق ذرا دسیج معنی میں کر دیا گیا ہے، تیسرا گروہ کہتا ہے کہ یہ تین خدا ہی نہیں ہیں خدا تو صرف ان کا مجموعہ ہے،

توحید فی التثلیث غرض اس قسم کے بے شمار اختلافات ہیں جن کی وجہ سے تثلیث کا عقیدہ ایک ”خواب پریشاں“ بن کر رہ گیا ہے، ہم اس جگہ اس عقیدے کی وہ تشریح پیش کرتے ہیں جو عیسائیوں کے یہاں سب سے زیادہ مقبول عام معلوم ہوتی ہے، یہ تعبیر انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا کے الفاظ میں مندرجہ ذیل ہے:

۱۔ عام عیسائیوں کا یہی مسلک ہے (دیکھئے برٹانیکا ص ۴۹ ج ۲۲ مقالہ ”TRINITY“) ۲۔ عرب میں عیسائیوں کا ایک فرقہ ”انیرمدتیں“ اس کا قائل تھا، اب یہ فرقہ ناپید ہو چکا ہے (دیکھئے نید جادید، ص ۲۵۶ بحوالہ پادری سیل صاحب)،

Hibbert Journal XXIV No. 1, as quoted by ۵۳

the Encyclopaedia Britannica 1950 P. 479 V. 22 "TRINITY"

St. Thomas Aquinas, Basic Writings of: P 327 V I. ۵۴

of Britannica P. 479 V. 22

۵۵ یہ فرقہ مرقولہ کا مذہب ہے (الخطط المقریۃ ص ۴۰۸ ج ۲، لبنان، ۱۹۵۹ء)،

تثلیث کے عیسائی نظریے کو ان الفاظ میں اچھی طرح تعبیر کیا جاسکتا ہے کہ باپ خدا ہر
 بیٹا خدا ہر اور روح القدس خدا ہے، لیکن یہ مل کر تین خدا نہیں ہیں، بلکہ ایک ہی
 خدا ہیں، اس لئے کہ عیسائی نظریے کے مطابق ہم جس طرح ان تینوں میں سے ہر ایک قدیم
 کو خدا اور آقا سمجھنے پر مجبور ہیں اسی طرح ہمیں کیتھولک مذہب نے اس بات کی بھی مانعت
 کر دی ہے کہ ہم ان کو تین خدا یا تین آقا سمجھنے لگیں۔

اسی بات کو قدرے تفصیل سے بیان کرتے ہوئے تیسری صدی عیسوی کے مشہور عیسائی عالم

اور فلسفی سینٹ آگسٹائن (St. Augustine) اپنی مشہور کتاب (On the Trinity) میں لکھتے ہیں،

عہد قدیم اور عہد جدید کے وہ تمام کیتھولک علماء جنہیں پڑھنے کا مجھے اتفاق ہوا ہے
 اور جنہوں نے مجھ سے پہلے تثلیث کے موضوع پر لکھا ہے وہ سب مقدس صحیفوں
 کی روشنی میں اس نظریے کی تعلیم دینا چاہتے ہیں کہ باپ، بیٹا اور روح القدس مل کر
 ایک خدائی وحدت تیار کرتے ہیں، جو اپنی ماہیت اور حقیقت کے اعتبار سے
 ایک اور ناقابل تقسیم ہے، اس وجہ سے وہ تین خدا نہیں ہیں، بلکہ ایک خدا ہے، اگرچہ
 باپ نے بیٹے کو پیدا کیا، لہذا جو باپ ہے وہ بیٹا نہیں ہے، اسی طرح بیٹا باپ سے
 پیدا ہوا ہے، اس لئے جو بیٹا ہے وہ باپ نہیں ہے، اور روح القدس بھی نہ باپ نہ
 نہ بیٹا، بلکہ باپ اور بیٹے کی روح ہے، جو دونوں کے ساتھ مساوی اور تثلیثی وحدت
 میں ان کی وحدہ دار ہے،

لیکن یہ نہ سمجھا جائے کہ یہ تثلیثی وحدت ہی کنواری مریم کے پیٹ سے پیدا ہوئی،
 اسے ہنطیس ہلاطس نے پھانسی دی، اسے دفن کیا گیا، اور پھر پتھر کے پیڑے دن زندہ
 ہو کر جنت میں چلی گئی، کیونکہ یہ واقعات تثلیثی وحدت کے ساتھ نہیں، صرف بیٹے
 کے ساتھ پیش آئے تھے، اسی طرح یہ بھی نہ سمجھنا چاہئے کہ یہی تثلیثی وحدت
 یسوع مسیح پر کبوتر کی شکل میں اس وقت نازل ہوئی تھی جب اسے پتھر دیا جلا ہوا تھا.....

۱۵ اشدھ، ۲۰۲۳ کے واقعہ کی طرف تفصیل کے لئے دیکھئے اخبار الحزب، ۱۵ اشدھ، ۱۹۵۵ ج اول،

بلکہ یہ واقعہ صرف روح القدس کا تھا، علیٰ ہذا القیاس یہ سمجھنا بھی درست نہیں کہ جب یسوع مسیح کو پتھر دیا جا رہا تھا، یا جب وہ اپنے تین شاگردوں کے ساتھ پہاڑ پر کھڑا تھا، اس وقت تثلیثی وحدت نے اس سے پکار کر کہا تھا کہ ”تو میرا بیٹا“..... بلکہ یہ الفاظ صرف باپ کے تھے جو بیٹے کے لئے بولے گئے تھے، اگرچہ جس طرح باپ، بیٹا اور روح القدس ناقابلِ تقسیم ہیں، اسی طرح ناقابلِ تقسیم طریقے پر وہ کام بھی کرتے ہیں، یہی میرا عقیدہ ہے، اس لئے کہ یہ کیقولاں عقیدہ ہے۔“

تین کو ایک، اور ایک کو تین قرار دینے کی عیسائیوں کے پاس کیا وجہ جواز ہے؟ اس سوال کا جواب سننے سے قبل یہ سمجھ لیجئے کہ عیسائی مذہب میں باپ، بیٹے اور روح القدس سے کیا مراد ہے؟

باپ | عیسائیوں کے نزدیک ”باپ“ سے مراد خدا کی ہتھ ذات ہے، جس میں اس کی صفت کلام اور صفت حیات سے قطع نظر کر لی گئی ہے، یہ ذات بیٹے کے وجود کے لئے اصل (Principle) کا درجہ رکھتی ہے، مشہور عیسائی فلاسفر سینٹ تھامس ایبھویناس کی تشریح کے مطابق ”باپ“ کا مطلب یہ نہیں ہے کہ اس نے کسی کو جنم دیا، اور کوئی ایسا وقت گذرا ہے جس میں باپ تھا، اور بیٹا نہیں تھا، بلکہ یہ ایک خدائی اصطلاح ہے، جس کا مقصد صرف یہ ہے کہ باپ بیٹے کے لئے اصل ہے، جس طرح ذات صفت کے لئے اصل ہوتی ہے، ورنہ جب سے باپ موجود ہے اسی وقت سے بیٹا بھی موجود ہے، اور ان میں سے کسی کو کسی پر کوئی زمانی اولیت حاصل نہیں ہے،

۱۔ اشارہ ہے متی، ۱: ۱۸ یعنی تہی کے واقعہ کی طرف، تفصیل کے لئے دیکھئے صفحہ ۲۹ کا حاشیہ،

۲ Basic Writings of St. Augustine trans. by A. W. Haddon
and edited by Whitney J. Oates New York 1948 P. 672 V.2

۳ Basic Writings of St. Thomas Aquinas.

edited by A. C. Pegis P. P. 324, 25 V. I New York 1915

خدا کی ذات کو باپ کہلاتا ہے؟ اس سوال کا جواب دیتے ہوئے الفریڈ ای گارفی نے لکھا ہے کہ:

اُس سے کسی حقائق کی طرف توجہ دلانا مقصود ہے، ایک تو اس بات کی طرف اشارہ کرنا ہے کہ تمام مخلوقات اپنے وجود میں خدا کی محتاج ہیں جس طرح بیٹا باپ کا محتاج ہوتا ہے، دوسری طرف یہ بھی ظاہر کرنا ہے کہ خدا اپنے بندوں پر اس طرح شفیع اور مہربان ہے جس طرح باپ اپنے بیٹے پر مہربان ہوتا ہے، (انسائیکلو پیڈیا آف ریلیجن اینڈ ایتھنکس)

بیٹا | بیٹے سے مراد عیسائیوں کے نزدیک خدا کی صفت کلام (Word of God) ہے، لیکن یہ انسانوں کی صفت کلام کی طرح نہیں ہے، انسانوں کی صفت کلام اور خدا کی صفت کلام کے درمیان فرق بیان کرتے ہوئے ایجویناس لکھتا ہے:

انسانی فطرت میں صفت کلام کوئی جوہری وجود نہیں رکھتی، اسی وجہ سے اس کو انسان کا بیٹا یا مولود نہیں کہہ سکتے، لیکن خدا کی صفت کلام ایک جوہر ہے، جو خدا کی ماہیت میں اپنا ایک وجود رکھتا ہے، اسی لئے اس کو حقیقہً، نہ کہ مجازاً بیٹا کہا جاتا ہے، اور اس کی اصل کا نام باپ ہے۔

عیسائی عقیدے کے مطابق خدا کو جس قدر معلومات حاصل ہوتی ہیں، وہ اسی صفت کے ذریعہ ہوتی ہیں، اور اسی صفت کے ذریعہ تمام اشیا پیدا ہوتی ہیں، یہ صفت باپ کی طرح قدیم اور جاودانی ہے، خدا کی یہی صفت "یسوع مسیح بن مریم" کی انسانی شخصیت میں حلول کر گئی تھی، جس کی وجہ سے "یسوع مسیح" کو خدا کا بیٹا کہا جاتا ہے، حلول کا یہ عقیدہ ایک مستقبل حیثیت رکھتا ہے اس لئے اسے انشاء اللہ ہم آگے تفصیل سے ذکر کریں گے،

روح القدس | روح القدس (Holy Spirit) سے مراد باپ اور بیٹے کی صفت حیات اور صفت محبت ہے، یعنی اس صفت کے ذریعہ خدا کی

۱ Aquinas The Summa Theologica Q 33 Art 206 3

۲ Augustine, The City of God, Book XI ch XXXIV

ذات (باپ) اپنی صفت علم (بیٹے) سے محبت کرتی ہے، اور بیٹا باپ سے محبت کرتا ہے، یہ صفت بھی صفت کلام کی طرح ایک جوہری وجود رکھتی ہے، اور باپ بیٹے کی طرح قدیم اور جاودانی ہے، اسی وجہ سے اُسے ایک مستقل اقنوم (Person) کی حیثیت حاصل ہے، عیسائیوں کا عقیدہ یہ ہے کہ جب حضرت مسیح علیہ السلام کو پتسمہ دیا جا رہا تھا تو یہی صفت ایک کبوتر کے جسم میں حلول کر کے حضرت مسیح علیہ السلام پر نازل ہوئی تھی، (دیکھئے متی ۱۶: ۲، اور آگسٹائن کا وہ اقتباس جو عقیدہ تثلیث کی تشریح میں گزر چکا ہے) اور اس کے بعد جب حضرت مسیح علیہ السلام کو آسمان پر اٹھایا گیا تھا تو عید پینٹی کوست کے دن یہی روح القدس آتشیں زبانوں کی شکل میں حضرت مسیح کے حواریوں پر نازل ہوئی تھی، (دیکھئے کتاب اعمال ۲، ۱ تا ۲۲ اور آگسٹائن، ص ۶۷۲ ج ۲)۔

اب عقیدہ ”توحید فی التثلیث“ (Trinity) کا خلاصہ یہ نکلا کہ خدا تین اقنوم یا شخصیتوں پر مشتمل ہے، خدا کی ذات، جسے باپ کہتے ہیں، خدا کی صفت کلام، جسے بیٹا کہتے ہیں، اور خدا کی صفت حیات و محبت جسے روح القدس کہا جاتا ہے، ان تین میں سے ہر ایک خدا ہے لیکن یہ تینوں مل کر تین خدا نہیں ہیں، بلکہ ایک ہی خدا ہیں،

تین اور ایک کا اتحاد | یہیں یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ جب باپ، بیٹا اور روح القدس میں سے ہر ایک کو خدا مان لیا گیا تو خدا ایک کہاں رہا؟ وہ تو لازماً تین ہو گئے،

یہی وہ سوال ہے جو عیسائیت کی ابتداء سے لے کر اب تک ایک چیتاں بننا رہا ہے، عیسائیوں کے بڑے بڑے مفکرین نے نئے نئے انداز سے اس مسئلے کو حل کرنے کی کوشش کی اور اسی بنیاد پر بے شمار فرقے نمودار ہوئے، ساہا سال تک بحثیں چلیں، مگر حقیقت یہ ہے کہ اس سوال کا کوئی معقول جواب سامنے نہیں آ سکا، خاص طور سے دوسری صدی عیسوی کے ختم اور تیسری صدی کی ابتداء میں اس مسئلے کے جو حل مختلف فرقوں نے پیش کئے ہیں ان کا دلچسپ

عالیٰ پروفیسر مارٹن ریلٹن نے اپنی نامی کتاب *Studies in Christian Doctrine* میں بیان کیا ہے،

جب اس مسئلے کو حل کرنے کے لئے ایبونی فرقہ (Ebionites) کھڑا ہوا تو اسکی پہلے ہی قدم پر ہتھیار ڈال دیے، اور کہا کہ حضرت مسیح علیہ السلام کو خدا مان کر ہم عقیدۂ توحید کو سلامت نہیں رکھ سکتے، اس لئے یہ کناپڑے گا کہ وہ پورے طور پر خدا نہیں تھے، انھیں خدا کی شبیہ کہہ لیجئے، خدا کے اخلاق کا عکس تیار دیدیجئے، لیکن یہ نہیں کہا جاسکتا کہ وہ اپنی حقیقت و ماہیت کے لحاظ سے ایسے ہی خدا تھے جیسے باپ!

اس فرقے نے عیسائی عقیدے کی اصل بنیاد پر ضرب لگا کر اس مسئلے کو حل کیا تھا، اس لئے کلیسا نے اس کی کھل کر مخالفت کی، اس عقیدے کے لوگوں کو بدعتی اور ملحد (Heretics) قرار دیا، اور اس طرح مسئلے کا یہ حل قابل قبول نہ ہوا،

ایبونی فرقے ہی کے بعض لوگ کھڑے ہوئے، اور انھوں نے کہا کہ مسیح علیہ السلام کی ذاتی سے اس طرح کھل کر انکار نہ کیجئے، مانئے کہ وہ خدا تھے، لیکن "شرک" کے الزام سے بچنے کے لئے یہ کہہ دیجئے کہ وہ بالذات خدا نہیں تھے، بلکہ انھیں "باپ" نے خدائی عطا کی تھی، لہذا توحید اس لحاظ سے درست ہے کہ بالذات خدا "باپ" ہے، لیکن تثلیث کا عقیدہ بھی صحیح ہے، اس لئے کہ "باپ" نے خدائی کی یہ صفت بیٹے "اور روح القدس" کو بھی عطا کر دی تھی،

لیکن یہ نظریہ بھی کلیسا کے عام نظریات کے خلاف تھا، اس لئے کہ کلیسا بیٹے "کو بالکل" "باپ" کی طرح بالذات خدا مانتا ہے، اس لئے یہ فرقہ بھی ملحد قرار پایا، اور بات پھر دہلیں رہی،

ایک تیسرا فرقہ پیٹریسین (Patripassian) اٹھا، نائیمس (Praxeas) کاسٹس (Caiustus) اور زیفائرینوس (Zephyrinus) اس فرقے کے مشہور لیڈر تھے، انھوں نے اس مسئلے کو حل کرنے کے لئے ایک نیا فلسفہ پیش کیا، اور کہا کہ درحقیقت باپ اور بیٹا کوئی الگ الگ شخصیتیں نہیں ہیں، بلکہ ایک ہی شخصیت کے مختلف روپ ہیں، جن کے لئے الگ الگ

نام رکھ دیئے گئے ہیں، خدا درحقیقت باپ ہے، وہ اپنی ذات کے اعتراف سے قدیم ہر غیر قابل ہے، انسان کی نظریں اس کا اور اک نہیں کر سکتیں، اور نہ انسانی عوارض اسے لاحق ہو سکتے ہیں، لیکن چونکہ وہ خدا ہے، اور خدا کی مرضی پر کوئی قسطن نہیں لگائی جاسکتی، اس لئے اگر کسی وقت اس کی مرضی ہو جائے تو وہی خدا اپنے اوپر انسانی عوارض بھی ظاہر کر سکتا ہے، وہ اگر چاہے تو انسان کے روپ میں لوگوں کو نظر آ سکتا ہے، یہاں تک کہ کسی وقت چاہے تو لوگوں کے سامنے مر بھی سکتا ہے، چنانچہ ایک مرتبہ خدا کی مرضی یہ ہوئی کہ وہ انسانی روپ میں ظاہر ہو، اس لئے وہ یسوع مسیح کا روپ دھار کر دنیا میں آگیا، لوگوں کو نظر آیا، یہودیوں نے اسے تکلیفیں پہنچائیں یہاں تک کہ ایک دن اسے پھانسی چڑھایا — لہذا درحقیقت یسوع مسیح یا بیٹا کوئی الگ انشوم یا شخصیت (Person) نہیں ہے، بلکہ وہی باپ ہے جس نے روپ بدل کر اپنا نام بیٹا رکھ لیا ہے،

لیکن ظاہر ہے کہ اس فلسفے نے اگر ایک اور تین کے اتحاد کے مسئلے کو کسی درجے میں حل کیا تو دوسری طرف کئی ناقابل حل مسئلے کھڑے کر دیئے، دوسرے اس فرقے نے بھی کلیسا کے نظریے کی کوئی مدد نہ کی جو باپ اور بیٹے کو الگ الگ شخصیتیں قرار دیتا ہے۔ اس لئے یہ فرقہ بھی بدعتی قرار پایا، اور مسئلہ پھر نچوں کا تول رہا،

بدعتی فرقوں کی طرف سے اس مسئلے کے حل کے لئے اور بھی بعض کوششیں کی گئیں، لیکن وہ سب اس لئے ناقابل قبول تھیں کہ ان میں کلیسا کے مسئلہ نظریے کو کسی نہ کسی طرح توڑا گیا تھا،

سوال یہ ہے کہ خود رومن کیتھولک چرچ کے ذمہ داروں نے اس مسئلے کو کس طرح حل کیا؟ جہاں تک ہم نے مطالعہ کیا ہے، رومن کیتھولک علماء میں سے بیشتر تو وہ ہیں جنہوں نے اس جتنی کہ حل کرنے سے صاف انکار کر دیا اور کہا کہ "تین کا ایک اور ایک کا تین" ہونا ایک

۱۵ یہاں ہم نے ان فرقوں کے عقائد کاتب باب اور غلامسٹین کیا ہی تفصیل کے لئے دیکھے ماریں ریلیٹن کی کتاب

مرستہ راز ہے جسے سمجھنے کی ہم میں طاقت نہیں ہے، اور کچھ علماء وہ ہیں جنہوں نے اس عقیدے کی

۱۵ اسی بات کو بعض ہندوستانی پادریوں نے اس طرح تعبیر کیا ہے کہ عقیدہ تثلیث متشابہات میں سے ہے، اور جس طرح قرآن کریم کے حروف مقطعات اور التَّحْنُوتُ عَلَى النَّشْرِ امْتُواً طَبْسِ آيَا کا مفہوم سمجھ میں نہیں آسکا، اسی طرح عقیدہ تثلیث بھی ہماری سمجھ سے باہر ہے،

متشابہات کی حقیقت | ہمارے ہندوستانی پادری صاحبان عام طور سے مسلمانوں کو یہ مغالطہ دیا کرتے ہیں، اس کو اس کا جواب تفصیل سمجھ لیجئے، اس سلسلے میں پہلی بات تو یہ ہے کہ متشابہات آیتوں میں جو مفہوم پہلا ہوتا ہے اور جسے سمجھنے سے ہم قاصر رہتے ہیں وہ کبھی دیکھ لیکن بنیادی عقائد شکل نہیں دیتے، جن پر پالانا نجات کی اولین شرط ہو، اللہ نے جن عقائد پر اسان رکھے، ہم کو پابند کیا ہے وہ کھول کھول کر بیان کر دیئے ہیں، اور ان میں سے ہر ایک عقیدہ ایسا ہے جسے عقل کی کوئی دلیل چیلنج نہیں کر سکتی۔ متشابہات وہ چیزیں ہوتی ہیں جن کا سمجھنا آسان انسان کی نجات کے لئے چنداں مفرد نہ ہو، اور جس کے جاننے پر کوئی بنیادی عقیدہ یا عملی حکم موقوف نہ ہو۔ اس کے برخلاف عیسائی مذہب میں عقیدہ تثلیث پہلا وہ عقیدہ ہے جس پر ایمان لانے بغیر انسان نجات نہیں پاسکتا، اگر اسی عقیدہ تثلیث کو متشابہات میں سے مان لیا جائے تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ اللہ نے ایک ایسی بات کہجئے اور ماننے کا ہمیں مکلف کیا ہے جو ہماری عقل سے باہر ہے، الفاظ دیگر عیسائی عقیدہ کے مطابق انسان کی نجات اور اس کا ایمان ایک ایسی چیز پر موقوف ہے جس کے سمجھنے سے وہ معذور ہے، بخلاف قرآنی متشابہات کے کہ اسلام اور ایمان ان کے سمجھنے پہلنے پر موقوف نہیں، اگر کوئی شخص ساری عمر متشابہات سے بالکل بے خبر رہے تو اس کے ایمان میں فرق نہیں آتا۔

دوسرے عقیدہ تثلیث کو متشابہات قرار دینا یا تو متشابہات کی حقیقت سے ناواقفیت کی دلیل ہو یا خود عیسائی مذہب کے، اس لئے کہ متشابہات سے مراد وہ باتیں ہوتی ہیں جن کا مطلب انسانی سمجھ میں آسکے وہ باتیں نہیں ہوتیں جو عقل کے خلاف ہوں، گویا متشابہات عقل سے ماوراء تو ہوتے ہیں لیکن عقل کے خلاف نہیں ہوتے، اسلام میں متشابہات کی دو قسمیں ہیں، ایک تو وہ جن کا سرے سے کوئی مطلب ہی سمجھ میں نہیں آتا، مثلاً حروف مقطعات کہ اللہ وغیرہ حروف کا کوئی مفہوم ہی یقینی طور سے آج تک بیان نہیں کر سکا، دوسری قسم وہ ہے کہ الفاظ سے ایک ظاہری مفہوم سمجھ میں آتا ہے، مگر وہ مفہوم عقل کے خلاف ہوتا ہے، (اس لئے یہ کہا جاتا ہے کہ یہاں ظاہری مفہوم تو یقیناً مراد نہیں ہے، اور اصل (باقی صفحہ آئندہ)

کوئی عقل تاویل پیش کرنے کی کوشش کی ہے۔۔۔۔۔ جہاں تک ان ہندوستانی پادری

(تقریباً حاشیہ صفحہ ۳۵) منہموم کیا ہے؟ وہ ہیں معلوم نہیں، مثلاً قرآن کریم میں ہے:

آلِ رَحْمٰنُ عَلٰی الْعَرْشِ اُسْتَوٰی، جہانِ عرش پر مسید صا ہو گیا ۔

انہ ان الفاظ کا ایک ظاہری مفہوم نظر آتا ہے، اور وہ یہ کہ اللہ تعالیٰ عرش پر سیدھا ہو گیا ہے، لیکن یہ مفہوم عقل کے خلاف ہے، اس لئے کہ اللہ کی ذات غیر متناہی ہے، وہ کسی مکان کی قید میں مقید نہیں ہو سکتی، اس لئے جہور اہل اسلام یہ کہتے ہیں کہ اس آیت کا ظاہری مفہوم مراد نہیں ہے، عرش پر سیدھا ہونے سے کچھ اور مراد ہے جو ہمیں یقینی طور سے معلوم نہیں،

ظاہر ہے کہ عقیدہ "توحید فی التثلیث" متشابہات کی ان قسموں میں سے پہلی قسم میں تو داخل نہیں ہو سکتا، اس لئے کہ اس عقیدے میں جو لفظ استعمال کئے جاتے ہیں ان کا ایک ظاہری مفہوم سمجھ میں آتا ہے، اسی کے ساتھ یہ عقیدہ دوسری قسم میں بھی داخل نہیں ہو سکتا، اس لئے کہ اگر عیسائی حضرات یوں کہتے کہ اس عقیدے کا ظاہری مفہوم عقل کے خلاف ہے، اس لئے ظاہری مفہوم مراد نہیں ہے، بلکہ کچھ اور مراد ہے، جو ہمیں معلوم نہیں، تب تو بات بن سکتی تھی، لیکن عیسائی مذہب تو یہ کہتا ہے کہ اس عقیدے کا ظاہری مفہوم ہی مراد ہے، ہر عیسائی کو یہ مانتا پڑے گا کہ خدا تین اقنوم ہیں، اور یہ تین ایک ہی گویا وہ خلاف عقل بات کو عقیدہ بناتا ہے، اور اس کی دلیل کو انسان کی سمجھ سے ماوراء کہتا ہے، اس کے برخلاف مسلمان مذکورہ آیت میں یہ کہتے ہیں کہ اس کا ظاہری مفہوم یعنی خدا کا عرش پر بیٹھنا ہرگز مراد نہیں ہے، کیونکہ وہ عقل کے خلاف ہے، گویا وہ خلاف عقل بات کو عقیدہ نہیں بناتے، بلکہ یہ کہتے ہیں کہ اس کی صحیح مراد ہمیں معلوم نہیں ہے،

دوسرے الفاظ میں مسلمان قرآن کریم کی جن آیتوں کو "مشابہ" قرار دیتے ہیں اُن کے بارے میں اُن کا عقیدہ یہ ہے کہ ان آیتوں میں حقیقتہً جو دعویٰ کیا گیا ہے وہی ہم نہیں سمجھ سکتے، لیکن جو دعویٰ بھی ہے وہ عقل کے مطابق اور دلیل کے موافق ہے، اس کے برخلاف عقیدہٴ تثلیث کے بارے میں عیسائیوں کا عقیدہ یہ ہے کہ اس میں جو دعویٰ کیا گیا ہے وہ تو معلوم اور متعین ہے، لیکن اس کی دلیل ہماری سمجھ میں نہیں آتی۔ اس لئے عقیدہٴ تثلیث کو "مشابہات" سے کوئی مناسبت نہیں ہو، واقعی

صاحبان کا تعلق ہے جو پہلی ایک صدی کے دوران برصغیر میں عیسائیت کی تبلیغ کرتے رہے ہیں ان کے دلائل پر غور و فکر کرنے کے بعد ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہ حضرات عیسائیت کے اصل مراکز سے دوری کے سبب عیسائی مذہب کی تفصیلات کو پوری طرح نہیں سمجھ سکے۔ ہم یہاں صرف ایک مثال پیش کرتے ہیں، بس اس بات کا اندازہ ہوتا ہے کہ ان حضرات نے عیسائیت کو کس حد تک سمجھا ہے؟ پادری قائم الدین صاحب نے "عقیدہ تثلیث" کی تشریح کے لئے ایک چھوٹا سا رسالہ "تکشیف التثلیث" کے نام سے لکھا ہے جو مشرقی لاہور سے شائع ہوا تھا، اس میں نوید فی التثلیث کے عقیدے کی ایک مثال دیتے ہوئے وہ لکھتے ہیں،

اگر انسان کی جسمانی ترکیب پر غور کیا جائے تو بھی اپنی بھنس یعنی مادی اجزاء سے مرکب الوجود ہے کہ جن کی اتحادی کمیت کو مادی نگاہیں دیکھ سکتی ہیں، مثلاً ہڈی، گوشت، خون، ان تینوں چیزوں کی باہمی یگانگت کے سبب انسان کا جسم اپنے وجود میں قائم ہے، اگر ان تینوں چیزوں میں سے کوئی ایک ہو تو اس کے جسم کی تکمیل محال ہے۔ (تکشیف التثلیث ص ۲۴، لاہور ۱۹۲۲ء)

مذکورہ بالا عبارت میں پادری صاحب نے یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ جس طرح انسان کا ایک وجود گوشت، ہڈی اور خون تین اجزاء سے مرکب ہے، اسی طرح (معاذ اللہ) اللہ کا وجود تین اقانیم سے مرکب ہے، اس سے صاف ظاہر ہے کہ پادری صاحب یہ سمجھتے ہیں کہ عیسائی مذہب میں تین اقانیم سے مراد تین اجزاء ہیں، اور جس طرح ہر وہ چیز جو کئی اجزاء سے مرکب ہو بحیثیت مجموعی ایک ہی ہوتی ہے، اسی طرح خدا کی ذات تین اقانیم سے مرکب ہونے کے باوجود ایک ہی۔ حالانکہ عیسائی مذہب میں اقانیم کو تین اجزاء نہیں مانتا، بلکہ تین مستقل وجود قرار دیتا ہے، یہی وجہ ہے کہ باپ، بیٹے اور روح القدس کے لئے اجزاء کا لفظ چھوڑ کر اس نے اقنوم یا شخصیت (Person) کا لفظ اختیار کیا ہے، انسان کا وجود بلاشبہ گوشت، ہڈی اور خون سے مرکب ہے، مگر صرف گوشت یا صرف ہڈی کو کوئی شخص نہ کہتا۔

لہٰذا آئسٹن کے الفاظ میں اس کی تشریح پیچھے گزر چکی ہے،

نہیں کہتا، بلکہ انسان کا ایک جزء کہتا ہے، اس کے برخلاف عیسائی مذہب باپ، بیٹے، اور روح القدس میں سے ہر ایک کو خدا قرار دیتا ہے، خدا کا جزء نہیں مانتا۔

اس مثال کو پیش کرنے سے صرف یہ دکھانا مقصود تھا کہ ہمارے اکثر مند رستانی پادری صاحبان جب تثلیث کو عقلی دلائل سے ثابت کرنا چاہتے ہیں تو خود اپنے مذہب کی تفصیلات ان کی نظروں سے ادھمل ہو جاتی ہیں، اس لئے ہم ان کے پیش کردہ دلائل کو اس مقالے میں نظر انداز کر کے یہ تحقیق کریں گے کہ عیسائیت کے علماء، متقدمین نے اس سلسلے میں کیا کہا ہے؟ جہاں تک ہم نے جستجو کی ہے، اس موضوع پر سب سے زیادہ مفصل جامع اور مبسوط کتاب عیسوی صدی عیسوی کے مشہور عیسائی عالم اور فلسفی سینٹ آگسٹائن نے لکھی ہے، بعد کے تمام لوگ اسی کتاب کے خوشہ چیں ہیں، اس کتاب کا انگریزی ترجمہ اے، ڈبلیو، ہیٹن نے کیا ہے، جو On the Trinity کے نام سے چھپ چکا ہے، اور آگسٹائن کے اس مجموعہ مقالات کا جزء ہے، جو ۱۹۳۶ء میں فریئر آرکائیو بیک رائٹنگس آف سینٹ آگسٹائن کے نام سے شائع ہوا ہے۔

اس کتاب کا بیشتر حصہ اگرچہ نقلی مباحث پر مشتمل ہے، لیکن آخر کے صفحات میں آگسٹائن نے تین اور ایک کے اتحاد کو عقلاً جائز ثابت کرنے کے لئے کچھ مثالیں پیش کی ہیں، ان مثالوں کا خلاصہ ہم ذیل میں پیش کرتے ہیں:

دماغ کی مثال سے تثلیث کا اثبات | آگسٹائن نے پہلی مثال یہ پیش کی ہے کہ انسان کا دماغ اس کے پاس علم کا ایک آلہ ہے، عام طور سے یہ ہوتا ہے کہ عالم، معلوم اور آلہ علم جدا جدا تین چیزیں ہوتی ہیں، اگر آپ کو زید کے وجود کا علم ہو تو آپ عالم ہیں، زید معلوم ہے اور آپ کا دماغ آلہ علم ہے، گویا:

۱۔ اگر عیسائی مذہب ان تینوں کو خدا کا جزء مان لیتا تو پادری قائم الدین صاحب کی یہ توجیہ درست ہو جاتی، یہ دوسری بات یہ کہ خدا کو اجزاء سے مرکب ماننا دوسرے دلائل کی روشنی میں خلاف عقل اور اس کے قدم و دوام کے منافی ہے۔ ۲۔ ہم اس کتاب میں جہاں بھی آگسٹائن کا حوالہ دیں گے اس سے مراد اس کے مقالات کا یہی مجموعہ ہوگا، ت

عالم (جس نے جانا) — آپ

معلوم (جس کو جانا) — زید

آلہ علم (جس کے ذریعہ جانا) — دماغ

لیکن اس کے ساتھ ہی آپ کے دماغ کو خود اپنے وجود کا علم بھی ہوتا ہے، اس صورت میں عالم بھی دماغ ہے، معلوم بھی دماغ ہے، اور آلہ علم بھی وہ خودی ہے، اس لئے کہ دماغ کو اپنا علم خود اپنے ذریعہ حاصل ہوا ہے، اس صورت میں واقعہ کچھ اس طرح ہے کہ:-

عالم (جس نے جانا) — دماغ

معلوم (جس کو جانا) — دماغ

آلہ علم (جس کے ذریعہ جانا) — دماغ

آپ نے دیکھا کہ اس مثال میں عالم، معلوم اور آلہ علم جو درحقیقت تین جدا جدا چیزیں تھیں، ایک بن گئی ہیں، پہلی مثال میں عالم ایک الگ وجود تھا، معلوم الگ، اور آلہ علم الگ، لیکن دوسری مثال میں یہ تینوں ایک ہو گئے ہیں، اب اگر کوئی پوچھے کہ عالم کون ہے؟ تو جواب ہو گا کہ دماغ، کوئی پوچھے کہ معلوم کون ہے؟ تو اس کا جواب بھی دماغ ہی ہو گا، اور اگر کوئی پوچھے کہ آلہ علم کیلئے؟ تو اس کے جواب میں بھی دماغ ہی کہا جائے گا، حالانکہ دماغ ایک ہی ہے، بات صرف یہ ہے کہ یہ دماغ تین صفات رکھتا ہے، ان تین صفات میں سے ہر ایک کے حامل کو دماغ کہا جاسکتا ہے، لیکن اس بنا پر یہ نہیں کہا جاسکتا کہ دماغ تین ہیں، — آگسٹائن کہتا ہے کہ اس طرح خدا تین اقا نیم سے عبارت ہے، ان تینوں میں سے ہر ایک خدا ہے، لیکن اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ خدا تین ہیں، بلکہ وہ ایک ہی ہے،

آگسٹائن نے یہ مثال پیش کر کے خاصی زہانت کا مظاہرہ کیا ہے، لیکن انصاف کے ساتھ غور کیا جائے تو اس مثال سے مسئلہ حل نہیں ہوتا، اس لئے کہ مذکورہ مثال میں دماغ حقیقتاً ایک ہی ہے اور اس کی تثلیث اعتباری ہے، حقیقی نہیں ہے، اس کے برخلاف عیسائی مذہب خدا میں توحید کو بھی حقیقی مانتا ہے، اور تثلیث کو بھی،

اس کو یوں سمجھئے کہ مذکورہ مثال میں دماغ کی تین حیثیتیں ہیں، ایک حیثیت سے وہ عالم ہو، دوسری حیثیت سے وہ معلوم ہے، اور تیسری حیثیت سے وہ ذریعہ علم ہے، لیکن خارجی وجود کے لحاظ سے یہ تینوں ایک ہیں، عالم کا خارجی مصداق بھی وہی دماغ ہے جو معلوم اور ذریعہ علم کا ہے، ایسا نہیں ہے کہ جو دماغ عالم ہے وہ ایک مستقل وجود رکھتا ہو، اور جو دماغ معلوم ہے وہ دوسرا مستقل وجود رکھتا ہو، اور جو دماغ آلہ علم ہے اس کا ایک تیسرا حقیقی وجود ہو، لیکن عیسائی مذہب میں باپ، بیٹا اور روح القدس محض خدا کی تین اعتباری حیثیتیں نہیں ہیں، بلکہ تین مستقل وجود ہیں، باپ کا خارجی وجود الگ، بیٹے کا خارجی وجود الگ، اور روح القدس کا الگ، یہ تینوں خارجی وجود اپنے آثار و احکام کے لحاظ بھی بالکل الگ الگ ہیں، خود آگسٹائن اپنی کتاب کے شروع میں لکھتے ہیں:

”یہ نہ سمجھا جائے کہ یہ تثلیث وحدت ہی کنوادی مریم کے پیٹ سے پیدا ہوئی، اسے پینٹیس پبلانٹس نے پھانسی دی، اُسے دفن کیا گیا، اور پھر یہ تیسرے دن زندہ ہو کر جنت میں چلی گئی، کیونکہ یہ واقعات تثلیث وحدت کے ساتھ نہیں، صرف بیٹے کے ساتھ پیش آئے تھے، اسی طرح یہ بھی نہ سمجھنا چاہئے، کہ یہ تثلیث وحدت یسوع مسیح پر کیونکہ شکل میں اُس وقت نازل ہوئی تھی جب اسے بہتہ دیا جا رہا تھا..... بلکہ یہ واقعہ صرف روح القدس کا تھا، علیٰ ہذا القیاس یہ سمجھنا بھی درست نہیں کہ جب یسوع مسیح کو بہتہ دیا جا رہا تھا..... تو اس وقت تثلیث وحدت نے اس سے بچا کر کہا تھا کہ تو میرا بیٹا ہے، بلکہ یہ الفاظ صرف باپ کے تھے جو بیٹے کے لئے بولے گئے

تھے۔ (آگسٹائن، ص ۶۰۲، ج ۲)

اس عبارت سے صاف ظاہر ہے کہ عیسائی مذہب باپ، بیٹے، اور روح القدس میں صرف اعتباری امتیاز کا عقیدہ نہیں رکھتا، بلکہ اُن کو تین الگ الگ حقیقی وجود قرار دیتا ہے، حالانکہ دماغ کی مذکورہ مثال میں عالم، معلوم اور آلہ علم الگ الگ تین حقیقی وجود نہیں ہیں، بلکہ ایک حقیقی وجود کی تین اعتباری حیثیتیں ہیں، یہ بات کوئی ہوشمند نہیں کہہ سکتا کہ عالم بذاتِ خود مستقل وجود رکھتا ہے، معلوم دماغ دوسرا مستقل وجود اور آلہ علم دماغ ایک تیسرا مستقل وجود رکھتا ہے، اور اس کے بارے میں یہ

دو صفتیں ہیں جن کا کوئی مستقل اور حقیقی وجود نہیں ہے، اس کے برخلاف عیسائی مذہب میں باپ ایک ذات ہے، اور صفت کلام (بیٹا) اور صفت محبت (روح القدس) اس کی دو ایسی صفتیں ہیں جو اپنا مستقل جوہری اور حقیقی وجود رکھتی ہیں، لہذا دماغ کی مثال میں وحدت حقیقی ہو، اور کثرت اعتباری، یہ صورت عقلاً بالکل ممکن ہے، اور عقیدہ تثلیث میں حقیقی کثرت کے باوجود حقیقی وحدت کا دعویٰ کیا گیا ہے۔ — اور یہ بات عقلاً محال ہے،

اگر عیسائی مذہب کا عقیدہ یہ ہو کہ خدا ایک ذات ہے، اور اس کی صفت کلام اور صفت محبت خدا سے الگ کوئی مستقل جوہری وجود نہیں رکھتیں، تب تو یہ مثال درست ہو سکتی ہے، اور اس صورت میں یہ مسئلہ اسلام اور عیسائیت کے درمیان مختلف فیہ نہیں رہتا، مشکل تو اس بات سے پیدا ہوتی ہے کہ عیسائی مذہب صفت کلام اور صفت محبت کو مستقل جوہری وجود قرار دیتا ہے، ان میں سے ہر ایک کو خدا کہتا ہے، اور اس کے باوجود یہ کہتا ہے کہ یہ تین خدا نہیں ہیں، یہ صورت کسی طرح دماغ کی مذکورہ مثال پر چسپاں نہیں ہوتی، اس لئے کہ اس مثال میں محب اور عالم کا دماغ سے الگ کوئی مستقل وجود نہیں ہے، جب کہ عیسائی مذہب میں بیٹا اور روح القدس باپ سے الگ اپنا مستقل وجود رکھتے ہیں،

آگسٹائن نے اپنی کتاب میں انہی دو مثالوں کو اپنی ساری عقل گفتگو کا محور بنایا ہے، لیکن آپ دیکھ چکے کہ یہ دونوں مثالیں درست نہیں ہیں،

حضرت مسیح کے بارے میں عیسائی عقائد

حضرت مسیح علیہ السلام کے بارے میں عیسائی مذہب کے عقائد کا خلاصہ یہ ہے کہ خدا کی صفت کلام یعنی بیٹے کا اقنوم انسانوں کی فلاح کے لئے حضرت مسیح علیہ السلام کے انسانی وجود میں حلول کر گئی تھی، جب تک حضرت مسیح دنیا میں رہے یہ خدائی اقنوم ان کے جسم میں حلول کرتے رہا، یہاں تک کہ یہودیوں نے آپ کو پھانسی پر چڑھا دیا، اُس وقت یہ خدائی اقنوم اُن کے جسم سے الگ ہو گیا، پھر تین دن کے بعد آپ دوبارہ زندہ ہو کر حواریوں کو دکھائی دیئے، اور انہیں کچھ ہدایتیں دے کر آسمان پر تشریف لے گئے، اور یہودیوں نے آپ کو جو پھانسی پر چڑھا یا اس سے تمام عیسائی مذہب برآیا

رکنے والوں کا وہ گناہ معاف ہو گیا جو حضرت آدمؑ کی غلطی سے اُن کی سرشت میں داخل ہو گیا تھا،

اس عقیدے کے چار بنیادی اجزاء ہیں،

(۱) عقیدہ حلول و تجسم Incarnation

(۲) عقیدہ مصلوبیت Crucifixion

(۳) عقیدہ حیات ثانیہ Resurrection

(۴) عقیدہ کفارہ Redemption

ہم ان میں سے ہر ایک جزء کو کسی قدر تفصیل کے ساتھ بیان کرتے ہیں:

عقیدہ حلول و تجسم | حلول و تجسم کا عقیدہ سب سے پہلے انجیل یوحنا میں ملتا ہے، اس انجیل کا مصنف حضرت مسیحؑ کی سوانح کی ابتداء ان الفاظ سے کرتا ہے:

”ابتداء میں کلام تھا، اور کلام خدا کے ساتھ تھا، اور کلام خدا تھا، یہی ابتداء میں

خدا کے ساتھ تھا۔ (یوحنا ۱: ۱، ۲)

اور آگے چل کر وہ لکھتا ہے:

”اور کلام مجسم ہوا، اور فضل اور سچائی سے معمور ہو کر ہمارے درمیان رہا، اور

ہم نے اس کا ایسا حیلال دیکھا جیسا باپ کے اکلوتے کا جلال“ (یوحنا ۱: ۱۴)

ہم پہلے عرض کر چکے ہیں کہ عیسائی مذہب میں کلام خدا کے اقنوم ابن سے عبارت ہے جو خود

مستقبل خدا ہے، اس لئے یوحنا کی عبارت کا مطلب یہ ہوا کہ خدا کی صفت کلام یعنی بیٹے کا اقنوم

مجسم ہو کر حضرت مسیح علیہ السلام کے روپ میں آگیا تھا، اور اس رلیٹن اس عقیدے کی تشریح

کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

”کہنہوں کے عقیدے کا کہنا یہ ہے کہ وہ ذات جو خدا تھی، خدائی کی صفات کو

چھوڑے بغیر، انسان بن گئی، یعنی اُس نے ہمارے جیسے وجود کی کیفیات اختیار

کر لیں جو زمان و مکان کی قیود میں مقید ہیں، اور ایک عرصے تک ہماری درمیان

مقیم رہی۔“

”بیٹے“ کے اقنوم کو یسوع مسیح (علیہ السلام) کے انسانی وجود کے ساتھ متحد کرنے والی طاقت عیسائیوں کے نزدیک روح القدس تھی، پہلے عرض کیا جا چکا ہے کہ روح القدس سے مراد عیسائی مذہب میں خدا کی صفت محبت ہے، اس نے اس عقیدے کا مطلب یہ ہوا کہ چونکہ خدا کو اپنے بندوں سے محبت تھی اس لیے اس نے اپنی صفت محبت کے ذریعہ اقنوم ابن کو دنیا میں بھیج دیا، تاکہ وہ لوگوں کے اصلی گناہ کا کفارہ بن سکے۔

یہاں یہ بات ذہن نشین رہنی چاہئے کہ عیسائیوں کے نزدیک ”بیٹے“ کے حضرت مسیح (علیہ السلام) میں حلول کرنے کا مطلب یہ نہیں ہے کہ ”بیٹا“ خدائی چھوڑ کر انسان بن گیا، بلکہ مطلب یہ ہے کہ وہ پہلے صرف خدا تھا، اب انسان بھی ہو گیا، لہذا اس عقیدے کے مطابق حضرت مسیحؑ بیک وقت خدا بھی تھے اور انسان بھی، افریڈیسی بھکارو کے اسی بات کو ان الفاظ میں ظاہر کرتا ہے:

”وہ (حضرت مسیح) عقیدہ خدا بھی تھے، اور انسان بھی، اُن کی ان دونوں حیثیتوں میں سے کسی ایک کے انکار یا اُن کے وجود میں دونوں کے متحد ہونے کے انکار ہی سے مختلف بدعتی نظریات پیدا ہوئے، اہتشیائی شیخ نے آریوس کے مقابلے میں اس نظریے کی پرزور ممانعت کی تھی، لہذا منظرِ رشد، فارمولہ لایہ ہے کہ حضرت مسیحؑ کی ایک شخصیت میں دو ماہیتیں جمع ہو گئی تھیں۔“

انسانی حیثیت سے حضرت مسیحؑ خدا سے کم درجہ تھے، اسی لئے انھوں نے یہ کہا تھا کہ:

”باپ مجھ سے بڑا ہے“ (یوحنا، ۱۴: ۲۸)

اور اسی حیثیت سے ان میں تمام انسانی کیفیات پائی جاتی تھیں، لیکن خدائی حیثیت سے وہ ”باپ“ کے ہم درجہ ہیں، اسی لئے ایمل یوحنائیں آپ کا یہ قول مذکور ہے کہ:

”میں اور باپ ایک ہیں“ (یوحنا، ۱۰: ۳۰)

آگسٹائن لکھتے ہیں:

”علیٰ بن القہاس خدائی حیثیت سے انھوں نے انسان کو پیدا کیا، اور انسانی حیثیت

سے وہ خود پیدا کئے گئے۔^{۱۵}

بلکہ آگسٹائن تو یہاں تک لکھتے ہیں کہ۔۔

چونکہ خدا نے بندے کا روپ اس طرح نہیں اپنایا تھا کہ وہ اپنی اس خدائی حیثیت کو ختم کر دے جس میں وہ باپ کے برابر ہے۔۔۔۔۔ لہذا ہر شخص اس بات کو محسوس کر سکتا ہے کہ یسوع مسیح اپنی خدائی شکل میں خود اپنے آپ کے افضل ہیں، اور اسی طرح اپنی انسانی حیثیت میں خود اپنے آپ کے کمتر بھی ہیں^{۱۶} (ص ۶۷۸ ج ۲)

یہاں یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ یہ کیسے ممکن ہے کہ ایک شخص خدا بھی ہو اور انسان بھی ! خالق بھی ہو اور مخلوق بھی ! برتر بھی ہو اور کمتر بھی ! ————— عقیدہ تثلیث کی طرح یہ سوال بھی صدیوں سے بحث و تھیس کا محور بنا رہا ہے، اس سوال کے جواب میں اس قدر کتابیں لکھی گئی ہیں کہ ”علم مسیحیت“ (Christology) کے نام سے ایک مستقل علم کی بنیاد چکی، جہاں تک رومن کینغولک چرچ کا تعلق ہو وہ اس سوال کے جواب میں زیادہ تر انجیل یوحنا کی مختلف عبارتوں سے استدلال کرتا ہے، گویا اس کے نزدیک یہ عقیدہ نقلی دلائل سے ثابت ہے،^{۱۷} رہی عقل، تو عقیدہ حلول کو انسانی سمجھ سے قریب کرنے کے لئے وہ چند مثالیں پیش کرتا ہے، کوئی کہتا ہے کہ ”خدا“ اور ”انسان“ کا یہ اتحاد ایسا تھا جیسے انگوٹھی میں کوئی تحریر نقش کر دی جاتی ہو،^{۱۸} کوئی کہتا ہے کہ اس کی مثال ایسی ہے جیسے آئینے میں کسی انسان کی شکل منعکس ہو جائے، تو جس طرح انگوٹھی میں تحریر کے نقش ہونے سے ایک ہی وجود میں دو قسم کی چیزیں پائی جاتی ہیں، انگوٹھی اور تحریر، اور جس طرح آئینے میں کسی شکل کے منعکس ہونے سے ایک ہی وجود میں دو حقیقتیں پائی جاتی ہیں، آئینہ اور عکس، اسی طرح اقنوم ابن حضرت مسیح علیہ السلام کے انسانی وجود میں حلول کر گیا تھا، اور اس کی وجہ سے ان کی شخصیت میں بھی بیک وقت دو حقیقتیں

^{۱۵} آگسٹائن ص ۶۷۸ ج ۲

^{۱۶} ان نقلی دلائل کی تفصیل اور ان پر مکمل تبصرہ اہلدارالحق کے تیسرے باب میں موجود ہے،

^{۱۷} دیکھئے انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا، ص ۴۷۹ ج ۲۲، مقالہ تثلیث، مطبوعہ ۱۹۵۷ء

پائی جاتی تھیں، ایک خدا کی اور ایک انسان کی۔ لیکن اس دلیل کو اکثر مسائی مفسرین نے قبول نہیں کیا۔

اس کے بعد مختلف مسائی مفسرین نے اس سوال کو جس طرح حل کیا، اس کا ایک اجمالی حال ہم ذیل میں پیش کرتے ہیں۔

ان میں سے ایک گروہ تو وہ تھا جس نے اس سوال کے جواب سے مایوس ہو کر یہ کہہ دیا کہ حضرت مسیح علیہ السلام خدا ماننے سے انکار کر دیا،

یہ سوال پیدا ہی نہیں ہوتا،

سٹرنجیس میک کنن (James Mackinnon) نے اپنی فاضلانہ

کتاب (From Christ to Constantine) میں ان مفسرین کا تذکرہ کافی تفصیل کے ساتھ کیا ہے، ان کے بیان کے مطابق اس نظریے کے ابتدائی لیڈر بال آون سوئٹسٹا

۱۔ اس لئے کہ ذرا سا غور کیا جائے تو رومن کیسٹرک چرچ کی یہ دلیل بہت سطحی ہے، اس لئے کہ انگوٹھی میں جو تحریر نقش ہوتی ہے، وہ اپنے ظاہری اتصال کے باوجود انگوٹھی سے بالکل الگ ایک چیز ہے، اسی وجہ سے کوئی انگوٹھی کو یہ نہیں کہتا کہ وہ تحریر ہے، اور نہ تحریر کو یہ کہا جاتا ہے کہ وہ انگوٹھی ہے، اس کے برخلاف مسائی مذہب اقنوم ابن کے حلول کے بعد حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو یہ کہتا ہے کہ وہ خدا تھے، اور خدا کو یہ کہتا ہے کہ وہ انسان بن گیا تھا، اسی طرح اگر آئینے میں زید کا عکس نظر آ رہا ہے تو وہ آئینے سے بالکل الگ ایک چیز ہے، اسی لئے کوئی آئینے کو یہ نہیں کہتا کہ یہ زید ہے، اور نہ زید کو یہ کہا جاتا ہے کہ وہ آئینہ ہے، اس کے برعکس مسائی مذہب میں حضرت مسیح کو خدا اور خدا کو انسان کہا جاتا ہے، لہذا یہ مثالی کسی طرح عقیدہ حلول پر فٹ نہیں ہوتی،

۲۔ علامہ ابن حزم نے اس کا نام بولس الشمشلی ذکر کیا ہے (الملل والنحل ص ۴۸ ج ۱) یہ شخص ۳۶۰ء سے ۴۳۰ء تک انطاکیہ کا بطریق رہا ہے، (دیکھئے برٹانیکا، ص ۳۹۸ ج ۱۰)

Paul of Samosata اور لوسیئن (Lucian) تھے، مشرکوں کے لئے یہ

تہذیبوں کا نظریہ یہ تھا کہ یسوع مسیح ایک مخلوق تھے، البتہ دونوں کے نظریات میں فرق یہ کہ پال کے نزدیک وہ محض ایک انسان تھے، جن میں خدا کی غیر شخصی عقل نے اپنا مظاہرہ کیا تھا، اور لوسیئن اور اس کے بھتیجے کے نزدیک وہ ایک آسمانی وجود تھے، جس کو خدا عدم سے وجود میں لایا تھا، اور جن میں خدائی عقل اپنی شخصی کیفیت میں آگئی تھی، لہذا وہ حلول کے وقت ایک انسانی جسم کا مظاہرہ کرتے تھے، مگر ان کی روح انسانی نہیں تھی، اُن کا مشن یہ تھا کہ وہ "باپ" کا پیغام پہنچائیں، لیکن نہ تو وہ علی الاطلاق خدا تھے، اور نہ قدیم اور جاودہ الٰہی۔

گویا پال نے دوسرے سے حلول کے عقیدے ہی کا انکار کر دیا، اور یہ کہا کہ حضرت مسیح کے وجود میں خدا کے حلول کرنے کا مطلب صرف یہ ہے کہ اُن کو خدا کی طرف سے ایک خاص عقل عطا ہوئی تھی، اور لوسیئن نے حلول کے عقیدے کا تو انکار نہیں کیا، اس نے یہ تسلیم کیا کہ خدا کی صفت علم اُن میں حلول کر گئی تھی، لیکن یہ حلول ایسا نہ تھا کہ حضرت مسیح کو خدا، خالق، قدیم اور جاودہ الٰہی بنا دے، بلکہ اس حلول کے باوجود خدا بدستور خالق رہا، اور حضرت مسیح بدستور مخلوق،

پال اور لوسیئن ہی کے نظریات سے متاثر ہو کر چوتھی صدی عیسوی میں مشہور مفکر آریوس (Arius) نے اپنے وقت کے کلیسا کے خلاف بڑی زبردست جنگ لڑی، اور پوری عیسائی دنیا میں ایک تہلکہ مچا دیا، اس کے نظریات کا خلاصہ جس میں ایک کائنات کے الفاظ میں یہ تھا:

"آریوس اس بات پر زور دیتا تھا کہ صرف خدا ہی قدیم اور جاودہ الٰہی ہے، اور اس کا کوئی سا جہی نہیں، اسی نے بیٹے کو پیدا کیا، جبکہ وہ پہلے معدوم تھا، لہذا نہ بیٹا جاوید

لوسیئن (متوفی ۳۱۲ء) عیسائیوں کا مشہور عالم ہے جس نے تمام عمر راہبانہ زندگی گزاری، اس کے نظریات پورے شمالی اور آریوس کے نظریات کے بین بین تھے، ششادہ میں پیدا ہوا تھا لیکن زندگی کا بیشتر حصہ انطاکیہ میں گزارا (برٹانیکا، ص ۶۰، ج ۱۱، مقالہ لوسیئن)

ہے، اور نہ خدا ہمیشہ سے باپ ہے، کیونکہ ایک ایسا وقت تھا جس میں بیٹا موجد نہیں تھا، بیٹا باپ سے بالکل الگ ایک حقیقت رکھتا ہے، اور اس پر تغیرات واقع ہو سکتے ہیں، وہ صحیح معنی میں خدا نہیں ہے، البتہ اس میں مکمل ہونے کی صلاحیت موجود ہے، اور وہ ایک مکمل مخلوق ہے۔ ایک عقل مجسم جو ایک حقیقی انسانی جسم میں پائی جاتی ہے، اس طرح اس کے نزدیک مسیح ایک ثانوی خدائی کا حامل ہے، یا یوں کہہ لیجئے کہ نیم دیوتا (Demi-god) جو خدائی اور انسانیت دونوں کی صفات سے کسی قدر حصہ رکھتا ہے، لیکن بلند ترین معنی میں خدا نہیں ہے۔

گویا اس کی نظر میں حضرت مسیح کی حیثیت یہ تھی کہ ع

بعد از خدا بزرگ توئی قصہ مختصر

جس زمانے میں آریوس نے یہ نظریات پیش کئے تھے، اس زمانے میں خاص طور سے مشرق کے کلیساؤں میں اسے غیر معمولی مقبولیت حاصل ہو گئی تھی، یہاں تک کہ خود اس کا دعویٰ تو یہ تھا کہ تمام مشرقی کلیسا میرے ہم نوا ہیں،

لیکن اسکندریہ اور انطاکیہ کے مرکزی کلیساؤں پر ایگزینیٹر اور اتھانی شینس وغیرہ کی حکمرانی تھی، جو مسئلے کے کسی ایسے حل کو قبول کرنے پر آمادہ نہیں تھے، جس سے حضرت مسیح علیہ السلام کی خدائی کو ٹھیس لگتی ہو، اور عقیدہ ملول کے ٹھیلٹھ مفہوم پر کوئی حرف آتا ہو، چنانچہ جب شاہ قسطنطین نے مشہور ۳۲۵ء میں نیقیہ کے مقام پر ایک کونسل منعقد کی تو اس میں آریوسی عقائد کی نہ صرف پرزہ در تردید کی گئی، بلکہ آریوس کو جلا وطن کر دیا گیا،

اس کے بعد پانچویں صدی عیسوی میں پولیسی فرقہ (Paulicians) پولیسی فرقہ نمودار ہوا، اس نے حضرت مسیح علیہ السلام کے بارے میں ایک بین بین رائے ظاہر کی، اس نے کہا کہ حضرت مسیح خدا نہیں تھے، بلکہ فرشتہ تھے، انھیں خدا نے دنیا میں بھیجا تھا، تاکہ دنیا کی اصلاح کریں، چنانچہ وہ مریم کے پیٹ سے ایک انسان کی شکل اختیار کر کے

پیدا ہوئے، اور چونکہ خدا نے انہیں اپنا مخصوص جلال عطا کیا تھا، اس لئے وہ خدا کے بیٹے کہلائے۔
 اس فرقے کے اثرات زیادہ تر ایشیائے کوچک اور آرمینیا کے علاقوں میں رہے ہیں، لیکن
 اس کو قبل مام حاصل نہ ہو سکا، کیونکہ حضرت مسیح کے فرشتہ ہونے پر کوئی نقلی دلیل موجود نہیں تھی۔
نسطوری فرقہ | پھر پانچویں صدی ہی کے وسط میں نسطوری سرسره کھڑا ہوا جس کا لیڈر
 نسطوریوس (م ۴۵۱ء) تھا، اس نے اس مسئلے کو حل کرنے کے لئے ایک
 نیا فلسفہ پیش کیا، اور وہ یہ کہ عقیدہ حلول کی تمام تر مشکلات اس مفروضے کی بناء پر ہیں کہ حضرت
 مسیح کو ایک شخصیت قرار دے کر ان کے لئے دو حقیقتیں ثابت کی گئی ہیں، ایک انسانی اور
 ایک خدائی۔ نسطوریوس نے کہا کہ حضرت مسیح کا خدا ہونا بھی بجا، اور انسان ہونا بھی
 برحق، لیکن یہ تسلیم نہیں کہ وہ "ایک شخصیت" تھے، جن میں یہ دونوں حقیقتیں جمع ہو گئی تھیں حقیقت
 یہ ہے کہ حضرت مسیح کی ذات دو شخصیتوں کی حامل تھی، ایک بیٹا، اور ایک مسیح، ایک ابن اللہ
 اور ایک ابن آدم، "بیٹا" خالص خدا ہے، اور "مسیح" خالص انسان،

رومن کیتھولک چرچ کا فارمولہ یہ تھا کہ: ایک شخصیت اور دو حقیقتیں۔ اس کے برعکس
 نسطوریوس کا فارمولہ یہ تھا کہ: دو شخصیتیں اور دو حقیقتیں۔ چنانچہ ۴۳۱ء میں انیس کے مقام پر
 نام کلیساؤ کی ایک کونسل میں اس کے نظریات کو پر زور طریقے سے مسترد کر دیا گیا، اور اس
 کے نتیجے میں اسے جلا وطنی اور قید کی سزائیں دی گئیں، اور اس کے پیروؤں کو بدعتی قرار دیا گیا
 تاہم یہ فرقہ اب تک باقی ہے، اس کے خلاف جو جرم مائد کیا گیا تھا اس کا خلاصہ ڈاکٹر بیڈن بکر
 Bethune-Baker ان الفاظ میں بیان کرتے ہیں،

"اس نے ہماری خداوند کی خدائی اور انسانی حقیقتوں میں اس قدر آمست اور تاکہ

وہ دو مستقل وجود بن گئے۔۔۔۔۔۔۔۔ اس نے کلمہ اللہ کو بتدریج سے اور ابن اللہ

کو ابن آدم سے الگ شخصیت قرار دیا۔"

اس فرقہ کے مزید نظریات کے لئے دیکھئے انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا ص ۳۹، مقالہ پالیشینس۔
 لہ آخر زمانے کے بعض محققین مثلاً بیڈن بکر وغیرہ کا خیال ہے کہ اس پر الزام بالکل بے بنیاد ہے، اور اس کے نظریات
 ایک بھانئیں بجا، مگر یردیسرا اس ریلٹن وغیرہ نے اس کی تردید کر کے انیس کونسل کے فیصلے کی تائید کی ہے،
 دیکھئے

یعقوبی فرقہ

اس کے بعد چھٹی صدی عیسوی میں یعقوبی فرقہ Jacobite church

پیدا ہوا، جس کے اثرات اب تک شام اور عراق میں باقی ہیں، ان کا لیڈر

یعقوب برزغانی

Jacobus Baradaeus

تھا، اس کا نظریہ آریوس

اور نسطوریوں دونوں کے بالکل برعکس تھا، نسطوریوں نے حضرت مسیح علیہ السلام کے وجود میں دو حقیقتوں کے ساتھ دو شخصیتیں ثابت کی تھیں، یعقوب نے کہا کہ حضرت مسیح نہ صرف یہ کہ ایک شخصیت تھے، بلکہ ان میں حقیقت بھی صرف ایک پائی جاتی تھی — اور وہ تھی خدائی؛ وہ صرف خدا تھے، گوہیں انسان کی شکل میں نظر آتے ہوں، دی درلڈ فیمل انسا ئیکلو پیڈیا میں اس فرقے کا نظریہ اس طرح بیان کیا گیا ہے:

”یہ ثابت کرتے ہیں کہ مسیح میں خدائی اور انسانی حقیقتیں کچھ اس طرح متحد ہو گئی تھیں کہ وہ صرف ایک حقیقت بن گئی تھی“

یہ نظریہ یعقوب برزغانی کے علاوہ بعض دوسرے فرقوں نے بھی اپنایا تھا اس قسم کے فرقوں کو مونوفیزی فرقے Monophysites کہا جاتا ہے، اور ساتویں صدی

صدی عیسوی تک ان فرقوں کا بھد زور رہا ہے،

آخری تاویل

مندرجہ بالا بحث سے یہ واضح ہو جاتا ہے کہ عقیدہ حلول کی تشریح اور اسے عقل سے قریب لانے کے لئے مختلف عیسائی مفکرین کی طرف سے کب کوششیں کی گئیں، لیکن آپ نے دیکھا کہ ان میں سے ہر کوشش مرکزی رومن کیتھولک چرچ کے عقائد سے انحراف کر کے کی گئی ہے، اس لئے خود مرکزی کلیسا کے ذمہ داروں نے اُسے بدعت

۱۷ دی درلڈ فیمل انسا ئیکلو پیڈیا، ص ۲۶۲۸ ج ۱۰، مطبوعہ نیویارک ۱۹۵۶ء

۱۷ یہ ابتداء سے اسلام کا زمانہ ہی، اس زمانے میں یہ فرقے تمام عیسائی دنیا کا اہم ترین موضوع بحث بن گئے، اُن کی وجہ سے شام وغیرہ میں بڑے ہنگامے ہو رہے تھے (دیکھئے برٹانیکا، ص ۳۰، ج ۱۵، مقالہ مونوفیزیسم) اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ قرآن کریم نے اپنے مندرجہ ذیل ارشاد میں غالباً اپنی فرقوں کی طرف اشارہ کیا ہے:

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ بْنُ مَرْيَمَ

مسیح بن مریم ہی ہے

۱۸

تیار دیا، اور اصل سوال کا جواب، تو اس کے بارے میں رجعت پسندوں کی طرف سے تو صرف یہ کہا جاتا رہا کہ درحقیقت عقیدہ حلول بھی ایک سرسبز راز ہے جسے ماننا ضروری ہے، مگر سمجھنا ممکن نہیں، (دیکھئے بڑا ٹیپکا،)

لیکن یہ بات کسی سنجیدہ ذہن کو اپیل کرنے والی نہیں تھی، اس لئے آخر زور میں عقیدہ حلول کو عقل کے مطابق ثابت کرنے کے لئے ایک اور تاویل کی گئی، اس تاویل کی خصوصیت یہ ہے کہ اس میں ٹھیک ٹھیک رد من کی متعلق عقیدے کی پشت پناہی کی گئی ہے، اور اُسے جوں کاتوں پر تیار رکھنے کی کوشش کی گئی ہے، یہ تاویل اگرچہ بعض قدیم مفکرین نے بھی پیش کی تھی مگر اسے پروفیسر آرتھر ریلٹن نے بڑی وضاحت کے ساتھ بیان کیا ہے، وہ لکھتے ہیں:

اس قسم کا حلول جس کا رد من کی متعلق چرچ قائل ہے، اچھی طرح سمجھ میں آسکتا ہے، اگر یہ بات یاد رکھی جائے کہ اس کے لئے راہ اُس وقت ہموار ہو گئی تھی جب پہلے انسان آدم کو خدا کے مشابہ بنا کر پیدا کیا گیا تھا، اس کا صاف مطلب یہ ہے کہ خدا کے اندر ہمیشہ سے انسانیت کا ایک عنصر موجود تھا، اور اسی انسانی عنصر کو بنی آدم کے مخلوق ڈھانچے میں نامکمل طور سے منعکس کر دیا گیا تھا، لہذا جتنی انسانیت خدا ہی کی انسانیت ہے، یہ اور بات ہے کہ خالص اور محض انسان آدمی میں پائی جاتی ہے، کیونکہ وہ ایک مخلوق اور نامکمل انسانیت رکھتا ہے، جو کبھی خدائی کار و پ نہیں دھار سکتی، خواہ اس میں کتنے عرصے تک خدائی کیونش مقیم رہے۔ لہذا جب خدا انسان بنا تو اس نے جس انسانیت کا مظاہرہ کیا وہ مخلوق انسانیت نہیں تھی، جو ہم موجود ہے، بلکہ یہ وہ حقیقی انسانیت تھی جو صرف خدا ہی کے پاس ہے، اور جس کے مشابہ بنا کر ہم کو پیدا کیا گیا ہے، احسن کار اس کا مطلب یہ نکلتا ہے کہ یسوع مسیح کی انسانیت وہ انسانیت نہیں ہے، جسے ہم اپنے وجود میں محسوس کرتے ہیں، بلکہ یہ خدا کی انسانیت تھی، جو ہماری

لے یہاں مارتھ ریلٹن بائبل کے اُس جملے کی طرف اشارہ کر رہے ہیں جس میں کہا گیا ہے کہ تمہارے انسان کو اپنی

معدت پر پیدا کیا (پیدائش: ۲۷)

انسانیت اتنی ہی مختلف ہے جتنا خالق مخلوق سے مختلف ہوتا ہے :

خلاصہ یہ ہے کہ اس تائید کی زد سے اگرچہ حضرت مسیح کی ایک شخصیت میں "خدائی" اور "انسانیت" دونوں حقیقتیں جمع تھیں، لیکن انسانیت بھی خدائی انسانیت تھی، آدمی انسانیت نہ تھی، لہذا دونوں کے بیک وقت پائے جانے میں کوئی اشکال نہیں، یہ ہے وہ تائید جو پروفیسر مارٹن ریلٹن کے نزدیک سب سے زیادہ معقول، نتیجہ خیز اور اعتراضات سے محفوظ ہے، اور اس سے کیتھولک عقیدے پر بھی کوئی حرج نہیں آتا۔ لیکن یہ تائید بھی کتنا وزن رکھتی ہے؟ اہل نظر سمجھ سکتے ہیں :

۱۵ Studies in Christian Doctrine P.P. 133, 144

۱۵ اس تائید کی بنیاد اس مفروضے پر ہے کہ خدا میں ازل سے مکمل انسانیت پائی جاتی ہے، لیکن سوال یہ ہے کہ یہ "خدائی انسانیت" کیا چیز ہے؟ کیا اس میں بھی بھوک، پیاس، خوشی، غم اور وہ تمام انسانی عوارض پائے جاتے ہیں جو ہم میں موجود ہیں یا نہیں؟ اگر یہ عوارض اس میں بھی پائے جاتے ہیں تو اس کے معنی یہ ہیں کہ خدا کو بھی (معاذ اللہ) بھوک، پیاس لگتی ہے، اُسے بھی محلیف اور راحت پہنچتی ہے، اور اُس میں بھی حادث کے تمام عوارض پائے جاتے ہیں، ظاہر ہے کہ یہ بات بجاہتہ غلط ہے، اور رد من کیتھولک چرچ بھی اس کا عقیدہ نہیں رکھتا، اور اگر "خدائی انسانیت" ان تمام عوارض سے پاک ہے تو سوال یہ ہے کہ حضرت مسیح علیہ السلام میں یہ عوارض کیوں پائے جاتے تھے؟ انھیں کیوں بھوک، پیاس لگتی تھی؟ انھیں کیوں بچ اور غم ہوتا تھا؟ وہ (بزرگ نصاوتی) سولی پر لٹک کر کیوں درد سے چلاتے تھے؟ جب ان کی انسانیت بقول مارٹن ریلٹن ہماری جیسی نہیں تھی، بلکہ وہ خدائی انسانیت تھی جو ان تمام عوارض سے پاک اور برتر ہے؟

پھر اس تائید میں ان کو خدا کے مشابہ بنا کر پیدا کرنے کے یہ عجیب معنی بیان کئے گئے ہیں خدا میں پہلے سے انسانیت کا ایک عنصر موجود تھا، اور اس عنصر کا ایک عکس انسان میں منتقل کر دیا گیا۔ حالانکہ اگر کتاب پیدائش کے الفاظ واقعۃً الہامی ہیں تو ان کا زیادہ سے زیادہ مطلب یہ ہے کہ اللہ نے انسان کو علم دشوور عطا کیا، اُسے اچھے برے کی تمیز بتلائی، اور خیر و شر دونوں کا (باقی برسر آئندہ)

عقیدہ مصلوبیت (Crucifixion)

حضرت مسیح علیہ السلام کے بارے میں عیسائی مذہب کا دوسرا عقیدہ یہ ہے کہ انھیں یہودیوں نے پٹلیں پیلاطیس کے حکم سے سولی پر چڑھا دیا تھا، اور اس سے اُن کی وفات ہو گئی تھی۔ اس عقیدے کے سلسلے میں یہ بات یاد رکھنی چاہئے کہ عیسائیوں کے اکثر فرقوں کے نزدیک پچاسی اقوم ابن کو نہیں دی گئی، جو اُن کے نزدیک خدا ہے، بلکہ اس اقوم ابن کے انسانی مظہر یعنی حضرت مسیح علیہ السلام کو دی گئی جو اپنی انسانی حیثیت میں خدا نہیں ہیں، بلکہ ایک مخلوق ہیں۔

(بیتہ ماشیہ صفحہ ۵۲) عطا کی، خود کیتھولک علماء قدیم زمانے سے اس آیت کا یہی مطلب بیان کرتے آئے ہیں۔
 سنٹ آگسٹائن اپنی مشہور کتاب "دی ٹی آف گھاڈ" کے کتاب نمبر ۱۲ باب نمبر ۲۳ میں لکھتے ہیں،
 "پھر خدا نے انسان کو اپنی مشابہت میں پیدا کیا، اس لئے کہ اس نے انسان کے لئے ایک ایسی روح پیدا کی جس میں عقل و فہم کی صلاحیتیں و درایت کی گئی تھیں تاکہ وہ زمین کی ہوا اور سمندر کی تمام مخلوقات سے افضل ہو جائے، جنہیں یہ چیزیں عطا نہیں کی گئیں" (آگسٹائن، ص ۲۰۵ ج ۲)

(ماشیہ صفحہ ۵۲) حضرت مسیح کو سولی دینے کا قصہ موجودہ چاروں انجیلوں میں موجود ہے، لیکن قرآن کریم نے اس کی بڑی سختی سے تردید کی ہے، اور کہا ہے کہ درحقیقت یہ غلط فہمی ہے، ورنہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام زندہ آسمان پر اٹھ لئے گئے تھے، قرآن کریم کے بیان کی مکمل تصدیق تو اس وقت سمجھ میں آسکے گی جب آپ مقتدے کا دوسرا باب پڑھیں گے، اور اظہار الحق کے پہلے اور دوسرے باب میں موجودہ انجیلوں کی اصل حقیقت آپ کے سامنے آئے گی، یہاں صرف اتنا اشارہ کرنا ضروری معلوم ہوتا ہے کہ انسانی مسئلہ کی ترقی کے ساتھ قرآن کریم کی صداقت خود بخود واضح ہوتی جا رہی ہے، چند سو سال پہلے انجیل برٹا باس کا نسخہ دریافت ہوا تھا، اس میں برٹا باس نے نہایت صراحت و وضاحت سے یہ حقیقت بیان کی ہے کہ حضرت عیسیٰ کو سولی نہیں دی گئی تھی، بلکہ اُن کی جگہ یہوداہ اسکرینیوٹی مصلوب ہوا تھا، رہم نے اظہار الحق کے آخری باب میں بشارت کے بیان کے تحت ایک مبسوط حاشیے میں اس انجیل کے (باقی صفحہ ۵۳)

پہلے گزر چکا ہے کہ یہ عقیدہ صرف پیٹری شین فرتے کا ہے کہ خدا کو سولی پر چڑھا دیا گیا تھا،
صلیب مقدس | چونکہ عقیدہ مصلوبیت ہی کی بنا پر صلیب کے نشان (+) کو عیسائیوں کے
 نزدیک بہت اہمیت حاصل ہے، اس لئے اس کا مختصر سا حال بھی
 یہاں ذکر کر دینا دلچسپی سے خالی نہ ہو گا۔ ————— چونکہ تھی صدی عیسوی تک اس نشان کو
 کوئی اجتماعی اہمیت حاصل نہیں تھی، شاہ قسطنطین کے بارے میں یہ روایت مشہور ہے کہ ۳۱۲ء
 میں اس نے اپنے ایک حریف سے جنگ کے دوران (غالباً خراب میں) آسمان پر صلیب کا
 نشان بنا ہوا دیکھا، پھر ۳۲۶ء میں اس کی والدہ سینٹ ہلینا کو کہیں سے ایک صلیب ملی
 جس کے بارے میں لوگوں کا خیال یہ تھا کہ یہ وہی صلیب ہے جس پر (بزرگ نصاریٰ) حضرت مسیح
 علیہ السلام کو سولی دی گئی تھی (اسی قصے کی یاد میں عیسائی حضرات ہر سال ۳ مئی کو ایک جشن
 مناتے ہیں، جس کا نام پڑور یا نٹ صلیب) اس کے بعد سے صلیب کا نشان عیسائیت کا شعار
 (Symbol) بن گیا، اور عیسائی اپنی ہر نشست و برخاست میں اس نشان کو ہتھمال
 کرنے لگے، مشہور عیسائی عالم ٹرٹولین لکھتا ہے:

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۷۱) اقتباسات پیش کر کے اس کی اصلیت پر مفصل گفتگو کی ہے اس انجیل کے بارے
 میں نو عیسائی حضرات یہ کہتے آئے تھے کہ یہ کس مسلمان کی تصنیف ہے۔ لیکن حال ہی میں انجیل کا
 ایک اور نسخہ دریافت ہوا ہے، جو پطرس حواری کی طرف منسوب ہے، اُس میں بالکل صاف الفاظ میں ہے لکھا ہے
 کہ حضرت مسیح علیہ السلام کو سولی دینے سے کچھ پہلے آسمان پر اٹھایا گیا تھا، انجیل پطرس کا یہ جملہ
 ہلین اسٹریٹر نے اپنی مشہور کتاب "The Four Gospels" (جلد ۱۱) میں لکھا ہے۔

حصہ ۵، مطبوعہ میکلن نیویارک ۱۹۶۱ء) میں نقل کیا ہے، اس کی تائید اگرچہ اسٹریٹر نے یہ کی ہو کہ یہاں
 مسیح سے مراد ان کا خدائی وجود ہے، لیکن انجیل پطرس کے الفاظ میں اس کی کوئی دلیل نہیں ہو، بلکہ اس کے خلاف
 دلیل موجود ہے، کہ آسمان پر اٹھانے کے لئے صیغہ بھول (Passive Voice)

استعمال کیا گیا ہے، خود اسٹریٹر نے یہ الفاظ نقل کیے ہیں: "He was taken up"

اس کو ادا پر اٹھایا گیا، اس سے ظاہر ہے کہ اُن کو اٹھانے والا کوئی اور تھا، اور ظاہر ہے کہ اُن سے
 مراد خدا ہوتا تو یوں کہا جاتا کہ: "وہ ادا پر چلا گیا" کیونکہ خدا کو کوئی نہیں اٹھا سکتا،

ہر سفر و حضر اور آمد و رفت کے موقع پر جوتے اتارتے وقت، پہاتے وقت،
 کھانا کھاتے اور شمعیں روشن کرتے وقت، سوتے وقت اور بچتے وقت یعنی
 ہر حرکت و سکون کے وقت ہم اپنی اہر پر صلیب کا نشان بناتے ہیں^۱۔
 عیسائی مذہب میں صلیب کے مقدس ہونے کی کیا وجہ ہے؟ جبکہ وہ اُن کے اعتقاد کے مطابق
 حضرت مسیح کی اذیت رسانی کا سبب بنی تھی؟ اس سوال کا جواب کسی عیسائی عالم کی تحریر میں
 ہمیں نہیں ملا، بظاہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ صلیب کی تقدیس کی بنیاد کفارہ کا عقیدہ ہے،
 یعنی چونکہ ان کے نزدیک صلیب گناہوں کی معافی کا سبب بنی تھی، اس لئے وہ اس کی تعظیم
 کرتے ہیں،

عقیدہ حیاتِ ثانیہ (Resurrection)

حضرت مسیح علیہ السلام کے بارے میں عیسائی مذہب کا تیسرا عقیدہ یہ ہے کہ وہ سولہ سو
 وفات پانے، اور قبر میں دفن ہونے کے بعد تیسرے دن پھر زندہ ہو گئے تھے، اور حواریوں کو کچھ
 ہدایات دینے کے بعد آسمان پر تشریف لے گئے،

دوبارہ زندہ ہونے کا یہ قصہ بھی موجودہ انجیلوں میں تفصیل کے ساتھ موجود ہے، اور
 چونکہ حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ نے اٹکھارالحی میں اس قصے کے غیر مستند اور
 متضاد ہونے کو کئی جگہ تفصیل سے ثابت کر دیا ہے، وہیں اس عقیدے کی تمام تفصیلات بھی
 موجود ہیں، اس لئے یہاں اس عقیدے پر تفصیل گفتگو بیکار ہے،

عقیدہ کفارہ (The Atonement)

حضرت مسیح علیہ السلام کے بارے میں عیسائیت کا چوتھا اور آخری عقیدہ کفارہ ہے،
 اس عقیدے کو پوری تفصیل کے ساتھ سمجھ لینا کئی وجہ سے مندرجہ ہے، ازل تو اس لئے کہ بقول

۱۔ صلیب کی یہ تاریخ انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا، ص ۵۲، ج ۱ مقالہ "صلیب" سے ماخوذ ہے،

مسٹر ڈینیئل ویلسن یہی عقیدہ عیسائی مذہب کی جان ہے، اور فی نفسہ سب سے زیادہ اہمیت کا حامل ہے، اس سے پہلے جتنے عیسائی عقائد ہم نے بیان کئے ہیں ان کو درحقیقت اسی عقیدے کی تہید سمجھنا چاہئے، دوسرے اس لئے کہ یہی وہ عقیدہ ہے جو اپنی پیچیدگی کے سبب خاص طور سے غیر عیسائی دنیا میں بہت کم سمجھا گیا ہے، تیسرے اس لئے کہ اس کو پورے طور پر نہ سمجھنے کی وجہ سے دُور خرابیاں پیدا ہوئی ہیں، ایک تو یہ کہ کم از کم ہمارے ملک میں عیسائی مبلغین نے اس عقیدے کو جس طرح چاہا بیان کر دیا، اور نادانانہ حضرات اصل حقیقت نہ جاننے کی وجہ سے غلط فہم میں مبتلا ہو گئے، دوسرے جن حضرات نے عیسائی مذہب کی تردید میں قلم اٹھایا، ان میں سے بعض نے اس عقیدے پر وہ اعتراضات کئے جو درحقیقت اس پر عام نہیں ہوتے، اور نتیجہ یہ ہوا کہ یہ اعتراضات حق بات کی صحیح وکالت نہ کر سکے۔ اس لئے ہم ذیل میں اس عقیدے کو قدرے تفصیل کے ساتھ بیان کرتے ہیں، تاکہ بات کے سمجھنے میں کوئی اشتباہ باقی نہ رہے۔ انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا میں عقیدہ کفارہ کی مختصر تشریح ان الفاظ کے ساتھ کی گئی ہے:

”عیسائی علم عقائد میں کفارہ سے مراد یسوع مسیح کی وہ قربانی ہے جس کے ذریعہ ایک گناہگار انسان ایک نخت خدا کی رحمت سے قریب ہو جاتا ہے، اس عقیدے کی پشت پر دُور مغرب سے کار فرما ہیں، ایک تو یہ کہ آدم کے گناہ کی وجہ سے انسان خدا کی رحمت سے دور ہو گیا تھا، دوسرے یہ کہ خدا کی صفت کلام (ربنیا) اس لئے انسانی جسم میں آئی تھی کہ وہ انسان کو دوبارہ خدا کی رحمت سے قریب کر دے“^{۵۳}

کہنے کو یہ ایک مختصر سی بات ہے، لیکن درحقیقت اس کے پس پشت تاریخی اور نظریاتی مفروضات کا ایک طویل سلسلہ ہے، جسے سمجھنے بغیر عقیدے کا صحیح مفہوم ذہن نشین نہیں

David Wilson, *Evidences of Christianity* V. II. P. 53 London: 1830. ۵۳

۵۳ مثال کے لئے ملاحظہ ہو پادری گرو لائیگ صاحب رسالہ ”الکفارہ“ مطبوعہ پنجاب ریپبلک پبلیکیشنز لاہور۔

۵۴ انگریزی میں ”Atonement“ مقالہ ۲ ج ۱۵ ص ۱۵۱

ہو سکتا، یہ مفروضات ہم منبر وار درج ذیل کرتے ہیں:

- ۱۔ اس عقیدے کا سب سے پہلا مفروضہ یہ ہے کہ جس وقت پہلے انسان یعنی حضرت آدم علیہ السلام کو پیدا کیا گیا تھا، اُس وقت انہیں ہر طرح کی راحتیں عطا کی گئی تھیں، اُن پر کوئی پابندی نہ تھی، البتہ صرف ایک پابندی یہ تھی کہ انہیں گندم کھانے سے منع کر دیا گیا تھا، اُس وقت اُن میں قوتِ ارادی کو پوری طرح آزاد رکھا گیا تھا، جس کے ذریعہ وہ اگر چاہتے تو حکم کی پابندی بھی کر سکتے تھے۔ اور اگر چاہتے تو خلافت ورز می بھی کر سکتے تھے۔
- ۲۔ حضرت آدم علیہ السلام نے اس قوتِ ارادی کو غلط استعمال کیا، اور شجر ممنوعہ کو کھا کر ایک عظیم گناہ کے مرتکب ہوئے، یہ گناہ کہنے کو ایک معمولی سا گناہ تھا، لیکن درحقیقت اپنی کیفیت (quality) اور کثرت (quantity) دونوں کے اعتبار سے بڑا سنگین تھا، کیفیت کے اعتبار سے اس لئے کہ ازل تو اُس وقت حضرت آدم کے لئے حکم کی بجائے بڑی آسان تھی، ان کو ہر قسم کے کھانے کی کھلی آزادی عطا کرنے کے بعد اُن پر صرف ایک پابندی عائد کی گئی تھی، جسے پورا کرنا بہت سہل تھا، اس کے علاوہ اُس وقت تک انسان میں ہوس اور شہوت کے جذبات نہیں تھے، جو انسان کو گناہ پر مجبور کرتے ہیں، اس لئے گندم سے دور رہنا اُن کے لئے کچھ مشکل نہ تھا، اور حکم کی تعمیل جتنی آسان ہو اس کی خلافتِ الہی اتنی ہی سنگین ہوتی ہے، دوسرے اس لئے کہ یہ انسان کا پہلا گناہ تھا جس نے پہلی بار اطاعت کے بجائے "نافرمانی" کو جنم دیا، اس سے پہلے انسان نے کوئی "نافرمانی" نہیں کی تھی، اور جس طرح اطاعت "تمام نیکیوں کی جڑ ہے، اسی طرح نافرمانی" تمام گناہوں کی بنیاد ہے، حضرت آدم

۱۵ ہماری نظر میں عقیدہ کفارہ کے پورے پس منظر کو سب سے زیادہ واضح طریقے سے سینٹ آگسٹائن نے اپنی مشہور کتاب (The Enchiridion) میں بیان کیا ہے، ہم اس عقیدے کی تشریح زیادہ تر اسی سے نقل کریں گے، مگر چونکہ آگسٹائن کی عبارتیں بہت طویل ہیں، اس لئے ہم ہر جگہ ان کو نقل کرنے کے بجائے حوالوں پر اکتفا کریں گے، جہاں دوسری کتابوں سے مدد لی گئی ہے وہاں حوالہ دیا ہی جائیگا۔

۱۶ آگسٹائن، دی سٹی آف گھاڈ کتاب نمبر ۱۴ باب نمبر ۱۱، ص ۲۵۵ ج ۲،

کے گناہ نے یہ بنیاد قائم کر دی،

اس کے ساتھ ساتھ یہ گناہ کثرت کے اعتبار سے بھی بڑا سنگین تھا، اس لئے کہ اس ایک گناہ میں بہت گناہ شامل ہو گئے تھے، جن کی وجہ سے یہ گناہوں کا مجموعہ بن گیا تھا، سینٹ آگسٹائن اس کی تفصیل بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

”انسان کے اس ایک گناہ میں کئی گناہ شامل تھے، اس لئے کہ ایک تو اس میں مکبر تھا، کیونکہ انسان نے خدا کی حکومت کے تحت رہنے کے بجائے خود اپنا ڈلرہ خستیا میں رہنا پسند کیا، دوسرے یہ کفر اور خدا کی شان میں گستاخی کا گناہ بھی ہے، کیونکہ انسان نے خدا کا یقین نہیں کیا، تیسرے یہ قتل بھی تھا، کیونکہ اس گناہ کے ذریعہ انسان نے اپنے آپ کو موت کا مستحق بنالیا، چوتھے یہ رومانی زنا بھی تھا، کیونکہ سانپ کی گراہ کن ٹکڑی چڑھی باتوں کی تصدیق سے انسانی روح کا اخلاص خاک میں مل گیا تھا، پانچویں یہ چوری بھی تھی، کیونکہ جس نذاکت چھوٹا اُس کے لئے ممنوع تھا وہ اسے اپنے استعمال میں لے آیا، چھٹے یہ لالچ بھی تھی، اس لئے کہ جتنی چیزیں انسان کے لئے کافی تھیں انسان نے ان سے زائد کی تمنا کی تھی، اور سہمی بات تو یہ ہے کہ جس گناہ کی بھی حقیقت پر آپ نظر کریں گے اُس کا ایک عکس اس ایک گناہ میں نظر آئے گا۔“

۳۔ چونکہ حضرت آدم علیہ السلام کا گناہ بید سنگین تھا، اس لئے اس کے دواثرات مرتب ہوئے، ایک تو یہ کہ اس گناہ کی سزا میں حضرت آدمؑ دائمی موت یا دائمی عذاب کے مستحق ہو گئے، کیونکہ اللہ تعالیٰ نے ”شجرہ ممنوعہ“ کو دکھا کر یہ کہہ دیا تھا کہ:

”جس روز تو نے اس میں سے کھایا، تو مرا (پیدا)ش (۱:۱۲)“

دوسرا اثر یہ ہوا کہ حضرت آدمؑ کو جو آزاد قوت ارادی (Free Will)

۱۵ دی سٹی آف گاڈ کتاب نمبر ۱۴ باب نمبر ۱۲ ص ۱۲۵۷، ۱۲۵۸

Augustine, The Enchiridion XLV PP. 684 V. 1 ۱۵۲

عطا کی گئی تھی، وہ ان سے چھین لی گئی، پہلے انہیں اس بات کی قدرت عطا کی گئی تھی کہ وہ اپنی مرضی سے نیک کام بھی کر سکتے تھے اور برے کام بھی، لیکن چونکہ انہوں نے اس اختیار کو غلط استعمال کیا، اس لئے اب یہ اختیار ان سے چھین لیا گیا، آگسٹائن لکھتے ہیں:

جب انسان نے اپنی آزاد قوت ارادی سے گناہ کیا، تو چونکہ گناہ نے اُن پر فتح پالی تھی اس لئے اُن کی قوت ارادی کی آزادی ختم ہو گئی، کیونکہ جو شخص جس سے مغلوب ہے وہ اس کا غلام ہے۔ ہم پطرس رسول کا فیصلہ ہے، لہذا اب اس کو نیک کام کرنے کی آزادی اُس وقت تک حاصل نہیں ہوگی جب تک وہ گناہ سے آزاد ہو کر نیک کام بننا شروع نہیں کرے گا۔

گویا جب تک وہ اپنے گناہ کی قید سے رہائی حاصل نہ کر لیں اُس وقت تک کے لئے اُن کے ارادے کی آزادی ختم ہو چکی ہے، اب وہ گناہ کرنے کے لئے تو آزاد ہیں، مگر نیک کے لئے آزاد نہیں ہیں،

یہاں سوال پیدا ہوتا ہے کہ خدا نے ایک گناہ کی سزا میں انسان کو دوسرے گناہوں میں کیوں مبتلا کر دیا؟ اس سوال کا جواب دیتے ہوئے سینٹ تھامس ایجویناس لکھتے ہیں:

”حقیقت گناہ کی اصل سزا یہ تھی کہ خدا نے اپنی رحمت انسان سے اٹھالی، اور یہ سزا بالکل معقول ہے، لیکن خدا کی رحمت اٹھنے کے ساتھ انسان میں مزید گناہ کے جذبات پیدا ہو گئے، لہذا ایک گناہ کے ذریعے بے شمار گناہوں میں مبتلا ہونا درحقیقت اسی پہلے گناہ کا لازمی نتائج تھا جو بروئے کار آ کر رہا۔“

۴۔ چونکہ گناہ کرنے کے بعد حضرت آدم اور حضرت حوا کی آزاد قوت ارادی ختم ہو گئی تھی، جس کا مطلب یہ تھا کہ وہ نیک کے لئے آزاد نہ تھے، مگر گناہ کے لئے آزاد تھے،

۱۔ پطرس کے دوسرے خط ۲: ۱۹ کی طرٹ اشارہ ہے،

۲۔ The Enchiridion XXX P. 675 V. 1 آگسٹائن نے تقریباً یہی بات دی سی آف مکارٹس ۲۵۵

۳۔ ۲۵۱ء میں جیسی جیسی ہے،

۵۔ Aquinas, The Summa Theologica II-87. Art. 2, P. 710 V. 11

اس نے اُن کی سرشت میں گناہ کا عنصر شامل ہو گیا، دوسرے الفاظ میں اُن کا گناہ اُن کی فطرت اور طبیعت بن گیا، اس گناہ کو اصطلاح میں اصلی گناہ (Original Sin) کہا جاتا ہے،

۵۔ ان دونوں کے بعد جتنے انسان پیدا ہوئے یا آئندہ ہوں گے وہ سب چونکہ انہی کی صُلب اور پیٹ سے پیدا ہوتے تھے، اس لئے یہ اصلی گناہ تمام انسانوں میں منتقل ہوا پیٹ اگستان لکھتے ہیں،

اور واقعہ یہ ہوا کہ تمام وہ انسان جو اصلی گناہ سے داندار ہو گئے آدم سے اور اس عورت سے پیدا ہوئے جس نے آدم کو گناہ میں مبتلا کیا تھا، اور جو آدم کے ساتھ مزایانہ تھی،

گویا اب دنیا میں جو انسان بھی پیدا ہوئے وہ ماں کے پیٹ سے گناہگار پیدا ہوتا ہے، اس لئے کہ اس کے ماں باپ کا اصلی گناہ اس کی سرشت میں بھی داخل ہے، سوال پیدا ہوتا ہے کہ گناہ تو ماں باپ نے کیا تھا، بیٹے اس کی وجہ سے گناہگار کیسے ہوئے؟ اس کا جواب دیتے ہوئے فرقہ پروٹسٹنٹ کا مشہور لیڈر جان کالون لکھتا ہے:

جب یہ کہا جاتا ہے کہ ہم آدم کے گناہ کی وجہ سے خدائی سزا کے مستحق ہو گئے ہیں تو اس کا مطلب یہ نہیں ہوتا کہ ہم بذاتِ خود معصوم اور بے قصور تھے، اور آدم کا جرم خواہ مخواہ ہم پر ٹھونس دیا گیا ہے، درحقیقت ہم نے آدم سے صرف سزا دراشت میں نہیں پائی، بلکہ واقعہ یہ ہے کہ ہم میں گناہ کا ایک دبائی مرض جاگزیں ہے، جو آدم سے ہم کو لگا ہے، اور اس گناہ کی وجہ سے ہم پورے انصاف کے ساتھ سزا کے مستحق ہیں، اس طرح شیرخوار بچے بھی اپنی ماں کے پیٹ سے استحقاق لے کر لاتے ہیں، اور یہ سزا خود اُن کے نقص اور قصور کی ہوتی ہے، کسی اور کے قصور کی نہیں یہ

اور مشہور رومن کیتھولک عالم اور فلسفی تھامس اکیویناس ایک دوسری مثال کے ذریعہ اس کو واضح کرتے ہوئے لکھتا ہے:

ہمارے ماں باپ کے گناہ کی وجہ سے "اصل گناہ" ان کی اولاد میں بھی منتقل ہو گیا،
اور اس کی مثال ایسی ہی جیسے اصل میں گناہ تو روح کرتی ہے، لیکن پھر وہ گناہ جسم
کے اعضاء کی طرف منتقل ہو جاتا ہے۔^۶

۶۔ چونکہ تمام بنی آدم "اصل گناہ" میں ملوث ہو گئے تھے، اور "اصل گناہ" ہی تمام دوسرے
گناہوں کی جڑ ہے، اس لئے اپنے ماں باپ کی طرح یہ انسان بھی آزاد قوت ارادی سے محروم
ہو گئے، اور ایک کے بعد دوسرے گناہ میں ملوث ہوتے گئے، یہاں تک کہ ان پر "اصل گناہ" کے
سوا دوسرے گناہوں کا بھی ایک پشتارہ لگ گیا جو "اصل گناہ" کے سبب انہوں نے خود کئے تھے۔^۷
۷۔ مذکورہ بالا گناہوں کی وجہ سے تمام بنی آدم اپنے ماں باپ کی طرح ایک طرف دائمی
کے مستحق تھے، دوسری طرف اپنی آزاد قوت ارادی سے بھی محروم ہو گئے تھے، اس لئے ان کے
نجات اور مغفرت پانے کا کوئی راستہ نہ تھا، کیونکہ ان گناہوں سے نجات نیک کام کرنے
سے ہو سکتی تھی، مگر آزاد قوت ارادی کے فقدان کے سبب وہ ان نیک کاموں پر بھی قادر
رہے تھے جو انہیں خدا کے نجات دلا سکتے۔^۸

۸۔ انسان کے اس مصیبت سے چٹکارا پانے کی ایک سبیل یہ ہو سکتی تھی کہ اللہ تعالیٰ
ان پر رحم کرے انہیں معاف کر دے، لیکن یہ صورت بھی ممکن نہ تھی، اس لئے کہ خدا "عادل" اور
منصف ہے، وہ اپنے اہل قوانین کی مخالفت نہیں کر سکتا، کتاب پیدائش کے حوالے سے یہ
گذر چکی ہو کہ "اصل گناہ" کی سزا اس نے "موت" مقرر کر رکھی تھی، اب اگر وہ "موت" کی سزا
بے بغیر انسانوں کو معاف کرے تو یہ اس کے قانونِ عدل کے منافی تھا۔^۹

The Summa Theologica Q. 81, Art. 3, P. 669 V. II ۵۱

Augustine. The Enchiridion XXVII P. 673 V. I ۵۲

۵۳ ایضاً باب نمبر ۳ ص ۶۰، ۶۱ ج اول

۵۴ دیکھئے انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا، ص ۹۵۱ و ۹۵۲ ج ۲، مقالہ "گناہ"

۹۔ دوسری طرف اللہ تعالیٰ رحیم بھی ہے، وہ اپنے بندوں کو اس حالتِ زار پر بھی چھوڑ نہیں سکتا تھا، اس لئے اس نے ایک ایسی تدبیر اختیار کی جس سے بندوں پر رحم بھی ہو جائے، اور قانونِ عدل کو بھی ٹھیس نہ لگے، بندوں کی قانونی رہائی کی شکل صرف یہ تھی کہ وہ ایک مرتبہ سزا کے طور پر مریں، پھر دوبارہ زندہ ہوں، تاکہ مرنے سے پہلے اصلی گناہ کی وجہ سے ان کی جو آزاد قوتِ ارادی ختم ہو گئی تھی وہ دوسری زندگی میں انھیں دوبارہ حاصل ہو جائے، اور وہ اصلی گناہ کے بوجھ سے خلاصی حاصل کر کے آزادی کے ساتھ ٹیکیاں کر سکیں۔

۱۰۔ لیکن تمام انسانوں کو دنیا میں ایک مرتبہ موت دے کر دوبارہ زندہ کرنا بھی قانونِ فطرت کے منافی تھا، اس لئے ضرورت اس بات کی تھی کہ کوئی ایسا شخص تمام انسانوں کے گناہوں کے اس بوجھ کو اٹھا لے جو خود اصلی گناہ سے معصوم ہو، خدا اُسے ایک مرتبہ موت کی سزا دے کر دوبارہ زندہ کر دے، اور یہ سزا تمام انسانوں کے لئے کافی ہو جائے، اور اس کے بعد تمام انسان آزاد ہو جائیں۔ اس عظیم مقصد کے لئے خدا نے خود اپنے بیٹے کو چنا، اور اس کو انسانی جسم میں دنیا کے اندر بھیجا، اُس نے یہ قربانی پیش کی، کہ خود سولی پر چڑھ کر مر گیا، اور اس کی موت تمام انسانوں کی طرف سے کفارہ ہو گئی، اور اس کی وجہ سے تمام انسانوں کا نہ صرف اصلی گناہ معاف ہو گیا، بلکہ انہوں نے اصلی گناہ کے سبب جتنے گناہ کئے تھے وہ بھی معاف ہو گئے، اور پھر یہی بیٹا تین دن کے بعد دوبارہ زندہ ہو گیا، اور اس سے تمام انسانوں کو نئی زندگی مل گئی، اس نئی زندگی میں وہ آزاد قوتِ ارادی کے مالک ہیں، اگر اپنی قوتِ ارادی کو ٹیکوں میں استعمال کریں گے تو اجرِ بانیں گے، اور اگر بدی میں استعمال کریں گے تو بدی کی کیفیت کے لحاظ سے عذاب کے مستحق ہوں گے۔

۱۱۔ لیکن یسوع مسیح کی یہ قربانی صرف اُس شخص کے لئے ہے جو یسوع مسیح پر ایمان رکھے، اور ان کی تعلیمات پر عمل کرے، اور اس ایمان کی ملامتِ بہتیمہ کی رسم ادا کرنا چاہے، بہتیمہ

۱۵ آگسٹائن، دی سٹی آف گڈ، ص ۲۵۹، ۲۶۰ کتاب نمبر ۱۳ باب نمبر ۱۱

۱۶ ایضا،

۱۷ The Enchiridion L. P. 687 V. 1

۱۸ Ibid, 60 ch. L. P. 698 V. 1

۱۹ اس رسم کی بابت انشا اللہ آئے آئے گی،

لینے کا مطلب بھی یہی ہو کہ بہتہ لینے والا یسوع مسیح کے گناہ پر ایمان رکھتا ہے، اس لئے یسوع مسیح کے واسطے سے اس کا بہتہ لینا اس کی موت اور دوسری زندگی کے قائم مقام ہو جاتا ہے، لہذا جو شخص بہتہ لے گا اس کا اصل گناہ معاف ہو گا، اور اُسے نئی قوتِ ارادی عطا کی جائے گی اور جو شخص بہتہ نہ لے اس کا اصل گناہ برقرار ہے، جس کی وجہ سے وہ دائمی عذاب کا مستحق ہو گا، یہی وجہ ہے کہ ایکویناس لکھتا ہے،

جو بچہ بہتہ لینے سے پہلے مر گئے ان میں چونکہ اصل گناہ برقرار ہے اس لئے وہ کبھی خداوند کی بادشاہت نہیں دیکھیں گے۔^{۱۱}

۱۲۔ جو لوگ حضرت مسیح کی تشریف آوری سے پہلے انتقال پا گئے ان میں بھی یہ دیکھا جائے گا کہ وہ یسوع مسیح پر ایمان رکھتے تھے یا نہیں؟ اگر ایمان رکھتے ہوں گے تو یسوع مسیح کی موت ان کے لئے بھی کفارہ ہوگی، اور وہ بھی نجات پائیں گے ورنہ نہیں،^{۱۲}

۱۳۔ جیسا کہ پہلے عرض کیا گیا، جن لوگوں نے یسوع مسیح پر ایمان لاکر بہتہ لیا ہے اُن کے لئے مسیح کے کفارہ ہونے کا یہ مطلب نہیں ہے کہ اب وہ کہتے ہی گناہ کرتے رہیں انھیں سزا نہیں ملے گی، بلکہ اس کا مطلب یہ ہے کہ ان کا اصل گناہ معاف ہو گیا جو دائمی عذاب کا متقاضی تھا اور اس کے ساتھ وہ گناہ ختم ہو گئے جو اصل گناہ کے سبب سے وجود میں آئے تھے، لیکن اب انھیں ایک نئی زندگی ملے ہے، اس نئی زندگی میں وہ آزلو قوتِ ارادی کے مالک ہیں، اگر انھوں نے اس قوتِ ارادی کو غلط استعمال کیا تو جس قہم کا وہ گناہ کریں گے ویسی ہی سزا کے مستحق ہوں گے، اگر بہتہ لینے کے بعد انھوں نے کوئی ایسا گناہ کیا جو انھیں ایمان سے خارج کر دے، تو وہ عیسائی دائمی عذاب کے مستحق ہوں گے، اور یسوع مسیح کا کفارہ ان کے لئے کافی نہ ہو گا، لہذا چرچ جن لوگوں کو "نفاق" Schism یا بدعت* Heresy کے الزام میں براہِوری سے خارج کر دے وہ دائمی عذاب کے مستحق ہیں۔

۱۱ Aquinas, *The Summa Theologica* 87.3 P. 711 V. II

۱۲ Augustine, *On Original Sin* ch. XXXI P. 611 V. I

۱۳ Aquinas, *The Enchiridion* LXVII P. 631 V. I

اور اگر انھوں نے کوئی معمولی گناہ کیا ہے تو وہ عارضی طور پر کچھ عرصہ کے لئے جہنم کے اس حصہ میں جائیں گے جو مومنوں کو گناہ سے پاک کرنے کے لئے بنایا گیا ہے، اور جس کا نام..... "مسطرہ" (Purgatory) ہے۔ اور کچھ عرصہ وہاں رہ کر پھر جنت میں بھیج دیئے جائیں گے۔
 بلکہ بعض عیسائی علماء کا کہنا تو یہ ہے کہ صرف کفر ہی نہیں، بلکہ گناہ کبیرہ بھی انسان کو یسوع مسیح کے کفارے سے الگ کر دیتا ہے، اور وہ دائمی عذاب کا مستحق بن جاتا ہے، سینٹ گسٹائن نے اس مسئلے پر ایک مستقل کتاب لکھی ہے، اور Enchiridion میں اس کی بعض عبارتوں سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ اسی رائے کی طرف مائل ہے،

اس عقیدے کے منکر | یہ ہے عقیدہ کفارہ کی حقیقت؛ عیسائیوں کی بھاری اکثریت شروع سے اس عقیدے کو مذہب کی بنیاد سمجھ کر مانتی آئی ہے،

۱۵ The Ench. ch. LXIX P. 699 V. I

۱۵ عقیدہ کفارہ پر مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ نے اظہار الحق کے مختلف مقامات پر بالخصوص تفسیر باب میں بڑی جامع و مانع بحثیں کی ہیں، تاہم اس عقیدے کے ایک ایک جزو پر بحث کرنے کے لئے ایک مفصل مقالے کی ضرورت ہے، اور چونکہ ہم یہاں عیسائی عقائد کو محض نقل کر رہے ہیں اس لئے یہاں بھی کسی مفصل تبصرے کی گنجائش نہیں ہے، لیکن ذیل میں ہم اس مسئلے کے چند بنیادی نکات کی طرف اشارہ کر دینا ضروری سمجھتے ہیں، جو اس مسئلے میں فیصلہ کن اہمیت کے حامل ہیں، اور شاید ان کو ذہن میں رکھنے کے بعد اس عقیدے کی غلطیاں ابھی طرح سامنے آجائیں گی، یہ نکات مندرجہ ذیل ہیں:

- ۱۔ سب سے پہلے تو اس کی تحقیق ہونی چاہیے کہ حضرت آدمؑ کی لغزش کوئی گناہ تھی یا نہیں؟
- ۲۔ پھر اس عقیدے میں اصل گناہ کو دو طریقے سے منتقل کیا گیا ہے، ایک حضرت آدمؑ سے ان کی تمام اولاد کی طرف، اور پھر اس اولاد سے حضرت مسیحؑ کی طرف، سوال یہ کہ خدا کے قانونِ عدل میں ایک گناہ دوسرے پر لادنے کی گنجائش کہاں ہے؟ تو آت میں تو ہیں یہ عبارت جتن ہے کہ:
- تو جان گناہ کرتی ہے وہی مرے گی، بیٹا باپ کے گناہ کا بوجھ نہ اٹھائے گا، لہذا پاپا
- بیٹے کے گناہ کا بوجھ، صادق کی صداقت اسی کے لئے ہوگی، اور شریر کی شرارت
- شر کے لئے + (حق ایل ۲۰۱۱)

(باقی صفحہ آئندہ)

۳۔ ہم کلیسا کی تاریخ میں ایسے لوگ بھی ملتے ہیں جنہوں نے اس عقیدے کا انکار کیا ہے، ان لوگوں میں غائبہ و بقیہ حاشیہ صغریٰ (۳) کالون نے آدم کے بیٹوں کی طرف گناہ کے منتقل ہونے کی جو مثال و بانی مرض سے دی ہے وہ کسی طرح درست نہیں ہے، اس لئے کہ اول تو یہ مسئلہ ہی محل نظر ہے کہ ایک شخص کا مرض دوسرے کو گھلتا ہے، یا نہیں؟ پھر اگر اسے تسلیم بھی کر لیا جائے تو مرض ایک غیر ہستیا کی چیز ہونے کے گناہ پر تپاس نہیں کیا جاسکتا، کیونکہ قابل سزا گناہ عقلاً وہی ہے جو انسان اپنے اختیار سے کرے، اگر کسی کو غیر اختیاری طور پر کوئی مرض لگ جائے، تو نہ اسے اس پر مطلع کیا جاتا ہے، اور نہ سزا کے لائق سمجھا جاتا ہے۔ پھر آپ انسان کو اس گناہ پر کیوں قابل سزا سمجھتے ہیں جس میں اس کے اختیار کو کوئی دخل نہیں۔

۴۔ اسی طرح ایکویناس کی بیان کردہ مثال بھی صحیح نہیں ہے، کیونکہ اصل میں گناہ نگار انسان ہے، لیکن انسان چونکہ نام ہی جسم اور روح کے مجموعے کا ہے، اس لئے ان میں سے ہر ایک گنہگار ہے، اس کے برخلاف حضرت آدم کا وجود اپنی تمام اولاد سے مرکب نہیں ہے کہ حضرت آدم کو اس وقت تک گناہ نگار نہ کہا جاسکے جب تک اُن کی اولاد گناہ نگار نہ قرار نہ دیا جائے۔

۵۔ اگر آدم کے ہر بیٹے میں اصل گناہ خلیقی طور پر منتقل ہوا ہے تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے انتقال و وجود میں کیوں منتقل نہیں ہوا؟ حالانکہ وہ بھی تمام انسانوں کی طرح حضرت مریم رضی اللہ عنہا کے بطن سے پیدا ہوئے تھے، اور عیسائی عقائد کے مطابق خدا ہونے کے ساتھ انسان بھی تھے، اور اپنی انسانی حیثیت سے انھیں نہایت پرچسپڑ عایا بھی گیا تھا،

۶۔ پھر تمام انسانوں کے گناہ کی وجہ سے ایک معصوم اور بے گناہ جان کو اس کی رضا مندی کے سبب، پھانسی پر چڑھا دینا انصاف کا کیسا تقاضا ہے؟ اگر کوئی شخص کسی عدالت میں یہ پیشکش کرے کہ فلاں چور کی بدنی سزا میں بھگتے کو تیار ہوں تو کیا چور کو آزاد کر دیا جائے گا؟ — حرقی ایل کی مذکورہ عبارت بھی اس کی تردید کرتی ہے۔

یہ کہا جاتا ہے کہ خدا عادل ہے، اس لئے وہ بغیر سزا کے گناہ معاف نہیں کر سکتا، لیکن یہ کہاں کا انصاف ہے کہ ایک بالکل غیر اختیاری گناہ کی وجہ سے نہ صرف انسان کو دائمی عذاب میں مبتلا کیا جائے، بلکہ اس کی موتِ ارادی بھی سلب کر لی جائے؟

۸۔ کہا جاتا ہے کہ خدا معصن تو بہ سے اصلی گناہ معاف نہیں کر سکتا، حالانکہ تورات میں ہے :
(بقیہ بر صفحہ آئندہ)

سب سے پہلا شخص کھائیں شیس (Coelestius) ہے، جس کے نظریات آگسٹائن کے الفاظ میں یہ تھے:

”آدمؑ کے گناہ سے صرف آدمؑ ہی کو نقصان پہنچا تھا، بنی نوع انسان پر اس کا کوئی اثر نہیں پڑا، اور شیر خوار بچے اپنی پیدائش کے وقت اسی حالت میں ہوتے ہیں جس حالت میں آدمؑ اپنے گناہ سے پہلے تھے۔“

لیکن ان نظریات کو کاتھلیک کے مقام پر بشپوں کی ایک کونسل نے ”بدعتی“ قرار دیا تھا، اس کے بعد بھی بعض لوگوں نے اس عقیدے کا انکار کیا ہے، جن کا حال انسا ئیکلو پیڈیا برٹانیکا کے مقالہ کفارہ میں موجود ہے۔

عبادات اور رسمیں

عیسائی مذہب میں عبادت کے کیا کیا طریقے ہیں؟ یہ معلوم کرنے سے پہلے مناسب ہو گا کہ اس کے بنیادی اصول عبادت کو سمجھ لیا جائے۔

اصول عبادت

مسٹر ریمینڈ ایبار (Raymond Abba) کے بیان کے مطابق یہ اصول نکل چار ہیں:

۱۔ ”عبادت“ درحقیقت اس شربانی کا شکرانہ ہے جو کلمۃ اللہ یعنی حضرت مسیحؑ نے بندوں کی طرف سے دی تھی۔

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۸۳) ”اگر شربانی اپنے تمام گناہوں سے جو اس نے کئے ہیں باز آئے، اور میرے سب

آئین پر چل کر جو جائز اور روا ہو کرے تو وہ یقیناً زندہ رہی گا وہ نہ مرے گا۔“ (حزق ایل ۱۸: ۲۱)

(۹) اگر یہ عقیدہ درست ہو تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے اسے پوری وضاحت کے ساتھ کیوں بیان نہیں فرمایا؟ اناجیل کی کوئی عبارت ایسی نہیں ہے جس سے مذکورہ عقیدے کو مستنبط کیا جاسکے، مقدمہ ہی کے دیگر باب میں ہم اس کو قندے تفصیل سے ذکر کریں گے۔

Augustine, On Original Sin ch. II P. 621 V. I

(حاشیہ صفحہ ۸۴)

Raymond Abba, Principles of Christian Worship, Oxford 1960, P. 3

۲۔ دوسرا اصول یہ ہے کہ صحیح عبادت روح القدس ہی کے عمل سے ہو سکتی ہے، پولس رومیوں کے نام اپنے خط میں لکھتا ہے:

”جس طرح سے ہمیں، دعا کرنی چاہئے ہم نہیں جانتے، مگر روح خود ایسی آئیں بھر بھر کر

ہماری شفاعت کرتا ہے جس کا بیان نہیں ہو سکتا“ (رومیوں ۸: ۲۶)

۳۔ تیسرا اصول یہ ہے کہ ”عبادت“ درحقیقت ایک اجتماعی فعل ہے، جو کلیسا انجام دے سکتا ہے۔ اگر کوئی شخص انفرادی طور پر کوئی عبادت کرنا چاہے تو وہ بھی اسی وقت ممکن ہے جب وہ کلیسا کا رکن ہو۔

۴۔ چوتھا اصول یہ ہے کہ ”عبادت“ کلیسا کا بنیادی کام ہے، اور اسی کے ذریعہ وہ مسیح کے بدن کی حیثیت سے دنیا کے سامنے پیش ہوتا ہے،

حمد خوانی عیسائی مذہب میں عبادت کے طریقے تو بہت سے ہیں، لیکن ہم اس مختصر مضمون میں صرف وہ طریقے بیان کر سکتے ہیں جو کثرت سے اختیار کئے جاتے ہیں، اور جن کا ذکر عیسائیت پر کی جانے والی اکثر بحثوں میں بار بار آتا ہے۔ — ان میں سے ایک ”حمد خوانی“ کی عبادت ہے، جسے مسلمانوں کو سمجھانے کے لئے پادری صاحبان ”مناسز“ بھی کہہ دیتے ہیں،

مسٹر ایف، سی برکٹ (F. G. Burkitt) کے بیان کے مطابق اس عبادت کا طریقہ یہ ہوتا ہے کہ ہر روز صبح شام لوگ کلیسا میں جمع ہوتے ہیں، اور ان میں سے ایک شخص بائبل کا کوئی حصہ پڑھتا ہے، یہ حصہ عام طور سے زبور کا کوئی ٹکڑا ہوتا ہے، زبور خوانی کے دوران تمام حاضرین کھڑے رہتے ہیں، زبور کے ہر فقرے کے ختم تمام پر گھٹنے جھکا کر دعا کی جاتی ہے، اور اس دعا کے رقع پر گناہوں کے اعتراف کے طور پر آلسو یہاں بھی ایک پسندیدہ فعل ہے، یہ طریقہ تیسری صدی عیسوی سے مسلسل چلا آ رہا ہے، انتہائی شیس کی بعض تحریروں ابھی تک باقی ہیں جن میں اس طریقے کی تلقین کی گئی ہے۔

بپتسمہ | بپتسمہ یا المطبباغ (Baptism) عیسائی مذہب کی پہلی رسم ہے، یہ ایک تبسم کا غسل ہوتا ہے، جو عیسائی مذہب میں داخل ہونے والے کو دیا جاتا ہے، اور اس کے بغیر کسی انسان کو عیسائی نہیں کہا جاسکتا، اس رسم کی پشت پر بھی کھائے کا عقیدہ کارفرما ہے، عیسائیوں کا عقیدہ یہ ہے کہ بپتسمہ لینے سے انسان یسوع مسیح کے واسطے سے ایک بار مکرر دوبارہ زندہ ہوتا ہے، موت کے ذریعہ اسے "اصل گناہ" کی سزا ملتی ہے، اور نئی زندگی سے اسے آزاد قوتِ ارادہ حاصل ہوتی ہے۔

———— جو لوگ عیسائی مذہب میں داخل ہونا چاہتے ہیں تو انہیں شروع میں ایک عبوری دور سے گزرنا پڑتا ہے، جس میں وہ مذہب کی بنیادی تعلیمات حاصل کرتے ہیں، اس عرصے میں وہ "عیسائی" نہیں کہلاتے، بلکہ کیٹچرمنس (Catechumens) کہلاتے ہیں، اور انہیں عشاءِ ربانی کی رسم میں شمولیت کی اجازت نہیں ہوتی، پھر ایسٹر کی تقریبات سے کچھ پہلے یا پینٹی کوسٹ کی عید سے کچھ قبل انہیں بپتسمہ دیا جاتا ہے۔

بپتسمہ کے عمل کے لئے کلیسا میں ایک مخصوص کمرہ ہوتا ہے، اور اس عمل کے لئے مخصوص آدمی معین ہوتے ہیں، یہ یروشلیم کے مشہور عالم سائمرل (Cyril) نے اس رسم کو بجالانے کا طریقہ یہ لکھا ہے کہ بپتسمہ کے امیدوار کو بپتسمہ کے کمرے میں (Baptistry) میں اس طرح لٹا دیا جاتا ہے کہ اس کا رخ مغرب کی طرف ہو، پھر امیدوار اپنے ہاتھ مغرب کی طرف پھیلا کر کہتا ہے کہ:

"اے شیطان! میں تجھ سے اور تیرے ہر عمل سے دستبردار ہوتا ہوں" *

پھر وہ مشرق کی طرف رخ کر کے زبان سے عیسائی عقائد کا اعلان کرتا ہے، اس کے بعد اسے ایک اندر دنی کمرے میں لیجا یا جاتا ہے، جہاں اس کے تمام کپڑے اتار دیے جاتے ہیں، اور سکر پاؤں تک ایک زم کئے ہوئے تیل سے اس کی مالش کی جاتی ہے، اس کے بعد اسے بپتسمہ کے حوض میں ڈال دیا جاتا ہے، اس موقع پر بپتسمہ دینے والے اس سے تین سوال کرتے ہیں، کہ کیا وہ باپ، بیٹے اور روح القدس پر مقررہ تفصیلات کے ساتھ ایمان رکھتا ہے؟ ہر سوال کے

۱۰ Augustine, *The Enchiridion* XI II P. 683 V. 1

۱۱ The Christian Religion PP. 150. 152 V. 3

جواب میں امداد کہتا ہے کہ ”ہاں میں ایمان رکھتا ہوں“ اس سوال جواب کے بعد اسے حوض سے نکال لیا جاتا ہے، اور اس کی پیشانی، کان، ناک اور سینے پر دم کئے ہوئے تیل سے دو بار مالش کی جاتی ہے، اور پھر اس کو سفید کپڑے پہنا دیئے جاتے ہیں، جو اس بات کی علامت ہوتی ہے کہ بپتسمہ کے ذریعے یہ شخص سابقہ تمام گناہوں سے پاک صاف ہو چکا ہے، اس کے بعد بپتسمہ پانے والوں کا جلوس ایک ساتھ کلیسا میں داخل ہوتا ہے، اور پہلی بار عشاء ربانی کی رسم میں شریک ہوتا ہے۔

عشاء ربانی عیسائی مذہب اختیار کرنے کے بعد یہ اہم ترین رسم ہے جو حضرت مسیحؑ کی میتینہ شربانی کی یادگار کے طور پر منائی جاتی ہے، حضرت مسیحؑ نے مزعومہ گرفتاری سے ایک دن پہلے حواریوں کے ساتھ رات کا کھانا کھایا تھا، کھانے کی اس مجلس کا حال انجیل متی میں اس طرح ذکر کیا گیا ہے کہ:

”جب وہ کھارہے تھے تو یسوع نے ردی ٹلی، اور برکت دے کر توڑی، اور شاگردوں کو دے کر کہا، ”لو کھاؤ، یہ میرا بدن ہے، پھر پیالہ لے کر شکر کیا اور ان کو دے کر کہا تم سب اس میں سے پیو، کیونکہ یہ میرا دھند کا خون ہے جو بہتیروں کے لئے گناہوں کی معافی کے واسطے بہایا جاتا ہے“ (متی ۲۶: ۲۶، ۲۷)

لوقا اس واقعہ پر اتنا اضافہ کرتا ہے کہ اس کے بعد حضرت مسیحؑ نے حواریوں سے کہا کہ:

”میری یادگاری کے لئے یہی کیا کرو“ (لوقا ۲۲: ۱۹)

عشاء ربانی کی رسم اسی حکم کی تعمیل کے طور پر منائی جاتی ہے، عیسائیوں کے مشہور عالم جسٹن مارٹر اپنے زمانے میں اس رسم کو بجالانے کا طریقہ یہ لکھتے ہیں کہ ہر اتوار کو کلیسا میں ایک اجتماع ہوتا ہے، شروع میں کچھ دعائیں اور نغمے پڑھے جاتے ہیں، اس کے بعد حاضرین ایک دوسرے کا بوسہ کر مبارکباد دیتے ہیں، پھر ردی اور شراب لائی جاتی ہے، اور صدر مجلس اس کو لے کر باپ، بیٹے اور روح القدس سے برکت کی دعا کرتا ہے، جس پر تمام حاضرین آمین کہتے ہیں،

پھر کلیسا کے خدام (Deacons) روٹی اور شراب کو تمام حاضرین میں تقسیم کرتے ہیں، اس عمل سے فوراً روٹی مسیح کا بدن بن جاتی ہے، اور شراب مسیح کا خون اور تمام حاضرین اسے کھاپی کر اپنے عقیدہ کفارہ کو تازہ کرتے ہیں۔

جسٹن کے بعد رسم بچا لانے کے طریقوں اور اس میں استعمال کئے جانے والے الفاظ میں کافی تبدیلیاں ہوتی رہی ہیں، لیکن رسم کی بنیادی بات یہی ہے کہ صدر مجلس جب روٹی اور شراب حاضرین کو دیتا ہے، تو وہ عیسائی عقیدے کے مطابق فوراً اپنی ماہیت تبدیل کر کے مسیح کا بدن اور خون بن جاتی ہے، اگرچہ ظاہری طور پر وہ کچھ ہی نظر آتی ہو، سائزل لکھتا ہے:

تجس دقت صدر مجلس دعا سے فاسخ ہوتا ہے تو روح القدس جو خدا کا ایک زندہ جاوید اقدوم ہے، روٹی اور شراب پر نازل ہوتا ہے، اور انھیں بدن اور خون میں تبدیل کر دیتا ہے۔“

یہ بات عرصہ دراز تک بحث و تجسس کا موضوع بنی رہی ہے کہ روٹی اور شراب دیکھتے ہی دیکھتے کس طرح بدن اور خون میں تبدیل ہو جاتی ہیں؟ یہاں تک سو نہیں سہی کہ صدی عیسوی میں جب پروٹسٹنٹ فرقہ نمودار ہوا، تو اس نے اس عقیدے کو تسلیم کرنے سے انکار کر دیا، اُس کے نزدیک یہ رسم محض حضرت مسیح کی قربانی کی یادگار ہے، لیکن روٹی کا بدن اور شراب کا خون بن جانا اسے تسلیم نہیں ہے،

عشاء ربانی (Lord's supper) کے علاوہ اس رسم کے مندرجہ ذیل نام اور بھی ہیں:

شکرانہ (Eucharist) مقدس غذا (Sacred Meal)

اور مقدس اتحاد (Holy Communion)

Justin Martyr, Apol. 1, 65-67: quoted by F. C. Burkitt,

The Christian Religion P. 149 V. III

Cyril Cat. Myst. K. quoted by the Britannica P. 795 V. 8

“EUCCHARIST”

ہیثم اور عشار ربانی کے علاوہ رومن کیٹھولک فرقہ کے نزدیک پانچ مذہبی رسمیں
 Sacraments اور ہیں، لیکن پروٹسٹنٹ فرقہ انھیں تسلیم نہیں کرتا، کالون لکھتا ہے:
 ان مذہبی رسوم میں سے صرف دو رسمیں وہ ہیں جو ہماری منجی نے معشرہ کی یہی
 ہیثم اور عشار ربانی، کیونکہ پوپ کی حکمرانی میں جو رسات رسمیں بنائی گئی ہیں، انھیں
 ہم منگھڑت اور گھوٹ سمجھتے ہیں۔^۱

چونکہ یہ پانچ رسمیں متفق علیہ نہیں ہیں، اور ان سے واقف ہونے کی زیادہ ضرورت بھی
 نہیں ہے، اس لئے ہم اختصار کے پیش نظر ان کو نظر انداز کرتے ہیں،

تاریخ

بنی اسرائیل کی تاریخ کا ایک خاکہ | اسرائیل حضرت یعقوب علیہ السلام کا نام ہے، ان کے
 بارہ صاحبزادے تھے، اور انہی کی اولاد کو بنی اسرائیل

کہا جاتا ہے، عہد قدیم میں اللہ تعالیٰ نے اسی خاندان کو منصب نبوت کے لئے چنا تھا، اور
 اس میں بے شمار پیغمبر مبعوث ہوئے، بلکہ بنی اسرائیل کا اصل وطن فلسطین کے علاقے تھے، لیکن عمالقہ نے
 اس خطے پر غاصبانہ قبضہ کر کے اسرائیلیوں کو فراعنہ مصر کی غلامی پر مجبور کر دیا تھا، حضرت
 موسیٰ علیہ السلام کے زمانے میں انھیں اس غلامی سے نجات حاصل ہوئی، لیکن ابھی یہ فلسطین کو دوبارہ
 حاصل نہ کر سکے تھے کہ حضرت یروشی علیہ السلام وفات پا گئے، آپ کے بعد حضرت یوشع اور ان کے
 بعد حضرت کالب علیہما السلام پیغمبر ہوئے، حضرت یوشع علیہ السلام نے اپنے زمانے میں
 عمالقہ سے جہاد کر کے فلسطین کا ایک بہت بڑا علاقہ فتح کر لیا، لیکن ان دونوں حضرات کے
 بعد بنی اسرائیل کو چاروں طرف سے مختلف یورشوں کا سامنا کرنا پڑا، اس زمانے تک بنی اسرائیل
 عربوں کے مانند نیم خانہ بدوش تھے، اور ان کی زندگی تمدنی سے زیادہ قبائلی انداز کی تھی، تاہم

۱ Calvin, General confession 16, trans. by J. K. S. Reid

۲ یہ خاکہ بائبل کے عہد نامہ قدیم، اپوکریفا اور ہٹانہ کا سے ماخوذ ہے،

جو شخص ان کے قبائلی قوانین کی بنیاد پر بین القبائلی جھگڑوں کو خوب صورتی سے رفع کر دیتا ہے، اسے بنی اسرائیل تقدس کی نظر سے دیکھتے تھے، اور اگر اس میں کچھ عسکری صلاحیتیں پائے تو بیردنی حملوں کے مقابلے کے لئے اسی کو اپنا سپہ سالار بھی بنالیا جاتا، اس قسم کے لیڈروں کو بنی اسرائیل "قاضی" کہہ کر پکارتے تھے، بائبل کی کتاب قضاہ (Judges) (۱) انہی رہنماؤں کے کارناموں کی داستان ہے، اور اس زمانے کو اسی مناسبت سے "قاضیوں کا زمانہ" کہتے ہیں،

قاضیوں کے زمانے میں جہاں بنی اسرائیل نے بیردنی حملوں کا کامیاب دفاع کیا، وہاں گیارہویں صدی قبل مسیح میں وہ کنعانیوں کے ہاتھوں مغلوب بھی ہوئے، اور فلسطین کے بڑے علاقے پر کنعانیوں کی سیادت قائم ہو گئی، جو حضرت داؤد کے عہد تک قائم رہی، بالآخر جب حضرت سموئیل علیہ السلام پیغمبر بنا کر بھیجے گئے تو بنی اسرائیل نے ان سے درخواست کی کہ ہم اب اس خانہ بدوشی کی زندگی سے تنگ آچکے ہیں، اللہ تعالیٰ سے درخواست کیجئے کہ وہ ہمارے اوپر ایک بادشاہ مقرر فرمادے، جس کے تابع فرمان ہو کر ہم فلسطینیوں کا مقابلہ کریں، ان کی درخواست پر انہی میں سے ایک شخص کو بادشاہ معترف کر دیا گیا، جس کا نام مشران کریم کے بیان کے مطابق طاوت تھا، اور بائبل کی روایت کے مطابق ساؤل (۱۔ سموئیل ۱۳: ۱)، طاوت نے فلسطینیوں کا مقابلہ کیا، حضرت داؤد علیہ السلام اس وقت نوجوان تھے، اور طاوت کے لشکر میں اتفاقاً شامل ہو گئے تھے، فلسطینیوں کے لشکر سے ایک پہلوان جالوت نے مبارز طلب کیا، تو حضرت داؤد اس کے مقابلے پر نکلے، اور اسے قتل کر دیا اس واقعے نے انھیں بنی اسرائیل میں اتنی ہر دلعزیزی عطا کر دی کہ ساؤل کے بعد وہ بادشاہ بنے، اور یہ پہلا موقع تھا کہ اللہ تعالیٰ نے ایک بادشاہ کو پیغمبری عطا کی تھی، حضرت داؤد کے عہد میں فلسطین پر بنی اسرائیل کا قبضہ تقریباً مکمل ہو گیا، ان کے بعد ششم ق م میں حضرت سلیمان علیہ السلام نے اس سلطنت کو اور مستحکم کر کے اسے اقبال کے عروج تک پہنچا دیا، انھوں نے ہی خدا کے حکم سے بیت المقدس کی تعمیر کی، اور سلطنت کا نام اپنے جد امجد کے نام پر "یہوہ" رکھا، لیکن جب ششم ق م میں حضرت سلیمان کی وفات کے بعد ان کا بیٹا رجعمام سلطنت

کے تخت پر بیٹھا تو اُس نے اپنی نااہلیت سے نہ صرف یہ کہ سلطنت کی دینی نصاب کو ختم کر ڈالا بلکہ اس کے سیاسی استحکام کو بھی سخت نقصان پہنچایا، اسی کے زمانے میں حضرت سلیمان کے ایک سابقہ خادم پر تجمام نے بغاوت کر کے ایک الگ سلطنت اسرائیل کے نام سے قائم کر لی، اور اب بنی اسرائیل دو ملکوں میں تقسیم ہو گئے، شمال میں اسرائیل سلطنت تھی جس کا پایہ تخت سامره (Samarra) تھا، اور جنوب میں یہودیہ کی سلطنت تھی جس کا مرکز یرشلیم تھا، ان دونوں ملکوں میں باہم سیاسی اور مذہبی اختلافات کا ایک طویل سلسلہ قائم ہو گیا، بنو بخت نصر کے حملے کے وقت تک جاری رہا، دونوں ملکوں میں رہ رہ کر بت پرستی کا رواج بڑھنے لگتا، تو اس کے سبب باب کے لئے انبیاء علیہم السلام مبعوث ہوتے رہتے تھے، جب بنی اسرائیل کی بد اعمالیاں حد سے گذر گئیں تو اللہ نے اُن پر شاہ بابل بخت نصر کو مسلط کر دیا، اس نے ۶۰۶ ق م میں یرشلیم پر زبردست حملے کئے، اور آخری حملے میں یرشلیم کو بالکل تباہ کر ڈالا، اور اس کے بادشاہ صدقیہ کو قید کر کے نیکیا بقیۃ السیف یہودی بھی گرفتار ہو کر بابل چلے گئے، اور عرصہ دراز تک غلامی کی زندگی گزارتے رہے، بالآخر جب ۵۳۹ ق م میں ایران کے بادشاہ خسرو نے بابل فتح کر لیا تو اس نے یہودیوں کو دوبارہ یرشلیم پہنچ کر اپنا بیت المقدس تعمیر کرنے کی اجازت دی، چنانچہ ۵۲۰ ق م میں بیت المقدس کو دوبارہ تعمیر کیا گیا، اور یہودی ایک بار پھر یرشلیم میں آباد ہو گئے، اسرائیل کی سلطنت یہوداہ سے پہلے ہی اسوریوں کے ہاتھوں تباہ ہو چکی تھی، اور اب اگرچہ اُن کے دو فرقوں کے مذہبی اختلافات کافی حد تک کم ہو گئے تھے، لیکن انھیں کوئی سلطنت نصیب نہ ہو سکی، مسئلہ ق م سے تمام بنی اسرائیل مختلف بادشاہوں کے زیر نگین رہ کر زندگی گزارتے رہے، ۳۳۲ ق م میں اُن پر سکندر اعظم کا تسلط ہو گیا، اور اسی زمانے میں انھوں نے تورات کا ترجمہ کیا جو ہفتادی ترجمہ (Septuagint) کے نام سے مشہور ہے، ۱۶۵ ق م میں سوریہ کے بادشاہ انتیوکس اپی نیفس نے ان کا بڑی طرح قتل عام کیا اور تورات کے تمام نسخے جلا دیے (دیکھئے مکابہوں کی پہلی کتاب باب اول) اسی دوران یہوداہ مکابی نے جو بنی اسرائیل کا ایک صاحب ہمت انسان تھا، ایک جماعت بنائی، اور

ان کے ذریعہ فلسطین کے ایک بڑے علاقے پر قبضہ کر کے اسوری حکمرانوں کو مار بھگایا، مکابیوں کی یہ سلطنت مشرق تک پھیل رہی،

حضرت عیسیٰ کی تشریف آوری | اس زمانے میں پوری یہودی قوم منتشر ہو چکی

تھی، بحیرہ روم کے آس پاس ان کی مختلف آبادیاں قائم تھیں، بابل کی جلاوطنی کے اقامت پر یہودیوں کی خاصی بڑی تعداد فلسطین میں آ بسی تھی، لیکن ان کی اکثریت بابل ہی میں آباد تھی، فلسطین کے ایک حصہ پر ادومیوں کی حکومت تھی، مگر یہ سلطنت روم کے تابع اور ماتحت تھی، روم ظلم رومی حکومت کا ایک صوبہ تھا، جن کو رومی یہودیہ کہہ کر پکارتے تھے، یہاں رومیوں کی طرف سے ایک حاکم مقرر تھا، مادی اسباب کے لحاظ سے یہودیوں کے لئے پھر آزادی کی فضا میں سانس لینے کا کوئی امکان نہ تھا، اس لئے قدرۃ ان کی نگاہیں مستقبل پر لگی ہوئی تھیں، ان میں سے بیشتر افراد خدا کی طرف سے ایک نجات دہندہ کے منتظر تھے جو انھیں اس غلامی کی زندگی سے چھڑا کر پھر بادشاہت نصیب کرے،

یہ حالات تھے جب کہ شہنشاہ روم اگستس کی بادشاہت اور حاکم یہودیہ ہیرودیس کی حکومت میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام پیدا ہوئے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی زندگی کا کوئی مستند ریکارڈ اب ہمارے پاس موجود نہیں ہے، صرف اناجیل ہی وہ چار کتابیں ہیں جنہیں آپ کی حیات طیبہ معلوم کرنے کا واحد ذریعہ کہا جاسکتا ہے، لیکن ہمارے نزدیک ان کی حیثیت کسی قابل اعتماد نوشتے کی نہیں ہے،

عیسائیت کی تاریخ | عیسائیت کی جو شکل آج دنیا میں معروف ہے اس کی ابتداء

کیسے ہوئی؟ اس کا تفصیلی جواب بڑی حد تک تاریکی میں ہوا تاہم جو مواد ہمارے پاس موجود ہے اس کی روشنی میں اتنی بات معلوم ہوتی ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے عروج آسمانی کے بعد آپ کے حواری مخالفوں کے طوفان کا مقابلہ کرتے

۱۷ اس تاریخ میں بنیادی طور پر انسائیکلو پیڈیا آف ریلیجن اینڈ ایٹھکس کے مقالہ "عیسائیت" سی پی ایس کلیرک کی مختصر تاریخ کلیسا پادری ڈورسٹیل کی تاریخ کلیسائے رومہ اکلبرجی اور برٹانیکا کے مختلف مقالوں سے مدد لی گئی ہے،

ہوئے ہمہ تن دین عیسوی کی تبلیغ میں مصروف تھے، اور پے پے پیش آنے والی رسکاوٹوں کے باوجود انھیں خاصی کامیابی حاصل ہو رہی تھی،

لیکن اسی دوران ایک ایسا واقعہ پیش آیا جس نے حالات کائنات بالکل موڑ دیا، واقعہ یہ تھا کہ ایک مشہور یہودی عالم ساؤل جراب تک دین عیسوی کے پیروؤں پر شدید ظلم و ستم ڈھاتا آیا تھا، اچانک اس دین پر ایمان لے آیا، اور اس نے دعویٰ کیا کہ دمشق کے راستے میں مجھ پر ایک نور چمکا، اور آسمان سے حضرت مسیح کی آواز سنائی دی کہ ”تو مجھے کیوں ستاتا ہے؟“ اس واقعے سے متاثر ہو کر میراؤل دین عیسوی پر مطمئن ہو چکا ہے،

ساؤل نے جب حواریوں کے درمیان پہنچ کر اپنے اس انقلاب کا اعلان کیا تو اکثر حواری اس کی تصدیق کرنے کے لئے تیار نہ تھے، لیکن سب سے پہلے برناباس حواری نے اس کی تصدیق کی، اور ان کی تصدیق سے مطمئن ہو کر تمام حواریوں نے اسے اپنی برادری میں شامل کر لیا، ساؤل نے اپنا نام بدل کر پوٹس رکھ لیا تھا، اور اس واقعے کے بعد وہ حواریوں کے دوش بدوش دین عیسوی کی تبلیغ میں مشغول ہو گیا، یہاں تک کہ اس کی انتھک جدوجہد سے بہت سے وہ لوگ بھی دین عیسائیت میں داخل ہو گئے جو یہودی نہ تھے، ان خدمات کی وجہ سے اس دین کے پیروؤں میں پوٹس کا اثر و رسوخ بڑھتا گیا، یہاں تک کہ اس نے رفتہ رفتہ ان لوگوں میں مسیح کی خدائی، کفارہ اور حلوں و تجتم کے عقائد کی کھل کر تبلیغ شروع کر دی، تو انچ سے اتنا تو معلوم ہوتا ہے کہ بعض حواریوں نے اس مرحلے پر پوٹس کی کھل کر مخالفت کی، لیکن اس کے بعد حواریوں کے سوانح حیات بالکل اندھیرے میں ہیں، اس کے بعد صرف یہ معلوم ہوتا ہے کہ پوٹس ہی کا اثر و رسوخ عیسائی دین پر بڑھتا چلا گیا،

چوتھی صدی عیسوی کی ابتدا تک عیسائیت ایک مغلوب اور مقہور مذہب کی حیثیت سے دنیا میں موجود رہا، اس دور کو عیسائی مورخین دورِ ابستلا

۱۰ توفا کی کتاب اعمال جو حواریوں کی واحد سوانح ہے اس اختلاف کے بعد حواریوں کے تذکرے سے بالکل خاموشی ہو گئی، دوسرے باب میں پوٹس کی تحریف دین عیسوی کا مفصل بیان آ رہا ہے،

(Aspect of persecution) کے نام سے یاد کرتے ہیں، اس عرصے میں عیسائیوں

پر سیاسی طور سے رومی تسلط تھے، اور مذہبی طور پر یہودی، رومی اور یہودی دونوں انھیں طرح طرح سے ستانے پر متفق تھے، اس عہد کی ایک خصوصیت یہ بھی ہے کہ عیسائی مذہب کا نظام عقائد و عبادات ابھی تک مدون نہیں تھا، اسی وجہ سے اس زمانے میں بے شمار فرقے عیسائی دنیا پر چھائے نظر آتے ہیں، کلیمنٹ (م ۹۵ء)، ایگناتس (م تقریباً ۱۰۰ء)، پے پیار (م ۱۰۰ء)، پولیکارپ (م ۱۵۰ء)، آئرینوس (م ۱۸۰ء) وغیرہ اس دور کے مشہور علماء ہیں جن کی تصانیف اور مکتوبات پر عیسائی مذہب کی بنیاد قائم ہے،

قسطنطین اعظم | ۳۲۵ء عیسائیت کی تاریخ میں بڑا خوشگوار سال ہے، اس لئے کہ اس سنہ میں شاہ قسطنطین اولیٰ روم کا بادشاہ مقرر ہو گیا تھا، اور

اس نے عیسائی مذہب قبول کر کے اسے ہمیشہ کے لئے مستحکم کر دیا، یہ پہلا موقع تھا کہ سلطنت کا حکمران عیسائیوں پر ظلم توڑنے کے بجائے ان کے مذہب کی تبلیغ کر رہا تھا، اس نے قسطنطنیہ، صور، یرشلیم اور روم میں بہت سے کلیسا تعمیر کئے، اور عیسائی علماء کو بڑے بڑے اعزاز دیکر انھیں مذہبی تحقیقات کے لئے وقف کر دیا، اور اسی وجہ سے اس کے عہد سلطنت میں اطراف و اکناف کے عیسائی علماء کی بڑی بڑی کونسلیں منعقد ہوئیں، جن میں عیسائی نظام عقائد کو باضابطہ مدون کیا گیا، اس سلسلے میں نیتاوی کونسل بنیادی اہمیت کی حامل ہے، جو ۳۲۵ء میں نیقیہ (Nicaea) کے مقام پر منعقد کی گئی تھی، اس کونسل میں پہلی بارتھلیٹ کے عقیدے کو مذہب کا بنیادی عقیدہ تسلیم کیا گیا، اور اس کے منکر (مثلاً آریوس وغیرہ) کو مذہب کے خارج کر دیا گیا، اسی موقع پر پہلی بار عیسائی عقائد کو مدون کیا گیا، جو عقیدہ اہتانی شیس (Athanasian Creed) کے نام سے مشہور ہے،

اگرچہ نیقیہ کی اس کونسل نے مذہب کے بنیادی عقائد کو مدون کر دیا تھا، لیکن یہ عقائد کچھ اس قدر مبہم اور گنگناکتے تھے کہ ان کی تعبیرات میں عرصہ دراز تک شدید اختلاف جاری رہا۔ یہاں یہ واضح ہے کہ جو نظم عقیدہ اہتانی شیس کے نام سے مشہور ہے، وہ اہتانی شیس کی نہیں ہے، بلکہ بعد میں کسی نے اس عقیدے کو نظم کر دیا ہے،

اور اس اختلاف کا فیصلہ کرنے کے لئے مختلف مقامات پر علماء عیسائیت کی بڑی بڑی کونسلیں منعقد ہوتی رہیں، جو تھی اور پانچویں صدی میں یہ مباحثے اپنے شباب پر تھے، اسی لئے اس زمانے کو عیسائی مورخین "عہد مجالس" (Age of Councils) یا عہد

مباحثات (Controversy period) کہتے ہیں،

قسطنطین سے گرگوری تک | ۳۱۳ء سے ۳۲۵ء تک کے عرصے میں عیسائی مذاہب
سلطنتِ روم پر چھا چکا تھا، اگرچہ بت پرستی کے مذاہب اس کے حریف بنے رہے، لیکن سلطنت میں عیسائی مذہب ہی کو عام رواج ہوا، اور اس عرصے میں سلطنتِ روم کی مقننہ (Legislature) بھی مذہب سے بحد متاثر ہوئی،

اس زمانے کی اہم ترین خصوصیت یہ ہے کہ اس دور میں عیسائیت دو سلطنتوں میں تقسیم ہو گئی، ایک سلطنت مشرق میں تھی، جس کا پایہ تخت قسطنطنیہ تھا، اور اس میں بلقان، یونان، ایشیائے کوچک، مصر اور حبشہ کے علاقے شامل تھے، اور وہاں کا سب سے بڑا مذہب پیشوا بطریرک (Patriarch) کہلاتا تھا، اور دوسری سلطنت مغرب میں تھی، جس کا مرکز بدستور روم تھا، اور یورپ کا بیشتر علاقہ اسی کے زیرِ نگین تھا، اور وہاں کا مذہب پیشوا پوپ یا "پاپا" کہلاتا تھا، ان دونوں سلطنتوں اور مذہبوں میں طاقوتوں میں میں شروع ہی سے رقابت قائم ہو گئی تھی، اور ان میں سے ہر ایک اپنی مذہبی برتری منوانا چاہتی تھی،

اُس عہد کی دوسری خصوصیت یہ ہے کہ اس میں رہبانیت نے جنم لیا، جس کا بنیادی تصور یہ تھا کہ خدا کی رضا مندی صرف دنیا کے جھمیلوں کو خیر باد کہہ کر حاصل کی جاسکتی ہے، نفس کو جس قدر تکلیف پہنچائی جائے گی، انسان خدا سے اُسی قدر قریب ہوگا، اگرچہ اس جہان کے آثار چوتھی صدی سے ہی پیدا ہونے لگے تھے، اور پانچویں صدی میں تو برطانیہ اور فرانس میں بہت سی خانقاہیں قائم ہو گئی تھیں، لیکن پہلا راہب جس نے اسے باقاعدہ نظام بنایا، چھٹی صدی کا پاکم مصری ہے، پاکم کے بعد باسیلیوس اور جیروم اس نظام کے مشہور لیڈر ہوئے ہیں،

تاریک زمانہ

سنہ ۵۰۰ء میں گرگوری اول پاپ بنایا تھا، اس کے وقت سے لیکر شارلمین (سنہ ۸۰۰ء) تک کا زمانہ اُس طویل عرصے کی پہلی قسط ہے جسے عیسائی مورخین "تاریک زمانے" (Dark Ages) کے نام سے یاد کرتے ہیں، اس لئے کہ عیسائیت کی تاریخ میں یہ زمانہ سیاسی اور علمی زوال اور انحطاط کا بدترین دور ہے، اور اس کی بڑی وجہ یہ تھی کہ اس دور میں اسلام عروج پا رہا تھا، اور عیسائیوں میں افتراق و انتشار کی دہائیں بھوٹ رہی تھیں،

اس زمانے کی دواہم خصوصیتیں ہیں، ایک تو یہ کہ اس دور میں مغربی عیسائیوں نے یورپ کے مختلف خطوں میں عیسائیت کی تبلیغ شروع کی، برطانیہ اور جرمنی وغیرہ کے علاقوں میں پہلی بار رومی عیسائیوں کو مذہبی فتح نصیب ہوئی، اور اس کے نتیجے میں چار صدیوں کی مسلسل کارشروں کے بعد پورا یورپ عیسائی بن گیا،

دوسری خصوصیت یہ ہے کہ اسی دور میں اسلام کا آفتاب فاران کی چوٹیوں سے طلوع ہوا اور دیکھتے ہی دیکھتے نصف دنیا پر چھا گیا، مغرب میں مصر، افریقہ، اندلس اور صقلیہ اور مشرق میں شام اور ایران کی عظیم سلطنتیں مسلمانوں کے زیر نگیں آ گئیں، اور اس کی وجہ سے خاص طور پر مشرقی علاقوں میں عیسائیت کا اقتدار دم توڑنے لگا،

سنہ ۸۰۰ء سے لے کر سنہ ۱۵۰۰ء تک کا زمانہ قرون وسطیٰ کا زمانہ
قرون وسطیٰ (Mediaeval Era) کہلاتا ہے، اس زمانے کی بنیادی

خصوصیت وہ خانہ جنگی ہے جو پوپ اور شہنشاہ وقت کے درمیان عرصہ دراز تک جاری رہی، الفرڈ، امی اگاری نے اس زمانے کو تین حصوں پر تقسیم کیا ہے:

۱۔ شارلمین سے لیکر گرگوری ہفتم تک کا زمانہ (سنہ ۸۰۰ء تا سنہ ۱۰۰۰ء) جس میں پاپیت فردغ پارہی تھی،

۲۔ گرگوری ہفتم سے بونیفیس ہشتم تک کا زمانہ (سنہ ۱۰۰۰ء تا سنہ ۱۲۹۴ء) جس میں پوپ کو مغربی یورپ کے اندر پورا اقتدار حاصل ہو گیا تھا،

۳۔ بونیفیس ہشتم سے عہد اصلاح تک کا زمانہ (سنہ ۱۲۹۴ء تا سنہ ۱۵۱۷ء) جس میں پاپیت

کو زوال ہوا، اور اصلاح کی تحریکیں اٹھنی شروع ہوئیں،

کردن وسطی میں جو اہم واقعات پیش آئے ان کا ایک اجمالی خاکہ درج ذیل ہے:

۱۔ **نفاق عظیم** | **نفاق عظیم** (Great schism) (تاریخ عیسائیت)

کی ایک اصطلاح ہے، اس سے مراد مشرق اور مغرب کے کلیساؤں کا وہ زبردست اختلاف ہے جس کی بنا پر مشرقی کلیسا ہمیشہ کے لئے رومن کیتھولک چرچ سے جدا ہو گیا، اور اس نے اپنا نام بھی بدل کر ڈی ہولی آرٹھوڈوکس چرچ (The Holy Orthodox Church) رکھ لیا، نفاق عظیم کے اسباب بہت سے ہیں، مگر ان میں

سے اہم مندرجہ ذیل ہیں:

۱۔ اس علحدگی کی پہلی وجہ تو مشرق اور مغربی کلیساؤں کا نظریاتی اختلاف تھا، مشرقی کلیسا کا عقیدہ یہ تھا کہ روح القدس کا اقنوم صرف باپ کے اقنوم سے نکلا ہے، اور بیٹے کا (تثنا) اس کے لئے محض ایک واسطے کی حیثیت رکھتا ہے، اور مغربی کلیسا کا کہنا یہ تھا کہ روح القدس کا اقنوم باپ اور بیٹے دونوں سے نکلا ہے، دوسرے مشرقی کلیسا کا خیال یہ تھا کہ بیٹے کا تہہ باپ کے کم ہے، اور مغربی کلیسا کا اعتقاد یہ تھا کہ دونوں بالکل برابر ہیں، مشرقی کلیسا اہل مغرب پر یہ الزام لگاتا تھا کہ انھوں نے اپنے عقیدے کو ثابت کرنے کے لئے نبی قادی کو نسل کے فیصلے میں بعض الفاظ اپنی طرف سے بڑھادیئے ہیں جو اصل فیصلے میں موجود نہ تھے،

۲۔ دوسری وجہ یہ تھی کہ مشرق و مغرب کے کلیساؤں میں نسل امتیاز کی جڑیں خاصی گہری تھیں، مغرب میں اطالوی اور جرمن نسل تھی، اور مشرق میں یونانی اور ایشیائی،

۳۔ جیسا کہ پہلے عرض کیا جا چکا ہے سلطنت روم اور مملکتوں میں تقسیم ہو گئی تھی، اس لئے قسطنطنیہ کا شہر روم کے قدیم شہر کا مکمل حریف بن گیا تھا،

۴۔ اس کے باوجود پاپائے روم اس بات کے لئے تیار نہ تھا کہ اپنا اقتدار اور بالادستی

قسطنطنیہ کے بطریق کے حوالے کرتے یا اسے اپنا حصہ دار بناتے،

۵۔ ان حالات کی وجہ سے افتراق کا مواد ہر سی طرح پک رہا تھا، کہ اسی دوران

پوپ یوہنم (۱۰۵۴ء) نے ۱۰۵۴ء میں مغربی عقائد و نظریات کو مشرق پر
تھوپنے کی کوشش کی، قسطنطنیہ کے بطریق میکاتیل نے اسے تسلیم کرنے سے انکار کیا،
اور پوپ کے سفراء نے سینٹ صوفیا کے گرجے میں تیربان گاہ پر اناتھما (لعنت) کے کلمات
لکھ دیے، پس اس واقعے نے گرم لوبے پر آخری ضرب لگا دی، اور نفاقِ عظیم مکمل ہو گیا،

۲۔ صلیبی جنگیں | اس عہد کی دوسری خصوصیت صلیبی جنگیں ہیں، جنہیں عیسائی
مورخین کروسیڈ (Crusade) کے نام سے یاد کرتے

ہیں، حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے زمانے میں بیت المقدس اور شام و فلسطین کا علاقہ
مسلمانوں کے ہاتھ فتح ہو گیا تھا، اُس وقت تو عیسائی دنیا کے لئے اپنا دفاع ہی ایک زبردست
مسئلہ تھا، اس لئے وہ آگے بڑھ کر دوبارہ ان مقدس علاقوں پر قبضہ کرنے کا تصور بھی
نہیں کر سکتے تھے، البتہ جب مسلمانوں کی طاقت کا بڑھتا ہوا سیلاب کسی حد پر رککا، اور
مسلمانوں میں کسی قدر کمزوری آئی تو عیسائی بادشاہوں نے اپنے مذہبی پیشواؤں کے اشارے
پر بیت المقدس کو دوبارہ حاصل کرنے کا بیڑا اٹھایا، یہ جنگیں سلجوقی ترکوں اور ایوبی سلاطین
کے خلاف لڑی گئیں، ان جنگوں سے پہلے مذہبی جنگ یا کروسیڈ کا کوئی تصور عیسائی مذہب
میں موجود نہ تھا، لیکن ۱۰۹۵ء میں پوپ اربن دوم نے کلیرمونٹ کی کونسل میں یہ اعلان
کر دیا کہ کروسیڈ مذہبی جنگ ہے، سی پاپا، ایس کلیرک اپنی تاریخ کلیسا میں اس اعلان کا
ذکر کرتے ہوئے لکھتا ہے:

”لوگوں کو ترغیب دینے کے لئے اربن نے یہ عام اعلان کر دیا کہ جو شخص بھی اس جنگ
میں حصہ لے گا اس کی مغفرت یقینی ہے، اور محمد (صلعم) کی طرح اس نے بھی یہ

وعدہ کیا کہ جو لوگ اس جنگ میں مرے گئے وہ سیدھے جنت میں جائیں گے۔^{۱۵}

اس طرح سات کروسیڈ لڑے گئے، جن میں آخر کار عیسائیوں کو سلطان صلاح الدین ایوبی کے ہاتھوں بُری طرح شکست ہوئی،^{۱۶}

۳۔ پاپائیت کی بدعنوانیاں | صلیبی جنگوں کے بعد پوپ کا اقتدار کافی حد تک کم ہونے لگا تھا، لیکن پوپ انوسینٹ چہارم (۱۲۴۳ء) کے زمانے

سے اس کا اثر و رسوخ باقاعدہ گھٹنے لگا، اس کی وجہ یہ تھی کہ انوسینٹ چہارم نے اپنے عہدے سے ناجائز فائدہ اٹھا کر اس منصب کو سیاسی اور دنیوی مقاصد کے لئے استعمال کرنا شروع کر دیا، اس کے زمانے میں مغفرت ناموں کی تجارت عام ہو گئی، اور مخالف فرقوں کے افراد کو زندہ جلا کر اذیت رسانی کی انتہا کر دی گئی، بعد کے پاپاؤں نے ان بدعنوانیوں کو انتہا تک پہنچا دیا، اسی دوران پوپ بونیفیس ہشتم نے شاہ ایڈورڈ اول اور فرانس کے شاہ فلپ چہارم سے زبردست دشمنی ٹھان لی، جس کے نتیجے میں روما کی سلطنت سے اہمتر سال تک (۱۳۰۵ء تا ۱۳۰۶ء) پاپائیت بالکل خاتمہ ہو گیا، اس عرصے میں پوپ فرانس میں رہتے رہے، اس لئے اس زمانے کو "اسیری بابل" (Babylonish Captivity) کے نام سے یاد کیا جاتا ہے،

پھر ۱۳۰۶ء سے ۱۳۱۳ء تک ایک نئی مصیبت یہ کھڑی ہو گئی کہ عیسائی دنیا میں ایک کے بجائے دو پوپ منتخب ہونے لگے جن میں ہر ایک اپنے اقتدار اعلیٰ کا دعویدار تھا، اور باقاعدہ کارڈینلوں کے ذریعہ منتخب ہوتا تھا، ایک پوپ فرانس اسپین اور نے بس کے علاقوں میں منتخب کیا جاتا تھا، جسے ایونن پوپ (Avignon Pope) کہتے تھے، اور دوسرا اٹلی، انگلینڈ اور جرمنی کا تاجدار ہوتا تھا جسے رومن پوپ (Roman Pope) کہا جاتا تھا، اس انتشار کو بھی بعض مورخین "نفاق عظیم" کہتے ہیں،

اصلاح کی ناکام کوششیں | جس زمانے میں پاپائیت کی بدعنوانیاں اپنے عروج پر تھیں، بہت سے مصلحین نے حالات کی اصلاح کی

۱۶۔ ان جنگوں کی تاریخ اور ان کے سیاسی و مذہبی پس منظر کے لئے دیکھئے میجر جنرل محمد آبرہان صاحب کی فاضلانہ تصنیف "کروسیڈ اور جہاد" مطبوعہ سندھ ساگر اکادمی لاہور ۱۹۶۱ء

کوشش کی، ان لوگوں میں ویکلفٹ (Wyckliff) (متوفی ۱۳۸۴ء) کا نام سرفہرست ہے، جو کلیسا کی ایجاد کردہ بدعتوں کا دشمن تھا، اور نیک، دیرہیزگار پاپاؤں کے انتخاب کا داعی اسی نے سب سے پہلے بائبل کا انگریزی زبان میں ترجمہ کیا، جو ۱۳۸۵ء میں شائع ہوا، حالانکہ اس سے پہلے بائبل کا کسی اور زبان میں ترجمہ کرنا ایک سنگین جرم سمجھا جاتا تھا، اسی کی تعلیمات سے متاثر ہو کر اس کے بعد جان ہس (John Huss) اور جیروم (Jerome) اصلاح کے لئے کھڑے ہوئے، لیکن ابھی ان اصلاحات کے لئے فضا سازگار نہ تھی، پاپاؤں کے افتراق اور نفاق عظیم کو ختم کرنے کے لئے ۱۴۰۹ء میں کونسل پیا (Council of Pisa) بلائی گئی جس میں اسی بشپ شریک ہوئے، اور انھوں نے دونوں حاسد پاپاؤں کو معزول کر کے الیگزینڈر پنجم کو پوپ منتخب کیا، لیکن وہ فوراً مر گیا، اس کے بعد ایک بحری ڈاکو جان بست دسوم کو پوپ نامزد کیا گیا، مگر وہ اپنے معاصر پاپاؤں کو نہ دبا سکا، اور نتیجہ یہ نکلا کہ کلیسا میں دو کے بجائے تین پوپ ہو گئے، اور کلیسا کے افتراق میں اور اضافہ ہوا۔

بالآخر نومبر ۱۴۱۴ء میں کانستنس کے مقام پر ایک کونسل بلائی گئی، جس میں نفاق عظیم کا تو خاتمہ ہوا، لیکن اسی کونسل میں جان ہس کی اصلاحی تعلیمات کو باتفاق بدعتی تسلیم دیدیا گیا اور اس کے نتیجے میں ہس اور اس کے شاگرد جیروم کو زندہ جلادیا گیا، نتیجہ یہ کہ پاپائیت کی اخلاقی اور مذہبی بدعنوانیاں بدستور برقرار رہیں،

لیکن جان ہس کی تحریک بیداری کی تحریک تھی، اور ظلم و ستم سے نہ دب سکی، اس کی تعلیمات سے متاثر ہونے والوں کی تعداد میں اضافہ ہوتا رہا، یہاں تک کہ پوپ کو اپنا اقتدار متزلزل ہوتا نظر آیا، تو اسے ۱۴۳۱ء میں بائبل میں ایک کونسل بلائی جس میں اصلاح کی تحریک کو دلائل کے ذریعہ دبانے کی کوشش کی گئی، مگر اس کا کوئی خاص نتیجہ نہ نکل سکا،

آخر کار ۱۴۸۳ء میں فرقہ پر دسٹنٹ کا بانی **ہمد اصلاح اور پر دسٹنٹ فرقہ** مارٹن لوتھر پیدا ہوا، جس نے پاپائیت کے تابوت میں آخری میخ ٹھونک دی، اس نے اپنی زندگی میں سب سے پہلے مغفرت ناموں کی تجارت

کے خلاف آواز بلند کی، جب اسے قبول کر لیا گیا تو اس نے پوپ کے غیر معیاری اختیارات کے خلاف بغاوت کر دی، اور ہپسمہ اور عشر رتانی کے سوا ان تمام رسوم کو من گھڑت بتایا، جو رومی کلیسا نے ایجاد کر رکھی تھیں، سوئیٹزر لینڈ میں زونگیلی (Zwingli) نے یہی آواز بلند کی، اور ان کے بعد سو لہویں صدی کی ابتداء میں جان کالون اسی تحریک کو لے کر جینیوا میں آگے بڑھا، یہاں تک کہ یہ آواز فرانس، اٹلی، جرمنی اور یورپ کے ہر خطے سے اٹھنی شروع ہو گئی، اور بالآخر انگلستان کے بادشاہ ہنری ہشتم اور ایڈورڈ چہارم بھی اس تحریک کے متاثر ہو گئے، اور اس طرح پروٹسٹنٹ فرقہ کی تھوڑی چرچ کا مضبوط مد مقابل بن گیا،

اب وہ زمانہ شروع ہو چکا تھا، جس میں یورپ نے نشاۃ ثانیہ عقلیت کا زمانہ (Renaissance) کے بعد سائنسی اور تکنیکی ترقی میں دنیا

کے ہر خطے کو پیچھے چھوڑ دیا تھا، یورپ کی وہ قومیں جو اب تک غاروں میں پڑی سو رہی تھیں بیدار ہوئیں، پادریوں اور پادوں کی علم دشمنی اور بدعنوانیوں نے ان کے دل میں مذہب کی طرف سے شدید نفرت پیدا کر دی، مارٹن لوتھر نے پہلی بار کلیسا کے خلاف جنگ لڑنے اور بائبل کی تشریح و تعبیر میں اپنے اسلاف سے اختلاف کرنے کی جرأت کی تھی، مگر جب یہ دروازہ ایک مرتبہ کھلا تو کھلتا چلا گیا، لوتھر نے تو صرف بائبل کی تشریح و تعبیر کا اختیار اپنے ہاتھ میں لیا تھا، مگر خود بائبل پر نکتہ چینی کی جرأت اسے بھی نہ ہوئی تھی، لیکن اس کے بعد جو مفکرین عقلیت (Rationalism) کا نعرہ لگا کر اٹھے، انھوں نے اپنی تنقید میں بائبل کو بھی نہ بخشا، اور عیسائیت کے ایک ایک عقیدے کو اپنی تنقید طعن و تشنیع بلکہ استہزاء و تمسخر کا نشانہ بنانے لگے،

ان لوگوں کا نعرہ یہ تھا کہ مذہب کے ایک ایک مزعمے کو عقل کی کسوٹی پر پرکھا جائے گا، اور ہر اس بات کو دریا برد کر دیا جائے گا جو ہماری عقل میں نہ آتی ہو، چاہے اس کے لئے کتنے ہی ایسے عقائد و نظریات کو خیر باد کہنا پڑے، جنہیں کلیسا عرصہ دراز سے تقدس کا لباس پہنا کر سینے سے لگائے چلا آ رہا ہے، یہ لوگ اپنے آپ کو عقلیت پسند (Rationalist) کہتے تھے، اور اپنے زمانے کو ”عقلیت کا زمانہ“ کہتے تھے،

ولیم شلنگ ورثہ (۱۶۰۲ء، ۱۶۷۲ء) اس طبقے کا سب سے بڑا لیڈر ہے، جس نے پہلی بار عقلیت کا نعرہ لگایا تھا، لارڈ ہربرٹ (۱۵۸۳ء، ۱۶۳۳ء) اور تھامس ہولس (۱۵۸۸ء، ۱۶۴۱ء) وغیرہ بھی اس گروہ کے امام سمجھے گئے ہیں،

عقلیت کا یہ نشہ جب چڑھنا شروع ہوا تو کوئی عقیدہ اس کی دست برد سے سلامت نہ رہا، یہاں تک کہ ڈوئٹائر (۱۶۹۴ء، ۱۷۸۸ء) جیسے ملحد (Sceptics) بھی پیدا ہوئے، جنہوں نے سرے سے خدا کے وجود ہی میں شک و ارتیاب کا بیج بو دیا، اور اس کے بعد کھلم کھلا خدا کا انکار کیا جانے لگا، ہمارے زمانے کا مشہور فلسفی برٹریڈ رسل اس طبقے کا آخری نمائندہ ہے، جو اب تک بقید حیات ہے،

تجدد کی تحریک | مذہب کے ماننے والوں پر عقلیت کی تحریک کا ردِ عمل و طرح ہوا، کچھ لوگ تو وہ تھے جنہوں نے عقلیت کی اس تحریک سے مرعوب

ہو کر مذہب میں کچھ تبدیلیاں شروع کیں، اس تحریک کو تجدد (Modernism) کی تحریک کہا جاتا ہے، ان لوگوں کا خیال تھا کہ مذہب بنیادی طور سے درست ہے، مگر اس کی تشریح و تعبیر غلط طریقے سے کی جاتی رہی ہے، بائبل میں اتنی لچک موجود ہے کہ اُسے ہر زمانے کے انکشافات، اور سائنٹفک تحقیقات کے مطابق بنایا جاسکتا ہے، اور اس مقصد کے لئے بائبل کے بعض غیر اہم حصوں کو ناقابلِ اعتبار بھی کہا جاسکتا ہے، اور اس کے متواتر الفاظ و معانی کی قربانی بھی دی جاسکتی ہے،

ڈاکٹر پل لین کے بیان کے مطابق اس طبقے کا سرگروہ مشہور فلسفی روسو (Rousseau) تھا، ہمارے قریبی زمانے میں پروفیسر ہارنیک (Harnack) اور رینان

Clarke Short History of the Church ? 394

۱۵

۱۵ مسیحیت اور مذہب کے بارے میں اس کے باغیانہ نظریات کے لئے دیکھئے اس کا مشہور مکتبہ:

”میں عیسائی کیوں نہیں ہوں؟“ “Why I am not a Christian?”

۱۶ ہارنیک کی معرکہ الآرا کتاب ”مسیحیت کیا ہے؟“ اپنے موضوع پر بڑی فکر انگیز کتاب ہے، جس نے حضرت مسیح کی انسانیت کو عیسائی دنیا میں مدلل کر کے پیش کیا، اس کا انگریزی ترجمہ

”What is Christianity?“ کے نام سے بار بار شائع ہو چکا ہے،

(اس طبقے کے مشہور اور قابل نمائندے ہیں،

Renan

)

احیاء کی تحریک عقلیت کی تحریک کا دوسرا ردِ عمل اس کے بالکل برخلاف یہ ہوا کہ بعض مذہبی طبقوں میں خالص رومن کیتھولک مذہب کو از سر نو زندہ کرنے کی تحریک شروع ہو گئی، یہ تحریک "احیاء مذہب قدیم" کی تحریک.....
(گہلاتی ہے، Catholic Revival movement)

اس تحریک کے علمبرداروں نے عقلیت پسندوں کے خلاف جنگ شروع کی اور کہا کہ عیسائیت وہی ہے جو ہمارے اسلاف نے سمجھی تھی، اور جس کا ذکر ان کی کونسلوں کے فیصلوں میں چلا آتا ہے، کلیسا کو پھر سب بڑا صاحب اقتدار ادارہ ہونا چاہئے، اور کیتھولک عقائد میں کسی تبدیلی کی ضرورت نہیں، یہ تحریک انیسویں صدی عیسوی میں شروع ہوئی تھی، اور یہ وہ زمانہ ہے جبکہ مغرب کے لوگ مادیات کا پورا پورا تجربہ کرنے کے بعد اس کے دامن سے سینکڑوں گھاد لیکر لوٹ رہے تھے، مادی تہذیب نے مغربی زندگی میں جو زبردست بے چینی پیدا کر دی تھی، اس کی وجہ سے ایک بار پھر روح کی طرف توجہ دینے کا شعور تازہ ہو رہا تھا، احیاء کی تحریک نے ایسے لوگوں کو سنبھالا، اور وہ ایک مرتبہ پھر عیسائیت کے ان قدیم نظریات کی گود میں جا گرے جنہوں نے عیسائی دنیا کو تیرہویں اور چودھویں صدی میں تباہی کے کنارے لاکھڑا کیا تھا، اس تحریک کے علمبرداروں میں الیگزینڈر زاکس (۱۸۰۶ء-۱۸۵۴ء)، جان ہنری نیوین (۱۸۰۶ء-۱۸۹۰ء)، ہیو ریل فراؤڈ (۱۸۰۳ء-۱۸۶۶ء)، اور رچرڈ ولیم چرچ (۱۸۱۵ء-۱۸۹۰ء)، خاص طور سے قابل ذکر ہیں،

عیسائی دنیا میں ہمارے زمانے تک یہ تینوں تحریکیں (تحریک عقلیت، تحریک تجدید اور تحریک احیاء) باہم برسرِ پیکار ہیں، اور تینوں کے نمائندے بڑی تعداد میں پائے جاتے ہیں، کاش! انہیں کوئی بتا سکتا کہ تم افراط و تفریط کی جن دلدل میں گرفتار ہو، اس سے نجات کا راستہ عرب کے خشک ریگزاروں کے سوا کہیں اور نہیں ہے، زندگی کے بھٹکے ہوئے قافلہ نے ہمیشہ اپنی منزل کا نشان دیں سے حاصل کیا ہے، تم پوپ پرستی سے لیکر ابھار خدا تک کے ہر مرحلے کو آزما چکے ہو، مگر ان میں سے کوئی تحریک تمہیں سُلگے ہوئے داغوں کے سوا کچھ

نہیں دے سکی، اگر تمہیں سکون اور راحت کی تلاش ہو تو خدا کے لئے ایک بار کیمیا کے اس نسخے کو بھی آزمائے اور دیکھو جو آج سے چودہ سو سال پہلے "فاران" کی چوٹیوں سے جلوہ گر ہونے والا "فارقلیط" (صلی اللہ علیہ وسلم) تمہیں دے کر گیا تھا، جسے دیکھ کر "سلح" کے بننے والوں نے گیت گائے تھے اور قیدار کی بستیوں نے "حمد" کی تھی، جس کے قدموں پر پتھر کے بت "ادند" گرے تھے، جس نے اپنی طرف سے کچھ نہیں کہا۔ بلکہ "جو کچھ سنا" وہی تم تک پہنچا دیا، جب تک تم اس کے بتاؤ ہوئے راستے پر نہیں آؤ گے تمہیں اس منزل کا پتہ نہیں لگ سکے گا، جہاں سے ضمیر کو سکون اور روح کو مسرت اور دل کو قرار حاصل ہوتا ہے۔

بہ مصطفیٰؐ ہر ساں خویش را کہ دین ہمہ دست

اگر بہ ادند رسیدی، تمام بولہبی ست

————— بن بن بن بن بن بن بن بن بن بن —————

دوسرا باب

عیسائیت کا بانی کون ہے؟

عیسائی حضرات کا دعویٰ یہ ہے کہ ”عیسائی مذہب“ کی بنیاد حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے رکھی تھی، اور انہی کی تعلیمات پر آج کا عیسائی مذہب قائم ہے، لیکن ہماری تحقیق کا نتیجہ اس کے بالکل برخلاف ہے، یہ تو درست ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے بنی اسرائیل میں مبعوث ہو کر انہیں ایک نئے مذہب کی تعلیم دی تھی، لیکن تحقیق و تفتیش کے بعد یہ حقیقت کھل کر سامنے آجاتی ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے جس مذہب کی تعلیم دی تھی وہ اُن کے بعد کچھ ہی عرصے میں ختم ہو گیا، اور اس کی جگہ ایک ایسے مذہب کے لیے لی کہ جس کی تعلیمات حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے اقوال اور ارشادات کے بالکل خلاف تھیں اور یہی نیا مذہب ارتقاء کے مختلف مراحل سے گذرتا ہوا آج ”عیسائیت“ کی موجودہ شکل میں ہمارے سامنے ہے،

ہم پوری دیانت داری اور خلوص کے ساتھ تحقیق کرنے کے بعد اس نتیجے پر پہنچے ہیں کہ موجودہ عیسائی مذہب کے اصل بانی حضرت عیسیٰ علیہ السلام نہیں ہیں، بلکہ پولس ہے، جس کے چودہ خطوط بائبل میں شامل ہیں،

ہم اپنے اس دعوے کے دلائل اور اپنی تحقیق کے نکات بیان کرنے سے پہلے پولس کا تعارف کرا دینا ضروری سمجھتے ہیں،

پولس کا تعارف

پوتس کی ابتدائی زندگی کے حالات تقریباً تاریکی میں ہیں، البتہ کتاب اعمال اور اس کے خطوط سے اتنا معلوم ہوتا ہے کہ وہ ابتداء میں قبیلہ بنیامین کا ایک کفریسی یہودی تھا، اور اس کا اصلی نام ساؤل ہے، فلپتیوں کے نام خط میں وہ اپنے بلے میں خود لکھتا ہے:

”آٹھویں دن میرا ختنہ ہوا، اسرائیل کی قوم اور بلیمین کے قبیلہ کا ہوں، عبرانیوں کا عبرانی، شریعت کے اعتبار سے فریسی ہوں۔“ (فلپتیوں ۵: ۱۳)

اور یہ روم کے شہر کورنٹھس کا باشندہ تھا، (جیسا کہ اعمال ۲۲: ۲۸ سے ظاہر ہوتا ہے) اس کی ابتدائی زندگی کے ان مجمل اشاروں کے بعد اس کا سب سے پہلا تذکرہ ہمیں کتاب اعمال ۸ء میں ملتا ہے، جہاں اس کا نام ”ساؤل“ ذکر کیا گیا ہے، اس کے بعد کتاب اعمال کے تین ابواب میں اس کا کردار اس طرح نقل کیا گیا ہے کہ وہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حواریوں اور ان پر ایمان لانے والوں کا سخت دشمن تھا، اور شب دروڑ انھیں تکلیفیں پہنچانے اور ان کی بیخ کنی میں مصروف۔

لیکن پھر اچانک اُس نے یہ دعویٰ کیا کہ :

”میں نے بھی سمجھا تھا کہ یسوع ناصری کے نام کی طرح طرح سے مخالفت کرنا، مجھ پر فرض ہے، چنانچہ میں نے یروشلیم میں ایسا ہی کیا، اور سردار کاہنوں کی طرف سے اختیار پا کر بہت سے مقدسوں کو قید میں ڈالا، اور جب وہ قتل کئے جاتے تھے تو میں بھی یہی رائے دیتا تھا، اور ہر عبادت خانے میں انھیں سزا دلانا اور زبردستی اُن سے کفر کہلاتا تھا، بلکہ ان کی مخالفت میں ایسا دیوانہ بنا کر غیر شہر داروں میں بھی جا کر انھیں سستا ماتا تھا، اسی حال میں سردار کاہنوں سے اختیار اور پروانے لے کر دمشق کو جاتا تھا، تو اے بادشاہ! میں نے دوپہر کے وقت راہ میں یہ دیکھا کہ سورج کے نور سے زیادہ ایک نور آسمان سے میرے اور میرے ہم سفرؤں کے گردا گرد آچمکا، جب ہم سب زمین پر گر پڑے تو میں نے عبرانی زبان میں یہ آواز سنی کہ اے ساؤل، اے ساؤل! تو مجھے کیوں سستا ماتا ہے؟ پینے کی آبر پر

لات ازناتیرے لئے شکیل ہے، میں نے کہا، اے خداوند تو کون ہے؟ خداوند نے فرمایا: میں یسوع ہوں، جسے تو ستاتا ہے، لیکن اٹھ! اپنے پاؤں پر کھڑا ہو، کیونکہ میں اس لئے تجھ پر ظاہر ہوا ہوں کہ تجھے اُن چیزوں کا بھی خادم اور گواہ مقرر کروں جن کی گواہی کے لئے تو نے مجھے دیکھا ہی، اور ان کا بھی جن کی گواہی کے لئے میں تجھ پر ظاہر ہوا کر دوں گا، اور میں تجھے اس امت اور غیر قوموں سے بچاتا رہوں گا، جن کے پاس تجھے اس لئے بھیجتا ہوں کہ تو ان کی آنکھیں.. کھول دے، تاکہ اندھیرے سے روشنی کی طرف اور شیطان کے اختیار سے خدا کی طرف رجوع لائیں، اور مجھ پر ایمان لانے کے باعث بھگتا ہوں کی معافی اور مقدسوں میں شریک ہو کر میراث پائیں“ (اعمال ۲۶: ۱۹ تا ۱۹)

پولس کا دعویٰ یہ تھا کہ اس واقعہ کے بعد سے میں ”خداوند یسوع مسیح“ پر ایمان لا چکا ہوں اور اس کے بعد اس نے اپنا نام بھی تبدیل کر کے ”پولس“ رکھ لیا تھا، شروع میں جب اس نے یہ دعویٰ کیا تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حواریوں میں سے کوئی شخص اس بات کی تصدیق کرنے کے لئے تیار نہ تھا، کہ جو شخص کل تک حضرت مسیح علیہ السلام اور ان کے شاگردوں کا جانی دشمن تھا، آج وہ سچے دل کے ساتھ اُن پر ایمان لے آیا ہے، لیکن ایک جلیل القدر حواری برتباس نے سب سے پہلے اس کی تصدیق کی اور ان کی تصدیق پر دوسرے حواری بھی مطمئن ہو گئے، کتاب اعمال میں ہے:

”اُس (پولس) نے یروشلیم میں پہنچ کر شاگردوں میں مل جانے کی کوشش کی، اور سب اس سے ڈرتے تھے، کیونکہ اُن کو یقین نہ آتا تھا کہ یہ شاگرد ہے، مگر برتباس نے اُسے اپنے ساتھ رسولوں کے پاس لے جا کر اُن سے بیان کیا کہ اِس نے اِس میں طرح سے راہ میں خداوند کو دیکھا، اور اُس نے اس سے باتیں کیں، اور اس نے دمشق میں کیسی دلیری کے ساتھ یسوع کے نام سے مناد کیا، پس وہ یروشلیم میں اُن کے ساتھ آتا جاتا رہا، اور دلیری کے ساتھ خداوند کے نام کی منادی کرتا تھا، اور یونانی مائل یہودیوں کے ساتھ گفتگو اور بحث بھی

گمراہ تھا، مگر وہ اُسے مار ڈالنے کے درپے تھے، اور بھائیوں کو جب یہ معلوم ہوا تو اسے قیصر یہ میں لے گئے (درتسرسس کو روانہ کر دیا) (اعمال ۹: ۲۶ تا ۳۰)۔
اس کے بعد پولس حواریوں کے ساتھ جبل بعل کر عیسائیت کی تبلیغ کرتا رہا، اور اسے عیسائی مذہب کا سب سے بڑا پیشوا مانا گیا،
ہماری تحقیق کا حاصل یہ ہے کہ موجودہ عیسائی مذہب کے بنیادی عقائد و نظریات کا بانی یہی شخص ہے، اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے ان عقائد کی ہرگز تعلیم نہ دی تھی،

۱۔ حضرت عیسیٰ اور پولس

ہماری یہ تحقیق بہت سے دلائل و شواہد پر مبنی ہے، ہم یہاں سب سے پہلے یہ دکھلائیں گے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام اور پولس کی تعلیمات میں کتنا اختلاف اور کس قدر کھٹا تضاد ہے،

پہلے باب میں ہم عیسائی علماء کے مستند حوالوں کے ساتھ یہ ثابت کر چکے ہیں کہ عیسائی مذہب کی بنیاد تثلیث، حلول، تجسم اور کفارے کے عقیدوں پر ہے، یہی وہ عقیدے ہیں جن سے سب سے بڑا اختلاف کرنے والوں کو عیسائی علماء اپنی برادری سے خارج اور ملحد و کافر قرار دیتے آئے ہیں، اور درحقیقت انہی عقائد کی بنیاد پر موجودہ عیسائی مذہب دوسرے مذاہب کے امتیاز رکھتا ہے۔ لیکن لطف کی بات یہ ہے کہ ان تینوں عقیدوں میں سے کوئی ایک عقیدہ بھی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے کسی ارشاد سے ثابت نہیں ہے، موجودہ انجیلوں میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی جو ارشادات منقول ہیں ان میں سے کوئی ایک بھی ایسا نہیں ہے جس سے واضح طریقے پر یہ عقائد ثابت ہوتے ہوں، اور اس کے برعکس ایسے اقوال کی تعداد بے شمار ہے جن میں ان عقائد کے خلاف باتیں کہی گئی ہیں،

تثلیث اور حلول کا عقیدہ | سب سے پہلے تثلیث کے عقیدے کو لیجئے، "تین ایک اور ایک تین" کے اس معنی کو اگر درست اور مدبرانہ بات

بھی تسلیم کر لیا جائے تو اس سے تو کسی کو انکار نہیں ہوگا، کہ یہ عقیدہ انتہائی پیچیدہ، مبہم، و گنگناہک ہے، اور انسانی عقل خود سے اس کا ادراک نہیں کر سکتی، تاوقتیکہ وحی کے ذریعہ اس کی وضاحت نہ کی جائے، کیا اس کی پیچیدگی کا تقاضا یہ نہیں تھا کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام اس عقیدے کو خوب کھول کھول کر لوگوں کو سمجھاتے اور واضح اور غیر مشکوک الفاظ میں اس کا اعلان فرماتے؟ اگر یہ عقیدہ انسانی عقل کے ادراک کے لائق تھا تو کیا یہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا فرض نہ تھا کہ وہ اس کے اطمینان بخش دلائل لوگوں کے سامنے بیان کرتے، تاکہ وہ کسی غلط فہمی کا شکار نہ ہوں؟ اور اگر اس عقیدے کی حقیقت انسانی سمجھ سے ماوراء تھی تو کم از کم انھیں اتنا تو کہہ دینا چاہئے تھا کہ یہ عقیدہ تمھاری سمجھ سے باہر ہے، اس لئے تم اس کے دلائل پر غور کئے بغیر اسے مان لو،

پروفیسر مارس رملٹن نے (جو عیسائی مذہب کے رجعت پسند علماء میں سے ہیں) ”خدا“ کے بارے میں کتنی اچھی بات لکھی ہے کہ:

”اس کی حقیقت کا ٹھیک ٹھیک تجزیہ ہمارے ذہن کی قوت سے ماوراء ہے،

وہ فی نفسہ کیا ہے؟ ہمیں معلوم نہیں؛ صرف اتنی باتیں ہمیں معلوم ہو سکی ہیں

جو خود اس نے بنی نوع انسان کو وحی کے ذریعہ بتلائیں۔“

اس سے صاف واضح ہے کہ خدا کے وجود کی جن تفصیلات پر ایمان رکھنا انسان کے

ذمے ضروری ہے اُن کو خدا وحی کے ذریعہ بنی نوع انسان تک ضرور پہنچاتا ہے۔

اگر ”ثلیث“ کا نظریہ بھی انہی تفصیلات میں سے تھا، تو کیا حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے لئے ضروری نہ تھا کہ وہ اسے لوگوں کے سامنے بیان فرماتے؟

لیکن جب ہم حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے ارشادات پر نظر ڈالتے ہیں تو ہمیں نظر آتا ہے کہ اس عقیدے کو انھوں نے اپنی زندگی میں ایک مرتبہ بھی بیان نہیں کیا، اس کے

برعکس وہ ہمیشہ توحید کے عقیدے کی تعلیم دیتے رہے، اور کبھی یہ نہیں کہا کہ ”خدا تین اقانیم سے مرکب ہے، اور یہ تین مل کر ایک ہیں“ خدا کے بارے میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بیشمار ارشادات میں سے دو اقوال ہم یہاں نقل کرتے ہیں، انجیل مرقس اور متی میں ہے کہ آپ نے فرمایا:

”اے اسرائیل! سن! خداوند ہمارا خدا ایک ہی خداوند ہے، اور تو خداوند اپنے خدا سے اپنے سارے دل اور اپنی ساری جان اور اپنی پیاری عقل اور اپنی ساری طاقت سے محبت رکھ“ (مرقس ۱۲: ۲۹ و متی ۲۲: ۳۶)

اور انجیل یوحنا میں ہے کہ حضرت مسیحؑ نے اللہ سے مناجات کرتے ہوئے فرمایا:

”اور ہمیشہ کی زندگی یہ ہے کہ وہ تجھ خدا سے واحد اور برحق کو اور یسوع مسیح کو جسے تو نے بھیجا ہے جانیں“ (یوحنا، ۱: ۳)

اس کے علاوہ حضرت مسیح علیہ السلام نے کسی جگہ یہ نہیں فرمایا کہ میں درحقیقت خدا ہوں اور تمھارے گناہوں کو معاف کرنے کے لئے انسانی روپ میں حلول کر کے آگیا ہوں، اس کے بجائے وہ ہمیشہ اپنے آپ کو ”ابن آدم“ کے لقب سے یاد کرتے رہے، انجیل میں ساتھ جگہ اپنے آپ کو ”ابن آدم“ فرمایا ہے،

اب کچھ عرصہ سے عیسائی دنیا میں یہ احساس بہت شدت اختیار کرتا جا رہا ہے کہ حضرت مسیح علیہ السلام نے اپنے آپ کو خدا نہیں کہا، بلکہ یہ عقیدہ بعد کے زمانے کی پیداوار ہے، اس سلسلے میں سینکڑوں عیسائی علماء کے حوالے پیش کئے جاسکتے ہیں، مگر ہم یہاں

۱۔ عیسائی حضرات عقیدہ تثلیث پر ان اقوال سے استدلال کرتے ہیں جن میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے اللہ تعالیٰ کو ”باپ“ اور اپنے آپ کو ”بیٹا“ کہا ہے، لیکن درحقیقت یہ اسرائیلی محاورہ ہے، بائبل میں بے شمار مقامات پر حضرت مسیح کے سوا دوسرے انسانوں کو بھی خدا کا بیٹا کہا گیا ہے، (مثلاً دیکھئے لوقا، باب ۷ و ۹ و ۱۰ و ۱۱ و ۱۲ و ۱۳ و ۱۴ و ۱۵ و ۱۶ و ۱۷ و ۱۸ و ۱۹ و ۲۰ و ۲۱ و ۲۲ و ۲۳ و ۲۴ و ۲۵ و ۲۶ و ۲۷ و ۲۸ و ۲۹ و ۳۰ و ۳۱ و ۳۲ و ۳۳ و ۳۴ و ۳۵ و ۳۶ و ۳۷ و ۳۸ و ۳۹ و ۴۰ و ۴۱ و ۴۲ و ۴۳ و ۴۴ و ۴۵ و ۴۶ و ۴۷ و ۴۸ و ۴۹ و ۵۰ و ۵۱ و ۵۲ و ۵۳ و ۵۴ و ۵۵ و ۵۶ و ۵۷ و ۵۸ و ۵۹ و ۶۰ و ۶۱ و ۶۲ و ۶۳ و ۶۴ و ۶۵ و ۶۶ و ۶۷ و ۶۸ و ۶۹ و ۷۰ و ۷۱ و ۷۲ و ۷۳ و ۷۴ و ۷۵ و ۷۶ و ۷۷ و ۷۸ و ۷۹ و ۸۰ و ۸۱ و ۸۲ و ۸۳ و ۸۴ و ۸۵ و ۸۶ و ۸۷ و ۸۸ و ۸۹ و ۹۰ و ۹۱ و ۹۲ و ۹۳ و ۹۴ و ۹۵ و ۹۶ و ۹۷ و ۹۸ و ۹۹ و ۱۰۰ و ۱۰۱ و ۱۰۲ و ۱۰۳ و ۱۰۴ و ۱۰۵ و ۱۰۶ و ۱۰۷ و ۱۰۸ و ۱۰۹ و ۱۱۰ و ۱۱۱ و ۱۱۲ و ۱۱۳ و ۱۱۴ و ۱۱۵ و ۱۱۶ و ۱۱۷ و ۱۱۸ و ۱۱۹ و ۱۲۰ و ۱۲۱ و ۱۲۲ و ۱۲۳ و ۱۲۴ و ۱۲۵ و ۱۲۶ و ۱۲۷ و ۱۲۸ و ۱۲۹ و ۱۳۰ و ۱۳۱ و ۱۳۲ و ۱۳۳ و ۱۳۴ و ۱۳۵ و ۱۳۶ و ۱۳۷ و ۱۳۸ و ۱۳۹ و ۱۴۰ و ۱۴۱ و ۱۴۲ و ۱۴۳ و ۱۴۴ و ۱۴۵ و ۱۴۶ و ۱۴۷ و ۱۴۸ و ۱۴۹ و ۱۵۰ و ۱۵۱ و ۱۵۲ و ۱۵۳ و ۱۵۴ و ۱۵۵ و ۱۵۶ و ۱۵۷ و ۱۵۸ و ۱۵۹ و ۱۶۰ و ۱۶۱ و ۱۶۲ و ۱۶۳ و ۱۶۴ و ۱۶۵ و ۱۶۶ و ۱۶۷ و ۱۶۸ و ۱۶۹ و ۱۷۰ و ۱۷۱ و ۱۷۲ و ۱۷۳ و ۱۷۴ و ۱۷۵ و ۱۷۶ و ۱۷۷ و ۱۷۸ و ۱۷۹ و ۱۸۰ و ۱۸۱ و ۱۸۲ و ۱۸۳ و ۱۸۴ و ۱۸۵ و ۱۸۶ و ۱۸۷ و ۱۸۸ و ۱۸۹ و ۱۹۰ و ۱۹۱ و ۱۹۲ و ۱۹۳ و ۱۹۴ و ۱۹۵ و ۱۹۶ و ۱۹۷ و ۱۹۸ و ۱۹۹ و ۲۰۰ و ۲۰۱ و ۲۰۲ و ۲۰۳ و ۲۰۴ و ۲۰۵ و ۲۰۶ و ۲۰۷ و ۲۰۸ و ۲۰۹ و ۲۱۰ و ۲۱۱ و ۲۱۲ و ۲۱۳ و ۲۱۴ و ۲۱۵ و ۲۱۶ و ۲۱۷ و ۲۱۸ و ۲۱۹ و ۲۲۰ و ۲۲۱ و ۲۲۲ و ۲۲۳ و ۲۲۴ و ۲۲۵ و ۲۲۶ و ۲۲۷ و ۲۲۸ و ۲۲۹ و ۲۳۰ و ۲۳۱ و ۲۳۲ و ۲۳۳ و ۲۳۴ و ۲۳۵ و ۲۳۶ و ۲۳۷ و ۲۳۸ و ۲۳۹ و ۲۴۰ و ۲۴۱ و ۲۴۲ و ۲۴۳ و ۲۴۴ و ۲۴۵ و ۲۴۶ و ۲۴۷ و ۲۴۸ و ۲۴۹ و ۲۵۰ و ۲۵۱ و ۲۵۲ و ۲۵۳ و ۲۵۴ و ۲۵۵ و ۲۵۶ و ۲۵۷ و ۲۵۸ و ۲۵۹ و ۲۶۰ و ۲۶۱ و ۲۶۲ و ۲۶۳ و ۲۶۴ و ۲۶۵ و ۲۶۶ و ۲۶۷ و ۲۶۸ و ۲۶۹ و ۲۷۰ و ۲۷۱ و ۲۷۲ و ۲۷۳ و ۲۷۴ و ۲۷۵ و ۲۷۶ و ۲۷۷ و ۲۷۸ و ۲۷۹ و ۲۸۰ و ۲۸۱ و ۲۸۲ و ۲۸۳ و ۲۸۴ و ۲۸۵ و ۲۸۶ و ۲۸۷ و ۲۸۸ و ۲۸۹ و ۲۹۰ و ۲۹۱ و ۲۹۲ و ۲۹۳ و ۲۹۴ و ۲۹۵ و ۲۹۶ و ۲۹۷ و ۲۹۸ و ۲۹۹ و ۳۰۰ و ۳۰۱ و ۳۰۲ و ۳۰۳ و ۳۰۴ و ۳۰۵ و ۳۰۶ و ۳۰۷ و ۳۰۸ و ۳۰۹ و ۳۱۰ و ۳۱۱ و ۳۱۲ و ۳۱۳ و ۳۱۴ و ۳۱۵ و ۳۱۶ و ۳۱۷ و ۳۱۸ و ۳۱۹ و ۳۲۰ و ۳۲۱ و ۳۲۲ و ۳۲۳ و ۳۲۴ و ۳۲۵ و ۳۲۶ و ۳۲۷ و ۳۲۸ و ۳۲۹ و ۳۳۰ و ۳۳۱ و ۳۳۲ و ۳۳۳ و ۳۳۴ و ۳۳۵ و ۳۳۶ و ۳۳۷ و ۳۳۸ و ۳۳۹ و ۳۴۰ و ۳۴۱ و ۳۴۲ و ۳۴۳ و ۳۴۴ و ۳۴۵ و ۳۴۶ و ۳۴۷ و ۳۴۸ و ۳۴۹ و ۳۵۰ و ۳۵۱ و ۳۵۲ و ۳۵۳ و ۳۵۴ و ۳۵۵ و ۳۵۶ و ۳۵۷ و ۳۵۸ و ۳۵۹ و ۳۶۰ و ۳۶۱ و ۳۶۲ و ۳۶۳ و ۳۶۴ و ۳۶۵ و ۳۶۶ و ۳۶۷ و ۳۶۸ و ۳۶۹ و ۳۷۰ و ۳۷۱ و ۳۷۲ و ۳۷۳ و ۳۷۴ و ۳۷۵ و ۳۷۶ و ۳۷۷ و ۳۷۸ و ۳۷۹ و ۳۸۰ و ۳۸۱ و ۳۸۲ و ۳۸۳ و ۳۸۴ و ۳۸۵ و ۳۸۶ و ۳۸۷ و ۳۸۸ و ۳۸۹ و ۳۹۰ و ۳۹۱ و ۳۹۲ و ۳۹۳ و ۳۹۴ و ۳۹۵ و ۳۹۶ و ۳۹۷ و ۳۹۸ و ۳۹۹ و ۴۰۰ و ۴۰۱ و ۴۰۲ و ۴۰۳ و ۴۰۴ و ۴۰۵ و ۴۰۶ و ۴۰۷ و ۴۰۸ و ۴۰۹ و ۴۱۰ و ۴۱۱ و ۴۱۲ و ۴۱۳ و ۴۱۴ و ۴۱۵ و ۴۱۶ و ۴۱۷ و ۴۱۸ و ۴۱۹ و ۴۲۰ و ۴۲۱ و ۴۲۲ و ۴۲۳ و ۴۲۴ و ۴۲۵ و ۴۲۶ و ۴۲۷ و ۴۲۸ و ۴۲۹ و ۴۳۰ و ۴۳۱ و ۴۳۲ و ۴۳۳ و ۴۳۴ و ۴۳۵ و ۴۳۶ و ۴۳۷ و ۴۳۸ و ۴۳۹ و ۴۴۰ و ۴۴۱ و ۴۴۲ و ۴۴۳ و ۴۴۴ و ۴۴۵ و ۴۴۶ و ۴۴۷ و ۴۴۸ و ۴۴۹ و ۴۵۰ و ۴۵۱ و ۴۵۲ و ۴۵۳ و ۴۵۴ و ۴۵۵ و ۴۵۶ و ۴۵۷ و ۴۵۸ و ۴۵۹ و ۴۶۰ و ۴۶۱ و ۴۶۲ و ۴۶۳ و ۴۶۴ و ۴۶۵ و ۴۶۶ و ۴۶۷ و ۴۶۸ و ۴۶۹ و ۴۷۰ و ۴۷۱ و ۴۷۲ و ۴۷۳ و ۴۷۴ و ۴۷۵ و ۴۷۶ و ۴۷۷ و ۴۷۸ و ۴۷۹ و ۴۸۰ و ۴۸۱ و ۴۸۲ و ۴۸۳ و ۴۸۴ و ۴۸۵ و ۴۸۶ و ۴۸۷ و ۴۸۸ و ۴۸۹ و ۴۹۰ و ۴۹۱ و ۴۹۲ و ۴۹۳ و ۴۹۴ و ۴۹۵ و ۴۹۶ و ۴۹۷ و ۴۹۸ و ۴۹۹ و ۵۰۰ و ۵۰۱ و ۵۰۲ و ۵۰۳ و ۵۰۴ و ۵۰۵ و ۵۰۶ و ۵۰۷ و ۵۰۸ و ۵۰۹ و ۵۱۰ و ۵۱۱ و ۵۱۲ و ۵۱۳ و ۵۱۴ و ۵۱۵ و ۵۱۶ و ۵۱۷ و ۵۱۸ و ۵۱۹ و ۵۲۰ و ۵۲۱ و ۵۲۲ و ۵۲۳ و ۵۲۴ و ۵۲۵ و ۵۲۶ و ۵۲۷ و ۵۲۸ و ۵۲۹ و ۵۳۰ و ۵۳۱ و ۵۳۲ و ۵۳۳ و ۵۳۴ و ۵۳۵ و ۵۳۶ و ۵۳۷ و ۵۳۸ و ۵۳۹ و ۵۴۰ و ۵۴۱ و ۵۴۲ و ۵۴۳ و ۵۴۴ و ۵۴۵ و ۵۴۶ و ۵۴۷ و ۵۴۸ و ۵۴۹ و ۵۵۰ و ۵۵۱ و ۵۵۲ و ۵۵۳ و ۵۵۴ و ۵۵۵ و ۵۵۶ و ۵۵۷ و ۵۵۸ و ۵۵۹ و ۵۶۰ و ۵۶۱ و ۵۶۲ و ۵۶۳ و ۵۶۴ و ۵۶۵ و ۵۶۶ و ۵۶۷ و ۵۶۸ و ۵۶۹ و ۵۷۰ و ۵۷۱ و ۵۷۲ و ۵۷۳ و ۵۷۴ و ۵۷۵ و ۵۷۶ و ۵۷۷ و ۵۷۸ و ۵۷۹ و ۵۸۰ و ۵۸۱ و ۵۸۲ و ۵۸۳ و ۵۸۴ و ۵۸۵ و ۵۸۶ و ۵۸۷ و ۵۸۸ و ۵۸۹ و ۵۹۰ و ۵۹۱ و ۵۹۲ و ۵۹۳ و ۵۹۴ و ۵۹۵ و ۵۹۶ و ۵۹۷ و ۵۹۸ و ۵۹۹ و ۶۰۰ و ۶۰۱ و ۶۰۲ و ۶۰۳ و ۶۰۴ و ۶۰۵ و ۶۰۶ و ۶۰۷ و ۶۰۸ و ۶۰۹ و ۶۱۰ و ۶۱۱ و ۶۱۲ و ۶۱۳ و ۶۱۴ و ۶۱۵ و ۶۱۶ و ۶۱۷ و ۶۱۸ و ۶۱۹ و ۶۲۰ و ۶۲۱ و ۶۲۲ و ۶۲۳ و ۶۲۴ و ۶۲۵ و ۶۲۶ و ۶۲۷ و ۶۲۸ و ۶۲۹ و ۶۳۰ و ۶۳۱ و ۶۳۲ و ۶۳۳ و ۶۳۴ و ۶۳۵ و ۶۳۶ و ۶۳۷ و ۶۳۸ و ۶۳۹ و ۶۴۰ و ۶۴۱ و ۶۴۲ و ۶۴۳ و ۶۴۴ و ۶۴۵ و ۶۴۶ و ۶۴۷ و ۶۴۸ و ۶۴۹ و ۶۵۰ و ۶۵۱ و ۶۵۲ و ۶۵۳ و ۶۵۴ و ۶۵۵ و ۶۵۶ و ۶۵۷ و ۶۵۸ و ۶۵۹ و ۶۶۰ و ۶۶۱ و ۶۶۲ و ۶۶۳ و ۶۶۴ و ۶۶۵ و ۶۶۶ و ۶۶۷ و ۶۶۸ و ۶۶۹ و ۶۷۰ و ۶۷۱ و ۶۷۲ و ۶۷۳ و ۶۷۴ و ۶۷۵ و ۶۷۶ و ۶۷۷ و ۶۷۸ و ۶۷۹ و ۶۸۰ و ۶۸۱ و ۶۸۲ و ۶۸۳ و ۶۸۴ و ۶۸۵ و ۶۸۶ و ۶۸۷ و ۶۸۸ و ۶۸۹ و ۶۹۰ و ۶۹۱ و ۶۹۲ و ۶۹۳ و ۶۹۴ و ۶۹۵ و ۶۹۶ و ۶۹۷ و ۶۹۸ و ۶۹۹ و ۷۰۰ و ۷۰۱ و ۷۰۲ و ۷۰۳ و ۷۰۴ و ۷۰۵ و ۷۰۶ و ۷۰۷ و ۷۰۸ و ۷۰۹ و ۷۱۰ و ۷۱۱ و ۷۱۲ و ۷۱۳ و ۷۱۴ و ۷۱۵ و ۷۱۶ و ۷۱۷ و ۷۱۸ و ۷۱۹ و ۷۲۰ و ۷۲۱ و ۷۲۲ و ۷۲۳ و ۷۲۴ و ۷۲۵ و ۷۲۶ و ۷۲۷ و ۷۲۸ و ۷۲۹ و ۷۳۰ و ۷۳۱ و ۷۳۲ و ۷۳۳ و ۷۳۴ و ۷۳۵ و ۷۳۶ و ۷۳۷ و ۷۳۸ و ۷۳۹ و ۷۴۰ و ۷۴۱ و ۷۴۲ و ۷۴۳ و ۷۴۴ و ۷۴۵ و ۷۴۶ و ۷۴۷ و ۷۴۸ و ۷۴۹ و ۷۵۰ و ۷۵۱ و ۷۵۲ و ۷۵۳ و ۷۵۴ و ۷۵۵ و ۷۵۶ و ۷۵۷ و ۷۵۸ و ۷۵۹ و ۷۶۰ و ۷۶۱ و ۷۶۲ و ۷۶۳ و ۷۶۴ و ۷۶۵ و ۷۶۶ و ۷۶۷ و ۷۶۸ و ۷۶۹ و ۷۷۰ و ۷۷۱ و ۷۷۲ و ۷۷۳ و ۷۷۴ و ۷۷۵ و ۷۷۶ و ۷۷۷ و ۷۷۸ و ۷۷۹ و ۷۸۰ و ۷۸۱ و ۷۸۲ و ۷۸۳ و ۷۸۴ و ۷۸۵ و ۷۸۶ و ۷۸۷ و ۷۸۸ و ۷۸۹ و ۷۹۰ و ۷۹۱ و ۷۹۲ و ۷۹۳ و ۷۹۴ و ۷۹۵ و ۷۹۶ و ۷۹۷ و ۷۹۸ و ۷۹۹ و ۸۰۰ و ۸۰۱ و ۸۰۲ و ۸۰۳ و ۸۰۴ و ۸۰۵ و ۸۰۶ و ۸۰۷ و ۸۰۸ و ۸۰۹ و ۸۱۰ و ۸۱۱ و ۸۱۲ و ۸۱۳ و ۸۱۴ و ۸۱۵ و ۸۱۶ و ۸۱۷ و ۸۱۸ و ۸۱۹ و ۸۲۰ و ۸۲۱ و ۸۲۲ و ۸۲۳ و ۸۲۴ و ۸۲۵ و ۸۲۶ و ۸۲۷ و ۸۲۸ و ۸۲۹ و ۸۳۰ و ۸۳۱ و ۸۳۲ و ۸۳۳ و ۸۳۴ و ۸۳۵ و ۸۳۶ و ۸۳۷ و ۸۳۸ و ۸۳۹ و ۸۴۰ و ۸۴۱ و ۸۴۲ و ۸۴۳ و ۸۴۴ و ۸۴۵ و ۸۴۶ و ۸۴۷ و ۸۴۸ و ۸۴۹ و ۸۵۰ و ۸۵۱ و ۸۵۲ و ۸۵۳ و ۸۵۴ و ۸۵۵ و ۸۵۶ و ۸۵۷ و ۸۵۸ و ۸۵۹ و ۸۶۰ و ۸۶۱ و ۸۶۲ و ۸۶۳ و ۸۶۴ و ۸۶۵ و ۸۶۶ و ۸۶۷ و ۸۶۸ و ۸۶۹ و ۸۷۰ و ۸۷۱ و ۸۷۲ و ۸۷۳ و ۸۷۴ و ۸۷۵ و ۸۷۶ و ۸۷۷ و ۸۷۸ و ۸۷۹ و ۸۸۰ و ۸۸۱ و ۸۸۲ و ۸۸۳ و ۸۸۴ و ۸۸۵ و ۸۸۶ و ۸۸۷ و ۸۸۸ و ۸۸۹ و ۸۹۰ و ۸۹۱ و ۸۹۲ و ۸۹۳ و ۸۹۴ و ۸۹۵ و ۸۹۶ و ۸۹۷ و ۸۹۸ و ۸۹۹ و ۹۰۰ و ۹۰۱ و ۹۰۲ و ۹۰۳ و ۹۰۴ و ۹۰۵ و ۹۰۶ و ۹۰۷ و ۹۰۸ و ۹۰۹ و ۹۱۰ و ۹۱۱ و ۹۱۲ و ۹۱۳ و ۹۱۴ و ۹۱۵ و ۹۱۶ و ۹۱۷ و ۹۱۸ و ۹۱۹ و ۹۲۰ و ۹۲۱ و ۹۲۲ و ۹۲۳ و ۹۲۴ و ۹۲۵ و ۹۲۶ و ۹۲۷ و ۹۲۸ و ۹۲۹ و ۹۳۰ و ۹۳۱ و ۹۳۲ و ۹۳۳ و ۹۳۴ و ۹۳۵ و ۹۳۶ و ۹۳۷ و ۹۳۸ و ۹۳۹ و ۹۴۰ و ۹۴۱ و ۹۴۲ و ۹۴۳ و ۹۴۴ و ۹۴۵ و ۹۴۶ و ۹۴۷ و ۹۴۸ و ۹۴۹ و ۹۵۰ و ۹۵۱ و ۹۵۲ و ۹۵۳ و ۹۵۴ و ۹۵۵ و ۹۵۶ و ۹۵۷ و ۹۵۸ و ۹۵۹ و ۹۶۰ و ۹۶۱ و ۹۶۲ و ۹۶۳ و ۹۶۴ و ۹۶۵ و ۹۶۶ و ۹۶۷ و ۹۶۸ و ۹۶۹ و ۹۷۰ و ۹۷۱ و ۹۷۲ و ۹۷۳ و ۹۷۴ و ۹۷۵ و ۹۷۶ و ۹۷۷ و ۹۷۸ و ۹۷۹ و ۹۸۰ و ۹۸۱ و ۹۸۲ و ۹۸۳ و ۹۸۴ و ۹۸۵ و ۹۸۶ و ۹۸۷ و ۹۸۸ و ۹۸۹ و ۹۹۰ و ۹۹۱ و ۹۹۲ و ۹۹۳ و ۹۹۴ و ۹۹۵ و ۹۹۶ و ۹۹۷ و ۹۹۸ و ۹۹۹ و ۱۰۰۰ و ۱۰۰۱ و ۱۰۰۲ و ۱۰۰۳ و ۱۰۰۴ و ۱۰۰۵ و ۱۰۰۶ و ۱۰۰۷ و ۱۰۰۸ و ۱۰۰۹ و ۱۰۱۰ و ۱۰۱۱ و ۱۰۱۲ و ۱۰۱۳ و ۱۰۱۴ و ۱۰۱۵ و ۱۰۱۶ و ۱۰۱۷ و ۱۰۱۸ و ۱۰۱۹ و ۱۰۲۰ و ۱۰۲۱ و ۱۰۲۲ و ۱۰۲۳ و ۱۰۲۴ و ۱۰۲۵ و ۱۰۲۶ و ۱۰۲۷ و ۱۰۲۸ و ۱۰۲۹ و ۱۰۳۰ و ۱۰۳۱ و ۱۰۳۲ و ۱۰۳۳ و ۱۰۳۴ و ۱۰۳۵ و ۱۰۳۶ و ۱۰۳۷ و ۱۰۳۸ و ۱۰۳۹ و ۱۰۴۰ و ۱۰۴۱ و ۱۰۴۲ و ۱۰۴۳ و ۱۰۴۴ و ۱۰۴۵ و ۱۰۴۶ و ۱۰۴۷ و ۱۰۴۸ و ۱۰۴۹ و ۱۰۵۰ و ۱۰۵۱ و ۱۰۵۲ و ۱۰۵۳ و ۱۰۵۴ و ۱۰۵۵ و ۱۰۵۶ و ۱۰۵۷ و ۱۰۵۸ و ۱۰۵۹ و ۱۰۶۰ و ۱۰۶۱ و ۱۰۶۲ و ۱۰۶۳ و ۱۰۶۴ و ۱۰۶۵ و ۱۰۶۶ و ۱۰۶۷ و ۱۰۶۸ و ۱۰۶۹ و ۱۰۷۰ و ۱۰۷۱ و ۱۰۷۲ و ۱۰۷۳ و ۱۰۷۴ و ۱۰۷۵ و ۱۰۷۶ و ۱۰۷۷ و ۱۰۷۸ و ۱۰۷۹ و ۱۰۸۰ و ۱۰۸۱ و ۱۰۸۲ و ۱۰۸۳ و ۱۰۸۴ و ۱۰۸۵ و ۱۰۸۶ و ۱۰۸۷ و ۱۰۸۸ و ۱۰۸۹ و ۱۰۹۰ و ۱۰۹۱ و ۱۰۹۲ و ۱۰۹۳ و ۱۰۹۴ و ۱۰۹۵ و ۱۰۹۶ و ۱۰۹۷ و ۱۰۹۸ و ۱۰۹۹ و ۱۱۰۰ و ۱۱۰۱ و ۱۱۰۲ و ۱۱۰۳ و ۱۱۰۴ و ۱۱۰۵ و ۱۱۰۶ و ۱۱۰۷ و ۱۱۰۸ و ۱۱۰۹ و ۱۱۱۰ و ۱۱۱۱ و ۱۱۱۲ و ۱۱۱۳ و ۱۱۱۴ و ۱۱۱۵ و ۱۱۱۶ و ۱۱۱۷ و ۱۱۱۸ و ۱۱۱۹ و ۱۱۲۰ و ۱۱۲۱ و ۱۱۲۲ و ۱۱۲۳ و ۱۱۲۴ و ۱۱۲۵ و ۱۱۲۶ و ۱۱۲۷ و ۱۱۲۸ و ۱۱۲۹ و ۱۱۳۰ و ۱۱۳۱ و ۱۱۳۲ و ۱۱۳۳ و ۱۱۳۴ و ۱۱۳۵ و ۱۱۳۶ و ۱۱۳۷ و ۱۱۳۸ و ۱۱۳۹ و ۱۱۴۰ و ۱۱۴۱ و ۱۱۴۲ و ۱۱۴۳ و ۱۱۴۴ و ۱۱۴۵ و ۱۱۴۶ و ۱۱۴۷ و ۱۱۴۸ و ۱۱۴۹ و ۱۱۵۰ و ۱۱۵۱ و ۱۱۵۲ و ۱۱۵۳ و ۱۱۵۴ و ۱۱۵۵ و ۱۱۵۶ و ۱۱۵۷ و ۱۱۵۸ و ۱۱۵۹ و ۱۱۶۰ و ۱۱۶۱ و ۱۱۶۲ و ۱۱۶۳ و ۱۱۶۴ و ۱۱۶۵ و ۱۱۶۶ و ۱۱۶۷ و ۱۱۶۸ و ۱۱۶۹ و ۱۱۷۰ و ۱۱۷۱ و ۱۱۷۲ و ۱۱۷۳ و ۱۱۷۴ و ۱۱۷۵ و ۱۱۷۶ و ۱۱۷۷ و ۱۱۷۸ و ۱۱۷۹ و ۱۱۸۰ و ۱۱۸۱ و ۱۱۸۲ و ۱۱۸۳ و ۱۱۸۴ و ۱۱۸۵ و ۱۱۸۶ و ۱۱۸۷ و ۱۱۸۸ و ۱۱۸۹ و ۱۱۹۰ و ۱۱۹۱ و ۱۱۹۲ و ۱۱۹۳ و ۱۱۹۴ و ۱۱۹۵ و ۱۱۹۶ و ۱۱۹۷ و ۱۱۹۸ و ۱۱۹۹ و ۱۲۰۰ و ۱۲۰۱ و ۱۲۰۲ و ۱۲۰۳ و ۱۲۰۴ و ۱۲۰۵ و ۱۲۰۶ و ۱۲۰۷ و ۱۲۰۸ و ۱۲۰۹ و ۱۲۱۰ و ۱۲۱۱ و ۱۲۱۲ و ۱۲۱۳ و ۱۲۱۴ و ۱۲۱۵ و ۱۲۱۶ و ۱۲۱۷ و ۱۲۱۸ و ۱۲۱۹ و ۱۲۲۰ و ۱۲۲۱ و ۱۲۲۲ و ۱۲۲۳ و ۱۲۲۴ و ۱۲۲۵ و ۱۲۲۶ و ۱۲۲۷ و ۱۲۲۸ و ۱۲۲۹ و ۱۲۳۰ و ۱۲۳۱ و ۱۲۳۲ و ۱۲۳۳ و ۱۲۳۴ و ۱۲۳۵ و ۱۲۳۶ و ۱۲۳۷ و ۱۲۳۸ و ۱۲۳۹ و ۱۲۴۰ و ۱۲۴۱ و ۱۲۴۲ و ۱۲۴۳ و ۱۲۴۴ و ۱۲۴۵ و ۱۲۴۶ و ۱۲۴۷ و ۱۲۴۸ و ۱۲۴۹ و ۱۲۵۰ و ۱۲۵۱ و ۱۲۵۲ و ۱۲۵۳ و ۱۲۵۴ و ۱۲۵۵ و ۱۲۵۶ و ۱۲۵۷ و ۱۲۵۸ و ۱۲۵۹ و ۱۲۶۰ و ۱۲۶۱ و ۱۲۶۲ و ۱۲۶۳ و ۱۲۶۴ و ۱۲۶۵ و ۱۲۶۶ و ۱۲۶۷ و ۱۲۶۸ و ۱۲۶۹ و ۱۲۷۰ و ۱۲۷۱ و ۱۲۷۲ و ۱۲۷۳ و ۱۲۷۴ و ۱۲۷۵ و ۱۲۷۶ و ۱۲۷۷ و ۱۲۷۸ و ۱۲۷۹ و ۱۲۸۰ و ۱۲۸۱ و ۱۲۸۲ و ۱۲۸۳ و ۱۲۸۴ و ۱۲۸۵ و ۱۲۸۶ و ۱۲۸۷ و ۱۲۸۸ و ۱۲۸۹ و ۱۲۹۰ و ۱۲۹۱ و ۱۲۹۲ و ۱۲۹۳ و ۱۲۹۴ و ۱۲۹۵ و ۱۲۹۶ و ۱۲۹۷ و ۱۲۹۸ و ۱۲۹۹ و ۱۳۰۰ و ۱۳۰۱ و ۱۳۰۲ و ۱۳۰۳ و ۱۳۰۴ و ۱۳۰۵ و ۱۳۰۶ و ۱۳۰۷ و ۱۳۰۸ و ۱۳۰۹ و ۱۳۱۰ و ۱۳۱۱ و ۱۳۱۲ و ۱۳۱۳ و ۱۳۱۴ و ۱۳۱۵ و ۱۳۱۶ و ۱۳۱۷ و ۱۳۱۸ و ۱۳۱۹ و ۱۳۲۰ و ۱۳۲۱ و ۱۳۲۲ و ۱۳۲۳ و ۱۳۲۴ و ۱۳۲۵ و ۱۳۲۶ و ۱۳۲۷ و ۱۳۲۸ و ۱۳۲۹ و ۱۳۳۰ و ۱۳۳۱ و ۱۳۳۲ و ۱۳۳۳ و ۱۳۳۴ و ۱۳۳۵ و ۱۳۳۶ و ۱۳۳۷ و ۱۳۳۸ و ۱۳۳۹ و ۱۳۴۰ و ۱۳۴۱ و ۱۳۴۲ و ۱۳۴۳ و ۱۳۴۴ و ۱۳۴۵ و ۱۳۴۶ و ۱۳۴۷ و ۱۳۴۸ و ۱۳۴۹ و ۱۳۵۰ و ۱۳۵۱ و ۱۳۵۲ و ۱۳۵۳ و ۱۳۵۴ و ۱۳۵۵ و ۱۳۵۶ و ۱۳۵۷ و ۱۳۵۸ و ۱۳۵۹ و ۱۳۶۰ و ۱۳۶۱ و ۱۳۶۲ و ۱۳۶۳ و ۱۳۶۴ و ۱۳۶۵ و ۱۳۶۶ و ۱۳۶۷ و ۱۳۶۸ و ۱۳۶۹ و ۱۳۷۰ و ۱۳۷۱ و ۱۳۷۲ و

صرف ایک اقتباس ذکر کرتے ہیں، جس سے آپ یہ اندازہ کر سکیں گے کہ حق بات کو معتدس نظریات کے غلاف میں کتنا ہی چھپایا جائے، لیکن وہ کبھی نہ کبھی ظاہر ہو کر رہتی ہے، پروفیسر ہارنیک (Harnack) بیسویں صدی کی ابتدا میں برلن (جرمنی) کے مشہور معرکہ گذرے ہیں، عیسائیت پر ان کی کئی کتابیں یورپ اور امریکہ میں بڑی مقبولیت کے ساتھ پڑھی گئی ہیں، وہ عقلیت پسند (Rationalist) گروہ سے تعلق نہیں رکھتے، بلکہ ان کا تعلق اہل تجدد (Modernist) کے گروہ سے ہے، اور عیسائی مذہب کی جو تعبیر ان کی نگاہ میں درست ہے اس پر ان کا ایمان مستحکم اور مضبوط ہے، انھوں نے ۱۸۹۹ء اور ۱۹۰۷ء میں عیسائیت کے اوپر کچھ تقریریں کی تھیں، یہ تقریریں جرمنی زبان میں (Das Wesen des Christentums)

کے نام سے شائع ہوئی تھیں، اور بعد میں ان کا انگریزی ترجمہ "What is Christianity?" کے نام سے شائع ہوا، ان تقریروں نے جرمنی، انگلینڈ، اور امریکہ میں غیر معمولی مقبولیت حاصل کی، اور اب یہ لیکچر ایسی تاریخی اہمیت اختیار کر چکے ہیں کہ عصر جدید کی عیسائیت کا کوئی مورخ ان کا ذکر کئے بغیر نہیں گذرتا،

انھوں نے ان تقریروں میں حضرت مسیح علیہ السلام کے بارے میں جو نظریہ پیش کیا ہے اسے ہم انہی کے الفاظ میں یہاں نقل کر رہے ہیں :

"قبل اس کے کہ ہم یہ دیکھیں کہ خود یسوع مسیح کا اپنے بارے میں کیا خیال تھا؟ دو بنیادی نکتوں کو ذہن نشین کر لینا ضروری ہے، پہلی بات تو یہ ہے کہ ان کی خواہش کبھی یہ نہیں تھی کہ ان کی شخصیت کے بارے میں اس سے زیادہ کوئی عقیدہ رکھا جائے کہ ان کے احکام پر عمل کرنا ضروری ہے، یہاں تک کہ چوتھی انجیل کا مصنف، جو بظاہر یسوع مسیح کو اصل انجیل کے تقاضوں سے زیادہ بلند مقام دینے پر مصر نظر آتا ہے، اس کی انجیل میں بھی یہ نظریہ واضح طریقے سے ملتا ہے، اُس نے (حضرت مسیح) کا یہ جملہ نقل کیا ہے کہ :

"اگر تمھیں مجھ سے محبت ہو تو میرے حکموں پر عمل کرو" غالباً (حضرت مسیح)

نے یہ دیکھا ہوگا کہ بعض لوگ اُن کی عزت کرتے ہیں بلکہ اُن پر بھروسہ رکھتے ہیں، لیکن کبھی اُن کے پیغام پر عمل کرنے کے بارے میں کوئی تکلیف گوارا کرنا پسند نہیں کرتے، ایسے ہی لوگوں کو خطاب کر کے آپ نے فرمایا تھا کہ: جو مجھ سے اے خداوند اے خداوند کہتے ہیں ان میں سے ہر ایک آسمان کی بادشاہی میں داخل نہ ہوگا، مگر وہی جو میرے آسمانی باپ کی مرضی پر چلتا ہو^۱ اس سے یہ واضح ہو جاتا ہے کہ انجیل کے اصل متفصلات سے الگ ہو کر (حضرت مسیح کے بارے میں کوئی عقیدہ بنا لینا خود ان کے نظریات کے دائرے سے بالکل باہر تھا،

دوسری بات یہ ہے کہ (حضرت مسیح نے آسمان اور زمین کے خداوند کو اپنا خداوند اور اپنا باپ ظاہر کیا، نیز یہ کہا کہ وہی خالق ہے، اور وہی تہناتیک ہو، وہ یقینی طور پر یہ بھی مانتے تھے کہ ان کے پاس جو چیز بھی ہے، اور جس چیز کی تکمیل وہ کرنے کو ہیں، وہ سب باپ کی طرف سے آتی ہیں، یہی وجہ ہے کہ وہ خدا سے دعائیں کرتے تھے، اپنے آپ کو اس کی مرضی کے تابع رکھتے تھے، وہ خدا کی مرضی کو معلوم کر کے اس پر عمل کرنے کے لئے سخت سے سخت مشقتیں برداشت کرتے تھے، مقصد، طاقت، فہم، فیصلہ اور محنتیاں سب اُن کے نزدیک خدا کی طرف سے آتی ہیں،

یہ ہیں وہ عقائد جو انجیلیں ہمیں بتاتی ہیں، اور ان حقائق کو توڑا مروڑا نہیں جاسکتا، یہ ایک شخص جو اپنے دل میں احساسات رکھتا ہے، جو دعائیں کرتا ہے، جو جہد و عمل کی راہ پر گامزن رہ کر مشقتیں جھیلتا اور مصیبتیں برداشت کرتا ہے یقیناً ایک انسان ہے جو اپنے آپ کو خدا کے سامنے بھی دوسرے انسانوں کے ساتھ ملا جلا رکھتا ہے^۲،

۱۔ یہ متی ۲۱ کی عبارت ہے، تنق

۲۔ اصل انگریزی الفاظ یہ ہیں:

یہ دو حقیقتیں اس زمین کی حدود کو ظاہر کرتی ہیں جو اپنے بارے میں خود (حضرت مسیح کی شہادت سے ڈھکی ہوئی ہے، یہ درست ہے کہ ان حقیقتوں سے ہمیں اس بات کی کوئی مثبت اطلاع نہیں ملتی کہ (حضرت مسیح نے کیا کہا، لیکن اپنے بارے میں انھوں نے جو دو لفظ استعمال کئے ہیں، ایک خدا کا بیٹا، اور ایک مسیح (یعنی داؤد کا بیٹا اور آدم کا بیٹا) اگر ہم ان دو الفاظ کو قریب و کبیلے تو ہمیں یہ معلوم ہو سکتا ہے کہ ان لفظوں سے (حضرت مسیح کی مراد کیا تھی؟..... آئیے

آئیے ہم پہلے یہ دیکھیں کہ "ابن اللہ" کے منصب کے حقیقی معنی کیا ہیں؟ حضرت مسیح نے اپنے ایک ارشاد میں اس بات کو خود واضح کر دیا ہے کہ انھوں نے اپنے آپ کو یہ لقب کیوں دیا؟ یہ ارشاد متی کی انجیل میں موجود ہے، (اور جیسے کہ توقع ہو سکتی تھی انجیل یوحنا میں نہیں ہے) اور وہ یہ کہ "کوئی بیٹے کو نہیں جانتا سوائے باپ کے، اور کوئی باپ کو نہیں جانتا سوائے بیٹے کے، اور اس کے جس پر بیٹا اسے ظاہر کرنا چاہے۔"

..... اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ حضرت مسیح کو اپنے "خدا کا بیٹا" ہونے کا جو احساس تھا وہ اس بات کے عمل نتیجے کے سوا کچھ نہیں تھا کہ وہ

"This is what Gospels say, and it cannot be turned and twisted. This feeling, praying, working, struggling and suffering individual is a man who in the face of God also associates himself with other men." ("What is Christianity" PP. 129, 130)

خدا کو ”باپ“ اور ”اپنے باپ“ ہونے کی حیثیت سے جانتے تھے، لہذا اگر بیٹے“ کے لفظ کو صحیح سمجھا جائے تو اس کا مطلب خدا کی معرفت کے سوا کچھ نہیں ہے، البتہ یہاں دو چیزیں دل پر غور کرنا ضروری ہے، پہلی یہ کہ (حضرت مسیحؑ) اس بات کے قائل ہیں کہ وہ خدا کو اس طریقے سے جانتے ہیں کہ ان سے قبل کوئی نہیں جانتا تھا،..... اس معنی میں (حضرت مسیحؑ) اپنے آپ کو خدا کا بیٹا قرار دیتے تھے۔

آگے چند صفحات کے بعد ڈاکٹر ہارنیک لکھتے ہیں:

”جس انجیل کی تبلیغ (حضرت مسیحؑ) نے کی تھی، اس کا تعلق صرف باپ سے ہے، بیٹے سے نہیں، یہ کوئی تضاد کی بات نہیں، اور نہ یہ کوئی عقلیت پسندی“ (Rationalism) ہے، بلکہ یہ اُن حقائق کا سادہ سا اظہار ہے جو انجیل کے مصنفین نے بیان کئے ہیں۔

پھر چار صفحات کے بعد وہ لکھتے ہیں:

”انجیل ہمارے سامنے اس زندہ جاوید خدا کا تصویر پیش کرتی ہے، یہاں بھی صرف اس بات پر زور دیا گیا ہے کہ اسی خدا کو مانا جائے، اور تنہا اُسی کی مرضی کی پیروی کی جائے، یہی وہ چیز ہے جو (حضرت مسیحؑ) کا مطلب اور مقصد تھی۔“

ڈاکٹر ہارنیک کے ان طویل اقتباسات کو پیش کرنے سے ہمارا مقصد یہ ہے کہ جب بھی غیر جانبداری اور دیانتداری کے ساتھ انجیلوں کا جائزہ لیا گیا ہو تو دیانت نے ہمیشہ یہ فیصلہ دیا ہے کہ حضرت مسیح علیہ السلام نے اپنے باپے میں ایک ”خدا کا بندہ اور پیغمبر“

۱ Harnack, *What is Christianity* PP. 128, 131 trans. by Thomas Bailey Saunders, New York 1912

۲ Ibid P. 147

۳ Ibid P. 151

ہونیکے سوا کوئی اور بات نہیں کہی، ان کا کوئی ارشاد آج کی انجیلوں میں بھی ایسا نہیں ملتا جس سے اُن کا خدا ہونا یا خدا کا کوئی "اقنوم" ہونا ثابت ہوتا ہو،

حضرت مسیح حواریوں کی نظر میں | حضرت مسیح کے بعد دوسرا درجہ ان کے حواریوں کا ہے۔ جب ہم اُن کے اقوال میں اس عقیدے کو تلاش کرتے ہیں تو ہمیں وہاں بھی "تثلیث" یا "خلول" کا کوئی تصور نہیں ملتا، بائبل میں حضرت مسیح کے لئے "خداوند" کا لفظ اُن کی طرف ضرور منسوب ہے، لیکن یہ لفظ "آقا" اور "استاد" کے معنی میں بہ کثرت استعمال ہوا ہے، انجیل کی کسی عبارت میں بھی اس بات پر دلالت کرتی ہیں کہ حواریں حضرت مسیح کو "استاد" کے معنی میں "خداوند" اور "رَبّی" کہتے تھے انجیل متی میں ہے کہ حضرت مسیح علیہ السلام نے فرمایا:

"مگر تم ربّی نہ کہلاؤ، کیونکہ تمہارا استاد ایک ہی ہے، اور تم سب بھائی ہو

اور زمین پر کسی کو اپنا باپ نہ کہو، کیونکہ تمہارا باپ ایک ہی ہے، جو آسمانی ہے،

اور نہ تم ہادی کہلاؤ، کیونکہ تمہارا ہادی ایک ہی ہے یعنی مسیح" (متی ۲۳: ۹) (متا)

اس سے صاف واضح ہے کہ حواری جو حضرت مسیح کو "ربّی" یا "خداوند" کہتے تھے، وہ "استاد" اور "ہادی" کے معنی میں کہتے تھے، معبود اور آلہ کے معنی میں نہیں، لہذا اس لفظ سے تو اس بات پر استدلال نہیں کیا جاسکتا کہ وہ حضرت مسیح کو خدا سمجھتے تھے، اور اس ایک لفظ کے سوا کوئی ایک شے بھی ایسا موجود نہیں ہے جس سے عقیدہ تثلیث یا عقیدہ خلول کا کوئی اشارہ ملتا ہو، اس کے برعکس بعض ایسی واضح عبارتیں ضرور ملتی ہیں جن سے ثابت ہوتا ہے کہ حواریوں کے نزدیک حضرت مسیح ایک پیغمبر تھے، اور بس، حضرت پطرس حواریوں میں بلند ترین مقام کے حامل ہیں، وہ ایک مرتبہ یہودیوں کے سامنے تقریر کرتے ہوئے ارشاد فرماتے ہیں:

۱۔ اس کے باوجود عیسائی حضرات اپنے پادریوں اور پاپاؤں کو "باپ" کیوں کہتے آئے ہیں؟ یہ انہیں سے پوچھئے، "رموزِ مملکتِ خولیش خسر داں دانند؛

”اے اسرائیلیہ! یہ باتیں سنو کہ یسوع ناصری ایک شخص تھا جس کا خدا کی طرف سے ہونا تم پر ان معجزوں اور عجیب کاموں اور نشانوں سے ثابت ہوا جو خدا نے اس کی معرفت تم میں دکھائے، چنانچہ تم آپ ہی جانتے ہو“ (اعمال ۲: ۲۲)

واضح رہے کہ یہ خطاب یہودیوں کو مذہب عیسوی کی دعوت دینے کے لئے کیا جا رہا ہے اگر عقیدہ تثلیث اور عقیدہ حلول مذہب عیسوی کا بنیادی عقیدہ تھا، تو حضرت پطرس کو چاہئے تھا کہ وہ حضرت یسوع ناصری کو ”ایک شخص“ کہنے کے بجائے خدا کا ایک اقنوم کہتے، اور ”خدا کی طرف سے“ کہنے کی جگہ صرف ”خدا“ کہتے، اور ان کے سامنے تثلیث وحلول کے عقیدوں کی تشریح کرتے،

اور آگے ایک موقع پر فرماتے ہیں:

”ابراہام اور اسحاق اور یعقوب کے خدا، یعنی ہمارے باپ دادا کے خدا نے اپنے خادم یسوع کو جلال دیا“ (اعمال ۳: ۱۳)

اور کتاب اعمال ہی میں ہے کہ ایک مرتبہ تمام حواریوں نے یک زبان ہو کر خدا سے مناجات کرتے ہوئے کہا کہ:

”کیونکہ واقعی تیرے پاک خادم یسوع کے برخلاف جسے تو مسیح کیا ہیرودیس اوپنطیس، سیلاطس وغیر قوموں اور اسرائیلیوں کے ساتھ اسی شہر میں جمع ہوئے“ (اعمال ۴: ۲۷)

اس کے علاوہ ایک موقع پر برنباہس حواری فرماتے ہیں:

”دلی ارادے سے خداوند سے لپٹے رہو، کیونکہ وہ نیک مرد اور روح القدس اور ایمان سے معمور تھا“ (اعمال ۱۱: ۲۳ و ۲۴)

اس میں بھی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو صرف نیک مرد اور مومن کہا گیا ہے،

یہ تمام عبارتیں پوری صراحت کے ساتھ اس حقیقت کو آشکارا کرتی ہیں کہ حواریین حضرت مسیح علیہ السلام کو ”ایک شخص“ اور ”خدا کی طرف سے“ پیغمبر اور اللہ کا ”خادم“ (یعنی بندہ) اور مسیح سمجھتے تھے اس سے زیادہ کچھ نہیں،

آپ نے دیکھا کہ حضرت مسیح علیہ السلام سے لیکر آپ کے حواریوں تک کسی سے بھی تثلیث اور حلول کا عقیدہ ثابت نہیں ہے، بلکہ اس کے خلاف اُن کی صریح عبارتیں موجود ہیں، لہذا پہلا وہ شخص جس کے یہاں تثلیث اور حلول کا عقیدہ صراحت اور وضاحت کے ساتھ ملتا ہے، پولس ہے، وہ فلپیوں کے نام اپنے خط میں لکھتا ہے:

”اُس (مسیح) نے اگرچہ خدا کی صورت پر تھا، خدا کے برابر ہونے کو قبضہ میں رکھنے کی چیز نہ سمجھا، بلکہ اپنے آپ کو خالی کر دیا، اور خادم کی صورت اختیار کی، اور انسانوں کے مشابہ ہو گیا، اور انسانی شکل میں ظاہر ہو کر اپنے آپ کو پست کر دیا، اور یہاں تک فرمانبردار رہا کہ موت بلکہ صلیبی موت گوارا کی، اسی واسطے خدا نے بھی اُسے بہت سربلند کیا، تاکہ یسوع کے نام پر ہر ایک گھٹنا ملے . . . اور خدا باپ کے جلال کے لئے ہر ایک زبان اقرار کرے کہ یسوع مسیح خداوند ہے“ (فلپیوں ۲: ۶ تا ۱۱)

اور کلتیوں کے نام خط میں لکھتا ہے:

”وہ (مسیح) دیکھے خدا کی صورت اور تمام مخلوقات سے پہلے مولود ہے، کیونکہ اسی میں سب چیزیں پیدا ہو گئیں، آسمان کی ہوں یا زمین کی، دیکھی ہوں یا آن دیکھی تخت ہوں یا ریاستیں، یا حکومتیں یا اختیارات، سب چیزیں اسی کے وسیلے سے اور اسی کے واسطے سے پیدا ہوئی ہیں“ (کلتیوں ۱: ۱۶)

اور آگے چل کر لکھتا ہے:

”کیونکہ الوہیت کی ساری معموری اسی میں مجتم ہو کر سکونت کرتی ہے“

(کلتیوں ۲: ۹)

آپ نے دیکھا کہ حواریوں نے حضرت مسیح کے لئے ”خداوند“ اور ”رہتی“ کے الفاظ استعمال کئے ہیں، جن کے معنی مذکورہ بالا دلائل کی روشنی میں ”استاد“ کے ہیں، لیکن کہیں اُن کے لئے ”الوہیت“ یا ”تجسم“ کا لفظ استعمال نہیں کیا، یہ عقیدہ سب سے پہلے پولس ہی کے یہاں ملتا ہے

انجیل یوحنا کی حقیقت

یہاں ایک اعتراض پیدا ہو سکتا ہے، اور وہ یہ کہ حلول اور تجتمہ کا عقیدہ انجیل یوحنا کے بالکل شروع میں موجود ہے

اس کے الفاظ یہ ہیں:

”ابتداء میں کلام تھا، اور کلام خدا کے ساتھ تھا، اور کلام خدا تھا“ (یوحنا: ۱)

اور آگے چل کر لکھا ہے:

”اور کلام مجسم ہوا، اور فضل اور سچائی سے معمور ہو کر ہماری درمیان رہا، اور

ہم نے اس کا ایسا جلال دیکھا جیسا باپ کے اکلوتے کا جلال“ (۱۴: ۱)

یہ یوحنا کی عبارت ہے، اور یوحنا چونکہ حواری ہیں، اس لئے اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ

تجتمہ کے عقیدے کا بانی پولس نہیں، بلکہ حواریوں میں سے یوحنا بھی اس کے قائل تھے،

یہ اعتراض خاصا دزنی ہو سکتا تھا، اگر انجیل یوحنا کم از کم اتنی مستند ہوتی جتنی پہلی تین

انجیلیں ہیں، لیکن اتفاق سے انجیل یوحنا ہی ایک ایسی انجیل ہے، جس کی اصلیت میں خود

عیسائیوں کو ہمیشہ شک رہا ہو، دوسری صدی ہی سے عیسائیوں میں ایک بڑی جماعت اس

انجیل کو یوحنا کی تصنیف ماننے سے انکار کرتی آئی ہے، اور آخری زمانے میں تو اس انجیل

کی اصلیت کا مسئلہ ایک مستقل درد سر بن گیا تھا، بیسیوں کتابیں اس کی اصلیت کی تحقیق

کے لئے لکھی گئی ہیں، اور ہزاروں صفحات اس پر بحث و مباحثے میں سیاہ ہوئے ہیں، یہاں

ہمارے لئے ان تمام بحثوں کا خلاصہ بیان کرنا بھی ممکن نہیں ہے، لیکن اس سلسلے میں چند اہم

نکات کی طرف اشارہ کر دینا ضروری ہے،

اس انجیل کے بارے میں سب سے پہلے آرتھوڈوکس (۳۲۵ء) آرچن (۲۵۴ء) کلیمنٹ

رومی (۳۱۳ء) اور مورخ یوسی بیس (۳۱۳ء) نے یہ دعویٰ کیا تھا کہ یہ انجیل یوحنا

حواری کی تصنیف ہے، لیکن اسی زمانے (۳۱۵ء کے قریب میں) عیسائیوں کا ایک گروہ

اسے یوحنا کی تصنیف ماننے سے انکار کرتا تھا، انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا میں اس گروہ کا حال

ان الفاظ میں بیان کیا گیا ہے:

”جو لوگ انجیل یوحنا پر تنقید کرتے ہیں ان کے حق میں ایک مثبت شہادت

یہ ہے کہ ایشیائے کوچک میں عیسائیوں کا ایک گروہ ایسا موجود تھا جو ۱۶۵ء کے لگ بھگ، چوتھی انجیل کو یوحنا کی تصنیف ماننے سے انکار کرتا تھا، اور اسے سرنقش کی طرف منسوب کرتا تھا، اس گروہ کی یہ نسبت تو بلاشبہ غلط ہے لیکن سوال یہ ہے کہ عیسائیوں کا ایک ایسا طبقہ جو اپنی تعداد کے لحاظ سے اتنا بڑا تھا کہ سینٹ ایپی فانیس نے ۳۳۵ء، ۳۵۰ء میں اُسے ایک طویل تذکرہ لکھتے سمجھا جو باقی تین انجیلوں کو ماننا تھا، جو غناسلی اور مونٹینسٹ فرقہ کا مخالف تھا، اور جو اپنے لئے کوئی الگ نام تجویز کرنے سے باز رہا، یہاں تک کہ بپتسمے اس کا نام "الوگی" رکھام والی انجیل کا مخالف، رکھ دیا، اگر انجیل یوحنا کی اصلیت غیر مشتبہ ہوتی تو کیا ایسا طبقہ اُس جیسے زمانے اور اس جیسے ملک میں انجیل یوحنا کے بارے میں ایسے نظریات رکھ سکتا تھا؟

یقیناً نہیں!

پھر خود اس انجیل کی بعض اندرونی شہادتیں ایسی ہیں جن سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہ کتاب یوحنا حواری کی لکھی ہوئی نہیں ہے، مثلاً یہ کہ اس کتاب کا لکھنے والا یقیناً کوئی یہودی عالم ہے، اور یہودی خیالات و تصورات سے واقف ہے، لیکن یوحنا بن زبدي حواری اُن پڑھ اور ناواقف تھے، (جیسا کہ اعمال ۴: ۱۳ سے معلوم ہوتا ہے) نیز انجیل یوحنا سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کا مصنف کسی بڑے صاحبِ رسوخ و اقتدار خاندان سے تعلق رکھتا تھا، حالانکہ یوحنا بن زبدي حواری ماہی گیر اور دنیوی اعتبار سے کم حیثیت تھے، علاوہ ازیں چوتھی انجیل اپنے مضامین کے لحاظ سے بھی پہلی تین انجیلوں سے تضاد رکھتی ہے اور اس کا اسلوب بھی بالکل جداگانہ ہے۔

۱۵ انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا، ص ۹۸ ج ۱۳، مقالہ: "جان": "کاسپل آف"

۱۶ دیکھئے ۴: ۲۴، ۵: ۱۵، ۶: ۲۱، ۷: ۲۵، ۸: ۱۲، ۹: ۳۳، ۱۰: ۲۲، ۱۱: ۲۸، ۱۲: ۲۸

۱۷ دیکھئے ۱۸: ۱۵، ۱۹: ۱۳، ۲۰: ۵، ۲۱: ۱۹، ۲۲: ۳۵، ۲۳: ۱۱، ۲۴: ۱۰، وغیرہ

۱۸ برٹانیکا، ص ۸۳ ج ۱۳، مقالہ: "جان"

اس انجیل کو یوحنا کی تصنیف قرار دینے والا پہلا شخص آریئوس ہے، اور اس کے بارے میں عیسائی علماء کا خیال یہ ہے کہ وہ وقتِ نظر اور تنقید کے معاملے میں کوئی بہت زیادہ قابلِ اعتماد نہیں ہے۔

اس جیسی بہت سی وجوہ کی بنا پر آخر دور میں عیسائی علماء کی ایک کثیر جماعت اس بات کی قائل تھی کہ انجیل یوحنا جعلی تصنیف ہے، اور اسے اہامی کتب میں شمار کرنا درست نہیں، لیکن وہ عیسائی علماء جو اس انجیل کو درست مانتے ہیں، اور اس کو من گھڑت ہونے کے الزام سے بچانا چاہتے ہیں ہمارے زمانے میں ان کی تقریباً متفقہ رائے یہ ہو گئی ہے کہ اس انجیل کا مصنف یوحنا بن زبدی حواری نہیں ہے بلکہ یوحنا بزرگ (John the Elder) ہے۔
جیس میک کنن لکھتا ہے:

”یہ بات بہت قرین قیاس ہے کہ آریئوس نے جس کی حقیقت پسندی اور تنقیدی نظر نمایاں نہیں ہے، یوحنا حواری کو یوحنا بزرگ کے ساتھ خلط ملط کر دیا ہے، اور ہمارے ملک کے مشہور پادری اور صاحبِ تصانیف عیسائی عالم آج ڈکین برکت اللہ صاحب لکھتے ہیں:

”ہم اس نتیجے پر پہنچتے ہیں کہ یہ روایت کہ انجیل چہارم مقدس یوحنا رسول ابن زبدی کی تصنیف ہے، صحیح نہیں ہو سکتی۔“
اور آگے ایک جگہ لکھتے ہیں:

حق تو یہ ہے کہ اب علماء اس نظریے کو بے چون و چرا تسلیم کرنے کے لئے تیار نہیں کہ انجیل چہارم کا مصنف مقدس یوحنا بن زبدی رسول تھا، اور عام طور پر نقاد اس نظریے کے خلاف نظر آتے ہیں۔“

انہوں نے اپنی کتاب میں بڑی تفصیل کے ساتھ اپنے اس دعوے کو ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ چوتھی انجیل کا مصنف "یوحنا رسول" نہیں تھا، "یوحنا بزرگ" تھا، انہیں یہ بات ثابت کرنے کی ضرورت کیوں پیش آئی؟ اس سوال کا جواب بھی انہی کے اپنے الفاظ میں سن لیجئے:-

جو علماء یہ مانتے ہیں کہ اس انجیل کو یوحنا بن زبیدی رسول نے لکھا ہے وہ بالعموم اس انجیل کی تواریخی اہمیت کے قائل نہیں، اور ان کا نظریہ یہ ہے کہ انجیل چھاننا تواریخی واقعات سے معز ہے، اور اس کے انکلمات مصنف کے اپنے ہیں۔ جن کو وہ کلمۃ اللہ کے منہ میں ڈالتا ہے:-

گویا چونکہ چوتھی انجیل کو یوحنا بن زبیدی حواری کی تصنیف قرار دینے کے بعد اس کی اصلیت تحت نظر میں پڑ جاتی ہے، اس لئے پادری صاحب نے یہ ثابت کرنے کی کوشش فرمائی ہے کہ وہ "یوحنا بزرگ" کی تصنیف ہے، ان کی تحقیق یہ ہے کہ یوحنا بزرگ بھی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے ایک شاگرد تھے، مگر بارہ حواریوں میں ان کا شمار نہیں ہے، بلکہ حضرت عیسیٰ نے بالکل آخر میں انہیں اپنی صحبت سے سرفراز فرمایا تھا، یوحنا بزرگ نوجوان پڑھے لکھے، تواریخ کے عالم اور ایک معزز صدوقی گھرانے کے چشم و چراغ تھے، اور انہی باتوں کا انہماک انہوں نے اپنی انجیل میں کیا ہے،

یہ ہے وہ تحقیق جسے آج کی عیسائی دنیا میں قبول عام حاصل ہے، اور جس کی بنا پر انہوں نے یوحنا حواری کو چوتھی انجیل کا مصنف ماننے سے صاف انکار کر دیا ہے، لیکن ہماری نظر میں یہ تحقیق بھی بہت بے وزن ہے، اور انجیل یوحنا کی اصلیت کو جاننے کے جذبے کے سوا اس کی پشت پر کوئی محرک ہمیں نظر نہیں آتا، سوال یہ ہے کہ اگر یوحنا بزرگ بارہ حواریوں کے علاوہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے کوئی اور شاگرد تھے،

تو اُن کا ذکر پہلی تین انجیلوں سے کیوں غائب ہے؟ چوتھی انجیل سے تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس کا مصنف حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے نہ صرف بہت قریبی تعلق رکھتا تھا، بلکہ حضرت مسیحؑ اس سے بے پناہ محبت کرتے تھے، چوتھی انجیل کے مصنف نے بے شمار جگہوں پر اپنا نام لینے کے بجائے اپنے لئے وہ شاگرد جس سے یسوعؑ محبت کرتا تھا کے الفاظ استعمال کئے ہیں، اور آخر میں ظاہر کیا ہے کہ اس سے مراد خود انجیل رابع کا مصنف ہے (۲۴: ۲۱)۔

حضرت مسیح علیہ السلام سے اُن کی بے تکلفی کا عالم یہ تھا کہ خود لکھتے ہیں: ”اس کے شاگردوں میں سے ایک شخص جسے یسوعؑ محبت کرتا تھا یسوع کے سینے کی طرف جھکا ہوا کھانا کھانے بیٹھا تھا“ (یوحنا ۱۳: ۲۳)۔

اور آگے لکھا ہے:

”اُس نے اسی طرح یسوع کی چھاتی کا سہارا لے کر کہا کہ اے خداوند! وہ کون ہے؟“ (۲۵: ۱۳)۔

بارہ حواریوں میں سے کسی کو کبھی یہ جرأت نہیں ہوئی کہ وہ حضرت مسیح علیہ السلام کے سینے پر سوار ہو کر کھانا کھائیں، مگر یہ شاگرد دل سے چہیتے اور محبوب تھے کہ انھیں اس بے تکلفی میں کوئی قباحت محسوس نہیں ہوئی۔ جب حضرت مسیح علیہ السلام سے ان کے قرب کا عالم یہ تھا تو پہلا سوال تو یہ ہے کہ حضرت مسیحؑ نے انھیں باقاعدہ حواریوں میں کیوں شامل نہیں فرمایا؟ کیا یہ بات قابل تسلیم ہو سکتی ہے کہ یہوداہ اسکرے بھائی جیسا شخص جو بقول انجیل چور تھا (یوحنا ۱۲: ۶) اور جس نے حضرت مسیح علیہ السلام کو گرفتار کر دیا (لوقا ۲۲: ۳ وغیرہ) وہ تو بارہ مقرب حواریوں میں شمار ہوا، اور حضرت مسیحؑ کا اتنا بے تکلف شاگرد جو اُن کے سینے پر سر رکھ کر کھانا کھا سکتا ہو، اور حضرت مسیح علیہ السلام کے عسروہ آسمانی کے وقت پطرس کو سب سے زیادہ اسی کی فکر ہو کہ حضرت مسیحؑ کے فراق میں اس کا کیا حال ہوگا؟ (یوحنا ۲۱: ۲) وہ باقاعدہ حواریوں میں شامل نہ ہو؟

لہٰذا یہاں یہ بات بھی قابل لحاظ ہو کہ اس واقعے میں چوتھی انجیل کے سوا کسی انجیل میں اس شاگرد کے اس طرح کھانا کھانے اور سوال کرنے کا ذکر نہیں ہے (دیکھئے سنی ۲۶: ۲۱، رومس ۱۳: ۱۸، اولوقا ۲۲: ۲۱)۔

دوسرے اس کی کیا وجہ ہے کہ پہلی تین انجیلیں جو عیسائی حضرات کے نزدیک حضرت مسیحؑ کی مکمل سوانح حیات ہیں، اور جن میں آپ سے تعلق رکھنے والے معمولی معمولی انسانوں کا مفصل ذکر ہے جن میں مریم، مرثا، اعزرا اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی گدھی تک کا ذکر موجود ہے، ان انجیلوں میں حضرت مسیحؑ کے اس محبوب شاگرد کا کوئی ادنیٰ سا ذکر بھی نہیں ہے۔

پھر اگر ”یوحنا بزرگ“ کے نام کا کوئی شاگرد ”یوحنا حواری“ کے علاوہ موجود تھا، تو کیا یہ ضروری نہیں تھا کہ اناجیل اربعہ کے مصنفین ”یوحنا بن زبدي“ اور ”یوحنا بزرگ“ کا فرق واضح کر کے بیان کرتے، تاکہ کسی کو اشتباہ نہ ہو، ہم دیکھتے ہیں کہ حضرت مسیحؑ کے شاگردوں میں یعقوب نام کے دو شخص تھے، یعقوب بن زبدي، اور یعقوب بن حلفی، اسی طرح یہوداہ نام کے دو شخص تھے، یہوداہ بن یعقوب، اور یہوداہ اسکر یوتی، ان دونوں سے اشتباہ کو رفع کرنے کے لئے انجیل کے مصنفوں نے خاص اہتمام کر کے انھیں الگ الگ ذکر کیا ہے، تاکہ کوئی ان دونوں کو خلط ملط نہ کرے، (دیکھئے متی ۱۰: ۲، مرقس ۳: ۱۶، ۱۹، ۱۱، ۱۲، ۱۶، اعمال ۱: ۱۳) اگر یوحنا نام کے بھی دو شخص حضرت عیسیٰؑ کے شاگرد تھے تو انجیل کے مصنفوں نے یعقوب اور یہوداہ کی طرح ان سے اشتباہ کیوں رفع نہیں کیا؟

اس کے علاوہ اگر ”یوحنا بزرگ“ نامی کوئی شخص حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا محبوب شاگرد تھا تو وہ حضرت مسیحؑ کے عروج آسمانی کے بعد کہاں گیا؟ آپ کے بعد آپ کے حواریوں نے عیسائیت کی تعلیم و تبلیغ میں جو سرگرمیاں دکھائیں، ان کا مفصل حال کتاب اعمال میں موجود ہے اور اس میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے ممتاز شاگردوں کی سرگزشت پائی جاتی ہے، لیکن اس کتاب میں بھی ”یوحنا بزرگ“ نام کا کوئی شخص نظر نہیں پڑتا، یہ بھی نہیں کہا جاسکتا کہ حضرت مسیحؑ کے عروج آسمانی کے فوراً بعد اس کی وفات ہو گئی تھی، کیونکہ انجیل یوحنا حضرت مسیحؑ کے بہت بعد لکھی گئی ہے، اور اس میں اس بات کی تصریح ہے کہ حواریوں کے درمیان یہ بات مشہور ہو گئی تھی کہ چوتھی انجیل کا مصنف یوحنا قیامت تک نہیں مرے گا، (یوحنا ۲۱: ۲۳) چنانچہ تمام وہ عیسائی علماء جو ”یوحنا بزرگ“ کو یوحنا بن زبدي سے الگ کوئی شخصیت مانتے ہیں، وہ اس بات کے قائل ہیں کہ یوحنا بزرگ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے کافی بعد تک زندہ رہا،

یہاں تک کہ پولیکارپ (اس کا شاگرد بنا،

یہ وہ ناقابل انکار شواہد ہیں جن کی روشنی میں یہ دعویٰ بالکل بے بنیاد معلوم ہونے لگتا ہے کہ یوحنا بزرگ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا کوئی شاگرد تھا،
ربادہ جملہ جو انجیل یوحنا بالکل آخر میں مذکور ہے، یعنی:

”یہ وہی شاگرد ہے جو ان باتوں کی گواہی دیتا ہے، اور جس نے ان کو لکھا ہے

اور ہم جانتے ہیں کہ اس کی گواہی سچی ہے“ (یوحنا ۲۱: ۲۴)

سو اس کے بارے میں عیسائی محققین کی اکثریت کا خیال یہ ہے کہ یہ جملہ انجیل یوحنا کے مصنف کا نہیں ہے، بلکہ بعد میں کسی نے بڑھا دیا ہے، بائبل کا مشہور مفسر ویسٹ کاٹ (Westcott) بائبل پر تنقید کرنے کے معاملے میں بہت محتاط اور رجعت پسند نقطہ نظر کا حامی ہے، مگر یہاں وہ بھی لکھتا ہے:

”ان دو آیتوں کے بارے میں ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہ درحقیقت وہ حاشیے ہیں جو انجیل کی اشاعت سے قبل اس میں بڑھا دیئے گئے تھے، اگر آیت نمبر ۲۴ کا مقابلہ ۱۹: ۳۵ سے کر کے دیکھا جائے تو نتیجہ خیز طور پر یہ بات نظر آتی ہے کہ یہ شہادت انجیل کے مصنف کی نہیں ہے، غالباً یہ الفاظ انیس کے بزرگوں نے بڑھا دیئے تھے“

عہد حاضر کے مشہور مصنف بشپ گور (Bishop Gore) بھی اس کی

تائید کرتے ہیں، اور یہی وجہ ہے کہ یہ دو آیتیں نسخہ سینائی ٹیکس (Codex Sinaiticus) میں موجود نہیں ہیں،

۱۰ Quoted by B. H. Streeter, *The Four Gospels* P. 430, MacMillan, New York 1901

۱۱ See Belief in Christ P. 106

۱۲ The Four Gospels P. 431

لہذا اس جملے کی بنیاد پر یہ نہیں کہا جاسکتا کہ اس کا لکھنے والا حضرت مسیح علیہ السلام کا کوئی شاگرد ہے،

مذکورہ بالا اشارات سے یہ بات پایہ ثبوت کو پہنچ جاتی ہے کہ چوتھی انجیل کا مصنف نہ یوحنا بن زبدی حواری ہے، نہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا کوئی اور قابل ذکر شاگرد، بلکہ ہمارا خیال تو یہ ہے کہ چوتھی انجیل کا مصنف حواریوں کے بہت بعد کا کوئی شخص ہو، جس نے پوسٹل اس کے کسی شاگرد سے علم حاصل کیا تھا، اور بقول مفسر "ویسٹ کاٹ" "افس کے بزرگوں نے اسے پوچھا حواری کی طرف منسوب کرنے کے لئے کچھ ایسے جملے بڑھادیے جن سے مصنف کا عینی شاہد ہونا معلوم ہوتا ہو، تاکہ اپنے زمانے کے بعض ان غناسطی فرقوں

کے خلاف حجت قائم کی جاسکے، جو حضرت مسیح علیہ السلام کی خدائی کے قائل نہیں تھے، اور یہ بات اب علمی دنیا میں ایک ناقابل انکار حقیقت بن کر سامنے آگئی ہے کہ اس زمانے میں مخالف فرقوں سے مناظرے کے دوران مقدس نوشتوں میں اس قسم کی ترمیمیں مسلسل ہوتی رہی ہیں، عہد حاضر کے مشہور عیسائی محقق پروفیسر برنٹ ہلمین اسٹریٹر اپنی فاضلانہ تصنیف "انا جیل اربعہ" (The Four Gospel) میں کتنی وضاحت کے ساتھ

لکھتے ہیں کہ:

"لہذا اگر چوتھی انجیل میں ہمیں متن کے اندر کوئی ایسا اضافہ ملتا ہے جس کے ذریعہ اس کے مصنف کی واضح نشان دہی کی گئی ہے، مگر اس کے بارے میں یہ اعتراف کر لیا گیا ہے کہ وہ اصل مصنف کا نہیں ہے، تو کیا یہ بات بہت قرین قیاس نہیں ہے کہ یہ اضافہ انجیل کی تصنیف کے کچھ بعد کا ہے، اور شاید دوسرے مقامات پر بھی کر لیا گیا تھا، اور اس کا مقصد یہ تھا کہ اس

لے بلکہ فرانسیسی انسائیکلو پیڈیا میں تو یہاں تک کہا گیا ہے کہ پوری انجیل یوحنا خود پوسٹل کی تصنیف ہے، جسے اس نے یوحنا حواری کی طرف منسوب کر دیا ہے (دیکھئے مقدمہ انجیل برناباں از سید رشید رضا مصری مرحوم، مطبوعہ قاہرہ)۔

انجیل کے مصنف کے بارے میں اُس نقطہ نظر کو منوایا جاسے، جس سے اُس نے
کے کچھ لوگ انکار کرتے تھے، اور دوسری عیسوی میں اس اختلاف کا پایا جانا
ہم آگے بالا مختصار بیان کریں گے،

مذکورہ بیان کی روشنی میں انجیل یوحنا کا یہ جملہ کہ ”یہی شاگرد ہے۔۔۔۔۔“
جس نے ان کو لکھا ہے۔۔۔۔۔“ اس کو یوں سمجھنا چاہئے کہ یہ ایک متنازع
مسئلہ کو حل کرنے کی ایک کوشش تھی، اور اس سے اس بات کا مزید ثبوت
ملتا ہے کہ اس زمانے میں بھی اس انجیل کے مصنف کے بارے میں شکوک
اور اختلافات پائے جاتے تھے۔“

لہذا ایسے ماحول میں یہ بات بھی چنداں محلِ تعجب نہیں ہے کہ انجیل یوحنا اور یوحنا کے
خطوط کسی پوئس کے شاگرد نے لکھے ہوں، اور بعد کے لوگوں نے ان میں ایسے جملوں کا اضافہ کر دیا
ہو جن سے مصنف کا حضرت مسیحؑ کا عینی شاہد ہونا معلوم ہو،

اس زمانے کے عام رجحان کے پیش نظر تو ہمیں یہی بات درست معلوم ہوتی ہے، لیکن
خالص رجعت پسندانہ عیسائی نقطہ نظر اختیار کرتے ہوئے اس انجیل کے بارے میں پورے
حسن ظن کے ساتھ زیادہ سے زیادہ جو بات کہی جاسکتی ہے وہ ڈاکٹر بیکن کا یہ خیال ہے کہ چوتھی
انجیل یوحنا بزرگ ہی کی لکھی ہوئی ہے، مگر وہ براہِ راست حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا شاگرد
ہونے کے بجائے ان کے شاگردوں کا شاگرد تھا۔“

اور اگر بہت زیادہ حسن ظن سے کام لیا جائے تو پروفیسر اسٹریٹر کا یہ نقطہ نظر اختیار
کیا جاسکتا ہے کہ انجیل یوحنا کا مصنف یوحنا بزرگ ہے، مگر:

پے پیپس (Papias) نے یوحنا بزرگ کو خداوند کا شاگرد قرار دیا
ہے، اور پولیکارپ نے اس کے بارے میں کہا ہے کہ وہ ایسا شخص تھا جس نے

خداوند کو دیکھا تھا، اُس نے خداوند سے یروشلم میں شتارائی حاصل کی ہوگی،
 (۱۔ یوحنا ۱: ۱۰) لیکن شاید وہ خداوند کو دیکھنے سے زیادہ اس سے کچھ حاصل نہ
 کر سکا، اس لئے کہ وہ اُس وقت بارہ سال کا لڑکا رہا ہوگا جسے اس کے والدین
 عید فصح کے موقع پر یروشلم لے آئے تھے، اور یہ بھی ممکن ہو کہ یہ لڑکا اس ہجوم
 میں شریک ہو، جس نے مسیح کو سولی پر چڑھتے دیکھا تھا۔ کیونکہ اس زمانے
 کے لوگ بچوں کو اس قسم کے نظاروں سے دُور رکھنے کا کوئی اہتمام نہیں کرتے
 تھے، اس صورت میں ۹۵ء کے اندر وہ ستر سال کی عمر کو پہنچ گیا ہوگا، یوحنا
 کا پہلا خط یقینی طور پر کسی عمر رسیدہ انسان کا لکھا ہوا ہے جو ایک ہی پیراگراف
 میں ”بھائیو“ کے لفظ سے گزر کر ”میرے بچو“ کا لفظ استعمال کر سکتا ہو۔ یوحنا،
 ۳: ۱۳ و ۱۸) یہ آخری ملکہ (میرے بچو) ستر سال سے کم عمر کا آدمی مشکل ہی سے
 لکھ سکتا ہے۔ ہذا یہ تسلیم کرنے میں کوئی مشکل نہیں ہے کہ
 یوحنا بزرگ نے یہ انجیل ۹۵ء اور ۹۵ء کے دوران کسی وقت لکھی
 تھی، جبکہ اس کی عمر ستر برس یا اس سے کچھ اوپر تھی۔“

نتائج | یہ وہ خالص رجحانہ عیسائی نقطہ نظر ہے جسے انجیل یوحنا کو جعلی قرار دینے
 سے بچانے کی آخری کوشش کہا جاسکتا ہے، اس نقطہ نظر میں جو کچھ پتان
 کی گئی ہے، اگر اس سے قطع نظر کر کے ہم اس کو جوں کا توں تسلیم کر لیں تب بھی اس سے
 مندرجہ ذیل نتائج سامنے آتے ہیں:-

- ۱۔ انجیل یوحنا کا مصنف یوحنا بن زبدي حواری نہیں ہے، بلکہ یوحنا بزرگ ہے،
- ۲۔ یوحنا بزرگ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حواریوں میں سے نہیں ہے،
- ۳۔ یوحنا بزرگ نے صرف ایک مرتبہ بارہ سال کی عمر میں حضرت مسیحؑ کو صرف دیکھا تھا
 ان کی خدمت میں رہنے اور ان کی تعلیمات سننے کا اسے موقع نہیں ملا،

۴۔ یوحنا بزرگ نے آخری بار حضرت مسیح کو مصلوب ہوتے ہوئے دیکھا،

۵۔ وہ یرشلیم کا باشندہ نہیں تھا بلکہ کنعان کے جنوبی علاقے کا باشندہ تھا^۱،

۶۔ حضرت مسیحؑ کے بعد ۹۵ء تک اس کا کچھ حال معلوم نہیں، کہ وہ کہاں رہتا تھا؟

کس سے اس نے علم حاصل کیا؟ کس کی صحبت اٹھائی؟ اور حواریوں کے ساتھ اس کے تعلق کی نوعیت کیا تھی؟

۷۔ ۹۵ء کے لگ بھگ ستر سال کی عمر میں اس نے انجیل یوحنا تصنیف کی جس

میں پہلی بار عقیدہ حلول و تجسم کو بیان کیا گیا،

۸۔ بعد میں افسس کے بزرگوں نے اس انجیل کے آخر میں ایک ایسا جملہ بڑھا دیا،

جس سے یہ ظاہر ہو کہ اس کا لکھنے والا یوحنا بن زبدی حواری، یا حضرت مسیحؑ کا

کوئی محبوب شاگرد ہے،

یہ وہ نتائج ہیں جن میں ہمارے اپنے قیاس کو کوئی دخل نہیں ہو، بلکہ خود عیسائی علماء

انجیل یوحنا کو جعلی قرار پانے سے بچانے کے لئے انہیں ثابت کرنے کی کوشش کر رہے ہیں

ان نتائج کی روشنی میں مندرجہ ذیل باتیں ناقابل انکار طریقے سے پایہ ثبوت کو پہنچ جاتی ہیں،

۱۔ حلول و تجسم کا عقیدہ حضرت مسیح علیہ السلام یا اُن کے کسی حواری سے ثابت

نہیں ہے،

۲۔ اس عقیدے کو حضرت مسیح علیہ السلام کی سوانح حیات میں سب سے پہلے ایک

ایسے شخص نے لکھا، جس نے بارہ سال کی عمر میں حضرت مسیحؑ کو صرف دیکھا تھا

اُن سے مل کر کوئی تعلیم حاصل نہیں کی تھی،

۳۔ جو شخص یہ عقیدہ پیش کر رہا ہے وہ مجہول الحال ہے، یعنی اس کی ان تحریرات کے

علاوہ اس کا کچھ حال ہمیں معلوم نہیں، کہ وہ کس مزاج و مذاق کا آدمی تھا؟ کیا

نظریات رکھتا تھا؟ یہ عقیدہ اس نے خود وضع کیا تھا؟ یا کسی اور سے سنا تھا؟

اس کی زندگی کہاں بسر ہوئی تھی؟ حواریوں سے اس کے کیا تعلقات تھے؟

۴۔ یہ عقیدہ اس نے ۳۰ء میں انجیل کے اندر داخل کیا، جب کہ اس کی عمر ستر سال تھی، اور اس وقت پوتس کے انتقال کو اٹھائیس سال گزر چکے تھے،

۵۔ چونکہ پوتس کا انتقال اس سے پہلے ہو گیا تھا، اور اس نے عقیدہ حلول و تجسم اپنی خطوط میں واضح طور سے بیان کیا ہے، اس لئے اس عقیدے کو سب سے پہلے بیان کرنے والا یوحنا بزرگ نہیں ہے، بلکہ پوتس ہے،

عقیدہ کفارہ | مذکورہ بالا بحث سے یہ بات نہایت مدلل طریقے سے واضح ہو جاتی ہے کہ عقیدہ حلول و تجسم نہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے کسی ارشاد سے ثابت ہے، اور نہ کوئی حواری اس کا قائل تھا، بلکہ اُسے سب سے پہلے پوتس نے پیش کیا ہے، آئیے! اب عیسائی مذہب کے دوسرے عقیدے یعنی ”عقیدہ کفارہ“ کے بارے میں یہ تحقیق کریں کہ اس کا بانی کون ہے؟ اور اس کی اصل کہاں سے نکلی ہے؟

یہ عقیدہ بقول مسٹر ڈنیل ولسن عیسائی مذہب کی جان تھی، آپ پہلے باب میں پڑھ چکے ہیں کہ ایک طرف عیسائی مذہب کے مطابق انسان کی نجات اس عقیدے پر موقوف ہے، پسند اور عشاء ربانی کی رسمیں بھی اسی کی بنیاد پر وضع ہوئی ہیں، دوسری طرف اس عقیدے کی پشت جو فلسفہ پر وہ بڑا پیچھا اور دقیق ہے، لہذا آپ کا خیال شاید یہ ہو گا کہ انا جیل اربعہ میں حضرت مسیح علیہ السلام کے بہت سے ارشادات کے ذریعہ اس کی وضاحت کی گئی ہوگی، اور آپ اور آپ کے حواریوں نے اس کی خوب تشریح فرمائی ہوگی، آپ یہ سمجھنے میں بالکل حق بجانب ہیں، اس لئے کہ جن عقائد و نظریات پر کسی مذہب یا نظام فکر کی بنیاد ہوتی ہے، وہ اس مذہب کی بنیادی کتابوں اور اس نظام کے بانیوں کی تصانیف میں جا بجا بکھرے ہوئے ملتے ہیں، اور مذہب کی ابتدائی کتابوں کا سارا زور اپنی عقائد کو ثابت کرنے پر صرف ہوتا ہے، مثلاً

۱۔ کیونکہ مورخین تخمینی طور پر پوتس کا سن وفات ۳۰ء کو قرار دیتے ہیں،

اسلام کی بنیاد توحید رسالت اور آخرت کے عقائد ہیں، اس لئے پورا قرآن کریم ان عقائد کی تشریح اور ان کے دلائل سے بھرا ہوا ہے، یا مثلاً اثنائیت کی بنیاد مارکس کے فلسفہ تاریخ، نظریہ قدر زائد اور نظریہ اشتراکیت (

پر ہے، لہذا کارل مارکس کی کتاب ”سرمایہ“ میں انہی نظریات کو تفصیل کے ساتھ بیان کیا گیا ہے،

لیکن عیسائی مذہب کا حال اس سے بالکل مختلف ہے، جو نظریات اس مذہب میں بنیادی حیثیت رکھتے ہیں، بلکہ جن کی وجہ سے یہ مذہب دوسرے مذاہب سے ممتاز ہے، وہی نظریات انجیلوں سے غائب ہیں، ان کی کوئی تشریح حضرت مسیح علیہ السلام یا ان کے کسی حواری سے نہیں ملتی، عقیدہ تثلیث اور حلول و تجسم کا حال تو آپ دیکھ چکے ہیں، عقیدہ کفارہ کی حالت بھی یہی ہے، کہ وہ حضرت مسیح علیہ السلام کے کسی ارشاد سے ثابت نہیں ہوتا، اس بات کا اندازہ کرنے کے لئے اناجیل کے ان جملوں پر ایک نظر ڈال لیجئے، جن کے بارے میں عیسائی حضرات کا خیال یہ ہے کہ عقیدہ کفارہ ان سے مستنبط ہے، وہ جملے یہ ہیں:-

۱۔ ”اس کے بیٹا ہو گا، اور تو اس کا نام یسوع رکھنا، کیونکہ وہی اپنے لوگوں کو ان

کے گناہوں سے نجات دے گا“ (متی ۱: ۲۱)

۲۔ ”فرشتے نے ان سے کہا..... تمہارے لئے ایک منجی پیدا ہوا ہے، یعنی

مسیح خداوند“ (لوقا ۲: ۱۱)

۳۔ ”کیونکہ میری آنکھوں نے تیری نجات دیکھ لی ہے“ (لوقا ۲: ۳۰)

۴۔ حضرت مسیح نے فرمایا:- ”ابن آدم کھوئے ہوؤں کو ڈھونڈنے اور نجات دینے آیا ہوں“ (لوقا ۱۹: ۱۰)

۵۔ ”ابن آدم اس لئے نہیں آیا کہ خدمت لے، بلکہ اس لئے کہ خدمت کرے، اور اپنی

جان بہتروں کے بدلے فدیہ میں دے“ (متی ۲۰: ۲۸ و مرقس ۱۰: ۴۵)

۶۔ ”یہ میرا وہ عہد کا خون ہے جو بہتروں کے لئے گناہوں کی معافی کے واسطے

بھایا جاتا ہے“ (متی ۲۶: ۲۸)

بس یہ ہیں اناجیل متفقہ کے وہ جملے جن سے عقیدہ کفارہ پر استدلال کیا جاتا ہے،

ان جملوں سے زائد عقیدہ کفارہ کے سلسلے میں کوئی بات انجیلوں میں نہیں پائی جاتی مشکل یہ ہو کہ اس وقت عقیدہ کفارہ اپنی ترقی یافتہ شکل میں اتنا مشہور ہو چکا ہے کہ ان جملوں کو پڑھ کر ذہن سیدھا اسی عقیدے کی طرف منتقل ہوتا ہے، لیکن اگر آپ انصاف کے ساتھ مسئلے کی تحقیق کرنا چاہتے ہیں تو تھوڑی دیر کے لئے عقیدہ کفارہ کی اُن تمام تفصیلات کو ذہن سے نکال دیجئے جو پہلے باب میں ہم نے بیان کی ہیں، اس کے بعد عالی الذہن ہو کر ان جملوں کو ایک بار پھر پڑھئے، کیا ان جملوں کا سیدھا سادہ مطلب یہ نہیں نکلتا؟ حضرت مسیح علیہ السلام گمراہی کی تاریکیوں میں بھٹکنے والوں کو نجات اور ہدایت کا راستہ دکھانے کے لئے تشریف لاتے ہیں، اور جو لوگ کفر و شرک اور بد اعمالیوں کی وجہ سے اپنے آپ کو دائمی عذاب کا مستحق بنا چکے ہیں، انہیں ہدایت کا سیدھا راستہ دکھا کر انہیں جہنم کے عذاب سے چھٹکارا دلانا چاہتا ہو، خواہ انہیں اپنی ان تبیلیخی خدمات کے جرم میں کتنی ہی تکلیفیں برداشت کیوں نہ کرنی پڑیں؟

”اپنی جان بہتیروں کے لئے فدیہ میں دے“ اور ”یہ میرے عہد کا وہ خون ہو، جو بہتیروں کے لئے گناہوں کی معافی کے واسطے بہایا جاتا ہے“ اگر پہلے سے عقیدہ کفارہ کا تصور ذہن میں جما ہوا نہ ہو تو ان جملوں کا بھی صاف مطلب یہ نکلتا ہے کہ لوگوں کو گمراہی سے بھگانے اور ان کے سابقہ گناہوں کی معافی کا سامان پیدا کرنے کے لئے حضرت مسیح علیہ السلام اپنی جان تک قربان کرنے کے لئے تیار ہیں اور اسی آوازی کا اظہار فرما رہے ہیں ان جملوں سے یہ فلسفہ کہاں مستنبط ہوتا ہے کہ حضرت آدم علیہ السلام کے گناہ کی وجہ سے اُن کی قوت ارادی سلب ہو گئی تھی، اور اس کی وجہ سے ان میں اور ان کی اولاد کی سرشت میں اصلی گناہ داخل ہو گیا تھا، جس کی وجہ سے ہر شیر خوار بچہ بھی دائمی عذاب کا مستحق تھا، پھر تمام دنیا کا یہ اصلی گناہ خدا کے اقنوم میں نے پھانسی پر چڑھا کر اپنے اوپر لے لیا، اور اس سے

۱۔ یہی کتاب یسماہ ۱: ۵۲ کی عبارت جو اس سلسلے میں بکثرت پیش کی جاتی ہے، سورہ ان سب جملوں سے زیادہ محل اور مبہم ہے، معلوم نہیں اس کا مصداق کیا ہے؟ اور اس تمثیل سے کیا مراد ہے؟

تمام لوگوں کے اصلی گناہ معاف ہو گئے؟

اور اگر مذکورہ جملوں سے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا مقصد یہی تھا کہ عقیدہ کفارہ کو واضح کریں تو انھوں نے اسے اس کی تمام تفصیلات کے ساتھ کیوں نہیں سمجھایا؟ جب کہ وہ دین کے بنیادی عقائد میں سے تھا، اور اس پر ایمان لائے بغیر نجات نہیں ہو سکتی تھی،

آپ دن رات انبیاء علیہم السلام — بلکہ قوم کے لیڈروں کے لئے اس قسم کے چلے استعمال کرتے رہتے ہیں کہ فلاں شخص نے اپنی قوم کو نجات دلانے کے لئے اپنی جان قربان کر دی، لیکن ان جملوں سے کوئی یہ مفہوم نہیں سمجھتا کہ حضرت آدمؑ کا اصلی گناہ قوم پر مسلط تھا، اُس لیڈر نے قوم کے بدلے اس کی سزا خود برداشت کر لی،

پھر اگر ان جملوں سے اس قسم کے مطلب نکالنے کی گنجائش ہے تو یہ مطلب بھی نکالا جاسکتا ہے کہ حضرت مسیح علیہ السلام نے اپنی قوم کے تمام گناہ اپنے سر لے لئے ہیں، اس لئے قیامت تک لوگ کہتے ہی گناہ کرتے رہیں انھیں عذاب نہیں ہوگا — حالانکہ یہ وہ بات ہے جس کی تردید شروع سے تمام کلیسا کرتے آئے ہیں،

یہی وجہ ہے کہ جن عیسائی علماء نے ان جملوں کو انصاف کی نظر سے پڑھا ہے انھوں نے ان سے یہ پیچیدہ فلسفہ مراد لینے کے بجائے سیدھا سا وہ دہی مطلب لیا ہے جو ہم نے بیان کیا، عیسائی تاریخ کے بالکل ابتدائی دور میں کوآئیلیس شیس (Coelestius)

کا کہنا یہی تھا، پھر سوزینی فرقے کے لوگ (Socinians) بھی ان جملوں کی یہی تشریح کرتے ہیں، انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا میں ان لوگوں کا ذکر کرتے ہوئے کہا گیا کہ: 'یہ لوگ مسیح کی حیات و موت میں صرف ایک شاندار راہِ نجات پائے جانے کے قائل تھے' (برٹانیکا، ص ۶۵۲ ج ۲، مقالہ کفارہ)

لے خاص طور سے اس وقت جبکہ یہ فلسفہ عقل کے علاوہ بائبل کی اس تصریح کے بھی بالکل خلاف ہے:

تو جان گناہ کرتی ہو، یہی مرے گی، بیٹا باپ کے گناہ کا بوجھ نہ اٹھائے گا، اور نہ باپ بیٹے کے گناہ کا بوجھ

صادق کی صداقت اسی کیلئے ہوگی، اور شریر کی شرارت شریر کے لئے' (حزقی ایل ۲۰: ۱۸)

ایب لارڈر (Abelard) کا کہنا بھی یہ تھا کہ کفارے کا مطلب صرف یہ ہے کہ

حضرت مسیح کی حیات و موت ہمہ ردی اور رحمدلی کا ایک مکمل سبق تھی (بحوالہ مذکور)

یہ لوگ تو وہ ہیں جو برآئیم کے زمانے سے پہلے عقیدہ کفارہ کے منکر تھے، پھر برآئیم کے دور میں اور اس کے بعد ماڈرن ازم کے زمانے میں لیوٹوں کا عام رجحان کیا ہو گیا؟ اس کے بارے میں کچھ کہنے کی ضرورت ہی نہیں ہے، وہ ہر شخص کے سامنے ہے۔

مذکورہ بالا بحث سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ حضرت مسیح علیہ السلام کے کسی جملے سے عقیدہ کفارہ کا وہ مفہوم ثابت نہیں ہوتا جو آج کل رائج ہے، اور جن جملوں سے اس پر استدلال کیا گیا ہے ان کا سیدھا اور صاف مطلب کچھ اور ہے۔

اب حواریوں کی طرف آئیے تو ان کا بھی کوئی ایک جملہ ایسا نہیں ہے جس سے عقیدہ کفارہ کی سند ملتی ہو، لہذا پہلا وہ شخص جس نے عقیدہ کفارہ کو اس کے پورے فلسفہ کے ساتھ بیان کیا ہے، وہ پوئس ہے، رومیوں کے نام خط میں وہ لکھتا ہے :

”پس جس طرح ایک آدمی کے سبب گناہ دنیا میں آیا اور گناہ کے سبب موت آئی، اوریوں موت سب آدمیوں میں پھیل گئی، اس لئے کہ سب نے گناہ کیا، کیونکہ شریعت کے نیچے جانے تک دنیا میں گناہ تو تھا، مگر جہاں شریعت نہیں وہاں گناہ محسوب نہیں ہوتا، تو بھی آدم سے لے کر موتی تک موت نے ان پر بادشاہی کی، جھٹوں نے اس آدم کی نافرمانی کی طرح جو آیتوں کے کا مثیل تھا گناہ نہ کیا تھا، لیکن تصور کا جو حال ہے وہ نعمت کا نہیں، کیوں کہ جب ایک شخص کے تصور سے بہت آدمی مر گئے تو خدا کا فضل اور اس کی بخشش ایک ہی آدمی یعنی یسوع مسیح کے فضل سے پیدا ہوئی، بہت سے آدمیوں پر ضروری افراط سے نازل ہوئی، اور جیسا ایک شخص کے گناہ کرنے کا انجام ہوا بخشش کا دیا حال نہیں، کیونکہ ایک ہی کے سبب وہ فیصلہ ہوا جس کا نتیجہ سزا کا حکم تھا، مگر بہتر سے تصوروں سے ایسی نعمت پیدا ہوئی جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ لوگ راست باز ٹھہرے، کیونکہ جب ایک شخص کے تصور کے

یہاں تک لکھا ہے کہ میں اس کو منسوخ کرنے نہیں آیا، انجیل متی میں ہے،
 ”یہ نہ سمجھو کہ میں تورات یا نبیوں کی کتابوں کو منسوخ کرنے آیا ہوں، منسوخ
 کرنے نہیں، بلکہ پورا کرنے آیا ہوں، کیونکہ میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ جب تک
 آسمان اور زمین مل نہ جائیں ایک نقطہ یا ایک شوشہ تورات سے ہرگز نہ
 ملے گا“ (متی ۵: ۱۷)

نیز آپ نے ایک مرتبہ ارشاد فرمایا:

”جو کچھ تم چاہتے ہو کہ لوگ تمہارے ساتھ کریں وہی تم بھی ان کے ساتھ کرو،

کیونکہ تورات اور نبیوں کی تعلیم یہی ہے“ (متی ۲۳: ۱۲)

اس سے بھی یہ معلوم ہوتا ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام بنیادی طور پر تورات کو واجب العمل
 اور قابل احترام مانتے تھے،

لیکن پوس کا تورات کے احکام کے بارے میں کیا نظریہ ہے؟ اس کے مندرجہ ذیل اقوال
 سے معلوم ہوگا، گلتیوں کے نام خطیوں وہ لکھتا ہے:

”مسیح جو ہمارے لئے لعنت بنا اس نے ہمیں مول لے کر شریعت کی لعنت کے

چھڑایا“ (گلتیوں ۳: ۱۳)

اور آگے لکھتا ہے:

”ایمان کے آنے سے پیشتر شریعت کی ماتحتی میں ہماری نگہبانی ہوتی تھی، اور

اس ایمان کے آنے تک جو ظاہر ہونے والا تھا ہم اسی کے پابند رہے، پس

شریعت مسیح تک پہنچانے کو ہمارا استاد بنی تاکہ ہم ایمان کے سبب راست با

پٹھریں، مگر جب ایمان آچکا تو ہم استاد کے ماتحت نہ رہے“ (۲۵: ۲۲، ۲۳)

اور افسیتوں کے نام خطیوں میں لکھتا ہے:

”اس نے جسم کے ذریعہ سے دشمنی یعنی نہ شریعت جس کے حکم ضابطوں کے طور

پر تھے موقوف کر دی“ (افسیوں ۱۲: ۱۵)

اور عبرانیوں کے نام خط میں رقمطراز ہے:

”اور جب کہانت بدل گئی تو شریعت کا بھی بدلنا ضرور ہے“ (عبرانیوں ۷: ۱۲)

اور آگے لکھتا ہے:-

”میںونکہ اگر پہلا عہد (یعنی تورات) بے نقص ہوتا تو دوسرے کے لئے

موقع نہ ڈھونڈنا چاہیۓ“ (۷: ۱۸)

آگے آیت ۱۳ میں کہتا ہے:

”جب اُس نے نیا عہد کیا تو پہلے کو پرانا ٹھہرایا، اور جو چیز پرانی اور مدت

کی ہو جاتی ہے وہ مٹنے کے قریب ہوتی ہے“

ان تمام اقوال کے ذریعہ پوئس نے تورات کی عملی اہمیت بالکل ختم کر دی، اور

اس کے برعکس کو منسوخ کر ڈالا،

عشار ربانی | عشار ربانی کی تشریح پہلے باب میں کی جا چکی ہے، یہ عبادت عیسائی

مذہب کی اہم ترین رسوم میں سے ہے، لیکن انجیل متی اور مرقس میں

جہاں اس واقعہ کا تذکرہ ہے وہاں حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے اس عمل کو ایک دائمی رسم

بنالینے کا کوئی حکم موجود نہیں ہے، یہ حکم بھی سب سے پہلے پوئس نے وضع کیا ہے، (دیکھتے ہیں

۱۱: ۲۴) اور تو کا چونکہ پوئس کا شاگرد ہے اس لئے اس نے بھی پوئس کی تقلید کی ہے،

یہ بات خود عیسائی علماء کو بھی تسلیم ہے، چنانچہ ایف، سی برکٹ لکھتے ہیں:

”اگر آپ عشار ربانی کا حال مرقس میں پڑھیں گے تو اس میں اس عمل کو

آئندہ جاری رکھنے کا کوئی حکم آپ کو نہیں ملے گا، لیکن مقدس پولس جہاں

یتیم کے اس عمل کا تذکرہ کرتا ہے وہاں ان کی طرف منسوب کر کے اس جگہ

کا اضافہ کرتا ہے کہ تیری یا دگاری میں یہی کیا کرنا“

ختنہ کا حکم

ختنہ کا حکم حضرت ابراہیم علیہ السلام کے وقت سے چلا آتا ہے، تورات میں ہے:

”اور میرا عہد جو میرے اور تیرے درمیان اور تیرے بعد تیری

نسل کے درمیان ہے اور جسے تم مانو گے سو یہ ہے کہ تم میں سے ہر فرزند

نرینہ کا ختنہ کیا جائے۔۔۔۔۔ اور میرا عہد تمہارے جسم میں ابدی عہد ہو گا،

اور وہ فرزند نرینہ جس کا ختنہ نہ ہوا ہوا اپنے لوگوں میں سے کاٹ ڈالا جائے،

کیونکہ اس نے میرا عہد توڑا۔ (پیدائش ۱۷: ۱۰ تا ۱۴)

اور حضرت موسیٰ علیہ السلام سے خطاب کرتے ہوئے ارشاد ہے:

”اور آٹھویں دن لڑکے کا ختنہ کیا جائے“ (احبار ۱۳: ۲)

اور خود حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا بھی ختنہ ہوا تھا، جس کی تصریح انجیل لوقا ۲: ۲۱ میں

موجود ہے، اس کے بعد حضرت مسیح علیہ السلام کا کوئی ارشاد ایسا منقول نہیں ہے

جس سے یہ ثابت ہوتا ہو کہ ختنہ کا حکم منسوخ ہو گیا ہے،

لیکن اس بارے میں پوئس کا نظریہ معلوم کرنے کے لئے اس کے خطوط کو دیکھئے،

گلتیوں کے نام خط میں وہ لکھتا ہے:

”دیکھو میں پوئس تم سے کہتا ہوں کہ اگر تم ختنہ کرو گے تو مسیح سے تم کو کچھ

فائدہ ہو گا۔ (گلتیوں ۵: ۱)

اور آگے چل کر لکھتا ہے:

”کیونکہ نہ ختنہ کچھ چیز ہے، نہ نامحنتی، بلکہ نئے سرے سے مخلوق ہونا۔“ (روم ۶: ۱۵)

۲۔ تاریخی شواہد

مذکورہ بالا بحث ہے یہ بات کھل کر سامنے آ جاتی ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام

اور پوئس کے نظریات میں کس قدر تضاد ہے، اور موجودہ عیسائی مذہب کے بنیادی عقائد

واحکام حضرت مسیح علیہ السلام کی تعلیم نہیں ہیں، بلکہ انھیں پوئس نے وضع کیا ہی، تثلیث

حلول و تجسم، کفارہ، تورات کی پابندی، عشاء ربانی اور نچ ختنہ کے تمام نظریات کا بانی

دہی ہے،

گرم صرف انہی شواہد کی بنیاد پر یہ کہا جاتے کہ پوٹس ہی موجودہ عیسائیت کا بانی ہے، کوہاری نگاہ میں یہ بات عین خرب نصاف ہے، لیکن مناسب معلوم ہوتا ہے کہ یہاں وہ تاریخی شواہد بھی پیش کر دیے جائیں، جن کی روشنی میں یہ دعویٰ مزید واضح ہو جاتا ہے، اس کے لئے ہمیں پوٹس کی سوانح حیات کا مطالعہ کرنا پڑے گا، اگرچہ پوٹس کی سوانح حیات پر مستند مواد محدود ہے، تاہم کتاب اعمال، خود پوٹس کے خطوط اور ان پر مبنی وہ کتابیں جو عیسائی علماء نے لکھی ہیں اس دعویٰ کے بہت سے ثبوت مہیا کرتی ہیں، جنہیں ہم ذیل میں پیش کرتے ہیں:

۱. عرب کا سفر | پہلے عرض کیا جا چکا ہے کہ پوٹس شروع میں یہودی تھا، بعد میں اس نے یسوع مسیح (علیہ السلام) پر ایمان لانے کا دعویٰ کیا تھا، اگر وہ واقعہ حضرت مسیح علیہ السلام کی تعلیمات پر ایمان لایا تھا تو قاعدے کا تعاضیہ تھا کہ وہ اپنے اس نظریاتی انقلاب کے بعد زیادہ سے زیادہ وقت حضرت مسیح علیہ السلام کے ان شاگردوں اور حواریوں کے پاس گزارتا جنہوں نے براہ راست حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے فیض حاصل کیا تھا، اور جو اس وقت دین عیسوی کے سب سے بڑے عالم تھے، لیکن پوٹس کی سوانح حیات سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ اپنے نظریاتی انقلاب کے فوراً بعد حواریوں کے پاس یر و ظلم نہیں گیا، بلکہ دمشق کے جنوبی علاقے میں چلا گیا، گلیتیوں کے نام خط میں وہ خود لکھتا ہے:

تجس خدا نے مجھے میری ماں کے پیٹ ہی سے مخصوص کر لیا، اور اپنے فضل سے بلا لیا، جب اس کی یہ مرضی ہوئی کہ اپنے بیٹے کو مجھ میں ظاہر کرے تاکہ میں غیر قوموں میں اس کی خوشخبری دوں، تو نہ میں نے گوشت اور خون سے صلاح لی، اور نہ یر و ظلم میں اُن کے پاس گیا، جو مجھ سے پہلے رسول تھے، بلکہ فوراً وہیں چلا گیا، پھر وہاں سے دمشق کو واپس آیا: (گلیتیوں ۱: ۱۵ تا ۱۷)

۱۵ واضح رہے کہ یہاں عرب کے مراد دمشق کا جنوبی علاقہ ہے، جسے اس زمانے میں تو سقا عرب کہہ دیا جاتا تھا، انسانی کلچر پٹریا برٹانیکا، ص ۳۸۹، ج ۱۷، مقالہ: پال)

عرب جانے کی وجہ کیا تھی؟ الٹا بیکلو پیڈیا برٹانیکا کے مقالہ نگار کی زبانی سنئے،
 ”جلدی ہی اسے (یعنی پولس کو) اس ضرورت کا احساس ہوا کہ اُسے ایسی خاموشی
 اور پرسکون فضا میں رہنا چاہئے جہاں وہ اپنی نئی پوزیشن کے بارے میں کچھ
 سوچ سکے، چنانچہ وہ دمشق کے جنوبی علاقے میں کسی مقام پر چلا گیا،.....
 اس کے سامنے سب بڑا مسئلہ یہ تھا کہ وہ اپنے نئے تجربے کی روشنی میں
 شریعت کے مقام کی نئی تعبیر کرے۔“

اور مشہور عیسائی مورخ جیمس میک کنن اپنی فاضلانہ کتاب ”مسیح سے قسطنطین تک“
 میں لکھتے ہیں:-

”اپنے نظریاتی انقلاب کے بعد..... وہ عرب (نبطیہ) چلا گیا، جس مقصد
 بظاہر تبلیغ سے زیادہ یہ تھا کہ اپنے نئے عقیدے کے متضمنات پر غور کرے،
 اس کے تین سال بعد وہ یروشلم گیا، تاکہ یسوع مسیح کے بارے میں جو روایت
 تھی اس کے بارے میں مشورہ کرنے کے لئے پطرس اور خداوند کے بھائی
 یعقوب ملاقات کرے۔“

سوال یہ ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے دین پر ایمان لانے کے بعد اس نے تین سال
 کا طویل عرصہ الگ تھلگ رہ کر کیوں گزارا؟ اور ان لوگوں سے اس دین کی معلومات حاصل
 کرنے کی کوشش کیوں نہ کی جنہوں نے براہ راست حضرت مسیح علیہ السلام سے فیض
 اٹھایا تھا؟ — کیا اس کا صاف جواب ادھر کے دو اقتباسات میں یہ نہیں دیا گیا کہ دراصل
 وہ اپنی اس تبدیلی کے بعد وہ مذہب اور وہ تعلیمات اختیار کرنا نہیں چاہتا تھا جنہیں اب تک
 حضرت مسیح علیہ السلام کے حواری دین عیسوی قرار دیتے آئے تھے بلکہ وہ شریعت اور دین عیسوی کی ردِ قول برٹانیکا ”نئی تعبیر کرنا“ لکھ

الٹا برٹانیکا، ص ۳۸۹، ج ۱، مقالہ، پال

Mackinnon, James, From Christ to Constantine, London, Longmans

green 1936 P. 91

اور اس مقصد کے لئے اسے خاموش اور پرسکون فضا میں غور و فکر کرنے کی ضرورت تھی اُسے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے اہل دین کے بجائے ایک نئے مذہب کی داغ بیل ڈالنی تھی، جس کے لئے وہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا اسم گرامی استعمال کرنا چاہتا تھا، پولس کے ایک مشہور عیسائی سوانح نگار ایف جے فوکس جیکسن پولس کے اس عمل کی تاویل اس طرح کرتے ہیں:

پولس کو اس بات کا یقین تھا کہ خدا نے اسے کام کا ایک مخصوص میدان دیا ہے، اور کسی فانی شخص کو اس کے معاملات میں اس وقت تک دخل انداز نہ کرنی چاہئے جب تک کہ خدا کی روح خود اس کی رہنما بنی ہوئی ہے، اگر یہ بات ذہن میں رہے تو پولس کے اس طرز عمل کو سمجھنے میں مدد ملے گی کہ اعلیٰ نے زندہ یسوع مسیح کو سمجھنے کے لئے پیش رو حواریوں سے تعلیم حاصل نہیں کی، اور اس سلسلے میں ان کا ممنون ہونے کے بجائے براہ راست خداوند سے رابطہ قائم رکھا۔^{۱۱}

لیکن ذرا غور فرمائیے کہ یہ بات کتنی غیر معقول ہے! آخر اس کی دلیل کیا ہو کہ پولس آن کی آن میں تقدس اور رسالت کے اس مقام بلند تک پہنچ جاتا ہے کہ اسے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی تعلیمات کو سمجھنے کے لئے کسی حواری کی تعلیم کی ضرورت نہیں رہتی؟ اگر اس غیر معمولی طریقے سے وہ بعینہ ان تعلیمات کا اعلان کرتا جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے حواریوں اور ان کی انجیل کے ذریعہ ثابت ہیں، تب بھی کسی درجے میں یہ بات معقول ہو سکتی تھی، لیکن آپ سچے پڑھ چکے ہیں کہ وہ اس طرح حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بتلائے ہوئے عقائد و تصورات سے بالکل متضاد نظریات بیان کرتا ہے، ایسی صورت میں اس کی کوئی دلیل تو

F. J. Foakes Jackson, *Life of St. Paul*, London 1933 P 129

۱۱

۱۲ یہاں مسٹر جیکسن پولس کی اس عبارت کی طرف اشارہ کر رہے ہیں: ”جو خوشخبری میں سنائی دے انسان کی سی نہیں، کیونکہ وہ مجھے انسان کی طرف سے نہیں پہنچی، اور نہ مجھے سکھائی گئی، بلکہ یسوع مسیح کی طرف مجھے اس کا مکاشفہ ہوا۔“ (گلیٹیوں ۱: ۱۱ اور ۱۲)

ہونی چاہئے کہ اُسے براہِ راست خدا کی طرف سے ان عقائد کی تعلیم دی گئی ہے، اور اس تعلیم کے بعد دین عیسوی کی سابقہ تعبیر منسوخ ہو چکی ہے، — جب ایسی کوئی دلیل آج تک کوئی نہ پیش کر سکا تو کیا یہ نرا دعویٰ اس لائق ہے کہ اس کی بناء پر دین عیسوی کی بالکل کایا پلٹ دی جائے !

پھر اگر حضرت عیسیٰ کے فوراً بعد انہی کی مرضی سے ایک ایسا "انقلابی رسول" آنے والا تھا، تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے اس کی آمد کے بارے میں کوئی ہدایت کیوں نہیں دی ؟ بلکہ ہم دیکھتے ہیں کہ آپ نے (بقول نصاریٰ) عیدِ سینٹی کو سٹ کے موقع پر نزولِ روح القدس کی خبر دی تھی، حالانکہ وہ کوئی انقلابی واقعہ نہ تھا، مگر پوئس کے رسول بن کر آنے کی کوئی خبر آپ نے نہیں دی،

پوئس کے ساتھ حواریوں کا طرزِ عمل

اس پر یہ اعتراض کیا جاسکتا ہے کہ اگر پوئس کا یہ دعویٰ غلط تھا، اور وہ دین عیسوی کی پیروی کرنے کے بجائے اس کی تحریف کر رہا تھا، تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حواریوں نے اس کے ساتھ تعاون کیوں کیا ؟

اس سوال کے جواب کے لئے قدرے تفصیل کی ضرورت ہے، ہماری تحقیق یہ ہے کہ پوئس نے حواریوں کے سامنے آتے ہی فوراً اپنے انقلابی نظریات پیش نہیں کئے تھے، بلکہ وہ شروع میں دین عیسوی کے ایک سچے پیرو کی شکل میں ان کے سامنے آیا تھا، اس لئے حواریوں نے اس کے ساتھ پورا پورا تعاون کیا، لیکن جب رفتہ رفتہ اس نے عیسوی عقائد میں ترمیم شروع کی، اور اس کے بنیادی تصورات پر ضربیں لگائیں تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حواری اس سے اختلاف کر کے قطعی طور پر الگ ہو گئے،

افسوس یہ ہے کہ اس وقت ہمارے پاس اُس زمانے کے حالات معلوم کرنے کے ضر

دو ذریعے ہیں، ایک خود پوئس کے خطوط، دوسرے اس کے شاگرد لوقا کی کتاب اعمال، اور ظاہر ہے کہ یہ دونوں پوئس اثرات کے حامل ہونے کی وجہ سے تحقیق حال کے لئے بہت مخدوش ہیں، تاہم ان دونوں ذرائع سے اور بعض دوسرے تاریخی شواہد سے یہ پتہ لگانا مشکل نہیں ہے کہ آخر میں پوئس اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حواریوں کے درمیان شدید اور سنگین اختلافات رونما ہو گئے تھے،

چونکہ اس پہلو سے اس سے قبل بہت کم غور کیا گیا ہے، اس لئے ہم یہاں مختلف حواریوں کے ساتھ پوئس کے تعلقات کا کسی قدر تفصیل سے جائزہ لیں گے، تاکہ حقیقت کھل کر سامنے آ سکے،

پوئس اور برنباؤس

حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارہ حواریوں میں سے جو صاحب پوئس کے نظریاتی انقلاب کے بعد سب سے پہلے اُن سے ملے، اور جو ایک طویل عرصے تک پوئس کے ساتھ رہے وہ برنباؤس ہیں، حواریوں میں ان کا مقام کیا تھا؟ اس کا اندازہ کتاب اعمال کی اس عبارت سے ہو گا

”اور یوسف نامی ایک لادہ تھا، جس کا لقب رسولوں نے برنباؤس یعنی

نصیحت کا بیٹا رکھا تھا، اور جس کی پیدائش کپڑوں کی تھی، اس کا ایک کھیت

تھا جسے اُس نے بیچا اور قیمت لاکھ رسولوں کے پاؤں میں رکھ دی“ (اعمال ۴، ۳۶)۔

ادریہ برنباؤس ہی تھے جنہوں نے تمام حواریوں کے سامنے پوئس کی تصدیق کی، اور انہیں

نمایا کہ یہ فی الواقعہ تمہارا ہم مذہب ہو چکا ہے، ورنہ ابھی تک حواریوں کو اس بات کا یقین نہ تھا، لوقا لکھتے ہیں،

”اور سب اس سے (پوئس سے) ڈرتے تھے، کیونکہ ان کو یقین نہ آتا تھا کہ یہ

شاگرد ہے، مگر برنباؤس نے اسے اپنے ساتھ رسولوں کے پاس لے جا کر

اُن سے بیان کیا کہ اِس نے اِس طرح راہ میں خداوند کو دیکھا، اور اس نے

اس سے باتیں کیں، اور اس نے دمشق میں کیسی دلیری کے ساتھ یسوع کے

نام سے منادی کی : (اعمال ۱۹ و ۲۶ و ۲۷)

اس کے بعد ہمیں کتاب اعمال ہی سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ پوتس اور برناباس عرصہ دراز تک ایک دوسرے کے ہمسفر رہے، اور انھوں نے ایک ساتھ تبلیغ عیسائیت کا فریضہ انجام دیا، (دیکھئے اعمال ۱۱: ۳۰ و ۱۲ و ۲۵ و ابواب ۱۳ و ۱۴ و ۱۵) یہاں تک کہ دوسرے حواریوں نے ان دونوں کے بارے میں یہ شہادت دی کہ :

”دونوں ایسے آدمی ہیں کہ جنھوں نے کسی جانیں ہمارے خداوند یسوع مسیح

کے نام پر نشانہ کر رکھی ہیں“ (اعمال ۱۵: ۲۶)

اعمال کے پندرہویں باب تک برناباس اور پوتس ہر معاملے میں شکر و شکر نظر آتے ہیں، لیکن اس کے بعد اچانک ایک ایسا واقعہ پیش آتا ہے جو بطور خاص توجہ کا مستحق ہے، اسے عرصہ تک ساتھ رہنے اور دعوت و تبلیغ میں اشتراک کے بعد اچانک دونوں میں اس قدر شدید اختلاف پیدا ہوتا ہے کہ ایک دوسرے کے ساتھ رہنے کا ارادہ نہیں رہتا۔ یہ واقعہ کتاب اعمال میں کچھ اس ناگہانی طور سے بیان کیا گیا ہے کہ قاری کو پہلے سے اس کا دہم گمان بھی نہیں ہوتا، لہذا لکھتے ہیں :

”مگر پوتس اور برناباس اتفاقاً کیرتھ میں رہے، اور جیت سے لوگوں کے

ساتھ خداوند کا کلام سکھاتے اور اس کی منادی کرتے رہے، چند روز بعد

پوتس نے برناباس سے کہا کہ جن جن تہذیبوں میں ہم نے خدا کا کلام سنایا تھا

اؤ پھر اُن میں چلی کر بھائیوں کو دیکھیں کہ یہ ہیں ! اور برناباس کی صلاح

تھی کہ یوحنا کو جو مرقس کہلاتا ہے اپنے ساتھ لے چلیں مگر پوتس نے یہ

مناسب نہ جانا کہ جو شخص ہیفولیبہ میں کنارہ کر کے اس کام کے لئے اُن کے

ساتھ نہ گیا تھا اس کو ہمراہ لے چلیں، پس ان میں ایسی سخت ٹکراہٹ ہوئی

کہ ایک دوسرے سے جدا ہو گئے، اور برناباس مرقس کو لے کر جباز پر

کہرس کو روانہ ہوا، مگر پوتس نے سیلاس کو پسند کیا، اور بھائیوں کی طرح

سے خداوند کے فضل کے سپرد ہو کر روانہ ہوا، اور کلیسیاؤں کو مضبوط کرتا

ہو اسو یہ اور کلیسیہ سے گزرا یہ (اعمال ۱۵: ۳۵ تا ۴۱)

کتاب اعمال میں بظاہر اس شدید اختلاف کی وجہ صرف یہ بیان کی گئی ہے کہ برنباس یوحنا مرقس کو ساتھ لے جانا چاہتا تھا، اور پولس اس سے انکار کرتا تھا، لیکن ہماری رائے میں اس شدید اختلاف کا سبب صرف اتنی معمولی سی بات نہیں ہو سکتی، بلکہ دونوں کی یہ دائمی جدائی یقیناً کچھ بنیادی اختلافات کی بنا پر عمل میں آئی تھی، اس بات کے شواہد مندرجہ ذیل ہیں:

۱، لوقا نے کتاب اعمال میں ان کے ”اختلاف“ اور جدائی کو بیان کرنے کے لئے جیونانی الفاظ استعمال کئے ہیں، وہ غیر معمولی طور پر سخت ہیں، مسٹراسی، ایم، بلیک لاک اپنی کتاب اعمال کی شرح میں لکھتے ہیں:

”اب، لوقا ایمانداری کے ساتھ دونوں رفقاء، پولس اور برنباس کے درمیان واقع ہونے والے اختلاف کی المناک کہانی لکھتا ہے، جو لفظ اس نے استعمال کیا ہے یعنی Paroxysmus وہ بڑا

سخت لفظ ہے، اور انگریزی مترجم (کننگھمیں درژن) نے اس لفظ کے ترجمے میں لفظ (تیز سخت) کا اضافہ بالکل درست

کیا ہے، — پولس اور برنباس ایک دوسرے سے جدا ہو جاتے ہیں — یہاں پھر جدائی کے لئے یونانی زبان کا ایک ایسا لفظ استعمال

کیا گیا ہے جو بڑا سخت ہے، اور عام طور سے استعمال نہیں کیا جاتا، یہ

لفظ عہد نامہ جدید میں یہاں کے علاوہ صرف مکاشفہ ۶: ۱۴ میں ملتا ہے، جہاں آسمانوں کے تباہ ہو کر جدا ہونے کا ذکر ہے“

کیا اتنا شدید اختلاف جس کے لئے ایسے غیر معمولی الفاظ استعمال کئے گئے ہیں صرف اس بنا پر پیدا ہو سکتا ہے کہ ایک شخص یوحنا مرقس کو رفیق سفر بنانا چاہتا ہے اور دوسرا سیلاس کو؟ — اس قسم کے اختلافات کا پیدا ہو جانا کوئی بعید از قیاس نہیں، لیکن اس کی بنا پر ہمیشہ ہمیشہ کے لئے دیرینہ رفاقتوں کو خیر باد نہیں کہا جاتا، بالخصوص جب کہ یہ رفاقت اُس مقصد کے لئے ہو جس کے تقدس اور پاکیزگی پر دونوں متفق ہوں، اس موقع پر پوئس کے بعض معتقدین گناہ برنباس کو مورد الزام قرار دیتے ہیں، کہ اس نے اپنے ایک رشتہ دار یوحنا مرقس کے ساتھ لے جانے کی خواہش پر تبلیغی مقاصد اور پوئس کی رفاقت کو تیربان کر دیا، لیکن وہ پوئس کی محبت میں اس بات کو نظر انداز کر جاتے ہیں کہ دونوں کی جدائی کی یہ وجہ لوقا نے بیان کی ہے جو پوئس کا شاگرد ہے، مگر سوچنے کی بات یہ ہے کہ وہ برنباس جو خود بقول ان کے کلیسا کے ابتدائی دور میں اہم ترین شخصیتوں میں سے ایک تھا اور جس نے تبلیغ و دعوت کے مقاصد کے لئے اپنی ساری پونجی لٹادی تھی، اعمال ۱۳، ۶۷، ۷۰، ۷۱، ۷۲، کہا وہ محض اپنے ایک رشتہ دار کی وجہ سے تبلیغ کے اہم ترین مقاصد کو تیربان کر سکتا تھا؟ سیدھی بات یہ کیوں نہیں کہی جاتی کہ برنباس اور پوئس کا یہ اختلاف نظریاتی تھا، اور جب برنباس نے یہ دیکھا کہ پوئس دین عیسوی کے بنیادی عقائد میں ترمیم کر رہا ہے تو وہ اس کی رفاقت سے الگ ہو گئے اور پوئس کے شاگرد لوقا نے اس اختلاف کی ایسی توجیہ بیان کی جس کی رو سے اگر کوئی الزام عائد ہو تو برنباس پر عائد ہوا، اور پوئس اس الزام سے بچ جاتے؟

(۲) پھر لطف کی بات یہ ہے کہ بعد میں پوئس یوحنا مرقس کی رفاقت کو گوارا کر لیتا ہے، چنانچہ تم تھیس کے نام اپنے دوسرے خط میں وہ لکھتا ہے:

Loewerich Paul, His Life And Work, trans. by G. E. Harris, ۱۵
London 1960 P. 74

مرقس کو ساتھ لے کر آجا، کیونکہ خدمت کے لئے وہ میرے کام کا ہے ۶
(۲۔ تیمتھیس ۱۱:۱۲)

اسی طرح افسیوں کے نام خط میں وہ لکھتا ہے: ۱
”ارترخس جو میرے ساتھ قید ہے تم کو سلام کہتا ہے، اور برنباس کا رشتہ
کا بھائی مرقس (جس کی بابت تمہیں حکم ملے تھے، اگر وہ تمہارے پاس آؤ
تو اس سے اچھی طرح ملنا) (افسیوں ۱۰:۱۲)

اس سے معلوم ہوا کہ مرقس اور پولس کا اختلاف بہت زیادہ اہمیت کا حامل نہیں
تھا، اس لئے پولس نے بعد میں اس کی رفاقت کو گوارا کر لیا، لیکن یہ پولس نے عہد نامہ جدید
یا نایخ کی کسی اور کتاب میں کہیں نہیں ملتا کہ بعد میں برنباس کے ساتھ بھی پولس کے
تعلقات درست ہو گئے تھے، سوال یہ ہے کہ اگر جھگڑے کی بناء مرقس ہی تھا تو اس کے
ساتھ پولس کی رضامندی کے بعد برنباس اور پولس کی دوستی کیوں ہموار نہ ہوئی؟
(۳) جب ہم خود پولس کے خطوط میں برنباس سے اس کی ناراضی کے اسباب تلاش
کرتے ہیں تو ہمیں کہیں یہ نہیں ملتا کہ اس کا سبب یوحنا مرقس تھا، اس کے برخلاف
ہمیں ایک جملہ ایسا ملتا ہے جس سے دونوں کے اختلاف کے اصل سبب پر کسی قدر
روشنی پڑتی ہے، گلتیوں کے نام اپنے خط میں پولس لکھتا ہے: ۱

”لیکن جب کیفار (یعنی پولس)، انطاکیہ میں آیا، تو میں نے زبردہ ہو کر اس
کی مخالفت کی، کیونکہ وہ ملامت کے لائق تھا، اس لئے کہ یعقوب کی
طرف سے چند شخصوں کے آنے سے پہلے تو وہ غیر قوم والوں کے ساتھ کھایا کرتا
تھا، مگر جب وہ آئے تو محضوں سے ڈر کر باز رہا اور کنارہ کیا، اور باقی
یہودیوں نے بھی اس کے ساتھ ہو کر ریاکاری کی، یہاں تک کہ برنباس
بھی اُن کے ساتھ ریاکاری میں پڑ گیا۔“ (گلتیوں ۲: ۱۱-۱۳)

۱۵ اس کے بعد صرف ایک جگہ (کرنھیوں ۹: ۶) پولس اس کا ذکر بغیر کسی بُرائی کے کرتا ہے، اور یہ
مگر اس سے بھی یہ معلوم ہوتا ہے کہ دونوں آپس میں ملے نہیں، ت

اس عبارت میں دراصل پولس اس اختلاف کو ذکر کر رہا ہے جو حضرت مسیح کے عروج آسمانی کے کچھ عرصہ کے بعد یروشلم اور انطاکیہ کے عیسائیوں میں پیش آیا تھا، یروشلم کے اکثر لوگ پہلے یہودی تھے، اور انھوں نے بعد میں عیسائی مذہب قبول کیا تھا، اور انطاکیہ کے اکثر لوگ پہلے بت پرست یا آتش پرست تھے، اور حواریوں کی تعلیم و تبلیغ سے عیسائی ہوئے تھے، پہلی قسم کو بائبل میں ”یہودی مسیحی“ (Jewish Christian) اور دوسری قسم کو ”غیر قوم کے لوگ“ (Gentile Christians) کہا گیا ہے، یہودی مسیحیوں کا کہنا یہ تھا کہ ختنہ کرانا اور موسوی شریعت کے تمام احکام پر عمل کرنا ضروری ہے، اسی لئے انھیں ”مختون“ بھی کہا جاتا ہے، اور غیر قوموں کا کہنا یہ تھا کہ ”ختنہ“ وغیرہ ضروری نہیں، اس کے علاوہ یہودی مسیحی چونکہ بت پرستوں اور آتش پرستوں کے ذبیحہ کو حلال نہ سمجھتے تھے، اس لئے وہ ان کے ساتھ کھانا اٹھنا بیٹھنا پسند نہ کرتے تھے، پولس اس معاملے میں سونی صد غیر قوموں کا حامی بلکہ ان کے اس نظریے کا بانی تھا، اُس نے غیر قوموں کو اپنا ہم خیال بنانے کے لئے ہی یہ تمام کوششیں کی تھیں،

ادپرہم نے گلیتیوں کے نام خط کی جو عبارت پیش کی ہے اس میں پولس نے پطرس اور برنباس پر اسی لئے ملامت کی ہے، کہ انھوں نے انطاکیہ میں رہتے ہوئے مختونوں کا ساتھ دیا، اور پولس کے ان نئے مریدوں سے علیحدگی اختیار کی جو ختنہ اور موسوی شریعت کے قائل نہ تھے، چنانچہ اس واقعہ کو بیان کرتے ہوئے پادری جے پیٹر سن اساتھ لکھتے ہیں:

”پطرس اس اجنبی شہر (انطاکیہ) میں زیادہ تر ان لوگوں کے ساتھ اٹھتا بیٹھتا جو یروشلم سے آئے تھے، اور جو اس کے پرانے ملاقاتی تھے، لہذا بہت جلد وہ ان کا ہم خیال ہونے لگتا ہے، دوسرے مسیحی یہودی پطرس سے متاثر ہوتے ہیں، یہاں تک کہ برنباس بھی غیر قوم مریدوں سے علیحدگی اختیار کرنے لگتا ہے، اس قسم کے سلوک کو دیکھ کر ان نو مریدوں کی دل شکنی ہوتی ہو جہاں تک ممکن ہے پولس اس بات کی برداشت کرتا ہے، مگر بہت جلد وہ اس کا مقابلہ کرتا ہے، گویا اس نے میں اسے اپنے ساتھیوں کی

مخالفت کرنی پڑتی ہے ۱۱

دراصل رہے کہ یہ واقعہ برنباؤس اور پولس کی جدائی سے چند ہی دن پہلے کا ہے، اس لئے کہ الطائیفہ میں پولس کی آمد یروشلم میں حواریوں کے اجتماع کے کچھ ہی بعد ہوتی ہے، اور حواریوں کے اجتماع اور برنباؤس کی جدائی میں زیادہ فاصلہ نہیں ہے، فوقالے دونوں واقعات کتاب اعمال کے باب ۱۵ اسی میں بیان کئے ہیں۔

ہذا یہ بات انتہائی طور پر تسرین قیاس ہو کہ پولس اور برنباؤس کی وہ جدائی جس کا ذکر فوقالے غیر معمولی طور پر سخت الفاظ میں کیا ہے، یوحنا مرقس کی ہمسفری سے زیادہ اس بنیاد کی اور نظریاتی اختلاف کا نتیجہ تھی، پولس اپنے مریدوں کے لئے عقدہ اور مدیسوی شریعت کے احکام کو ضروری نہیں سمجھتا تھا، اور برنباؤس ان احکام کو پس پشت ڈالنے کے لئے تیار نہ تھے جو بائبل میں انتہائی تاکید کے ساتھ بیان کئے گئے ہیں، اور ان میں نسخ کا احتمال نظر نہیں آتا۔ چنانچہ اس بات کو پادری جے پیٹر سن اسمتھ بھی محسوس کرتے ہیں کہ پولس اور برنباؤس کی جدائی کا سبب صرف مرقس نہ تھا، بلکہ اس کے پس پشت نظریاتی اختلاف بھی کام کرتا تھا، وہ لکھتے ہیں:

برنباؤس اور پولس نے جو کہ بڑے مالی حوصلہ شخص تھے، ضرور اپنی غلطی کا اعتراف کر لیا ہوگا، اور یوں وہ دقت دور ہو جاتی ہے، لیکن باوجود اس کے یہ احتمال ضرور گزرتا ہے، کہ ان کے درمیان کچھ نہ کچھ رنجش رہ جاتی ہے، جو بعد میں ظاہر ہوتی ہے۔ (حیات و خطوط پولس ص ۸۹ و ۹۰)

گویا مسٹر اسمتھ نے یہ تسلیم کر لیا کہ بعد میں پولس اور برنباؤس کی جو جدائی ہوئی تھی اس میں نظریاتی اختلاف کا دخل تھا،

یروشلم کونسل | البتہ یہاں ایک اعتراض ہو سکتا ہو، اور وہ یہ کہ کتاب اعمال کے پندرہویں باب میں بیان کیا گیا ہے کہ تمام مقتدر حواریوں نے یروشلم میں جمع ہو کر باہمی مشورہ کے بعد یہ طے کر لیا تھا کہ غیر قوموں کو صرف حضرت مسیح علیہ السلام

پرایمان لانے کی دعوت دی جائے، اور انھیں موسمی شریعت کے احکام کا پابند نہ بنایا جائے۔ اس فیصلے میں پوتس کے علاوہ پطرس، برنباس اور یعقوب بھی شریک تھے، پھر یہ کیسے ممکن ہو کہ پطرس اور برنباس اس بناء پر پوتس سے اختلاف کریں کہ وہ غیر قوموں کے لئے تورات کے احکام ختمہ وغیرہ کو واجب العمل قرار نہیں دیتا تھا، اگر پطرس اور برنباس کا منسلک پوتس کے خلاف یہ ہوتا کہ غیر قوموں کے لئے بھی تورات کے احکام واجب العمل ہیں، تو وہ یرشلیم کے اجتماع میں وہ فتویٰ صادر نہ کرتے، جس میں غیر قوموں کو تورات کے احکام سے مستثنیٰ رکھا گیا تھا،

یہ اعتراض بظاہر روزنی معلوم ہوتا ہے، لیکن اگر نظر غائر کے ساتھ بالتفصیل اس ماحول کا جائزہ لیا جائے جس میں یرشلیم کی کونسل منعقد ہوئی تھی، اور جس میں پوتس اور برنباس کی جدائی عمل میں آئی تھی تو یہ اعتراض خود بخود رفع ہو جاتا ہے،

اس سلسلے میں ہماری تحقیق یہ ہو کہ یرشلیم کے مقام پر حواریوں نے جو غیر قوموں کو تورات کے اکثر احکام سے مستثنیٰ قرار دیا تھا، اس کا مطلب یہ نہیں تھا کہ وہ ہمیشہ ہمیشہ کے لئے ان احکام سے مستثنیٰ رہیں گے، اور یہ احکام ان پر سرے سے واجب ہی نہیں ہیں، بلکہ اس زمانہ کے حالات کو پیش نظر رکھتے ہوئے معلوم ایسا ہوتا ہے کہ غیر قوموں کے لئے تورات کے بعض حبسزدی اور فردعی احکام مثلاً ختمہ وغیرہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے دین پرایمان لانے کے لئے مانع بن رہے تھے، اور وہ اس ڈر سے دین عیسوی پرایمان نہیں لایے تھے کہ یہیں ان جزوی احکام پر عمل کرنا پڑے گا، بعض کم علم افراد نے انھیں یہ سمجھا دیا تھا کہ اخروی نجات کے لئے جس طرح حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر ایمان لانا ضروری ہے، اسی طرح ختمہ کراتا اور تورات کی تمام موسمی رسموں پر عمل کرنا بھی لازمی ہے، اور اگر ان پر عمل نہ کیا جائے گا تو وہ نجات نہیں پاسکیں گے، چنانچہ لوقا لکھتے ہیں:

پھر بعض لوگ یہودیہ سے آکر بھائیوں کو تعلیم دینے لگے، کہ اگر موسیٰ کی

رسم کے موافق سمجھا رہا ختمہ نہ ہو تو تم نجات نہیں پاسکتے (اعمال ۱۱: ۱۵)

ظاہر ہو کہ یہ تعلیم غلط تھی، ختمہ وغیرہ کے حبسزدی احکام اگرچہ دین موسمی اور دین عیسوی

میں واجب تھے، لیکن وہ کفر اور ایمان کا مدار نہیں تھے، اور نہ انہیں مدارِ نجات قرار دیا جاسکتا تھا۔ آپ غور فرمائیے کہ اگر کوئی غیر مسلم محض اس بنا پر اسلام قبول کرنے سے انکار کرے کہ اسے ختنہ کرائی پڑے گی، تو مسلمان علماء کا رویہ کیا ہوگا؟ کیا وہ محض ختنہ نہ کرائے کی وجہ سے اس بات کو گوارا کر لیں گے کہ وہ شخص دین اسلام سے یکسر محروم ہو جائے؟ ظاہر ہے کہ نہیں؛ ایسے مواقع پر اس غیر مسلم سے یہی کہا جائے گا کہ ختنہ کا حکم ضروری ہے، مگر مدارِ نجات نہیں ہے۔ اس لئے تم اسلام کے بنیادی عقائد و احکام کو اختیار کر لو، اور اس کے لئے ہم تم سے ختنہ کرائے کی شرط نہیں لگاتے، اس کا مطلب یہ نہیں ہوتا کہ ختنہ کے حکم کو غیر مسلموں کے لئے منسوخ کر دیا گیا ہے، بلکہ مقصد صرف یہ ہوتا ہے کہ ”اھون البلیتین“ minor evil کو اختیار کرتے ہوئے غیر مسلموں کو کفر سے بچالیا جائے۔

بس یہی طرزِ عمل حواریوں نے اختیار کیا تھا، اور جب اس مسئلے پر یہ وِشلُم کی مجلسِ شہادت منعقد ہوئی تو بالاتفاق یہ طے کیا گیا کہ اگر غیر قومیں ختنہ وغیرہ کے احکام کو اپنے لئے ناقابلِ برداشت سمجھتی ہیں، تو انہیں اجازت اسی جلتے کہ وہ ان احکام پر عمل کئے بغیر بھی دین عیسوی کے بنیادی عقائد پر ایمان لا کر اس دیوبند میں داخل ہو جائیں۔

ہم نے حواریوں کے طرزِ عمل کی جو تشریح کی ہے وہ جنابِ پطرس کی اس تقریر سے بھی بخوبی واضح ہوتی ہے۔ ہمارے بھائیوں نے یہ وِشلُم کے اجتماع میں کی تھی، انھوں نے کہا تھا:

پس اب تم شاہدوں کی گون پر ایسا جو ارکھ کر جس کو نہ ہمارے باپ دلا

اٹھا کئے تھے نہ ہم، خدا کو کیوں آزماتے ہو؟ حالانکہ ہم کو یقین ہے کہ جس طرح

وہ خداوندِ یسوع کے فضل ہی سے نجات پائیں گے اسی طرح ہم بھی

پائیں گے۔ (اعمال ۱۵: ۱-۱۱)

کیا اس کا صاف مطلب یہ نہیں ہے کہ تو رات کے بعض منسوعی احکام کو اتنے سخت ہیں کہ ان پر خود ہم اور ہمارے آباء و اجداد پوری طرح عمل نہیں کر سکے، لہذا اگر اس کے باوجود ہم مومن اور نجات کے امیدوار ہیں، تو خیر قومیں بعض منسوعی احکام کو چھوڑ کر مومن اور نجات کی امیدوار.....

کیوں نہ بن سکیں گی؟

یہاں یہ بات بھی واضح رہنی چاہئے کہ یرشلیم کونسل کا موضوع بحث یہ نہیں تھا کہ "تورات کے احکام غیر قوموں کے لئے واجب ہیں یا نہیں؟" بلکہ موضوع بحث یہ تھا کہ "تورات کے احکام کا غیر قوموں کو حکم دیا جائے یا نہیں؟" ہماری تحقیق یہ ہے کہ جہاں تک احکام تورات کے فی نفسہ واجب ہونے کا تعلق ہے اس کے بارے میں حواریوں کے درمیان کوئی اختلاف نہیں تھا، سب مانتے تھے کہ یہ احکام فی نفسہ واجب ہیں، مگر اس میں تھی کہ جب یہ بات تجربے میں آچکی ہے کہ غیر قومیں ان فروعی احکام کے نام سے بدکتی ہیں تو انہیں صرف بنیادی عقائد کی دعوت دینے پر اکتفا کیوں نہ کیا جائے؟ یہی وجہ ہے کہ جو لوگ اس بات کے قائل تھے کہ غیر قوموں کو تورات کا پابند بنایا جائے، ان کا حال بیان کرتے ہوئے لوقا نے لکھا ہے کہ:

"مگر فریسیوں کے فرقہ میں سے جو ایمان لائے تھے ان میں سے بعض نے اٹھ کر کہا کہ ان کا (غیر قوموں کا) حقنہ کرنا اور ان کو موسیٰ کی شریعت پر عمل کرنے کا حکم دینا ضرور ہے، (اعمال ۱۵: ۱-۵)

اور اس کے جواب میں جب یعقوب نے اپنا فیصلہ صادر کیا تو انہوں نے کہا کہ:

"پس میرا فیصلہ یہ ہے کہ جو غیر قوموں میں سے خدا کی طرف رجوع ہوتے ہیں ہم ان کو تکلیف نہ دیں مگر ان کو لکھ بھیجیں کہ بتوں کی مکروہات اور حرام کاروں کا گھونٹے ہوئے جانوروں کا دھوسے پرہیز کریں" (اعمال ۱۵: ۱۹-۲۱)

اور اس کونسل نے اجماعی طور پر غیر قوموں کے نام جو خط لکھا اس میں کہا گیا کہ:

۱۔ درنہ اگر پطرس کا مقصد یہ ہوتا کہ غیر قوموں کے لئے تورات کے احکام کو قطعی طور پر منسوخ کر دیں، تو ہونا یہ چاہئے تھا کہ یہ احکام یہودی مسیحوں کے لئے بھی منسوخ کر دیئے جاتیں، کیونکہ پطرس نے جس طرح ان احکام کو غیر قوموں کے لئے ناقابل برداشت قرار دیا ہے، اسی طرح اپنے لئے بھی ناقابل برداشت کہا ہے، تقی

’ہم نے مناسب جانا کہ ان ضروری باتوں کے سوا تم پر اور بوجھ نہ ڈالیں۔
کہ تم بتوں کی فتر بانیوں کے گوشت سے اور لہو اور گھلا گھونٹے ہوئے
جانوروں اور حرام کاری سے پرہیز کرو، اگر تم ان چیزوں سے اپنے آپ کو
بچائے رکھو گے تو سلامت رہو گے۔‘ (اعمال ۱۵: ۲۸ و ۲۹)

ان تمام عبارتوں سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ حواریوں نے قرأت کے احکام کو
قطعی طور پر منسوخ نہیں کیا تھا، بلکہ ایک اہم مصلحت کی وجہ سے غیر قوموں کو ان کے
بیرونی عیسوی میں داخل ہونے کی اجازت دی تھی، پادری، جی، الی معنلی صراحت کے
ساتھ لکھتے ہیں:

’والہی پر انھیں (برقباس اور پوس کو) یہ معلوم ہوا کہ آجکل اس سوال
پر خوب مباحثہ ہو رہا ہے کہ غیر یہودیوں کو کن شرائط پر کلیسیا میں
پورے طور پر شریک کیا جاسکتا ہے، (۱: ۱۵)

انطاکہ میں یہ رواج تھا، اور پوس اور برقباس نے اپنے بشارتی سفروں
میں اسی اصول کی تقلید کی، اور غیر یہودیوں کو بھی یہودیوں کی طرح کلیسیا
کی شراکت اور رفاقت میں شریک کر لیا جاتا تھا، اور ان کے لئے حقہ
کی کوئی قید نہ تھی، (جیسا کہ یہودی مریدوں میں ہوا کرتی تھی) اور نہ ہی انہیں
موسوی شریعت کی زدم کا پابند ہونا پڑتا تھا، لیکن یہوشلیم کی کلیسا کے
زیادہ کثیر یہودی سچی اس بات پر مصر تھے کہ یہ شرائط ان پر ضرور عائد کی
جائیں، پس یہوشلیم کی کونسل میں انطاکہ کے مندوبین بھیجے گئے، پوس اور
برقباس ان کے پیشوا تھے، اس کونسل میں یہ فیصلہ ہوا کہ ایسی کوئی شرط
غیر یہودی نو مریدوں پر عائد نہ کی جائے، لیکن یہودی اور عبرانی مسیحوں
میں راہ دربط پیدا کرنے اور ایک ساتھ کھانے پینے کے لئے یہ بات
ضروری بسترار دی گئی کہ غیر یہودی مسیحی بنوں کی فتر بانیوں کے گوشت
سے اور لہو اور گھلا گھونٹے ہوئے جانوروں اور حرام کاری سے پرہیز کریں

اور کہ وہ موسوی شریعت کے اعلیٰ اخلاقی معیار پر کاربند رہیں۔

اس عبارت اور بالخصوص اس کے خط کشیدہ جملوں سے بھی یہ بات بخوبی واضح ہو جاتی ہے کہ حواریوں کا مقصد یہ نہیں تھا کہ ان احکام کو غیر یہودی مسیحیوں کے لئے یکسر منسوخ کر دیں، بلکہ مقصد یہ تھا کہ ان کے دین عیسوی میں داخل ہونے کے لئے ایسی کوئی شرط عائد نہ کی جائے،

یہ تھا حواریوں کا اصل موقف جس کا اعلان یرشلیم کونسل میں کیا گیا تھا، لیکن اس کے بعد جب برنباس اور پولس انطاکیہ پہنچے، تو پولس نے حواریوں کے اس اعلان سے غلط فائدہ اٹھایا، اور یہ تعلیم دینی شروع کر دی کہ توورات کے تمام احکام قطعی طور پر منسوخ ہو چکے ہیں، اس کے احکام ایک لعنت تھے جس سے اب ہم چھوٹ گئے ہیں، اور اب ان پر عمل کرنے کی کوئی حاجت نہیں رہی،

ظاہر ہے کہ پولس کے اس دعوے کو قبول کرنا گویا دین عیسوی کو بالکل پیٹ کر ڈالنا تھا، اس لئے اس موقع پر پولس اور برنباس نے پولس کی مخالفت کی جس کا ذکر خود پولس نے اس طرح کیا ہے کہ،

”لیکن جب کیفا (یعنی پولس) انطاکیہ میں آیا تو میں نے رد بردہو کر ان کی مخالفت کی، کیونکہ وہ ملامت کے لائق تھا، اس لئے کہ یعقوب کی طرف سے چند شخصوں کے آنے سے پہلے تو وہ غیر قوم والوں کے ساتھ کھایا کرتا تھا، مگر جب وہ آگئے تو معتونوں سے ڈر کر باز رہا اور کنارہ کیا اور باقی یہودیوں نے بھی اس کے ساتھ ہو کر رباکاری کی، یہاں تک کہ برنباس بھی ان کے ساتھ رباکاری میں پڑ گیا“ (گلتیوں ۱۱: ۲-۴)

۱۵ جی، ٹی میسنل: ہماری کتب مقدسہ، مترجمہ جے، ایس، امام الدین دمسز کے، ابن ناصر ص ۲۰۰

مطبوعہ مسیحی اشاعت خانہ فیروز پورہ رڈ، لاہور،

۱۱۳: ۲ گلتیوں

اور اسی واقعہ کے متصل بعد برنباس نے پوتس سے ناراض ہو کر اس سے جدائی اختیار کر لی تھی (اعمال ۱۵: ۳۵ تا ۴۱)

گلتیوں کے نام خط | معلوم ایسا ہوتا ہے کہ اس مرحلے پر پطرس اور برنباس نے جو پوتس کی مخالفت کی تھی اس کی وجہ سے اصلی عیسائیوں کا

ایک بڑا طبقہ پوتس سے برگشتہ ہو گیا تھا، یہاں تک کہ گلتیہ کا علاقہ جو سامتر غیر قوموں کا مسکن تھا وہاں بھی اس کی وجہ سے شورش پیدا ہو گئی تھی، جس کی بناء پر گلتیہ کے لوگ پوتس کی طرف سے بدظن ہونے لگے تھے، اسی لئے اس نے افلاکیہ میں بیٹھ کر گلتیوں کے نام ایک خط لکھا جس میں نہایت شد و مد کے ساتھ ان لوگوں کی مخالفت کی گئی جو غیر قوموں کے لئے شریعت کو کسی بھی درجے میں واجب اہل سمجھتے تھے، یہ خط متعدد درجہ سے پوتس کے دوسرے خطوط کی بہ نسبت ممتاز درجہ رکھتا ہے، ایک تو اس لئے کہ یہ پوتس کے چودہ خطوط میں تاریخی اعتبار سے پہلا خط ہے، دوسرے اس لئے کہ یہ وہ پہلا موقع ہے جس میں اس نے خوب کھل کر اپنے نظریات کا اعلان کیا ہے، اس سے قبل اتنی وضاحت کے ساتھ اس نے اپنے نظریات بیان نہیں کئے، تیسرے اس لئے کہ وہ اس خط کے اندر بڑے جلال میں نظر آتا ہے، اور بار بار اپنے مخالفوں کو ملعون قرار دیتا ہے، چوتھے اس لئے کہ اسی خط میں اس نے پہلی بار یہ وضاحت کی ہے کہ مجھے دین عیسوی کی تعلیم حاصل کرنے کے لئے کسی حوالہ کی واسطے کی ضرورت نہیں ہے، بلکہ مجھے براہ راست بذریعہ وحی علم حاصل ہوا ہے،

پوتس کی اصل حقیقت کو معلوم کرنے کے لئے اس خط کا مطالعہ بہت ضروری ہے،
ر لئے ہم ذیل میں اس خط سے متعلق چند اہم باتیں پیش کرتے ہیں،
اس خط کا پس منظر جی ٹی مینٹی نے ان الفاظ میں بیان کیا ہے:

اُس زبردست خط کے لکھنے کی وجہ یہ تھی کہ بعض یہودی مائل مسیحیوں نے
اس انجیل پر حملہ کیا تھا جو پوتس نے گلتیہ کی کلیسیاؤں کو پہنچائی تھی،

۱۵ عبارت کے لئے دیکھئے مقدمہ تراص ۱۲۱ تا ۱۲۲

۱۶ فاتح ریکر عیسائیوں کے کلام میں انجیل سے مراد تبلیغ دین کا مذہبی نظام ہوتا ہے،

ان جھوٹے استادوں کی تعلیم یہ تھی کہ جس انجیل کی پوتس منادی کرتا ہے، وہ مسیحی زندگی میں صرف پہلا قدم ہے، نو مرید مسیحیوں کے لئے پوری برکت حاصل کرنے کے لئے یہ ضروری ہے کہ موسوی شریعت پر عمل کریں (۲:۳)۔ وہ پوتس پر الزام لگاتے تھے کہ وہ بے اصول اور تھالی کا بیگن ہے، خود تو شریعت پر عمل پیرا ہے، لیکن نو مریدوں سے مطالبہ نہیں کرتا، کہ وہ بھی ایسا کریں، اُن کے حملے کا طریقہ یہ تھا کہ وہ پوتس کے اختیار کو یہ کہہ کر اس کی منادی کو کھوکھلا کریں کہ وہ مسیح کے بارہ رسولوں سے مختلف ہے، اور اُسے یہ حق حاصل نہیں، کیونکہ اول الذکر ہر صورت میں پوتس پر فوقیت رکھتے ہیں، ظاہر ہے کہ ایسی منطق اور دلائل مصلحتی نو مریدوں کی اکثریت منحرف اور برگشتہ ہوگی اور مخالفین نے اپنا مقصد پایا۔^۱

اور انسانی طور پر یا برٹانیکا میں اس خط کا پس منظر اس طرح بیان کیا گیا ہے:

”یہ تو پوتس کو بعد میں معلوم ہوا کہ (گلتیہ کے لوگوں میں) انحراف کا خطرہ ہے، اور یہ بعض ایسے احتجاج کرنے والوں نے پیدا کیا ہے کہ جو گلتیوں کو یہ یقین دلا رہے تھے کہ پوتس کی انجیل کو یہودی قوانین سے ہم آہنگ ہونا چاہئے، اور جس طرح قدیم اور اصلی حواریوں (Apostles) کی تعلیم ہے، ایک مکمل مسیحی زندگی کے لئے غنہ اور موسوی رہیں بھی ضروری ہیں دوسرے الفاظ میں گلتیوں کو یہ یقین دلایا گیا تھا کہ مسیح کی مسیحائی نظم کا استحقاق حاصل کرنے کے لئے تنہا جائز راستہ قورات پر عمل کرنا ہے، جو تمام نو مریدوں (Converts) کے لئے ضروری ہے، یہاں تک کہ اُن کے لئے بھی جو بہت پرستی سے عیسائیت کی طرف آئے ہیں، یہ دخل اندازی کریں کہ قدیم کلیسیا کی یہودی سببی جماعت سے تعلق رکھتے

تھے، انہیں شدید طور پر خطرہ تھا کہ اگر تورات کو خراج کیا گیا تو کلیسا کے اخلاقی مفادات قربان ہو جائیں گے، ان لوگوں کی ہمدردیوں بمعیت کی پارٹی کے ساتھ تھیں، جیسا کہ اس کا عکس اعمال کے باب ۵ میں نظر آتا ہے۔
بظاہر ان لوگوں کی سرکردگی بعض ممتاز افراد کر رہے تھے۔

ان عبارتوں کے خط کشیدہ جملوں سے مندرجہ ذیل نتائج برآمد ہوتے ہیں،

- ۱۔ گلتیہ میں پوتس کے مخالفین کلیسا کے قدیم کے ممتاز افراد تھے،
- ۲۔ ان لوگوں کا کہنا یہ تھا کہ غیر قومیں جو دین عیسیٰ میں بغیر ختنہ کے داخل ہوتی ہیں، یہ ان کا پہلا قدم ہے، مکمل عیسیٰ زندگی کے لئے ختنہ اور شریعت کے تمام احکام ضروری ہیں،

۳۔ یہ لوگ کہتے تھے کہ دین عیسیٰ کی شریعت و تعبیر کا حق صرف حواریوں کو پہنچا ہے پوتس کو نہیں،

۴۔ ان لوگوں کے خیال کے مطابق قدیم اور اصلی حواریوں کی تعلیم یہ تھی کہ مکمل عیسیٰ زندگی کے لئے ختنہ اور تمام موسوی احکام پر عمل کرنا ضروری ہے،

اس سے صاف واضح ہے کہ پوتس کے معترضین کا اصل اعتراض یہ تھا کہ وہ حواریوں کی مخالفت کر رہا ہے، اور اسے اس بات کا حق نہیں پہنچتا، لہذا اگر حواری اس معاملے میں پوتس کے بھنبال ہوتے تو اس کے لئے جواب دہی کا سیدھا راستہ یہ تھا کہ وہ یا تو خود کوئی خط لکھنے کے جوئے حواریوں سے لکھو، جس میں وہ پوتس کی حمایت کا اعلان کرتے، یا اگر خود ہی لکھنا تھا تو اس میں یہ وضاحت کرنا کہ تمام حواری میرے بھنبال ہیں، اور وہ یرشلم کی کونسل میں یہ فیصلہ دے چکے ہیں کہ غیر قوموں کے لئے ختنہ وغیرہ ضروری نہیں ہے،

لیکن وہ محفلتوں کے نام خط میں ایسا ایک جملہ بھی نہیں لکھتا جس سے یہ ظاہر ہوتا ہو کہ اصل حواری اس کے بھنبال ہیں، اس کے بجائے وہ یہ دعویٰ کرتا ہے کہ مجھے دین عیسیٰ کی

تشریح و تعبیر میں حواریوں سے تعلیم یا اُن کی حمایت حاصل کرنے کی کوئی ضرورت نہیں، بلکہ مجھے خود براہ راست وحی کے ذریعہ علم عطا کیا جاتا ہے، نہ لکھتا ہے؛

لے بھائیو، میں تمہیں بتاؤں کہ جو خوشخبری میں نے سنائی وہ انسان کی سی نہیں، کیونکہ وہ مجھے انسان کی طرف سے نہیں پہنچی اور نہ مجھے سکھائی گئی، بلکہ یسوع مسیح کی طرف سے مجھے اس کا مکاشفہ ہوا (گلتیوں ۱: ۱۱ و ۱۲)

آگے چل کر وہ علی الاعلان پطرس کو ملامت کے لائق اور برنباس کو ریاکار قرار دیتا ہے (۱۳: ۱۱ و ۱۲) اور اپنا سارا زور یہ ثابت کرنے پر صرف کرتا ہے کہ مجھے براہ راست خدا کی طرف سے وحی ہوتی ہے،

اس سے صاف ظاہر ہے کہ جس مرحلے پر پطرس گلتیوں کو خط لکھ رہا ہے اس مرحلے پر حواری اس کے ہم خیال نہیں رہے تھے، ورنہ وہ پہلے ہی قدم پر یہ کہہ کر ساری بحث ختم کر سکتا تھا کہ حواری میرے ہم خیال ہیں،

اس پر یہ اعتراض کیا جاسکتا ہے کہ آخر دور کے عیسائی علماء کے نزدیک گلتیوں کے نام پطرس کا خطیر دشلم کو نسل سے پہلے لکھا گیا ہے، اور چونکہ اس کو نسل سے پہلے اس معاملے میں حواریوں کا نقطہ نظر واضح نہیں ہوا تھا، اس لئے پطرس نے اپنے اس خط میں ان کا حوالہ نہیں دیا،

لیکن ہمارے نزدیک یہ خیال درست نہیں ہے کہ گلتیوں کے نام خطیر دشلم کی مجلس سے پہلے لکھا گیا ہے، اس لئے کہ اس خط میں پطرس لکھتا ہے:-

لیکن جب کیفار پطرس، انطاکیہ میں آیا تو میں نے رد بردہ ہو کر اس کی مخالفت کی، کیونکہ وہ ملامت کے لائق تھا (۱۱: ۲)

اس میں پطرس پطرس کے انطاکیہ میں آنے کا ذکر کر رہا ہے، اور یہ واقعہ لازماً یروشلم میں کے بعد کا ہے، جیسا کہ انسائیکلوپیڈیا: بٹانیکا میں ہے؛

”گلیتیوں ۱۱:۲ میں پطرس یہ حقیقت واضح کرتا ہے کہ یرושلم کونسل کے معاہدے کے باوجود پطرس نے غیر قوموں کے متعلق اپنی پالیسی میں تذبذب کا اظہار کیا۔“

اس سے صاف ظاہر ہے کہ یہ واقعہ یرושلم کونسل کے بعد پیش آیا تھا، نیز پطرس کے اکثر سوانح نگار بھی اس واقعہ کو یرושلم کونسل کے بعد قرار دیتے ہیں، لونی دینگ اور جے پیٹر سن اسمتھ نے واقعات اسی طرح بیان کئے ہیں، اور اس جملے کے تیسرے صاف بتا رہے ہیں کہ یہ واقعہ یرושلم کونسل کے بعد کا ہے، اس لئے کہ پطرس پطرس کو قابل ملامت اسی وقت تو قرار دے سکتا ہے جب اس نے پہلے اپنے موجودہ طرزِ عمل کے خلاف کوئی اقرار کیا ہو، اگر پطرس نے پہلے یہ اقرار نہ کیا ہو تا کہ غیر قوموں کو موسمی شریعت کے احکام چھوڑنے کی اجازت ہے تو پطرس اسے آسانی سے قابل ملامت کیسے قرار دے سکتا تھا؟ اس جملے کا صاف مطلب ہی یہ ہے کہ پطرس نے یرושلم کونسل میں پطرس کی حمایت کی تھی، اور اب وہ اس کی مخالفت کر رہا تھا، اس لئے پطرس نے اسے قابل ملامت قرار دیا، لہذا لازمًا یرושلم کونسل الطاقیہ میں پطرس کی آمد سے پہلے ہو چکی تھی، اور چونکہ گلیتیوں کے نام خط میں پطرس کی الطاقیہ میں آمد کا تذکرہ کر رہا ہے، اس لئے گلیتیوں کا خط بھی یرושلم کے اجتماع کے بعد ہی لکھا گیا ہے،

لہذا ہمارے نزدیک عیسائیت کے علماء متقدمین ہی کی رائے صحیح ہے، جسے جی، ٹی میٹل نے اس طرح بیان کیا ہے کہ:

۱۵ برٹانیکا، ص ۶۴۲ ج ۱۱، مقالہ پطرس (Peter)، واضح رہے کہ برٹانیکا کے مقالہ نگار نے آگے چل کر اس نقطہ نظر کی تردید کی ہے، کہ گلیتیوں کے نام خط یرושلم کونسل کے بعد لکھا گیا تھا، (حوالہ بالا)

۱۶ حیات و خطوط پطرس ص ۸۸ مطبوعہ لاہور ۱۹۵۲ء اور Paul, His Life and Work

by Walter Von Loewenich, trans by Gordon E Harris, London 1960

پہلے یہ خیال کیا جاتا تھا کہ پولس نے اپنے تیسرے بشارتی سفر کے دوران میں قسریاً اسی وقت اس علاقہ (گلیتیم) کی کلیساؤں کو یہ خط لکھا، جب روم کے لوگوں کو رومیوں کا خط تحریر کیا تھا، اور یہ واقعہ اعمال ۱۵ کی مجلس کے بعد کا ہو گا۔

نتائج

- ۱۔ مندرجہ بالا بحث سے یہ باتیں پایہ ثبوت کو پہنچ جاتی ہیں:
- ۲۔ اسی بنا پر عرصہ دراز تک برنباس پولس کے ساتھ رہا،
- ۳۔ پھر برنباس نے اس سے جو جدائی اختیار کی اس کا سبب نظریاتی اختلاف تھا،
- ۴۔ یروشلیم کونسل میں حواریوں نے غیر قوموں کے لئے ختنہ وغیرہ کے احکام کو قطعی طور پر منسوخ نہیں کیا تھا، بلکہ اس بات کی اجازت دی تھی کہ غیر قومیں ان احکام پر عمل کر لیں بھی دین عیسوی میں داخل ہو سکتی ہیں، اور یہ مکمل مسیحی زندگی کی طرف پہلا قدم ہو گا
- ۵۔ لیکن پولس نے اس بات کی تبلیغ شروع کر دی کہ تورات کے تمام احکام منسوخ ہو چکے ہیں، یہ ایک لعنت تھی جس سے ہمیں چھڑا لیا گیا ہے (گلیتیوں ۳: ۱۳) اور اگر تم ختنہ کراؤ گے تو مسیح سے تم کو کچھ فائدہ نہ ہو گا (گلیتیوں ۵: ۱) تو پولس اور برنباس نے انطاکیہ میں اس کی مخالفت کی (گلیتیوں ۲: ۱۱)
- ۶۔ حواریوں کی اس مخالفت سے پولس کے خلاف زبردست شورش برپا ہو گئی کہ وہ اصل حواریوں کی مخالفت کرتا ہے جس کے جواب میں پولس نے گلیتیوں کے نام خط لکھا،
- ۷۔ اس خط میں اس نے حواریوں کو اپنا ہم خیال ظاہر کرنے کے بجائے ان کی مخالفت کا ذکر کیا، اور اپنا سارا زور یہ ثابت کرنے پر صرف کیا کہ مجھے دین عیسوی کی تشریح میں حواریوں سے علم حاصل کرنے کی ضرورت نہیں، بلکہ مجھے براہ راست وحی کے ذریعہ علم دیا گیا ہے، (گلیتیوں ۱: ۱۱ و ۱۲)

۸۔ یہ خطیر و شلم کوئسل کے بعد لکھا گیا تھا، جس سے یہ بات واضح ہو جاتی ہو کہ یر و شلم کوئسل

کے وقت حواریوں نے پولس کی جو حمایت کی تھی، اب وہ ختم ہو چکی تھی، اور اب حواری اس کے مخالف ہو گئے تھے، اسی لئے پولس نے مخالفین کے جواب میں حواریوں کی حمایت کا ذکر نہیں کیا۔

۹۔ پولس کے تمام خطوط اس واقعہ کے بعد لکھے گئے ہیں، دیکھو کہ جی، ٹی مینلی کی تصریح کے

مطابق گھلتیوں کا خط تاریخی اعتبار سے پولس کا پہلا خط ہے، اس لئے تثلیث و حلول ختم، کفارہ اور تورات کی منسوخی کے جو عقائد ان خطوط میں بیان کئے گئے ہیں، وہ

صرف پولس کے ذاتی نظریات ہیں، انھیں حواریوں کی حمایت حاصل نہیں،

آئیے اب ذرا یہ دیکھنے کی کوشش کریں کہ برنباس پولس سے اس **جدائی کے بعد** سنگین اختلاف کی وجہ سے جدا ہو کر کہاں گئے؟ کتاب اعمال سے

تو صرف اتنا معلوم ہوتا ہے کہ وہ پولس سے جدا ہونے کے بعد یوحنا مرقس کو لے کر قبرص چلے گئے تھے، مگر اس چلے کے بعد کتاب اعمال ان کا کچھ حال بیان نہیں کرتی، دوسری عیسائی تاریخیں بھی برنباس کی آئندہ زندگی کے متعلق بالکل خاموش ہیں، انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا کا مقالہ نگار لکھتا ہے:

”برنباس مرقس کو لے کر بذریعہ جہاز قبرص چلا جاتا ہے، تاکہ وہاں اپنا کام جلد

رکھے، اس سے آگے اس کے متعلق تاریخ کی دھند چھا جاتی ہے۔“

سوال یہ ہے کہ برنباس جو کلیسا کے ابتدائی دور میں اہم ترین شخصیت تھا، اور جس نے

اپنی ساری زندگی تبلیغ و دعوت میں صرف کی تھی، کیا پولس سے اختلاف کرنے کے بعد اس لائق بھی نہیں رہتا کہ پولس کے شاگرد (لوقا وغیرہ) چند سطروں میں اس کا کچھ حال ذکر کریں؟

اس سے سوائے اس کے اور کیا نتیجہ اخذ کیا جاسکتا ہے کہ برنباس پولس کی اصل

حقیقت جان چکا تھا، اور اس کے بعد اس کی تمام تر کوششیں یہ رہی ہوں گی کہ پولس نے

دین عیسوی میں جو تحریفات کی ہیں ان سے لوگوں کو باخبر کیا جائے، اور ظاہر ہے کہ یہ سرگرمیاں

ایسی نہ تھیں کہ پولس کے شاگرد انھیں ذکر کرنا پسند کرتے،

انجیل برناباس

یہ عقلی نتیجہ تفسیر بنا واقعہ بن جاتا ہے، جب ہم یہ دیکھتے ہیں کہ پہلے اس
 صدی میں پوپ اسکٹس پنجم کے خفیہ کتب خانے سے برناباس کی
 کاپی ہوئی انجیل برآمد ہوتی ہے، جس کے پہلے ہی صفحے پر یہ عبارت ہے کہ:

اے عزیزو! اللہ نے جو عظیم اور عجیب ہے، اس آخری زمانے میں ہمیں
 اپنے نبی یسوع مسیح کے ذریعہ ایک عظیم رحمت آزمایا، اس تعلیم اور آیتوں
 کے ذریعہ جنہیں شیطان نے بہت سے لوگوں کو گمراہ کر کے کا ذریعہ بنایا کہ
 جو تفریق کا دعویٰ کرتے ہیں، اور سخت کفر کی تبلیغ کرتے ہیں، یسوع کو اللہ کا
 بیٹا کہتے ہیں، غنہ کا انکار کرتے ہیں، جس کا اللہ نے ہمیشہ کے لئے حکم دیا
 ہے، اور ہر نجس گوشت کو جائز کہتے ہیں، اپنی کے زمرے میں پولس
 بھی گمراہ ہو گیا، جس کے بآئیں میں کچھ نہیں کہہ سکتا، مگر افسوس کے ساتھ
 اور وہی بچے جس کی وجہ سے وہ حقائق لکھ رہا ہوں، جو میں نے یسوع
 کے ساتھ رہنے کے دوران سنی اور دیکھی ہے، تاکہ تم نجات پاؤ، اور
 تمہیں شیطان گمراہ نہ کرے، ... اور تم اللہ کے حق میں ہلاک ہو جاؤ
 اور اس بنا پر ہر اس شخص سے بچو جو تمہیں کسی نئی تعلیم کی تبلیغ کرتا ہے،
 جو میرے لکھنے کے خلاف ہو، تاکہ تم ابدی نجات پاؤ۔ (برناباس ۱: ۱۵-۱۶)

یہی برناباس کی وہ انجیل ہے جسے عرصہ دراز تک چھپانے اور مٹانے کی بڑی کوششیں
 کی گئیں، اور جس کے بارے میں پانچویں صدی عیسوی میں (یعنی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی
 تشریف آوری سے کئی سو سال پہلے) پوپ جیلاشیس اول نے یہ حکم جاری کر دیا تھا کہ اس
 کتاب کا مطالعہ کرنے والا مجرم سمجھا جائے گا، اور آج یہ کہا جاتا ہے کہ یہ کسی سلطان کی کاپی ہوئی ہے۔

۱۵ دیکھئے انسائیکلو پیڈیا اریکنا، ص ۲۶۲، ج ۳ مقالہ برناباس، چیمبرس انسائیکلو پیڈیا، ص ۱۹، ج ۶

مقالہ جیلاشیس اور مقدمہ انجیل برناباس از ڈاکٹر خلیل سحارت مہری سیحی،

۱۶ اظہار الحق (اردو ترجمہ) جلد سوم، ص کے ایک طویل حاشیے میں ہم نے انجیل برناباس کا مفصل

تعارف کرایا ہے، اور اس کی اصلیت کی تحقیق کی ہے، ضرورت ہو تو اس کی مراجعت کی جائے،

یا اس کے بعد بھی اس بات میں کسی شبہ کی گنجائش رہ جاتی ہے کہ موجودہ عیسائی مذہب سرسری پوئس کے نظریات ہیں، اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام یا آپ کے حواریوں کا اس سے کوئی تعلق نہیں۔ فحاشی حدیث بعدہ یومنون؟

پوئس اور پطرس

ربناس کے ساتھ پوئس کے تعلقات کی نوعیت سمجھ لینے کے بعد آئیے اب ہم دیکھیں کہ پطرس کے ساتھ پوئس کے تعلقات کیسے تھے؟ اور پطرس پوئس کے نظریات کے حامی تھے، یا مخالف؟

جناب پطرس کی اہمیت اس لئے زیادہ ہے کہ انھیں کیتھولک چرچ ہمیشہ سے سردار کلیسا تسلیم کرتا آیا ہے، اور انھیں تمام حواریوں میں سب سے اونچا مرتبہ حاصل ہے، (۱) کتاب اعمال جو حواریوں کے کارناموں کی تفصیل بیان کرتی ہے، پسند رہو پس اب تک پطرس کی تقریباً تمام سرگرمیوں پر مفصل روشنی ڈالتی ہے، اس تمام عرصے میں پطرس اور پوئس ہم خیال نظر آتے ہیں، لیکن انتہائی حیرت انگیز بات یہ ہے کہ کتاب اعمال جس کی تصنیف کا مقصد ہی حواریوں کی سرگذشت بیان کرنا ہے، پسند رہو پس باب کے بعد حواریوں کے سردار پطرس کے حالات بیان کرنے سے یک بیک خاموش ہو جاتی ہے۔ اور اس میں آخر (باب ۲۸) تک پطرس کا کہیں نام نظر نہیں آتا، جیسے ایک کفن لکھتے ہیں "یرؤسلم کی کا نفرنس کے بعد پطرس کتاب اعمال کے واقعات غائب ہو جاتا ہے۔"

اور انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا میں ہے:

"کتاب اعمال میں پطرس کا آخری تذکرہ یرؤسلم کونسل متعلق ہے، جس میں اس نے غیر قوموں کے متعلق نہایت وسیع و شریکی پالیسی اختیار کی تھی۔"

قدرتی طور پر سوال پیدا ہوتا ہے کہ پطرس جیسا شخص جسے اعظم الحواریین کا لقب دیا گیا ہے، اور پندرہویں باب سے پہلے کتاب اعمال کا کوئی صفحہ جس کے تذکرے سے خالی نہیں ہے، اچانک اتنا غیر اہم کیوں بن جاتا ہے کہ آگے اس کا کہیں نام بھی نہیں آتا؟ اس سوال کا جواب بھی گزشتہ پطرس کے نام پطرس کے نسط کی اس عبارت سے ملتا ہے جس کا ذکر بار بار آچکا ہے، پطرس کہتا ہے:

”لیکن جب کیفاریہ پطرس کا دوسرا نام ہے، انطاکیہ میں آیا تو میں نے ردہ ہو کر اس کی مخالفت کی، کیونکہ وہ ملائت کے لائق تھا“ (گلتیوں ۲: ۱۱)

جیسا کہ پیچھے بیان کیا جا چکا ہے، یہ واقعہ یرושلم کونسل کے متصل بعد کا ہے، روکھے مقدّم ص ۱۵۶) لہذا کیا اس سے واضح طور پر یہ نتیجہ نہیں نکلتا کہ یرושلم کونسل تک چونکہ پطرس نے پطرس کی کوئی مخالفت نہیں کی تھی، اس لئے پطرس کا شاگرد و تواق اپنی کتاب اعمال میں اس کے اس زمانے کے حالات تفصیل سے ذکر کرتا رہا، لیکن جب اس کونسل کے بعد پطرس انطاکیہ گئے، اور وہاں پطرس کے خود ساختہ نظریات کے سبب اُن کا پطرس سے اختلاف ہو گیا، لہذا ان کے حالات لکھنے بند کر دیئے،

۲۔ ان شواہد کی روشنی میں یہ گمان غالب قائم ہوتا ہے کہ انطاکیہ میں اس اختلاف کے پیش آ جانے کے بعد پطرس نے بھی برتباس کی طرح پطرس سے علیحدگی اختیار کر لی تھی اور انھوں نے بھی پطرس سے الگ کوئی جماعت بنالی تھی، تاکہ دین عیسوی کے صحیح عقائد کی تبلیغ کی جائے، اس کی تائید پطرس کی ایک اور عبارت سے بھی ہوتی ہے، گزشتہ پطرس کے نام خط میں وہ لکھتا ہے:

”مجھے خلوت کے گھر والوں سے معلوم ہوا کہ تم میں جھگڑے ہو رہے ہیں میرا یہ مطلب ہے کہ تم میں سے کوئی تو اپنے آپ کو پطرس کا کہتا ہے، کوئی اپلوں کا کوئی کیفا کا کوئی مسیح کا“ (۱۔ کورنتھیوں ۱: ۱۲)

اس سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ اُس وقت کیفا (یعنی پطرس) نے اپنی الگ جماعت بنالی تھی جو پطرس کی جماعت سے ممتاز تھی، اور ان دونوں جماعتوں میں جھگڑے ہو رہے تھے۔

انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا کا مقالہ نگار بھی اس عبارت سے یہی نتیجہ اخذ کرتے ہوئے لکھتا ہے۔

”اگر تھیں ۱۲:۱ کی عبارت بیان کرتی ہے کہ کرنتھس میں کیفار پطرس کی ایک جماعت بن گئی تھی“

یرشلیم کونسل کے بعد پطرس کا صرف یہ تذکرہ ملتا ہے، ظاہر ہے کہ اس کی روشنی میں یہ قیاس قائم کرنا کچھ مشکل نہیں ہے، کہ پطرس نے اصل دین ہیرومی کو پطرس کی تحریفات بچانے کی کتنی کوششیں کی ہوں گی، مگر افسوس ہے کہ اس وقت ہمارے پاس اس زمانے کی تاریخ کا جتنا مواد ہو وہ سارا پطرس کے معتقدین کا لکھا ہوا ہے، اس لئے اس سے کچھ پتہ نہیں چلتا کہ پطرس اس کے بعد کہاں گئے؟ اور انھوں نے کیا کارنامے انجام دیئے؟

بعض لوگ کہتے ہیں کہ وہ ایشیائے کوچک ہی کے علاقوں میں رہے، اور زیادہ تر بلیون کے علاقے میں ان کا قیام رہا، اور آرتیزوس، کلیمنٹ اسکندری اور ٹرٹولین وغیرہ کا کہنا ہے کہ وہ روم میں رہے، آرتجن، یوسی میں اور جیروم کا خیال ہے کہ انطاکیہ ہی میں ہے۔ ان کی وفات کا بھی کوئی یقینی حال معلوم نہیں، ٹرٹولین کا کہنا ہے کہ انھیں شاہ نیرون نے شہید کر دیا تھا، آرتجن کہتا ہے کہ انھیں اٹالیکا کر سولی دی گئی تھی (برٹانیکا ص ۶۴۲ و ۶۴۳ ج ۱، مقالہ پطرس)۔

پطرس کے خطوط یہاں ایک شبہ یہ ہو سکتا ہے کہ بائبل کے عہد نامہ جدید میں پطرس کے دو خط شامل ہیں، ان خطوط میں پطرس نے تقریباً اپنی نظریات کا اظہار کیا ہے جو پولس کے نظریات تھے، بلکہ دوسرے خط میں تو یہاں تک لکھا ہے کہ:

”ہمارے پیارے بھائی پولس نے بھی اس حکمت کے موافق جو اُسے عنایت

ہوئی تھیں یہی لکھا ہے“ (۲۔ پطرس ۱:۱۵)

اس سے معلوم ہوتا ہے کہ پولس اور پطرس میں کوئی اختلاف نہیں تھا،

وہاں سے یہ قسطنطنیہ کے کلیسا کی فہرست مسلمہ میں شامل ہوا، لیکن روم میں اُسے چوتھی صدی سے پہلے قبولیت حاصل نہ ہو سکی اور سٹوریا کے کلیسا نے تو اُسے چھٹی صدی میں قبول کیا،

اس خط کی اصلیت پر مندرجہ ذیل اعتراضات کے مجموعی وزن کی وجہ سے عام طور پر اس ... دعوے کو غلط سمجھا گیا ہے کہ اس کا نام پطرس ہے۔
۱۔ پہلا وہ شخص جس نے اسے پطرس کی تصنیف قرار دیا ہے، آریجن ہے، اور وہ خود اس بات کا اعتراف کرتا ہے کہ اس کی اصلیت متنازعہ فیہ ہے،

۲۔ اس کا اسلوب، زبان، اور خیال نہ صرف پطرس کے پہلے خط سے بلکہ پورے عہد نامہ جدید سے مختلف ہیں،

۳۔ ”بد اخلاقی“ اور ”تجھوٹی تعلیم“ کے جو حوالے اس میں دیئے گئے ہیں وہ کبھی ایسی تاریخ سے متعلق معلوم ہوتے ہیں جو پطرس رسول کے بعد کی معلوم ہوتی ہے،

۴۔ یہوداہ کی شرکت اس خط کے پطرس کی تحریر ہونے کو اور مشتبہ بنادیتی ہے،

۵۔ اس خط کے ۱۶: ۳ میں پطرس کے خطوط کو جو الہامی طور پر قابل تسلیم قرار دیا گیا ہے، اس سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ یہ خط دوسری صدی سے پہلے کا لکھا ہوا نہیں ہے، ۔۔۔۔۔ ہو سکتا ہے کہ یہ خط مصر میں لکھا گیا ہو، جہاں یہ پہلی بار منظر عام پر آیا، یا ڈیس مین کے خیال کے مطابق ہو سکتا ہے کہ ایشیائے کوچک میں لکھا گیا ہو۔

”Anf. Ekl. p. 116 یا برٹانیکا، ص ۶۴، ج ۱، مقالہ۔ “Peter, Second Epistle of.”

میک کنن نے بھی ان خطوط کو مشتبہ قرار دیا ہے: (in Christ to Constantine P. 116)

اس عبارت سے صاف ظاہر ہے کہ خود نطق عیسائی علماء اس خط کو پطرس کی تصنیف ہونے سے انکار کرتے ہیں، لہذا ان خطوط کی بناء پر یہ نہیں کہا جاسکتا کہ پطرس پوٹس کے ہم خیال تھے، اور دونوں میں کوئی نظریاتی اختلاف نہیں تھا،

یعقوب اور پوٹس

حضرت مسیح علیہ السلام کے زمانے میں یعقوب تین آدمیوں کا نام تھا،

۱۔ یعقوب بن حلفی، انھیں یعقوب اصغر بھی کہتے ہیں، اُن کا ذکر صرف شاگردوں کی فہرست میں آیا ہے، (متی ۱۰: ۴) یا پھر اُن عورتوں کے ساتھ جو صلیب کے گرد جمع تھیں وہاں ان کا صرف نام مذکور ہے، (مرقس ۱۵: ۴۰) اس کے علاوہ پورے عہد نامہ جدید میں ان کا کچھ حال معلوم نہیں ہوتا،

۲۔ یعقوب بن زبدي، یہ یوحنا حواری کے بھائی تھے (متی ۱۰: ۲) لیکن انھیں حضرت مسیح علیہ السلام کے عروج آسمانی کے کچھ ہی عرصہ کے بعد ہیروڈیس بادشاہ نے تلوار کے ذریعہ شہید کر دیا تھا (اعمال ۱۲: ۲) لہذا اُن کو اپنی زندگی میں پوٹس سے کوئی خاص واسطہ نہیں پڑا، اور یہ یروشلم کو نسل سے پہلے ہی دنیا سے تشریف لے گئے،

۳۔ یعقوب بن یوسف بن حنا، جنھیں انجیل میں حضرت مسیح علیہ السلام کا بھائی قرار دیا گیا ہے (متی ۱۳: ۵۵) اناجیل ہی سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہ حضرت مسیح علیہ السلام کی زندگی میں آپ پر ایمان نہیں لائے تھے، (دیکھئے مرقس ۱۳: ۲۱ یوحنا ۵: ۵۱) یا تو آخر وقت میں ایمان لائے تھے، یا اُس وقت جب کہ بقول پوٹس حضرت مسیح علیہ السلام حیات ثانیہ (Resurrection) کے موقع پر انھیں نظر آئے (۱۔ کرنتھیوں ۱۵: ۷) اور

کتاب اعمال کے انداز سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ انھیں یروشلم کی کلیسا کا صدر منتخب کیا گیا تھا یہی وجہ ہے کہ یروشلم کو نسل کی صدارت انھوں نے کی (اعمال ۱۵: ۱۹) یروشلم کو نسل میں اگرچہ انھوں نے ہی یہ فیصلہ صادر کیا تھا کہ غیر قوموں کے لئے ختنہ وغیرہ کو دین عیسوی میں داخل ہونے کی شرط قرار نہ دیا جائے، لیکن اس بات پر تقریباً تمام عیسائی علماء کا اتفاق ہے

کہ ان کا یہ فتویٰ عبوری اور عارضی حیثیت رکھتا تھا، ورنہ وہ تورات کی سختی کے ساتھ پابندی کے قابل تھے، مسٹر جیمز میک کنن یروشلم کونسل کا حال بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں،
 ”رجعت پسند پارٹی نے اگرچہ اُس وقت اس وسیع المشربہ کی پالیسی کی حمایت کی تھی، لیکن وہ اس پر کسی طرح مطمئن نہ تھی، یہاں تک کہ یعقوب ختنہ کے مطالبہ سے دست کٹ ہونے کے باوجود یہودی مسیحیوں اور غیر قوموں کے آزادانہ میل جول کی راہ میں پابندیاں باقی رکھنا چاہتا تھا..... اس کے اثرات اتنے تھے کہ پطرس یہاں تک کہ برنباس بھی...
 ”غیر قوموں کے ساتھ کھانے سے باز رہے۔“

نیز ایک اور موقع پر یعقوب کے بارے میں لکھتے ہیں،
 ”یوسیفس کے مختصر نوٹ اور ہیج سیس کے نسبتاً طویل تذکرے سے یہ بات ظاہر ہوتی ہے کہ یعقوب کے پختہ اور یکساں کردار اور تورات کی پابندیوں نے یہودیوں کے دل جیت لئے تھے۔“

پھر لطف یہ ہے کہ یروشلم کونسل کے بعد کتاب اعمال میں یعقوب کا ذکر صرف ایک جگہ آیا ہے، اور وہاں بھی یعقوب نے پولس کو تورات کی خلاف ورزیوں پر کفارہ ادا کرنے اور تورات پر عمل کرنے کی تلقین کی ہے (اعمال ۲۱: ۲۰ تا ۲۶)۔

اس سے کم از کم اتنی بات وضاحت کے ساتھ ثابت ہوتی ہے کہ یعقوب ان نظریات کے ساتھ متفق نہیں تھے، جو پولس نے بعد میں اختیار کر لئے تھے، راہ وہ خط جو یعقوب کی طرف منسوب ہے سو اس کے بارے میں جیمز میک کنن لکھتے ہیں:
 ”دلائل کا وزن اس بات کی تائید نہیں کرتا کہ اس کا مصنف یعقوب ہے۔“

۱ From Christ to Constantine P. 95

۲ Ibid P. 119

۳ Ibid P. 120

یوحنا اور پولس

پطرس اور برنباس کے بعد حواریوں میں بلند ترین مقام یوحنا بن زبیدی کا ہے، اور بقول میک کنن انھیں کلیسا کے تین ستونوں میں سے ایک سمجھا جاتا ہے، دلچسپ بات یہ ہے کہ پطرس اور برنباس کی طرح یوحنا بھی یرושلم کونسل کے بعد کتاب اعمال سے یکتہ غائب ہو جاتے ہیں، اور اس کے بعد ان کا بھی کوئی حال معلوم نہیں ہوتا، جیسے میک کنن لکھتے ہیں: "پطرس کی طرح یوحنا بھی یرושلم کانفرنس کے بعد کتاب اعمال کے واقعات سے غائب ہو جاتا ہے، جبکہ وہ اس کانفرنس میں کلیسا کے تین ستونوں میں سے ایک تھا، یرושلم کو خیر باد کہہ کر انھوں نے اپنا تبلیغی کام کس جگہ انجام دیا؟ یہ ہمیں معلوم نہیں ہے۔"

اس سے بھی واضح طور پر یہ قیاس قائم ہوتا ہے کہ یرושلم کونسل کے بعد جب پطرس اور برنباس پولس سے ناراض ہو کر اس سے الگ ہو گئے تھے، اسی وقت یوحنا نے بھی اس سے علیحدگی اختیار کر لی تھی، بظاہر انھوں نے بھی دین عیسوی کی اصل تعلیمات کو پھیلانے کی کوشش کی ہوگی، اسی لئے پولس کے شاگردوں نے یرושلم کونسل کے بعد ان کو کسر تذکرے کا مستحق نہیں سمجھا،

رہ گئی انجیل یوحنا اور وہ تین خطوط جو یوحنا کے نام سے عہد نامہ جدید میں موجود ہیں، سو ان کے بارے میں ہم پیچھے تفصیل کے ساتھ یہ بات ثابت کر چکے ہیں کہ خود عیسائی علماء متاخرین کا اس پر تقریباً اجماع ہو چکا ہے، کہ ان کا مصنف یوحنا حواری نہیں، بلکہ یوحنا بزرگ ہے۔^{۱۱۶}

۱۱۵ ایضاً صفحہ ۱۱۸،

۱۱۶ دیکھئے مقدمہ، صفحہ ۱۱۶

دوسرے حواری

یہ تو وہ حواریین تھے جن کا ذکر کتاب اعمال یا عہد نامہ جدید کی دوسری کتابوں میں آیا ہے، ان کے علاوہ جو دوسرے حواریین ہیں ان کے حالات ان سے زیادہ پردہ راز میں ہیں، ان کے بارے میں یہی ثابت نہیں ہوتا کہ پوس سے ان کی ملاقات بھی ہوئی تھی یا نہیں؟ جیسے میک کنن لکھتے ہیں:

بارہ حواریوں میں سے باقی حضرات نے یسوع مسیح کے بعد کیا کیا؟ اس کے بارے میں کوئی قابل اعتماد بات نہیں کہی جاسکتی۔ روایات ان میں سے مختلف حضرات کی طرف گال سے انڈیا تک مختلف حلقہ ہائے کار تجویز کرتی ہیں۔ یوسی بیس (۳) کہتا ہے کہ تو ما پرشیا چلے گئے تھے جس میں ان دنوں انڈیا کا کچھ شمالی حصہ بھی شامل تھا، لیکن اعمال تو ما کی روایت یہ ہے کہ وہ مقررہ در بحر ہند کے راستے سیدھے انڈیا گئے تھے، (۳۶۵ ف)، اسی طرح برتلمائی بھی ہندوستان چلے گئے تھے (اعمال برتلمائی)، اور اندرا آؤس اسکاٹشیا چلے گئے تھے جو بحر اسود کے شمال میں واقع ہے، تداؤس (یعنی یہوداہ تداؤس) اڈیسیہ میں مقیم ہو گئے تھے، جہاں کے بادشاہ نے یسوع مسیح سے خط و کتابت کی تھی، اور وہاں انھوں نے اس بادشاہ کی رعایا میں بہت سے لوگوں کو دین عیسوی کا پیر بنا دیا۔

آگے فلپس وغیرہ کے بارے میں بھی اسی طرح کی روایات نقل کرنے کے بعد فاضل مصنف لکھتے ہیں:

”یہ کہنے کی ضرورت ہی نہیں ہے، کہ یہ تمام کہانیاں خالص افسانے ہیں، یہ ممکن ہے کہ تو ما اور برتلمائی کو ہندوستان جانے کا موقع ملا ہو لیکن ہندوستان کے کسی خاص علاقے کو اس سلسلے میں مقرر کرنا مشتبہ ہے۔“

نتائج | اوپر ہم نے حضرت مسیح علیہ السلام کے بارہ حواریوں کے حالات کی جو تحقیق کی ہے اس سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ :

۱۔ بارہ حواریوں میں سے دو تو وہ تھے جو یروشلم کونسل سے پہلے ہی انتقال فرما گئے تھے یعنی یعقوب بن زبیدی (اعمال ۱۲: ۲) اور یہوداہ اسکریوتی (اعمال ۱۸: ۱)

۲۔ اور سات حواری وہ ہیں جن کا حضرت مسیح علیہ السلام کے عروج آسمانی کے بعد کوئی حال معلوم نہیں، یعقوب بن حلفی، توما، برثلما، یہوداہ تداؤس، اندراؤس، فلپس اور متی،

۳۔ باقی تین حواریں میں سے برنباؤس اور پطرس کے بارے میں ہم نے تفصیل کے ساتھ یہ ثابت کر دیا ہے کہ وہ یروشلم کونسل کے بعد پوتس کے ساتھ سنگین نظریاتی اختلاف کی بنا پر الگ ہو گئے تھے، اب صرف یوحنا بن زبیدی رہ جاتے ہیں، اُن کے بارے میں بھی ہم پچھ لکے آئے ہیں کہ پطرس اور برنباؤس کی طرح یروشلم کونسل کے بعد وہ بھی اچانک گم نام ہو جاتے ہیں، اور ان کا کوئی تذکرہ نہیں ملتا،

اس تشریح و تجزیہ سے یہ بات کھل کر سامنے آ جاتی ہے کہ حواریوں نے پوتس کی صرف اس وقت تک تصدیق کی تھی جب تک کہ اس نے دین عیسوی کی تحریف کے لئے کوئی قدم نہیں اٹھایا تھا، لیکن یروشلم کونسل کے بعد جب اُس نے اپنے انقلابی نظریات کا اعلان کیا، اور گلیٹیوں کے نام خط میں (جو پوتس کا پہلا خط ہے) اُن نظریات پر جے رہنے کا اعلان کیا تو تمام وہ حواری جو اُس وقت موجود تھے اس سے جدا ہو گئے،

اس لئے کتاب اعمال میں یروشلم کونسل کے حالات تک پوتس کو ان حواریوں کے ساتھ جس طرح شیرو مشکر دکھایا گیا ہے، اس سے یہ نتیجہ نکالنا قطعی غلط ہے، کہ حضرت مسیح کے حواری حضرات، پوتس کے نظریات تالیث، تجتم اور کفارہ وغیرہ میں اس کے ساتھ متفق تھے، حقیقت یہی ہے کہ ان نظریات کا پہلا بانی پوتس ہے، اور حضرت مسیح علیہ السلام یا آپ کے حواریوں کا ان نظریات سے دور کا بھی واسطہ نہیں ہے،

پولس کے مخالفین

اب یہاں قدرتی طور پر ایک سوال پیدا ہو سکتا ہے، اور وہ یہ کہ اگر واقعہ پولس نے دین عیسوی میں قمریم و تحریف کرے ایک نئے مذہب کی داغ بیل ڈالی تھی جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی تعلیمات سے یکسر مختلف تھا، تو اس کی کیا وجہ ہے کہ پولس کی کوئی مؤثر مخالفت نہیں کی گئی، اس کے نظریات عیسائی دنیا پر چھا گئے، اور اصل دین عیسوی بالکل نابود ہو کر رہ گیا؟ جب اس سوال کا جواب ہم تاریخ کے صفحات میں تلاش کرتے ہیں تو ہمیں واضح طور سے نظر آتا ہے کہ تاریخ عیسائیت کی ابتدائی تین صدیوں میں پولس اور اس کے نظریات کی شدید مخالفت کی گئی تھی، اور اس زمانے میں پولس کے مخالفین کی تعداد اور ان کا اثر و رسوخ پولس کے اثرات سے کسی طرح کم نہیں تھا، لیکن اتفاق سے جب تیسری صدی عیسوی میں عیسائیت بازنطینی سلطنت کا سرکاری مذہب قرار پایا تو پولس کی حامی جماعت حکومت پر غالب آگئی، اور اس نے نہ صرف یہ کہ اپنے مخالفوں کو بزدل و کھل ڈالا، بلکہ وہ تمام مواد بھی ضائع کرنے کی کوشش کی جس سے پولس کے مخالفین استدلال کر سکتے، اس کا نتیجہ یہ نکلا کہ دنیا میں پولس کا دین پھیلتا چلا گیا، اور رفتہ رفتہ اصل دین عیسوی کا نام و نشان بالکل مٹ گیا،

ابتدائی تین صدیوں میں جس شدت کے ساتھ پولس کی مخالفت کی گئی، اس کی کچھ مثالیں ہم یہاں مختصراً پیش کرتے ہیں:-

۱۔ پولس کی مخالفت تو ٹھیک اُس وقت سے شروع ہو گئی تھی، جب اُس نے یرشلیم کے نسل کے فیصلے سے ناجائز فائدہ اٹھا کر تورات کو بالکل طور پر منسوخ کرنے کا اعلان کیا تھا، اپنی مخالفین کے جواب میں پولس نے گلیٹیوں کے نام اپنا معرکہ اللہ اور خط لکھا تھا، انسا بکلو پیڈیا برٹانیکا کے حوالہ سے ہم یہ ثابت کر چکے ہیں کہ پولس کے ان مخالفین کا کہنا یہ تھا کہ وہ اصل حواریوں کی تعلیم سے لوگوں کو برگشتہ کر رہا ہے، یہ مخالفت کرنے والے قدیم کلیسا کی یہودی مسیحی جماعت سے تعلق رکھتے تھے، اور

۱۔ ان لوگوں کی سرکردگی بعض ممتاز افراد کر رہے تھے،

۲۔ یہ مخالفت پوتس کے خطوط کے بعد کم نہیں ہوئی، بلکہ بڑھتی چلی گئی، مسٹر جیمز میک کنن لکھتے ہیں:۔

”یہ سمجھنا غلط ہے کہ پوتس یا انجیل یوحنا کے مصنف کے خیالات حواریوں کے متصل بعد والے زمانے میں مذہبی عقائد کا سب سے زیادہ نمایاں اور با اثر معیار بنے ہوئے تھے، اگرچہ یہ درست ہے کہ پوتس اس زمانے کے ذہنوں کو مسلسل متاثر کرنے میں ناکارہا، اور بالآخر چوتھی انجیل کے عقائد نے مابعد کے کلیساؤں پر اثر و رسوخ حاصل کر لیا، لیکن یہ بھی اپنی جگہ حقیقت ہے کہ ابتدائی کیتھولک چرچ کے حسیلاتی مذہب نے بہت جلد پوتسی خیالات کو نکال باہر کیا تھا، اور دوسری صدی میں جہاں انجیل یوحنا کے عقائد کو ملتے دلتے موجود تھے، وہاں اس کے مخالفین بھی پائے جاتے تھے، پوتس نے عیسائیت کا جو تصور پیش کیا تھا، وہ حواریوں کے ذہن میں بھی کسی طرح معیاری تصور نہ تھا۔“

۳۔ دوسری صدی عیسوی کی ابتداء میں آریٹوس، ہرولیس، اپتی فائیس اور آریجن ایک

فرقہ کا تذکرہ کرتے ہیں جسے نصرانی (Nazarene) اور ... ایونی

(Ebionites) فرقہ کہا جاتا ہے، مسٹر جے ایم رابرٹسن ان لوگوں کا

تذکرہ کرتے ہوئے لکھتے ہیں،

”یہ لوگ مسیح کی خدائی کا انکار کرتے تھے، اور پوتس کو رسول تسلیم کرتے تھے۔“

۱۷ دیکھئے مقدمہ ص ۱۵۳ و ۱۵۴، بحوالہ برٹانیکا، ص ۹۷، ج ۹،

۱۸ پیچھے گزر چکا ہے کہ انجیل یوحنا کا مصنف پوتس کا بالکل ہم خیال تھا،

۱۹ From Christ to Constantine ch. VII

۲۰ J. M. Robertson, History of Christianity, London 1913 P. 5

اور انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا کا مقالہ نگار آریوس سے نقل کر کے بیان کرتا ہے:

اُن لوگوں کا عقیدہ یہ تھا کہ مسیح ایک انسان تھے، جسے معجزات دیئے گئے تھے، یہ لوگ پرتس کے بارے میں یہ تسلیم نہ کرتے تھے کہ وہ موسوی دین سے برگشتہ ہو کر عیسائی ہو گیا تھا، اور یہ لوگ خود موسوی شریعت کے احکام اور رسموں یہاں تک کہ ختنہ پر بھی مضبوطی کے ساتھ کار بند تھے۔

۴۔ پھر تیسری صدی میں پال آف سموسٹا کے نظریات بھی تقریباً یہی تھے، جو ۲۶۱ء سے ۲۷۳ء تک انطاکیہ کا بطریق رہا ہے، اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ اس کے تاثرات کس قدر ہوں گے، یہی وجہ ہے کہ چوتھی صدی میں یوسین اور آریوس مستقل مکاتب فکر کی صورت میں اس کی تائید کرتے نظر آتے ہیں،

۵۔ پھر چوتھی صدی میں آریوس (Arius) کے فرقے نے توثلیت کے عقیدے کے خلاف پوری عیسائی دنیا میں ایک ہلکے مچا دیا تھا، اس زمانے میں یہ بحث کتنے زور و لہجے پر تھی؟ اس کا اندازہ قدیم تواریخ سے ہوتا ہے، عیسائیوں کا مشہور عالم تھیوڈورٹ لکھتا ہے:

”ہر شہر اور ہر گاؤں میں تنازعات اور اختلافات اُٹھ کھڑے ہوئے، جو تمام تر مذہبی عقائد سے متعلق تھے، یہ ایک ہنایت المناک مرحلہ تھا جس پر آفسو مہانے چاہئیں، اس لئے کہ اُس وقت کلیسا پر زمانہ ماضی کی طرح بیرونی دشمنوں کی طرف سے حملہ نہیں ہو رہا تھا، بلکہ اب ایک ہی ملک کے باشندے جو ایک چھت کے نیچے رہتے اور ایک میز پر بیٹھتے تھے، ایک دوسرے کے خلاف برسرِ پیکار تھے، لیکن نیز دل نہیں بلکہ زبانوں سے“

۱۔ برٹانیکا، ص ۸۸۱ ج ۷، مقالہ: Ebionites

۲۔ تفصیل کے لئے دیکھئے مقدمہ ص ۶۲ اور اس کے حواشی،

۳۔ Theodoret, quoted by James Mackinon, *From Christ to Constantine* ch. 17

سینٹ آگسٹائن نے اپنی کتاب *On the Trinity* میں آریوس کی تردید جس بسط و تفصیل کے ساتھ کی ہے، اس سے بھی یہ اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ آریوس کا فرقہ کتنی اہمیت اختیار کر گیا تھا، اور اس کے پیروکار کتنے زیادہ تھے؟

۶۔ پھر ۳۲۵ء میں شاہ قسطنطین نے نیقیہ کے مقام پر جو عام کونسل منعقد کی، اس میں آریوس کے نظریات کی تردید کی گئی، لیکن ادل تو جیس میک کنن لکھتے ہیں :-

”یہ کہنا بہت مشکل ہے کہ اس کونسل میں تمام عالم عیسائیت کے نمائندے شریک تھے، اس میں مغرب کے علاقے کے بہت کم افراد شامل ہوئے تھے، کل تین سو بشپ حاضر تھے جن کی اکثریت یونانی تھی۔“

پھر اس کونسل میں آریوس کے نظریات پر ایک منٹ کے لئے بھی سختی سے غور نہیں کیا گیا، تصوید و رٹ لکھا ہے:

”جوہی آریوس کا فارمولا کونسل کے سامنے پڑھا گیا، اُسے فوراً پھاڑا کر ٹکڑے ٹکڑے کر دیا گیا، اور اسی لمحے اسے غلط اور جھوٹ قرار دیا گیا۔“

اس کا نتیجہ کیا ہوا؟ جیس میک کنن کے الفاظ میں سنئے:

”اہٹانی شپس کی پارٹی کو چونکہ شاہی دباؤ اور سرکاری پشت پناہی حاصل تھی اس لئے وہ فتح پا گئی، اور اس کے ساتھ مذہبی مباحثات میں حکومت کے تشدد و ایذا رسانی، جبر و استبداد اور مذہبی اظہارِ رائے پر سزائیں جاری کرنے کے جذبات کو بھی فتح ہوئی۔“

جیس میک کنن نے اس کے بعد تفصیل کے ساتھ یہ بھی لکھا ہے کہ اس فیصلے کے بعد بھی عرصے تک عوام میں زبردست اختلافات چلتے رہے، خاص طور سے مشرقی عیسائی تو کسی طرح نیقیہ کونسل کے فیصلے کو ماننے کے لئے تیار نہ تھے، لیکن رفتہ رفتہ حکومت نے

بزرور انھیں ٹھنڈا کر دیا، اور اس طرح یہ مخالفیتیں دھیمی پڑ گئیں،

اس تفصیل سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ عیسائیت کی ابتدائی تین صدیوں میں پولس کے نظریات کے بے شمار مخالفین موجود تھے، اور اُس وقت تک کثیر تعداد میں ملتی رہے جب تک کہ حکومت نے انھیں بزور ختم نہیں کر دیا،

آخری زمانے میں | اب ہم اپنے قریبی زمانے کے خود عیسائی علماء کے کچھ اقوال پیش کرتے ہیں، جن سے آپ یہ اندازہ کر سکیں گے کہ پولس کو عیسائیت کا بانی قرار دینے کا نظریہ تنہا ہمارا نہیں ہے، بلکہ وہ عیسائی علماء بھی اس کی تائید کرنے پر مجبور ہیں جنہوں نے غیر جانبداری کے ساتھ بائبل کا مطالعہ کیا ہے:

۱۔ انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا میں پولس کے حالات بیان کرتے ہوئے کہا گیا ہے کہ،

”مصنفین کا ایک محکمہ فکر جس میں سے ڈبلوریڈ (W Wredc) کو بطلد

مثال ذکر کیا جاسکتا ہے، اگرچہ کسی بھی اعتبار سے پولس کا منکر نہیں

ہو، تاہم وہ اس سوال کا جواب دیتے ہوئے کہتا ہے کہ پولس نے عیسائیت

کو اس قدر بدل دیا تھا کہ وہ اس کا دوسرا بانی بن گیا، وہ درحقیقت اُس

”کلیسائی عیسائیت“ کا بانی ہے جو یسوع مسیح کی لائی ہوئی عیسائیت سے

بالکل مختلف ہے، یہ لوگ کہتے ہیں کہ ”یا تو یسوع کی اتباع کر دیا پولس

کی“ ان دونوں پر بیک وقت عمل نہیں کیا جاسکتا،

یہ لوگ اس بات پر زور دیتے ہیں کہ پولس مذہب نہ صرف یہ کہ گناہ

کفارہ اور نجات کے ابدی وجود سے متعلق بعض توہم پرستانہ تصورات کو

شامل ہے، بلکہ..... یسوع مسیح سے متعلق پولس کی تمام تر تصوفانہ

روش جو اسے ذریعہ نجات و کفارہ قرار دیتی ہے، خود یسوع مسیح کی

ان تعلیمات کے متناقض ہے جو انھوں نے خدا اور انسان کے صحیح رشتے سے متعلق

پیش کی ہیں۔“

۲۔ اور پوتس کا ایک مشہور سوانح نگار ڈالٹرڈن لونی وینک (Walter Von Loewenich)

لکھتا ہے:

”پال ڈی لاگارد نے کہتا ہے کہ پوتس کو جو واقعی طور پر ابراہیم کی نسل سے تھا، اور اپنے نظریاتی انقلاب کے بعد بھی ”فریسیوں کا فریسی“ تھا، اُسے یسوع اور اس کی انجیل کے بارے میں کوئی قابل اعتماد علم مطلق نہیں تھا، لہذا یہ بات کسی طرح سننے کے لائق نہیں ہے کہ جو لوگ تاریخی طور پر تعلیم یافتہ ہیں انھیں پوتس نام کے اس شخص کو کوئی اہمیت دینی چاہئے،

آج بھی کلیسا اپنے ”پولس ورثے“ کی بنیاد پر شدید مشکلات کا دوچار ہے، پولس نے کلیسا میں عہد نامہ قدیم کو داخل کیا، اور اس کے اثرات نے ہر ممکن حد تک انجیل کو تباہ کر دیا، یہ پولس ہی تھا جس نے یہودی ستربانی کا نظریہ اپنے تمام لوازم کے ساتھ درآمد کیا، اسی نے یہودیوں کا پورا تاریخی نظریہ ہم پر مسلط کر دیا،

یہ تمام کام اُس نے قدیم کلیسا کے لوگوں کی شدید مخالفت کے بین درمیان انجام دیئے، جو ہر چیز کہ یہودی تھے، مگر ازل تو یہودی بلذات میں پولس کی یہ نسبت کم سوچتے تھے، دوسرے کم از کم وہ ایک ”ترمیم شدہ اسرائیلی مذہب“ کو خدا کی بھیجی ہوئی انجیل قرار نہ دیتے تھے“

۳۔ لیگارد نے گایہ اقتباس نقل کر کے لونی وینک لکھتے ہیں:

”مصر حاضر میں پولس کے بیشتر مخالفین اپنی خطوط پر سوچتے ہیں جو لیگارد نے بیان کئے، اب بھی لوگ بہت جلد اُس تضاد پر زور دیتے ہیں جو یسوع اور پولس کے درمیان پایا جاتا ہے، اُس شخص کو اس بات کا ذرا قرار دیا جاتا ہے کہ اس نے یسوع کی خالص اور اصل تعلیمات کو مکمل طور پر منسوخ کر ڈالا۔“

۴۔ اگرچہ خود لونی وینک پوتس کے سرگرم حامی ہیں، مگر وہ ہوسٹن اسٹیورٹ چمبرلین کے اس قول کی تائید کرتے ہیں کہ:

”اس نے (یعنی پوتس نے) عیسائیت کو کمزور کر کے اسے یہودیت سے الگ ایک شکل عطا کی، اس لئے وہ اُن کلیساؤں کا خالو بن گیا، جو یسوع کے نام پر بنے۔“

نیز آگے چل کر ایک جگہ لونی وینک کہتے ہیں:

”اگر پوتس نہ ہوتا تو عیسائیت یہودی مذہب کا ایک فرقہ بن جاتا اور کوئی کائناتی مذہب نہ ہوتا۔“

کیا اس بات کا کھلا اعتراف نہیں ہے کہ عیسائیت کو ایک کائناتی مذہب بنانے کے شوق میں پوتس نے حضرت مسیح علیہ السلام کے لئے ہوئے دین کو بدل ڈالا، لونی وینک کے نزدیک یہ پوتس کا قابل تعریف کارنامہ ہے، لیکن ہمارے نزدیک یہی وہ چیز ہے جسے تحریف کہتے ہیں،

۵۔ مشرجمیں میک کٹن جن کے حوالے اس کتاب میں بار بار آچکے ہیں ایک فاضل عیسائی مؤرخ ہیں، اور انہیں کسی طرح بھی پوتس کا مخالف نہیں کہا جاسکتا، لیکن وہ کھل کر اعتراف کرتے ہیں کہ،

”پوتس کا انداز فکر اُس کا اپنا ہے، یہ بات دلائل سے واضح نہیں ہوتی کہ اس کا یہ انداز فکر یسوع کے انداز فکر سے پوری طرح مطابقت رکھتا ہے، یسوع کا تورات کے بارے میں جو تصور تھا وہ پوتس کے تصور سے ہم آہنگ نہیں ہے۔ اس لحاظ سے پوتس کا یہ دعویٰ کہ اس نے اپنی تعلیم یسوع سے براہ راست وحی کے ذریعہ حاصل کی ہے، ایک مشکل مسئلہ ہے۔“

۶۔ پوٹس کے ایک اور سوانح نگار جیکسن جو پوٹس کے حامی ہیں، پوٹس کے مخالفین کا نظریہ نقل کر کے آخر میں اس بات کا اعتراف کرتے ہیں:

”اگر پوٹس نہ ہوتا تو عیسائیت مختلف ہوتی، اور اگر یسوع نہ ہوتے تو عیسائیت ناممکن تھی۔“

۷۔ ۱۹۵۳ء میں امریکہ سے (The Nazarene Gospel Re-vised)

کے نام سے ایک کتاب شائع ہوئی ہے جو رابرٹ گریوے (Robert Graves)

اور جو شوا پوڈرو (Joshua Podro) کی مشترکہ تصنیف ہے، مؤخر الذکر

ایک مشہور عیسائی بشپ کا لڑکا ہے، اس کتاب کے مقدمے میں پوٹس پر مفصل تاریخی تنقید کی گئی

ہے، اور ثابت کیا گیا ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے مذہب کو پوٹس نے بڑی طسرح

بھاڑ ڈالا تھا، اور اس بناء پر حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے اصل حواری اس سے ناراض تھے،

ہم نے اوپر مختلف عیسائی علماء کے جو حوالے پیش کئے ہیں، ان کی حیثیت ”مثبت نمونہ از

خرداوس“ کی ہے، ورنہ اگر پوٹس کے مخالفین اور ناقدین کے اقوال اہتمام کے ساتھ جمع

کئے جائیں تو بلاشبہ ایک ضخیم کتاب تیار ہو سکتی ہے، ان چند اقتباسات کو پیش کرنے کا مقصد

صرف یہ دکھلانا تھا کہ خود عیسائی علماء میں سے بھی بے شمار لوگ اس بات کا اعتراف کرنے

پر مجبور ہیں کہ موجودہ عیسائیت کے اصل بانی حضرت عیسیٰ علیہ السلام نہیں ہیں، بلکہ پوٹس ہی

امید ہے کہ مندرجہ بالا دلائل و شواہد ایک حق پرست انسان پر یہ حقیقت آشکار کرنے کے

لئے کافی ہوں گے کہ موجودہ عیسائی مذہب حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی اصل تعلیمات سے کوئی

مناسبت نہیں رکھتا، وہ تمام تر پوٹس کی ایجاد ہے، اس بناء پر اس مذہب کا صحیح نام ”عیسائیت“

کے بجائے ”پولسیت“ ہے، ————— ”وَآخِرُ دَعْوَانَا أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ“

—————

تیسرا باب

حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی

مُصَنَّفُ اظہار الحق

حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی اُن خدا مست مجاہدین میں سے ہیں جن کی زندگی کا ہر سانس دین اسلام کی خدمت کے لئے وقف تھا، انھوں نے ایک ایسے زمانے میں حق کا آواز بلند کیا تھا، جب حق کے پرستاروں کے لئے جگہ جگہ دار کے تختے لٹکے ہوئے تھے، تاریخ اسلام ایسے حضرات کے تذکروں سے مالا مال ہے جنھوں نے علمی طور پر حق کو پھیلانے اور پہنچانے کی موثر خدمتیں انجام دیں، اور اپنی زبان اور قلم سے دین اسلام کا دفاع کیا، دوسری طرف ایسے جانبازوں کی بھی کمی نہیں ہے جنھوں نے دین کی حفاظت کے لئے تلوار اٹھائی، اور اس کی آبیاری کے لئے اپنا خون پیش کیا، لیکن ایسے لوگوں کی تعداد بلاشبہ کم ہے، جنھوں نے قلم اور تلوار دونوں میدانوں میں اپنے جوہر دکھلائے ہوں،

حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی انہی معتمد سہیتوں میں سے ہیں جن کی نظیریں ہر زمانے کی تاریخ میں گنی جاتی ہیں، انھوں نے اگر ایک طرف عیسائیت کے تابڑ توڑ حملوں کا دفاع کرنے کے لئے اپنی زبان اور قلم کی تمام توانائیاں وقف کر دیں، تو دوسری طرف ہندوستان کو مغربی اقتدار سے آزاد کرانے کے لئے تلوار لے کر بھی نکلے اور دونوں میدانوں میں جہد و عمل کی وہ ولولہ انگیز داستانیں چھوڑ گئے جو رستی دنیا تک یادگار رہیں گی، اقبال انہی جیسے سرفروشنوں کے لئے کہا تھا کہ ۵

فلندراں کہ براہ تو سخت می کوشند

ز شاہ باج سستانند و خرقة می پوشند

بہ جلوت اندر و کمنڈے بہ مہر و مہ چپند
 بہ جلوت اندر و زمانہ مکان در آغوشند
 بر وزیر بزم سرا پا چو پر نیاں دھسریہ
 بر وزیر بزم خود آگاہ دتن منرا موشند

مولانا کے آباء و اجداد | حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانہ کے مشہور و معروف عثمانی خاندان سے تعلق رکھتے ہیں، آپ کے جد امجد شیخ عبدالرحمن گکازرونی، سلطان محمود غزنوی کی فوج میں شرعی حاکم تھے، یہ عہدہ "قاضی عسکر" کے نام سے سلطنتِ ترکیہ کے زمانے میں بھی ہمیشہ رہا ہے، اور آخری خلیفہ سلطان محمد رشاد خان خاص مرحوم کے زمانے تک اس عہدے پر ممتاز علماء معتبر رکھے جاتے تھے، جو فوج کے تمام شرعی معاملات اور مقدمات کا فیصلہ کیا کرتے تھے، شیخ عبدالرحمن گکازرونی سلطان محمود غزنوی کے لشکر کے ساتھ "قاضی عسکر" کی حیثیت سے ہندوستان آئے، اور جب سلطان نے سومنات پر حملہ کیا تو یہ فوج کے ساتھ جہاد میں شریک تھے، اور پانی پت کی فتح کے بعد یہیں قیام اختیار کر لیا، پانی پت کے قلعے کے نیچے آپ کا مزار ہے، شیخ عبدالرحمن گکازرونی کی اولاد میں ایک بزرگ حکیم عبدالکریم کے نام سے گذر رہی ہیں، جو مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی کے آٹھویں جد امجد ہیں، یہ دربار اکبری کے مشہور طبیب تھے، اور حکیم بنیا کے نام سے معروف، ایک مرتبہ شاہ اکبر لاہور کے قریب چاندنی رات میں ہرنوں کی لڑائی کا تماشہ دیکھ رہا تھا، اتفاقاً ایک ہرن نے جھپٹ کر اکبر کی رانوں کے بیچ میں سینک مار کر اسے زخمی کر دیا، علاج کیا گیا، مگرفاقہ نہ ہوا، تو ابو الفضل کے مشورے سے "حکیم بنیا" کو پانی پت سے بلایا گیا، ایک ماہ ساٹ روز کے بعد صحت ہو گئی، اس پر شہنشاہ اکبر نے حکیم بنیا صاحب کو "شیخ الزمان" کا شاہی خطاب عطا کیا، حکیم بنیا

کے صاحبزادے حکیم محمد حسن صاحب مرحوم بھی اپنے والد کے ساتھ بادشاہ کے علاج میں ہمہ تن مصروف رہے تھے، اس لئے انھیں ۱۱۵ھ میں قصبہ کیرآہ جاگیر کے طور پر عطا کیا گیا تھا، شاہزادہ سلیم نے انھیں نواب مقرب خان کا لقب دیا، بعد میں جہانگیر نے انھیں صوبہ دکن اور گجرات کا اور شاہجہاں نے صوبہ بہار کا گورنر مقرر کیا تھا،

حکیم محمد حسن کے دوسرے بھائی حکیم عبدالرحیم صاحب رجن کی ساتویں پشت میں مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی آتے ہیں، بھی اپنے بھائی کی طرح صاحب منصب جاگیر اور جہانگیر کے عہد میں دربار کے خاص طبیب رہے ہیں،

حکیم محمد حسن صاحب کو کیرآہ بطور جاگیر عطا ہوا تو عثمانی خاندان کا بڑا حصہ پانی پت سے منتقل ہو کر کیرآہ میں آباد ہو گیا تھا، حکیم محمد حسن اور حکیم عبدالرحیم دونوں نے قصبہ سے باہر اپنے محلات، کچھریاں، اور ریاستی مکانات بنائے تھے، ایک سو چالیس بیگہ زمین میں انھوں نے آموں کا ایک باغ لگایا تھا، جسے دیکھنے کے لئے شاہ جہانگیر خود کیرآہ آیا تھا، اس نے اپنے اس سفر کا ذکر ”تزک جہانگیری“ میں کیا ہے، اور باغ کی تعریف کی ہے، کہتے ہیں کہ اس میں نو لاکھ درخت تھے، اس لئے آج بھی اس باغ کی زمین ”نو لکھا باغ“ کے نام سے مشہور ہے،

حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب اسی خاندان کے چشم و چراغ **ابتدائی حالات** تھے، اور اپنے آباء و اجداد کے اپنی مکانات میں جمادی الاول ۱۲۲۳ھ کو پیدا ہوئے، مولانا نے ۱۲ سال کی عمر تک قرآن کریم بھی ختم کر لیا، اور اس کے

۱۵ شہنشاہ جہانگیر لکھنؤ، جمعہ ۲۱ ماہ آذر کو مقرب خان کی جاگیر پٹنہ کیلئے بن نذول اجلال کیا، اس سرزمین پر مقرب خان نے باغ اور عمارات تعمیر کرائی ہیں، ہفتہ ۲۲ ماہ مذکور کو یہیں اہل محل کے ساتھ باغ اور عمارات کی سیر کو گیا، اس باغ میں ہر قسم کے پھل دار درختوں کے پودے لگائے گئے ہیں، باغ کی سیر سے میں بہت محفوظ ہوا، اور بہت تعریف کی، ”تزک جہانگیری“ مترجمہ مولوی احمد علی رامپوری ص ۲۹

ساتھ فارسی اور ابتدائی دینیات کی کتابیں اپنے بزرگوں سے پڑھ لیں، اس کے بعد علوم اسلامیہ کی تحصیل کے لئے دہلی تشریف لے گئے، جہاں حضرت مولانا محمد حیات صاحب نے ایک مدرسہ قائم کیا ہوا تھا، مشائخ میں آپ کے والد مولوی خلیل اللہ صاحب دہلی میں ہمارا راجہ ہند و رآذ بہادر کے میرمنشی مقرر ہوئے، اور وعیرج پہاڑی کے قریب قیام اختیار کیا، اس وقت مولانا مدرسہ اپنے والد کے پاس آگئے، دن میں تعلیم حاصل کرتے اور رات کو والد ماجد کے پاس رہتے، اور راجہ کو اکبر نامہ سناتے تھے، کچھ عرصہ تک اپنے والد کا ہاتھ بٹانے کے لئے آپ نے میرمنشی کا کام بھی کیا ہے، لیکن بالآخر اس کام سے حضرت مولانا نے علیحدگی اختیار کر لی، اور لکھنؤ کی علی شہرت سکروہاں تشریف لے گئے، اور حضرت مولانا مفتی سعد اللہ صاحب سے شرف تلمذ حاصل کیا، اور ان سے مسلم الثبوت اور میرزا بہادر کا درس لیا، اگرچہ حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کے ابتدائی اساتذہ مولانا محمد حیات صاحب اور مولانا مفتی سعد اللہ صاحب تھے، مگر مندرجہ ذیل حضرات سے بھی آپ کو شرف تلمذ حاصل ہے:

- (۱) مولانا احمد علی صاحب بڈولی ضلع مظفرنگر، جو آخر میں ریاست پٹیالہ کے وزیر ہو گئے تھے
- (۲) عارف باللہ مولانا حافظ عبدالرحمن صاحب چشتی، یہ استاد شاہ وقت تھے، تمام علوم و فنون میں ہمارے تادم رکھتے تھے، بستی نظام الدین اولیاء میں ان کا مزار ہے،
- (۳) مولانا امام بخش صاحب صہبائی، ان سے فارسی پڑھی،
- (۴) حکیم فیض محمد صاحب، ان سے علم طب کی تکمیل کی،
- (۵) مصنف لوکار شمس سے ریاضی پڑھی،

تدریس | ہندوستان میں حضرت مولانا کبر انوی کو تدریس کا بہت کم موقع ملا، ملک میں عیسائیت کا فتنہ اپنے شباب پر تھا، اس کی ردک تمام کی فکر نے مولانا کو اتنی ہمت نہ دی، کہ آپ اطمینان کے ساتھ تدریس کا فیض جاری رکھتے، طالب علم

۱۔ سرسید احمد خاں نے ان کا ذکر کرتے ہوئے لکھا ہے: ”آپ کا علم و فضل قابلِ مثال اور لائقِ رشک تھا۔“ (آثار الصنادید ص ۲۱ تا ۲۲ ج ۲)

سے فراغت کے بعد اور سن ۱۲۷۴ھ سے قبل مولانا نے قصبہ کیرانہ میں ایک دینی مدرسہ قائم کیا تھا اس مدرسہ کے سینکڑوں تلامذہ ہیں سے حضرت مولانا محمد سلیم صاحب مدظلہم ہتم مدرسہ صولتیہ مکہ معظمہ نے مندرجہ ذیل نام بطور خاص ذکر فرماتے ہیں :

۱۔ مولانا عبد السمیع صاحب رامپوری، (مصنف حمد باری)

۲۔ مولانا احمد الدین صاحب چکوالی

۳۔ مولانا نور احمد صاحب امرتسری

۴۔ مولانا شاہ ابوالخیر صاحب

۵۔ مولانا شاہ شرف الحق صاحب صدیقی مشہور مناظر عباسیت و مصنف رافع الہیہ

۶۔ سیصال دین عیسوی

۶۔ مولانا قاری شہاب الدین عثمانی کیرانوی

۷۔ مولانا حافظ الدین صاحب دجانوی

۸۔ مولانا امام علی صاحب عثمانی کیرانوی

۹۔ مولانا عبد الوہاب صاحب دیپوری بانی مدرسہ الباقیات الصالحات مدراس

۱۰۔ مولانا بدرالاسلام صاحب عثمانی کیرانوی ہتم حمید یہ کتب خانہ شاہی قسطنطنیہ

پھر جب مولانا ہجرت کر کے مکہ مکرمہ تشریف لے گئے تو آپ کا حلقہ مدرسہ سینکڑوں

طلباء اور علماء وقت پر مشتمل ہوتا تھا، مکہ مکرمہ میں آپ کے شاگردوں کی تعداد بہت زیادہ

ہے، بعض خاص تلامذہ کے نام یہ ہیں :

۱۔ شریف حسین بن علی سابق امیر حجاز و بانی حکومت ہاشمیہ

۲۔ شیخ احمد انجاء سابق قاضی طائف

۳۔ شیخ القراء حضرت مولانا قاری عبد الرحمن صاحب الہ آبادی

۴۔ شیخ محمد حسین الخياط بانی مدرسہ خیرہ مکہ مکرمہ

- ۵۔ شیخ احمد ابوالخیر مفتی الاحناف مکہ مکرمہ
- ۶۔ شیخ سعد الدہان، قاضی مکہ و مدرس مسجد حرام
- ۷۔ شیخ عبدالرحمن سراج شیخ الائمہ و مفتی الاحناف بمکہ المکرمہ
- ۸۔ شیخ محمد حامد الجدادی، قاضی جدہ
- ۹۔ شیخ محمد عابد المالکی، مفتی المالکیہ بمکہ المکرمہ و المدرس بالمحرم الشریف
- ۱۰۔ شیخ عبداللہ دحلان، من مشاہیر علماء المحرم

گھریلو حالات | ۱۳۵۶ھ میں مولانا کی شادی اپنی خالہ کی صاحبزادی سے ہوئی، شادی کے اگلے سال پھر مہاراجہ ہند دراونے آپ کو اور آپ کے والد ماجد کو اپنے پاس دہلی بارہ ہند دراونے بلایا، اور حضرت مولانا کو اپنا میر منشی مقرر کیا، اور آپ کے والد کو جانداد کی نگرانی اور دیکھ بھال کا کام سپرد کیا، اسی دوران ۱۳۵۷ھ میں مولانا کا ایک سالہ لڑکا فوت ہو گیا، اور کچھ ہی عرصے کے بعد آپ کی اہلیہ محترمہ دق کے عارضے میں مبتلا ہو کر انتقال فرم گئیں، اعزہ نے دوسری شادی کے لئے اصرار کیا، مگر کافی عرصے تک آپ نے دوسری شادی نہ کی، ابھی اس غم کو زیادہ عرصہ نہ گزرا تھا کہ والد ماجد کا انتقال ہو گیا چنانچہ آپ نے اپنی جگہ پر اپنے چھوٹے بھائی مولوی محمد جلیل صاحب کو ملازم رکھ کر راجہ کی ملازمت سے علیحدگی اختیار کی، اور کہ آئے پہنچ کر درس و تدریس کے ساتھ ترویج عیسائیت کی خدمت میں مصروف ہو گئے،

رو عیسائیت کی خدمات | شاہ عبدالغنی ساکن خانقاہ غلام علی شاہ کی فرمائش پر مولانا نے عیسائیت پر اپنی پہلی تصنیف "ازالۃ الادہام" فارسی زبان میں لکھنی شروع کی حضرت مولانا محمد سلیم مظہر مہتمم مدرسہ مولتیہ مکہ مکرمہ تحریر فرماتے ہیں:

"ازالۃ الادہام زیر ترتیب تھی، کہ حضرت مولانا مرحوم سخت علیل ہوئے اٹھنے بیٹھنے اور چلنے پھرنے کے قابل نہ رہے، اشارہ سے نماز ادا ہوئی تھی

استر با۔ واعزاء تلامذہ اور تیمار و وارثہ ہستی ہوئی کمزوری اور شدت مرض سے پریشان تھے، ایک روز نماز فجر کے بعد آپ رونے لگے، تیمار دار بھی کہ زندگی سے مایوسی ہے، اعزاء نے تسلی و تسفی کرنی چاہی، آپ نے فرمایا ”بخدا صحت کی کوئی علامت نہیں، لیکن انشاء اللہ صحت ہوگی“ رونے کی وجہ یہ ہے کہ خواب میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے، حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ بھی ساتھ ہیں، حضرت صدیق اکبرؓ فرماتے ہیں ”اے جو ان تیرے لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ خوش خبری ہے کہ اگر تالیف از آلہ الاوہام مرض کی وجہ ہے تو وہی باعث شفا ہوگی“ حضرت مولانا مرحوم نے فرمایا کہ اس خوشخبری کے بعد مجھے کوئی رنج و ملال نہیں، بلکہ مسرور اور خوش ہوں، اور شرط مسرت سے یہ آنسو نکل آتے“

یہ وہ زمانہ تھا جبکہ عیسائی مشنریوں نے ہندوستان میں اپنی اسلام دشمن سرگرمیاں تیز کر رکھی تھیں، پادری فائڈر (REV. C. C. P. FONDER) عیسائیوں کا سرگردہ تھا، وہ جگہ جگہ اسلام کے خلاف دلخراش تقریریں کر رہا تھا، اور اس نے ”میزان الحق“ نامی اپنی کتاب میں جو شبہات و تلبیسات پیدا کئے تھے، ان کی وجہ سے مسلمانوں میں خوف و ہراس پیدا ہو رہا تھا، پادری علماء کی خاموشی سے نا جائز فائدہ اٹھا رہے تھے،

حضرت مولانا کیرانویؒ نے محسوس فرمایا کہ اس سیلاب کا موثر مقابلہ اس وقت تک نہ ہو سکے گا جب تک کہ پادری فائڈر کے ساتھ کسی مجمع عام میں ایک فیصلہ کن مناظرہ کر کے عیسائیت کی کمر نہ توڑ دی جائے، تاکہ عوام کے دلوں میں عیسائیت کا جو خوف مسلط ہونے لگا ہے وہ بالکل دور ہو جائے، اردو پہچان لیں کہ دلیل و حجت کے میدان میں عیسائیت کے اندر کتنی سکت ہے؟

فائدہ سے مناظرہ

چنانچہ مولانا اپنے دوست مولوی محمد امیر اللہ صاحب میر مختار راجہ صاحب بنارس کی معرفت پادری فائدہ سے ملنے تشریف لے گئے تاکہ مناظرہ کے لئے گفتگو کریں پادری مکان پر نہ ملے، چنانچہ ۲۳ مارچ ۱۸۵۲ء سے حضرت مولانا نے پادری فائدہ سے خط و کتابت شروع کی، فائدہ شروع میں پہلو ہتی کرتا رہا، بالآخر، مارچ ۱۸۵۲ء کے آخری خط میں مناظرہ طے پا گیا، طرفین کے اتفاق سے ابتدائی مراحل کی تکمیل کے بعد، ۱۰ رجب ۱۲۷۰ مطابق ۱۰ اپریل ۱۸۵۲ء کو علی الصباح کمرہ عقبہ مسجد اکبر آباد آگرہ میں مناظرہ کا پہلا اجلاس منعقد ہوا، حضرت مولانا کے ساتھ جناب ڈاکٹر محمد وزیر خان صاحب مرحوم معاون تھے، اور فائدہ کے ساتھ پادری فریچ، مناظرہ کی مجلس میں پہلے دن حاکم صدر دیوانی مسٹر اسمتھ صدر صوبہ بورڈ مسٹر گرہن سیکنڈ، مجسٹریٹ علاقہ فورج مسٹر ولیم، ترجمان حکومت مسٹر لیڈلی، پادری ولیم گلبن، مفتی ریاض الدین صاحب، منشی خادم علی صاحب مہتمم مطلع الاخبار وغیرہ بطور خاص قابل ذکر ہیں،

ان کے علاوہ تفتربیا چھ سو مسلمان، عیسائی، ہندو اور سکھ موجود تھے، مناظرے کے لئے پانچ مسائل طے ہوئے تھے، تحریف بائبل، وقوع نسخ، تثلیث، رسالت محمد صلی اللہ علیہ وسلم اور حقانیت قرآن، اور شرط یہ طے پائی تھی کہ اگر مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی غالب آئے تو فائدہ مسلمان ہو جائے گا، اور اگر فائدہ غالب آئے تو مولانا عیسائی ہو جائیں گے،

مناظرے کا پہلا دن

پہلے تین مسائل میں طے یہ ہوا تھا کہ مولانا اعتراضات کریں گے اور فائدہ جواب دے گا، اور آخری دو مسئلوں میں برعکس صورت ہوگی، سب پہلے نسخ کے مسئلے پر بحث شروع ہوئی، مولانا نے پہلے نسخ کی حقیقت واضح

۱۵ یہ پوری خط و کتابت مناظرے کی مطبوعہ روداد میں موجود ہے، اس کا عربی ترجمہ "البحث الشرع" کے نام سے شیخ رفاعی خوی نے کیا ہے، جو انظار الحق مطبوعہ طبع علیہ مستنبول ۱۳۱۵ء کے ماثیہ پر چھپا ہے،

۱۶ البحث الشرع فی مسئلۃ النسخ والتحریف علی بامش انظار الحق ۱۳۱۶ ج ۱،

نہ رہائی، اور بتایا کہ مسلمانوں کے نزدیک اس کا کیا مطلب ہو؟ اس کے بعد مسلمانوں کا دعویٰ معین کیا کہ انجیل کے بعض احکام منسوخ ہیں، اور بعض منسوخ نہیں، فائدہ رنے دونوں کی مثالیں پوچھیں، تو آپ نے بتایا کہ مثلاً انجیل میں طلاق کی ممانعت لکھا جو حکم ہے وہ منسوخ ہو چکا ہے، مگر انجیل مرقس باب ۱۲ میں جو توحید کا حکم دیا گیا ہے وہ منسوخ نہیں ہوا، اس پر فائدہ رنے کہا کہ انجیل کا کوئی حکم منسوخ نہیں ہو سکتا، اس لئے کہ انجیل تو قاً باب آیت ۳۳ میں حضرت مسیح علیہ السلام کا یہ قول مذکور ہے کہ ۱۔

”زمین و آسمان ٹل جائیں گے، مگر میری باتیں ہرگز نہ ٹلیں گی۔“

مولانا نے جواب دیا کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا یہ ارشاد اپنی تمام باتوں کے لئے نہیں تھا، بلکہ خاص اُن باتوں کے لئے تھا جو اکیسویں باب میں مذکور ہیں، فائدہ رنے کہا: لیکن الفاظ تو عام ہیں:

اس پر مولانا نے ڈمی آنکلی اور چرچرڈ مینٹ کی تفسیر انجیل کا حوالہ دیا، جس میں خود عیسیٰ علماء نے اس بات کا اعتراف کیا ہے کہ اس قول میں ”میری باتیں“ سے مراد وہ باتیں ہیں جو اد پر ذکر ہوئیں،

تھوڑی سی گفت و شنید کے بعد فائدہ ر مولانا کے اس اعتراض کا جواب دے سکا اور اس نے پطرس کے پہلے خط کے باب ادل آیت ۲۳ کی یہ عبارت پیش کی:

”کیونکہ تم فانی تخم سے نہیں بلکہ غیر فانی سے خدا کے کلام کے وسیلے سے جو زندہ اور قائم ہے“

فائدہ رنے کہا کہ اس سے ثابت ہوتا ہے کہ خدا کا کلام ہمیشہ قائم رہے گا اور منسوخ نہ ہوگا،

اس پر حضرت مولانا نے فرمایا کہ بعینہ اسی قسم کا جملہ تو رات کی کتاب یسعیاہ میں بھی مذکور ہے کہ:

”گھاس مڑھ جاتی ہے، پھول کھلتا ہے، پر ہمارے خدا کا کلام اب تک قائم ہے۔“

ہذا اگر کلام کے زندہ اور قائم ہونے سے اس کا کبھی منسوخ نہ ہونا لازم آتا ہے تو آپ کو قورات نے بارے میں بھی یہ کہنا چاہئے کہ وہ منسوخ نہیں ہو سکتی، حالانکہ اس کے سینکڑوں احکام کو آپ خود منسوخ کہتے ہیں۔

فائدہ نے لاجواب ہو کر کہا کہ میں اس وقت صرف انجیل کے نسخے سے بحث کر رہا ہوں۔ اس پر ڈاکٹر وزیر خاں صاحب نے کہا کہ حواریوں نے اپنے زمانے میں بتوں کی تشریفانی، خون، گلا گھونٹے ہوئے جانور اور حرام کاری کے سوا تمام چیزوں کو حلال کر دیا تھا، اس سے معلوم ہوا کہ انھوں نے انجیل کے دوسرے احکام بھی منسوخ قرار دیئے تھے، اس کے علاوہ اب آپ کے نزدیک ان چیزوں میں سے بھی صرف حرام کاری ناجائز رہ گئی ہے،

فائدہ نے کہا کہ اصل میں ان اشیاء کی حرمت میں ہمارے علماء کا اختلاف ہے اور ہم بتوں کی تشریفانی کو اب بھی حرام کہتے ہیں، اس پر مولانا نے فرمایا کہ آپ کے مقدس پوٹس نے رومیوں کے نام خط کے باب ۱۳ آیت ۱۳ میں لکھا ہے کہ،

”مجھے یقین ہے کہ کوئی چیز بذاتہ حرام نہیں، لیکن جو اس کو حرام سمجھتا ہے اس کے لئے حرام ہے۔“

اور بطس کے نام خط کے باب اول آیت ۱۵ میں بھی اس قسم کی عبارت ہے، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ تمام چیزیں حلال ہیں، پھر آپ انھیں حرام کیوں کہتے ہیں! فائدہ نے زچ ہو کر کہا کہ انہی آیات کی بنا پر ہمارے بعض علماء نے ان چیزوں کو حلال کہا ہے،

اس کے بعد مولانا رحمۃ اللہ اور ڈاکٹر وزیر خاں مرحوم نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے کلام سے نسخ کی کچھ اور مثالیں پیش کیں، آخر میں فائدہ نے یہ تسلیم کر لیا کہ انجیل کے احکام

کا منسور ہونا ممکن ہے، البتہ نسخ کے وقوع کو تسلیم نہ کیا، مولاناؒ نے فرمایا کہ فی الحال ہم آپ یہی چاہتے تھے کہ آپ نسخ کے امکان کو تسلیم کر لیں، رہا اس کا وقوع، سو اس کا اثبات انشاء اللہ اُس وقت ہو جائے گا جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت کی بحث آئے گی،

فائدہ دے کر کہا: ٹھیک ہے اب آپ دوسرے مسئلہ یعنی تحریف کو لے لیجئے، تحریف کی بحث شروع ہوئی تو سب سے پہلے مولاناؒ نے فائدہ دے کر پوچھا کہ آپ پہلے یہ بتائیے کہ میں کونسی قسم کی تحریف کے شواہد پیش کر دوں کہ آپ اُسے تسلیم کر سکیں؟ فائدہ دے کر اس کا کوئی واضح جواب نہ دیا، تو مولاناؒ نے پوچھا: یہ بتائیے کہ بائبل کی کتابوں کے بارے میں آپ کا کیا اعتقاد ہے؟ کیا کتاب پیدائش سے لیکر کتاب مکاشفہ تک ان کا ہر فقرہ اور ہر لفظ الہامی اور اللہ کا کلام ہے؟ فائدہ دے کر کہا: نہیں، ہم ہر لفظ کے بارے میں کچھ نہیں کہتے، کیونکہ ہمیں بعض مقامات پر کاتب کی غلطی کا اعتراف ہے،

مولاناؒ نے فرمایا: میں اس وقت کاتب کی غلطیوں سے ضرب نظر کر کے ان کے علاوہ دوسرے جملوں اور الفاظ کے بارے میں پوچھنا چاہتا ہوں؟

فائدہ دے کر کہا: میں ایک ایک لفظ کے بارے میں کچھ نہیں کہہ سکتا۔ اس پر مولاناؒ نے کہا کہ: موزخ یوسی بیس نے اپنی تاریخ کی چوتھی کتاب کے اٹھارہویں باب میں لکھا ہے کہ جسٹس شہید نے طریقہ یون یہودی کے مقابلے میں بعض بشارتوں کی عبارتیں نقل کر کے یہ دعویٰ کیا تھا کہ یہودیوں نے بائبل کے عہد نامہ قدیم سے یہ بشارتیں ساقط کر دی تھیں۔

یہ کہہ کر مولاناؒ نے دائسین ج ۳، ص ۲۲ اور تفسیر ہورن ج ۴ ص ۶۲ کے حوالے بھی دکھائے کہ اس میں بھی جسٹس کا یہ دعویٰ مذکور ہے، اور آئرینوس، کریسپ، سلپر جلیس، والی ٹیکر اور کلارک نے بھی جسٹس کی تصدیق کی ہے، اس کے بعد مولاناؒ نے فرمایا:

اب بتائیے کہ جسٹن نے جو یہ بشارتیں ذکر کی تھیں اور ان کے کلام الہی ہونے کا دعویٰ کر کے یہودیوں پر انھیں مٹانے کا الزام لگایا تھا، اس معاملے میں وہ سچا تھا یا جھوٹا؟ اگر سچا تھا تو ہمارا دعویٰ ثابت ہو گیا، کہ یہودیوں نے تحریف کی ہے، اور اگر جھوٹا تھا تو اس کا مطلب یہ ہے کہ جسٹن جو آپ کا اتنا بڑا عالم ہے، اپنی طرف سے چند جملے گھڑ کر انھیں خدا کا کلام ثابت کر رہا تھا۔

اس پر فائڈر نے کہا کہ: ”جسٹن ایک انسان تھا، اس سے بھول ہو گئی۔“
مولاناؒ نے فرمایا: ”ہنری واسکاٹ کی تفسیر کی جلد اول میں تصریح ہے کہ آگسٹائن بھی یہودیوں کو یہ الزام دیا کرتا تھا کہ انھوں نے اکابر کی عمروں میں تحریف کی، اور اس طرح عبرانی نسخے کو بگاڑ دیا، اس کے علاوہ تمام متقدمین اس معاملے میں آگسٹائن کے ہم نوا تھے، اور مانتے تھے کہ یہ تحریف سلمہ میں واقع ہوئی تھی۔“

فائڈر نے جواب دیا: ”ہنری اور واسکاٹ کے لکھنے سے کیا ہوتا ہے؟ یہ دونوں مفسر تھے، اور ان کے علاوہ سینکڑوں نے تفسیریں لکھی ہیں۔“

مولاناؒ نے فرمایا: ”مگر یہ دونوں اپنی رائے نہیں لکھ رہے، بلکہ جمہور علماء متقدمین کا مذہب بیان کر رہے ہیں۔“

فائڈر نے کہا: ”یسوع مسیح نے انجیل یوحنا ۵: ۴۶ و لوقا ۲۴: ۱۶ و ۳۱ میں عہدِ نامِ قدیم کی حقانیت کی شہادت دی ہے، اور یسوع مسیح سے بڑھ کر کسی کی شہادت نہیں ہو سکتی۔“
ڈاکٹر وزیر خان نے کہا: ”عجب ہو کہ آپ اسی کتاب کے استدلال کر رہے ہیں جس کی اصلیت میں سارا جھگڑا ہے، جب تک بائبل کی اصلیت ثابت نہ ہو جائے آپ اُس کی کسی عبارت سے اسی کی اصلیت پر کیے استدلال کر سکتے ہیں؟ اور اگر فرض کیجئے اس وقت ہم اس پہلو سے قطع نظر بھی کر لیں تو اناجیل کی جو عبارتیں آپ نے پیش کی ہیں اُن کے بارے میں محقق پتلی اپنی کتاب مطبوعہ لندن ۱۸۵۵ء کی قسم سوم اور باب سوم میں اقرار کرتا ہے کہ ان عبارتوں سے س سے زائد کچھ ثابت نہیں ہوتا کہ عہدِ قدیم کی یہ کتب یسوع مسیح کے وقت موجود تھیں، لہذا ان سے کتب عہدِ قدیم کی حرفِ بھرت اصلیت ثابت نہیں ہوتی۔“

فائدہ کرنے کہا: ”اس معاملے میں ہم پہلی کی بات نہیں مانتے“
 مولانا نے فرمایا: ”اگر آپ پہلی کی بات نہیں مانتے تو ہم آپ کی بات نہیں مانتے،
 ہمارے نزدیک پہلی کا کہنا درست ہے۔“
 تنکوڑی سی بحث و تمحیص کے بعد فائدہ کرنے کہا:
 ”میں نے تو رات کی اصلیت کے لئے انجیل سے استدلال کیا ہے، اگر آپ انجیل کو
 درست نہیں سمجھتے تو انجیل کی تحریف ثابت کیجئے،“
 ڈاکٹر وزیر خان نے کہا:

”اگرچہ آپ کی یہ بات اصول کے خلاف ہے، کہ آپ انجیل سے استدلال کریں، تاہم
 اگر آپ انجیل کی تحریف کے دلائل سننا چاہتے ہیں تو سنئے“
 یہ کہہ کر ڈاکٹر صاحب نے انجیل اٹھائی، اور انجیل متی ۱: ۱، پڑھنی شروع کی، جس
 میں حضرت مسیح علیہ السلام کے نسب نامے کے سلسلے میں کئی فحش غلطیاں ہیں،
 فائدہ کرنے یہ سن کر کہا: ”غلطی اور چیز ہے اور تحریف دوسری چیز“
 ڈاکٹر صاحب نے کہا: ”اگر انجیل پوری الہامی ہے تو اس میں غلطی کی کوئی گنجائش
 نہ ہونی چاہئے، لہذا اگر اس میں کوئی غلطی پائی جاتی ہے تو لازماً وہ تحریف کا نتیجہ ہوگی“
 فائدہ کرنے کہا: ”تحریف صرف اس وقت ثابت ہو سکتی ہے کہ آپ کوئی ایسی عبارت
 دکھلائیں کہ جو پُرانے نسخوں میں نہ ہوں، اور موجودہ نسخوں میں موجود ہو۔“
 اس پر ڈاکٹر صاحب نے یوحنا کے پہلے خط باب ۱ آیت ۷ کا حوالہ دیا:

۱۷ ان آیات کی عبارت عربی ترجمہ مطبوعہ کیمبرج یونیورسٹی پریس ۱۹۵۱ء، کیتھولک بائبل ٹرانس لٹریچر،
 مطبوعہ میکملن لندن ۱۹۹۲ء وکنگس جیمز ورژن مطبوعہ بائبل سوسائٹی نیویارک ۱۹۵۷ء میں اس طرح ہے:
 ”آسمان میں گواہ تین ہیں، باپ، کلمہ اور روح القدس، اور یہ تین ایک ہیں، اور زمین کے
 گواہ تین ہیں، روح، پانی اور خون، اور تینوں متفق ہیں۔“

اس میں خط کشیدہ عبارت تمام علماء پرولٹسٹنٹ کے نزدیک اگاتی ہے، یعنی کسی نے اپنی طرف سے ہر عادی ہے،
 کر تیس باخ اور شولز اس کے محقق ہونے پر متفق ہیں اور ہورن نے اسے کاٹ ڈالنے کا مشورہ دیا ہو، چنانچہ
 اردو ترجمہ بائبل مطبوعہ ہائیل سوسائٹی لاہور ۱۹۵۷ء اور جدید انگریزی ترجمہ مطبوعہ آکسفورڈ یونیورسٹی پریس
 ۱۹۷۷ء میں یہ جملہ سا قلم کر دیا گیا ہے، تلقی

فائدہ لے کہا: ہاں! اس جگہ تحریف ہوئی ہے، اور اسی طرح دوسرے ایک دو مقامات پر بھی۔

دیوانی عدالت کا صدر رج اسمتھ جو پادری فریچ کے برابر میں بیٹھا تھا، جب اس نے یہ سنا تو اس نے پادری فریچ سے انگریزی میں پوچھا:

”یہ کیا بات ہے؟“

فریچ نے جواب دیا:

”ان لوگوں نے ہورن وغیرہ کی کتابوں سے چھ سات مقامات نکالے ہیں جن میں تحریف کا اقرار موجود ہے۔“

اس کے بعد فریچ نے ڈاکٹر وزیر خان صاحب سے کہا:

”پادری فائدہ بھی اعتراف کرتے ہیں کہ سات آٹھ مقامات پر تحریف ہوئی ہے۔“

اس پر بعض مسلمانوں نے ”مطلع الاخبار“ کے مہتمم سے کہا کہ آپ کل کے اخبار میں پادری صاحب کا یہ اعتراف شائع کر دیں، تو فائدہ بولا:

”ہاں! شائع کر دیں، مگر اس قسم کی معمولی تحریفات سے بائبل کو کوئی نقصان نہیں پہونچتا، خود مسلمان انصاف کے ساتھ اس کا فیصلہ کر لیں۔“

یہ کہہ کر وہ مفتی ریاض الدین صاحب کی طرف دیکھنے لگا، تو مفتی صاحب نے فرمایا:

”اگر کسی دشتے میں ایک جگہ جعل ثابت ہو جائے تو وہ قابل اعتماد نہیں رہتا، اور آپ تو سات آٹھ جگہ تحریف کا اعتراف کر رہے ہیں، اس بات کو جج صاحبان اچھی طرح سمجھیں گے۔“

یہ کہہ کر مفتی صاحب نے سول جج اسمتھ کی طرف دیکھا، مگر اسمتھ خاموش رہا، تو مفتی صاحب نے فرمایا:

”دیکھئے: مسلمانوں کا دعویٰ یہی تو ہے کہ بائبل کو یقینی طور پر اللہ کا کلام نہیں کہا جاسکتا، اور آپ کے اعتراف سے بھی یہی بات ثابت ہوئی ہے۔“

اس پر فائدہ سمجھنے لگا: ”اجلاس کا وقت آدھا گھنٹہ زائد ہو چکا ہے باقی بحث کل ہوگی“
مولانا رحمت اللہ صاحب نے فرمایا:

”آپ نے آٹھ جگہ تحریف کا اعتراف کیا ہے، ہم کل انشاء اللہ پچاس ساٹھ مقامات پر تحریف ثابت کریں گے، لیکن تین باتوں کا خیال رکھئے، ایک تو یہ کہ ہم آپ سے بائبل کے بعض صحیفوں کی سند متصل کا مطالبہ کریں گے، وہ آپ کو بیان کرنی ہوگی، دوسرے ہم جن پچاس ساٹھ مقامات پر تحریف ثابت کریں گے، آپ کے ذمے لازم ہوگا کہ یا ان کی تحریف کو تسلیم کریں، یا اس میں کوئی تاخیر کر لیں، تیسرے جب تک ان مقامات کی تحریف کی بحث ختم نہ ہو جائے، آپ بائبل کی کسی عبارت سے استدلال نہیں کریں گے“
فائدہ کرنے لگا، ”ہمیں یہ شرطیں منظور ہیں، مگر شرط یہ ہے کہ آپ بھی بتلائیں کہ آپ کے نبی کے زمانے میں انجیل کونسی تھی؟“

مولانا نے فرمایا، ”یہ شرط منظور ہو، ہم انشاء اللہ کل یہ بتا دیں گے“

ڈاکٹر وزیر خان بولے، ”اگر آپ فرمائیں تو یہ بات مولانا بھی بتا دیں؟“

فائدہ کرنے لگا، ”نہیں! اب دیر ہو گئی ہے اہل ہی سنیں گے“

اس پر پہلے دن کی نشست برخاست ہو گئی،

پہلے دن کے مناظرے کی شہرت دُور دُور تک پھیل چکی
مناظرے کا دوسرا دن
تھی، اس لئے دوسرے دن ماضین کی تعداد ایک ہزار سے زائد تھی، انگریز حکام، عیسائی، ہندو، سکھ، اور مسلمان عوام بھی کافی تعداد میں آئے تھے۔
اُس دن کی بحث میں سب سے پہلے فائدہ کرنے والے ایک لبریل تقریریں قرآن کریم کی بعض آیات سے یہ ثابت کرنے کی کوشش کی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے تک انجیل اپنی اصلی شکل میں محفوظ تھی، اور تورات نے اسی پر ایمان لانے کی دعوت دی ہے، لیکن مولانا رحمت اللہ صاحب کیرالوی اور ڈاکٹر وزیر خان صاحب مرحوم نے نہایت معقول اور مدلل جوابات دے کر ان کے تمام دلائل پر پانی پھیر دیا، اور اس کے بعد پہلے دن کی طرح بائبل کے بہت سے مقامات پر تحریف ثابت کی، بالآخر فائدہ راور فریچ نے کہا کہ یہ تمام

غلطیاں کاتب کا ہوئیں، اور ہم اسے تسلیم کرتے ہیں، لیکن ان غلطیوں سے ”متن“ کی صحت پر کوئی اثر نہیں پڑتا۔

حاضرین نے پوچھا: ”متن“ سے آپ کا کیا مطلب ہے؟
فائدہ نے کہا: ”وہ عبارتیں جن میں تثلیث، الوہیت مسیح، کفارہ، اور شفاعت کا بیان ہے۔“

مولانا نے فرمایا: یہ بات ناقابلِ فہم ہے کہ جب اتنے سارے مقامات پر آپ تحریف کا اعتراف کر چکے ہیں، تو اب اس کی آپ کے پاس کیا دلیل ہو کہ (بقول آپ کے) ”متن“ ان تحریفات سے محفوظ رہا ہے؟

فائدہ نے کہا: اس لئے کہ خاص ان عبارتوں کے محض ہونے پر کوئی دلیل ہونی چاہئے، اور وہ صرف اُس وقت ثابت ہو سکتی ہے کہ آپ کوئی قدیم نسخہ دکھلائیں جس میں تثلیث وغیرہ کا عقیدہ مذکور نہ ہو۔

مولانا نے فرمایا: ”آپ نے جن تحریفات کا اعتراف کیا ہے اُن سے یہ پوری کتاب مشکوک ہو چکی، اب اگر کسی عبارت کے بارے میں آپ کا دعویٰ یہ ہے کہ یہ یقیناً اللہ کا کلام ہے، تو اسے اللہ کا کلام ثابت کرنے کی دلیل آپ کے ذمہ ہے،

فریخ نے کہا: آپ نے بائبل کے جن مفسرین کے حوالہ سے تحریف ثابت کی ہے، وہی مفسرین یہ کہتے ہیں کہ تثلیث وغیرہ کے عقائد تحریف سے محفوظ رہے ہیں،

مولانا نے فائدہ سے مخاطب ہو کر فرمایا: ”آپ نے ابھی تفسیر کشاف اور تفسیر بیضاوی کے حوالے دیئے تھے نا؟“

فائدہ نے کہا: ”جی ہاں!“

مولانا نے فرمایا: ”اہنی مفسرین نے یہ بھی لکھا کہ انجیل میں تحریف ہوئی ہے، محمد صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کے رسول ہیں، اور آپ کے منکر کافر ہیں، کیا اُن کی یہ باتیں بھی آپ مانتے ہیں؟“

فائدہ نے کہا: ”نہیں!“

مولانا نے فرمایا: ”اسی طرح ہم آپ کے علماء کی یہ بات تسلیم نہیں کرتے کہ بائبل میں اتنی ساری تحریفات کے باوجود عقیدہ تثلیث وغیرہ تحریف سے یقینی طور پر محفوظ ہے، اصل بات یہ ہو کہ ہم نے آپ کے علماء کے اقوال الزامی طور سے نقل کئے تھے، اس کا مطلب یہ ہرگز نہیں ہوتا کہ ہم ان کی ہر بات تسلیم کرتے ہیں۔“

فائدہ کرنے کہا: ”بہر حال، عقیدہ تثلیث وغیرہ میں تحریف نہیں ہوئی، اور اس میں کوئی نقص واقع نہیں ہوا، اس لئے جب تک آپ اس بات کو نہیں مانیں گے میں آگے بحث نہیں کروں گا، کیونکہ تثلیث کے عقیدے میں ہم بائبل ہی سے استدلال کرتے ہیں۔“

حاضرین میں سے مولانا فیض احمد نے کہا: ”یہ عجیب بات ہے کہ آپ ایک کتاب کے اتنے بڑے حصے میں تحریف کا اقرار کرتے ہیں اس کے باوجود آپ کو اس پر بھی اصرار ہے کہ اُسے بے نقص مانا جائے۔“

اس پر بحث ختم ہو گئی، اور فائدہ کشمیرے دن مناظرے کے لئے نہیں آیا، اس کے بعد پہلے ڈاکٹر وزیر خاں صاحب مرحوم اور اس کے بعد حضرت مولانا سے اپریل ۱۹۵۴ء تک اس کی کافی طویل خط و کتابت رہی، مگر زبانِ مناظرے کی طرح قلمی بحث میں بھی وہ اپنی ہٹ دھرمی پر جما رہا، اور ان حضرات کے اتمامِ حجت کر دینے کے باوجود اپنی ضد پر قائم رہا، یہ تحریری بحث بھی مناظرے کی مطبوعہ روداد میں موجود ہے، جو ”مباحثہ مذہبی“ اور مراسلات مذہبی کے نام سے سید عبداللہ صاحب اکبر آبادی نے ملشی محمد امیر صاحب کے اہتمام سے مطبعہ ”منعمیہ“ اکبر آبادی میں چھپوایا، پہلا حصہ فارسی میں تعتریری مناظرے کی روداد ہے، اور دوسرے حصے میں ڈاکٹر محمد وزیر خاں صاحب مرحوم اور

پادری فائزر کا تحریری مناظرہ اردو میں ہے، اور اس کا عربی ترجمہ اظہار الحق کے ہیٹ سے نسخوں میں
حاشیہ پر چھپا ہوا ہے۔

اس مناظرے کی عالمگیر شہرت کا اندازہ اس بات سے لگائیے کہ مکہ مکرمہ کے شیخ رفائی
خولی رحمۃ اللہ علیہ تحریر فرماتے ہیں:

”میں نے اس مناظرے کا حال مکہ معظمہ میں اُن بے شمار لوگوں سے سنا،
جو اُس مناظرے کے بعد حج کے لئے آئے، یہاں تک کہ یہ بات قوافر
معنوی کی حد تک پہنچ گئی کہ پادری فائزر اس میں مغلوب ہوا تھا۔“

مناظرے کے بعد تین سال تک مولانا تصنیف و تالیف میں مشغول
ہے، بالآخر ۱۸۵۷ء میں سلطنت مغلیہ کا ٹٹھانا ہوا چراغ گل ہو گیا اور

جہاد ۱۸۵۷ء

ہندوستان پر انگریزی اقتدار نے اپنے پاؤں پوری طرح جمائے، اُس زمانے کے علماء کی
ایک خدامت جماعت اپنے فرائض سے غافل نہ تھی، جہاد فی سبیل اللہ کے عظیم مقصد
کے لئے یہ جماعت میدان میں آئی، اور اپنی بساط و ہمت کے مطابق خدمتِ دین کا حق ادا کیا۔
۱۸۵۷ء کا جہاد آزادی و حقیقت کسی باضابطہ اسکیم یا لائحہ عمل کے تحت پیش
نہیں آیا تھا، بلکہ واقعہ یہ تھا کہ ۱۸۵۷ء میں پلاسی کی جنگ کے بعد جب انگریزوں نے
ہندوستان پر باضابطہ حکومت کا فیصلہ کر لیا تو اس کے بعد سو سال تک ہندوستانی
باشندوں میں اس حکومت کے خلاف نفرت اور بیزاری کے غیر معمولی جذبات پروان
چڑھتے رہے، اور انگریزوں نے ہندوستانی باشندوں کی شجاعت کے پیش نظر انھیں اپنی
فوج میں اکثریت دیدی، نفرت و بیزاری کی انتہا، ان فوجیوں کی بغاوت پر ہوئی، جب

۱۵ البحت الشریف علی امش الظہار الحق، ص ۵ ج اول، مطبوعہ مکتبہ ہندوستان،

۱۶ ۱۸۵۷ء کے جہاد آزادی کے اس ہیرو حضرت مولانا سناظا احس گیلانی رحمۃ اللہ علیہ نے اسی فاضل
تصنیف سوانح قاسمی میں تفصیل سے روشنی ڈالی ہے، کامراؤ ج ۲ ص ۷۷ اس جہاد میں جس طرح حصہ لیا اس

کی تفصیل کے لئے ملاحظہ ہو سوانح قاسمی ص ۷۹ تا ۲۰۸ ج ۲، ت

فوج باغی ہو گئی تو ملک کے عام باشندے جو سو سال سے انگریزی حکومت سے تنگ آئے ہوئے تھے، اُن کے سامنے بھی ایک نجات کی صورت آگئی، چنانچہ ملک کے مختلف حصوں میں مختلف جتے اور جماعتیں بنیں، اور ہر علاقے میں اس چادکا ایک امیر منتخب ہوا، توایخ سے یہ معلوم نہیں ہوتا کہ اُن امراء کا آپس میں کوئی رابطہ تھا یا نہیں؟

چنانچہ تھانہ بھون اور کیرانہ کا ایک محاذ قائم کیا گیا، مجاہدین کی جماعت مدافعت اور مقابلہ کرتی رہی، تھانہ بھون میں حضرت حاجی امداد اللہ صاحب بہادر علی امیر، حضرت حافظ ضامن شہید امیر جہاد، حضرت مولانا محمد قاسم نانوتویؒ سپہ سالار اور حضرت مولانا محمد منیر صاحب مولانا نانوتویؒ کے یاد دہانی اور حضرت مولانا رشید احمد گنگوہیؒ زیر الم بندہ قرار پائے، انہی حضرات نے شاملی میں انگریزی فوج کی ایک گڑھی پر حملہ کر کے تحصیل شاملی کو فتح کر لیا،

دوسری طرف کیرانہ اور اس کے گرد و نواح میں حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ امیر اور چودھری عظیم الدین صاحب مرحوم سپہ سالار تھے، اُس زمانے میں عصر کی نماز کے بعد مجاہدین کی تنظیم و تربیت کے لئے کیرانہ کی جامع مسجد کی سیڑھیوں پر نقارہ بجایا جاتا، اور اعلان ہوتا کہ :

”ملک خدا کا اور حکم مولوی رحمت اللہ کا“

اس دور کی توایخ و سیر سے ہیں یہ معلوم نہیں ہو سکا کہ شاملی کی جنگ میں حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ فی الواقعہ شامل تھے یا نہیں، لیکن آپ کے سوانح نگاروں نے اسٹا ضرور لکھا ہو کہ انگریزوں نے آپ پر بھی تحصیل شاملی پر حملہ کرنے کا الزام لگایا تھا، اور اس کی وجہ بعض ابن الوقت لوگوں کی مخبری تھی، اسی کے نتیجے میں آپ کے نام حکومت

۱۔ سوانح قاسمی، ص ۱۲۷ ج ۲، مطبوعہ دیوبند ۱۳۴۳ھ

۲۔ چودھری صاحب مرحوم انقلاب کے بعد حضرت مولانا رحمت اللہؒ کے پاس مکہ معظمہ آگئے تھے وہیں وفات پائی (امک مجاہد معارف، ص ۲۹)

نے گرفتاری کا وارنٹ جاری کر دیا، مجھ نے اطلاع دی تھی کہ مولانا کیرانہ کے محلے دربار میں موجود ہیں اس لئے مولانا کو گرفتار کرنے کے لئے انگریز فوج نے کیرانہ کے محلے دربار کا محاصرہ کر لیا، اسی محلے کے دروازے کے سامنے اس نے توپ خانہ نصب کیا، اور محلے کی تلاشی یعنی شروع کر دی، عورتوں اور بچوں کو فرداً فرداً دربار سے باہر نکالا گیا، مولانا بذات خود پورے مجاہدانہ عزم اور حوصلے کے ساتھ گرفتاری کے لئے تیار تھے، لیکن آپ کے بعض بزرگوں نے دپوش ہو جانے پر اصرار کیا، کیرانہ کے قریب پنجپٹھ کے نام سے ایک چھوٹا سا گاؤں ہے، جس میں مسلمان گوجروں کی ایک بڑی تعداد آباد تھی، یہاں کے بہت سے مسلمان مولانا کی جماعت مجاہدین میں شامل تھے، انھوں نے پیشکش کی کہ آپ پنجپٹھ تشریف لے چلیں،

چنانچہ اُن لوگوں کے اصرار پر آپ وہاں تشریف لے گئے، گاؤں کا مکھیا ایک مخلص مسلمان تھا، اُس کی جاں نثاری پر صد آفریں کہ اُس نے اُس وقت آپ کی حفاظت کی جب کسی ”باغی“ کو پناہ دینا موت کو دعوت دینے کے مرادف تھا،

مولانا پنجپٹھ میں رہتے ہوئے کیرانہ کے حالات معلوم کرنے اور لوگوں کو تسلی دینے کے لئے چر داہوں کے بھیس میں خود بھی کیرانہ آتے جاتے تھے، اور دوسرے لوگ بھی آپ کو اہم واقعات کی خبریں پہنچا دیتے تھے،

ایک دن انگریزی فوج کو کسی طرح یہ اطلاع مل گئی کہ مولانا پنجپٹھ گاؤں میں مقیم ہیں، چنانچہ انگریزی فوج کا ایک شہسوار دستہ مولانا کو گرفتار کرنے

ہجرت

کے لئے پنجپٹھ روانہ ہوا، گاؤں کے مکھیا کو جب اس کا علم ہوا تو اس نے جماعت کو منتشر کر دیا، اور مولانا سے گزارش کی کہ کھرپالے کر کھیت میں گھاس کاٹنے چلے جائیں، مولانا تشریف لے گئے، اور گھاس کاٹنی شروع کر دی، انگریزی فوج اسی کھیت کی گڈنڈی گزری، مولانا خود فرماتے تھے،

”میں گھاس کاٹ رہا تھا، اور گھوڑوں کی ٹاپوں سے جو کنکریاں اڑتی تھیں“

میرے جسم پر لگ رہی تھیں، اور میں اُن کو اپنے پاس سے گذرتا ہوا دیکھ رہا تھا“

فوج نے گاؤں کا محاصرہ کیا، نمکیا کو گرفتار کر لیا گیا، پورے گاؤں کی تلاشی ہوئی، مگر

مولانا کا پتہ نہ چلا، مجبوراً یہ فوجی دستہ کیرانہ واپس ہوا، مولانا کی روپوشی کی وجہ سے انگریزوں نے حالات پر قابو پا لیا تھا، مولانا پر فوجبداری کا مقدمہ دائر کیا گیا، وارنٹ جاری ہوا، اور آپ کو "مفرور باغی" قرار دے کر گرفتاری کے لئے ایک ہزار روپیہ انعام کا اعلان ہوا، ہجرت کی سنت پر عمل قسمت میں لکھا تھا، مولانا نے یہ حالات دیکھ کر ہجرت حجاز کا عزم فرمایا، حجاز پہنچنا اس وقت کوئی ہنس کیل نہ تھا، لیکن مولانا کی اولوالعزمی جرات و حوصلہ مندی اور مجاہدانہ جفاکشی نے تمام مراحل سر کر دیئے، مولانا نے اپنا نام بدل کر "مصلح الدین" رکھا، اور پیدل دہلی روانہ ہوئے، ایک ایسے وقت میں جبکہ معمولی معمولی شبہات پر مسلمانوں کے لئے دار کے تختے ٹٹکے ہوئے تھے، آگ اور خون کے اس دریا کو عبور کرنا کوئی آسان کام نہ تھا، مگر مولانا نے دہلی سے سورت تک بھی پیدل سفر کرنے کا ارادہ کر ہی لیا، چنانچہ چشم فلک نے یہ نظارہ بھی دیکھ لیا کہ وہ مولانا رحمت اللہ جو ہمیشہ ناز و نعم اور عیش و آرام میں پلے تھے، جے پور اور جودھپور کے وحشیانہ ریگستانوں اور مہیب اور خطرناک راستوں کو نہایت مجاہدانہ عزم و استقامت اور صبر و استقلال کے ساتھ قطع کرتے ہوئے سورت پہنچ گئے،

لیکن سورت کی بندرگاہ سے جہاز کا سفر آسان نہ تھا، اس وقت بادبانی جہاز چلا کرتے تھے، سال بھر میں صرف ایک جہاز ہوا کی موافقت کے زمانے میں سورت سے جدہ جایا کرتا تھا، ایک خط کا محصول چار روپے تھا، جو لوگ ہجرت کے ارادے سے ترک وطن کرتے وہ ساتھ ہی دنیوی تعلقات اور باہمی رشتوں کو زندگی ہی میں ختم کر دیتے تھے، غرض چند در چند آلام و مصائب کو خندہ پیشانی سے برداشت کرتا ہوا یہ مجاہد فی سبیل اللہ اپنی جان پر کھیل کر اس مقدس سرزمین میں پہنچ گیا جسے قدرت کی طرف سے "مَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا" کا شرف عطا ہوا ہے،

جائداد کی ضبطی | ادھر مولانا حجاز روانہ ہوئے، اور ادھر آپ پر غائبانہ فوجداری مقدمہ چلا کر حکومت نے آپ کی اور آپ کے خاندان کی ساری جائیداد ضبط کی، اور اس کا نیلام کر دیا، یہ فیصلہ ڈپٹی کمشنر کرناٹ کی طرف سے ۳۰ جنوری ۱۹۶۲ء کو

کیا گیا، سرکاری کاغذات میں اس نیلام کا عنوان اس طرح درج کیا گیا ہے :

”انڈیکس مشمولہ مثل فوجداری مقدمہ عرضی کمال الدین ساکن کیرانہ

حال پانی پت مولوی رحمت اللہ باغی“

اس طرح مندرجہ ذیل جائیدادیں نیلام ہوئیں :

(۱) سرائے کچور، جس کی قیمت سرکاری طور پر پانچ سو روپے تھی،

(۲) سرائے چوڑھے، ” ” ” ” ” ”

(۳) سرائے معروف شیخ فضل الہی،

(۴) سرائے قعاباں،

(۵) سرائے لوآباد،

(۶) سرائے مالیان،

یہ سب سرائیں اور وسیع قطعات زمین اور مکانات ۱۴۲۰ روپے میں نیلام

ہوئے، جن کی اصل قیمت لاکھوں روپے تھی، مزروعہ علاقے جو بحق سرکار ضبط ہوئے

اس کے علاوہ ہیں،

حضرت حاجی امدا اللہ صاحب ہاجر می رحمۃ اللہ علیہ مولانا
بیت اللہ میں سے پہلے ہی ہجرت فرما کر مکہ معظمہ پہنچ چکے تھے، اور بابِ احمد

سے متصل رباطِ داؤدیہ کے ایک حجرے میں مقیم تھے، صبح صادق کے قریب حضرت

مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ مکہ مکرمہ پہنچے، مطاوت میں حضرت حاجی صاحبؒ

سے ملاقات ہوئی، طوافِ قدوم اور سعی میں حضرت حاجی صاحبؒ ساتھ رہے، اس کے

بعد دونوں رباطِ داؤدیہ میں آگئے، اس زمانے میں سلطان عبدالعزیز خان خلافت عثمانیہ

کے خلیفہ تھے، اور عبداللہ بن عون بن محمد شریف مکہ شیخ العلماء حضرت سید احمد دحلانؒ

مسجد حرام میں درس دیا کرتے تھے، اور شریف مکہ ان کا بڑا احترام کرتا تھا، مولانا

رحمت اللہ صاحب اکثر شیخ العلماء کے درس میں بیٹھ جاتے، شیخ العلماء شافعی المذہب تھے اس لئے ایک روز دوران تقریر کسی مسئلہ پر بحث کرتے ہوئے اپنے مذہب کی ترجیح کے ساتھ حنفیہ کے دلائل کو کم زور قرار دیا، درس ختم ہونے کے بعد حضرت مولانا نے شیخ سید احمد دحلان سے پہلی بار ملاقات کی، اور اس مسئلہ کے بارے میں طالب علمانہ انداز سے اپنی تشنی چاہی، تھوڑی دیر کے سوال و جواب اور علمی گفتگو سے شیخ العلماء کو انداز ہو گیا کہ یہ شخص طالب علم نہیں، اس پر انھوں نے مولانا سے حقیقت حال دریافت کی، مولانا نے اختصار کے ساتھ کچھ حالات بیان فرمائے، دوسرے دن شیخ نے مولانا کو اپنے گھر پر مدعو کیا، آپ اپنے رفیق عزیز حضرت حاجی صاحب کے ساتھ شیخ کی دعوت میں شریک ہوئے، اسی مجلس میں انقلاب ششہ کے تمام حالات اور خاص طور سے نصاریٰ کی تبلیغی سرگرمیوں اور ان کی ترویج میں مسلمانوں کی عظیم اشان کامیابیوں کا ذکر آ گیا، شیخ نے اس پر بجد مسرت کا اظہار فرمایا، اور حضرت مولانا سے دیر تک بغلگیر ہوئے، اسی مجلس میں انھوں نے آپ کو مسجد حرام میں درس کی باقاعدہ اجازت دی، اور علماء نے مسجد حرام کے دفتر میں آپ کا نام درج کرا دیا، مولانا شیخ دحلان سے بہت متاثر تھے، اظہار الحق کے مقدمہ میں آپ نے ان کا ذکر نہایت عقیدت و محبت کے ساتھ کیا ہے،

قُسطنطنیہ کا پہلا سفر ۱۸۵۷ء کے بعد پادری فائدر جرمنی، سویٹزرلینڈ اور انگلستان میں رہا، اس کے بعد لندن کی چرچ مشنری سوسائٹی نے اسے قسطنطنیہ بھیج دیا، تاکہ وہاں کام کرے، وہاں اس نے سلطان عبدالعزیز خاں مرحوم سے بیان کیا کہ ہندوستان میں میرا ایک مسلمان عالم سے مذہبی مناظرہ ہوا تھا، جس میں عیسائیت کو فتح اور اسلام کو شکست ہوئی، سلطان عبدالعزیز خاں مرحوم کو دینی معاملات سے کافی شغف تھا، انھوں نے تحقیق حال کے لئے شریف مسکہ عبداللہ پاشا کے نام فرمان جاری کیا کہ، ”جج کے زمانے میں ہندوستان سے ہو باخبر حضرات آئیں ان سے پادری فائدر کے مناظرے اور انقلاب ششہ کے خاص حالات معلوم کر کے باپ خلافت کو مطلع کیا جائے“

شریف مکہ کو اس مناظرے کی پوری کیفیت شیخ العلماء سید احمد دحلانؒ سے معلوم ہو چکی تھی چنانچہ انھوں نے فوراً خلیفہ کو جواب میں مناظرے کی مختصر کیفیت کے ساتھ اطلاع دی کہ وہ عالم جن سے ہندوستان میں یہ مناظرہ ہوا تھا مکہ مکرمہ میں موجود ہیں، سلطانؒ کو جب یہ معلوم ہوا تو انھوں نے حضرت مولاناؒ کو قسطنطنیہ طلب کر لیا، چنانچہ سنہ ۱۲۸۸ھ مطابق ۱۸۶۴ء میں آپ شاہی مہمان کی حیثیت سے قسطنطنیہ پہنچے،

پادری فائزر کو جب یہ معلوم ہوا کہ مولانا رحمۃ اللہ صاحب کیرانوسی قسطنطنیہ آرہے ہیں تو وہ قسطنطنیہ چھوڑ کر چلا گیا، سلطانؒ نے مولاناؒ کی تشریف آوری پر ایک مجلس علماء منعقد کی، جس میں وزراء سلطنت کے علاوہ اہل علم حضرات کو مدعو کیا گیا، اور حضرت مولاناؒ سے ہندوستان میں مذہب عیسوی کی شکست اور انقلاب مسیحی کے حالات سنے، دولت عثمانیہ میں اس فتنہ و فساد کو روکنے کے لئے حکومت نے مشنریوں پر مختلف قسم کی پابندیاں لگائیں، اور سخت احکام جاری کئے،

اکثر نماز عشاء کے بعد سلطانؒ پوری توجہ اور شتیاق کے ساتھ حضرت مولاناؒ کو بلائے خیر الدین پاشا تونسہ صدر عظم اور شیخ الاسلام وغیرہ بھی شریک مجلس ہوتے، سلطانؒ نے حضرت مولاناؒ کی جلیل القدر دینی خدمات کی قدر افزائی کی، اور خلعت فاخرہ کے ساتھ تمغہ مجیدی درجہ دوم عطا کیا، اور مولاناؒ کے لئے گراں قدر ماہانہ وظیفہ مقرر کیا،

سلطان عبدالعزیز خانؒ اور صدر عظم خیر الدین پاشا کو خواہش تھی کہ مولاناؒ عربی زبان میں ایک کتاب

اظہار الحق کی تصنیف

تصنیف فرمائیں، جس میں ان پانچوں مسائل پر محققانہ بحث کی گئی ہو جو اکبر آباد کے مناظرے میں موضوع بحث بنے تھے، چنانچہ ماہ رجب سنہ ۱۲۹۰ھ میں حضرت مولاناؒ نے ”اظہار الحق“ لکھنی شروع کی، اور ذی الحجہ سنہ ۱۲۹۰ھ میں چھ ماہ کے اندر اسے مکمل کر کے سلطانؒ کی خدمت میں پیش کر دیا،

مولاناؒ نے اظہار الحق کے مقدمہ میں تالیف کا سبب شیخ العلماء سید احمد دحلانؒ کے حکم کو سرا دیا تھا، خیر الدین پاشا نے جب یہ دیکھا تو مولاناؒ سے فرمایا کہ آپ نے تو یہ

کتاب امیر المؤمنینؑ کی خواہش پر لکھی ہو، اس لئے اس میں امیر المؤمنینؑ کا ذکر ہونا چاہیے تھا، اس کے بجائے آپؑ کے معظّمہ کے شیخ العلماء کا ذکر فرمایا ہے! حضرت مولاناؒ نے جواب میں فرمایا:

”اُس ذابص مذہبی خدمت میں کسی دنیاوی غرض و مقصد کا کوئی شائبہ نہ آنا چاہیے، اس کے علاوہ مکہ معظمہ میں خود شیخ العلماء مجھ سے ان حالات کے قلمبند کرنے کی خواہش کر چکے تھے، اور ابتدائی مواد کی ترتیب کا کام بھی شروع کر دیا تھا، دوسری وجہ یہ ہے کہ اس کتاب کی تالیف کا اصل سبب شیخ العلماء ہیں، کسی وجہ سے اگر وہ مجھے امیر مکہ تک پہنچاتے تو میری رسائی یہاں تک نہ ہوتی اور اس خدمت کا موقع نہ ملتا“

مولاناؒ کی بیان فرمودہ ان وجوہات کو بنظر استحسان دیکھا گیا،

قسطنطنیہ میں قیام کے دوران مختلف مذاق و خیال کے اہل علم سے مولاناؒ کی گفتگو رہتی تھی، مغربی تعلیم کے اثرات یہاں بھی رفتہ رفتہ ذہنوں کو مادیت کی طرف لے جا رہے تھے، اس لئے مولاناؒ نے یہیں رہتے ہوئے ”تنبیہات“ کے نام سے ایک رسالہ تحریر فرمایا جس میں اسلام کے بنیادی عقائد کو خالص عقلی دلائل سے ثابت کیا گیا ہے، یہ رسالہ اظہار الحق کے بعض نچوں کے حاشیہ پر چھپا ہوا ہے،

مدرسہ صولتیہ کا قیام | قسطنطنیہ سے واپس تشریف لانے کے بعد حضرت مولاناؒ نے محسوس فرمایا کہ مکہ مکرمہ میں ایک ایسے دینی مدرسے کی شدید ضرورت ہے، جو دینی معاملات میں ٹھوس علم و بصیرت رکھنے والے علماء پیدا کرے، اُس زمانے میں اگرچہ مسجد حرام میں مختلف علماء کے درس ہوا کرتے تھے، جن کی سہولت خلافت عثمانیہ پوری توجہ کے ساتھ کرتی تھی، لیکن اول تو درس کے یہ حلقے کسی بچے تلے نظام اور ضابطے کے ماتحت نہ تھے، یہاں تک کہ کوئی نصاب تعلیم بھی مقرر نہ تھا، دوسری تدریس کا طریقہ ایسا تھا کہ درس میں شریک ہونے والے ایک وعظ و تقریر کی طرح اس سے مستفید ہوتے تھے، طلباء میں قوت مطالعہ اور ذاتی استعداد پیدا کرنے کے لئے جس طرح

تدریس کی ضرورت ہوتی ہے وہ مفقود تھا، تمام عمر میں طلباء نحو، فقہ، تفسیر اور حدیث پڑھتے تھے اور وہ بھی نامکمل طریقے سے، اس لئے مولاناؒ نے مکہ معظمہ کے ہندوستانی مہاجرین اور اہل حجاز صاحب کہ اس طرف متوجہ فرمایا، اور رمضان ۱۲۹۸ھ میں نواب فیض احمد خاں صاحب مرحوم رئیس ضلع علی گڑھ کے رہائشی مکان کے ایک حصے میں مدرسے کی ابتداء کی، پھر ۱۲۹۸ھ کے موسم حج میں سلکتہ کی ایک فیاض خاتون "حولت النساء صاحبہ" حج کرنے آئیں، تو حضرت مولاناؒ کے مشورے سے انھوں نے محلہ خندریہ میں ایک جگہ خریدی، اور اس پر مدرسے کی تعمیر خود اپنی نگرانی میں کروائی، اپنی نیک دل خاتون کے نام پر مدرسے کا نام مدرسہ عدولتہ رکھا گیا،

اس مدرسے میں دینی علوم کی تدریس کے علاوہ حضرت مولاناؒ نے ایک صنعتی اسکول بھی قائم فرمایا، جس میں مہاجرین اور اہل عرب کے بچوں کی تعلیم و تربیت کے انتظام کے ساتھ انھیں صنعت و دستکاری کی تعلیم دی جاتی تھی، تاکہ اگر اہل حجاز اور مہاجرین کی اولاد کو ضروری ابتدائی تعلیم کے بعد مزید پڑھنے کا موقع نہ ملے تو وہ باعزت معاش حاصل کر سکیں، یہ مدرسہ آج تک بجد اللہ مکہ مکرمہ کے "حارۃ الباب" میں قائم ہے، اور تعلیمی خدمات کے علاوہ تبلیغی جماعتوں اور حجاج و زائرین کی خدمت کا فریضہ انجام دے رہا ہے، حضرت مولانا رحمۃ اللہ صاحبؒ کے بعد آپ کے بھتیجے محمد صدیق صاحب کے صاحبزادے حضرت مولانا محمد سعید صاحبؒ اس کے ہتھم ہوئے، اور پچاس سال کے بعد اپنی زندگی کے

۱۵ مولانا محمد سعید صاحبؒ کے والد محمد صدیق صاحبؒ اہل آلہ میں سررشتہ دار تھے، ان کے مکان کے قریب ایک مشن اسکول تھا، محمد صدیق صاحب مرحوم نے اپنے ایک دوست کے مشورے سے اپنے صاحبزادے مولانا محمد سعید صاحبؒ کو اس اسکول میں داخل کرایا، جب کہ ان کی عمر دس سال تھی، اس وقت حضرت مولانا رحمۃ اللہ صاحبؒ مکہ مکرمہ ہجرت فرما چکے تھے، جب آپ کو اس کا علم ہوا تو بے حد غمیدہ ہوئے، کہ اسلام کے جن دشمنوں سے لڑتے ہوئے میری ساری عمر گزری، آج میرے ہی خاندان کا ایک بچہ ان سے تعلق جوڑے ہوئے ہے، چنانچہ آپ نے اپنے خاندان کے (باقی صفحہ آئندہ)

آخری ایام میں یہ ذمہ داری اپنے قابلِ فخر فرزند حضرت مولانا محمد سلیم صاحب مدظلہم کو سونپ دی، جو بحمد اللہ آج تک اسے بحسن و خوبی انجام دے رہے ہیں، اٹال اللہ تعالیٰ بقاؤہ۔

۱۲۹۹ھ میں دولت عثمانیہ نے عثمان نوری پاشا کو **قسطنطنیہ کا دوسرا سفر** حجاز کا گورنر نامزد کیا، انھوں نے نہ جانے کس غلط فہمی کی بنا پر مدرسہ صولتیہ کو ایک اجنبی ملک کی تحریک سمجھا، اور اس سے بدظن ہو گئے، بالآخر معاملہ قسطنطنیہ تک پہنچا، اس وقت سلطان عبد المجید خاں مرحوم کی خلافت قائم تھی، انھوں نے مولانا کو طلب فرمایا، چنانچہ مولانا دوسری بار قسطنطنیہ تشریف لے گئے، اس سفر میں حضرت مولانا کے بھتیجے مولانا ہدرا الاسلام صاحب بھی ساتھ تھے، حضرت مولانا رحمۃ اللہ صاحب کیرانویؒ اپنے اس سفر کی روداد و خود اس طرح بیان فرماتے ہیں:

(بقیہ صفحہ ۱۸۸) ہر بزرگ کو خطوط لکھے، اور تاکید کے ساتھ لکھا، کہ محمد سعید کو مشن اسکول سے نکال کر فوراً میرے پاس بھیجو، مولانا محمد سعید صاحب کی والدہ بڑی نیک دل اور ادوالعزم خاتون تھیں، انھوں نے اپنے نختِ جگر کو بارہ سال کی عمر میں مکہ معظمہ روانہ کر دیا، حضرت مولانا نے ان کی تعلیم و تربیت خصوصی توجہ کے ساتھ فرمائی، اپنی نواسی سے ان کا نکاح کیا، نکاح کی مجلس میں حضرت حاجی ۱؎ مراد اللہ صاحب ہاجر مکی رحمۃ اللہ علیہ بھی موجود تھے، اپنے اُن سے فرمایا: میں نے اس بچے کی اس طرح تربیت کی ہے جس طرح سنار سونے کو بھٹی میں ڈال کر تپاتا ہے۔ حضرت مولانا سعید صاحب نے ۱۳۵۴ھ میں بمقام کیرانہ وفات پائی، اور پچاس سال مدرسہ صولتیہ کے ناظم رہے۔

(ماہنامہ قومی زبان کراچی ستمبر ۱۹۶۶ء مضمون مولانا محمد سعید مرحوم از جناب امداد صابری)

۱۲ مولانا محمد سلیم صاحب مدظلہم مکہ معظمہ میں پیدا ہوئے، وہیں تعلیم حاصل کی، اور پندرہ بیس سال مدرسہ صولتیہ میں تعلیم دی، ۱۳۲۲ھ سے مدرسے کے نائب ناظم اور ۱۳۵۴ھ کے بعد سے اس کے ناظم ہیں، ہم نے حضرت مولانا رحمۃ اللہ صاحب کیرانویؒ کے تذکرے میں زیادہ تر آبِ ہی کے لکھے ہوئے مختصر مگر جامع رسالہ "ایک مجاہد معارف سے استفادہ کیا ہے، تقی

۲۰ ربیع الاول ۱۳۰۸ھ ہفتہ کے دن مغرب کے وقت مکہ معظمہ سے جد
 گوروانہ ہوئے، آٹھویں کے آگسٹ میں چلنے کی تجویز موقوف رہی، پھر
 بآورد جہاد مصری میں ۵ ربیع الثانی ۱۳۰۸ھ روز بدھ کو سوار ہوئے،
 اور اس نے جمعرات کے روز صبح کے وقت لشکر اٹھایا، پر کی رات کو پانچ
 بجے سوز پھنچے، اور صبح کو جد پیر کا دن اور ۲۰ ربیع الثانی کی تھی بآورد سے
 سے اترے، ... وہاں سے منگل کے دن ۲۱ تاریخ اسکندریہ کو ریل پر نڈا
 تین بجے اسکندریہ پہنچے، سعد اللہ بے کے مکان پر اترے ... پھر
 آٹھویں دن ... بآورد مصری پر سوار ہو کے ... جمادی الاول کے
 پانچویں تاریخ پیر کے دن استنبول میں پہنچے، اور جہاز نے لشکر ڈالا، اُسی وقت
 فی الفور مصطفیٰ وہی بے یادر (لے ڈی سی)، اور بن باشی حضرت سلطان
 کے، جہاز پر چڑھے، اور مل کے کہا کہ حضرت سلطان نے بہت بہت
 سلام فرمایا ہے، اور کشتی خاص اپنی بھیجی ہے، چلے : وہاں سے چل کر
 سرائے (محل) قصر شاہی سلطانی تک جو بنائے سلطان مرحوم عبدالعزیز خا
 فازی کی ہے، آئے، وہاں کشتی سے اتر کر دو گھوڑوں کی جگہ میں سوار ہو کر
 محل سرائے سلطانی میں آئے، اور محل سرائے کے ایک کمرے میں اترے
 اس روز ملاقات کو جناب کمال پاشا اور جناب عثمان بے اور جناب
 علی بے اور جناب نسیم بے تینوں قرناہ (مشیر) حضرت سلطان کے ہیں،
 اور جناب سید احمد اسعد مدنی جو مصاحب حضرت سلطان ہیں، دن کو
 اور رات کو نصرت پاشا آئے، اور اگلے دن منگل کو جناب عثمان پاشا فازی
 اور بدھ کو ساتویں تاریخ جناب شیخ حمزہ ظافر اور جناب سید احمد اسعد مدنی
 اور جناب کمال پاشا آئے، اور رات کو جناب علی بے فستناہ درجہ دوم
 نے حضرت سلطان کی طرف سے مزاج پرسی کر کے کلمات عواطف
 شاہانہ پہنچائے، آٹھویں تاریخ جمعرات کے روز شیخ محمد ظافر صاحب تشریف

لائے اور جمعہ کو جناب حسی پاشا داماد سلطان عبد المجید مرحوم اور جناب صفوت پاشا اور جناب اسماعیل حئی اور جناب سید فضل پاشا آئے اور اسی دن مغرب کے وقت خلعتِ سلطانی میرے اور بدرالاسلام اور مولوی حضرت نور (صدر مدرس مدرسہ صولتیہ) کے لئے آیا،، تاریخ ہفتہ کے دن وہی بے نے حضرت سلطان کی طرف سے حکم پہنچایا کہ ”مرضی سلطانی یہ ہو کہ تم اپنے اہل و عیال کو بلالو، موسمِ رجب قریب آپہنچا، اب عرصہ تک آب و ہوائے استنبول بہت اچھی رہیگی نرمی سے اُس میں عذر کیا گیا،، منگل کے دن کیسہ مفتاح کعبہ اور ایک تسبیح عقیق البحر کی اور ایک تسبیح سنگِ مقصود کی بھجوائی گئی، اور فرمایا کہ: اُس کے شکریہ میں میں نے تم کو رتبہ ”پایہ حریم شریفین“ کا عطا کیا، اس کا لباس بھی پہنچے گا اور چھٹی تاریخِ رجب کی جمعرات کے دن کو عصر کے بعد سرائے سلطانی (محل) کو جانا ہوا، مغرب کے بعد ملاقات ہوئی، غایت عنایت شاہانہ سے پیش آئے، مسند سے اُٹھ کے ایک دو قدم بڑھا کر ہاتھ میرا قوت سے اپنے ہاتھ میں پکڑ کے فرمایا کہ ”کثرتِ شغل کے سبب اب تک میں نے ملاقات نہیں کی تھی، اور تاخیر کا سبب اس کے سوا کوئی دوسرا امر نہیں“۔ میں نے بھی دعا راہِ کلماتِ شکر یہ مناسبہ کہے۔

اس کے بعد سلطان سے متعدد بار ملاقاتیں رہیں، مختلف مسائل و معاملات پر گفتگو ہوتی تھی، سلطان نے مدرسہ صولتیہ کے لئے معقول ماہانہ امداد مقرر کرنے کے متعلق خیال ظاہر فرمایا، جس کے جواب میں شکریہ اور دعا کے بعد حضرت مولانا نے فرمایا کہ:

”حریم شریفین میں امیر المؤمنین کے بہت سے جاری کردہ امور خیر ہیں اور بہت سے نیک کام تشہد تکمیل، مدرسہ صولتیہ چونکہ ہندوستان

کے دیندار اور نیک خیال مسلمانوں کی امداد سے چل رہا ہے، اور قائم ہے،
اُن کو اس کا رنجیر میں شرکت و سرپرستی کی سعادت سے محروم نہ فرمایا جائے جو
بقیہ ائمہ المؤمنین کے الطافِ شاہانہ سے بعید نہیں۔

اسی دوران سلطان نے حضرت مولانا کے بھتیجے مولانا بدرالاسلام صاحب کو
اپنے شہرہ آفاق شاہی کتب خانے "حمیدیہ" کا ناظم بنادیا، یہ آخر وقت تک سلطان
سے معتمد علیہ رہے، سلطان عبدالحمید کی معزولی کے پُرخطر وقت میں صرف تین اشخاص
سلطان کی خدمت میں باقی رہے تھے، اُن میں مولانا بدرالاسلام صاحب بھی تھے،
ایک عرصہ نظر بند رہنے کے بعد یہ اپنے وطن کیرانہ واپس آگئے تھے،
بالآخر سلطان سے الوداعی ملاقات کے بعد دوسرے دن مصطفیٰ دہلی بے یاور
اور خیر الدین پاشا وغیرہ تشریف لائے، اور سلطان کی طرف سے ذاتی ہدیہ ایک صبح تلوار
حضرت مولانا مرحوم کو دی، اور سلطان کے یہ الفاظ نقل کئے کہ:
”ہتھیار ہر مجاہد فی سبیل اللہ کی زینت ہے“

جب آپ مکہ معظمہ پہنچے تو استقبال کرنے والوں میں حجاز کے گورنر عثمان ثوری
پاشا بھی تھے، جو سب پہلے حضرت مولانا سے بغل گیر ہوئے، اور اپنی غلط فہمی کی
معافی چاہی،

دوسرے سفر سے واپس آنے کے بعد بھی سلطان اور مختلف وزرا کے
مولانا کی خط و کتابت جاری رہی، آخر عمر میں کبرسنی اور کثرتِ مشاغل
سے آپ کو ضعفِ بصر کی شکایت ہو گئی تھی، اور ۱۳۳۳ھ میں حضرت مولانا موتیابند
کی وجہ سے لکھنے پڑھنے کے قابل نہ رہے، سلطان کو اس کی اطلاع ہوئی تو آپ نے فوراً

تیسرا سفر

۱۵ ایک مجاہد معمار، ص ۴۸ تا ص ۵۲،

۱۵ ۱۹۱۲ء کی جنگ عظیم میں انگریزوں پرست شہ کرنے تھے، اس نے پکھڑیلے گئے تھے، چہا
نہیں ندرۃ العلماء میں، وہ عربی کا استاد و مفسر تھے۔ مولانا علی، مرعہ اُن کے بڑے، اچھے تعلقات تھے،
نویزیاں نمبر ۱۹۶ (ص ۵۸)

حضرت مولانا کو علاج کے لئے قسطنطنیہ طلب کیا، اس سفر میں آپ کے شاگرد اور خادم مولوی عبداللہ ساتھ تھے،

۲۲ رمضان ۱۲۳۴ھ کو مولانا پھر استنبول پہنچے، اسی دن دو مرتبہ سلطان سے ملاقات ہوئی، افطار بھی سلطان کے ساتھ ہوا، اور تراسیح بھی دیں پڑھی، اُس وقت سلطان نے فرمایا کہ آپ کی آنکھوں کے علاج کے لئے میں کل ڈاکٹروں کو جمع کروں گا، چنانچہ اگلے دن پانچ ممتاز ڈاکٹروں نے مولانا کی آنکھوں کا معائنہ کیا، اور کہا کہ ابھی موتیا پوری طرح نہیں اُترا، اس لئے علاج دو ماہ بعد ہوگا، چنانچہ آپ دو تین ماہ قسطنطنیہ میں رہے بالآخر ڈاکٹروں نے آپریشن تجویز کیا، اس زمانے میں آپریشن ایک ہنایت ہیبت ناک چیز تھی، اس لئے حضرت مولانا اس کے لئے تیار نہ ہوئے، سلطان کو آپ کی از حد دل داری مقصود تھی، اس لئے آپ کی مرضی کے خلاف اصرار نہیں کیا، سلطان کی خواہش تھی کہ آپ قسطنطنیہ میں اُن کے پاس رہیں، ایک ملاقات میں انھوں نے اس خواہش کا اظہار بھی کیا مگر مولانا نے فرمایا:

”اعزاء اور اقارب کو چھوڑ کر ترک وطن کر کے خدا کی پناہ میں اس کے

درد مانے پر آکر پڑا ہوں، وہی لاج رکھنے والا ہے، آخری وقت میں

امیر المؤمنین کے دروائے پر مردوں تو قیامت کے دن کیا منہ دکھاؤں گا؟

چنانچہ ذی قعدہ کے مہینے میں مولانا واپس مکہ معظمہ تشریف لے آئے،

مکہ مکرمہ میں قیام کے دوران حضرت مولانا رحمۃ اللہ صاحب سماجی خدمات | کیرانوی نے وہاں کی بہت سی سماجی اور معاشرتی اصلاحات

میں حصہ لیا، جن میں اہم مندرجہ ذیل ہیں:

(۱) حجاز کی نہر زبیدہ، بارون رشید کی بیوی زبیدہ کا صدقہ جاریہ ہے، لیکن مرور ایام کی کی بنا پر اس نہر میں بہت زیادہ نقص واقع ہو گئے تھے، اور پانی کے حصول کے لئے ساکنان حرم کو کافی زحمت اٹھانی پڑتی تھی، عرصے سے اس کی مرمت اور اصلاح کی ضرورت محسوس کی جا رہی تھی، اسی زمانے میں سیٹھ عبدالواحد صاحب عرف

واحد یا بیسٹ مکتہ مکرم آئے، اور اس سلسلے میں مدرسہ صوفیہ کے اندر ایک مشائی
اہتمام متعلقہ ہوا، حضرت مولانا نے ہنزہ بیدہ کی اصلاح و مرمت کا پیرا اٹھایا، مکتہ
کی اجازت سے اس کام کے لئے ایک مجلس بنائی گئی، جس میں ہماہرین کے پیشوا
سے ممتاز افراد ارکان منتخب ہوئے، اس مجلس کی صدارت کے لئے مولانا کو منتخب
کیا گیا، محرر اپنے اپنے شاگرد و رشید مولانا شیخ عبدالرحمن صاحب مرحوم
مفتی الامانات و شیخ العلماء مکتہ مظہر کو اس کے لئے موزوں سمجھا، اور خود نائب
صدر کی حیثیت اختیار کی، ساتھ عبدالواحد صاحب ہنزہ بیدہ کے خازن اور تحویل
مقرر ہوئے، اور اس طرح ہنزہ بیدہ کا صدقہ جاریہ ان حضرات کی ہمت سے دوبارہ
زندہ ہوا۔

(۲) جس وقت حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب مکتہ مکرم پہنچے، تو وہاں ڈاک انتظام
کرنے کا کوئی انتظام نہیں تھا، نہ کوئی ڈاک خانہ تھا، اس نے ملنے میں جو ڈاک
آتی تھی حرم شریف کے دروازے کے سامنے رکھ دی جاتی تھی، جس کا خط ہوا
تلاش کر کے لیجاتا، حضرت مولانا نے ڈاک کے انتظام کے لئے کوشش فرمائی
زندگی میں تو اس میں کامیابی نہ ہوئی، مگر آپ کے بعد مولانا محمد سعید صاحب نے
اس جدوجہد کو جاری رکھا، اور سلطان عبدالحمید کو توجہ دلا کر باب الوداع پر ڈاک
تعمیر کرایا۔

(۳) دینی تعلیم کا ایک خاص مہیاچ اور نظام قائم کیا، اور مکتہ مکرمہ میں باضابطہ دینی
تعلیم کی طرح ڈالی۔

(۴) مکتہ مکرمہ میں ایک صنعتی اسکول قائم فرمایا، جس میں ہماہرین اور مقامی باشندوں
کے بچے ابتدائی تعلیم و تربیت کے بعد ہنزہ مند بن کر اپنے پاؤں پر کھڑے ہو سکیں،
(۵) سب عثمان نوری پاشا نے سلطان عبدالحمید مرحوم کی اجازت سے محرم میں بنے
ہوئے شاہی کتب خانے کو حجاج کی سہولت کے لئے منہدم کرایا، تو مولانا نے اس
کے پتھروں اور سامان تعمیر سے مدرسہ صوفیہ کے قریب ایک مسجد تعمیر کرائی جس کے

تینوں گنبد پانی پت ضلع کرنال کے معماروں نے تعمیر کئے، اس مسجد کا تاریخی نام
 "نبأته رحمت" ہے، اور یہ مسجد آج تک وہاں موجود ہے،

(۶) مدرسہ مولانا یہ اور اس کے طرز پر جو دوسرے مدارس حجاز میں قائم ہوئے ان کی افتاد
 کا اندازہ اس بات سے لگائیے کہ حضرت حاجی امداد اللہ صاحب مہاجر مکیؒ
 اپنے خلیفہ ارشد حضرت مولانا اشرف علی صاحب تھانویؒ کے نام اپنے ایک محبوب
 میں تحریر فرماتے ہیں:

"یہ مدرسہ مولانا قاری احمد مکیؒ (مکام مدہ) جناب مولوی رحمت اللہ
 صاحبؒ کی شاخ ہے، جناب مولانا مہجورؒ کی ہمت اور توجہ سے یہ مدرسہ
 قائم ہوا، اور اس کا اہتمام قاری حافظ احمد مکی صاحب موصوف کے
 ذمہ کیا گیا، ما شاء اللہ ان مدرسوں سے فائدہ عظیم ہوئے ہیں۔"

وفات | اسلام اور مسلمانوں کی گونا گوں علمی و عملی خدمات کے بعد اس محبا
 فی سبیل اللہ نے پچھتر سال کی عمر میں جمعہ کے دن ۲۲ رمضان المبارک ۱۳۸۸ھ
 کو وفات پائی، اور حرم محترم کی مقدس سرزمین میں دفن ہونے کی سعادت حاصل ہوئی،
 جنت البقیٰ میں حضرت خدیجۃ الکبریٰ رضی اللہ عنہا کے جوار میں مدینین و شہداء کے قریب
 آپ کا مزار ہی، اس چھوٹے سے احاطے میں پانچ قبریں ہیں جن میں حضرت مولانا رحمت اللہ
 صاحب کیرانویؒ کے علاوہ حضرت حاجی امداد اللہ صاحب مہاجر مکیؒ اور مولانا عبدالحق
 صاحب شیخ الدلائل، مصنف "اکلیل شرح مدارک التنزیل" بطور خاص قابل ذکر ہیں
 حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی رحمۃ اللہ علیہ اپنے زمانے کے ممتاز علماء
 اور اولیاء اللہ کی نگاہوں میں کتنا محبوب مقام رکھتے تھے، اس کا اندازہ اس بات سے
 کیجئے کہ جس زمانے میں مولانا استنبول گئے ہوئے تھے، اُس وقت حضرت حاجی امداد اللہ
 صاحب مہاجر مکی رحمۃ اللہ علیہ مکہ مکرمہ سے حضرت مولانا رشید احمد صاحب گنگوہیؒ

حضرت مولانا محمد قاسم صاحب نانوتوی، حضرت مولانا محمد یعقوب صاحب نانوتوی وغیرہم کے نام اپنے ایک گرامی نامے میں تحریر فرماتے ہیں:

”مولوی رحمت اللہ ہنوز تشریف باستنبول میدارند، خدائے تعالیٰ
مولوی صاحب را جلد آرد“

تصانیف

حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانوی کی بیشتر تصانیف ردّ عیسائیت کے موضوع پر ہیں، ان تصانیف کا مختصر تعارف درج ذیل ہے:

۱۔ **ازالۃ الاولیاء** | یہ کتاب بڑی تقطیع کے ۵۶۳ صفحات پر ۱۲۶۹ء میں سید المطالع شاہجہاں آباد میں چھپی، یہ فارسی زبان میں ہو، اور اس میں نصاریٰ

کے اکثر مباحث کا جواب ہو، پادری فائدہ نے ”میزان الحق“ میں جو اعتراضات کئے تھے ان کے دندان شکن جوابات بھی اس میں موجود ہیں، مسئلہ تثلیث اور بشارات کی بحث اس کتاب کی خصوصیت ہے، ”ازالۃ الاولیاء“ کے اس نسخے کے حاشیے پر مولانا آل حسن صاحب کی ”استفسار“ بھی چھپی ہوئی ہے، احقر نے اپنے کام میں اس کتاب کے کافی مدد لی ہے،

۲۔ **ازالۃ الشکوک** | یہ کتاب اردو زبان میں ہے، اور اس میں عیسائیوں کے ۳۹ سوالات کا جواب ہو، دونوں جلدوں کے مجموعی صفحات

۱۱۱۶ ہیں، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت کا اثبات اور بائبل کی تخریفات اس کتاب کے خاص مباحث ہیں، اس کی پہلی جلد مدرسۃ الباقیات الصالحات مدرّس کے بانی اور حضرت مولانا کے خاص شاگرد مولانا عبدالوہاب صاحب دیوبند نے مدد میں چھپائی تھی، پھر دوسری جلد مولانا کے فرزند مولانا ضیاء الدین صاحب نے اپنی نگرانی میں طبع کرائی ہے،

۳۔ اعجاز عیسوی | یہ کتاب بھی اردو میں ہے، اس کا موضوع "تحریف بائبل" ہے، اور اپنے موضوع پر بے نظیر تصنیف ہے، متوسط تقطیع کے چوتھو صفحات پر شتمل ہے، پہلی بار آگرہ کے مطبع رضوی میں چھپی تھی، سن طباعت ۱۲۸۵ھ ہر ذلک ہدی اللہ یحییٰ بہ من یشاء۔ اس کی تاریخ ہے،

۴۔ اوضح الاحادیث | اس کا پورا نام "اوضح الاحادیث فی ابطال الثلیث" ہے، یہ ۶۴ صفحات پر شتمل ایک مختصر رسالہ ہے، جس میں عقیدہ ثلیث کو عقلی و نقلی دلائل سے باطل کیا گیا ہے، ۱۲۹۲ھ میں دہلی میں چھپا تھا۔ یہ رسالہ راقم الحوادث کی نظر سے نہیں گذرا۔

۵۔ بروق لامعہ | یہ کتاب غیر مطبوعہ ہے، اور اس میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت کا مدلل اثبات اور عقیدہ ختم نبوت پر فاضلانہ گفتگو کی گئی ہے،

۶۔ معدل اعوجاج المیزان | یہ کتاب فائزر کی میزان الحق کا جواب ہے، پادری صفدر علی نے رسالہ "نور انشاں" جلد ۱۲، شمارہ ۳۰ مطبوعہ ۲۴ جولائی ۱۲۸۸ھ میں اس کتاب کا ذکر کیا ہے، جس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کتاب کا قلمی نسخہ ان کے پاس ہے،

۷۔ تقلیب المطالعین | یہ کتاب پادری لاسمند کی تحقیق دین حق کا جواب ہے، جو افسوس ہے کہ زیور طبع سے آراستہ نہیں ہو سکا،

۸۔ معیار التحقیق | یہ پادری صفدر علی کی کتاب "تحقیق الایمان" کا مدلل اور مفصل جواب ہے،

۱۵ تصانیف کی یہ فہرست "فرنگیوں کا جال" از جناب امداد صابری ص ۲۳۷ و ۲۳۸ اور "ایک مجاہد معمار" ص ۲۷ و ۲۸ سے ماخوذ ہے، ت

”اظہار الحق“

روایات پر مولانا کی آخری اور سب سے زیادہ معرکہ آرا کتاب اظہار الحق ہے،
 چھ ابواب پر مشتمل اس کتاب میں اسلام اور عیسائیت کے بنیادی اختلافی مسائل میں سے
 ہر ایک پر اس قدر مبسوط، سیر حاصل، مدلل اور فاضلانہ بحثیں کی گئی ہیں کہ شاید کسی بھی
 زبان میں روایات پر اتنا قیمتی مواد ایک جگہ نہ ہو، یہ کتاب حضرت مولاناؒ نے قسطنطنیہ
 میں رہتے ہوئے چھ ماہ کے اندر تصنیف فرمائی، اصل کتاب عربی زبان میں تھی، جس کا
 پہلا ایڈیشن ۱۳۳۸ھ میں استنبول میں چھپا، پھر ایک ترک عالم نے ”ابراز الحق“ کے نام
 سے اس کا ترکی زبان میں ترجمہ کیا، پھر حکومت عثمانیہ نے یورپ کی متعدد زبانوں و انیسویں
 وغیرہ میں اس کے ترجمے شائع کئے، پادریوں نے خاص اہتمام سے ان ترجموں کو خرید کر
 جلایا، مصر میں بار بار طبع ہوئی، مولانا سلیم اللہ صاحب مرحوم نے اردو میں اس کا ترجمہ کیا
 تھا، مگر چھپ نہ سکا، پھر مولانا غلام محمد صاحب بھانجاماندیری نے اس کا گجراتی میں ترجمہ
 کیا، اور اس کے بعض مقامات پر مفید حواشی کا اضافہ کیا، اسی گجراتی ترجمے سے کس صاحبؒ
 اس کا انگریزی ترجمہ کیا ہو ”THE TRUTH REVEALED“ کے نام سے چھپا، یہ
 انگریزی ترجمہ راقم الحروف کے پاس موجود رہا ہے، اور احقر نے اس سے اپنے کام میں
 کافی استفادہ کیا ہے،

مقرر اور استنبول میں متعدد مرتبہ شائع ہونے کے باوجود یہ کتاب عربی زبان میں
 بھی تقریباً نایاب ہو چکی تھی، اب حال ہی میں مراکش کی وزارت مذہبی امور نے ۱۳۸۳ھ
 میں اسے عمدہ طریقے پر شائع کیا ہے، ابھی جلد اول ہی راقم الحروف کی نگاہ سے گزری ہو
 جلد ثانی کا انتظار ہو، مصر کے ایک عالم استاذ عمر الدسوقی نے اس کی تصحیح و ترتیب
 کی ہے،

اردو زبان میں یہ کتاب پہلی بار منظر عام پر آ رہی ہے، اللہ تعالیٰ اسے نافع اور مقبول
 بنائے، آمین،

تبصرہ کوئی شک نہیں، اظہار الحق جس زبان میں بھی چھپی، اس نے علمی دنیا میں ایک تہلکہ مچا دیا، اور ہر طبقے کی طرف سے اسے زبردست خراج تحسین پیش کیا گیا، ۱۲۸۱ھ کے بعد جو کتاب بھی رد عیسائیت میں لکھی گئی، اظہار الحق اس کا ماخذ بنی، علماء، محققین، اور صحافیوں نے اس کتاب کو جو خراج تحسین پیش کیا، ہمارے لئے ممکن نہیں ہے، کہ اس سب کو یک جا کر کے پیش کریں، تاہم ماضی قریب کی چند اہم علمی شخصیتوں کے تبصرے ہم ذیل میں پیش کرتے ہیں:

لندن ٹائمز الفضل ما شهدت بہ الاعداء کے پیش نظر ہم سب سے پہلے ایک غیر مسلم کی شہادت پیش کرتے ہیں، جب اظہار الحق کا انگریزی ترجمہ شائع ہو کر لندن پہنچا، تو لندن ٹائمز نے اس پر تبصرہ کرتے ہوئے لکھا کہ:

”اگر اس کتاب کو پڑھتے رہیں گے تو دنیا میں مذہب عیسوی کی ترقی بند ہو جائے گی“

ذاب حاجی اسماعیل خاں صاحب مرحوم رئیس دہلوی ضلع ملتان نے مکہ معظمہ میں حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کو ”ٹائمز“ کا یہ تراشا خاص طور پر دیا تھا:

شیخ باچہ جی زاوہ ۱۳۲۲ھ میں ”الفارق بین المخلوق والمخالق“ کے نام سے رد عیسائیت پر ایک معرکہ آرا کتاب لکھی جو بلاد عربیہ کے علمی حلقوں میں بہت مشہور ہے، مگر اظہار الحق اس کتاب کا اہم ماخذ ہے، وہ ایک موقع پر لکھتے ہیں:

”ان الاستاذ الفاضل رحمت اللہ الہندی قدس اللہ روحہ فی کتابہ
اظہار الحق فضیلتہم وبتین ما فیہا من التحریف والمناقضات
والکذب وتجاوزہم علی اللہ تعالیٰ وانہما ۱۲ الطاہرین فان
اثر الوقوف علی مناوہیم قرا جعہ فہو یغنی عنہ ویشغیک“

۱۵ ایک مجاہد معمار ص ۲۶

۱۲ الفارق بین المخلوق والمخالق، ص ۳۸۶ مطبعۃ التقدم بمصر ۱۳۲۲ھ

بلاشبہ استاذ فاضل رحمت اللہ ہندی قدس اللہ روحہ نے اپنی کتاب
اظہار الحق میں عیسائیوں کی کتابوں کو رسوا کر کے چھوڑا ہے، اور ان کتابوں
میں جو تحریف ہوئی ہے، جو اختلافات اور جھوٹی باتیں ان میں پائی جاتی ہیں
اور اللہ تعالیٰ اور انبیاء طاہرین کے حق میں جو گستاخیاں اُن میں کی گئی ہیں
اُن سب کو کھول کھول کر بیان کیا ہے، لہذا اگر آپ اُن کے نقائص سے واقف
ہونا چاہیں تو اس کتاب کی مراجعت کیجئے، وہ آپ کو بے نیاز کر دے گی
اور تشفی بخشتے گی۔“

اور اسی کتاب کے مقدمے میں بشارات کی بحث کے ذیل میں لکھتے ہیں،
”ومن اراد زيادة التبيان والاطمئنان فليراجع ما كتبه العلامة
والحبر الفخامة الشيخ رحمت الله الهندي رحمه الله تعالى
في الجزء الثاني من كتابه المسمى اظهار الحق ففيه غنية الحجة
اذ قد اشيع القول في ذكر الدلائل العقلية والبراهين النقلية
من كتب علماءهم ورؤساء دينهم“

”جو صاحب زیادہ وضاحت اور زیادہ اطمینان حاصل کرنا چاہیں تو وہ عالم
مفکر علامہ شیخ رحمت اللہ ہندی رحمہ اللہ کی کتاب اظہار الحق جلد ثانی کی
طرف رجوع فرمائیں اس میں حاجت مند کو بے نیاز کر دینے والا سامان ہے،
اس لئے کہ انھوں نے عقلی دلائل اور خور عیسائیوں کے علماء اور مذہبی
پیشواؤں کی کتابوں کے نقل دلائل سے اس موضوع پر سیر حاصل بحث کی ہے
شیخ جزیریؒ | مصر میں سابق ہیئتہ کبار العلماء کی لجنہ علیہ کے ایک رکن
رکین اور مساجد الاوقاف کے مفتش اول شیخ عبدالرحمن
جزیری رحمۃ اللہ علیہ نے پادری فائزر کی کتاب ”میزان الحق“ کا ایک جواب

۱۲ "ادلة الیقین" کے نام سے لکھا ہے، اس کے دیباچے میں وہ تحریر فرماتے ہیں:
 ہاں بلاشبہ استاذ جلیل شیخ رحمت اللہ ہندی مرحوم نے
 اس کتاب (میزان الحق) کے بعض نظریات کی تردید میں سخت محنت
 اٹھائی ہے، اور اپنی کتاب اظہار الحق میں قورات و انجیل کی تحریف
 پر دلائل قاطعہ قائم کئے ہیں۔"

رشید رضا مصری | مقرر کے مشہور جدت پسند عالم اور مجلۃ المنار کے ایڈیٹر
 شیخ رشید رضا لکھتے ہیں:

"شیخ ہندیؒ نے اظہار الحق کے چھٹے باب میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
 کی بشارات کو کافی دانی طریقے سے بیان فرمایا ہے، اور قاطع دلائل
 قائم کئے ہیں۔"

عمر الدسوقی | قاہرہ یونیورسٹی کے شعبہ ادب عربی کے صدر جناب عمر الدسوقی
 اظہار الحق پر اپنے مقدمے میں اظہار الحق کا مفصل تعارف کرانے
 اور مدح و ستائش کرنے کے بعد آخر میں لکھتے ہیں:

"اس کتاب کو پڑھتے وقت ہر شخص یہ محسوس کرتا ہے کہ یہ شخص اپنے
 دین پر گہرا ایمان رکھتا ہے، دوسرے مذاہب سے پوری طرح
 باخبر ہے، اپنے موضوع پر اسے پوری گرفت حاصل ہے، دلائل
 قائم کرنے اور فن مناظرہ میں اس کو زبردست ملکہ حاصل ہے،
 اپنے مخالف کی تمام کمزوریوں سے واقف ہے، اس نے جہد نامہ
 قدیم و جدید کا ایک ایک لفظ پڑھا ہے، اور ان تمام باتوں کا
 مطالعہ کیا ہے جو بائبل کے بارے میں یہودی اور عیسائی علماء نے

لیکھی ہیں اور اس کی ولیلوں میں سب سے زیادہ زور دار حصہ وہ ہے،
جہاں وہ خود عیسائی مفکرین اور مورخین کے اقوال سے استشاد
پیش کر کے اپنے نظریات کی تائید کرتا ہے۔

اس کے علاوہ ہندوستان کے علماء میں سے حکیم الامت حضرت مولانا
اشرف علی صاحب تھاقویؒ نے بیان القرآن میں اور حضرت مولانا حفظ الرحمن
سید ہار دیؒ نے قصص القرآن میں اس کتاب کا ذکر فرمایا کہ اس کی تعریف و توصیف
کی ہے، اور تقریباً تمام مشاہیر علماء اس پر اپنے اعتماد کا اظہار فرماتے رہے ہیں
وَالْحَمْدُ لِلّٰہِ اَدَّ لَہٗ وَاٰخِرَہٗ

محمد تقی عثمانی

یکم شعبان ۱۳۸۸ھ

دائر العلوم

کراچی نمبر ۳۲



خطبہ کتاب

تمام تعریفوں کے لائق وہ ذات ہے کہ جس کے نہ کوئی اولاد ہے، نہ اس کی سلطنت میں کبھی کوئی شریک ہو سکتا ہو، پھر تمام پاکی اور پاکیزگی اس ستر کے لئے مخصوص ہے، جس نے اپنے بندے پر کتاب نازل کی، اور اس کو سمجھ والوں کے لئے بصیرت اور نصیحت کا ذریعہ بنایا، اور جس نے یقین کے چہرہ سے اپنی آیات کے دلائل سے نقاب اٹھا دی، اور یقین کی جلوہ گاہ پر ہدایت کے مجنڈے نصب فرمائے، تاکہ اپنے کلام سے حق کا حق ہونا ثابت کرے، تاکہ اس کی دلیل کے بعد ان اقوام کے دلائل بیکار ہو جائیں جو سطحیات کا سہارا لیتے ہیں، اور جو اللہ کی روشنی کو اپنے منہ سے بھانا چاہتے ہیں، حالانکہ خدا اپنے نور کو مکمل کر کے رہے گا، خواہ کافروں کو کتنا ہی ناگوار ہو،

اور رحمت و سلامتی اس ذات اقدس پر نازل ہو جس کی نبوت کے معجزے سینہ مطلع پر روشن ہیں، اور جس کی شریعت کے شعائر واضح اور ظاہر ہیں، جس نے تمام دوسرے دینوں اور مذاہب کی نشانیوں کو منسوخ کر دیا، جس کو اس کے مالک نے ہدایت

اور سچا دین دے کر بھیجا، تاکہ اس کو تمام دینوں پر غالب بنائے، اور اس کی تائید ایسی محکم کتاب سے فرمائی، جس نے بڑے بڑے بلغاء کو اس جیسی ایک سحریت پیش کرنے سے عاجز کر دیا، یعنی سیدنا محمد صلی اللہ علیہ وسلم، جن کے ظہور کی خوشخبری توریت اور انجیل نے دی، اور جن کے وجود سے اُن کے باپ ابراہیم خلیل صلی اللہ علیہ وسلم کی دعا کا ظہور ہوا، اُن پر اور اُن کی اولاد پر جو آپ کی شریعت کے اتباع کرنے کی بناء پر کامیاب ہیں، اور صحیح راہ پر چلنے والے ہیں، اور آپ کے اُن صحابہ پر بھی خدا کی رحمت و سلامتی نازل ہو جن کو اللہ نے دولت اسلام عطا فرمائی، جس کے نتیجہ میں وہ کافروں پر نہایت سخت اور آپس میں ایک دوسرے پر بڑے مہربان ہیں :



پیش لفظ مصنف

اما بعد، اپنے محسن، خدا کی رحمت کا امیدوار رحمت اللہ بن خلیل الرحمن عفی عنہ
 عرض پرداز ہے کہ جب برٹش حکومت کا ہندوستان پر زبردست تسلط اور غلبہ ہو گیا،
 اور اس نے امن و امان اور بہترین نظم و انتظام کو قائم کر دیا، تو ان کے آغاز حکومت سے ۴۳
 برس تک ان کے علماء کی طرف سے اپنے مذہب کی دعوت کا کوئی خاص اظہار نہیں ہوا۔ اس
 کے بعد آہستہ آہستہ انھوں نے اپنے مذہب کی دعوت دینی شروع کی، اور مسلمانوں کے خلاف
 رسالے اور کتابیں تالیف کیں، اور مختلف شہروں میں ان کو عوام میں تقسیم کیا، نیز بازاروں
 اور عام جلسوں، محفلیں اور شاہراہوں پر وعظ بکنا شروع کیا،

ایک عرصہ تک تو عام مسلمان ان کے وعظ سننے، اور ان کی کتابوں، رسالوں کے مطالعہ
 سے نفرت کرتے رہے، اس لئے کسی ہندوستانی عالم نے بھی ان رسالوں کی تردید کی طرف
 کوئی توجہ نہیں کی، مگر ایک مدت گزرنے پر کچھ لوگوں کی نفرت میں ضعف اور کمزوری پیدا
 ہونے لگی، اور بعض جاہل عوام کی نفرت کا خطرہ لاحق ہوا، تب کچھ علماء اسلام کو ان کی تردید
 کی طرف توجہ ہوئی،

میں اگرچہ گناہی کے گوشہ میں پڑا ہوا تھا، اوصرف میرا شمار بھی کوئی بڑے علماء کی جماعت

میں نہ تھا، اور حقیقت میں میں اس عظیم الشان کام کا اہل بھی نہ تھا، مگر جب مجھ کو عیسائی علماء کی تفتہ بیروں اور تحریروں کا علم ہوا، اور ان کے تالیف کردہ بہت سے رسالے میرے پاس پہنچے، تو میں نے مناسب سمجھا کہ اپنی امکانی حد تک میں بھی کوشش کروں، لہذا سب سے پہلے تو میں نے کچھ رسالے اور کتابیں تالیف کیں، تاکہ سمجھدار لوگوں پر حقیقت حال واضح ہو جائے، اس کے بعد عیسائی حضرات کے وہ بڑے پادری جن کا شمار ان عیسائی علماء میں تھا جو ہندوستان میں تحریری اور تقریری دونوں طریقوں سے مذہب اسلام پر اعتراض اور نکتہ چینی و عیب جوئی میں مشغول رہتے تھے، یعنی "میزان الحق" کے مصنف، میں نے ان سے درخواست کی کہ میرے اور آپ کے درمیان ایک عام جلسہ میں مناظرہ ہو جانا چاہیے تاکہ یہ امر خوب اچھی طرح واضح ہو جائے کہ علمائے اسلام کی بے توجہی کا سبب یہ نہیں کہ وہ حضرات عیسائی پادریوں کے رسالوں کی تردید سے قاصر و عاجز ہیں، بلکہ بعض عیسائیوں کا دعویٰ اور خیال تھا،

چنانچہ پادری مذکور سے ان پانچ مسائل میں مناظرہ ہونے لگا جو عیسائی اور مسلمانوں کے باہمی نزاعی مسائل کی بنیادیں، یعنی تحریف، نسخ، تشلیث، قرآن کی حقانیت اور محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت کا حق ہونا، اور شہر آگرہ میں ماہ رجب ۱۲۷۰ھ میں ایک جلسہ عام منعقد ہوا، میرے ایک محترم دوست (خدا ان کو تادیر زندہ رکھے) اس جلسہ میں میرے معین و مددگار تھے، اسی طرح بعض پادری صاحبان پادری صاحب کے مددگار تھے۔

۱۔ یعنی ڈاکٹر وزیر خان صاحب مرموم، ۱۲۷۰ھ میں انگلینڈ سے ڈاکٹری کی ڈگری حاصل کرنے گئے تھے، وہیں عیسائی کے موضوع پر کتابوں کا عظیم الشان ذخیرہ جمع کر کے ہندوستان لائے، آپ انگریزی کے ساتھ یونانی زبان بھی جانتے تھے، آپ ہی کے پرنٹریوں نے مولانا رحمت اللہ صاحب کو انگریزی اور یونانی لٹریچر سے واقف کرایا، آپ ۱۲۷۰ھ کی جنگ آزادی کے مجاہدین میں سے ہیں، جنہوں نے خائف کپ کو اودھ کا گورنر مقرر کر دیا تھا، اپنی مشہور

خدا کے فضل و کرم سے نسخ اور تحریف والے دو مسئلوں میں جو دقیق ترین مسئلے تھے، اور پادریوں کے خیال میں سب سے مقدم تھے (چنانچہ اس پر ان کی ایک عبارت بھی دلائل کے ذریعے جو کتاب حل الاشکال میں موجود ہے) ہم کو کامیابی اور غلبہ حاصل ہوا، جب پادری مذکور نے یہ دلخراش شکست دیکھی تو باقی تین مسائل میں مناظرہ سے راہ فرار اختیار کی۔

پھر مجھ کو مکہ مکرمہ کی حاضری کا اتفاق ہوا، اور میں حضرت الاستاذ علامہ سیدی دستدی و مولائی سید احمد بن زینی دھلان اوام الشرفیضہ کی چوکھٹ پر حاضر ہوا، موصوف نے حکم دیا کہ میں ان پانچوں مباحث کا ان کتابوں سے جو اس سلسلہ میں میں نے تالیف کی ہیں عربی زبان میں ترجمہ کر دوں، کیونکہ وہ کتابیں یا فارسی زبان میں تھیں، یا مسلمانانِ سنہ کی زبان (اردو) میں، اور دو زبانوں میں میری تالیفات کا یہ سبب تھا کہ پہلی زبان تو ہندوستانی مسلمانوں میں بے حد مانوس تھی، اور دوسری زبان خود ان کی اپنی مادری زبان تھی، اور پادری حضرات جو ہندوستان میں مقیم تھے، اور وعظ کہتے پھرتے تھے وہ دوسری زبان میں یقیناً ماہر تھے اور پہلی زبان سے بھی کچھ نہ کچھ واقفیت رکھتے تھے بالخصوص وہ پادری جنہوں نے مجھ سے مناظرہ کیا تھا، وہ تو فارسی زبان میں بہ نسبت اردو کے بہت زیادہ ماہر تھے،

ادھر اپنے آقا کے حکم کی تعمیل میرے لئے واجب اور ضروری تھی، مجبوراً میں امتثالِ حکم کے لئے تیار ہو گیا، مجھ کو ایسے لوگوں سے جو انصاف کی راہ پر چلتے اور بے انصافی کی راہ

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۴) اس وقت سے مسلسل آزادی کی جدوجہد میں شریک رہے، پھر ہجرت کر کے حضرت مولانا رحمت اللہ صاحب کیرانویؒ کی خدمت میں مکہ مکرمہ تشریف لے گئے، وہیں وفات پائی، جنت البقیع میں مدفون ہیں (از فرنگیوں کا جال) ۱۲ محمد تقی

سے اعراض کرتے ہیں، پوری پوری امید ہے کہ وہ میری غلطیوں پر پردہ ڈالیں گے، اور میری
ثوابیہ بیانی کی اصلاح فرمائیں گے،

اپنے اس خدا سے جو ہر مشکل کو آسان کرنے والا ہے درخواست کرتا ہوں کہ مجھے وہ
بصیرت و صلاحیت عطا کرے جو حق و صواب کی جانب رہنمائی فرماتے، اور اس کتاب
کو مخلوق میں شرف قبول بخشنے، خاص و عام سب اس سے مستفید ہوں، اہل باطل کے
شبہات اور منکرین کے ادھام سے اس کو محفوظ رکھے،

وہی توفیق بخشنے والا ہے، اسی کے ہاتھ میں تحقیق کی لگام ہے، اور وہ تو ہر چیز پر قادر
ہے، اور مقبول کرنے کا اہل ہے،

اور میں نے اس کا نام انبار الحق رکھا ہے، جو ایک مقدمہ اور چھ بابوں پر تقسیم ہے۔

—————

مقدمہ

کتاب سے متعلق چند ضروری باتیں

مقدمہ

کتاب سے متعلق چند ضروری باتیں

(۱)

میں اس کتاب کے کسی حصہ میں اگر کوئی بات بلا کسی قید کے ذکر کروں گا تو سمجھ لیا جائے کہ وہ علماء پروٹسٹنٹ کی کتابوں سے الزامی طور پر منقول ہے، اگر کسی صاحب کو وہ بات مسلمانوں کے مذہب کے خلاف نظر آئے تو اس کو شک اور غلط فہمی میں نہ پڑنا چاہئے ہاں اگر کوئی بات میں اسلامی کتابوں سے نقل کروں گا تو عموماً اس کی جانب اشارہ کروں گا، اِلا یہ کہ وہ بہت زیادہ مشہور ہو،

(۲)

اس کتاب میں جو کچھ نقل کیا گیا ہے، عموماً فرقہ پروٹسٹنٹ کی کتابوں سے ماخوذ ہے،

۱۔ فرقہ پروٹسٹنٹ Protestant عیسائیوں کا مشہور فرقہ جو سولہویں صدی عیسوی میں نمودار ہوا، اور پھر رفتہ رفتہ تمام دنیا میں پھیل گیا، اس کا دعویٰ یہ تھا کہ کلیسا کے پاپاؤں نے عیسائیت کی شکل و صورت کو بڑی حد تک بگاڑ دیا ہے، اس میں بہت سی بدعتیں شامل کر دی ہیں، اور جید تنگ نظری سے کام لیا ہے، اس لئے کلیسا کے نظام کی از سر نو اصلاح کرنی چاہئے، چنانچہ اس فرقہ نے جو نظریات پیش کئے (باقی صفحہ آئندہ)

خواہ تراجم ہوں یا تفسیریں یا تاریخیں، کیونکہ ملک ہندوستان پر اسی فرقہ کے لوگوں کا تسلط ہے، اور انہی کے علماء سے مناظرہ اور مباحثہ کا اتفاق ہوتا ہے، اور انہی کی کتابیں مجھ تک پہنچی ہیں، بہت کم ایسی چیزیں بھی آپ کو ملیں گی جو فرقہ کیتھولک کی کتابوں سے لی گئی ہیں، تغیر و تبدل اور اصلاح کرتے رہنا، فرقہ پرنٹسٹنٹ کے لئے ایک امر طبعی بن گیا ہے، اسی لئے آپ دیکھیں گے کہ جب کبھی ان کی کوئی کتاب دوسری بار طبع ہوتی ہے، اس میں پہلے کی نسبت بے شمار تغیر و تبدل پایا جاتا ہے، یا تو بعض مضامین بدل دیئے جاتے ہیں، یا گھٹا بڑھا دیئے جاتے ہیں، یا کسی بحث کو مقدم یا مؤخر کر دیا جاتا ہے،

اب اگر کسی ایسی چیز کا جو ان کی کتابوں سے نقل کی گئی تھی اصل کتاب سے مقابلہ کیا جائے تو اگر یہ کتابیں اسی نوع کی ہیں جن سے ناقل نے نقل کیا تھا تب تو نقل مطابق نظر آئے گی، ورنہ عموماً مخالفت، لہذا اگر کوئی صاحب ان کی اس عادت سے واقف نہ ہوں تو ان کو یہی غلط فہمی ہوگی کہ ناقل نے غلط کہا ہے، حالانکہ وہ غریب صحیح کہتا ہے، یہ بات

دبقیہ حاشیہ صفحہ ۱۸۰ پر بشمار چیزوں میں قدیم رومن کیتھولک فرقہ سے مختلف ہیں، اس فرقہ نے چوتھے کتابوں کو بائبل سے نکال دیا، بائبل کو لوگوں کی مادر علمی میں پہنچانے کی تحریک چلائی، اور پاپا سے اس کے بہت سے اختیارات سلب کر لئے رومن کیتھولک فرقہ نے جو بہت سی رسمیں گھڑ رکھی تھیں انہیں منسوخ کر کے صرف بپتسمہ (Baptism) اور عشاء ربانی (Eucharist) کو باقی رکھا، اور عشاء ربانی کی تفصیلات بھی بدل دیں، ان تمام اختلافات کی تفصیل آگے کتاب میں اپنے اپنے مقام پر آئے گی، مارٹن لوتھر اس فرقہ کا بانی ہے، اور کابون وغیرہ اس کے مشہور لٹدر ہیں، (تفصیل کے لئے دیکھئے انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا، ص ۳۲ تا ۳۴، ج ۱۹، مقالہ ریفارمیشن)۔

۱۵ رومن کیتھولک (Roman Catholic) عیسائیوں کا قدیم ترین فرقہ جس کا دعویٰ ہے کہ وہ حضرت مسیح علیہ السلام نے اس کی بنیاد رکھی تھی، یہ فرقہ حضرت مسیح کے حواری جناب پطرس کو نائب مسیح مانتا ہے، اور کہتا ہے کہ وہ کلیسا کے رئیس، اور جتنے پاپا کلیسا میں منتخب ہو جائیں گے وہ سب کے سب جناب پطرس کے خلیفہ ہوں گے، اس لئے انہیں ہی امور میں مکمل اختیار حاصل ہوں گے، اس کے مختلف عقائد و نظریات کی تفصیل کے لئے دیکھئے کتاب ہذا، ص ۱۰۴ تا ۱۰۶، ج ۲، ۱۲ اخذ تھی

گویا ان پادریوں کی عادت بن گئی ہے، میں خود بھی دوبار ان کی اس عادت کے عائن سے قبل اس قسم کے مغالطہ میں پڑ چکا ہوں، اس لئے ناظرین کو یہ نکتہ ہمیشہ پیش نظر رکھنا ضروری ہے، تاکہ خود بھی غلط فہمی کا شکار نہ ہوں، نہ دوسرے کو غلطی میں مبتلا کریں، اور نہ ناقل پر ہبتان لگائیں،

کتاب کے اہم مآخذ | اب ہم ان کتابوں کی تفصیل بیان کرتے ہیں جن سے ہم نقل کریں گے وہ کتابیں حسب ذیل ہیں:-

- ۱۔ موسیٰ علیہ السلام کی پانچوں کتابوں کا عربی ترجمہ، جس کو ولیم واٹسن نے لندن میں صبح کیلے، مطبوعہ ۱۸۳۸ء، چوتھے طبعہ روا ۱۳۶۲ء کے بعد طبع کیا گیا ہے،
- ۲۔ عہد عتیق و جدید کی تمام کتابوں کا عربی ترجمہ جس کو ولیم واٹسن مذکور نے ۱۸۳۳ء میں طبع کیا اور اس ترجمہ میں زبور ۹ و غلہ کو یک جا کر کے ایک کر دیا گیا، اور زبور ۱۳۴ کے دو حصے کر کے دو زبوریں قرار دیں، اس طور پر زبوروں کی تعداد ۱۰ اور ۱۲۷ کے درمیان بہ نسبت دوسرے تراجم کے بقدر ایک کے کم ہو گئی،
- ۳۔ عہد جدید کا ترجمہ عربی زبان میں بیروت میں ۱۸۶۱ء میں طبع ہوا، میں نے عہد جدید کی عبارت اکثر اسی ترجمہ سے نقل کی ہے، کیونکہ اس کی عبارت پہلے ترجمہ کی طرح رکیک نہیں ہے،

۴۔ تفسیر آدم ہلارک جو عہد عتیق و جدید پر لندن میں ۱۸۵۶ء میں طبع ہوئی،

۵۔ ہورن کی تفسیر جو ۱۸۲۲ء میں لندن میں تیسری بار طبع کی گئی،

۶۔ ہنری واسکاٹ کی تفسیر مطبوعہ لندن،

۷۔ اصل میں ہنری کی تفسیر الگ تھی، اور اسکاٹ کی الگ، بعد میں بعض عیسائی علماء (بانی ہنری)

۷۔ لارڈزنگ کی تفسیر مطبوعہ لندن ۱۸۳۸ء

۸۔ ہارسے کی تفسیر،

۹۔ وائسن کی کتاب،

۱۰۔ فرقہ پروٹسٹنٹ کا ترجمہ انگریزی ہر شدہ مطبوعہ ۱۸۱۹ء و ۱۸۳۱ء و ۱۸۳۶ء

۱۱۔ عہد عتیق و جدید کا ... انگریزی ترجمہ چور و من کیتھولک کا کیا ہوا ہے، مطبوعہ
ڈبلن ۱۸۲۰ء

اس کے علاوہ دوسری کتابیں بھی ہیں جن کا ذکر اپنے اپنے موقع پر آئے گا، یہ کتابیں ان
مالک میں جن پر انگریزوں کا تسلط ہو بڑی کثرت سے ملتی ہیں، جس کسی کو شک ہو نقل
کو اصل کے مطابق کر سکتا ہے،

(۳)

اگر کسی جگہ میرے قلم سے کوئی ایسا لفظ نکل جائے جو عیسائیوں کی کسی مسئلہ کتاب
کی نسبت یا ان کے کسی پیغمبر کے متعلق بے ادبی اور گستاخی کا شبہ پیدا کرتا ہو تو ناظرین
اس کو اس کتاب کی یا نبی کی نسبت میری بد اعتقادی پر محمول نہ فرمائیں، کیونکہ میرے نزدیک
خدا کی کسی کتاب یا اس کے کسی پیغمبر کی شان میں بے ادبی کرنا بدترین عیب ہے، اللہ تعالیٰ
مجھ کو اور تمام مسلمانوں کو اس سے محفوظ رکھے، مگر چونکہ وہ کتابیں جو عیسائیوں کے نزدیک
مسلم اور انبیاء کی جانب منسوب ہیں، ان کا اہمامی کتابیں ہونا آج تک ثابت نہیں ہو سکا، بلکہ

دہمیشہ سنو گڈشتہ نے دونوں کو یک جا کر دیا اور اس کا نام ہنری واسکاٹ کی تفسیر ہو گیا، اسی لئے آپ بھیجیں
کہ مصنف اس کا والہ بیتے ہوئے فرماتے ہیں کہ تفسیر ہنری واسکاٹ کے جامعین نے یوں کہا ۱۲ محدثی

اس کے برعکس ان کا من گھڑت اور مصنوعی ہونا ہی ثابت ہے، اور ان کتابوں کے بعض مضامین کا شدید انکار کرنا ہر مسلمان پر واجب ہے، اور یہ بھی ثابت ہے کہ ان کتابوں میں اغلاط و اختلاط اور تناقض و تحریف یعنی طور پر موجود ہے، اس لئے میں یہ کہنے پر مجبور اور معذور ہوں کہ یہ کتاب یا خدا کی کتابیں نہیں ہو سکتیں اور بعض واقعات کے قطعی انکار کرنے میں حق بجانب ہوں، مثلاً یہ کہ حضرت لوط علیہ السلام نے شراب پی کر اپنی دو بیٹیوں سے زنا کیا جن کو حل رہ گیا، اور داؤد علیہ السلام نے اوریا کی بیوی سے زنا کیا، اور ان سے حاملہ ہو گئیں، پھر حضرت داؤد علیہ السلام نے امیر لشکر کو اشارہ کیا کہ کوئی ایسی تدبیر کرے جس سے اوریا مارا جائے، اور حیلہ سے اس کو مروا دیا، اور اس کی بیوی میں انھوں نے ناچائز تصرف کیا، اس کی طرح حضرت ہارون علیہ السلام نے بچہ اُبتایا، اور اس کے لئے ستر بان گاہ تعمیر کی، اور خود ہارون علیہ السلام نے مع بنی اسرائیل کے اس کی عبادت کی، اور اس کو سجدہ کیا، اس کے سامنے قربانی کی، یا یہ کہ حضرت سلیمان علیہ السلام آخر عمر میں مرتد ہو گئے تھے، اور بت پرستی کرنے لگے تھے، انھوں نے بت خانے تعمیر کئے، ان کی مقدس کتابوں سے یہ بھی ثابت نہیں ہوتا کہ سلیمان علیہ السلام نے ان افعال سے کبھی توبہ کی ہو، بلکہ اس کے برعکس یہی ثابت ہے کہ ان کی وفات مرتد و مشرک ہوئے کی حالت میں ہوئی، ظاہر ہے کہ اس قسم کے واقعات کا انکار کرنا ہمارے لئے ضروری اور واجب ہے،

۱۰ نقل کفر کفر نباشد سوا انھوں نے (یعنی حضرت لوط علیہ السلام کی بیٹیوں نے) اسی رات اپنے باپ کو چمے پلائی؟ (پیدائش ۱۹-۳۳) اور لوط کی دونوں بیٹیاں اپنے باپ سے حاملہ ہوئیں (پیدائش ۱۹-۳۶) ۱۲
 ۱۱ (سموئیل دوم ۱۱-۵۲) ۱۲ (سموئیل دوم ۱۱-۱۵) ۱۳ (خروج ۳۲-۶۵۲)
 ۱۴ (سلاطین اذل ۱۱-۱۳۲۲) محمد تقی

ہمارا دعویٰ ہے کہ یہ واقعات یقینی طور پر غلط ہیں۔ ہمارا عقیدہ ہے کہ نبوت کا مقدس مقام ان شرمناک کاموں سے پاک ہے،

غرض ہم غلط کو غلط کہنے میں مسدور ہیں، اس لئے علماء پر ڈسٹنٹ کے لئے زیبا نہیں ہوگا کہ وہ اس سلسلہ میں ہماری شکایت کریں، ان حضرات کو خود اپنے گریبان میں مُتہ ڈالکر دیکھنا چاہئے کہ وہ قرآن کریم اور احادیث نبویٰ اور حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات گرامی پر طعن و اعتراض میں کس قدر حدود سے تجاوز کر جاتے ہیں، اور کیونکر ان کے قلم سے ناشائستہ الفاظ نکلتے ہیں! مگر انسان اپنے عیب کو خواہ کتنا ہی بڑا کیوں نہ ہو نہیں دیکھتا، اور دوسرے کے عیوب کے خواہ کتنے ہی معمولی ہوں درپے ہوتا ہے، ہاں وہ شخص اس سے مستثنیٰ ہے جس کی بصیرت کی آنکھیں اللہ نے کھول دی ہیں، حضرت مسیح علیہ السلام نے کیا ہی اچھی بات کہی ہے کہ:-

تو کیوں اپنے بھائی کی آنکھ کے تنکے کو دیکھتا ہے! اور اپنی آنکھ کے شہتیر پر غور نہیں کرتا؟
اور جب تیری ہی آنکھ میں شہتیر ہے تو تو اپنے بھائی سے کیونکر کہہ سکتا ہے کہ لا تیری آنکھیں
سے نیک نکال دوں؟ اے ریاکار! پہلے اپنی آنکھیں سے تو شہتیر نکال، پھر اپنے بھائی کی آنکھ
میں سے تنکے کو اچھی طرح نکال سکے گا* (متی ۷، ۳-۵) اور لوقا ۶-۱۱ (۳۲ و ۳۱)

(۵)

عیسائی لٹریچر میں مخالفین | کبھی کوئی ایسی بات نکل جاتی ہے جو مخالف کو گراں ہوتی ہو، آپ نے
کے لئے تازیبا الفاظ | دیکھا ہوگا کہ مسیح علیہ السلام نے کس طرح پر کتبہ اور فریسیوں کے

لہ اہل الحق کے دونوں نمونوں میں یہ لفظ اسی طرح ہے، جو غالباً کاتب کی جھج ہے، مگر انجیل متی میں "فریسیوں" کے ساتھ "نقیہوں" کا لفظ ہے (متی ۲۳-۲۹) اور لوقا میں شروع کے "مالوں" کا لفظ ہے (۱۱-۳۵) مفہوم تقریباً ایک ہی ہے ۱۲ محمد تقی

سامنے اُن کے منہ پر یہ الفاظ استعمال کئے۔

لے ریاکار کتبہ اور فریسیوں! تم پر افسوس، اور اندھے راہ بتانے والو! اور اے احمدی!

اور اندھو! تم پر افسوس! اے ندھے فریسی! اے نہ پو! اے افعی کے بچو! تم جہنم کی

سزائے کیونکر بچو گے؟

نیز اُن کی بُرائیاں اور محبوب بھرے مجمع میں بیان کئے، یہاں تک کہ ان میں سے بعض نے شکایت کی کہ آپ ہم کو گالیاں دیتے ہیں، جس کی تصریح انجیل متی باب ۲۳ اور انجیل لوقا باب ۱۱ میں موجود ہے،

اسی طرح کنعانی کافروں کے حق میں کس طرح کثوں کا لفظ استعمال کیا، جس کی تصریح انجیل متی باب ۲۳ میں موجود ہے، نیز حضرت یحییٰ علیہ السلام نے یہودیوں کو ان الفاظ کے ساتھ کس طرح خطاب کیا کہ:-

آئے اژدہوں کی اولاد! کس نہ تم کو بتایا کہ تم آنے والے غضب سے بھاگ سکو گے؟

جس کی تصریح انجیل متی باب ۲۳ میں موجود ہے،

بالخصوص علماءِ ظاہر کے مناظروں میں اس قسم کے کلمات بشری تقاضے کے ماتحت نکل جاتے ہیں، ذرا ملاحظہ کیجئے فرقہ پرڈٹمنٹ کے مقتدری اور رئیس المصلحین یعنی جناب ^۱ کو کہ وہ ایسے شخص کے حق میں جو اپنے زمانہ میں عیسائیوں کا مقتدری اور اس کا معاصر یعنی

۱۔ آیت ۲۶، ۲۷،

۲۔ اے سانپ کے بچو! تمہیں کس نے جتا دیا کہ آنے والے غضب سے بھاگ، (متی ۳-۴)

۳۔ مارٹن لوتھر Martin Luther، جرمنی میں فرقہ پرڈٹمنٹ کا بانی اور اس کا سب سے

پہلا لیڈر ہے، اس نے سب سے پہلے یہ آواز اٹھائی کہ ہر عام و خاص انسان کو براہ راست کتب مقدسہ سے استفادہ کا حق حاصل ہے، ماس نے کلیسائے روم کی بدعات کے خلاف احتجاج کیا تھا، اس لئے اس کے (باقی صفحہ)

پاپائے روم تھا، کس قسم کے الفاظ استعمال کرتا ہے،

اسی طرح ملک معظم ہنری ہشتم شاہ انگلستان کے حق میں کیا کیا لفظ کہتا ہے؟ ہم اس کے بعض اقوال ترجمہ کے طور پر کیتھولک ہیرلڈ جلد ۹ ص ۲۷۷ سے نقل کرتے ہیں، اس کے مصنف کا دعویٰ ہے کہ اس نے ان اقوالِ جواب رئیس المصلحین مذکور کی سأت جلد اول میں سے جلد ۲۷۷ سے نقل کیا ہے، غرض رئیس مذکور نے جلد ۷ مطبوعہ ۱۵۵۸ء کے ص ۲۷۷ میں پاپا کے حق میں یوں کہا ہے کہ:-

تیس سب پہلا شخص ہوں جس کو خدا نے ان باتوں کے بیان کرنے کے لئے طلب کیا ہے جن کی تم کو نصیحت کرنا ہو، میں خوب اچھی طرح جانتا ہوں کہ خدا کا مقدس حکم جو تمھارے پاس تھا آہستہ آہستہ بھل گیا، اے حقیر پوسی! اے گدھے اپنے کو گرنے سے بچا، اے میرے گدھے پاپا! اپنے کو بچا، اے ذلیل گدھے آگے مت بڑھ! ممکن نہ ہو کہ برف میں بھی بے شمار چکنائی پائی جاتی ہے، اور اس میں پاؤں پھسل جاتے ہیں پھر اگر تو گر پڑا تو لوگ مذاق اڑائیں گے، کہ یہ کونسا شیطانی کام ہے، میرے پاس

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۱۲) فرقہ کو پر دستک کہتے ہیں، اسی نے تورات کا ترجمہ جرمنی زبان میں کیا، جس کو جرمنی نشر کا ایک شاہکار قرار دیا جاتا ہے، پیدائش ۱۵۸۲ء، وفات ۱۵۴۷ء ۱۲

۱۱ پاپا یا پوپ نصاریٰ کی اصطلاح میں کلیسا کے رئیس کو کہا جاتا ہے، اُسے نصاریٰ حضرت مسیح کا خلیفہ سمجھتے ہیں پہلے اسی کو پیر کہاجاتا تھا، بعد میں پاپا کا نام دیا گیا، اور وہ امور مذہبیہ کے اندر کامل طور پر خود مختار ہوتا تھا۔

ابن خلدون، ص ۴۱۸) لو تھرنے اپنے زمانہ کے پاپا سے بغاوت کی تھی ۱۲

۱۳ ہنری ہشتم شاہ انگلستان (۱۵۰۹ء - ۱۵۵۰ء) اس نے سب سے پہلے شروع میں لو تھر کی تحریک بغاوت کا کلیسا کی جانب سے مقابلہ کیا، جس پر اُسے پاپائے روما نے تحفظ ایمان کا خطاب دیا، بعد میں یہ کلیسا سے رو گیا اور ایک ملکہ کے ہمراہ فرانس چلا گیا۔

دُور ہو جاؤ، اے شریر! ناقابلِ التفات! حقو! ذلیل گدھو! تم اپنے گودھوں سے
بہتر سمجھتے ہو؟ اے پوپ اے شک تو گدھا ہے، بلکہ بیوقوف گدھا ہے، اور
ہمیشہ گدھا ہی رہے گا۔

پھر صفحہ ۲، ۳ جلد مذکور میں یوں ہے:-

”اگر میں حاکم ہوتا تو یہ حکم جاری کرتا کہ شریر پوپ اور اس کے متعلقین کو
باندھ کر دریائے استیاء میں جو ردَم سے تین میل کے فاصلہ پر ایک بڑا دریا ہو
ڈبو دیا جائے، کیونکہ وہ پاپا اور اس کے جملہ متعلقین کے لئے تمام امراض اور
کمزوری سے شفاء اور صحت حاصل کرنے کے لئے ایک بہترین حمام ہے، اور
میں نہ صرف اپنا قول دیتا ہوں، بلکہ مسیح کو بھی اس امر کا ضامن بنانا ہوں کہ
اگر میں ان کو صرف آدھا گھنٹہ ڈبودوں تو وہ تمام بیماریوں سے صحتیاب
ہو جائیں گے۔“

پھر جلد مذکور کے صفحہ ۳۰۱ پر کہتا ہے کہ:-

”پوپ اور اس کے متعلقین ایک شریر اور مفسد مکار و فریب کار گروہ ہے،
اور بد قماش لوگوں کی ایسی پناہ گاہ ہے جو بڑے بڑے جہنی شیاطین سے بھری
ہوتی ہے، کہ اس کے ٹھوک اور ناک کی ریزش سے بھی شیاطین برآمد
ہوتے ہیں۔“

پھر جلد ۲ مطبوعہ ۱۵۶۲ء کے صفحہ ۱۰۹ پر کہتا ہے کہ:-

”میں پہلے کہا کرتا تھا کہ جان ہنس کے بعض مسائل انجیل والوں کے مسائل ہیں

اب میں اس قول سے ہٹ کر کہتا ہوں کہ صرف بعض مسائل ہی نہیں، بلکہ وہ تمام مسائل جن کی تردید دجال اور اس کے حواریوں نے کونسلٹس کے جلسہ میں کی ہے، وہ سب انجیلی ہیں، اور اب میں تیرے منہ پر کہتا ہوں، اے اللہ کے مقدس نائب کہ جان ہس کے تمام مسائل جن کی تردید کی گئی ہے وہ اب تسلیم ہیں، اور تیرا ہر مسئلہ شیطانی اور کافرانہ ہے، اس لئے میں جان ہس کے تمام رد کئے ہوئے مسائل کو تسلیم کرتا ہوں، اور ان کی تائید کے لئے خدا کے فضل سے تیار ہوں۔“

جان ہس کے مسائل میں سے یہ بھی ہے کہ پادشاہ یا پادری اگر کسی کبیرہ گناہ کا ارتکاب کرے تو پھر وہ بادشاہ یا پادری نہیں رہ سکتا۔“

اب سوال یہ ہے کہ جب رئیس اعلیٰ جناب لو تھر کے نزدیک اس کے تمام مسائل مسلمہ ہیں، تو یہ مسئلہ بھی ضروری ہے کہ مسلم ہو، اس بنا پر اس کے ماننے والوں میں ایک شخص بھی ایسا نہیں ملے گا جو پادشاہت یا پادری ہونے کا اہل ہو، کیونکہ ان میں کسی کا بھی دامن کبیرہ گناہ

دبقیہ عاشیہ زندہ کی اتباع میں کلیسا روم کے غلامان آواز بند کی، اور اس کی تعلیمات کی بنیاد پر لو تھر نے اپنا فرقہ قائم کیا، اس زمانہ کے پاپا مغفرت اے فروخت کیا کرتے تھے، اس کی بنیادی تعلیمات میں اس کی خلاف احتجاج، گناہ کبیرہ کے مرتکبوں کو پادری نہ بنانے کی تجویز اور بائبل کو ہر شخص کی مادری زبان میں پڑھانے کی آرزو شامل ہو۔ مسئلہ میں جب مغفرت ناموں کی تقسیم کا اعلان ہوا تھا اس کی موثر تبلیغ سے یہ کام نہ ہو سکا چنانچہ پاپا نے اسے کلیسا سے خارج کر دیا، اور ستایا، مسئلہ میں اسے گرفتار کیا گیا، اور سات مہینے متواتر جیل میں رکھنے کے بعد ۱۵ جولائی ۱۸۵۷ء کو شہر کانسٹنس میں زندہ جلادیا گیا (تواریخ کلیسائے روم) ۱۲

دعاشیہ صوبہ ۵ Constance Council جس زمانہ میں پاپاؤں اور پادشاہوں میں خانہ جنگی جاری تھی، یکم نومبر ۱۸۱۸ء کو شہر کانسٹنس میں ایک عالمگیر اجلاس بلا یا گیا جس میں شرکاء کی تعداد تقریباً ایک لاکھ تھی، اس میں بھی اتحاد کی بحالی، کلیسا میں اصلاحات اور غلط تعلیمات کو بدعتیوں (باقی برمود)

سے پاک نہیں ہے، اور پڑی عجیب بات ہے کہ صحت و پاک و امنی عیسائیوں کے نزدیک انبیاء اور پیغمبروں کے لئے تو شرط ہی نہیں، چنانچہ جناب لوتھر کے نزدیک یہ حضرات معصوم نہیں ہیں، مگر پادشاہ اور پادری کے لئے شرط ہے، شاید یہ بات ہو کہ نبوت کا منصب اس کے نزدیک پادری کے منصب سے کم ہوگا،

لوتھر صاحب نے جو الفاظ ملک معظم مہزی ہشتم کے حق میں استعمال کئے ہیں وہ حسب ذیل ہیں۔ جلد ۷ مطبوعہ ۱۵۵۸ء صفحہ ۷۷ پر کہتا ہے کہ:-

(۱) بیشک لوتھر ڈرتا ہے کیونکہ بادشاہ نے اس قدر اپنا ٹھوک کذب و لغویں خرچ کیا ہے؛

(۲) تیس جھوٹے اور بے غیرت کے ساتھ بات کر رہا ہوں، اور چونکہ وہ اپنی بیوقوفی سے اپنے منصب سلطان کا لحاظ نہیں کرتا تو پھر میں کیوں اس کا جھوٹ اس کے حلق میں نہ ٹوٹاؤں؛

(۳) آئے نکرٹسی کے بڑے حوض جاہل؛ تو جھوٹا ہے، اور الحق پادشاہ ہو؛ جو کفن چور بھی ہے؛

(۴) اسی طرح یہ الحق پادشاہ کو اس کیا کرتا ہے۔

بظاہر یوں معلوم ہوتا ہے کہ مخالفین کے لئے اس قسم کے الفاظ کا استعمال علماء پڑھنے والوں کے نزدیک جائز ہے، یہ دوسری بات ہے کہ وہ یہ کہیں کہ یہ استعمال مقتضات بشریت کی بناء پر ہوا ہے، اب ہم کہتے ہیں کہ انشاء اللہ تعالیٰ ہم کوئی ایک لفظ بھی جان بوجھ کر اس

(بقیہ حاشیہ گذشتہ) سمیت دفع کرنے کی تدابیر پر غور کیا گیا، جان ہنس کی تعلیمات زیر بحث آئیں تو انہیں باتفاق رد کیا گیا، اور اسی کے نتیجے میں اسے زندہ نذر آتش کیا گیا، (دیکھئے شارٹ ہسٹری آف وی جی جی، از سی پی ایس کلیرک، ص ۲۳۹ و ۲۴۰) ۱۲ محمد تقی

انداز کا استعمال نہیں کریں گے، جس انداز کے الفاظ ان کے مقتدا نے مسیحی علماء کے حق میں استعمال کئے ہیں، ہاں اگر کوئی لفظ بلا ارادہ ایسا نکل گیا جو ان کے خیال میں ان کی شان کے مناسب نہیں ہے تب بھی ہم ان سے چشم پوشی اور دعاء کے طالب ہیں،
 مسیح علیہ السلام کا ارشاد ہے کہ:-

”تم اپنے لعنت کرنے والوں کو برکت کی دعاء دو، اپنے ساتھ بغض رکھنے والوں سے بھلائی کرو، جو تمہارے ساتھ بُرائی سے پیش آئیں اور تم کو دھتکاریں تم ان سے صلہ رحمی کرو یہ“

جس کی تصریح انجیل متی باب میں موجود ہے

(۶)

عیسائی محدثین کے اقوال | یہ دہلی مالک میں ایسے لوگ بڑی کثرت سے موجود ہیں جن کو عیسائے نقل کرنے کی وجہ سے پروٹسٹنٹ ملحد اور بدوین کہتے ہیں، جو نبوت و الہام کے منکر اور مذاہب کا مذاق اڑاتے ہیں، مذہب عیسوی کے پیغمبروں کی بے ادبی کرتے ہیں، بالخصوص حضرت مسیح علیہ السلام کی، ان مالک میں ان کی تعداد دن بدن بڑھتی جاتی ہے، ان کی کتابیں دنیا کے اطراف میں پھیل چکی ہیں، کچھ تھوڑی مفت دار میں ان کے اقوال ہیں اس کتاب میں نقل کئے جاتے ہیں گے، اس نقل سے کوئی صاحب یہ خیال نہ فرمائیں کہ ہم ان کے اقوال یا افعال کو اچھا سمجھتے ہیں، حاشا وکلا، کیونکہ ہمارے نزدیک جن پیغمبروں کی نبوت ثابت ہو چکی ہے ان کا منکر بالخصوص حضرت مسیح کا منکر ایسا ہی ہے جیسا محمد صلی اللہ علیہ وسلم کا انکار کرنے والا، بلکہ اس نقل کا منشاء محض علماء پروٹسٹنٹ کو یہ بتانا ہے کہ انھوں نے مذہب اسلام پر جو اعتراضات کئے ہیں، وہ ان اعتراضات کی نسبت کچھ بھی حقیقت نہیں رکھتے، جو خود ان کے اہل ملک و مجنس لوگوں

گر نا لازم ہے، اور سب پہلا انسان سب پہلا بھولنے والا ہے۔

ہمارے نزدیک غلطی اور سبک پاک ہوا صرف کلام الہی اور کتاب الہی کیلئے مخصوص ہے یہ شان کسی اور کتاب کی نہیں سکتی، ذرا غور کیجئے کہ امام جہاں
لو تھر کے وقت اس وجہ زمانہ تک ان محققین میں کوئی ایک بھی ایسا پیش نہیں کیا جاسکتا جس کے کلام میں کوئی غلطی اور کمزوری بالکل تصدیق
میں کسی موقع پر نہ ہوئی ہو، اگر کوئی ایسا ہو تو پیش کیجئے، پھر اس کی جواب دہی ہمارے ذمہ ہوگی،
کیا پھر اسی طرح ہمارے لئے بھی جائز ہوگا کہ ہم بھی ان کے امام مدوح یا دوسرے امام
کالون یا ان کے کسی مشہور محقق کے بعض کمزور اقوال کو نقل کر کے یہ کہیں کہ اس کا باقی کلام بھی
اسی طرح باطل ہے، اور اسی قسم کی بکواس ہے، اور اس کو باریک بینی نصیب نہیں تھی، عاशा
کہ ہم یہ بات کہیں، کیونکہ یہ قطعی انصاف کے خلاف ہے، اور اگر عیسائیوں کے نزدیک اتنی بات
کافی ہے تو ہم کو بڑی راحت حاصل ہو جائے گی، کیونکہ ہم ان کے کسی امام یا محقق کے بعض وہ
اقوال جن کے بارے میں خود ان کے مقتداؤں اور اہل مذاہب نے اعتراف کیا ہے کہ یہ کمزور
یا غلط ہیں، نقل کرنے کے بعد کہہ دیں گے کہ ان کا باقی کلام بھی اسی نمونہ کا ہے، اور وہ ایسے تھے
اس لئے کہ مجھ کو عیسائی علماء سے توقع ہے کہ اگر وہ ہماری کتاب کا جواب لکھیں تو تردید
کے لئے میری پوری عبارت کو نقل کریں، اور اس مقدمہ میں جو باتیں ذکر کی گئی ہیں ان کی
پوری پوری رعایت کریں، اس پر اگر یہ لوگ عدیم الفرستی کا بہانہ پیش کریں تو یہ کسی طرح
مقبول نہ ہوگا، کیونکہ مصنف مرشد الطالبین نے اپنی کتاب مطبوعہ ۱۸۴۸ء ج ۲، فصل ۳۱

۱۔ کالون Calvin فرقہ پروٹسٹنٹ کا مشہور مصلح ۱۵۰۹ء تا ۱۵۶۴ء شروع میں تدبیر
کیسٹو لک عقائد کا تھا، بعد میں لو تھر کے عقائد و نظریات کو قبول کیا، پھر ان نظریات کی تبلیغ میں بڑی قربانیاں
دیں، فرانس میں پیدا ہوا تھا، بعد میں بے شمار سفر کر کے جینیوا میں مقیم ہو گیا، جینیوا اور گرد و نواح میں پروٹسٹنٹ
نظریات کو پھیلانے میں اس کا بڑا کام تھا، یہاں پر اس کی بہت سی تصانیف ہیں، فرانسیسی زبان میں بائبل کا پہلا
ترجمہ اسی نے کیا ہوا، اگرچہ موجودہ کلیسہ اس کے تمام نظریات کو باطل کمال قبول نہیں کرتا، مگر اسے اپنا مقدس تعلیم گاہ (ازبکستان ج ۲)

میں تصریح کی ہے کہ:-

تقریباً ایک ہزار گشتی علماء پر ڈسٹنٹ دوامی طور سے انجیل کی اشاعت میں مشغول رہتے ہیں، جن کی اعانت اور مدد کرنے کے لئے ایک سو دا عظیمین معلنین ہر وقت مستعد رہتے ہیں»

پھر یہ سب کے سب اپنے گھروں سے صرف اس ضروری کام کے لئے نکلے ہوتے ہیں کہ وعظ و نصیحت کریں، اور اپنے مذہب کی لوگوں کو دعوت دیں، ایسی صورت میں اتنی بڑی جماعت کے ہوتے ہوئے عدیم الفرستی کا عذر کیسے مانا جاسکتا ہے! اپنے بیان کی توضیح کے لئے کچھ حالات امام جماعت جناب لوتھر کے اور کتاب میزان الحق وحل الاشکال ومفتاح الاسرار مصنف پادری فنڈر صاحب کے ہم ذکر کرنا چاہتے ہیں،

دارڈ کیٹولک اپنی کتاب مطبوعہ ۱۸۴۱ء میں ترجمہ مذکورہ کے حال میں جو طرح زبان میں ہے کہتا ہے:-

روٹکلیس جو علماء پر ڈسٹنٹ بس بڑے پایہ کا عالم ہے، لوتھر کو خطاب کرنے ہوا کہتا ہے کہ، اے لوتھر تو خدا کے کلام کو بھارتا ہے، تو بڑا خراب ہے، اور کتب مقدسہ کو خراب کرنے والا ہے، ہم کو تجھ سے عید شرم آتی ہے، کیونکہ ہم تیری بے شمار تعظیم کرتے تھے، اور اب پتہ چلا کہ تو اس قسم کا ہی، اور لوتھر نے روٹکلیس کے توجہ کار دیکھا، اور اس کو احمق، گدھا، دجال دھوکہ باز، العاقب سے یاد کیا، پادری لکرمین ترجمہ مذکورہ کے حق میں کہتا ہے کہ "عہد عتیق کی کتابوں کا ترجمہ، بالخصوص کتاب ایوب کا اور انبیاء کی کتابوں کا، عیسویں سے لبریز ہے اور عہد جدید کا ترجمہ بھی عیب دار ہے، اور اس کا عیب بھی کچھ کم نہیں ہے،

اور بسروا سیانڈرہ کو تھر سے کہتا ہے کہ "تیرا ترجمہ غلط ہے، اور سٹافیلس اور
امیرس نے فقط عہد جدید کے ترجمہ میں جڑ سے غلطیاں پائی ہیں جو بدعنائیں"

پھر جو اغلاط صرف عہد جدید کے ترجمہ میں پائے جاتے ہیں، اُن کی تعداد ۱۴۰۰ ہے، تو
غالب یہی ہے کہ پورے ترجمہ میں چار ہزار اغلاط سے کم ہرگز نہ ہوں گے، پھر جب اتنی اغلاط
پائے جانے کے باوجود ان کے پیشوائے عظیم کیلچرل جہل اور عدم تحقیق کی نسبت نہیں کی جاتی، تو
ایک منصف مزاج کے نزدیک وہ شخص جس کا کلام پانچ سات مقامات پر اور وہ بھی مخالف
کے نزدیک مجروح ہو، تو جہل اور عدم تحقیق کا مجرم کس طرح قرار پاسکتا ہے؟

اب عیسائیوں کے پیشوائے عظیم کا حال سننے کے بعد کچھ حالات میزان الحق وغیرہ کتابوں
کے بھی سنتے جائیے:-

اس کتاب کے دو نسخے ہیں، ایک قدیم نسخہ جو عرصہ دراز تک واعظ پادریوں کے یہاں
استفسار کی تالیف سے قبل مروج رہا ہے، مگر جب فاضل محترم علامہ آل حسن نے استفسار
تصنیف فرمائی اور نسخہ مذکورہ کے باب نمبر ۱۳ کی تردید لکھی، اور اس کتاب کے دیکھنے کے
بعد پادری فندور کو اپنی کتاب کا حال معلوم ہوا، تو انھوں نے مناسب سمجھا کہ دوبارہ اس کو
کاٹ تراش کر اور کچھ حذف و اضافہ کر کے شائع کیا جائے، چنانچہ پادری صاحب نے ایک
بدید نسخہ کامل اصلاح کے بعد مرتب کر کے اس کو فارسی زبان میں ۱۲۹۶ء میں آگرہ میں طبع
کرایا، پھر ۱۸۵۰ء میں اردو زبان میں طبع کیا، گویا وہ قدیم نسخہ اس جدید نسخہ کے مقابلہ میں
قانون منسوخ کی حیثیت سے عیسائیوں کے یہاں غیر معتبر قرار دیا گیا، اس لئے ہم اس قدیم
نسخہ سے ایک قول کے علاوہ اور کچھ نقل نہیں کریں گے، اگرچہ اس سلسلہ میں کافی گفتگو کی
گنجائش ہے،

بہر کیف! ہم اس جدید فارسی نسخہ سے نمونہ کے طور پر ۲۴ اقوال نقل کریں گے، اسی طرح حل الاشکال مطبوعہ ۱۸۳۷ء سے ۹ اقوال اور صرف دو قول کتاب مفتاح الاسرار قدیم و جدید سے بطور ترجمہ عربی زبان میں نقل کریں گے، ساتھ ساتھ ہم باب اور فصل اور صفحات کے حوالے بھی دیتے جائیں گے،

”میزان الحق“ کے اقوال

پہلا قول | میزان الحق، صفحہ ۱، باب اول میں یوں لکھا گیا ہے کہ:-

اُس نسخ کے مسئلہ میں قرآن اور مفسرین دعویٰ کرتے ہیں کہ جس طرح زبور کے نزول سے توریت اور انجیل کے نزول سے زبور منسوخ ہو گئی، اسی طرح قرآن کے نزول ہونے پر انجیل منسوخ ہو گئی۔

ملاحظہ کیجئے کہ زبور کے نزول سے توریت اور انجیل کے نزول کا منسوخ ہو جانا، اس کی نسبت قرآن کی طرف کرنا سرسمر بہتان اور افتراء ہے، قرآن کریم میں اس کا کہیں کوئی ذکر نہیں ہے بلکہ مسلمانوں کی معتبر مستند کتاب بھی اس کا ذکر نہیں ہے۔ ہمارے ذہن پر زبور توریت کی ناسخ ہوا اور انجیل منسوخ ہوئی ہے، بلکہ اس کے برعکس داؤد علیہ السلام پورے طور پر غرہ حیت موسوی کے متبع تھے اور زبور تو صرف چند دعاؤں کا مجموعہ ہے، جس کے ناسخ و منسوخ ہونے کا سوال ہی نہیں ہو سکتا، ممکن ہے کہ پادری موصوف نے کسی جاہل عامی سے عکس قیاس کیا ہو گا کہ یہ بات قرآن اور تفسیروں میں ہوگی، اس لئے اس کو قرآن اور مفسرین کی جانب منسوب کر دیا، یہ شان ہے اُن محقق صاحب کے دعاوی کی، ایسے طعن و اعتراض کے سلسلہ میں جو عیسائیوں کا اولین اور بہت بڑا اعتراض ہے۔

دوسرا قول | فصل مذکور صفحہ ۲۴ پر لکھا ہے کہ:-

مسلمانوں کے اس دعوے کی کوئی اصل نہیں ہے کہ زبور توریت کی ناسخ ہے اور

انجیل دونوں کی ۱۱

یہ بھی پہلے کی طرح غلط ہے، کیونکہ آپ کو معلوم ہو چکا ہے کہ زبور نہ تو توریت کی ناسخ ہے نہ انجیل سے منسوخ ہے، میں نے جب اس مشہور مناظرہ میں جو میرے اور پادری مذکور کے درمیان مجمع عام میں ہوا تھا، ان دونوں قولوں کی نقل کی تصحیح کا مطالبہ کیا تو پادری صاحب کے لئے کوئی پناہ کی جگہ اس کے سوا نہیں مل سکی کہ اپنی غلطی کا اقرار کرنے پر مجبور ہوئے جس کی تصریح ان مناظرہ کے رسالوں میں موجود ہے جو آگرہ اور دہلی میں فارسی اور اردو میں کئی بار طبع ہو چکے ہیں، جو صاحب چاہیں دیکھ سکتے ہیں،

تیسرا قول | فصل مذکور صفحہ ۲۵ میں یوں ہے کہ :-

قانون نسخ سے یہ تصور لازم آتا ہے کہ خدا نے تعالیٰ نے جان بوجھ کر محض اپنی مصلحتوں اور ارادہ کے پیش نظر یہ چاہا کہ ایک ایسی ناقص چیز جو مطلوب تک پہنچانے والی نہیں ہے عطا کرے اور پھر اس کی توضیح کرے، مگر اس قسم کے ناقص اور باطل تصورات اللہ تعالیٰ کی مقدس ذات کی نسبت جو قدیم اور کامل الصفات ہر کوئی شخص بھی نہیں کر سکتا :-

یہ اعتراض مسلمانوں پر ان کے اصطلاحی نسخ کے پیش نظر کسی طرح بھی نہیں پڑ سکتا، چنانچہ باب میں آپ کو معلوم ہو جائے گا، ہاں عیسائیوں کے مقدس جناب پولس پر یہ اعتراض

۱۱ پولس (لام کے پیش کے ساتھ) Paul نصاریٰ کا ایک مقدس پیشوا ہے، جس کے ۱۴ خطوط بائبل کے موجودہ مجموعہ (مجد نامہ جدید) میں موجود ہیں، بزعم نصاریٰ نصرانی مذہب کی تبلیغ میں اس کا بڑا اہم کردار ہے، شروع میں عیسائیوں کے عقیدہ کے مطابق اس کا نام سادول تھا، اور یہ یہودی تھا، اس نے یروشلم میں عیسائیوں پر بڑے ظلم و ستم ڈھائے، بعد میں دمشق گیا، تو ایک غیر معمولی واقعہ سے مرعوب ہو کر عیسائی ہو گیا (باقی برصغیر)

ضرور وارد ہوگا، کیونکہ یہ بزرگ اسی ناقص باطل تصدیق میں مبتلا نظر آتے ہیں، جو پادری فتنہ کے نزدیک ناممکن ہے، ہم اس کی عبارت عربی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۶۷ء سے نقل کرتے ہیں، عبرانیوں کے نام خط کے باب آیت ۸ میں یوں فرماتے ہیں کہ:-

”غرض پہلا حکم کمزور اور بے فائدہ ہونے کے سبب منسوخ ہو گیا (کیونکہ شریعت نے کسی چیز کو کامل نہیں کیا)“

نیز اسی خط کے باب ۸ آیت ۷ میں یوں ہے کہ:-

”کیونکہ اگر پہلا عہد بے نقص ہوتا تو دوسرے کے لئے موقع نہ ڈھونڈا جاتا“

اور تیسرے آیت میں ہے:-

”جب اس نے نیا عہد کیا تو پہلے کو پرانا ٹھہرایا، اور جو چیز پرانی اور مدت کی

ہو جاتی ہے وہ مٹنے کے قریب ہوتی ہے“

اور اسی خط کے باب ۱۰ آیت ۹ میں ہے کہ:-

”غرض وہ پہلے کو موقوف کرتا ہے تاکہ دوسرے کو قائم کرے“

دیکھئے! عیسائیوں کے مقدس نے توریت پر یہ اطلاق کیا کہ وہ باطل اور منسوخ ہو گئی

اور وہ بیکار محض اور کمزور تھی، اور کسی چیز کو مکمل نہ کر سکتی تھی، عیب دار تھی، اور اس کو مضحکہ اور

باطل ہونے کے لائق شمار کیا،

بلکہ اس پادری کے قول کے موافق تو یہ لازم آتا ہے کہ نعوذ باللہ خود باری تعالیٰ بھی سب

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۲۹) اور عیسائیوں کا زبردست مبلغ بنا، (یہ واقعات کتاب اعمال ۱۳ و ۱۴ میں دیکھے جاسکتے

ہیں، شمالی جزیرہ عرب اور ایشیائے کوچک Asia Minor کے مختلف شہر مقدونیہ وغیرہ اس کی

تبلیغ کا اہم مرکز رہے ہیں) اے بیت المقدس میں دو مرتبہ قید کیا گیا، پھر رو میں لیا کر شہر میں قتل کر دیا گیا تفصیل

کے دیکھئے مقدمہ باب ۱۲ مرقومہ احقر ۱۲ نقل

پہلے اس باطل ناقص تصور میں مبتلا ہوا، کیونکہ اس نے حزقیلؑ کی زبانی یہ فرمایا کہ :

”سو میں نے ان کو بُرے آئین اور ایسے احکام دیئے جن سے وہ زندہ نہ رہیں“ (حزقی ایل ۲۴)

ہم کو اس محقق کے انصاف پر بڑا ہی تعجب ہوتا ہے کہ وہ مسلمانوں پر وہ الزام قائم کرتا ہو

جو خود اس کے مذہب پر عائد ہوتا ہے، نہ کہ مسلمانوں کے مذہب پر،

چوتھا قول | فصل مذکور صفحہ ۲۶ میں یوں کہا گیا ہے کہ :-

”ان آیات کا مقتضایہ ہے کہ انجیل اور عہد عتیق کی کتابوں کے احکام رہتی دنیا

تک قائم اور باقی رہیں :-

حالانکہ یہ چیز اس لئے قطعی غلط ہے کہ اگر آیت کا مقتضی یہ ہوتا... کہ دونوں کے احکام

باقی رہیں گے، تو لازم آتا ہے کہ تمام پادری واجب القتل ہوں، اس لئے کہ یہ لوگ مشنہ کے

دن کی تعظیم نہیں کرتے، اور توریت کے حکم کے مطابق اس کی تعظیم کو توڑنے والا“ واجب القتل

ہے، اس کے علاوہ پادری صاحب نے اسی فصل میں ص ۱۹ پر اصرار کیا، کہ :-

”توریت کے ظاہری احکام مسیحؑ کے ظہور پر پورے ہو چکے، اور اس معنی کے اعتبار

سے منسوخ ہو گئے کہ ان کی پابندی اب ضروری نہیں رہی“

یعنی یہ احکام ظاہری پادری صاحب کے اقرار کے مطابق قیامت تک باقی رہنے والے

نہیں ہیں، اب بتایا جائے کہ اس معنی کے لحاظ سے ان احکام کی تکمیل و فسخ میں اور ہمارے

لوحہ قیال بن یوزبی آپ کبار انبیاء علیہم السلام میں سے ہیں، آپ کا نام تائیج کی عام کتابوں میں ”حزقیل“

عربی کی بائبل میں حزقیال اور اردو ترجمہ میں حزقی ایل مذکور ہے، آپ لادی (Levi) بن یعقوب علیہ السلام

کی اولاد میں سے ہیں، جب ششہ ق م میں بنو کہ نصر (Kabuchodonesor) نے یروشلم

پر حملہ کیا تو آپ نے اہل شہر کے ساتھ اس کاؤٹ کر مقابلہ کیا، عہد قدیم کے موجودہ مجموعہ میں ایک کتاب

”کتاب حزقی ایل“ کے نام سے آپ کی طرف منسوب ہے،

اصطلاحی نسخ میں کیا فرق باقی رہ جاتا ہے،

حضرت مسیح علیہ السلام اپنے حواریوں کو روانہ کرتے ہوئے فرماتے ہیں ۱۔
غیر قوموں کی طرف نہ جانا اور سامریوں کے کسی شہر میں داخل نہ ہونا، بلکہ اسرائیل
کے گھرانے کی کھوئی ہوئی بھیڑوں کے پاس جانا ۲

یعنی مسیح علیہ السلام نے حواریوں کو دوسری قوموں اور سامریوں کو دعوت دینے سے
منع کیا، اور اپنی پیغام رسانی کو بنی اسرائیل تک محدود و مخصوص رکھا، پھر آسمان پر چڑھنے کے
وقت فرمایا کہ ۳۔

تم تمام دنیا میں جا کر ساری خلق کے سامنے انجیل کی منادی کرو ۴

یہاں سارے عالم کو دعوت دینے کا حکم کر رہے ہیں، اور اپنے پیغام کے عموم کا ارشاد
فرماتے ہیں جس کا مطلب یہ ہوا کہ اپنے پہلے حکم کو منسوخ کر دیا، پھر حواریوں نے مشورہ کے بعد
توریت میں کہے ہوئے سارے ہی عملی احکام کو باستثناء چار احکام کے منسوخ کر ڈالا،
بتوں کے ذبیحہ کی حرمت، خون کی حرمت، گھلا گھونٹے ہوتے جانور کی حرمت، زنا کی
حرمت، اس سلسلہ میں تمام گرجوں کے نام ہدایت نامہ جاری کیا گیا، جس کی تصریح کتاب الاعمال
باب ۱ میں موجود ہے،

پھر مقدس پولس نے ان چار استثنائی احکام میں سے پہلے تین احکام کو اباحت عام

۱۔ (متی ۱۰-۷، ۷)

۲۔ (مرقس ۷-۱۵، ۱۵)

۳۔ روح القدس نے اور ہم نے مناسب جانا کہ ان ضروری باتوں کے سوا تم پر اور بوجھ نہ ڈالیں، کہ تم بتوں
کی قربانیوں کے گوشت سے اور لہو اور گھلا گھونٹے ہوتے جانوروں اور حرام کاری سے پرہیز کرو، اگر تم اپنے آپ کو
ان چیزوں سے بچائے رکھو گے تو سلامت رہو گے، (اعمال ۱۵-۲۸ و ۲۹) ۱۲

کے فتوے کے ذریعہ (جو اس کے رسالہ اہل ردما کے باب ۱۲ آیت ۱۳ میں اور ططس کے نام خط کے باب آیت ۱۵ میں درج ہے) منسوخ کر ڈالا، غرض حواریوں نے توریت کے احکام کو منسوخ کیا، اور مقدس پولس نے حواریوں کے احکام کو لہذا ہمارے بیان سے یہ بات ثابت ہو گئی کہ نسخ جس طرح توریت کے احکام میں واقع ہوا، اسی طرح انجیل کے احکام میں بھی واقع ہوا ہے، اور دونوں کے احکام منسوخ قیامت تک باقی رہنے والے نہیں ہو سکے، ان چیزوں کی تفصیل انشاء اللہ تعالیٰ آپ کو باب میں معلوم ہو جائے گی،

وہ آیتیں جن سے پادری مذکور نے استدلال کیا ہے چار ہیں، جن کو فصل مذکور ص ۲۶ د ۲۷ میں نقل کیا ہے:-

۱۔ انجیل لوقا، باب ۲۱ آیت ۳۳ میں ہے کہ،

”آسمان اور زمین ٹل جائیں گے، لیکن میری باتیں ہرگز نہ ٹلیں گی۔“

۲۔ انجیل متی باب ۵ آیت ۱۸ میں یوں ہے کہ:

”ہر بے شک میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ جب تک آسمان اور زمین ٹل نہ جائیں

ایک نقطہ یا ایک خوشہ توریت سے ہرگز نہ ٹلے گا جب تک سب کچھ پورا نہ ہو جائے۔“

۳۔ ”مجھے معلوم ہے بلکہ خداوند یسوع میں مجھے یقین ہے کہ کوئی چیز بڑا نہ حرام نہیں، لیکن جو اس کو حرام سمجھتا ہے اس کے لئے حرام ہے“ (رومیوں کے نام ۱۴-۱۳) اور ”پاک لوگوں کے لئے سب چیزیں پاک ہیں، مگر گناہ آلود لوگوں اور بے ایمان لوگوں کے لئے کچھ بھی پاک نہیں“ (ططس کے نام، ۱-۱۵) ان فتوؤں سے پہلی تین چیزیں منسوخ ہوتی ہیں، کیونکہ یہاں کھانے پینے کی اشیاء کا ذکر ہے۔ نہائی حرمت اس سے منسوخ نہیں ہوتی، اس لئے مصنفؒ نے فرمایا کہ تمہارا استثنائی احکام میں سے پہلے تین احکام کو الخ ۳

۳۔ پطرس کے پہلے خط باب آیت ۲۲ میں اس طرح ہے کہ :

”کیونکہ تم فانی تخم سے نہیں، بلکہ غیر فانی خدا کے کلام کے وسیلہ سے جو زندہ اور

قائم ہے، نئے سرے سے پیدا ہوئے ہو“

۴۔ کتاب اشعیا کے باب ۴۰ آیت ۸ میں ہے کہ :

”گھاس مڑ جاتی ہے، پھول کھلتا ہے، پر ہلکے خدا کا کلام ابد تک قائم ہے“

عیسائیوں کا دوسری اور چوتھی آیت سے اس امر پر استدلال کرنا کہ توریت کا کوئی حکم منسوخ نہیں ہو سکتا۔ ہرگز درست نہیں، کیونکہ اس کے جملہ عملی احکام شریعت عیسوی میں منسوخ ہو چکے ہیں، اسی طرح پہلی اور تیسری آیت سے اس امر پر استدلال کرنا بھی غلط ہے کہ انجیل کا کوئی حکم بھی منسوخ نہیں ہے، کیونکہ انجیل کے احکام میں بھی نسخ ثابت ہے، ناظرین کو اس کا کچھ علم ہو بھی چکا ہے، اور مزید تفصیل کے ساتھ انشاء اللہ باب میں ہو جائے گا، صحیح بات یہ ہے کہ پہلی آیت میں جو ”میری باتیں“ کہا گیا ہے اس میں اصناف عہد کی ہے، جس سے مراد وہ پیشینگوئیاں ہیں جو پیش آنے والے واقعات کی نسبت انھوں نے کی ہیں، چنانچہ مفسر ڈی آکلی اور چرچ ڈمینٹ نے پادری پیرس اور ڈین اسٹان

۱۔ پطرس دبا اور رآ مضمون ہیں (Peter) حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حواریوں میں ممتاز حیثیت رکھتے ہیں ان کا اصلی نام سمعان تھا، مچھلیوں کے شکار پر گزارہ کرتے تھے، حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر ایمان لائے تو آپ نے ان کی تبلیغی سرگرمیوں کو دیکھ کر ان کا نام پطرس رکھا، جس کے معنی چٹان کے ہیں، شروع میں یہ الفاظیہ میں رہے پھر انھیں روم لایا گیا، اور وہیں پھانسی دی گئی، عہد نامہ جدید کے موجودہ مجموعہ میں ان کے دو خط شامل ہیں دہدائش تقریباً سنہ ۶۰ م، وفات سنہ ۶۴ء ۱۲

۲۔ یعنی اس سے مراد اپنی ہر ایک بات نہیں، بلکہ چند مخصوص باتیں مراد ہیں، ۱۲

کی اختیار کردہ تفسیر کے مطابق یہی مطلب لیا ہے، چنانچہ اس باب میں عنقریب آپ کو معلوم ہو جائے گا، غرض یہ اضافت کسی طرح بھی استغراق کے لئے نہیں ہے کہ یہ مراد لیا جاسکے کہ میری ہر بات قیامت تک باقی ہے گی خواہ وہ حکم ہو یا اور کچھ، اسی طرح میرا کوئی حکم منسوخ نہ ہو سکے گا، ورنہ احکام منسوخہ کی نسبت اُن کی انجیل کا بھڑکا ہونا لازم آئے گا،

اس کے علاوہ یہ چیز بھی قابل غور ہے کہ دوسری آیت میں نہ مثنا کمال کی قید کے ساتھ مقید ہو، اور پادری مذکور کے خیال کے مطابق توریت کے احکام کی تکمیل شریعت عیسوی میں ہو چکی، اس کے بعد ان کے مٹ جانے کے لئے کوئی مانع نہیں رہا،

نیز تیسری آیت میں الی الابد، ابد تک کا لفظ محرف اور الھاتی ہے، جس کا پتہ کسی قدیم از صیح نسخہ میں نہیں ہے، اسی لئے اس کی دونوں جانب قوسین اس طرح لکھے ہوئے ہیں (الی الابد) نسخہ عربی مطبوعہ ۱۸۶۷ء بیروت اور اس کے طبع کرنے والوں اور تصحیح کرنے والوں نے دیباچہ میں جو نوٹ دیا ہے اس میں کہا ہے کہ ”یہ دونوں ہلالی نشان اس کی دلیل ہیں کہ جو الفاظ اُن کے درمیان ہیں اُن کا وجود قدیم اور صیح نسخوں میں نہیں ہے“

پطرس حواری کے الفاظ ”خدا کے کلام کے وسیلے سے جو زندہ اور قائم ہے“، اشعیاء کے الفاظ کی طرح ہیں، انھوں نے کہا ہے کہ ”پھر ہمارے خدا کا کلام ابد تک قائم ہے“ لہذا جس طرح اشعیاء کا کلام توریت کے احکام کے منسوخ نہ ہونے کا فائدہ نہیں دیتا، اسی طرح پطرس کا قول انجیل کے منسوخ نہ ہونے کے لئے مفید نہیں ہے، اور جو بھی تاویل اشعیاء کے قول میں چل سکتی ہے وہی بعینہ پطرس کے قول میں بھی ممکن ہے،

غرض یہ چاروں آیتیں مسلمانوں کے مقابلہ میں اُن کے نسخ اصطلاحی کے ابطال کے لئے بطور استدلال پیش نہیں کی جاسکتیں، اسی لئے پادری صاحب نے اس مناظرہ کے

دوران جو میرے اور ان کے درمیان ہوا تھا، ان آیات سے استدلال کرنے میں بہت ہلکی ہلکی باتیں کی ہیں، جن کا علم ان لوگوں کو خوب ہو جنہوں نے اس مناسبت کی مطلوبہ رویداد ملاحظہ کی ہوگی، جو دہلی اور آگرہ میں بار بار طبع ہو چکی ہے،

پانچواں قول | پادرچی موصوف نے شیعہ اثنا عشریہ کا مسلک قرآن مجید کے بارے میں بیان کرتے ہوئے فانی کا قول اس کی کتاب دبستان سے میزان الحق کے باب فصل ۳ صفحہ ۲۹ میں نقل کیا ہے، مگر اس کے الفاظ کو کاٹ تراش کر بدل ڈالا، کیونکہ اس کی عبارت یوں تھی کہ: "ان میں سے کچھ لوگ کہتے ہیں کہ عثمانؓ نے قرآن کو جلا دیا تھا، مگر پادری مذکور نے یوں نقل کیا ہو کہ "وہ کہتے ہیں" یعنی "ان میں سے کچھ لوگ" اڑا دیا، اور لفظ تمی بڑھایا، تاکہ اس قول کی نسبت تمام شیعہوں کی طرف ہو جائے،

اسی طرح پادری مذکور نے استفسار کی اپنی کتاب حل الاشکال کے ص ۱۰۲ پر اس طرح نقل کی ہے کہ:-

مشرق، مغرب اور معانی و بیان اور جملہ فنون کے قواعد و اصول اسلامی عہد سے پہلے کسی یہودی یا مسیحی کے یہاں نظر نہ آئیں گے۔

حالانکہ استفسار کی عبارت میں "جملہ فنون" موجود نہیں ہے، بلکہ اس کے عوض میں "مفردات لغت" پایا جاتا ہے، اور مصنف استفسار کا مطلب یہ تھا کہ جن فنون کا تعلق تواریت و انجیل کی اصلی زبان سے ہے وہ اسلامی عہد سے قبل کسی یہودی یا نصرانی کے پاس نہ تھے پادری صاحب نے لفظ مفردات لغت کو جملہ فنون سے بدل کر پھر اس پر اعتراض کر دیا،

فرقہ کی تصویک دالے کہتے ہیں کہ اس قسم کی باتوں میں تحریف اور تغیر کر دینا فرقہ پرستانت

لہ فارسی زبان کا لفظ "مترادف" جو ہماری مادہ پر دلالت کرتا ہے، ۱۲ تفسیر

والوں کی طبیعت ثانیہ بن گئی ہے، چنانچہ وارڈ کی تھو لک اپنی کتاب میں کہتا ہے کہ:-
 "تفرقہ پروٹسٹنٹ کی ایک رپورٹ پادشاہ جیمز اول کے حضور میں پیش ہوئی
 کہ جو زبوریں ہماری کتاب "صلوٰۃ" میں داخل ہیں وہ اندازاً دوسو مقامات میں
 کمی بیشی کے اور تغیر و تبدل کے لحاظ سے عبرانی کی مخالفت ہیں۔"

تھامس انگلس کی تھو لک اپنی کتاب مرآۃ الصدق میں جو اردو زبان میں ۱۸۵۱ء میں
 طبع ہوئی ہے، صفحہ ۱۷۶ اور ۱۷۷ پر یوں کہتا ہے کہ:-

"اگر تم فقط چودھویں زبور کو دیکھو جو کتاب الصلوات میں موجود ہے اور جس پر
 علماء پروٹسٹنٹ کی رضا مندی حلف اور قسم کے ساتھ ظاہر ہوتی ہے، پھر اس
 زبور کا مطالعہ کر دو جو علماء پروٹسٹنٹ کی کتاب مقدس میں ہے تو تم کو معلوم ہوگا
 کہ کتاب الصلوٰۃ میں چار آیتیں کتاب مقدس کی نسبت کم ہیں، اب یہ آئیں اگر
 کلام اللہ کی ہیں تو ان کو چھوڑنے کا کیا سبب؟ اور اگر خدا کے کلام کی نہیں ہیں تو
 کتاب الصلوٰۃ میں ان کا سچا نہ ہونا کیوں نہیں ظاہر کیا گیا، صاف ہی بات تو یہ ہر کہ
 پروٹسٹنٹ والوں نے خدا کے کلام میں تحریف کی، اور یہ پیشینگوئی جو آئندہ واقعات
 کی نسبت تھی، اس میں یا کمی ہوئی یا بیشی۔"

ظاہر ہے کہ فانی کی عبارت میں سے صروت لفظ "ان میں سے کچھ لوگ" اڑا دینا بہت
 خفیف اور معمولی بات ہے، یہ نسبت اس کے کہ ایک زبور سے اکٹھی چار آیات کا صفایا کر دیا جائے
 اسی طرح لفظ "مفردات لغت" کو بدل ڈالنا کتاب زبور کے دوسو مقامات میں تحریف کر دینے
 کے مقابلہ میں نہایت آسان اور خفیف ہے،

چھٹا قول | میزان الحق کے باب فصل ۳ صفحہ ۵۴ میں یوں کہا گیا ہے کہ:-

ہمارا عقیدہ نبی کی نسبت یہ ہے کہ پیغمبر اور جوار یوں سے اگرچہ تمام کاموں میں بھول
مجھک اور سہو و نسیان واقع ہو سکتا ہے، مگر تبلیغ و تحریر کے دائرے میں معصوم^{ہیں}

لیکن یہ بھی غلط ہے، چنانچہ باب اول کی فصل سوم میں ناظرین کو معلوم ہو جائے گا، کتاب
سلاطین اول باب ۳ میں اس نبی کا واقعہ بیان کیا گیا ہے جو خدا کا حکم لے کر یہود اسے یوربعام^{۱۲}
کے پاس آیا تھا، پھر جب یہ معلوم ہوا کہ یوربعام کی تشریان گاہ کو داؤد علیہ السلام کی اولاد میں
سے سلطان یوسیاہ گرا دیگا، تو یہود واپس پھونچا، اس میں یوں بیان کیا گیا ہے کہ:-

اور بیت ایل میں ایک بڑھائی رہتا تھا، اس کے بیٹوں میں سے ایک نے آکر
وہ سب کام جو اس مرد خدا نے اس روز بیت ایل میں کئے اُسے بتائے، اور جو
بائیں اس بادشاہ سے کہی تھیں ان کو بھی اپنے باپ سے بیان کیا، اور اُن کے باپ
نے اُن سے کہا وہ کس راہ سے گیا؟ اُس کے بیٹوں نے دیکھ لیا تھا کہ وہ مرد خدا
جو یہوداہ سے آیا تھا، کس راہ سے گیا ہے، سو اُس نے اپنے بیٹوں سے کہا میرے
لئے گدھے پر زین کس دو، پس انھوں نے اس کے لئے گدھے پر زین کس دیا
اور وہ اس پر سوار ہوا، اور اُس مرد خدا کے پیچھے چلا، اور اسے بلوط کے ایک تخت

۱۲ یہوداہ یا یہودیہ Judah، بحریت اور بحر متوسط کے درمیان ایک ملک کا نام ہے، جس میں رجب
بن سلیمان علیہ السلام نے تقریباً ۹۲۵ ق م میں اپنی مملکت قائم کی تھی جس کا پایہ تخت یروشلم تھا ۱۲
۱۳ یربعام بن نباط Jeroboam، شروع میں حضرت سلیمان علیہ السلام کا خادم تھا، بعد میں اُن کی بغاوت
کی، اور اُن کے انتقال کے بعد جب اُن کا بیٹا رجعام تخت پر بیٹھا تو اس نے اکثر بنی اسرائیل کو اپنے ساتھ ملا کر
انگ سلطنت قائم کر لی، اور اس میں ایک قربان گاہ بنائی، رجعام اور یربعام میں ہمیشہ جنگیں رہیں، اس نے
بائیس سال بنی اسرائیل پر حکومت کی، اس کے تفصیلی حالات کتاب سلاطین باب ۱۱، باب ۱۲ اور کتاب
تواریخ باب ۱۲ و ۱۳ میں دیکھے جاسکتے ہیں ۱۲

کے نیچے بیٹھے پایا، تب اس نے اس سے کہا کیا تو وہی مرد خدا ہے جو یہوداہ سے آیا تھا؟ اُس نے کہا ہاں، تب اُس نے اُس سے کہا میرے ساتھ گھر چل، اور روٹی کھا، اس نے کہا میں تیرے ساتھ ٹوٹ نہیں سکتا اور نہ تیرے گھر جا سکتا ہوں اور میں

تیرے ساتھ اس جگہ نہ روٹی کھاؤں نہ پانی پیوں، کیونکہ خداوند کا مجھ کو یوں حکم ہوا ہے کہ وہاں نہ روٹی کھانا، نہ پانی پینا، اور نہ اس راستے سے ہو کر ٹوٹنا، جس سے توجاے، تب اس نے اس سے کہا کہ میں بھی تیری طرح بنی ہوں اور خداوند کے حکم سے ایک فرشتہ نے مجھ سے یہ کہا کہ اسے اپنے ساتھ اپنے گھر میں ٹوٹا کر لے آ، تاکہ وہ روٹی کھائے اور پانی پئے، لیکن اس نے اس سے جھوٹ کہا سو وہ اس کے ساتھ ٹوٹ گیا، اور اس کے گھر میں روٹی کھائی، اور پانی پیا، اور جب وہ دسترخوان پر بیٹھے تھے تو خداوند کا کلام اس بنی پر جو اُسے ٹوٹا لایا تھا نازل ہوا، اور اس نے اس مرد خدا سے جو یہوداہ سے آیا تھا، چلا کر کہا، خداوند پوچھتا ہے، اس لئے کہ تو نے خداوند کے کلام سے نافرمانی کی، اور اس حکم کو نہیں مانا جو خداوند تیرے خدا نے تجھے دیا تھا، بلکہ تو ٹوٹ آیا اور تو نے اسی جگہ جس کی بابت خداوند نے تجھے فرمایا تھا کہ نہ روٹی کھانا نہ پانی پینا، روٹی بھی کھائی اور پانی بھی پیا، سو تیری لاش تیرے باپ دادا کی قبر تک نہیں پہنچے گی، اور جب وہ روٹی کھا چکا اور پانی پی چکا تو اس نے اُس کے لئے یعنی اُس بنی کے لئے جسے وہ ٹوٹا لایا تھا گدے پر زین کس دیا، اور جب وہ روانہ ہوا تو راہ میں اسے ایک شیر ملا جس نے اُسے مار ڈالا، سو اس کی لاش راہ میں پڑی رہی، اور گدھا

اس کے پاس کھڑا رہا، اور شیر بھی اس لاش کے پاس کھڑا رہا، اور لوگ ادھر سے گزرتے، اور دیکھا کہ لاش راہ میں پڑی ہے، اور شیر لاش کے پاس کھڑا ہے، سو انہوں نے اس شہر میں جہاں وہ بڑھا بی رہتا تھا، یہ بتایا، اور جب اس نبی نے جو اسے راہ سے ٹوٹا لایا تھا، یہ سنا تو کہا، یہ وہی مرد خدا ہے جس نے خداوند کے کلام کی تائید فرمائی کی، اسی لئے خداوند نے اس کو شیر کے حوالہ کر دیا، اور اس نے خداوند کے اس سخن کے مطابق جو اس نے اس سے کہا تھا اُسے پھاڑ ڈالا اور مار ڈالا، پھر اس نے اپنے بیٹوں سے کہا کہ میرے لئے گدھے پر زین کس دو، سو انہوں نے زین کس دیا، تب وہ گیا اور اس نے اس کی لاش راہ میں پڑی ہوئی اور گدھے اور شیر کو لاش کے پاس کھڑے پایا، کیونکہ شیر نے نہ لاش کو کھایا اور نہ گدھے کو پھاڑا تھا، سو اس نبی نے اس مرد خدا کی لاش اٹھا کر اُسے گدھے پر رکھا، اور لے آیا اور وہ بڑھا بی اس پر ماتم کرنے اور اسے دفن کرنے کو اپنے شہر میں... آیا (سلاطین اول - ۱۳ - ۲۹۱۱)

اس عبارت میں بوڑھے پیغمبر کے لئے پانچ مقامات پر نبی کا لفظ استعمال کیا گیا ہے، نیز آیت نمبر ۱۸ میں ان کی جانب سے سچی پیغمبری کا دعویٰ نقل کیا گیا ہے، اور آیت ۲۰ میں اس کی سچی رسالت کی تصدیق بھی ثابت ہو چکی ہے، اب غور کیجئے اس بوڑھے پیغمبر کی حرکت پر جو صادق النبوت ہے، کہ خدا پر بہتان لگایا، اور تبلیغ کے سلسلہ میں جھوٹ بھی بولا، اور اللہ کے مسکین بندے کو سخت فریب دیا، اور اس کو خداوند کے قہر و غضب میں مبتلا کر دیا، اس واقعہ سے ثابت ہوا کہ انبیاء علیہم السلام تبلیغ کے دائرہ میں بھی معصوم نہیں ہیں، ممکن ہو کہ کوئی صاحب پھر نکتہ پیدا کریں کہ انبیاء کی خدا پر بہتان طرازی اور تبلیغ میں دروغ بینی

قصداً ہوتی ہے نہ کہ یہودنسیان کے طور پر اور پادری صاحب کا کہنا یہودنسیان والی صورت کے متعلق ہے،

جو آباگزارش ہے کہ پادری مذکور کی عبارت کی توجیہ کا جہاں تک تعلق ہے اس میں شک نہیں، یہ توجیہ ان کی عبارت کے مناسب ہو، مگر اس میں یہودنسیان سے زیادہ ایک شدہ خرابی لازم آئے گی، پھر اس کے علاوہ یہ واقعہ کے بھی تو خلاف ہے، چنانچہ عنقریب آپ کو معلوم ہو جائے گا، اس کے بعد پادری صاحب فرماتے ہیں کہ:-

”اگر کسی شخص کو ان کی تحریروں میں کسی مقام پر کوئی اختلاف یا عقلی استمالہ نظر

آئے تو یہ اس کی عقل اور سمجھ کے ناقص ہونے کی دلیل ہے“

ہم کہتے ہیں کہ یہ نہ صرف غلط، بلکہ دھوکہ بازی اور فریب کاری اور علماء یہود کی تصریحات کے خلاف ہے۔ اور نہ صرف علماء یہود کے بلکہ فرقہ پر دسٹنٹ کے مشہور مفسر آدم کلارک کی تصریح کے بھی مخالف ہے، اسی طرح اس فرقہ کے دوسرے محقق لوگوں کی تصریحات کے خلاف ہے، چنانچہ باب اول کی فصل ۳ و ۴ اور باب دوم، مقصد کے شاہد نمبر ۱۶ میں عنقریب آپ کو معلوم ہو جائے گا،

اگر پادری صاحب کو اپنے دعوے کی صداقت پر اصرار ہے تو اس کے لئے ضروری ہے کہ وہ ان تمام اختلافات اور اغلاط کی معقول توجیہ فرمائیں، جن کو ہم نے فصل ۳ میں نقل کیا ہے، تاکہ صحیح کیفیت منکشف ہو جائے، مگر یہ ضروری ہے کہ تمام اغلاط و اختلاف کی توجیہ کرنا ہوگی، صرف بعض کی توجیہ کافی نہ ہوگی، اور یہ بھی ضروری ہوگا کہ اس کا جواب میسر کی عبارت اور تقریم کے نقل کرنے کے بعد ذکر کیا جائے، تاکہ ناظرین فریقین کی باتوں کو پیش نظر رکھیں، اور اگر بعض چیزوں کی جن کی تائید ممکن ہو توجیہ کی گئی، خواہ وہ کتنی ہی بعید ہو اور

میری عبارت کو چھوڑ دیا گیا تو پھر اُن کا دعویٰ قابلِ سماعت نہ ہوگا۔

ساتواں قول | میزان الحق کے باب ۲ کے مقدمہ میں ص ۱۰ پر یوں ہے کہ :-

خدا نے یہودیوں کو اولیائے کئے ہوئے وعدہ کے مطابق ستر سال گزرنے پر

رہائی دیدی اور ان کو ان کے وطن پہنچا دیا۔

یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ اُن کے قیام کی مدت بابل میں ۶۳ سال ہے، نہ کہ ستر سال،

چنانچہ باب فصل ۳ میں آپ کو معلوم ہو جائے گا،

آٹھواں قول | باب فصل ۳ صفحہ ۱۰۵ میں فرماتے ہیں کہ :-

اور ستر اسبوع جس سے مراد ۳۹۰ سال کی مدت ہے، ظہور مسیح پر پورے ہو گئے

جس طرح دانیال پنچپہر نے خبر دی تھی کہ بنی اسرائیل کی بابل سے واپسی اور مسیح کی

آمد کے درمیان مذکور حادثہ ہوگی۔

یہ بھی غلط ہے، چنانچہ باب فصل ۳ میں آپ کو معلوم ہوا جاتا ہے، نیز یہ قول اپنی بھینقت

اور واقعیت کے لحاظ سے صحیح نہیں ہو سکتا، اگرچہ ہم یہ بات مان لیں کہ یہودیوں نے بابل میں

ستر سال قیام کیا تھا، پھر ان کو آزاد کر دیا گیا تھا، کیونکہ صفحہ ۶۰ پر تصریح کی گئی ہے کہ

۱۔ بابل (Babylon) دنیا کے قدیم ترین شہروں میں سے ہے، جو تباہ ہو چکے ہیں، یہ دریائے فرات کے کنارے

بغداد سے ۶۰ کیلو میٹر جنوب مشرق میں واقع تھا، یہاں سومو ایوم اموری نے ششاکہ قہم میں ایک نسل آباد کی تھی،

جس کا چھٹا بادشاہ مشہور تازیانی انسان حمورابی (انسانوں میں سب سے پہلا انسان واضح قانون دہیسیں صدی

قبل مسیح میں گذرا ہے، سلطنت بینوا کے خاتمہ کے بعد ۱۲۰۰ ق م میں بنو کہ نصر

نے اُسے پایۂ تخت بنا کر دنیا کے اہم ترین شہروں میں داخل کر دیا، پھر سکندر مقدونی نے

اسے مشرق کا مرکزی شہر بنایا، اس زمانہ میں اس شہر کی تہذیب دنیا کی سب سے ترقی یافتہ تہذیب تھی، پھر

سلوقیین کے زمانہ (تیسری صدی قبل مسیح) میں اسے انحطاط ہوا، ۱۲

”یہودیوں کا قیدی بنایا جانا ولادت مسیح سے ۶۰۰ سال پیشتر ہوا ہے“

اگر ہم اس میں سے ستر سال کم بھی کر دیں تب بھی ۵۳۰ باقی رہتے ہیں، تو یہائی سے ظہور مسیح تک کی مدت اس قدر ہوگی نہ کہ ۴۹۰ سال،
نواں قول | باب فصل ۳ صفحہ ۱۰۰ میں ارشاد ہے کہ:-

”خدا نے داؤد پیغمبر کو خبر دی تھی کہ یہ مخلص تیری نسل سے پیدا ہوگا، اور اس کی سلطنت ہمیشہ باقی رہے گی۔“

چنانچہ اس کی تصریح سفر صموئیل ثانی فصل ۱۲ آیت ۱۳ میں موجود ہے، اور ان دونوں آیتوں سے استدلال کرنا غلط ہے، چنانچہ باب فصل ۳ میں آپ کو تفصیل سے معلوم ہوگا،
دسواں قول | باب فصل ۳ صفحہ ۱۰۱ میں یوں کہا گیا ہے کہ:-

”اس مخلص کی پیدائش کا مقام کتاب پیغمبر کے باب ۵ آیت ۲ میں یوں بتایا گیا ہے کہ اے میت لحم! افراتاہ، اگرچہ تو یہوداہ کے ہزاروں میں شامل ہونے کے لئے چھوٹا ہے تو بھی تجھ میں سے ایک شخص نکلے گا اور میرے مضر اسرائیل کا حاکم ہوگا، اور اس کا مصدر زمانہ سابق ہاں قدیم الایام سے ہے (میکہ ۵، ۲)۔“

اس عبارت میں تحریف کی گئی ہے، جیسا کہ عیسائیوں کے مشہور محقق ہودن کی تحقیق کر

لے اور جب تیرے دن پورے ہو جائیں گے تو اپنے باپ دادا کے ساتھ سو جائے گا تو میں تیرے بعد تیری نسل کو جو تیری صلب سے ہوگی کھڑا کر کے اس کی سلطنت کو قائم کروں گا، وہی میرے نام کا ایک گھر بنائے گا اور میں اس کی سلطنت کا تختہ ہمیشہ کے لئے قائم کروں گا (سموئیل ثانی ۷، ۱۲-۱۳)

بیت اللحم Bethlehem فلسطین کا ایک شہر جو بیت المقدس سے ۸ کیلو میٹر جنوب میں واقع ہے، کہتے ہیں کہ اسی میں حضرت داؤد اور حضرت عیسیٰ علیہما السلام پیدا ہوئے اور اس میں ایک چوتھی صدی عیسوی کی عمارت اب تک موجود ہے، واللہ اعلم ۱۲ تقی

چنانچہ باب ۲ مقصد (۱) شاہد ۲۳ میں آپ کو معلوم ہوگا۔

نیزہ انجیل متی باب ۲ آیت ۶ دے کے قطعی مخالف ہے، اس لئے پادری صاحب کو ہر دو باتوں میں سے ایک کو قبول کرنا ہوگا؛

یا تو میخا کی عبارت میں تحریف واقع ہونے کا اقرار کریں، جس طرح اُن کے مشہور محقق نے اعتراف کر لیا ہے، یا پھر انجیل کی عبارت کو محرف تسلیم کریں، مگر وہ عوام کے سامنے اس کے استرار سے پناہ مانگتے ہیں، کیونکہ اقرار کی شکل میں پہلی صورت میں اُن پر یہ الزام آتا ہے کہ انھوں نے دیدہ و دانستہ محرف عبارت سے استدلال کرنے کی جرأت کس طرح کی؟ اور ہر دونوں صورتوں میں اُن پر واجب ہو کہ وہ بتائیں کہ کس نے اور کب اور کس مقصد کے ماتحت یہ تحریف کی؟ کہ اس کو کچھ دنیوی عہدے مل گئے؟ یا پھر کچھ آخرت کا ثواب ملا؟ جس طرح وہ خود مسلمانوں سے مطالبہ کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ یہ تو ضیح مسلمانوں کے ذمہ قرض ہو، اور ہم خدا کے فضل سے اس قرض سے پاک ہیں، چنانچہ کتاب اعجاز عیسوی اور ازالۃ الشکوک اور معدل اعوجاج المیزان اور اس کتاب میں کافی تفصیل کے ساتھ اس حقیقت کو واضح کیا گیا ہے،

گیارہواں قول | مذکورہ صفحہ پر کہا گیا ہے کہ :-

”یہ مخلص ایک کنواری کے پیٹ سے پیدا ہوگا، جیسا کہ اشعیا نے فصل ۱۲ آیت ۱۳

میں کہا ہے۔“

لے آئے بیت لحم یہوداہ کے علاقے، تو یہوداہ کے حاکموں میں ہرگز سب سے چھوٹا نہیں، کیونکہ تجھ میں ایک سردار نکلتے گا جو میری امت اسرائیل کی نگہ بانی کرے گا۔ (متی ۲: ۶) اس کتاب میں یہوداہ کو چھوٹا کیا اور متی میں اس کے چھوٹا ہونے کی نفی کی گئی ہے ۱۲ تعق

لے دیکھو ایک کنواری حاملہ ہوگی اور بیٹا پیدا ہوگا، اور وہ اس کا نام عمانوئیل رکھے گی (یسعیاہ ۷: ۱۴)

اس سے استدلال کرنا بھی بلاشبہ غلط ہے، چنانچہ باب ۳ فصل ۲ غلطی ۵۰ کے بیان میں آپ کو معلوم ہوگا، اور وہاں سے یہ بھی پتہ چلے گا کہ جناب پادری صاحب نے اپنی کتاب حل الاشکال کے صفحہ ۳۰ پر جو یہ دعویٰ کیا ہے کہ ”لفظ علماء کے معنی صرف کنواری کے ہیں“ یہ بھی غلط ہے،

بارہواں قول | پادری صاحب نے زبور ۲۲ کی ایک عبارت باب ۳ فصل ۳ ص ۳۱ پر نقل کی ہے، اور اس عبارت میں یہ جملہ بھی ہے کہ:-

”وہ (رکتے) میرے ہاتھ اور میرے پاؤں چھیدتے ہیں“

یہ جملہ عبرانی نسخہ میں موجود نہیں ہے، بلکہ اس میں اس کے بجائے یہ جملہ ہے ”میرے دونوں ہاتھ شیر کی طرح ہیں“ البتہ عیسائیوں کے تراجم میں خواہ قدیم ہوں یا جدید یہ جملہ پایا جاتا ہے، اب پادری صاحب سے پوچھا جاسکتا ہے کہ آپ کے خیال میں عبرانی نسخہ اس مقام پر محرف ہے یا نہیں؟ اگر محرف نہیں تھا تو آپ نے محض اس لئے کہ آپ کے خیال کے مطابق مسیح پر صادق آجائے، اس میں تحریف کیوں کی؟ اور اگر محرف تھا تو آپ پر اس کی تحریف کا اقرار و اظہار کرنا واجب ہو، پھر ان سے سوال کیا جائے کہ کس نے کب تحریف کی؟ کس غرض سے کی؟ کیا اس کو کچھ دنیوی عہدے ملے؟ یا اخروی ثواب حاصل ہوا؟

تیرھواں چودھواں | باب ۲، فصل ۶ صفحہ ۱۶۵ پر پادری صاحب نے منجملہ ان اور پندرھواں قول | پیشینگوئیوں کے جن کے وقوع سے اس امر پر استدلال

۱۔ اظہار الحق کے دونوں نسخوں میں یہ لفظ اسی طرح ہے، مگر باب ۳ فصل ۲ غلطی ۵۰ دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ لفظ ”علماء“ ہے جو عبرانی لفظ ہے، اور اس کا ترجمہ ”کنواری“ سے کیا گیا ہو، اور مصنف کو اس پر اعتراض ہو، انھوں نے ثابت کیا کہ اس کے معنی ”جوان عورت“ کے ہیں خواہ وہ کنواری ہو یا شادی شدہ، تفصیل کیساتھ آپ پر موقع پر واضح ہوگی۔

کیا جاسکتا ہو کہ کتب مقدسہ خدائی کتابیں ہیں اُس پیشینگوئی کو بھی شمار کیا ہے جو کتاب دانیال کی فصل ۸ و ۱۲ میں درج ہے، نیز اُس پیشینگوئی کو جو انجیل مٹی آیت ۱۶ لغایت ۲۲ باب ۱۰ میں درج ہے شمار کیا ہے، حالانکہ یہ تینوں پیشینگوئیاں صحیح نہیں ہیں، جیسا کہ ہم انشاء اللہ باب ۳ فصل ۳ میں غلطی ۳ دا ۳۱ و ۳۸ میں بیان کریں گے،

سولہواں قول | باب ۳ فصل ۳ صفحہ ۲۳ میں یوں کہا گیا ہے کہ:-

اُن میں سے ہر ایک یوں کہتا ہے کہ متعدد منسوخ آیتیں قرآن میں موجود ہیں، اور جو شخص بھی ذرا غور کرے گا اور تھوڑی سی باریک بینی کو کام میں لائے گا وہ سمجھ سکتا ہے کہ یہ اصول نہایت ناقص اور عجیب والا ہے۔

جو اباعض ہے کہ اگر یہ بات کوئی عجیب کی ہے تو توریت و انجیل بدرجہ اولیٰ ناقص اور عجیب والی ہوں گی، کیونکہ ان دونوں میں بھی منسوخ آیتیں پائی جاتی ہیں، جیسا کہ آپ کو قول نمبر ۴ میں معلوم ہی ہو چکا ہے، اور تفصیل سے انشاء اللہ باب ۳ میں معلوم ہو جائے گا، ہمیں ان محقق صاحب پر انتہائی حیرت ہوتی ہے کہ وہ قرآن کی مخالفت میں وہ الزام عائد کرتے ہیں جو اس سے زیادہ بدترین طور پر توریت و انجیل پر عائد ہوتا ہے،

سترھواں قول | پادری صاحب نے باب ۳ فصل ۴ صفحہ ۲۴ میں اُس معجزہ کا انکار فرمایا ہے جو کلام الہی کی آیت وَمَا رَمِيتْ اِذْ رَمِيتْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ رَمٰی سے مفہوم ہوتا ہے اور اپنے زعم میں اُس پر عجیب لگانے کے بعد یوں کہتا ہے کہ:-

لے ان کی اس عبارتیں بھی دیں پر ملاحظہ ہوں، کتاب ہذا ص ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸ (جلد اول) لے کتاب ۲۴ ص ۲۴ اور جب آپ نے کنکریاں پھینکی تھیں (تو درحقیقت) وہ آپ نے نہیں پھینکیں، بلکہ اللہ نے پھینکی تھیں۔ (انفال، ۲۶) اس آیت میں ایک معجزہ کا ذکر کیا گیا ہے جو غزوہ بدر کے موقع پر پیش آیا تھا، تفسیر بیضاوی کے الفاظ میں یہ معجزہ چند سطروں کے بعد آ رہا ہے، ۲۴ نقی

اور اگر یہ تسلیم بھی کر لیں کہ وہ حدیث جس کو مفسرین نے ذکر کیا ہے صحیح ہے، اور محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے واقعی مٹی کی ایک مٹی بھر کر دشمن کے شکر کی جانب پھینکی تھی تب بھی اس سے معجزہ ہونا ثابت نہیں ہو سکتا #

گزارش یہ ہے کہ جس حدیث کو مفسرین نے ذکر کیا ہے وہ اس طرح ہے :-

”منقول ہے کہ تشریش جس وقت ٹیلہ سے نمودار ہوئے حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ یہ تشریش ہیں جو اپنی بڑائی اور فخر کو لے کر آئے ہیں، میرے رسول کو جھٹلاتے ہیں، اے اللہ میں آپ کے اس چیز کی درخواست کرتا ہوں جس کا آپ نے مجھ سے وعدہ کیا ہے، پھر آپ کے پاس جبریل آئے اور آپ سے کہا کہ ایک مٹی مٹی کی لے کر ان پر پھینک دیجئے، پھر جب دونوں شکر ایک دوسرے کے مقابل ہوئے، آپ نے کنگریوں کی ایک مٹی بھر کر ان کے اوپر دے ماری، اور فرمایا چہرے بد نما ہو جائیں“ نتیجہ یہ ہوا کہ کوئی بھی مشرک ایسا نہ رہا کہ اپنی آنکھوں کو نہ ملنے لگا ہو، پھر انھوں نے شکست کھائی پھر مسلمانوں نے ان کا تعاقب کیا، اور ان کو قتل کیا، اور قید کیا، پھر جب واپس ہونے لگے تو فخر کرنے لگے، اور کہنے والا کہتا تھا کہ میں نے قتل کیا اور میں نے قید کیا“

بیضاوی میں اسی طرح منقول ہے، اس میں یہ الفاظ کہ آپ کے پاس جبریل آئے

اور آپ سے کہا کہ ایک مٹی مٹی کی لے لیجئے، واضح طور پر دلالت کر رہے ہیں کہ یہ سب کچھ خدا کی طرف سے ہوا ہے، اور یہ الفاظ ”کوئی مشرک باقی نہ رہا جو اپنی آنکھوں کی فکری نہ لگ رہا ہو“ یہ بھی وضاحت سے اس امر پر دلالت کر رہے ہیں کہ یہ بات خلاف عادت ہوئی۔۔۔۔۔ پھر حدیث کو تسلیم کرنے کے بعد اس کے معجزہ ہونے کا انکار صرف وہی شخص کر سکتا ہے جس کی غرض ہی عناد اور مخالفت ہو، اور حق بات کا انکار کرنا اس کی طبعی عادت

ہی بن گئی ہو

اٹھارہواں قول | تیسرے باب کی فصل ۵ صفحہ ۲۷۵ میں یوں کہا گیا ہے کہ :

یہ بات سمجھنے کی ہے کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لانے والوں کی کل تعداد تین سال کی مدت میں صرف دس یا بارہ اشخاص ہیں، اور تیرہویں سال میں جو ہجرت کا پہلا سال ہو کہ مکہ کے باشندوں میں سے ایمان لانے والے صرف ایک سو افراد اور اہل مدینہ میں سے صرف تتر افراد تھے۔

یہ بھی غلط ہے، اس کی تردید کے لئے ہم خود پادری صاحب کا قول نسخہ مطبوعہ ۱۸۵۷ء سے نقل کرتے ہیں :-

ہجرت سے قبل مدینہ کے گھرانوں میں شاید ہی کوئی ایسا گھر نکلتے گا جس میں کوئی مسلمان نہ ہو، اور جو شخص یہ کہتا ہے کہ اسلام فقط تلواری کے زور سے پھیلا ہے اس کا یہ قول ہرگز بہتان ہے، اس لئے کہ بہت سے شہر اور ممالک ایسے ہیں جہاں تلوار کا ذکر بھی نہیں تھا، اور وہاں اسلام خوب پھیلا۔

نیز ابو ذرؓ اور ان کے بھائی انیسؓ اور ان دونوں کی والدہ ابتدائی دور کے ایمان لانیوالوں میں سے ہیں، پھر جب یہ واپس ہوئے تو غفار کا آدھا قبیلہ ابو ذرؓ کی دعوت سے متاثر ہو کر ایمان لے آیا،

نیز شہ نبویؐ میں مکہ سے حبشہ کی طرف ہجرت کرنے والوں میں ۸۳۰ مرد اور ۱۸ عورتیں تھیں، ان کے علاوہ کافی تعداد مسلمانوں کی مکہ میں موجود تھی، نیز ہجران کے عیسائیوں میں سے

۱۵ ہجرات، حجاز اور یمن کے درمیان ایک شہر، جاہلیت میں یہاں عیسائی بہت بڑی تعداد میں آباد تھے، شروع میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے صلح فرمائی تھی، بعد میں ان میں سے اکثر مسلمان ہو گئے تھے ۱۲

بیس افراد اسلام قبول کر چکے تھے، اسی طرح ضنا و از دی شمس نبوی سے قبل مشرف باسلام ہو چکے تھے، طفیل بن عمرو الدوسی بھی جو اپنی قوم کے سربراہ اور شریف ترین فرد تھے، اسلام کے سلسلہ بگوش ہو چکے تھے، اپنی قوم کی طرف واپس ہونے کے بعد ان کی دعوت پر ان کے والدین بھی مسلمان ہو گئے تھے، ہجرت سے پہلے مدینہ منورہ میں قبیلہ عبدالاشہل پورا کا پورا صرف ایک دن میں حضرت مصعب بن عمیرؓ کے وعظ کی برکت سے مشرف باسلام ہو گیا تھا، پورے قبیلہ میں صرف ایک شخص عمرو بن ثابتؓ ایسے تھے جنہوں نے اسلام لانے میں تاخیر کی اور غزوہ اُحد کے موقع پر مسلمان ہوئے، اس قبیلہ کے اسلام قبول کر لینے کے بعد تو حضرت مصعبؓ نے اپنی دعوت مدینہ کے باشندوں میں بڑی سرگرمی کے ساتھ جاری کی، یہاں تک کہ انصار کے گھروں میں کوئی ایسا گھر نہ تھا جس میں متعدد مرد و عورت مسلمان نہ ہوں، البتہ مدینہ کی بالائی جانب کی آبادیاں جو نجد کی طرف آباد تھیں، انہوں نے اس وقت اسلام قبول کرنے میں تاخیر کی، حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے مدینہ ہجرت فرمانے پر مدینہ کے راستہ ہی میں بریدہ سلمیٰؓ اپنی قوم کے ستر اشخاص بہ ضنا و غبت مسلمان ہو گئے، نیز حبشہ کے بادشاہ نجاشی ہجرت سے قبل اسلام قبول کر چکے تھے، شامی لوگوں میں سے ابوہند، تمیم، نعیم اور چار دوسرے افراد ہجرت سے قبل ہی اسلام قبول کر چکے تھے، اسی طرح اور لوگ بھی،

انیسواں قول | باب ۵ فصل ۵ صفحہ ۲۷۹ میں پادری مذکور نے پہلے تو یہ کہا کہ :-

”ابو بکر رضی اللہ عنہ نے لشکر پر ۱۲-۱۱ میرے شکر کر کے ہر ایک کو احکامات کی ایک

ایک کتاب دی تاکہ کافروں کے سامنے پڑھیں جائے“

اس کے بعد کتاب مذکور کے احکام میں یہ حکم بھی نقل کیا ہے کہ :-

امیران لشکر کو پیٹھ موڑنے والوں پر ذرہ برابر رحم نہ کرنا چاہئے، بلکہ ان کو آگ میں

جلاد یا جائے، اور ہر صورت سے قتل کیا جائے،

یہ بھی غلط ہے، کتاب روضۃ الصفا میں ابو بکر رضی اللہ عنہ کی وصیت یوں بیان کی گئی ہے کہ:

”شکر کے امراء کو حکم دیا کہ عیانت مت کرنا، اور بد عہدی کے پاس نہ جانا، بچوں

بوزھوں اور غوثوں کو قتل مت کرنا، پھل دار درختوں کو نہ کاٹنا، اور اُن راہوں

جو گرجوں اور عبادت خانوں میں اللہ کی عبادت میں مشغول رہتے ہیں تعرض نہ کرنا؛

پادری صاحب کے لئے لازم ہے کہ مسلمانوں کی کسی معتبر و مستند تاریخ کے حوالہ سے

ثابت کریں کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے امیروں کو یہ حکم دیا تھا کہ وہ کافروں کو آگ میں جلائیں

بیسواں قول | باب، فصل ۵، صفحہ ۲۸۰ میں کہتا ہے کہ:-

جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ خلیفہ ہو گئے تو آپ نے عربوں کا ایک لشکر ایران کی

طرف بھیجا، اور یہ حکم دیا کہ اگر ایرانی لوگ دین محمدی کو بخوشی قبول کر لیں تو بہتر ہے

ورنہ پھر اُن کو جبراً بزور و قوت قرآن کا معتقد اور محمد صلی اللہ علیہ وسلم کا تابع بنایا جائے

یہ الزام بھی قطعی غلط اور دروغ بیانی ہے، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کبھی اس قسم کا

حکم جاری نہیں کیا، کیا پادری صاحب کو یہ بات معلوم نہیں کہ غزوہ بیت المقدس کے موقع

پر حضرت عمر رضی اللہ عنہ لشکر کے ہمراہ بذات خود موجود تھے، مگر بیت المقدس کے فتح ہونے

پر کسی عیسائی باشندہ پر آپ نے یہ جبر نہیں کیا کہ وہ مذہب اسلام قبول کرے، بلکہ ان کو نہایت

باعزت شرطیں پیش کیں، اُن کے کسی گرجا کو نہیں توڑا، بلکہ اُن کے ساتھ وہ شریفانہ برتاؤ کیا

ہو جس کی نظیر نہیں ملتی، یہاں تک کہ مفسر طامس نیوٹن نے اس موقع پر حضرت عمر کو

خراج تحنین پیش کیا ہے، چنانچہ باب، فصل ۳ میں اس کے الفاظ آپ کے سامنے آئیں گے

اکیسواں قول | باب، فصل ۳، صفحہ ۲۱۰ میں فرماتے ہیں:-

محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے نبوت سے قبل شام کا پہلا سفر اپنے چچا ابوطالب کے ہمراہ کیا
اس کے بعد خود تنہا متعدد سفر آپ نے شام کے کئے ۵

یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے پہلا سفر نو عمری میں جبکہ آپ نو سال
کے تھے اپنے چچا کے ہمراہ کیا تھا، پھر دوبارہ آپ حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کے غلام میسرہ
کے ساتھ ۲۵ سال کی عمر میں تشریف لے گئے، نبوت سے قبل ان سفروں کے علاوہ اور کوئی
شام کا سفر کرنا آپ سے ثابت نہیں ہے، پادری صاحب نے ایک مرتبہ تنہا سفر کرنے کو متعدد
سفروں سے تبدیل کر دیا،

بائیسواں قول | باب ۳، فصل ۴، صفحہ ۲۴۳ میں ہے کہ ۱۔

”اور یہ آیت یعنی یونسؑ پیغمبر کا معجزہ جس کا معنی ہے یہودیوں سے وعدہ کیا تھا اور
جو انجیل متی باب میں مذکور ہے، یہودیوں نے مسیح کے اٹھنے کے وقت پالیا“

یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ موعودہ معجزہ مطلقاً مرنے کے بعد کھڑے ہونے کے ساتھ نہ تھا، بلکہ
اس طرح موعود تھا کہ مسیح تین شب دروز قلب ارض میں رہ کر پھر کھڑے ہوں گے، یہ
معجزہ یہودیوں نے ہرگز نہیں دیکھا، جیسا کہ عنقریب آپ کو باب فصل ۳ میں غلطی نمبر ۶
کے ضمن میں معلوم ہو جائے گا،

تیسواں قول | باب ۴، فصل ۴، صفحہ ۲۵۳ میں اس طرح ہے کہ ۱۔

۱۔ مشہور ہے، آپ کے تعارف کی حاجت نہیں، بائبل کے عربی ترجمہ میں آپ کا نام یونان، اردو ترجمہ میں یوناہ
اور انگریزی ترجمہ میں Jonah مذکور ہے، عہد نامہ قدیم کے مجموعہ میں آپ کی ایک کتاب اسی نام سے موجود ہے ۱۲
۲۔ جیسے یوناہ تین رات دن پھل کے پیٹ میں رہا ویسے ہی ابن آدم تین رات دن زمین کے اندر رہیگا (متی ۱۲-۴۰)
۳۔ دیکھئے کتاب ہذا صفحہ ۵۰۳ جلد اول

یہ بات مخفی نہیں ہے کہ مسیحؑ کے معجزات کو اُن حواریوں نے کہا ہے جو ہر وقت

مسیحؑ کے ساتھ رہتے تھے اور جنہوں نے اُن معجزات کو اپنی آنکھوں سے دیکھا :

یہ بھی غلط اور خود انہی نے اس بیان کے خلاف جو حل الاشکال میں نقل کیا گیا ہے، جیسا کہ آپ کو حل الاشکال کے قول نمبر ۴ و ۵ میں معلوم ہو جائے گا۔

چوبیسواں قول | باب فصل ۵ صفحہ ۲۸۳ میں پادری مذکور نے دعویٰ کیا ہے کہ:

جو شخص مذہب اسلام سے پھر جاتا تھا مسلمان اس کو ترآنی حکم کی تعمیل میں

قتل کر دیتے تھے، یہ امر قطعی واضح ہے کہ سچائی اور حقیقت تو تلوار کے زور سے

ثابت نہیں کیا جاسکتا، اور یہ بات محال ہے کہ انسان جبر و اکراہ سے ایسے مرتبہ

کو پہنچ جائے کہ خدا کو دل سے مان لے، اور اس سے نجات کرنے لگے، اور اپنی

ہاتھوں کو بُرے کاموں سے روک لے، بلکہ اس کے برعکس جبر و اکراہ خدا پر ایمان

لانے اور اس کی فرمانبرداری کرنے سے مانع بنتے ہیں :

ہم کہتے ہیں کہ یہ اعتراض اس سے زیادہ بدترین طور پر توریت پر واقع ہوتا ہے۔

ملاحظہ کیجئے کتاب الخروج باب ۲۲ آیت ۲۰ میں ہے کہ :-

جو بتوں کے لئے قربانی کرے وہ واجب القتل ہے۔

نیز کتاب الخروج باب ۳۲ میں ہے کہ :-

”موسیٰ علیہ السلام نے خدا کے حکم سے بنی لادھی کو حکم دیا کہ گومالہ پرستوں کو قتل

کریں، چنانچہ انہوں نے قینیس ہزار آدمی قتل کئے“

لہٰذا اور جو کوئی واحد خدا کو چھوڑ کر کسی اور معبود کے آگے قربانی چڑھاوے وہ بالکل نابود کر دیا جائے (خروج ۲۲-۲۴)۔

کہ انبارالحق کے تینوں نسخوں میں ملاحظہ و عشرین (۲۳ ہزار) کا لفظ ہے مگر کتاب خروج میں تین ہزار مذکور ہے، اور بنی لادھی

نے موسیٰ کے کہنے کے موافق عمل کیا، چنانچہ اُس دن لوگوں میں سے تقریباً تین ہزار مرد کھیت آئے (خروج ۳۲-۳۸)۔

نیز کتاب الخروج باب ۲۵ آیت ۲ میں سبت کے حکم کے ذیل میں یوں کہا گیا ہوگا:
 ”جو کوئی اس میں کچھ کام کرے وہ مار ڈالا جائے۔“

اور ایک مرتبہ ایک بنی اسرائیلی سینچر کے دن لکڑیاں اکٹھی کرتا ہوا پکڑا گیا، تو
 موسیٰ علیہ السلام نے خدائی فرمان کے مطابق حکم دیا کہ اس کو سنگسار کیا جائے، چنانچہ
 بنی اسرائیل نے اس کو پتھر مار کر ہلاک کر دیا، جس کی تصریح کتاب گنتی کے باب ۱۵
 میں موجود ہے۔

نیز کتاب استثنا باب میں مذکور ہے کہ اگر کوئی بنی غیر اللہ کی دعوت سے
 اس کو قتل کیا جائے خواہ وہ کہتے ہی بڑے معجزے رکھتا ہو، اسی طرح اگر کوئی اتنی
 غیر اللہ کی عبادت کی دعوت دے تو اس کو سنگسار کیا جائے، خواہ یہ دعوت دینے
 والا رشتہ دار ہو یا دوست، ایسے شخص پر قطعی رحم نہ کیا جائے، اسی طرح اگر کسی
 بستی کے لوگ مرتد ہو جائیں تو تمام باشندوں کو قتل کرنا واجب ہے، اُن کے
 ساتھ اُن کے جانور بھی قتل کر دیئے جائیں، اور بستی کو اور تمام اموال و اسباب کو آگ
 لگا دی جائے، اور اس کو ملبہ کا ڈھیر کر دیا جائے، جو قیامت تک
 آباد نہ ہو سکے،

about three thousand men

دقیقہ صفحہ ۲۹، انگریزی ترجمہ میں بھی

کے الفاظ ہیں، یعنی تین ہزار،

۱۵ سبت سینچر کے دن کو کہتے ہیں، یہودیوں کا عقیدہ ہے کہ اللہ نے چھ روز میں کائنات پیدا کر کے اس دن آرام کیا تھا اسی لئے
 انسانوں کے لئے بھی کوئی کام کاج جائز نہیں (خروج ۲۰-۲۸) ت

۱۷ شامی جماعت نے اسے لشکر گاہ کے باہر لجا کر سنگسار کیا اور وہ مر گیا (گنتی ۱۵-۳۶)

۱۸ مفہوم آیت ۹ د ۸

۱۹ مفہوم آیت ۱۵ د

۲۰ مفہوم آیات ۱۲ تا ۱۴

۲۱ مفہوم آیت ۶

اس کے علاوہ سفر استثناء ہی کے باب، میں ہے کہ اگر کسی پر غیر اللہ کی عبادت کا الزام ثابت ہو جائے تو اس کو سنگسار کیا جائے گا، خواہ وہ مرد ہو یا عورت۔

اس قسم کے سخت احکام قرآن میں موجود نہیں ہیں، ہم کو پادری صاحب کے اس تعصب پر حیرت ہوتی ہے کہ ان کے نزدیک ان سخت احکام کے باوجود توریت میں کوئی عیب نظر نہیں آتا، اور قرآن عیب دار دکھائی دیتا ہے،

کتاب سلاطین اول باب ۸ میں ہے کہ ایلیاء نے وادی قیشون میں ایسے چار سو پچاس آدمیوں کو ذبح کر دیا جنہوں نے بعل کی طرف سے بھیجے ہوئے نبی ہونے کا دعویٰ کیا تھا،

لہذا پادری صاحب کے دعوے کے بموجب موسیٰ علیہ السلام اور ایلیاء علیہ السلام بلکہ خود اللہ تعالیٰ کو ایسی واضح بات کا قطعی کوئی علم نہ تھا، اور نعوذ باللہ یہ سب

نہ ملاحظہ ہوا سفر استثناء باب ۱ کی آیات ۶۳۲،

بعل (Baal) کے لغوی معنی شوہر یا آقا کے ہیں، بنی اسرائیل میں جب نجوم پرستی اور بت پرستی کا رواج ہوا تو انہوں نے سورج یا مشتری کا نام بعل رکھا، اور اس کی پرستش شروع کر دی، بعد میں لوگوں نے بتوں کے نام بھی بعل رکھے، مگر یہاں آسمانی دیوتا ہی مراد ہے، بابل کی روایت کے مطابق حضرت ایسا علیہ السلام کے زور میں یہوداہ کے بادشاہ احمی اب نے بعل پرستی کو فروغ دیا، تو بہت سے لوگوں نے یہ دعویٰ کر دیا کہ ہم اسی کے بھیجے ہوئے نبی ہیں، اس پر حضرت ایسا علیہ السلام نے حجرات کے ذریعہ نہیں مٹلایا اور قتل کر دیا، یہ واقعہ تفصیل کے ساتھ سفر استثناء کے باب میں دیکھا جاسکتا ہے،

ایلیاء علیہ السلام آپ کا قرآنی نام ایسا علیہ السلام ہے، تورات میں ایلیاء کے نام سے یاد کیا گیا ہے، یہودیش تقریباً ۸۵۰ ق م، وفات ۷۵۰ ق م۔

الحق اور غبی تھے، کہ جو بات اس پادری کے نزدیک نہایت واضح اور کھلی ہوئی ہے ان کے لئے وہ مخفی رہی، معلوم یہ ہوتا ہے کہ ان حضرات کا عقیدہ کچھ اسی قسم کا ہے، کیونکہ عیسائیوں کا مقدس پولس کورنیتھوس والوں کے نام پہلے خط میں باب آیت ۲۵ پر یوں کہتا ہے:

”خدا کی یہ قونی آدمیوں کی حکمت سے زیادہ حکمت والی ہے، اور خدا کی کمزوری آدمیوں کے زور سے زیادہ زور آور ہے۔“

یعنی مقدس پولس کے نزدیک نعوذ باللہ خدا کی حماقت اس پادری کی رائے سے جو اس نے قائم کی ہے زیادہ مکمل ہے اس لئے اس کی رائے خدا کے حکم کے مقابلہ میں قابل قبول نہیں، یہ اقوال نمونہ کے طور پر ہم نے جدید نسخہ سے نقل کئے ہیں، باقی اقوال ہم اپنی کتاب کے ہر مناسب موقع پر ذکر کریں گے،

پادری صاحب نے میزان الحق کے قدیم نسخہ میں صفحہ ۲۵۲ پر (جواب مسوخ ہو چکا ہے) کہا ہے کہ:-

”بعض مفسرین مثلاً قاضی بیضاوی نے کہا ہے کہ آیت شریفہ **إِفْتَرَبَتِ السَّاعَةُ**

وَأُنْشِقَ الْقَمَرُ میں لفظ انشق، سینشق کے معنی میں ہے۔“

یہ بات غلط ہے، اس لئے کہ درحقیقت قاضی بیضاوی اور صاحب کشاف نے بعض

۱۔ قرنیتھوس جنہی یونان کے ایک شہر کا نام ہے جسے بائبل کے اردو ترجمہ میں کرنتھس کے نام سے یاد کیا گیا ہے اور انگریزی میں (Corinth) کہا جاتا ہے، یہ بڑا دولت مند شہر تھا، اب تک اس کے بعض آثار بچے جاتے ہیں۔

۲۔ عہد نامہ جدید کے موجودہ مجمر عہد میں پولس کے دو خط اس شہر کے گرجاؤں کے نام ہیں ۱۲

۳۔ یعنی یہ کہ قتل مرتد ناجائز ہونا چاہیے ۱۳

۴۔ آیت شریفہ کے معنی ہیں ”قیامت قریب آگئی اور چاند فٹ ہو گیا۔“ اور اگر انشق کو سینشق کے معنی میں

لیا جائے تو معنی ہوں گے ”قیامت قریب آگئی اور چاند شق ہونے والا ہے۔“ ۱۴

لوگوں کے اس قول کو نقل کر کے اس کی تردید کی ہے، اس وجہ سے فاضل محترم آل حسن نے استفسار میں پادری صاحب پر اعتراض کیا ہے اور کہلے کہ یا تو خود پادری صاحب نے غلط سمجھا ہے، یا عوام کو فریب دینا چاہا ہے، چنانچہ پادری صاحب نے اپنی عبارت کو جلد نسخہ میں بدل ڈالا،

حل الاشکال کے اقوال

اب آپ حل الاشکال کی بعض عبارتیں ملاحظہ فرمائیے، اس کتاب کے دو قول تو آپ میزان الحق کے پانچویں اور گیارہویں قول کے ضمن میں ملاحظہ فرما چکے، اب سات اقوال جن کو ہم بطور نمونہ بیان کرنے کا ارادہ کیا ہے باقی ہیں،

تیسرا قول | چنانچہ تیسرا قول جو صفحہ ۱۰۵ میں مذکور ہے یہ ہے :-

”ہم یہ نہیں کہتے کہ خداتین اشخاص ہیں، بلکہ ہم کہتے ہیں کہ تمینوں اقنوم^۱

وحدت میں ہیں، اور تین اقنوم اور تین اشخاص میں اتنا ہی فرق ہے جس قدر آسمان

اور زمین کے درمیان ۱۱

یہ خالص مغالطہ ہی، کیوں کہ وجود بغیر تشخص کے نہیں پایا جاسکتا، پھر جب یہ فرض کیا جاتا ہے کہ اقنوم موجود اور ممتاز ہیں اور امتیاز بھی حقیقی ہے، جس کی تصریح خود انھوں نے اپنی کتابوں میں کی ہے، اس لئے تین اقنوم کے وجود کا دعویٰ بعینہ تین اشخاص کا دعویٰ کرنا ہر

۱۲ ملاحظہ فرمائیے کتاب ہذا ص ۲۵۱ و ۲۶۰

۱۳ ”اقنوم“ عبرانی زبان کا لفظ ہے جو بعد میں عربی میں بھی مستعمل ہوا ہے، اس کے معنی ”اصل“ اور ”عنصر“ کے ہیں، عیسائیوں کا مشہور عقیدہ یہ ہے کہ خداتین اقنوم ہیں، اللہ، حضرت عیسیٰ علیہ السلام اور روح القدس اقنوم کی جمع ”اقانیم“ ہے، چوتھے باب میں اس مسئلہ کی تفصیلات آپ کے سامنے آئیں گی ۱۲

اس کے علاوہ کتاب الصلوات (جو انگریزی میں گرجوں میں مروج ہے، اور جس کی طرف اس پادری نے نو تحریریں گرجا کے طریقہ پر عرصہ دراز تک رہنے کے بعد آخر عمر میں رجوع کیا ہے، اور جو لندن میں اردو زبان میں رچرڈ واٹسن کے مطبع میں ۱۸۱۵ء میں طبع ہوئی ہے، اس کے صفحہ ۲۹ و ص ۲ پر ہے کہ :-

اے مقدس اور مبارک : اور عالی شان : تینوں جو ایک ہو، یعنی تین شخص اور ایک خدا ہم پریشان گنہگاروں پر رحم کرے

اس تین اشخاص کی تصریح موجود ہے،

چوتھا قول | صفحہ ۱۲۱ میں یوں ہے :

”ہے شک بعض علماء کا خیال صرف انجیل متی کے متعلق یہ ہے کہ شاید وہ عبرانی یا

عوامانی زبان میں تھی، پھر اس کا ترجمہ یونانی میں کیا گیا، لیکن غالب یہی ہے کہ متی

حواری نے اس کو بھی یونانی زبان میں لکھا ہے“

اس میں یہ کہنا کہ بعض علماء کا خیال ہے، اور یہ کہنا کہ غالب یہی ہے، دونوں باتیں قطعاً غلط ہیں، چنانچہ باب ۳ مقصد ۳ کے شاہد ۱۸ میں عنقریب آپ کو معلوم ہو جائے گا، اس کی عبارت

”ابن اعلیٰ میں عبرانی“ یہودیوں کو کہتے ہیں اور یہ ”عابر“ کی طرف نسبت ہے، جو حضرت یعقوب علیہ السلام کا لقب تھا، وجہ تسمیہ میں علماء لغت و تاریخ کا اختلاف ہے، انگریزی میں انھیں (Hebrews) کہتے ہیں ۱۲

۱۳ عوامانی یا ارامی زبان کا ذکر کتاب دانی ایل (۲-۱۷) میں موجود ہے، جس کے بارے میں Oxford Bible Concordance میں لکھا ہے کہ یہ سوریہ کی زبان تھی، انگریزی میں اسے (Syriack) کہا گیا ہے

۱۴ متی، الف تصورہ کے ساتھ (Maththew) حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارے میں حواریوں میں سے ایک ہیں، آپ کفرناحوم (Capharnaum) میں جو فلسطین کا ایک شہر تھا، عشر وصول کرنے پر اہل

نحے، آپ کو شہید کیا گیا، مگر یہ معلوم نہیں ہو سکا کہ کب اور کہاں؟ اناجیل اربعہ میں سے ایک انجیل آپ ہی کی طرف منسوب ہے، اور اے مسافر قدیم ترین انجیل مانتے ہیں اگرچہ وہ درحقیقت ان کی ہرگز نہیں ۱۵

۱۶ ملاحظہ ہو کتاب ہذا ص ۱۳۳ (جلد ۲)

میں تین الفاظ ضرور قابل غور ہیں، اڈل لفظ ”بعض علماء کا خیال ہے“ دوسرے ”شاید“ کا لفظ، تیسرے ”قالب“ کا لفظ، یہ تینوں مجموعی طور پر اس امر پر دلالت کر رہے ہیں کہ اس دعوے پر اُنکے پاس کوئی بھی سند متصل نہیں ہے، بلکہ جو کچھ کہتے ہیں وہ محض قیاس و تخمینہ ہے،

پانچواں قول | صفحہ ۱۴۵ پر کہا گیا ہے:-

یہ بات واقعی اور صحیح ہے کہ دوسری اور تیسری انجیل (یعنی مرقس اور لوقا) حواریوں کی نہیں ہیں۔

پھر صفحہ ۱۴۶ پر فرماتے ہیں:-

تمام قدیم عیسائی کتابوں میں متعدد مواقع پر بیان کیا گیا ہے، اور اسناد کی کتابوں میں بہت سے دلائل سے ثابت ہو چکا ہے کہ موجودہ انجیل یعنی عہد جدید کے مجموعے کو حواریوں نے لکھا ہے اور وہ بعینہ وہی ہے جو اڈل میں تھی، اور اس کے سوا کسی زمانہ میں کوئی دوسری انجیل نہیں تھی۔

ملاحظہ کیجئے کہ وہ تینوں اقوال جن کو ہم گزشتہ قول میں نقل کر چکے ہیں، اور یہ قول کس طرح آپس میں ایک دوسرے کی تردید کر رہے ہیں، کیونکہ اقوال سابقہ سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس امر کی کوئی سند متصل موجود نہیں، کہ فلاں شخص نے لکھا ہے، اور وہ فلاں زبان میں تھی، اور فلاں شخص نے اس کا ترجمہ کیا ہے،

اور تیسرا قول یہ بتا رہا ہے کہ عہد جدید کے مجموعہ کو حواریوں نے لکھا ہے، اور یہ چیز کتب اسناد میں بے شمار دلائل سے ثابت اور تمام قدیم عیسائی کتابوں میں مذکور ہے، اس کے علاوہ خود انھوں نے دوسرے قول میں یہ اقرار کیا تھا کہ دوسری اور تیسری انجیل کو حواریوں نے نہیں لکھا، اور تیسرے قول میں پھر اس کے خلاف دعویٰ فرماتے

ہیں کہ عہد جدید کے مجموعہ کو حواریوں نے لکھا ہے،

نیز انھوں نے گزشتہ قول میں یہ استرار کیا تھا کہ بعض علماء کا انجیل متی کی نسبت یہ خیال ہے کہ شاید وہ عبرانی یا عرامانی زبان میں تھی، اور پھر آخری قول میں اس کے برعکس یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ یہ مجموعہ عیسینہ وہی ہے جو ابتداء میں تھا، اسی طرح عنقریب باب فصل ۲ میں ناظرین کو معلوم ہو جائے گا کہ رسالہ یعقوب اور رسالہ سیودا اور رسالہ عبرانیہ اور پطرس کا دوسرا رسالہ، نیز یوحنا کا دوسرا و تیسرا رسالہ ان کی نسبت حواریوں کی جانب بلا حجت و سند تھی، اور ۱۳ء تک مشکوک رہی، اسی طرح یوحنا کے مشاہدات ۳۹ء تک مشکوک النسبتہ تھے، یہاں تک کہ نائس کے جلسے اور لوڈیشیا کے اجلاس نے بھی ان کی مشکوکیت باقی رکھی، اور اس کو مردود قرار دیا، اور سرسریانی گرجے تو ابتداء سے آج تک پطرس کے دوسرے

۱۵ یوحنا (یا مفتوح ہی) (John) جیب بن زبدی، حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارہ حواریوں میں ممتاز حیثیت رکھتے ہیں، اناجیل اربعہ میں سچ تھی انجیل آپ ہی سے منسوب، اور عہد نامہ جدید کے مجموعہ میں بین خط اور ایک کتاب مکاشفہ بھی آپ کی طرف منسوب کی گئی ہے، آپ نے عمر بھر یہودیوں کے ظلم و ستم برداشت کئے، اور پہلی صدی عیسوی ہی میں آپ کا انتقال ہوا، یاد رہے کہ عیسائی حضرات حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو بھی یوحنا کہتے ہیں، مگر اس کے ساتھ "المعمد" کی قید ہے یہاں وہ مراد نہیں ۱۲

۱۵ نائس، روم کے ایک شہر کا نام تھا، جہاں ۳۲۵ء میں شاہ قسطنطین نے عیسائی علماء کا ایک عظیم الشان اجتماع بلایا تھا، تاکہ مشکوک کتابوں کے بارے میں کوئی صحیح بات بحق ہو جائے، اس اجلاس نے کتاب یہودیت کے سوا سب کو بدستور مشکوک قرار دیا تھا ۱۲

۱۵ لوڈیشیا کی مجلس بھی ۳۳۵ء میں اسی مقصد کے لئے منعقد ہوئی تھی، اور اس میں کتاب یہودیت کے علاوہ سات کتابیں بھی واجب التسلیم قرار دی گئی تھیں ۱۲

۱۵ سریانی دراصل ایک زبان تھی، پھر زبان بولنے والے عیسائی چونکہ تقریباً پانچویں صدی عیسوی میں الطائیفہ کے گرجاے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارے میں کچھ نسبی مباحث میں اختلاف کر کے الگ ہو گئے تھے، ان کے قائم مقام کئے ہوئے گرجوں کو سریانی گرجے کہا جاتا ہے، اس فرقہ کا نام مونوفیسٹ (Mono physites)

رسالہ اور یہود کے رسالہ اور یوحنا کے دونوں رسالوں اور کتاب مشاہدات کو رد کرتے آئے ہیں، اور عرب کے تمام گرجوں نے بھی ان کو رد کیا ہے، اور خود پادری مذکور نے مباحثہ محرفہ مطبوعہ ۱۸۵۵ء کے صفحہ ۳۸ و ۳۹ میں مذکورہ صحیفوں کے حق میں یہ اقرار کیا ہے کہ یہ تمام صحیفے پہلے زمانہ میں انجیل میں شامل نہ تھے، اور سریانی ترجمہ میں پطرس کا رسالہ نمبر ۲ اور یہود کا رسالہ، یوحنا کے دونوں رسالے اور کتاب مشاہدات یوحنا موجود نہیں ہیں، اور انجیل یوحنا کے باب کی آیت نمبر ۲ تا ۱۱ اور یوحنا کے پہلے خط باب ۵ آیت ۷ موجود نہیں ہیں، اسی لئے ہمارے دوست مصنف ہتفسار نے یہ اقوال نقل کرنے کے بعد کہا ہے کہ:-

”ہم اس کے سوا کیا کہہ سکتے ہیں کہ یہ پادری دیوانہ معلوم ہوتا ہے“

چھٹا قول | صفحہ ۱۳۶ میں کہا گیا ہے کہ:-

”سلسوس دوسری صدی کے بت پرست علماء میں سے تھا، جس نے عیسائی مذہب

کی تردید میں ایک کتاب لکھی تھی، اس کے بعض اقوال آج تک موجود ہیں، مگر اس نے

کس مقام پر بھی یہ نہیں لکھا کہ انجیل حواریوں کی نہیں ہے؟“

ہم کہتے ہیں کہ یہ بات دو لحاظ سے غلط اور کمزور ہے، اذال تو اس لئے کہ وہ خود اعتراف

کر رہے ہیں کہ اس کی کتاب آج موجود نہیں ہے، صرف اس کے بعض اقوال موجود ہیں، پھر

انھوں نے یہ کیسے مان لیا کہ اس نے کسی جگہ ایسا نہیں لکھا؟ ہمارے خیال میں یہ بات قریب

قریب یقین، کر کہ:

پروٹسٹنٹ جس طرح اس زمانہ میں اپنے مخالف کے اقوال نقل کرتے ہیں، اسی طرح

لہ پادری مذہب کے ساتھ مصنف کا جو مناظرہ ہوا تھا، اس کا حال خود قنڈر نے بعد میں شائع کیا، مگر اس میں بہت

کچھ تحریف کر دی تھی، مصنف اسے اپنی کتاب ”مباحثہ محرفہ“ کے نام سے یاد کرتے ہیں ۱۲

تیسری صدی اور اس کے بعد کے مسیحی بھی اپنے مخالفین کے اقوال کو نقل کرتے تھے، آریجن نے اپنی تصانیف میں سلسوس کے بھی اقوال کو نقل کیا ہے، اس کے زمانہ میں عیسائی فرقہ میں جھوٹ اور فریب کا ارتکاب مذہبی لحاظ سے مستحب سمجھا جاتا تھا، چنانچہ آپ کو عنقریب باب ہدایت نمبر ۳ قول نمبر ۶ میں معلوم ہوگا، اور یہ آریجن صاحب ان لوگوں میں سے ہیں جنہوں نے جھوٹی کتابیں گھڑ کر ان کو جواریوں اور تابعیوں کی طرف یا کسی مشہور پادری کی جانب منسوب کرنا جائز قرار دیا تھا، جس کی تصریح تاریخ کلیسا اردو مطبوعہ ۱۳۷۸ء مصنفہ ولیم میوز کے باب حصہ ۳ میں موجود ہے، ایسی شکل میں اس مفتی کی نقل پر کیا اعتماد کیا جاسکتا ہے، میں نے خود وہ جھوٹے اقوال اپنی آنکھوں سے دیکھے ہیں جو میری جانب اس مباحثہ میں منسوب کئے گئے تھے جن کو پادری صاحب نے تحریف کر کے شائع کیا ہے، اسی لئے سید عبداللہ کو جو انگریزی حکومت سے متعلق بھی تھے، اور محفل مناظرہ میں شریک تھے، اور انہوں نے پورے مناظرہ کو پہلے اردو میں پھر فارسی میں ضبط بھی کیا تھا، اور دونوں کو اکبر آباد میں طبع بھی کرایا تھا، انہیں ضرورت محسوس ہوئی کہ ایک مختصر لکھا کر اس پر معتبر اشخاص کی مہریں اور شہادتیں کرائیں، مثلاً (قاضی القضاۃ محمد اسد اللہ، مفتی ریاض الدین اور فاضل امجد علی وغیرہ جو شہر کے سربراہ اور وہ اور حکومت انگریزی کے ارکان تھے)،

دوسرے اس لئے کہ یہ بات حقیقت اور واقعہ کے لحاظ سے بھی درست نہیں ہے، کیونکہ سلسوس دوسری صدی میں ببا نگ دھل یوں کہہ رہا ہے:-

۱۔ "Origen" متقدمین علماء عیسائیت میں ممتاز حیثیت رکھتا ہے (پیدائش ۱۸۵ء وفات ۲۵۴ء)، عیسائی حضرات کہتے ہیں کہ اس نے چھ ہزار کتابیں لکھی ہیں، مگر محققین نے اسے بے بنیاد قرار دیا ہے، تاہم اس کی بیشمار تصانیف ہیں جن میں سے اکثر مذہب متعلق ہیں بائبل کے علوم کا اسے بطور فاضل ماہر سمجھا جاتا ہے ۱۲

عیسائیوں نے انجیلوں کو تین یا چار مرتبہ تبدیل کیا، بلکہ اس سے بھی زیادہ اور ایسی تبدیلی کی کہ اس کے مضامین بھی بدل گئے۔

اسی طرح منرقہ مانی کیمزکان کا زبردست عالم فاسٹس چوتھی صدی میں باوازا بلند اعلان کرتا ہے :-

یہ بات محقق ہو کہ اس عہد جدید کو خود مسیح یا حواریوں نے تصنیف نہیں کیا تھا، بلکہ ایک ایسے شخص نے تصنیف کیا، جس کا نام معلوم نہیں اور حواریوں اور ان کے ساتھیوں کی جانب اس اندیشہ سے منسوب کر دیا، کہ لوگ اس کی تحریر کا اس لئے اعتبار نہیں کریں گے کہ وہ خود لکھے ہوئے حالات کی خبر براہ راست نہیں رکھتا، اور اس نے معتقدین عیسائی کو بڑی سخت اذیت دی کہ ایسی کتاب تالیف کر دی جس میں اغلاط اور تناقضات پائے جاتے ہیں۔

جیسا کہ آپ کو باب کی ہدایت ۲ سے معلوم ہو گا،
ساتواں قول | صفحہ ۱۰۵ پر کہتا ہے :-

”کسی پیغمبر نے پھڑپھڑے کی عبادت نہیں کی، صرف ہارون علیہ السلام نے ایک مرتبہ یہودیوں کے خوف سے کی تھی، اور وہ پیغمبر نہیں تھے، بلکہ صرف کاہن اور موسیٰ کے منتر سادہ تھے۔“

اس پر دو طرح سے اشکال پیش آتا ہے، اول تو اس لئے کہ یہ جواب مکمل نہیں ہو، کیونکہ استفسار کے مصنف نے گوسالہ پرستی اور بت پرستی دونوں چیزوں پر اجتماعی اعتراض کیا تھا، مگر پادری صاحب نے بت پرستی کے جواب سے خاموشی اختیار کی، اور اس سلسلہ میں ایک لفظ بھی نہیں کہا، کیونکہ اس معاملہ میں وہ یقیناً عاجز ہیں، اور کیسے نہ ہوں جبکہ

سیمان علیہ السلام کے متعلق توریت میں کہا گیا ہے کہ انھوں نے آخر عمر میں مرند ہو کر بت پرستی اختیار کر لی تھی، اور بت خانوں کی تعمیر کرائی تھی، جس کی تصریح کتاب سلاطین الاول کے باب ۱۱ میں موجود ہے،

دوسرے اس لئے کہ ان کا یہ دعویٰ کہ ہارون بنی نہ تھے قطعی باطل ہے، چنانچہ انشاء اللہ تعالیٰ باب میں ہارون علیہ السلام کے حالات کے بیان میں یہ بات آپ کے سامنے آجائے گی،

آٹھواں قول | پادری صاحب موصوف صفحہ ۱۵۲ پہ انگسٹائن کا قول اس طرح نقل کرتے ہیں کہ :-

”کتب مقدسہ کی تحریف کسی زمانہ میں بھی ممکن نہیں تھی، کیونکہ بالفرض کوئی شخص اگر اس حرکت کا قصد کرتا تو چونکہ کتب مقدسہ کے نسخہ قدیم زمانہ سے موجود تھے اس لئے اس وقت اس کا پتہ چل جاتا۔“

اس پر بھی دو اشکال ہیں، اول تو یہ کہ ہنری واسکاٹ کی تفسیر جلد ۱، میں انگسٹائن کا قول یوں بیان کیا گیا ہے :-

”واقعی یہودیوں نے توریت کے عبرانی نسخوں کو ان اکابر کے زمانہ کے حالات میں قطعی محرف کر دیا جو طوفان سے پہلے گزر چکے تھے، یا طوفان کے بعد موسیٰ علیہ السلام کے دور تک ہوئے ہیں، اور یہ تحریف و تغیر اس لئے کی تاکہ یونانی ترجمہ غیر معتبر ہو جائے، اور مسیحی

۱۵ آیت ۲ تا آیت ۱۳،

۱۶ انگسٹائن (St. Augustine) عیسائیوں کا مشہور بشارت اور فلاسفہ جوفریقیہ میں ۱۷۳۲ء کو پیدا ہوا، ۱۷۹۷ء میں بہتو کا بشارت مقرر ہوا، اور ۱۷۹۷ء میں انتقال کر گیا، لاطینی زبان میں اس کی بہت سی تصنیفات ہیں، حال ہی میں اس کی اہم تصانیف کا انگریزی ترجمہ نیو بارک سے بیسک رائٹنگس آف سینٹ آگسٹین کے نام سے

سایع ہو گیا ہے، فرقہ پروٹسٹنٹ کے لیڈروں نے بہت حد تک اس کی تصانیف سے استفادہ کیا ہے ۱۷ ت

مذہب کے عناد و دشمنی نے ان سے یہ حرکت کرائی۔ قدامتِ مسیحین کا نظریہ جس سے کسی قسم کا تھکاؤ نہ

کہتے تھے کہ یہودیوں نے توریت میں منسلکۃ میں تحریف کی تھی۔

اس سے معلوم ہوا کہ آگسٹائن اور قدامتِ مسیحین توریت کی تحریف کا اعتراف کرتے

تھے، اور ان کا دعویٰ تھا کہ یہ تحریف منسلکۃ میں ہوئی ہے، تفسیر مذکور کا بیان پادری صاحب

کے بیان کے سراسر خلاف ہے، مگر چونکہ علماء پروٹسٹنٹ کے نزدیک یہ تفسیر بہت ہی معتبر

ہی، اس لئے اس کے مقابلہ میں پادری صاحب کا بیان قطعی مردود ہے، ہاں اگر یہ ثابت

ہو جائے کہ پادری صاحب کا بیان کسی ایسی کتاب سے منقول ہے جو تفسیر مذکور سے زیادہ معتبر

ہو، ایسی صورت میں ہم ان سے نقل کی تصحیح کا مطالبہ کریں گے۔ اور ان پر یہ بتلانا واجب ہوگا

کہ انھوں نے کس معتبر کتاب سے اس کو نقل کیا ہے؟

دوسرے یہ کہ دوسری صدی عیسوی سے موافق و مخالف سب ہی بیابانگ دہل کی بہتر

آئے ہیں، کہ تحریف واقع ہوئی ہے، محققین مذہبِ عیسوی تحریف کی تینوں قسموں کا جہدِ عتیق

و جدید کی کتابوں کے بہت سے مقامات میں واقع ہونا تسلیم کرتے ہیں، چنانچہ باب میں آپ کو

معلوم ہوگا، اس سے زیادہ واضح چیز اور کونسی ہو سکتی ہے، استبشار کے مصنف نے تعجب

اور تعریف کرتے ہوئے کہا ہے:-

معلوم نہیں کہ پادری صاحب کے نزدیک تحریف ثابت ہونے کا مسدوق کیا ہو،

شاید ان کے نزدیک تحریف ثابت ہونے کی صورت صرف یہ ہوگی کہ تحریف

کرنے والا انگریزی عدالت میں گرفتار ہو کر آئے اور جعل سازی کے جرم میں دوا

جیل کی سزا پائے۔

ضروری نوٹ:- پادری صاحب تحریف کو مستبعد ثابت کرنے کے لئے وہ احتمالات بیان

کرتے ہیں، جن کو ایک جاہل بھی حدود سے تجاوز خیال کرتا ہے، مثلاً یہ فرماتے ہیں:-

”کس نے تحریف کی؟ کس زمانہ میں کی؟ کس غرض سے کی؟ تحریف شدہ الفاظ کیا ہیں؟“

الحمد للہ: اُن کے بزرگوں نے اس سلسلہ میں ہماری یہ مشکل بھی آسان کر دی، اور بتا دیا

کہ یہودیوں نے توریت میں تحریف کی، اور تحریف کا زمانہ ۱۳۰۰ء ہے، اور تحریف کا سبب

دین مسیحی کی عداوت اور دشمنی اور یونانی ترجمہ کو غیر معتبر ثابت کرنا ہے، اور تحریف کردہ الفاظ

میں سے وہ الفاظ ہیں جن میں اکابر کے زمانہ کے واقعات بیان کئے گئے تھے، عیسائیوں کا

دعویٰ کرنا کہ مسیح نے توریت کے حق میں شہادت دی ہے، اس کے تسلیم کرنے کے بعد بھی مضر

نہیں، کیونکہ یہ دعویٰ عروج مسیح کے عرصہ دراز بعد کیا گیا ہے، اور یہ لوگ تین چار نہیں ہیں

بلکہ جمہور قدما مسیحین ہیں،

نواں قول | صفحہ ۱۲۱ پر فرماتے ہیں:-

”انجیل بواسطہ حواریں کے الہام کے طور پر لکھی گئی، یہ بات خود انجیل سے اور

قدیم سچی کتابوں سے ثابت اور ظاہر ہے“

پھر کہتا ہے:-

”حواریوں نے مسیح کے اقوال، اُن کی تعلیمات اور حالت بذریعہ الہام کے لکھے ہیں“

یہ بھی اُن وجوہ کی بناء پر جو ہم نے حل الاشکال کے قول نمبر ۳ و ۵ کے بیان میں ذکر کی

ہیں، مردود باطل ہے، اور اس وجہ سے بھی کہ جس شخص نے بھی انجیل کو پڑھا ہو گا اس کو

اس امر کا یقین آجائے گا کہ پادری صاحب کا یہ دعویٰ صحیح نہیں ہے، اس سے قطعی یہ بات

ثابت نہیں ہوتی کہ فلاں انجیل کو فلاں حواری نے بذریعہ الہام یونانی زبان میں لکھا ہو،

بے شک انجیل کا نام اناجیل کے ہر صفحہ پر چھاپنے والوں اور کتابوں کی طرف سے ضرور

لکھا ہوتا ہے، لیکن یہ نہ کوئی حجت، نہ دلیل، کیونکہ یہ لوگ جس طرح انجیل کا نام لکھتے ہیں، اسی طرح لفظ قصۃ، راعوت و استیر اور ایوب بھی کتاب القصۃ، کتاب راعوت کتاب استیر اور کتاب ایوب کے ہر صفحہ کی پیشانی پر لکھتے ہیں،

پھر جس طرح دوسری صورت میں یہ لکھنا اس امر کی دلیل نہیں کہ یہ کتابیں انہی لوگوں کی تصانیف ہیں جن کی طرف منسوب کی جا رہی ہیں، اسی طرح پہلی خبر بھی انجیل ہونے کی دلیل نہیں ہو سکتی، اس قسم کے نکات کا بیان پادری صاحب کی جانب سے علماء اسلام کے نزدیک موجب تعجب ہے، اور بعض اوقات کچھ لوگوں کے قلم سے متنگدل ہو جانے کی بنا پر کوئی ایسا لفظ نکل بھی جاتا ہے، جو پادری صاحب کی شان کے مناسب نہیں ہے، جیسا کہ استبشار کے مصنف نے اس موقع پر پادری کے قول کی تردید کرنے کے بعد کہا ہے کہ۔

”ہم نے کوئی پادری اتنا جھوٹا اور بیدھڑک جھوٹ بولنے والا نہیں دیکھا، جیسا کہ

پادری فنڈر ہے“

اور چونکہ اس کے اقوال کو نقل کرنا تطویل کا موجب ہے، اس لئے بہتر یہی ہے کہ اس مقدار پر اکتفا کریں۔

اب جب کہ ہم عیسائیوں کی اس عادت کی نشان دہی کر چکے تو مناسب سمجھتے ہیں کہ ان کی دوسری دو عادتیں بھی بیان کر دیں تاکہ ناظرین کے لئے موجب بصیرت ہو،

عیسائی علماء کی دوسری عادت

پادری صاحب کی ایک عادت یہ بھی ہے کہ وہ اُن الفاظ کو پکڑ لیتے ہیں جو مخالف کے قلم سے بشریت کے تقاضے اُن کے حق میں یا اُن کے اہل مذہب کے حق میں نکل گئے ہیں

اور اتفاق سے وہ ان کے زعم میں اُن کے منصب شان کے مناسب نہیں ہیں، اس پر شکریہ ادا کرتے ہیں، اور رائی کا پہاڑ بنا کر کھڑا کر دیتے ہیں، اور ان الفاظ کی جانب قطعی توجہ نہیں کرتے، جو خود اُن کے قلم سے مخالف کے حق میں نکلتے رہتے ہیں،

میں حیران ہوں کہ اس کا سبب کیا ہے؟ کیا وہ یہ سمجھتے ہیں کہ جو لفظ بھی اچھا ہو یا بُرا ان کی زبان و قلم سے نکلتے تو وہ اچھا، بہتر اور بر محل بھی ہے، لیکن اگر وہی الفاظ مخالف کی جانب سے نکل جائیں تو وہ بُرے سہی ہیں اور بے محل بھی، چنانچہ ہم اُن کے بعض اقوال نقل کرتے ہیں،

پادری صاحب کشف الاستار (جو مفتاح الاسرار کا جواب ہے) کے مصنف فاضل ہادی علی کے حق میں حل الاشکال کے صفحہ ۱ پر کہتے ہیں:-
 ”اُس مصنف کے حق میں پولس کا قول صادق آتا ہے“
 پھر پولس کے قول کو نقل کرتے ہیں جس میں یہ جملہ بھی ہے:-
 ”اس زمانہ کے خدا نے کافروں کے ذہنوں کو اندھا کر دیا ہے“
 اس عبارت میں انہوں نے اپنے مخالف پر کافر کا اطلاق کیا، پھر صفحہ ۲ پر کہتے ہیں:-
 ”مصنف نے تعصب کی بناء پر قصد انصاف سے آنکھ بند کر لی“
 اور صفحہ ۳ پر کہتے ہیں:-

”اس کا مقصد محض جھگڑا، بحث اور خالی تعصب ہے“

پھر صفحہ ۴ پر رقمطراز ہیں:-

”پوری کتاب باطل اعتراضات، مہمل دعووں اور نامناسب مطاعن سے لبریز ہے“

پھر اسی صفحہ پر کہتے ہیں :-

”کتاب مذکور خلاف اور باطل سے بھری ہوئی ہے“

صفحہ ۱۹ پر ارشاد ہے کہ :-

”مصنف نے تکبر کی وجہ سے گمان کیا“

پھر صفحہ ۲۲ پر فرماتے ہیں کہ :-

”یہ خالص تکبر ہے اور کفر ہے، اللہ اس پر رحم کرے اور اس کو فہم کی گراہی کے جال سے نکالے“

صفحہ ۲۵ پر کہتے ہیں کہ :-

”یہ فقط اس کی جہالت اور کم علمی ہی کی دلیل نہیں، بلکہ اسکی کج فہمی اور تعصب کی بھی دلیل ہے“

پھر اسی صفحہ پر کہتے ہیں کہ :-

”ظاہراً یہ معلوم ہوتا ہے کہ تکبر اور تعصب نے مصنف کو سمجھ سے محروم کر دیا ہے، اور عقل و انصاف کی آنکھ کو بند کر دیا ہے“

صفحہ ۳۸ پر ہے کہ :-

”دوسری باطل باتوں سے قطع نظر کرتے ہوئے یہ بھی کہا ہے“

صفحہ ۴۲ پر ہے کہ :-

”یہ قول باطل اور بیکار ہے“

صفحہ ۵۰ پر :-

”یہ بعینہ تکبر اور کفر ہے“

پھر اسی صفحہ پر ہے کہ :-

مصنف کامل مکبر اور عجب سے اسی طرح بھرا ہوا ہے ۴

پھر اس صفحہ پر ہے کہ ۱۔

یہ لعینہ جہالت اور انتہائی مکبر ہے ۵

صفحہ ۵۵ پر ہے کہ ۱۔

یہ اس کی قطعی ناواقفیت اور تعصب پر دلالت کرتا ہے ۶

صفحہ ۵۶ پر ہے کہ ۱۔

اس کا بیان اعتبار کے درجہ سے گرا ہوا ہے، اور محض باطل اور بیکار ہے ۷

پھر اس صفحہ پر ہے کہ ۱۔

یہ انتہائی تعصب اور کفر ہے ۸

صفحہ ۸ پر ہے کہ ۱۔

”وہ بات جو عقل کو فیصلہ کن قرار دے محض نامعقول اور حیلہ حوالہ ہے ۹

یہ تمام الفاظ سید ہادی علی کی شان میں کہے گئے ہیں جن کی لکھنؤ کا بادشاہ بھی تعظیم

کرتا تھا، باقی جو الفاظ فاضل ذکی آل حسن مصنف استفسار کے حق میں کہے ہیں ان کا نمونہ بھی

ملاحظہ ہو، حل الاشکال کے صفحہ ۱۱۷ پر فرماتے ہیں کہ ۱۔

”یہ شخص فہم میں بہت پرست سے بھی کم ہوا، اور کفر میں ان یہودیوں سے بڑھ کر ہے ۱۰

پھر صفحہ ۱۱۸ پر ہے کہ ۱۔

”پھر اب جناب فاضل صفحہ ۵۹۲ پر انتہائی کافرانہ انداز میں لاپرواہی سے کہتے ہیں ۱۱

پھر صفحہ ۱۲۰ پر ہے کہ ۱۔

”انصاف اور ایمان دونوں جناب فاضل کے قلب سے رخصت ہو چکے ہیں ۱۲

اپنے آخری خط میں فاضل مدوح کے حق میں انھوں نے ”قرار“ کا لفظ بھی استعمال

کیا ہے، حالانکہ یہ لفظ اُن کے نزدیک بہت قبیح ہے کہ اگر کسی دوسرے اُن کے حق

نہوں کے تیس یا چالیس ہزار مقامات پر سہو کا تب کی وجہ سے حاشیہ کے فقرہ اور جملوں کا متن میں داخل ہو جانا، اور بہت سے جملوں کا نکل جانا، اور بدائع جانا بھی تم نے مان لیا ہے، پھر اس بات کے کہنے میں کوئی بھی رکاوٹ باقی رہ گئی ہے کہ تم لوگ دل میں تو سمجھتے ہو کہ مذہب عیسوی باطل ہے، اور اس بات کا بھی یقین رکھتے ہو کہ کتب مقدسہ منسوخ اور محذوث ہیں، اور ان کا تمہائے نزدیک کوئی اعتبار نہیں ہے مگر تم لوگ محض دنیوی طمع کے ماتحت مصنوعی طور پر ظاہر میں اس مذہب کو تمہائے ہوئے ہو، اور ان محذوف کتابوں کو چمٹے ہوئے ہو، یا پھر چونکہ تمام عمر لو تہرین کے گرجے کے مرید بنے رہے، اور چند ماہ سے انگریزی کلیسا کے آگے سر خم کر دیا ہے، تو یہی سمجھنا چاہئے کہ اس کا سبب بھی وہی دنیوی طمع ہے، کیونکہ اب تمہارا ارادہ جیسا کہ مجھ کو تمہارے ایک قلبی و جگری دوست ریفین پادری فریچ (سے معلوم ہوا ہے) انگلستان کو وطن بنانے کا ہے، یا پھر اس کا سبب کوئی گھریلو معاملہ ہے (یعنی پادری مذکور کی میم صاحب انگلش چرچ سے تعلق رکھتی ہیں، اس لئے پادری صاحب نے ان کی خوشنودی مزاج کے لئے اپنا مذہب تبدیل کر ڈالا، جیسا کہ مجھ کو ڈاکٹر مدوح کے بیان سے معلوم ہوا کہ گھریلو معاملہ سے یہی مراد ہے)۔

اب ملاحظہ فرمائیے کہ کس طرح پادری صاحب نے ایک بات کہہ کر دس باتیں تبدیل مذہب کی جوڑ و جوات ڈاکٹر موصوف نے لکھی ہیں، میں جواب میں ان کا انکار نہیں کرتا، اور اگر تبدیلی مذہب کا سبب ان میں سے کوئی بھی ہو تو اس میں کوئی شک نہیں کہ یہ بہت ہی قبیح ہے، اور دوسری بات ان دونوں کے علاوہ اور کسی سے نہیں سنی، مگر یہ موضوع ہماری بحث سے خارج ہے، اس لئے اس کو چھوڑ کر ان کی عادت کے بیان کا سلسلہ پھر

جاری کرتے ہیں۔

یہ الفاظ تو وہ تھے جو پادری مذکور نے ہندوستان کے دو بڑے عالموں کی شان میں استعمال کئے تھے، اردوہ ناپاک الفاظ جو اُس نے حل الاشکال صفحہ ۱۳۹ میں اور اپنے آخری خطوط میں، نیز میزان الحق، اور طریق الحیات میں جناب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اور قرآن و حدیث کی شان میں استعمال کئے ہیں، انہیں نقل کرنے کے لئے میرا قلم اور دل کسی طرح آمادہ نہیں ہوتا، اگرچہ نقل کفر کفر ہے۔

جب سلسلہ ۱۶ میں پادری صاحب اور مصنف استفسار کے درمیان تحریری مناظرہ ہوا تھا، تو صاحب استفسار نے اپنے دوسرے خط میں مناظرہ کے لئے چار شرائط کے قبول کرنے کی پیشکش کی تھی، جن میں پہلی شرط یہ تھی کہ:-

”ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کے نام نامی یا لقب کو تعظیم الفاظ سے ذکر کیا جائے اور اگر تم کو یہ بات منظور نہ ہو تو تمہارے پیغمبر یا مسلمانوں کے پیغمبر کا لفظ استعمال کر سکتے ہو اور ان افعال کے صیغے یا ضمیر جو حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف راجع ہوں وہ جمع کے صیغے کے ساتھ ہونی چاہئیں، جیسا کہ اردو زبان والوں کی عادت ہو در نہ ہم گفتگو نہیں کر سکیں گے، اور ہم کو انتہائی کوفت ہوگی۔“

اس پادری نے اس کے جواب میں اپنے خط مورخہ ۲۹ جولائی ۱۸۶۱ء میں یہ لکھا ہے:-
 ”خوب سمجھ لو! ہم تمہارے نبی کا ذکر تعظیم کے ساتھ کرنے یا افعال اور ضمیروں کو جمع کے صیغوں کے ساتھ لانے سے معذور ہیں، یہ بات ہمارے لئے قطعی ناممکن ہے، ہاں ہم بے ادبی کے الفاظ بھی استعمال نہیں کریں گے، بلکہ یہ لکھیں گے تمہارے پیغمبر یا مسلمانوں کا محمد صلی اللہ علیہ وسلم، مثلاً میں کہیں گا محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے کہا اور کسی ایسی جگہ

جہاں کلام کا مقتضی ہوگا یہ بھی کہوں گا کہ ”محمد رسول نہیں ہیں“ یا بھوٹے ہیں۔ لیکن

ان الفاظ سے یہ گمان مت کرنا کہ ہمارا مقصد تم کو اذیت دینا ہے، بلکہ اصل بات یہ ہے کہ

چونکہ ہمارے نزدیک محمدؐ سچے نبی نہیں ہیں اس لئے اس کا اظہار ضروری ہے۔

پھر اس خط میں جو ۳ جولائی ۱۸۵۴ء میں لکھا تھا یہ لکھتا ہے:-

”یہ بات محال ہے کہ ہم محمدؐ کا نام ذکر کرتے ہوئے افعال اور ضمیروں کو جمع کے صیغوں

کے ساتھ لائیں۔“

خود میں نے بھی اپنے خط مورخہ ۱۶ اپریل ۱۸۵۴ء میں اس سے یہی مطالبہ کیا تھا، اس نے

اس کے جواب مورخہ ۱۸ اپریل ۱۸۵۴ء میں دہی لکھا جو مصنف استفسار کو لکھا تھا،

ان باتوں کو جاننے کے بعد اب ہم کہتے ہیں کہ علماء اسلام اس کے حق میں دہی

اعتقاد رکھتے ہیں جو وہ اُن کے حق میں رکھتا ہے، اور خود اس کے اور اس کے مذہبی علماء

کے حق میں اس سے زیادہ اعتقاد رکھتے ہیں جس قدر وہ ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کے حق

میں رکھتا ہے، پھر اگر مسلمان عالم ان کے حق میں خود یہ اُن کی بات نقل کر کے کہہ دے کہ اس کے

حق میں پولس کا قول صادق آتا ہے، کہ ”اس زمانہ کے خدا نے کافروں کے دلوں کو اندھا کر دیا

ہے“ اور اُس نے قصداً تعصب کی وجہ سے انصاف سے آنکھوں کو بند کر لیا ہے، اور اُس کی

غرض و مقصد محض جھگڑا اور بحث و تعصب ہے، اور اس نے تکبر سے یوں سمجھا ہے، اور

ظاہر یہی ہے کہ تعصب اور تکبر نے اس کی عقل سلب کر لی ہے، اور عقل کی آنکھوں کو بند

کر دیا ہے، اور قیاس نظر کرتے ہوئے دوسری باطل باتوں کے اس نے ایسا بھی کہا ہے، اس

کا قلب تکبر و تعصب سے لبریز اور سمجھ میں بہت پرست سے کم ہے، اور کفر میں یہودیوں

سے بڑھا ہوا ہے، اور وہ نہایت لاپرواہی اور کفر کی بناء پر لکھتا ہے، اور ایمان و انصاف

دوقوں اس کے دل سے رخصت ہو چکے ہیں، اور وہ لازمہ ہوں گے گروہ میں داخل ہے، اور وہ بھگوڑا ہے۔“

اسی طرح اگر اس کا کتاب میزان الحق کی شان میں یوں کہیں کہ وہ خالص مخالطوں اور محض فریب اور غلط دعاوی اور کمزور دلائل پر مشتمل ہے یہ الفاظ صادر ہو جائیں کہ:-
وہ پوری کی پوری باطل اعتراضوں سے لبریز ہے، اور خلاف و باطل اور مہمل دعویٰ اور نامناسب مطاعن سے بھری ہوئی ہے۔“

اسی طرح اس کی اس تحریر کے حق میں جو حضور صلی اللہ علیہ وسلم اور قرآن و حدیث کے حق میں صادر ہوتی ہے یہ الفاظ استعمال کئے جائیں کہ یہ خالص تکبر ہے، اور یہ محض اس کی جہالت اور قلتِ علم ہی کی دلیل نہیں ہے، بلکہ یہ اس کی بد فہمی اور تعصب کی دلیل ہے اور یہ سب باطل و بیکار ہے، اور یہ لعینہ تکبر اور کفر ہے، اور یہ عین جہالت اور انتہائی تکبر ہے، اور یہ اس کی قطعی نادانیت و تعصب کی دلیل ہے، اور ہر اعتبار سے ساقط اور باطل محض اور بیکار انتہائی تعصب اور کفر اور غیر مقبول حیلہ حوالہ ہے۔“

تو کیا پادری صاحب کے نزدیک ان الفاظ کا استعمال کرنا جائز ہوگا یا نہیں؟ اگر جائز ہے تو پھر پادری صاحب کو اس قسم کے الفاظ کا کوئی شکوہ نہیں کرنا چاہئے، اور اگر ناجائز ہے تو وہ خود کیوں ان الفاظ کو زبان پر لاتے ہیں؟ ان کے اس انصاف پر تعجب ہو کہ وہ ان الفاظ کے لکھنے سے محذور ہیں، اور مسلمان عالم لائق ملامت اور غیر معذور ہو، اس لئے ہم کو امید ہے کہ وہ سمجھ لیں گے کہ وہ عالم جس کے قلم سے کوئی لفظ اس کی یا

لے یہ سب پادری صاحب کے الفاظ ہیں جو انہوں نے مسلمان علماء کی شان میں استعمال کی ہیں، مصنف انہیں اوراق نقل کر رہے ہیں۔“

یا اس کے علماء کی نسبت کسی مقام پر مقتضائے کلام کی وجہ سے صادر ہو جائے تو اس کا مقصود پادری یا اس کے اہل مذہب کو ایذا دینا نہیں ہوگا، بلکہ اس کی وجہ محض یہ ظاہر کرنا ہے کہ اس عالم کے نزدیک یہی حق ہے، یا پھر اس کے قول یا اس کے علماء کے اقوال کا انتقام ہو جیسا کہ مشہور ہے ہر شخص اپنا بویا ہوا کاٹتا ہے، اور جیسا کرتا ہے بھرتا ہے،

تیسری عادت پادری صاحب قرآن مجید کی آیتوں کا ترجمہ اور تفسیر اپنی رائے کے مطابق کرتے ہیں، تاکہ اپنے زعم میں اس پر اعتراض کریں، اور دعوے کرتے ہیں کہ صحیح ترجمہ اور تفسیر وہی ہے جو میں نے کی ہے، نہ کہ وہ جو علماء اسلام یا مفسرین قرآن نے کی ہے، اور عوام کے سامنے اپنے اظہار کمال کے لئے بعض تفسیری قاعدے بھی بیان فرماتے ہیں،

(۱) مثلاً میزان الحق مطبوعہ ۱۲۴۹ھ بزبان فارسی باب ۳ فصل صفحہ ۲۳۷ و ۲۳۸، اور حل الاشکال مطبوعہ ۱۲۴۷ھ باب ۴ صفحہ ۵۱ پر کئی تفسیری قاعدے بیان فرماتے ہیں، یہاں ہم دو قاعدے نقل کرتے ہیں، پادری صاحب فرماتے ہیں کہ:-

”مفسر کے لئے ضروری ہے کہ کتاب کے مطالب اس طرح سمجھے جس طرح مصنف کے دل میں ہیں، اس لئے ہر مطالعہ کرنے والے اور مفسر کے لئے لازمی ہے کہ وہ مصنف کے زمانہ کے حالات اور اس قوم کی عادات سے پورا باخبر اور واقف ہو، جس میں مصنف کی تربیت ہوئی ہے، اور ان کے مذہب کا علم رکھتا ہو، مصنف کی صفات اور اس کے احوال سے واقفیت رکھتا ہو، یہ نہ ہو کہ محض زبان دانی کے بل بوتے پر کتاب کے ترجمہ اور تفسیر کرنے کی جرات کرے، دوسرے ضروری ہے کہ مضامین کے ربط و تسلسل کا خیال رکھے، گزشتہ اقوال اور آنے والے اقوال کے درمیان ربط و علاقہ کو نہ توڑے“

حالانکہ خود پادری صاحب عربی زبان ہی سے پورے طور پر واقف نہیں، چہ جائیکہ ان کی بیان کردہ دوسری شرائط اُن میں پائی جائیں، آپ کو عنقریب معلوم ہو جائے گا کہ موصوف محترم مضمون کے تسلسل کو کس طرح توڑ دیتے ہیں، اور مربوط باتوں کو کس صفائی کے ساتھ ایک دوسرے سے بالکل جدا فرما دیتے ہیں،

اس کے بعد ان کے اس قسم کے دعووں کو کس چیز پر محمول کیا جائے، اب اگر ہم اُن کے حق میں وہی بات کہہ دیں جو انھوں نے فاضل ہادی علی کے حق میں کہی ہے کہ ”تکبر اور جہالت انسان کی عقل سلب کر لیتے ہیں، اور اس کی عقل و انصاف کی آنکھیں بند کر دیتے ہیں“ یا یہ کہہ دیں کہ ”یہ عین جہالت اور تکبر ہے“ تو ہمارا یہ کہنا صحیح و اہل حق ہو گا، مگر چونکہ اس قسم کے الفاظ ناشائستہ ہیں، اس لئے میں اُن کے حق میں کبھی استعمال نہیں کر دوں گا، خواہ وہ اپنے الفاظ یا اس قسم کے دوسرے الفاظ علماء اسلام کی شان میں کتنے ہی استحصال فرماتے رہیں،

پادری صاحب نے میزان الحق باب ۳، فصل ۳ میں یوں کہا ہے کہ :-

”جو شخص کجسری کو چھوڑ کر انصاف کی راہ اختیار کرے گا، اور قرآنی آیات کے

معانی کو ملحوظ رکھے گا، وہ یقینی طور پر سمجھ لے گا کہ اس کے معانی و مطالب صحیح تفسیر

کے مطابق اور قوانین تفسیر کے مطابق وہی ہیں جو میں نے بیان کئے ہیں۔“

ناظرین نے پادری صاحب کا بلند بانگ دعویٰ تو سن لیا ہے، اب ہم اُن کے

علم و فضل کے تین نمونے (ثلیث کے عدد کی رعایت سے) پیش کرتے ہیں، تاکہ آپ کو

معلوم ہو جائے کہ پادری صاحب اپنے ان دعوؤں میں کس حد تک حق بجانب ہیں؟

پہلا شاہد | پادری صاحب نے اس مناظرہ کی دوسری مجلس میں جو میرے اور

اُن کے درمیان ہوا تھا، کھڑے ہو کر میزان الحق ہاتھ میں لیتے ہوئے اُن آیات قرآنہ کو پڑھنا شروع کیا، جو میں نے باب اَدَل کی فصل اَدَل میں نقل کی ہیں، یہ آیات بہت ہی خوب صورت تحریر میں لکھی ہوئی اور اعراب شدہ تھیں، مگر وہ الفاظ کو بھی غلط پڑھتے تھے اعراب کی قوبات ہی کیا ہے، مسلمانوں کے لئے یہ مرحلہ بڑا صبر آزما تھا، آخر قاضی القضاۃ محمد اسد اللہ سے نہ رہا گیا، انھوں نے پادری صاحب سے کہا کہ صرف ترجمہ پر اکتفا کیجئے اور الفاظ چھوڑ دیجئے، کیونکہ الفاظ کی تبدیلی سے معنی تبدیل ہو جاتے ہیں، تب پادری صاحب نے کہا کہ آپ لوگ ہم کو معاف کریں، اس کا سبب ہماری زبان کا قصور ہے، یہ نقش تو اُن کی زبان دانی کا تقریر میں آپ نے دیکھ لیا، اب تحریری قابلیت کا بھی ایک نمونہ ملاحظہ ہو۔

پادری صاحب نے محض اپنی فضیلت و کمال کے اظہار کے لئے

دوسرا شاہد | اور یہ بتانے کے لئے کہ میں عربی زبان سے واقف ہوں، میزان الحق فارسی مطبوعہ ۱۲۸۹ء کے آخر میں اور میزان الحق اردو مطبوعہ ۱۲۸۵ء کے آخر میں ایک عربی عبارت لکھی ہے:-

تمت هذه الرسالة في سنة ثمانية مائة وثلاثون والثلاث

بعد الالف مسیحی بالمطابق مائتان واربعين ثمانية بعد الالف هجری

اسی طرح مفتاح الاسرار فارسی مطبوعہ ۱۲۸۵ء کے آخر میں یوں فرمایا کہ:-

تمت هذه الاوراق في سنة ثمانية مائة وثلاثون السابعة بعد الالف

مسیحی وفي سنة مائتان اثنا وخمسين بعد الالف من هجرة المحمدية^{۱۲}۔

۱۲ انوس ہو کہ ان عبارتوں سے لطف اندوز ہونے کے لئے عربی گرامر سے واقف ضروری ہے، اس کے بغیر ان کی دلچسپ غلطیوں کو سمجھا نہیں جاسکتا، اس لئے ہم ان کی تشریح کرنے سے معذور ہیں، عربی داں حضرات کی تفریح طبع کے لئے یہ عبارتیں بعینہ بلا تبصرہ حاضر ہیں ۱۲ تقی

نیز اس نسخہ میں جو اردو زبان میں ہے یہ عبارت بعینہ موجود ہے، صرف اتنا فرق ہے کہ لفظ ہجرت فارسی نسخہ میں بغیر الف لام کے ہے، اور اس نسخہ میں بح الف و لام ہے، غالباً اس کا سبب یہ ہے کہ فارسی نسخہ کی جانب پادری صاحب کی توجہ زیادہ تھی، اس لئے اس میں اس کی تصحیح زیادہ ضروری تھی، ادھر پادری صاحب موصوف کی کمال تحقیق کا پتہ چڑ رہا ہے کہ موصوف و صفت دونوں کو محرف باللام نہیں ہونا چاہئے، اس لئے موصوف و الف لام کو ساقط کر دیا، یہ ان کی تحریر میں فضیلت و کمال کا عکس ہے،

تیسرا شاہد قدیم مفتاح الاسرار مطبوعہ ۱۸۴۲ء صفحہ ۳۴ پر انھوں نے پہلے سورہ تحریم کی یہ آیت نقل فرمائی ہے کہ :-

وَمَرْيَمُ ابْنَةُ عِمْرَانَ الَّتِي احْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَاهُ مِنْ رَوْحِنَا

پھر سورہ نسا کی آیت :-

اِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ وَرَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ الْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ

وَرُوحٌ مِنْهُ ۝

نقل کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ :-

جب ان دونوں آیتوں کے فیصلہ کے مطابق مسیح خدا کی روح ہیں تو ضروری بات

ہو کہ وہ الوہیت کے درجہ میں ہوں، کیونکہ خدا کی روح خدا سے کم نہیں ہو سکتی، مگر

بعض جہاں کہتے ہیں کہ اس روح سے مراد جو دونوں آیتوں میں مذکور ہے جبرئیل فرشتہ

ہو، حالانکہ اس قول کا انشاء محض بغض و عداوت ہے، کیونکہ منہ کی ضمیر جو دوسری

آیت میں ہے اور لفظ روح خدا کی ضمیر متصل جو پہلی آیت میں ہے صرف قاعدہ کے بموجب

لہ قیاس زحلستان میں بہار ما ۱۲ تقی

فرشتہ کی طرف راجح نہیں ہو سکتیں، بلکہ اللہ کی طرف راجح ہیں !

اب ہم کہتے ہیں کہ اس پر چند وجوہ سے اشکال ہے، اذل تو ہم یہ معلوم کر کے اُن کی معلومات سے استفادہ کرنا چاہتے ہیں کہ وہ کونسا صرفی قاعدہ ہے جس کے مطابق دونوں ضمیریں فرشتہ کی طرف راجح نہیں ہو سکتیں، بلکہ خدا کی طرف ہوں گی، ہم نے تو کم از کم ایسا کوئی صرفی قاعدہ نہیں دیکھا، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ فاضل محترم کو یہ بھی معلوم نہیں کہ علم صرف کونسا علم ہو؟ اور اس میں کن چیزوں سے بحث کی جاتی ہے؟ محض اس کا نام سن لیا ہے، اور یہاں اس لئے اس کا ذکر کر دیا تاکہ جہلاء یہ سمجھیں کہ یہ شخص عربی علوم کا ماہر ہے،

دوسرے کسی بھی معتبر عالم نے یہ دعویٰ نہیں کیا کہ آیت شریفہ "بِالْأَمْرِ" کے مصداق جبرئیل ہیں، یہ ایسا بہتان ہے جس کا منشاء محض عداوت و بغض ہے، تیسرے سورۃ نسا کی آیت یوں ہے:-

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ
إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلَّمَتْهُ الْقَاهِلُ إِلَى مَرْيَمَ
وَرُوحٌ مِنْهُ، فَآمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ إِنْتُمْ خَيْرُ
لِقَوْمٍ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهُ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

ترجمہ: آئے اہل کتاب! تم اپنے دین میں غلو نہ کرو، اور مت کہو اللہ پر مگر حق بات، بلاشبہ مسیح عیسیٰ بن مریم اللہ کے رسول اور اس کے "کلمہ" ہی ہیں، جس کو اللہ نے مریم پر

لہ کلمہ ہونے کا مطلب یہ ہے کہ وہ صرف اللہ کے کلمہ کن سے پیدا ہوئے تھے، اُن کی پیدائش میں وہ "آدمی" نہیں تھے۔

القاء کیا ہے، اور اس کی رُوح میں، پس تم اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لاؤ، اور
مت کہو کہ اللہ، تین ہیں، باز آؤ، اور اس بات کو مانو جو تمہارے لئے بہتر ہے، اللہ
تو ایک ہی معبود ہے، وہ اس بات سے پاک ہے کہ اس کا کوئی لڑکا ہو، آسمان زمین
میں جو کچھ ہے وہ اسی کا تو ہے، اور اللہ کا رماز ہونے کے اعتبار سے کافی ہے۔

اس آیت میں درود ۳ منہ سے قبل یہ الفاظ فرمائے گئے ہیں یا اہل الکتاب لا
تغلوا فی دینکم ولا تفوزوا علی اللہ الا الحق۔ یعنی اے اہل کتاب تم اپنے دین میں
غلو نہ کرو، اور اللہ پر حق بات کے سوا کوئی بات نہ کہو۔ یہ الفاظ عیسائیوں کو مسیح کے بارہ
میں اعتقادی غلو پر ملامت کر رہے ہیں،

پھر اس کے بعد یہ ارشاد ہے: ”اور مت کہو کہ اللہ، تین ہیں، باز آجاؤ اور اس
بات کو مانو جو تمہارے لئے بہتر ہے“ یہ الفاظ اُن کو تثلیث کا عقیدہ رکھنے اور مسیح کو خدا
کا بیٹا سمجھنے پر ملامت کر رہے ہیں، قرآن کریم نے اسی عقیدہ پر متعدد مقامات پر ملامت
کی ہے، مثلاً:-

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ
ثَلَاثٌ ثَلَاثَةٌ (اعلہ، رکوع ۱۳)

”بلاشبہ وہ لوگ کافر ہو گئے جنہوں نے
کہا کہ اللہ تین میں کا تیسرا ہے“

اور

مَا الْمَسِيحُ بْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ رَمَدَ اللَّهُ
نَهْنِيسَ بْنِ مَرْيَمَ (نہیں ہیں مسیح بن مریم مگر ایک رسول)

بقیہ صفحہ ۳۹۴ ظاہری اسباب کا کوئی دخل نہ تھا، چونکہ یہودیوں کو حضرت مسیح علیہ السلام کی پیدائش میں کچھ شبہ نہ
اس لئے قرآن نے یہاں تصریح فرمائی ہے۔ عیسائی حضرات قرآن کے اس لفظ سے بھی اپنے مذہب پر استدلال کیا
کرتے ہیں، مگر مصنف انہار الحق رحمۃ اللہ علیہ نے اپنی ایک دوسری کتاب از الہ الرشکوک، صفحہ ۳۴ تا ۴۰
جلد اول میں اس مسئلہ پر سیر حاصل لکھ کر فرمائی ہے جس میں کلمہ اللہ نے معنی قرآن لغت عربیہ کتب مقدمہ کی زد سے واضح

اب ہم اس کا فیصلہ ناظرین پر چھوڑتے ہیں کہ پادری صاحب تو آمدتغیر کے کس قد ماہر اور متبحر ہیں، اور ان کی باریک بینی کتنی لاجواب ہے؟ مصنف کی مراد اور مقصود کو کس خوبی سے ادا کرتے ہیں، اور مضامین کے تسلسل کو کس طرح ملحوظ رکھتے ہیں، گزشتہ اور آئندہ اقوال میں باہمی ربط و تعلق کی کس قدر رعایت فرماتے ہیں؟ مگر ہم کو اس کا براخت افسوس ہے کہ ایسے عظیم النظر اور بیکتا سے روزگار عالم اور بے مثل مفسر نے عہد شیعہ و جدید کی کوئی ایسی تفسیر نہ لکھی جو اس قسم کی انوکھی اور عجیب و غریب تحقیقات پر نادی ہوئی، اس سے ایک تو یہ فائدہ ہوتا کہ عیسائیوں کے یہاں یہ ایک یادگار چیز ہوتی، دوسرے عہد عتیق و جدید کی وہ باریکیاں جو آج تک منظر عام پر نہ آسکی تھیں وہ نمایاں ہو کر سامنے آجائیں،

سچی بات تو یہ ہے کہ ایسا بے مثل مفسر اگر پورے غور و تامل کے بعد یہ فیصلہ کرے کہ دو اور دو پانچ ہوتے ہیں، تو اس کی باریک بینی اور درستی رائے سے کچھ بھی بعید نہ ہوگا، یہ نمونہ ہے پادری صاحب کی قوت فہم کا، اور اس تحریری و تقریری سرمایہ اور کج فہمی کے باوجود ان کو اپنی ذات سے اتنا حسن ظن ہے کہ ان کے خیال میں ان کا مدعی ترجمہ اور رکیک تفسیر علماء اسلام کے ترجموں اور ان کی تفسیروں کے مقابلہ میں قابل ترجیح ہوں گے، یہ سب چیزیں تکبر اور خود رانی کا ثمرہ ہیں، اس کے سوا کچھ نہیں۔

چوتھے اس کا یہ دعویٰ کہ خدا کی روح خدا سے کم نہیں ہو سکتی، مردود و باطل ہے، اس لئے کہ خدا تعالیٰ نے سورہ بقرہ میں آدم علیہ السلام کے حق میں فرمایا ہے :-

لَمْ يَسْوَاكَ وَ نَفَخَ فِيْهِ مِنْ

”یعنی پھر اس کو درست اور مکمل کیا اور

اپنی روح اس میں پھونک دی“

رُوحِہ،

اور سورۃ حجر اور سورۃ ص میں بھی ان کے حق میں یوں کہا :-

<p>فَاِذَا اسْوَيْتُهُۥٓ وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِيْ فَقَعُوْا اِلَيْهِ سَاجِدِيْنَ</p>	<p>اور جب میں اُسے درست کر لوں اور اس میں اپنی روح بھونک دوں تو تم اس کے لئے سجدہ کرتے ہوئے گر پڑنا</p>
--	---

اس میں حق تعالیٰ شانہ نے آدمؑ کے نفس ناطقہ پر اپنی رُوح کا اطلاق کیا ہے، اور سورۃ مریم میں جبریل کے حق میں یہ الفاظ فرمائے :-

<p>فَاَرْسَلْنَا اِلَيْهَا رُوْحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا</p>	<p>پس ہم نے اس (یعنی مریم) کی طرف بھیجا اپنی روح کو سو وہ اس کے سپر آدی بن کر ظاہر ہوا</p>
---	--

یہاں پر لفظ ”ہماری رُوح“ سے مراد جبریل میں، کتاب حزقیال کے باب ۳، آیت ۱۴ میں ان ہزاروں انسانوں سے خطاب کرتے ہوئے جن کو خدا نے حزقیال کے معجزہ سے زندہ کر دیا تھا، خدا تعالیٰ کا ارشاد اس طرح مذکور ہے :- ”اور میں اپنی رُوح تم میں ڈالوں گا“ اس میں بھی خدا نے انسان کے نفس ناطقہ پر لفظ ”اپنی رُوح“ کا اطلاق کیا ہے، جس سے پادری صاحب کی تحقیق کے مطابق لازم آئے گا کہ کتاب حزقیال کے فیصلہ کے مطابق ہزاروں انسان بھی معبود ہوں، اور قرآنی فیصلہ کی بناء پر جبریل و آدم بھی معبود ہوں، لہذا سچی بات یہ ہے کہ درود منہ میں ”رُوح“ سے مراد نفس ناطقہ ہی ہے، اور مضاف محذوف ہے، یعنی ذرود منہ (جلالین میں ایسا ہی لکھا ہے) اس میں

۱۱۔ ”نفس ناطقہ“ فلاسفہ کی اصطلاح ہے، انسان کی جان کو کہتے ہیں ۱۲

۱۳۔ یعنی اللہ کی جانب سے رُوح والا ۱۴

اشاعت تشریف ہے، اور بیضادی میں کہا گیا ہے کہ (روح) ای ذروح (منہ) (صدر منہ لا بتوسط یا مجری مجری الاصل والمادة) یعنی ایسی روح والا جو اس سے بغیر کسی مادہ اور اصل کے صادر ہوئی۔

اور چونکہ یہ پادری صاحب کی ہنایت بچکانہ عبارت تھی، اور بعض فضلاء کے اعتراض کرنے پر پادری صاحب اس کی خرابی اور عیب پر مطلع ہوئے، اس لئے جدید نسخہ مطبوعہ ۱۸۵۰ء میں اس کو بدل ڈالا، اور ایک دوسری فریب آمیز عبارت استعمال کی، جس کو نقل کر کے میں نے اپنی کتاب ازالۃ الشکوک میں اس کا رد کیا ہے، جو صاحب چاہیں وہاں دیکھ لیں، ہم اس موقع پر دو قصبے جو پادری صاحب کی حکایت کے مناسب ہیں ذکر کرتے ہیں:-

۱۔ یعنی بعض اوقات باری تعالیٰ کسی چیز کی عظمت ظاہر کرنے کے لئے اسے اپنی جانب منسوب فرما دیتا ہے، مثلاً کعبہ کو اپنا گھر قرار دیا، اور فرمایا ”طہر بیتی“ (یعنی میرے گھر کو پاک کر دو) یہ نسبت ظاہر ہے کہ محض گھر کی فضیلت بتلانے کے لئے ہے، ورنہ اس کا مطلب یہ نہیں کہ معاذ اللہ خدا اس میں مقیم ہو، اس اضافت کو اضافت تشریفی کہتے ہیں، اور مقصود یہ ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر جو روح اللہ کا اطلاق کیا گیا ہے، وہ بھی ایسا ہی ہو جیسا کہ کعبہ کی نسبت اللہ کہا گیا، اس کے علاوہ ایک بات یہ ہے کہ بعض اوقات کسی چیز کی پیدائش خلاف عادت عجیب طریقہ سے ہوتی ہے، تو اللہ تعالیٰ اسے اپنی جانب منسوب فرما دیتے ہیں، جیسے حضرت صالح علیہ السلام کی اذنٹی کو سورہ شمس میں ناقۃ اللہ (اللہ کی اذنٹی) فرمایا، یعنی وہ اذنٹی جو اللہ نے خلاف عادت طریقہ پر پیدا فرمائی، اسی طرح روح اللہ کے معنی ہوں گے وہ روح جو اللہ نے عجیب طریقہ سے بغیر مادہ اور اصل کے پیدا فرمائی، اس سلسلہ میں مصنف نے اپنی بہترین کتاب ازالۃ الشکوک ص ۳۱ تا ۳۲ میں بڑی مبسوط اور قابل قدر بحث کی ہے، جس میں ”روح“ کے مختلف معنی قرآن کریم اور کتب مقدسہ ثابت کئے ہیں ۱۲ تنقی ۱۵ اس عبارت کا حاصل یہ ہے کہ قرآن میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا بغیر باپ کے پیدا ہونا، ان کا روح اللہ ہونا اور کلمۃ اللہ ہونا بیان کیا ہے، یہ تینوں اوصاف انبیاء میں سے کسی اور کے لئے بیان نہیں کئے، لہذا قرآن نے بھی مسیح علیہ السلام کو سب آدمیوں اور سائے پنیروں پر فوقیت دی ہے، اور ان کی الوہیت کے مرتبہ کا اقرار کیا ہے، لیکن ظاہر ہے کہ یہ استدلال کتنا کمزور ہے، چنانچہ مصنف نے اس کے ایک ایک جز کی دھجیاں (بانی روح فرخندہ)

ایک واقعہ

طیبی نے مشکوٰۃ کی شرح میں نقل کیا ہے کہ ایک مسلمان قرآن کی تلاوت کر رہا تھا کہ کسی پادری نے اس کی زبان سے یہ الفاظ سنے، وَكَلَّمَكَ اللَّهُ لَغَوًا

إِلَىٰ مَرْيَمَ دَرُودُ مِّنْهُ،

کہنے لگا کہ یہ الفاظ ہمارے دین کی تصدیق اور مذہب اسلام کی تردید کر رہے ہیں، اس لئے کہ اس میں یہ اعتراف پایا جاتا ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام ایسی روح ہیں جو خدا کا جزو اتفاق سے اس موقع پر علی بن حسین و اقدس مصنف کتاب النظیر موجود تھے، انھوں نے جواب دیا کہ خدا نے اس قسم کے الفاظ ساری مخلوق کے حق میں استعمال کئے ہیں مثلاً، وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ، اب اگر دُرُودُ مِّنْهُ کے معنی اس کے جزو کے لئے جائیں تو جَمِيعًا مِّنْهُ کے معنی بھی آپ کے قول کے مطابق یہی ہوں گے، تو لاء آئے گا کہ ساری مخلوق خدا ہے، اس موقع پر پادری نے انصاپندی سے کام لیا اور امان لے آیا۔

دوسرا واقعہ

عیسائی فخریہ کے کچھ لوگوں نے دہلی میں تشلیہ شہ کے اثبات کے لئے اللہ کے اس ارشاد سے استدلال کیا تھا کہ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ اس میں تین نام استعمال کئے گئے ہیں جو تثلیث پر دال ہیں، ایک ظہین نے فوراً جواب دیا کہ تم نے خود کو اس کا پابند بنادیا کہ قرآن سے مات خداؤں کے دجور پر

ربیعہ صفحہ ۱۸۲، بکھیر دی ہیں، جس کا خلاصہ یہ ہے کہ ان تینوں اوصاف میں سے کوئی الٰہیت پر کسی طرح دلالت نہیں کرتا، یہ بحث ازالۃ الشکوک کے صفحہ ۴۶ تا ۵۰ پر موجود ہے اور اس کی ایک ایک سطح میں قیمتی مواد ہے ۱۲
۱۳ یعنی ”حضرت عیسیٰ علیہ السلام“ اللہ کا کلمہ ہیں جسے اللہ نے مریم پر نازل کیا، اور اس کی رُوح ہیں ۱۴
۱۵ یعنی ”اللہ“ نے تمھارے لئے وہ سب معجز کر دیا جو آسمانوں میں ہیں اور جو زمین میں ہے یہ سب اسی کی طرف ہوتا ہے

استدلال کرد، ان سات خداؤں کا وجود سورۃ مومن کے شروع میں اس طرح ثابت ہے۔
 حَمْدًا تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ
 التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ، بلکہ اس سے بھی بڑھ کر تمھارے لئے ضروری
 ہوگا کہ قرآن کریم کی سورۃ حشر کی آخری آیات سے جس میں خدا تعالیٰ کے سترہ اسماء
 ذاتی وصفاتی مسلسل بیان کئے گئے ہیں، سترہ خداؤں کے وجود کو تسلیم کرد،

ہمارے اس بیان سے آپ کو پادری صاحب کے ۳۶ اقوال سے واقفیت ہوگئی،
 ہم اس کتاب کے اکثر مقامات پر اس کے چیدہ چیدہ دوسرے اقوال نقل کریں گے،
 اب ہم پادری صاحب سے سوال کرتے ہیں کہ ہم نے جو اقوال ان کے نقل کئے
 ہیں کیا ان کے پیش نظر مجھ کو خود ان کی عادت کے مطابق یہ کہنا جائز ہے کہ یہ مواد جس کی
 کوئی بنیاد نہیں واضح طور پر پادری صاحب کے قلت علم اور باریک بینی نہ ہونے پر
 دلالت کر رہا ہے، اس لئے کہ اگر ان میں ذرا بھی باریک بینی اور علم کی شدید ہوتی تو وہ ایسی
 بات ہرگز نہیں کہہ سکتے تھے، یا پھر مجھ کو ایسا کہنا جائز نہیں ہے؟

دوسری صورت میں فرق بتانا ضروری ہوگا کہ پادری صاحب کے لئے تو یہ بات جائز ہو کہ اگر انھیں اپنے مخالف کلام میں پانچ چھ اقوال
 ایسے مل جائیں انکے خیال میں مجروح اور کمزور ہیں مخالف کے حق میں تو وہ ایسا کہہ سکتے ہیں لیکن اگر مخالف انکے کلام میں قطعی جمل اقوال
 اس قدر گنا بھی زیادہ پائیں تو اس پادری صاحب کے حق میں ایسا کہنا جائز نہیں ہوگا، پہلی صورت میں
 پادری صاحب کو اپنے حال پر نظر کر کے اعتراف کرنا پڑے گا کہ یہ جواب میزان الحق اور
 مفتاح الاسرار اور حل الاشکال وغیرہ کے بارہ میں شافی اور کافی جواب ہے، کیونکہ ان کا
 بقیہ کلام مذکورہ صورت میں ایسا ہی سمجھا جائے گا، کسی کہنے والے نے کیا خوب کہا ہے
 کہ وہ دروازہ مست کھول جس کے بند کرنے سے تجھ کو عیب لاحق ہو، اور وہ تیرمت مار

جس کے واپس لوٹانے سے تو عاجز ہو^۱۔

اس ساتویں امر میں جو کچھ میں نے ذکر کیا ہے اس کا مقصد اصلی یہ ہے کہ جو بھی میری اس کتاب کا جواب دینے کا ارادہ کرے اس سے یہ توقع ہو جائے کہ پہلے میری عبارت کو نقل کرے گا پھر جواب دے گا، تاکہ ناظرین میرے اور اس کے دونوں کے کلام کا احاطہ کر سکیں، اور اگر تطویل کا اندیشہ ہو تو چھ ابواب میں سے کسی ایک کے جواب پر اکتفا کرے، اور جواب دینے میں اُن باتوں کو بھی ملحوظ رکھے جو میں نے اس مقصد میں ذکر کی ہیں، اور علماء پر ڈسٹنٹ فریب کاروں کی راہ نہ اختیار کرے، کیونکہ یہ طریقہ انصاف کی راہ سے دور اور حق سے بعید ہے،

اور اگر پادری فنڈر صاحب میری اس کتاب کے جواب کا ارادہ کریں تو ان سے مجھ کو مقدمہ میں بیان کردہ امور کے لحاظ رکھنے کی اس طرح امید کرنا چاہئے جیسی دوسروں سے توقع ہے،

اور ایک مزید بات کی بھی توقع رکھتا ہوں، وہ یہ کہ پہلے اپنے کلام میں اُن ۳۶ اقوال کی توجیہ کریں، تاکہ اُن کی توجیہات میری توجیہات کے لئے معیار بن سکیں جو میں جواب الجواب میں ذکر کروں گا، میرا خیال تو ایسا ہی ہے کہ انشاء اللہ وہ لوگ جواب نہیں لکھ سکیں گے، اور اگر جواب لکھا بھی تو بھی امور مذکورہ کی یقیناً رعایت نہیں کریں گے، اور کمزور اور بزدل ہونے بہانے بنائیں گے، ان کا جواب بھی کچھ اس قسم کا ہوگا کہ میرے اقوال میں سے بعض وہ اقوال لے لیں گے جن میں کچھ کہنے کی گنجائش نکلے، اور قوی اقوال

کی طرف کچھ بھی اشارہ نہیں کریں گے، نہ اقرار کے ساتھ نہ انکار کے طور پر، البتہ عوام کو دھوکہ میں ڈالنے کے لئے یہ باطل دعویٰ ضرور کریں گے کہ اس کا باقی کلام بھی اس کا نمونہ ہے، اور شاید اُن کے رد کا کُل حجم اس حد تک نہیں پہنچ سکے گا کہ اس کا دزن میری کتاب کے ہر جزو کا مقابل ہو سکے، اس لئے میں پیشگی کہہ دیتا ہوں کہ اگر انھوں نے ایسا کیا تو یہ اُن کی شکست کی دلیل ہوگی،

کچھ کتاب کے حوالوں کے بارے میں | میں نے جن علماء اور کتابوں کے نام نقل کئے ہیں وہ ان انگریزی کتابوں سے لئے ہیں جو مجھ تک پہنچ سکتی ہیں، یا پھر فرقہ پر دٹسٹ کے ترجموں سے، یا اُن کے فارسی، عربی یا اردو کے رسائل سے، اور ناموں کی گڑبڑ دیگر حالات سے بھی زیادہ بڑھی ہوئی ہے، جیسا کہ ان کی کتابوں کے ناظرین سے یہ بات مخفی نہیں ہے، لہذا اگر کوئی کسی نام کو دوسری زبان میں مشہور نام کے مخالف پائیں تو اس سلسلہ میں میری عیب جوئی نہ فرمائیں :



پہلا باب

بائبل کیا ہے؟

○ — بائبل کی کتابیں اور اُن کا درجہ استناد

○ — اُن کے باہمی ختلافات

○ — اُن کی فحش غلطیاں

ک
یہ حکم نہیں

مگر خدایا میں جو تم نے او تمہارے باپے دادوں نے
رکھ لیے ہیں۔

ا
اللہ نے

ان میں کوئی دلیل
نازل نہیں کی ہے

(النجم)

باب اول

عہدِ قدیم و جدید کی کتابیں

پہلی فصل

کتابوں کے نام اور ان کی تعداد

عیسائی حضرات ان کتابوں کی دو قسمیں کرتے ہیں، ایک وہ کتابیں جن کی نسبت ان کا دعویٰ ہے کہ یہ اُن پیغمبروں کے واسطے سے ہمارے پاس پہنچی ہیں، جو عیسیٰ علیہ السلام سے پہلے گزر چکے ہیں،

دوسری وہ کتابیں جن کی نسبت وہ دعویٰ کرتے ہیں کہ عیسیٰ علیہ السلام کے بعد الہام کے ذریعہ لکھی گئی ہیں، پہلی قسم کی کتابوں کے مجموعہ کو عہدِ عتیق اور دوسری قسم کے مجموعہ کو عہدِ جدید کہتے ہیں، اور دونوں عہدوں کے مجموعہ کا نام بائبل رکھتے ہیں، یہ یونانی لفظ ہے جس کے معنی کتاب کے ہیں،

اور عہدِ جدید کو "نیا عہد نامہ"

Old Testament

لے آجکل اُسے پُرانا عہد نامہ

کہتے ہیں اس لیے Bible

New Testament

پھر دونوں عہدوں کی دو قسمیں ہیں، ایک وہ قسم ہے جس کی صحت پر تمام قدماء مسیحین متفق ہیں، دوسری قسم وہ جس کی صحت میں اختلاف ہے،

عہد قدیم کی پہلی قسم | اس مجموعہ میں ۸ کتابیں ہیں (۱) سفر تکوین، اس کا دوسرا نام سفر الخلقہ بھی ہے، (۲) سفر خروج، (۳) سفر احبار، (۴) سفر عدد، (۵) سفر استنار،

ان پانچوں کتابوں کے مجموعہ کا نام توریت ہے، یہ عبرانی لفظ ہے، اور جس کے معنی شریعت اور تعلیم ہیں، کبھی کبھی مجازاً یہ لفظ عہد عتیق کے مجموعہ پر بھی بولا جاتا ہے،

۱۔ یہ منظر سین کے کسر و ارفاق کے سکون کے ساتھ "بفرمے" جس کے معنی عربی زبان میں صحیفہ اور کتاب کے آتے ہیں، ۱۔ لہ اردو ترجمہ میں اس کا نام "پیدائش" ہے اور انگریزی میں Genesis ہے، اس میں زمین و آسمان کی تخلیق سے لے کر حضرت آدم، حضرت نوح، حضرت ابراہیم، حضرت اکلے، اور حضرت یوسف علیہم السلام کے زمانہ کی تاریخ ہے، اور یہ حضرت یوسف علیہ السلام کی وفات پر ختم ہو گئی ہے، اس ۵۰ باب ہیں ۱۲

۲۔ اردو میں اس کا نام "خروج" ہی ہے اور انگریزی میں Exodus اس میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کی پیدائش سے لے کر ان کی دعوت اسلام، فرعون کے فوق اور کو سینا پر اللہ سے ہمکلامی کے واقعات اور تورات کے احکام مذکور ہیں، اور یہ بنی اسرائیل کے صحرائے سینا میں خیمہ زن ہونے کے واقعات پر ختم ہو گیا ہے، اسے "خروج" اس لئے کہتے ہیں کہ اس میں بنی اسرائیل کے مقررہ کئے کا واقعہ مذکور ہے، اس میں ۴۰ باب ہیں ۱۲

۳۔ اردو میں بھی اس کا نام "احبار" ہی ہے، اور انگریزی میں Leviticus اس میں وہ احکام مذکور ہیں جو بنی اسرائیل کے صحرائے سینا میں خیمہ زن ہونے کے دوران انہیں دیئے گئے، اس کے ۲۷ باب ہیں ۱۲

۴۔ اردو میں گنتی کہتے ہیں، اور انگریزی میں Numbers اس میں بنی اسرائیل کی مردم شماری سے لیکر ان کے کنعان جانے سے پہلے تک کے احوال اور وہ احکام مذکور ہیں جو حضرت موسیٰ علیہ السلام کو دیئے گئے اور ان کے کتابے دیئے گئے، اس کے کل باب ۳۶ ہیں ۱۲

۵۔ اردو میں بھی استنار اور انگریزی میں Deuteronomy کہا جاتا ہے اور اس میں وہ احکام اور واقعات مذکور ہیں جو گنتی کے بعد حضرت موسیٰ علیہ السلام کی وفات تک پیش آئے، اس کے کل ۳۴ باب ہیں ۱۲

(۶) کتاب یوشع بن نون (۷) کتاب القضاۃ (۸) کتاب راعوت (۹) سفر

سموئیل اول (۱۰) سفر سموئیل ثانی (۱۱) سفر ملوک الاول

۱۱ اس کا نام اردو ترجمہ میں "یوشع" اور انگریزی میں Joshua رکھا گیا ہے، یہ حضرت یوشع بن نون علیہ السلام کی طرف منسوب ہے، جو حضرت موسیٰ کے خادم خاص تھے، ان کی وفات کے بعد بنی اسرائیل کے پیغمبر ہوئے اور بنی اسرائیل کو لیکر عاتقہ سے جہاد کیا، جس میں شہید ہوئے، اس کتاب میں ان کے واقعات ان کی وفات تک مرقوم ہیں، اس میں ۲۴ باب ہیں ۱۲

۱۲ اسے اردو میں بھی "قضاۃ" اور انگریزی میں Judges کہا گیا ہے، اس میں حضرت یوشع علیہ السلام کی وفات کے بعد بنی اسرائیل کی حالت زار کی تفصیل بیان کی گئی ہے، جس میں ان کا کوئی بادشاہ نہ تھا، ان کی بت پرستی اور بدکاریوں کی بناء پر بار بار اللہ تعالیٰ ان پر کوئی اجنبی بادشاہ مقرر کر دیتا جو ان پر ظلم کرتا، پھر جب وہ خدا سے توبہ و فریاد کرتے تو ان کے لئے کوئی قائد بھیجا جاتا، جو انہیں اس مصیبت سے نجات دلاتا، مگر وہ پھر بدکاریاں کرتے اور کوئی اور بادشاہ ان پر مسلط ہو جاتا، اور چونکہ اُس زمانہ میں جو قائد ہوتا اسے وہ قاضی کہتے تھے، اور اس زمانہ کو قاضیوں کا زمانہ کہتے ہیں، اس لئے اس کتاب کا نام "قضاۃ" ہے، اور اس میں ۲۱ باب ہیں ۱۳

۱۳ اس کا نام اردو میں "روت" اور انگریزی میں Ruth ہے، اس میں حضرت داؤد علیہ السلام کے دادا عوبید کی والدہ جناب راعوت کے احوال مذکور ہیں، جو ایک موآبی خاتون تھیں، پھر بیت اللحم میں آگئیں اور وہاں بوعز سے شادی کی، جن سے عوبید ان کی بیٹی اور ان سے حضرت داؤد پیدا ہوئے، اس میں ۴ باب ہیں ۱۴

۱۴ اس کا نام اردو میں "سموئیل" Samuel مذکور ہوا یہ حضرت سموئیل علیہ السلام کی طرف منسوب ہے جو حضرت کالب علیہ السلام کے بعد بنی ہوئے، اور بنی اسرائیل کے آخری قاضی تھے، انہی کے عہد میں طاوت بنی اسرائیل کا بادشاہ ہوا، کتاب سموئیل اول میں آپ کی نبوت، طاوت (جس کو بائبل میں سادل کہا گیا) کی بادشاہی، حضرت داؤد کا جالوت کو قتل کرنا اور طاوت کی وفات تک کے واقعات مذکور ہیں، اور اس میں کل ۳۱ باب ہیں ۱۵

۱۵ اس کتاب میں طاوت کی وفات کے بعد حضرت داؤد علیہ السلام کی حکومت اور طاوت کے بیٹوں سے ان کی لڑائی کے احوال مذکور ہیں اور اس میں ۲۴ باب ہیں ۱۶

۱۶ اسے اردو میں "سلاطین" اور انگریزی میں Kings کا نام دیا گیا ہے، اور اس میں حضرت داؤد علیہ السلام کے بڑے بچے، وفات، حضرت سلیمان علیہ السلام کی تخت نشینی، ان کے دور حکومت، ان کی وفات اور ان کے بعد ان کے بیٹوں کے احوال، شاہ اخفی اب کی وفات تک مذکور ہیں، حضرت ایاس علیہ السلام کا ذکر بھی اس میں آیا ہے، اس کے کل ۲۲ باب ہیں ۱۷

(۱۲) سفر الملوک الثانی (۱۳) السفر الاقل من اخبار الایام (۱۴) السفر الثانی من اخبار الایام،
(۱۵) السفر الاقل لعزرا (۱۶) السفر الثانی لعزرا، اس کا دوسرا نام سفر نحیا بھی ہے،

۱۴ اس میں انیاب کی وفات سے صدقیاہ کی سلطنت تک کے احوال مرقوم ہیں، اس میں حضرت
الیاس علیہ السلام اور حضرت الیسع علیہ السلام کے احوال بھی آگئے ہیں، اس کے کل ۲۵ باب ہیں ۱۲ ات
۱۵ اس کو اردو میں تواریخ اور انگریزی میں Chronicles کہا جاتا ہے، اس میں
حضرت آدم علیہ السلام سے لے کر حضرت سلیمان علیہ السلام تک کا شجرہ نسب، حضرت داؤد
تک اجمالی حالات اور حضرت داؤد علیہ السلام کی حکومت کے قدرے تفصیلی حالات مذکور ہیں، اور
اس میں ۲۹ باب ہیں ۱۳ نقی

۱۶ اس میں حضرت سلیمان علیہ السلام کے دور حکومت اور ان کے بعد مختلف بادشاہوں کے
احوال صدقیاہ تک مرقوم ہیں، اور بنوکد نصر کے یروشلم پر چڑھائی کرنے کا واقعہ آخر میں ذکر کیا گیا ہے
اس کے کل ۳۶ باب ہیں ۱۴ نقی

۱۷ اس کا نام اردو میں عزرا اور انگریزی میں Ezra ہے، غالب یہ ہے کہ اس سے مراد
حضرت عزیر علیہ السلام ہیں، اس کتاب میں خسرو Cyrus شاہ فاس جسے تورات میں نورس
کہا گیا ہے، کا بنوکد نصر کے حملے کے بعد یروشلم کو دوبارہ تعمیر کرنا اور پھر حضرت عزیر علیہ السلام کا چلاؤ
یہودیوں کو اپنے وطن اپس لانا اور ان کا اپنے گناہوں سے استغفار کرنا مذکور ہے، اسی ضمن میں حضرت زکریا اور حضرت
حجی علیہما السلام کا ذکر بھی آیا ہے، اس میں کل ۱۰ باب ہیں ۱۴ ات

۱۸ نحیا Nehemiah شروع میں یہ ارتخاستا Artaxerxes

شاہ فارس کے خادم تھے، جب انھیں بنوکد نصر کے ہاتھوں بیت المقدس کے اُجڑنے کی خبر ملی تو یہ بادشاہ
سے اجازت لے کر یروشلم پہنچے، اور وہاں حضرت عزیر علیہ السلام کے ساتھ مل کر اس کی دوبارہ تعمیر
کی، اس کتاب میں یہ تمام واقعات مفصل ذکر کئے گئے ہیں، نیز اس میں جن لوگوں نے یروشلم کی تعمیر
میں حصہ لیا ان کے نام مذکور ہیں، یہ واقعات تقریباً ۴۴۵ ق م میں پیش آئے، اس کتاب کے کل
۱۳ باب ہیں، محمد تقی

(۱۷) کتاب ایوب (۱۸) زبور (۱۹) امثال سلیمان (۲۰) کتاب الجامعہ (۲۱) کتاب
نشید الانشاد،

۱۷ یہ کتاب حضرت ایوب علیہ السلام Job کی جانب منسوب ہے، جن کے صبر ضبط کی تعریف قرآن نے بھی کی ہے، بحریت سے مشرق میں ایک شہر عوص کے نام سے تھا، آپ وہاں پیدا ہوئے، اور وہیں آپ کے ساتھ آزمائشیں پیش آئیں، قرآن نے ان آزمائشوں کی تفصیل نہیں بتائی، توراۃ میں کہا گیا ہے کہ آپ کو جلدی امراض ہو گئے تھے، اس کتاب میں انہی آزمائشوں کی کہانی ہے، اور اس کا زیادہ حصہ حضرت ایوب کے تین دوستوں تیمانی، ایفزی، سوخی بلد اور نعلانی صوفی کے ساتھ مکالموں پر مشتمل ہے، یہ تینوں دوست یہ ثابت کرنا چاہتے تھے کہ حضرت ایوب پر یہ بلا تین ان کی کسی خطا کے سبب آئی ہیں، اور آپ انکار کرتے تھے، آخر میں اللہ تعالیٰ کا فیصلہ مذکور ہے، اس کتاب میں ۲۲ باب ہیں، اور یہ اپنی شاعری اور ادبیت کے اعتبار سے بہت بلند سمجھی جاتی ہے ۱۲ نئی

۱۸ اسے عربی میں "سفر مزامیر" بھی کہا جاتا ہے، اور انگریزی میں اس کا نام Psalms

ہے، یہ اسی کتاب کی محرف شکل ہے جس کے بارے میں قرآن نے فرمایا ہے کہ "ہم نے داؤد کو زبور عطا کی" یہ زیادہ تر حمد و ثناء اور نصیحت کے نغمات پر مشتمل ہے، اس میں ۱۵۰ نغمے (مزامیر) ہیں ۱۲

۱۹ اسے اردو میں امثال اور انگریزی میں Proverbs کہتے ہیں، یہ امثال

اور حکمتوں کا مجموعہ ہے، اور نصرانی حضرات کا دعویٰ ہے کہ اسے حضرت سلیمان علیہ السلام نے مرتب فرمایا تھا، چنانچہ سلاطین اول (۳-۳۲) میں ہے کہ "اس نے تین ہزار مثلیں کہی ہیں، اس میں ۳ باب ہیں"

۲۰ اسے آجکل اردو میں "واعظ" اور انگریزی Ecclesiastes کہا جاتا ہے،

کہتے ہیں کہ حضرت داؤد علیہ السلام کے ایک بیٹے کا نام جامعہ یا واعظ تھا، اور اس کتاب میں اسی کی نصیحتیں مذکور ہیں، اس کے کل ۱۲ باب ہیں ۱۲

۲۱ اس کا نام اردو میں "غزل الغزلات" اور انگریزی Songs of Solomon

ہے، اور یہ بقول نصرانی ان گیتوں کا مجموعہ ہے جو حضرت سلیمان علیہ السلام نے کہے تھے، اور جن کا ذکر کتاب سلاطین اول میں ہے کہ "اس نے تین ہزار مثلیں کہیں اور اس کے ایک ہزار پانچ گیت تھے" (۲-۲۲) اس کے ۸ باب ہیں ۱۲

(۲۳) کتاب اشعیاہ (۲۳) کتاب ارمیاہ (۲۴) مراشی ارمیاہ.....

۱۵ اس کا نام اردو میں "یسعیاہ" اور انگریزی میں Isaiah ہے، یہ حضرت اشعیاہ بن آموص علیہ السلام کی طرف منسوب ہے، جو آٹھویں صدی قبل مسیح میں یہوداہ کے بادشاہ حزقیاہ کے خاص مشیر تھے، اور جب شاہ اسور سیرب نے یروشلم پر حملہ کیا تو حضرت اشعیاہ علیہ السلام نے حزقیاہ کی بہت مدد فرمائی، جس کا ذکر کتاب سلاطین دوم (باب ۲۸) اور کتاب توایخ (باب ۳۲) میں موجود ہے، کتاب یسعیاہ میں ان الہامات کا ذکر ہے جو حضرت اشعیاہ کو آئندہ حالات کے بارے میں ہوئے، یہ پیشگوئیاں (بقول نصاریٰ) آپ نے شاہ عزریاہ، یوہانم، آخر، حزقیاہ کے زمانوں میں فرمائی ہیں، اس کے کل ۶۶ باب ہیں، اور یہ بھی اپنی ادبیت کے لحاظ سے بہت بلند سمجھی جاتی ہے ۱۲

۱۶ اردو میں اس کا نام "یرمیاہ" اور انگریزی میں Jeremiah ہے، اور یہ حضرت ارمیا علیہ السلام کی طرف منسوب ہے، جو حضرت اشعیاہ کے خلیفہ تھے، اور یوسیاہ اور صدقیاہ کے زمانہ میں بنی اسرائیل کی بد اعمالیوں کو رد کرنے کے لئے مبعوث ہوئے تھے، مگر جب وہ باز نہ آئے تو آپ کو بذریعہ وحی علم ہو گیا، کہ اس قوم پر بخت نصر کا عذاب آنے والا ہے، آپ نے اس بات کو ظاہر فرما دیا، اور توراۃ کے مطابق انہیں مشورہ دیا کہ وہ بابل کے بادشاہ کے آگے ہتھیار ڈال دیں، مگر قوم نے آپ کو اذیتیں دیں تو بالآخر بنو کہ نصر (جسے بخت نصر بھی کہا جاتا ہے) نے یروشلم پر حملہ کر دیا، اور یہ شہر نیست نابود ہو گیا، تو آپ مصر تشریف لگے، قرآن کریم نے اُوْكَالَ الَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ الْخَمِيْسِ جو واقعہ ذکر فرمایا ہے، وہ ایک قول کے مطابق آپ ہی کا ہے، کتاب ارمیاہ میں مندرجہ بالا واقعات ہی کا ذکر ہے، اور بنی اسرائیل کو بد اعمالیوں سے روکا گیا ہے، اس کے کل ۵۶ باب ہیں ۱۲

Lamentations

۱۷ اردو میں "نوحہ" اور انگریزی میں

کہا گیا ہے، بخت نصر کے حملہ کے بعد جب یروشلم تباہ ہو گیا اور بنی اسرائیل پر سخت عذاب آیا، تو کسی نے یہ مرثیے اور نوحہ کہے ہیں، جن کو نصاریٰ نے حضرت ارمیا علیہ السلام کی طرف منسوب کیا ہے، اس میں کل ۵ باب ہیں ۱۲ تقی

(۲۵) کتاب حزقیال (۲۶) کتاب دانیال (۲۷) کتاب یوشع (۲۸) کتاب یوئیل (۲۹) کتاب عاموس

۱۵ اس کا نام اردو میں "حزقی ایل" اور انگریزی میں Ezekiel یہ حضرت حزقیل علیہ السلام کی طرف منسوب ہے، (جن کا تعارف پیچھے گزر چکا ہے) اور اس میں ان کی زبانی اللہ کا (مبینہ) کلام بیان کیا گیا ہے، جو پیشگوئیوں اور نصیحتوں پر مشتمل ہے ۱۲

۱۶ اردو میں اس کا نام "دانی ایل" Daniel ہے، یہ حضرت دانیال علیہ السلام کی طرف منسوب ہے جن کے بارے میں توریت کی یہ روایت ہے کہ بنو کد نصر جن حکماء کو یہوداہ سے جلا وطن کر کے بابل لے گیا تھا ان میں یہ بھی تھے، اور بادشاہ کے بعض خوابوں کی صحیح تعبیر بتانے پر انھیں صوبہ بابل کا حاکم بنادیا گیا تھا، اس کتاب کے شروع میں بابل کے بادشاہوں کے خواب جو ان کے مستقبل سے متعلق ہیں، مذکور ہیں، پھر خود حضرت دانیال کے خواب ہیں، جو بنی اسرائیل کے مستقبل سے متعلق ہیں اور ان میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی بشارت ہے، اس کے ۱۲ باب ہیں ۱۲

۱۷ اس کا نام اردو میں "ہوسیع" اور انگریزی میں Hosea ہے، تورات کی روایت کے مطابق یہ ہوسیع بن ہیری بنی ہیں (اسلامی کتب میں ان کا ذکر نہیں نہیں ملا) جو یہوداہ کے بادشاہ عزیاہ، یوتام، آخز، اور حزقیاہ کے زمانوں (نویں صدی قبل مسیح) میں رہے ہیں، اسی زمانہ میں یہ کلام ان پر نازل ہوا جس میں زیادہ تر بنی اسرائیل کی بد اعمالیوں پر تنبیہ و توبیخ، توبہ کی ترغیب اور نیکی کے اجر کا ذکر ہے، اور یہ ذکر زیادہ تر تمثیلات اور رموز میں بیان کیا گیا ہے، اس کے ۱۴ باب ہیں ۱۴

۱۸ کتاب یوئیل، اردو میں بھی اس کا نام یوئیل اور انگریزی Joel ہے، یہ بقول تورات نبی ہیں، اور اس میں بابوں پر مشتمل کتاب میں ان پر نازل شدہ کلام مذکور ہے، جس میں بد اعمالیوں سے باز آنے اور روزہ رکھنے کا حکم اور اس کے اچھے نتائج بتائے گئے ہیں ۱۲

۱۹ اس کا نام اردو میں بھی "عاموس" Amos ہے، یہ بھی بقول تورات نبی تھے، شروع میں تقوٰۃ شہر Teko'a میں چرواہے تھے، پھر تقریباً سترہ ق م میں نبی ہوئے، اور عزیاہ کے زمانہ میں یہ ۹ بابوں کی کتاب ان پر نازل ہوئی، جس میں بنی اسرائیل کو بدکاریوں پر دھکایا گیا ہے اور ان کی سزائیں ان پر شام Assyria کے اس حملہ کی پیشگوئی کی گئی، جس کا ذکر سلاطین دوم (۲۹:۱۵) میں ہے ۱۲

(۳۰) کتاب عبدیہ (۳۱) کتاب یونان (۳۲) کتاب مینا (۳۳) کتاب ناحوم (۳۴) کتاب
 جقوق (۳۵) صفویا،

۱۱۔ عبدیہ Obadiah یہ ۲۱ آیتوں پر مشتمل ایک چھوٹا سا صحیفہ ہے جس میں بقول
 نصاریٰ حضرت عبدیہ علیہ السلام کا ایک خواب ہے، اس خواب میں شہر آدم Adom کے متعلق
 کچھ پیشگوئیاں کی گئی ہیں ۱۲۔

۵۷ اس کا اردو نام ”یوناہ“ اور انگریزی Jonah ہے، یہ حضرت یونس علیہ السلام کی جانب منسوب ہے، جو مشہور سفیر ہیں، اس چار بابوں کے صحیفے میں ان کے نینوا کی جانب مبعوث ہونے کا واقعہ ذکر کیا گیا ہے، جو مسلمانوں کے یہاں معروف قصے قدسے مختلف ہے ۱۲

۱۳۔ اسے اردو میں میکاہ^۱ اور انگریزی میں Micah کہا گیا ہے، اور یہ حضرت میخاؤشتی علیہ السلام کی طرف منسوب ہے جو تقریباً نویں صدی ق م میں شاہ حزقیاہ کے زمانہ میں مبعوث ہوئے، اور بنی اسرائیل کو ان کی بد اعمالیوں سے ڈرایا اور عذاب کی دھمکی دی، شاہ حزقیاہ نے اسے تسلیم کر کے نیکی اختیار کی اور عذاب ٹل گیا، جیسا کہ سلاطین ۳۲ میں اور یرمیاہ ۲۶ میں مذکور ہے، اس کتاب میں ۴ باب ہیں اور وہ اسی دعوت و تبلیغ پر مشتمل ہیں ۱۲

۵۴. ناحوم Nahum بقول تورات یہ بھی نبی ہیں، ان کے زمانہ اور سوانح کا یہیں سراغ نہیں لگا، اور ان کی کتاب میں جس کے تین باب ہیں اُن کا ایک خواب مذکور ہے، جس میں نینوا کی تباہی کی پیشگوئیاں کی گئی ہیں ۱۲ ات

۵۵ حَبَقُوقُ Habakkuk یہ بھی بقول تورات نبی ہیں اور ان کا زمانہ بعثت مشکوک ہے۔ تورات سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ آپ بنو کہ نصر کے حملہ میرڈشلیم سے قبل تھے، کتاب حَبَقُوقِ میں ان کا ایک خواب مذکور ہے، جس میں بنی اسرائیل کو ان کی کج ادائیگوں پر توبیخ اور حملہ بنو کہ نصر کی پیشگوئی ہے اس کے ۳ باب ہیں ۱۲

۱۵ اردو میں سفینا اور انگریزی Zephaniah یہ بھی بقول تورات نبی ہیں، اور
یہوداہ کے بادشاہ یوسیاہ بن امون Josiah کے زمانہ میں مبعوث ہوئے اور اس صحیفہ کے ذریعہ
جو بنی ہابوں پر مشتمل ۵۰ بنی اسرائیل کو عذاب بنو کد نصر سے ڈرایا ۱۲ تقی

(۳۶) کتاب حجی (۳۷) کتاب ذکر یا (۳۸) کتاب ملاخیا، یہ ملاخیا پیغمبر عیسیٰ علیہ السلام سے تقریباً ۴۲۰ سال قبل گزے ہیں،

یہ تمام ۳۸ کتابیں جمہور قدماء مسیحین کے نزدیک محمدا در معترف تسلیم شدہ تھیں، البتہ سامری فرقہ کے نزدیک صرف سات کتابیں مسلم ہیں، پانچ کتابیں وہ جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام

۱۵ حجی، الف مقصورہ کے ساتھ Haggai یہ حضرت حجی علیہ السلام کی طرف منسوب ہے، جو بخت نصر کے ہاتھوں یروشلم کی تباہی کے بعد شاہ قارس دارا Darius کے زمانہ دقت ریشا ۵۲۲ ق م) میں مبعوث ہوئے تھے، اور انھوں نے یروشلم کی دوبارہ تعمیر کرنے پر قوم کو ابھارا، جیسا کہ کتاب عزراہ (۴) میں مذکور ہے، اس دو بابوں کے صحیفہ میں یروشلم کو دوبارہ تعمیر کرنے کی ترغیب اور اس میں رکاوٹ ڈالنے والوں کو توبیخ ہے ۱۲ ت

۱۶ ذکر یاہ Zechariah یہ حضرت زکریا علیہ السلام کی طرف منسوب ہے، جو بقول تورات یروشلم کی تعمیر میں حضرت حجی علیہ السلام کے ساتھیوں میں سے تھے، اس کتاب میں زیادہ تر خواب مذکور ہیں، جن میں بنی اسرائیل کے مستقبل اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی تشریف آوری کی رپ ڈپ) پیش گوئیاں ہیں، اس میں ۱۴ باب ہیں ۱۲ (داخل ہو کر یہ ذکر یا علیہ السلام نہیں ہیں جن کا ذکر قرآن میں آیا ہے) ۱۷ اس کا نام اردو میں ملاکی Malachi ہے، یہ حضرت ملاخیا علیہ السلام کی جانب منسوب ہے، جو عہد قدیم کے آخری پیغمبر ہیں، اس کتاب میں بنی اسرائیل کی ناشکری اور حضرت عیسیٰ کی پیش گوئی (باب ۴) مذکور ہے، اس کے ۴ باب ہیں ۱۲ ت

۱۸ سامری "یہودیوں کا ایک فرقہ ہے، یہ فلسطین کے شہر سامرہ Samaria کی طرف منسوب ہے جو تباہ ہونے کے بعد دوبارہ نابلس کے نام سے مشہور ہوا، یہاں کے باشندے عام یہودیوں کی بنیادی طور پر دو امور میں اختلاف کرتے ہیں، ایک مسلمہ کتب کی تعداد، جیسا کہ مصنف نے بیان فرمایا ہے، دوسرے عبادت گاہ، یعنی وہ عام یہودیوں کے برخلاف یروشلم کے بجائے کوہ جریزم پر عبادت کرتے ہیں جو نابلس کے جنوب میں ایک پہاڑ ہے، اور وہاں چوتھی صدی قبل مسیح میں منشی نے جس کا ذکر عزرا (۱۱) میں ہے، ایک پیکل تعمیر کیا تھا ۱۲ تقی

کی طرف منسوب ہیں، اور کتاب یوشع بن نون اور کتاب القضاۃ، ان کی تورات کا نسخہ عام یہودیوں کی تورات کے نسخے کے خلاف ہے،

یعنی وہ کتابیں جن کی صحت میں اختلاف ہے،
عہد عتیق کی دوسری قسم
 یہ مکمل ۹ کتابیں ہیں۔

(۱) کتاب آستر (۲) کتاب باروخ (۳) کتاب دانیال کا ایک جزو (۴) کتاب طوبیا
 (۵) کتاب یہودیت (۶) کتاب دانش

۱۵ اے اردو میں "آستر" Esther کہتے ہیں، یہ ایک یہودی عورت تھی، جو بخت نصر کے حملہ کے بعد بابل جلاوطن کئے جانے والوں میں شامل تھی، ایران کے بادشاہ اخسیرس Ahasuerus نے اپنی پہلی بیوی سے ناراض ہو کر اس سے شادی کر لی، اس کے ذریعہ ماہان نے آستر کے باپ مرد کے سے ناراض ہو کر تمام جلاوطن یہودیوں پر ظلم ڈھانے کا ارادہ کیا، تو آستر نے بادشاہ کے ذریعہ اس کو روک لیا یہی واقعہ اس کتاب میں مذکور ہے جو ۱۰ بابوں پر مشتمل ہے ۱۲

۱۶ اس کا نام اردو میں "باروک" Baruch ہے، اور یہ حضرت باروخ علیہ السلام کی طرف منسوب ہے، جو حضرت ارمیا علیہ السلام کے شاگرد اور ان کے کاتب وحی تھے، ہر دو کھ در دیں ان کے ساتھ ہے، جیسا کہ کتاب (رمیہ ۳۲: ۱۶ تا ۳۶: ۲ تا ۳۲: ۴ اور ۳۳: ۳ تا ۳۳: ۱۶ اور ۴۵: ۴ تا ۴۵: ۳) سے معلوم ہوتا ہے، یہ کتاب فرقہ پروٹسٹنٹ کی بائبل میں (جو آجکل زیادہ رائج ہے) موجود نہیں، کیونکہ بائبل میں ہر کتاب طوبیا Tobit نفثانی نسل کا ایک یہودی جو جلاوطنی کے ایام میں آشور چلا گیا تھا، اس کا لقب "البار" (نیک) ہے، کتاب طوبیا میں اس کے اور اس کے بیٹے کے ایک طویل اور غیر منقطع سفر اور اس کی عشقیہ داستان کا تذکرہ ہے، اور توکل علی اللہ کی ترغیب دی گئی ہے، یہ کتاب ادبی اعتبار سے بہت بلند ہے، اور یہ بھی پروٹسٹنٹ بائبل میں موجود نہیں،

۱۷ "یہودیت" Judith یہ ایک یہودی عورت کی طرف منسوب ہے، جس نے اپنی بہادری سے اپنی قوم کو شاہ اسور کے مظالم سے رہائی دلوائی، اس کا ایک عشقیہ واقعہ اس کتاب میں مذکور ہے،
 ۱۸ اے دانش سلیمان Wisdom of Solomon بھی کہتے ہیں

یہ مکمل کتاب امثال کی طرح ہے ۱۲ قتی

(۷) کلیسائی پند و نصائح (۸) کتاب المقابین الاول (۹) کتاب المقابین الثانی

عہد جدید کی کتابیں یہ کل بیس ہیں

وہ کتابیں جن کی صحت پر اتفاق ہو | یہ کل ۲۰ کتابیں ہیں (۱) انجیل متی (۲) انجیل
مرقس (۳) انجیل لوقا

۱۔ کلیسائی پند و نصائح Ecclesiasticus یاد اعطا، یہ شذوق م کے

ایک شخص مسیح ابن مردوش کے پوتے کی طرف منسوب ہے، اور اس میں ابن مردوش کی کچھ ٹھنٹیں درج ہیں،
اور ادنیٰ اعتبار سے اس کا پایہ بلند ہے ۱۲

۲۔ مکابیوں کی پہلی کتاب ہو، اور اس میں ان کی بغادت کی سرگزشت ہے ۱۲

۳۔ مکابیوں کی دوسری کتاب میں چند سالوں کی تاریخ اور نہایت بیہودہ قسم کی روایات ہیں، ان
کتابوں کے علاوہ پہلا اور دوسرا ایسڈریس تین بچوں کا گیت، بعل اور اژدہا اور منس کی دعا پانچ کتابیں بھی
مختلف فیہ ہیں اور انہی چودہ کتابوں کے مجموعہ کو آپا کرفا Apocrypha کہا جاتا ہے، اور فرقہ
پروٹسٹنٹ انھیں اہامی تسلیم نہیں کرتا ۱۲

۴۔ یہ متی حواری کی طرف منسوب (تعارف کے لئے دیکھئے ص ۲۷۲ کا حاشیہ ۲) اور اس میں حضرت
عیسیٰ کے نسب نامہ سے لیکر عروج سما تک کے واقعات درج ہیں، غمناک بہت احکام بھی آئے ہیں، اس کے کل
باب ۲۸ ہیں ۱۲

۵۔ یہ مرقس (ریم اور قاف پر پیش ہو، یہ حضرت عیسیٰ کے حواری جناب پطرس (دیکھئے حاشیہ ص ۲۷۲)
کے شاگرد ہیں، عیسائی حضرت کہتے ہیں کہ اسکندر یہ کا کلیسا انھوں نے ہی قائم کیا تھا، انھیں مشنریوں
قتل کیا گیا، ان کی انجیل سابقہ انبیاء کی بشارتوں سے شروع ہوتی ہے جو حضرت مسیح کی تشریف آوری پر ہو گئیں
اور حضرت عیسیٰ کے عروج آسمانی پر ختم ہو جاتی ہو، اس میں ۱۶ باب ہیں، انگریزی میں اسے Mark کہا جاتا ہے
۱۔ لوقا Luke اپنے زمانہ میں طبیعتاً بپتسم کے سفروں میں اس کے ساتھ ہے جیسا کہ (کلیتیوں

کے نام ص ۱۳۲) اور راعال ۱۶ سے معلوم ہوتا ہے، تقریباً سنہ ۳۰ میں انتقال ہوا، ان کی انجیل حضرت یحییٰ علیہ السلام
کی پیدائش کے واقعہ سے شروع ہوتی ہے، اور ۲۴ بابوں میں عروج آسمان تک کے واقعات و احکام درج ہیں ۱۲

(۴) انجیل یوحنا، ان چاروں کو اناجیل اربعہ کے نام سے یاد کیا جاتا ہے، اور لفظ انجیل انہی چاروں کے ساتھ مخصوص ہے، اور کبھی کبھی مجازاً تمام عہد جدید کی کتابوں کے لئے بھی یہ لفظ استعمال کیا جاتا ہے، یہ لفظ معرب ہے، اصل یونانی لفظ انگیون تھا، جس کے معنی بشارت اور تعلیم ہیں،

(۵) کتاب اعمال حواریین (۶) پولس کا خط رومیوں کی جانب (۷) پولس کا خط

۱۵ یوحنا دیکھئے حاشیہ ص ۵۶) ان کی انجیل میں حضرت یحییٰ علیہ السلام (جن کو بائبل میں یوحنا Joha کہا ہے) کی تشریف آوری کے بعد حالات سے حضرت عیسیٰ کے عروج آسمانی تک کے حالات درج ہیں، اور اس کے ۲۱ باب ہیں ۱۲

۱۶ اردو میں اس کا نام رسولوں کے اعمال Acts of Apostles ہے اور کہتے ہیں کہ لوقا نے اپنے شاگرد تھیوفلس کو یہ صحیفہ لکھا تھا، جس میں حضرت عیسیٰ کے بعد حواریین کی کارگزاریاں، بالخصوص پولس کے تبلیغی سفروں کا حال اس کے روم پہنچنے تک (تقریباً ۲۷ء) مذکور ہے، اس میں ۲۸ باب ہیں ۱۲

۱۷ The Epistle of Paul to Romans پولس کے حالات (ص ۲۶) پہا گزر چکے، اس خط میں اُس نے روم کے باشندوں کو خطاب کیا ہے جو آجکل اٹلی کا دارالسلطنت ہے اور دریائے ٹیبر Tiber کے مخرج سے پچاس میل کے فاصلہ پر واقع ہے، یہاں یہودی بڑی تعداد میں آباد تھے (اعمال ۱۸: ۲) اس خط میں اولاً تبشیر ہے، پھر کائنات کا مقصد تخلیق اور عیسائیوں کو ہدایات ہیں ۲

۱۸ Corinthians یہ کرنتھس (دیکھئے ص ۵۲ کا حاشیہ) باشندوں کے نام خط ہے اس میں اول تو انہیں متحد ہونے کی تلقین ہے، کیونکہ اس زمانہ میں وہ آپس کے جھگڑوں میں مبتلا تھے، پھر باب میں کچھ عائلی احکام دیئے گئے ہیں، باب سے بت پرستی کی برائیاں، اور بت پرست ماحول میں عیسائیوں کا طرز عمل متعین کیا گیا ہے، پھر باب سے انہیں خدا کی روحانی نعمتوں پر متوجہ کیا گیا ہے، باب میں سے آخرت اور مسئلہ کفارہ پر گفتگو ہے، اور باب میں خیرات اور عیسائیت کے لئے چندہ دینے پر ابھارا گیا ہے ۱۱ قن

کورینتھس کی جانب (۸)، دو سر خط انہی کی طرف (۹) پولس کا خط اگلاطیہ والوں کی طرف
(۱۰) پولس کا خط افسس والوں کی طرف (۱۱) پولس کا خط فیلیپس والوں کی طرف (۱۲)
پولس کا خط قولا سانس والوں کی طرف (۱۳) اس کا پہلا خط تسالونیقی والوں کی جانب،

۱۵ شروع کے ۱۱ ابواب میں مختلف مذہبی ہدایات ہیں، پھر کلیسا کی تنظیم سے متعلق کچھ باتیں ہیں،
پھر باب سے آخر تک اپنے تبشیری سفر سے متعلق کچھ پیش بندیاں ہیں ۱۲ نئی

۱۷ Galatians "گالتیوں کے نام" یہ گلتیہ (Galatia)

کے باشندوں کے نام ایک خط ہے، جو شمالی ایشیائے کوچک میں ایک رومی صوبہ تھا، جس کا صدر مقام
انقرہ تھا، یہاں کے کلیساؤں کے نام یہ خط تقریباً شےء میں لکھا گیا ہے، جبکہ پولس کو یہ خبر ملی تھی کہ یہاں
کے لوگ کسی اور مذہب کے متاثر ہو رہے ہیں، اس خط میں اس نے انہیں ارتداد سے روکنے اور اپنے
مذہب پر ثابت قدم رکھنے کی کوشش کی ہے ۱۲ ت

۱۸ Ephesus "ایفیس" ایشیائے کوچک کا ایک اہم تجارتی شہر تھا، اور یہاں ڈیانا

Diana کے نام سے ایک عظیم عبادت گاہ تھی، پولس نے تین سال کی تبلیغ کے ذریعہ سے

اسے عیسائیت کا ایک اہم مرکز بنا دیا تھا، (دیکھئے اعمال ۱۹: ۱۰) ان کے نام خط میں جو ۶ بابوں پر
مشتمل ہے، انہیں کچھ اخلاقی ہدایات دی گئی ہیں ۱۲

۱۹ "فلیپی" Philippi کے باشندوں کے نام خط ہے، جو صوبہ مقدونیہ کا

ایک شہر تھا، اور یہ یورپ کا پہلا شہر ہے۔ جہاں پولس نے انجیل کی تعلیم دی اور گرفتار ہوا (اعمال ۱۶: ۱۲-۱۴)

اس خط میں اتحاد اور دوسری اخلاقی ہدایات ہیں اور اس میں ۴ باب ہیں ۱۲

۲۰ Colosae "کولسائی" اس کا نام اردو میں "کولسائی" ہے، یہ بھی ایشیائے کوچک کا ایک شہر

تھا، اس خط میں مسیحیت پران کی ہمت افزائی اور براہِ اعمالیوں سے بچنے کی ترغیب ہے اور اس میں بھی ۴ باب ہیں ۱۲

۲۱ "تھسالونیکا" Thessalonica مقدونیہ کا ایک شہر جو آج کل ترکی میں ہے

اس کے باشندوں کے نام پہلے خط میں اس نے خدا کی پسندیدہ زندگی اور دوسرے موضوعات پر گفتگو

کی ہے جو ۵ ابواب پر مشتمل ہے ۱۲ ت

(۱۴) پولس کا دوسرا رسالہ ان کی جانب (۱۵) پولس کا پہلا رسالہ تیموتاؤس کی طرف (۱۶) اس کا دوسرا رسالہ اسی کی طرف (۱۷) پولس کا رسالہ تیطوس کی طرف (۱۸) پولس کا رسالہ فیلیمون کی جانب (۱۹) بطرس کا پہلا رسالہ (۲۰) یوحنا کا پہلا رسالہ، سوائے بعض جملوں کے،

یعنی جن کی صحت میں اختلاف ہے، یہ کل سات کتابیں عہد جدید کی دوسری قسم ہیں، اور بعض جملہ یوحنا کے رسالہ اڈل کے۔

(۱) پولس کا رسالہ جو عبرانیوں کی جانب ہے۔

۱۔ اس خط میں گلبین کی بکریوں پر اکیس ہمت افزائی اور اکیس طرح عمل سے متعلق مختلف ہدایتیں ہیں، اس کے کل ۳ باب ہیں ۱۲ فقرے تیمتیس کے نام Timothy یہ پولس کا شاگرد اور بعض سفروں میں اس کا ساتھی تھا (اعمال ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰) پولس اس پر اعتماد کرتا اور لوگوں سے اس کی عزت کراتا تھا (۱) کرنتھیوں ۱۱، ۱۲ (۱) فلپیوں ۲، ۱۹) اس میں عبادات و اخلاق سے متعلق ہدایات ہیں، ۵ باب ہیں ۱۲ ب ۳۱ اس میں بعض لوگوں کے مرتد ہونے کا ذکر ہے، اور تیمتیس کو تبلیغ سے متعلق ہدایات اور آخر زمانہ سے متعلق پیشگوئیاں ہیں جو ۲ بابوں پر مشتمل ہے ۱۲ ت

۲۔ ططس Titu یہ بھی پولس کے سفروں میں اس کے ساتھ رہا ہے، (گلٹیون ۱: ۲) پولس اس سے محبت کرتا تھا، (۲ کرنتھیوں ۱۳: ۳) پولس نے اسے کرپے شہر Crete میں چھوڑا تھا، تاکہ وہ تبلیغ کرے (ططس ۱: ۵) اس خط میں تبلیغ کے طریقے اور بپتسموں کی صفات مذکور ہیں، ۳ باب ہیں ۱۲ ۳۔ فلیمون Philemon پولس کا مسافر اور ساتھی تھا، انیسس کو پولس نے اس کے پاس بھیجے وقت یہ خط لکھا ہے ۱۲ ت

۴۔ پطرس Peter تعارف کر لیا جا چکا ہے (حاشیہ ص ۳۱) یہ اُن کا عام خط ہے، اور اس کے مخالف پطرس، گلٹیہ، کیدکیہ، آسیہ، اور بھنیہ کے لوگ ہیں اور اس میں مختلف مذہبی و اخلاقی ہدایتیں ہیں، اس کے ۵ باب ہیں ۱۲ ت

۵۔ اس میں مختلف مذہبی و اخلاقی ہدایات ہیں ۱۲ ت ۵ اس میں بھی مختلف اخلاقی و مذہبی ہدایتیں ہیں، عبرانیوں کا تعارف گزر چکا (دیکھئے صفحہ ۲۷۱ کا حاشیہ) ۱۲ ت

(۲) پطرس کا دوسرا رسالہ (۳) یوحنا کا دوسرا رسالہ (۴) یوحنا کا تیسرا رسالہ (۵) یعقوب کا رسالہ (۶) یہودا کا رسالہ (۷) مشاہدات یوحنا،

کتابوں کی تحقیق کے لئے اس کے بعد ناظرین کے لئے یہ جانتا ضروری ہے کہ ۳۲۵ء میں پادشاہ قسطنطین کے حکم سے عیسائی علماء کا ایک عظیم الشان اجتماع شہر نائس میں ہوا، تاکہ مشکوک

۱۵ اس میں جھوٹے نبیوں اور استادوں سے متعلق ہدایات اور مستقبل کی کچھ پیشگوئیاں ہیں ۱۲ ت
۱۶ یہ خط ایک خاتون کے نام پر جن کا نام معلوم نہیں ہو سکا، اور اس میں ۱۲ آیتیں ہیں ۱۲ نفی
۱۷ یہ خط گیس Gaius کے نام ہے، جو یوحنا کا شاگرد تھا، اس میں ۱۴ آیتیں ہیں، اور زیادہ تر مخاطب کی تعریف اور بہت انسزائی ہے ۱۲ نفی

۱۸ یہ یعقوب James بن یوسف نجاریں، جو بارہ حواریوں میں سے نہیں اور اور کتاب اعمال میں آپ کا ذکر بکثرت آیا ہے، آپ کو شہید کیا گیا (یاد رہے کہ حواریں میں سے ایک یعقوب بن زبدي یوحنا کے بھائی ہیں وہ یہاں مراد نہیں، انھیں یعقوب الاکبر کہتے ہیں) اس عام خط میں انھوں نے مختلف احسناتی ہدایات دی ہیں ۱۲

۱۹ یہودا اور تھاداس Jude Thaddaeus یعقوب کے بھائی اور بارہ حواریوں میں سے ایک ہیں، ان کا ذکر یوحنا (۲۲: ۱۴) میں ہے، اس خط میں جھوٹے دعویداروں سے احتساب اور دوسری مذہبی ہدایتیں ہیں (یاد رہے کہ وہ یہودا جس نے بقول نصاریٰ حضرت عیسیٰ کو گرفتار کر لیا تھا یہ نہیں وہ یہودا اسکر بونی ہے) ۱۲

۲۰ یہ ایک مکاشفہ ہے جو بقول نصاریٰ یوحنا کو ہوا تھا، اور اس میں کچھ پیشگوئیاں ہیں، اس کا انگریزی نام Revelation ہے ۱۲ ت

۲۱ یہ قسطنطین اول Constantine I ہے، جس کے نام پر بیزنطیہ کو قسطنطنیہ کہا گیا، کیونکہ اس نے اسے اپنا پایہ تخت بنایا تھا، وفات ۳۳۷ء میں ہوئی ۱۲ ت
۲۲ شہر نائس، اس شہر کا مشہور نام نقیہ Nicaea ہے، وہاں جو عیسائیوں کی کونسل ہوئی تھی اسے بقیادی

کتابوں کے بارے میں مشورہ کے ذریعہ کوئی بات محقق ہو جائے، بڑی تحقیق اور مشورہ کے بعد ان علماء نے یہ فیصلہ کیا کہ کتاب یہودیت واجب التسلیم ہے، اس کے علاوہ باقی کتابوں کو بدستور مشکوک رکھا، یہ بات اس مقدمہ سے خوب واضح ہو جاتی ہے جو جیروم نے اس کتاب پر لکھا ہے،

اس کے بعد ایک دوسری مجلس ۳۶۲ء منعقد ہوئی جو لوڈیشیا کی مجلس کے نام سے مشہور ہے، اس مجلس کے علماء نے بھی پہلی مجلس کے علماء کا فیصلہ کتاب یہودیت کی نسبت یرحترار رکھا، اور اس فیصلہ میں اس پرستار دیگر کتابوں کا انفاذ کر کے اُن کو واجب التسلیم قرار دیا۔

(۱) کتاب استیر (۲) یعقوب کا رسالہ (۳) پطرس کا دوسرا رسالہ (۴) یوحنا کا دوسرا اور تیسرا رسالہ (۶) یہوداہ کا رسالہ (۷) پولس کا رسالہ عبرانیوں کی جانب، اس مجلس نے اپنے فیصلہ کو عام پیغام کے ذریعہ مؤکد کر دیا، اور کتاب مشاہدات ان دونوں جلسوں میں بدستور فہرست مسلمہ سے خارج اور مشکوک ہی باقی رہی،

اس کے بعد ۳۹۰ء میں ایک اور بڑی مجلس جو کارٹیج کی مجلس کے نام سے مشہور ہے، منعقد ہوئی، اس مجلس کے شرکار میں عیسائیوں کا مشہور فاضل آگسٹائن اور ایک گھوپیس دوسرے مشہور علماء تھے، اس مجلس کے اراکین نے پہلی دونوں مجالس کے فیصلہ کو

۱۰ St Jerome عیسائیوں کا مشہور عالم اور فلاسفر ۳۴۰ء میں پیدا ہوا،

اسی نے بائبل کا لاطینی میں ترجمہ کیا، اور بائبل کے علوم میں معروف ہوا، اسی سلسلہ میں اس کی بہت سی تصانیف ہیں، ۳۹۰ء میں انتقال ہوا، لیکن یہاں پر وہ مرد نہیں ہو سکتا، اس لفظ پر جاننا کہ اس کا ترجمہ ۳۹۰ء میں ہوا،

۱۰ Carriage

بدستور برقرار رکھتے ہوئے اس پر مزید حسب ذیل کتابوں کا اضافہ کیا:۔

(۱) کتاب دانش، (۲) کتاب طوبیاء (۳) کتاب باروخ (۴) کتاب کلیسانی پند

نصائح (۵) مقابین کی دونوں کتابیں (۶) کتاب مشاہدات یوحنا،

مگر اس جلسہ کے شرکاء نے کتاب باروخ کو کتاب ارمیاء کا تقبیلاً جز و استمرار

دیا، اس لئے کہ باروخ علیہ السلام ارمیاء علیہ السلام کے نائب اور خلیفہ تھے، اسی لئے

ان لوگوں نے اسما کتب کی فہرست میں کتاب باروخ کا نام علیحدہ نہیں لکھا،

اس کے بعد تین مجلسیں منعقد ہوئیں، مجلس ٹرلو اور مجلس فلورنس اور مجلس ٹرنٹ،

ان تینوں مجالس کے علماء نے بھی پہلی کاریتج کی مجلس کے فیصلہ کو قائم اور باقی رکھا،

صرف آخر کی دو مجلسوں نے کتاب باروخ کا نام ان کتابوں کی فہرست میں علیحدہ لکھ دیا،

ان مجالس کے منعقد ہونے کے بعد وہ تمام کتابیں جو مشکوک چلی آتی تھیں تمام

مسیحیوں کے نزدیک تسلیم شدہ قرار پائیں،

ان اسلاف کے فیصلوں سے

فرقہ پروٹسٹنٹ کی بغاوت

ان کتابوں کی یہ پوزیشن سن ۱۵۴۷ء تک بدستور

قائم رہی، یہاں تک کہ فرقہ پروٹسٹنٹ نمودار

ہوا، جنہوں نے اپنے بزرگوں کے فیصلہ کے خلاف

کتاب باروخ، کتاب طوبیاء، کتاب یہودیت، کتاب دانش، کتاب کلیسا اور مقابین کی دونوں

کتابوں کے بارے میں یہ دعویٰ کیا کہ یہ سب واجب الرد اور غیر مسلم ہیں،

اسی طرح اس فرقہ نے کتاب استر کے بعض ابواب کی نسبت اسلاف کے

فیصلہ کو رد کیا، اور بعض ابواب کے سلسلہ میں ان کے فیصلہ کو تسلیم کیا، کیونکہ یہ کتاب

سولہ ابواب پر مشتمل ہے، جس کے شروع کے ۶ ابواب اور باب کی تین آیتوں کے مطلق

انھوں نے کہا کہ یہ واجب التسلیم ہیں اور باقی چھ ابواب واجب الرد ہیں، اس انکار اور رد کے سلسلہ میں انھوں نے چھ دلائل پیش کئے:-

۱۔ یہ کتابیں اپنی اصل زبانوں عبرانی اور جالندی میں جھوٹی ہیں، اور اس زمانہ میں ان زبانوں میں یہ کتابیں موجود بھی نہیں ہیں،

۲۔ یہودی ان کتابوں کو الہامی تسلیم نہیں کرتے،

۳۔ تمام عیسائیوں نے ان کتابوں کو تسلیم نہیں کیا،

۴۔ جیروم کہتا ہے کہ یہ کتابیں دینی مسائل کی تقریر و اثبات کے لئے کافی نہیں ہیں،

۵۔ گلوکس نے تصریح کی ہے کہ یہ کتابیں پڑھی جاتی ہیں لیکن ہر مقام پر نہیں،

میں کہتا ہوں کہ اس میں اس جانب اشارہ ہے کہ تمام عیسائیوں نے ان کو تسلیم

نہیں کیا، یعنی اس کا اور دلیل نمبر ۳ کا مال ایک ہی ہوا،

۶۔ یوسی بیس نے کتاب البع کے باب میں تصریح کی ہے کہ یہ کتابیں محرف ہو چکی ہیں خصوصاً

مقابین کی دوسری کتاب،

ملاحظہ کیجئے دلیل نمبر ۱ و ۲ کو کہ ان لوگوں نے کس طرح اپنے اسلاف اور

بزرگوں کی سب دبیانتی کا دعویٰ کیا کہ ہزاروں اشخاص کا ان کتابوں کے واجب التسلیم

ہونے پر اتفاق کرنا غلط تھا، جن کی اصل اور ماخذ تاہید ہو چکی ہوں، ان کے صرف تراجم

باقی ہیں، اور جو یہودیوں کے نزدیک محرف ہو چکی ہیں، بالخصوص مقابین کی دوسری

کتاب، اب بتائیے کہ ایسی حالت میں اپنے کسی مخالف کے حق میں ان کے اجماع یا اتفاق

کا کیا اعتبار ہو سکتا ہے؟ اس کے برعکس فرقہ کی تھک دالے آج تک ان کتابوں کو اپنے

اسلاف کی اتباع میں تسلیم کرتے آئے ہیں۔

ان کتابوں میں سے کوئی مستند نہیں

کسی کتاب کے آسمانی اور واجب التسلیم ہونے کے لئے یہ بات نہایت ضروری ہے کہ پہلے تو ٹھوس اور پختہ دلیل سے یہ بات ثابت ہو جائے کہ یہ کتاب فلاں پیغمبر کے واسطے سے لکھی گئی، اس کے بعد ہمارے پاس سند متصل کے ساتھ بغیر کمی بیشی اور تغیر و تبدل کے پہنچی ہے، اور کسی صاحب الہام کی جانب محض گمان و وہم کی بنیاد پر نسبت کر دینا اس بات کے لئے کافی نہیں کہ وہ منسوب الیہ کی تصنیف کردہ ہے۔

اسی طرح اس سلسلہ میں کسی ایک یا چند فرقوں کا محض دعویٰ کر دینا کافی نہیں ہو سکتا، دیکھئے کتاب المشاہدات اور تکوین کی سفر صغیر، کتاب المعراج، کتاب الہام، کتاب ٹسٹنٹ اور کتاب الاقرار موسیٰ علیہ السلام کی طرف منسوب ہیں، اسی طرح سفر رابع عذراء کا عذراء کی جانب منسوب ہے، اور کتاب معراج اشعیاء اور کتاب مشاہدات اشعیاء ان کی جانب منسوب ہیں، اور ارمیاء علیہ السلام کی مشہور کتاب کے علاوہ ایک دوسری کتاب ہے جو ان کی جانب منسوب ہے، اور متعدد ملفوظات ہیں جو حقوق علیہ السلام کی طرف منسوب ہیں، اور بہت سی زبوریں ہیں جو سلیمان علیہ السلام کی طرف منسوب ہیں، اور عہد جدید کی کتابوں میں سے علاوہ کتب مذکورہ کے کچھ کتابیں ہیں جو شرعے متجاوز ہیں، اور عیسیٰ و مریم اور حواریوں کی اور ان کے تابعین کی جانب منسوب ہیں،

اس زمانہ کے عیسائی مدعی ہیں کہ یہ تمام کتابیں من گھڑت اور جھوٹ ہیں، آج اس دعویٰ پر گریک کنیسہ اور کیٹولک و پروٹسٹنٹ کے تمام کلیسا متفق ہیں، اسی طرح

عزراء کی تیسری کتاب جو ان کی طرف منسوب ہے، گریک کے گرجے کے نزدیک جہدِ عسقیق کا جزو اور مقدس و واجب التسلیم ہے، اور کیتھولک و پروٹسٹنٹ گرجوں کے نزدیک من گھڑت جھوٹ ہے، جس کی تفصیل آپ کو انشاء اللہ تم باب میں ملے گی، اور پہلی فصل میں آپ کو معلوم ہو چکا ہے کہ کتاب باروخ اور کتاب طوبیا و کتاب یہودیت اور کتاب دالوش و کتاب ہند کلیسا اور مقابین کی دونوں کتابیں اور ایک جزو کتاب استیر کا کیتھولک کے نزدیک واجب التسلیم ہے اور پروٹسٹنٹ کے نزدیک واجب الروی ہے،

پھر جب ایسی صورت ہے تو ہم محض کسی کتاب کی نسبت کسی حواری یا نبی کی جانب کرنے سے یہ کیونکر مان لیں کہ یہ کتاب الہامی اور واجب التسلیم ہو گئی؟ اسی طرح ہم محض ان کے دعویٰ بلا دلیل کو کسی صورت میں تسلیم نہیں کر سکتے، اسی لئے ہم نے بارہا ان کے بڑے بڑے علماء سے سند متصل کا مطالبہ کیا، جس پر وہ قادر نہ ہو سکے، اور ایک پادری نے تو اس مناظرہ میں جو میر و اور ان کے درمیان ہوا تھا، یہ عذر پیش کیا کہ ہمارے پاس سند موجود نہ ہونے کا سبب وہ فتنے اور مصائب ہیں جن سے عیسائیوں کو تین سو تیرہ سال تک اطمینان کا سانس لینا نصیب نہیں ہوا، ہم نے ان کی اسناد کی کتابوں میں بہت کچھ کھود کر یہ دیکھی، مگر سوائے ظن و تخمینہ کے اور کچھ نہ مل سکا، جو کچھ بھی کہتے ہیں اس کی بنیاد محض ظن اور بعض قرائن پر ہوتی ہے، حالانکہ ہم بتا چکے ہیں کہ اس سلسلہ میں محض گمان کی کوئی بھی قیمت نہیں، اور نہ وہ کارآمد ہو سکتا ہے، لہذا جب تک وہ لوگ کوئی شافی دلیل اور سند متصل پیش نہ کریں، تو ہمارے لئے محض انکار کرنا کافی ہو گا، دلیل پیش کرنا اصولاً ان کی ذمہ داری ہے نہ کہ ہماری، مگر ہم تبرع کے درجہ میں گفتگو کرتے ہیں، لیکن ہر کتاب کی سند پر گفتگو کرنا چونکہ موجب تطویل ہے۔ ہم صرف بعض کتابوں

کی سند پر کلام کریں گے، ملاحظہ ہو:-

جس تورات کو موسیٰ علیہ السلام کی طرف منسوب کیا جاتا ہے اس کی نسبت کوئی ایسی سند موجود نہیں ہے کہ یہ ان کی تصانیف میں سے ہے، جس کے چند دلائل ہمارے پاس موجود ہیں:-

موجودہ تورات حضرت موسیٰ کی کتاب نہیں

اس کے دلائل

باب ۲ مقالہ نمبر ۴ کے جواب میں بسلسلہ بیان نمبر ۱ و ۲ و ۳ ہم نے پہلی دلیل | ان کتابوں میں تحریف کے مستبعد نہ ہونے کے دلائل بیان کرتے ہوئے یہ لکھا ہے کہ یوشیا بن آمون سے پہلے تورات کا تواتر منقطع ہے، اور وہ نسخہ جو اس کے تخت نشین ہونے کے ۱۸ سال بعد ملا ہے، اس پر یقین کے ساتھ بھروسہ نہیں کیا جاسکتا پھر غیر معتبر ہونے کے علاوہ وہ نسخہ بھی غالباً

یہوداہ کا بادشاہ جو حضرت ارمیاہ علیہ السلام اور حضرت صفیاء علیہ السلام کے زمانہ میں ہوا ہے ۱۲ قری

۲۵۰-۲۵۱ سلاطین کے باب ۲۲ و ۲۳ میں پوری تفصیل سے اس نسخہ کے ملنے کا واقعہ مذکور ہے، جس سے معلوم ہوتا ہے کہ یوشیاہ سے بہت پہلے سے تورات کا کوئی وجود نہ تھا، پھر ایک کاہن خلیفہ کو ہیکل صاف کرتے وقت یہ کتاب مل گئی، اور بادشاہ نے اسے اپنا دستور العمل بنالیا، ۲۳ میں تصریح ہے کہ قاضیوں کے زمانہ کے بعد سے ”حمید فسخ“ دیکھے حاشیہ ص ۴۴۰ اس کتاب کے مطابق نہیں منائی گئی تھی، اس کتاب کے ملنے پر منائی گئی، غور فرمائیے کہ صرف ایک کاہن کے قول کو ایک خدائی صحیفہ کی بنیاد قرار دیا جا رہا ہے، جس کا ماننے والا ساہا سال تک کوئی نہیں رہا ۱۲ قری

بخت نصر کے حادثہ سے پہلے ضائع ہو چکا، اس حادثہ میں نہ صرف توریت محدود ہو گئی، بلکہ بہد عتق کی تمام کتابیں صفحہ ہستی سے مٹ گئیں، اور پھر جب عزرائیل نے عیسائیوں کے نظریہ کے مطابق ان کتابوں کو لکھا تو وہ نسخہ بھی اور اس کی تمام نقول انیتوکس کے حادثہ میں ضائع ہو گئیں،

دوسری دلیل | تمام اہل کتاب کا مسلک یہ ہے کہ تواریخ کی پہلی اور دوسری کتاب عزرائیل علیہ السلام نے جی اور زکریا پیغمبروں کی اعانت لکھی ہو

۱۔ بخت نصر جسے نوبوخذ نصر Nabuchodonosor بھی کہتے ہیں، (تورات میں یہی نام مذکور ہے) بابل کا بادشاہ تھا جس نے یروشلم پر حملہ کر کے اسے بڑی طرح تاخت و تاراج کیا، یہ ایک عذاب تھا جو بنی اسرائیل کی بد اعمالیوں کی بنا پر بھیجا گیا تھا، اور جس کی پیشین گوئیاں کئی انبیاء علیہم السلام نے کی تھیں ۱۲۔
 ۲۔ دیکھئے ۲۔ ایسڈریس ۱۹۔ ۱۰۔ ۱۱۔ ۱۲۔ ۱۳۔ ۱۴۔ ۱۵۔ ۱۶۔ ۱۷۔ ۱۸۔ ۱۹۔ ۲۰۔ ۲۱۔ ۲۲۔ ۲۳۔ ۲۴۔ ۲۵۔ ۲۶۔ ۲۷۔ ۲۸۔ ۲۹۔ ۳۰۔ ۳۱۔ ۳۲۔ ۳۳۔ ۳۴۔ ۳۵۔ ۳۶۔ ۳۷۔ ۳۸۔ ۳۹۔ ۴۰۔ ۴۱۔ ۴۲۔ ۴۳۔ ۴۴۔ ۴۵۔ ۴۶۔ ۴۷۔ ۴۸۔ ۴۹۔ ۵۰۔ ۵۱۔ ۵۲۔ ۵۳۔ ۵۴۔ ۵۵۔ ۵۶۔ ۵۷۔ ۵۸۔ ۵۹۔ ۶۰۔ ۶۱۔ ۶۲۔ ۶۳۔ ۶۴۔ ۶۵۔ ۶۶۔ ۶۷۔ ۶۸۔ ۶۹۔ ۷۰۔ ۷۱۔ ۷۲۔ ۷۳۔ ۷۴۔ ۷۵۔ ۷۶۔ ۷۷۔ ۷۸۔ ۷۹۔ ۸۰۔ ۸۱۔ ۸۲۔ ۸۳۔ ۸۴۔ ۸۵۔ ۸۶۔ ۸۷۔ ۸۸۔ ۸۹۔ ۹۰۔ ۹۱۔ ۹۲۔ ۹۳۔ ۹۴۔ ۹۵۔ ۹۶۔ ۹۷۔ ۹۸۔ ۹۹۔ ۱۰۰۔
 فرقہ اس کتاب کو اب بھی تسلیم کرتا ہے، اگرچہ پروٹسٹنٹ سرے سے اس واقعہ ہی کا منکر ہے (بہادی کتب مقدسہ، ص ۴۵) لیکن غصیہ کے باب میں جو واقعہ مذکور ہے وہ ایسڈریس کی تائید کرتا ہے، اس سے بوضاحت معلوم ہوتا ہے کہ کتاب توریت ضائع ہو گئی تھی، اور حضرت عزرائیل نے لکھ کر پھر سب لوگوں کے سامنے اُسے پڑھا، عجیب بات ہے کہ کیتھولک بائبل Knox Version مطبوعہ ۱۹۱۲ء میں بھی ایسڈریس سے وہ بات ہی حذف کر دیا گیا ہے جس میں یہ واقعہ مذکور ہے، اس نسخہ میں ایسڈریس کی دوسری کتاب تیرھویں باب پر ختم ہو گئی ہے، ہمارے پاس اگرچہ ایسڈریس کا اس کے سوا کوئی نسخہ نہیں ہے جس سے وہ عبارت نقل کی جائے لیکن خود عیسائی حضرات کی کتابوں میں اس کا اعتراف کیا گیا ہے کہ ایسڈریس میں یہ واقعہ موجود ہے، چنانچہ انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا میں ہے: "یقینی طور پر ہم ۲۔ ایسڈریس ۱۴: ۲۰ تا ۲۱ میں یہ روایت پڑھتے ہیں کہ تواریخ چونکہ جل چکی تھی، اس لئے عزرائیل نے اُسے دوبارہ لکھا" (ص ۵۰۱، ج ۳، مقالہ بائبل بحث جدید قدیم فہرست مسئلہ، پادری جی ٹی میٹل نے بھی بائبل ہیڈنگ میں ایسڈریس کے حوالہ یہ روایت نقل کی ہے (ص ۱۵۷)۔
 ۱۵۔ انیتوکس چہارم اپی فینس Antiochus ایثائے قریکا شہنشاہ جس نے ۱۶۷ ق م میں یروشلم پر قبضہ کر کے اس کو تباہ کر دیا تھا، اور ایک مرتبہ پھر بخت نصر کی یاد تازہ ہو گئی تھی، مکابیوں کی پہلی کتاب میں اسے حملہ کی داستان اور تورات کے جلا جانے کا واقعہ تفصیل سے موجود ہے (دیکھئے ۱۔ مکابیوں ۱: ۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰)۔

مگر تینوں پیغمبروں کا کلام سفر اول کے باب ۸ میں بنیامین کی اولاد بیان کرتے ہوئے ایک دوسرے کے خلاف اور متناقض ہے، نیز انھوں نے اس بیان میں اس مشہور توریت کی بھی دواعتبارے مخالفت کی ہے، اول تو ناموں کے سلسلہ میں، دوسرے شمار اور گنتی میں، کیونکہ باب ۷ سے تو معلوم ہوتا ہے کہ بنیامین کے تین بیٹے تھے، اور باب ۷ سے پتہ چلتا ہے کہ بیٹے پانچ ہیں، اور تورات سے ظاہر ہوتا ہے کہ دس ہیں، نیز علماء اہل کتاب کا متفقہ فیصلہ ہے کہ سفر اول کا بیان غلط ہے، اور غلطی میں پڑنے کا منشاء یہ بیان کیا ہے کہ عزرائل نے بیٹوں اور پوتوں میں امتیاز نہیں کیا، اور نسب کے وہ اوراق جن انھوں نے نقل کیا ہے وہ ناقص تھے،

اور ظاہر یہ ہے کہ یہ تینوں پیغمبر توریت کے متبع تھے، اب اگر موسیٰ والی تورات یہی مشہور توریت مانی جائے تو یہ تینوں پیغمبر نہ تو اس کی مخالفت کرتے اور نہ غلطی میں مبتلا ہوتے، اور نہ عزرائل کے لئے یہ بات ممکن تھی کہ وہ توریت کو ترک کر کے ناقص اوراق پر بھروسہ کرتے،

اسی طرح اگر وہ توریت جس کو عزرائل نے دوبارہ الہام سے لکھا تھا عیسائیوں کے خیال کے مطابق یہی مشہور توریت ہوتی تو وہ اس کی مخالفت نہ کرتے، معلوم ہوا کہ مشہور

۱۔ بنی بنیامین یہ ہیں: بالع اور بکر اور یدیعیل، یہ تینوں (۱۔ تو بیچ ۶، ۷)

۲۔ اور بنیامین سے اس کا پہلو ٹھا بالع پیدا ہوا، دومرا شبیل، تیسرا انرخ، چوتھا توہ اور پانچواں

رفا (۱: ۸)

۳۔ بنی بنیامین یہ ہیں: بالع اور بکر اور یدیعیل اور جیرا اور نعمان، انخی، اور روس، میقم اور حیمہ،

اور اردو رپیدائش ۲۱: ۳۶ تقی

توریت وہ توریت ہرگز نہیں ہے جس کو موسیٰؑ نے تصنیف کیا تھا، اور نہ وہ تورات جو جس کو عزرائیلؑ نے لکھا تھا، بلکہ یہی بات یہ ہے کہ وہ ان قصوں اور کہانیوں کا مجموعہ ہے جو یہودیوں میں مشہور تھیں، اور ان کے علماء نے ان کو اس مجموعہ میں روایات کی تنقید کے بغیر جمع کر دیا تھا، ان عینوں پیغمبروں کے غلطی میں مبتلا ہونے سے یہ بات بھی معلوم ہو گئی ہے کہ اہل کتاب کے نزدیک پیغمبر جس طرح کبار کے صدور سے معصوم نہیں ہیں، اسی طرح تحریر و تبلیغ میں غلطی کرنے سے بھی پاک نہیں ہیں، مزید تفصیل آپ کو باب نمبر ۲ کے مقصد اول کے شاہد نمبر ۱۶ میں معلوم ہوگی،

تیسری دلیل

جو شخص بھی کتاب حزقیال کے باب ۴۵ و ۴۶ کا مقابلہ کتاب گنتی کے باب ۲۸ و ۲۹ کے ساتھ کرے گا تو دونوں کو احکام میں ایک دوسرے کے مخالف پائے گا، اور یہ بات موٹی سی ہے کہ حزقیال تورات کے تابع تھے اب اگر حزقیال کے زمانہ میں یہی مشہور تورات تھی تو وہ اس کی احکام میں مخالفت کیونکر کر سکتے تھے؟

اسی طرح توریت کے اکثر مقامات پر یہ مضمون پایا جاتا ہے، کہ بیٹے اپنے بڑوں کے گناہوں میں عین پشتوں تک ماخوذ ہوں گے، اور کتاب حزقیال کے باب ۱۸، آیت ۲۰ میں یوں کہا گیا ہے کہ جو جان گناہ کرتی ہے وہی مرے گی، بیٹا باپ کے گناہوں کا بوجھ نہ اٹھائے گا، اور نہ باپ بیٹے کے گناہ کا بوجھ، صادق کی صداقت اپنے لئے ہوگی اور شریر کی شرارت شریر کے لئے ہوگی۔“

اس آیت سے معلوم ہوا کہ کوئی شخص کسی دوسرے کے جرم میں ماخوذ نہ ہوگا، اور

لہذا ان دونوں مقامات پر قرآنی کے احکام کا تذکرہ ہو، اور اس کی تفصیلات میں اختلاف ہے ۱۲ تفسیر

یہی حقیقات ہے، چنانچہ قرآن نے کہا ہے:-

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ

اور کوئی بوجھ اٹھانے والی جان دوسری

(نجم)

جان کا بوجھ نہ اٹھاتے گی۔

چوتھی دلیل

جو شخص کتاب زبور اور کتاب انجیل و کتاب ارمیاہ و کتاب حزقیال کا

مطالعہ کرے گا اس کو اس امر کا یقین ہو جائے گا کہ گزشتہ دور میں

تصنیف کا طریقہ وہی تھا جو آج مسلمانوں کے یہاں رائج ہے، کہ اگر مصنف خود اپنے

ذاتی حالات اور اپنے چشم دید واقعات لکھتا تو دیکھنے والے کو پتہ چل جاتا تھا کہ وہ اپنی

حالات یاد رکھے ہوئے واقعات بیان کر رہا ہے، اور یہ بات توریت کے کسی بھی مقام

پر نظر نہیں آتی، بلکہ یہ ظاہر ہوتا ہے کہ اس کا لکھنے والا موسیٰؑ کے علاوہ کوئی دوسرا

شخص ہے، جس نے یہودیوں میں پھیلے ہوئے قصے کہانیوں کو اس کتاب میں جمع کر کے

ان اقوال میں یہ امتیاز قائم کر دیا کہ اس کے خیال میں جو خدا یا موسیٰؑ کا قول تھا،

اس کو قال اللہ اور قال موسیٰؑ کے تحت میں درج کر دیا، اور موسیٰؑ کو تمام مقامات

پر غائب کے صیغہ سے تعبیر کرتا ہے،

اور اگر توریت موسیٰؑ کی تصنیف ہوتی تو موسیٰؑ علیہ السلام اپنی ذات کے لئے

مشکل کا صیغہ استعمال کرتے، اور کچھ نہیں تو کم از کم کسی ایک ہی جگہ ایسا ہوتا، کیونکہ مشکل

کے صیغہ سے تعبیر کرنا اس کتاب کا پایہ اعتبار بڑھا دیتا، اور جس بات کی شہادت ظاہر

حال دیتا ہو اس کا اعتبار کرنے کے سوا چارہ نہیں، جب تک اس کے خلاف کوئی قوی

دلیل موجود نہ ہو، اور جو شخص ظاہر کے خلاف دعویٰ کرے گا اس کے ثبوت کی ذمہ داری

اسی پر ہوگی،

پانچویں دلیل

بعض جملوں اور بعض ابواب کی نسبت یہ دعویٰ کرنے کی مجال کسی شخص کو نہیں ہو سکتی کہ یہ موسیٰ کا کلام ہے، بلکہ بعض جملے تو بڑی وضاحت سے اس بات پر دلالت کرتے ہیں کہ اس کتاب کا مؤلف یقیناً داؤد علیہ السلام سے پہلے نہیں ہو سکتا، بلکہ یا ان کا معاصر ہو سکتا ہے، یا ان کے بعد میں ہونے والا، عنقریب آپ کے سامنے وہ جملے اور ابواب باب کے مقصد ۲ میں انشاء اللہ تفصیل آئیں گے ہیں، مسیحی علماء محض ظن و قیاس سے کہتے ہیں کہ یہ جملے بعد میں کسی پیغمبر نے بڑھادیئے ہیں مگر یہ بات قطعی باطل ہے، کیونکہ ان کے پاس اس دعوے کی کوئی دلیل نہیں، کسی نبی نے بھی اپنی کتاب میں یہ نہیں لکھا کہ میں نے فلاں کتاب کے فلاں باب میں فلاں جملہ بڑھایا ہے، یا یہ کہ فلاں پیغمبر نے اضافہ کیا ہے، یہ بات کسی دوسری قطعی دلیل سے بھی ثابت نہیں ہے، اور صرف ظن و قیاس اس سلسلہ میں مفید اور کارآمد نہیں، اب جب تک ان جملوں اور ابواب کے الحاقی ہونے کی کوئی دلیل قطعی نہ ہو یہ اس بات کی دلیل ہیں کہ یہ کتاب موسیٰ کی تصنیف نہیں ہے،

چھٹی دلیل

خلاصہ سیف المسلمین کے مصنف نے انسائیکلو پیڈیا بین الحبلہ سے نقل کیا ہے:-

”ڈاکٹر سکندر کیدس نے جو معتبر عیسائی فاضل ہے، جدید بائبل کے دیباچہ میں کہتا ہے کہ:-

تھکو مخفی دلائل کے ذریعہ تین باتیں قطعی طور پر معلوم ہوتی ہیں: (۱) موجودہ تورات موسیٰ علیہ السلام کی تصنیف نہیں ہے (۲) یہ کتاب کنعان یا اورشلیم میں لکھی گئی ہو، یعنی عہد موسوی میں، جب کہ بنی اسرائیل صحرائی زندگی گزار رہے تھے نہیں

لکھی گئی، اس کی تالیف راؤد علیہ السلام سے پہلے اور جز قیال کے بعد ثابت نہیں ہوئی، بلکہ اس کی تالیف کا زیادہ موزوں زمانہ سلیمان علیہ السلام کا دور ہے، یعنی ولادت مسیح سے ایک ہزار سال قبل یا اس کا قریبی زمانہ، یعنی وہ دور جس میں ہومر شاعر بھی موجود تھا، غرض اس کی تالیف موسیٰ علیہ السلام کی وفات سے ۵۰۰ سال بعد ہی ثابت ہوتی ہے۔

افاضل ٹورٹن جو ایک عیسائی عالم ہے کہتا ہے کہ:-

ساتویں دلیل

”توریت کے محاورات میں اور عہد عتیق کی ان دوسری کتابوں کے محاورات میں جو اس زمانہ میں لکھی گئی ہیں جب کہ بنی اسرائیل بابل کی قید سے آزاد ہو چکے تھے، کوئی معتدبہ اور کافی فسق اور تفاوت نظر نہیں آتا، حالانکہ دونوں کے زمانہ میں ۹۰۰ سال کا طویل فصل ہے، اور تجربہ شہادت دیتا ہے کہ زمانہ کے اختلاف سے زبان میں تفاوت ہو جاتا ہے، مثلاً انگریزی زبان کو لیجئے، موجودہ زمانہ کی انگریزی کا موازنہ اگر آپ اُس انگریزی سے کریں جو ۴۰۰ سال قبل رائج تھی تو بڑا زبردست فرق نظر آئے گا، ان کتابوں کے محاورات کے درمیان کوئی معتدبہ فرق نہ ہونے کی وجہ سے فاضل یوسلن نے جن کو عبرانی زبان میں مہارت تھی اسے قیاس کیا ہے کہ یہ سب کتابیں ایک ہی دور میں لکھی گئی ہیں۔“

حقیقت بھی یہی ہے کہ زمانہ کے اختلاف سے زبان کا مختلف ہو جانا ایسا بدیہی اور

ظاہر ہے کہ ٹورٹن اور یوسلن کے فیصلہ کی تائید کرنے کے سوا چارہ نہیں،

کتاب استثناء باب ۲، آیت ۵ میں ہے کہ:-

آٹھویں دلیل

”اور وہیں خداوند اپنے خدا کے لئے پتھروں کا ایک مذبح بنانا

اور لوہے کا کوئی آذر اُن پر نہ لگانا۔

پھر آیت ۸ میں ہے:-

اور ان پتھروں پر اس شریعت کی سب باتیں صاف صاف لکھنا۔

یہ آٹھویں آیت فارسی تراجم نسخہ مطبوعہ ۱۸۳۵ء میں یوں ہے کہ:-

دبر آں سنگہا تمامی کلمات این توراۃ ”اور ان پتھروں پر اس تورات کے تمام کلمات

بحسن و صاحت تحریر نما۔“ کو حسن و صاحت سے لکھ۔“

اور ۱۸۳۵ء کے فارسی ترجمہ کے الفاظ یہ ہیں:-

دبراں سنگہا تمامی کلمات این توراۃ ”اور ان پتھروں پر اس تورات کے تمام

را بخط روشن بنویس، کلمات کو روشن خط میں لکھ۔“

اور کتاب یوشع کے آٹھویں باب میں مذکور ہے کہ:-

”اس نے حضرت موسیٰ کے حکم کے مطابق ایک مذبح بنایا، اور اس پر توراۃ لکھی“

چنانچہ اسی باب کی بیسویں آیت فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۳۹ء میں اس طرح ہے:-

در انجا تورات را براں سنگہا نقل ”اس جگہ موسیٰ کی تورات کو ان پتھروں پر

نمود کہ آں را پیش روئی بنی اسرائیل نقل کیا، تاکہ اس کو بنی اسرائیل کے سامنے

بہ تحریر آورد۔“ تحریر میں لائے۔“

اور فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۴۵ء میں یہ الفاظ ہیں:-

در انجا براں سنگہا نسخہ تورات موسیٰ ”اس جگہ ان پتھروں پر موسیٰ کی تورات

را کہ در حضور بنی اسرائیل نوشتہ بود کے نسخہ کو جو بنی اسرائیل کی موجودگی میں

نوشت، لکھا گیا تھا، لکھا۔“

ان عبارتوں سے معلوم ہوا کہ توریت کا حجم ایسا تھا کہ اگر اس کو تربان گاہ کے پتھر پر لکھا جاتا تو اس کے لئے تربان گاہ کافی ہوتی، اب اگر توریت کا مصداق یہ پانچوں کتابیں ہیں تو ایسا ممکن نہیں ہو سکتا تھا، اس لئے بظاہر وہی بات اہم جو ہم نمبر ۳ میں بیان کر چکے ہیں پادری ٹورٹن کہتا ہے کہ:-

نویں دلیل

”موسیٰ کے زمانہ میں کتابت اور لکھنے کا رواج نہیں تھا۔“

اس دلیل سے اس کا مقصد یہ ہے کہ جب اس عہد میں لکھنے کا رواج نہیں تھا، تو موسیٰ ان پانچوں کتابوں کے کاتب نہ ہوتے، اگر تاریخ کی معتبر کتابیں اس کی موافقت کریں تو اس میں کوئی شک نہیں کہ یہ دلیل بڑی وزن دار اور قوی ہے، اس کی تائید وہ مضمون کرتا ہے جو تاریخ انگریزی مطبوعہ ۱۸۵۰ء مطبع چارلس ڈالین لندن میں اس طرح ہے کہ:-

”گزشتہ زمانہ میں لوگ لوہے یا پیتل یا ہڈی کی سلائی سے تانبے یا لکڑی یا

موم پر نقش کیا کرتے تھے، پھر مصریوں نے ان تختیوں کے عوض درخت پیرس

کے پتے استعمال کرنے شروع کئے، پھر شہر برگس میں وصلی ایجاد کی گئی، اور آٹھویں

صدی میں رومی اور ریشم سے کاغذ تیار کیا گیا، پھر تیرھویں صدی عیسوی میں

کپڑے سے کاغذ بنا، اور قلم کی ایجاد ساتویں صدی کی ہے۔“

اس موضح کی تحقیق اگر عیسائیوں کے نزدیک صحیح ہو تو ٹورٹن کی کلام کی تائید میں کوئی بھی شک نہیں رہتا،

اس میں بکثرت اغلاط موجود ہیں، اور موسیٰ علیہ السلام کا کلام اس

دسویں دلیل

عجب سے بلند بالا ہونا چاہئے، جیسا کہ پیدائش باب ۱، آیت ۵

میں ہے کہ:-

پس یہ لیا کے وہ بیٹے ہیں جو اُس کے پیٹ سے نہر سورہ کے درمیان پیدا ہوئے
اور دینا اس کی بیٹی بھی، لہذا اس کے کل بیٹا بیٹی ملا کر ۲۳ نفوس تھے
اس میں ۳۳ کا بیان غلط ہے، صحیح ۳۴ ہے، اس کے غلط ہونے کا اعتراض اُن کے مشہور
مفسر ہارسلی نے بھی کیا ہے، وہ کہتے ہیں کہ :-

اگر تم ناموں کو شمار کرو اور دینا کو شامل کر دو تو ۳۴ ہو جائیں گے، اور اس کا
شامل کرنا ضروری ہے، جیسا کہ زلفا کی اولاد کی تعداد سے معلوم ہوتا ہے، کیونکہ
سارا بنت آشیر منجلہ ۱۶ کے ایک ہے

اسی طرح کتاب استثناء کے باب ۲۳ آیت ۲ میں یوں کہا گیا ہے کہ :-

”کوئی حرام زادہ خداوند کی جماعت میں داخل نہ ہو، دسویں پشت تک اس
کی نسل میں سے کوئی خداوند کی جماعت میں آنے نہ پائے،“

یہ بھی غلط ہے، در نہ لازم آئے گا کہ داد علیہ السلام اور ان کے تمام آباء و اجداد فارض تک

صلہ یہ اصل عربی نسخہ کا ترجمہ ہو، موجودہ اردو اور انگریزی نسخوں میں اس طرح ہے :- ”یہ سب یعقوب کے
اُن بیٹوں کی اولاد ہیں جو قدان آرام میں لیاے پیدا ہوئے، اسی کے بطن سے اس کی بیٹی دینہ تھی، یہاں تک تو اس
کے سب بیٹے بیٹیوں کا شمار ۲۳ ہوا (پیدائش ۳۶) ۱۳

یہ یعنی لیا کی اولاد بیان کرنے کے بعد اُکلی آیت میں زلفہ (جو حضرت یعقوب کی باندی تھیں) کی اولاد کا
ذکر جو جن کی تعداد ۱۶ بیان کی گئی ہے۔ یہ سولہ کی تعداد اسی وقت پوری ہوتی ہے جب کہ لڑکوں کے ساتھ ایک
لڑکی سا کو شمار کیا جائے، اور جب یہاں لڑکی کو شمار کیا گیا تو لیا کی اولاد میں بھی شمار کیا جانا چاہیے۔ اس کے
علاوہ خود قرینت کے الفاظ یہ ہیں :- ”اس کے سب بیٹے بیٹیوں کا شمار ۲۳ ہوا“ اس میں تصریح ہے کہ بیٹوں کو
شامل کیا گیا ہے ۱۲

صلہ فارض حضرت داد کے نوں باپ ۱۱ (تاریخ ۲، ۱۶ تا ۱۲) نقل

خدا کی جماعت میں داخل نہ ہوں۔ اس لئے کہ فارض ولد الزنا ہے، جس کی تصریح پیدائش کے باب ۸ میں موجود ہے، اور داؤد علیہ السلام اس کی دسویں پشت میں ہیں، جیسا کہ انجیل متی دلو قانم مسیح کے نسب نامہ میں مذکور ہے، حالانکہ داؤد علیہ السلام اپنی جماعت کے رئیس اور زبور کے مطابق خدا کے نوجوان بیٹے ہیں،

اسی طرح جو کچھ سفر خرچ باب ۱۲ آیت ۴۰ میں مذکور ہے، باب ۲ مقصد ۳ شاہد نمبر ۱ میں آپ کو معلوم ہو گا کہ یہ بھی یقیناً غلط ہے،

بنی اسرائیل کی مردم شماری میں غلطی؛

گنتی کے باب میں ہے کہ:-

”سو بنی اسرائیل میں سے جتنے آدمی ہیں برس یا اس سے اوپر کی عمر کے اور جنگ کرنے کے قابل تھے وہ سب گنے گئے، اور ان بہوں کا شمار چھ لاکھ تین ہزار پانچ سو پچاس تھا، پر لادوی اپنے قبیلہ کے مطابق ان کے ساتھ نہیں گئے گئے، (۱: ۴۱ تا ۴۴)“
ان آیات سے معلوم ہوتا ہے کہ جنگ کے لائق لوگوں کی تعداد چھ لاکھ سے زیادہ تھی اور لادوی کی اولاد مطلق مرد ہوں یا عورت، اسی طرح باقی تمام خاندانوں کی عورتیں اور وہ مرد جن کی عمریں بیس سال سے کم تھیں وہ اس شمار سے خارج ہیں، اگر ہم شریک نہ کئے جائیں تو مردوں عورتوں کو شریک ہونے والوں کے ساتھ ملا لیں تو مجموعی تعداد پچیس لاکھ سے

لے آیات ۱۹ تا ۲۷ اور ۲۹ تا ۳۰

۱۵ تلم نمونوں میں ایسا ہی ہے، مگر یہ بظاہر مصنف کا تسلی ہے، صحیح یہ ہے کہ آپ اس کی نویں پشت میں

ہیں، جیسا کہ متی (۱: ۱۶) اور لوقا (۳: ۳۱) اور توائج (۱: ۱۶) سے معلوم ہوتا ہے ۱۲ تعقی

کم نہ ہوگی، حالانکہ یہ چند وجود سے غلط ہے،

پہلی وجہ | بنی اسرائیل کے مردوں عورتوں کی مجموعی تعداد مصر میں آنے کے وقت
کُل ۷۰ تھی، جس کی تصریح کتاب پیدائش باب ۴۶ آیت ۲۷ میں

اور سفر خروج باب آیت ۵ میں، اور سفر استثنا باب ۱۰ (آیت ۲۲ میں موجود ہے)، اور
عنقریب آپ کو باب ۲ مقصد ۳ شاید میں یہ بات معلوم ہو جائے گی، کہ بنی اسرائیل کے
مصر کے قیام کی مدت کُل ۲۱۵ سال ہیں، اس سے زیادہ قطعی نہیں ہے، اور سفر خروج
باب ۱۱ میں یہ تصریح کی گئی ہے کہ اُن کے مصر سے نکلنے سے ۸۰ سال قبل اُن کے بیٹے قتل
کئے جاتے تھے، اور لڑکیاں چھوڑ دی جاتی تھیں،

ان تین باتوں کے جان لینے کے بعد، یعنی داخلہ مصر کے وقت کی تعداد، اُن کی مدت
قیام مصر، اور اُن کے بیٹوں کا قتل کیا جانا، اب سنئے کہ اگر قتل کے واقعہ سے قطع نظر بھی کر لی
جائے، اور یہ بات فرض کر لی جائے کہ وہ ہر پچیس برس میں دو گئے ہو جاتے تھے تب بھی

لے چنانچہ بعض لوگوں نے اس کی غلطی کو تسلیم کیا ہے، ویئر Wiener کہتا ہے کہ شاید جب
کاتبوں اور فقیہوں نے ان اعداد کو نقل کیا تو کچھ غلطی واقع ہو گئی۔ جی ٹی مینلی نے اس قول کو زیادہ قابل قبول
قرار دیا ہے، مگر پھر مذہبی تعصب میں آکر یہ بھی لکھا ہے کہ یہاں بنی اسرائیل کے ساتھ کچھ فوق الفطرت عناصر
معجزانہ طور سے شامل ہو گئے تھے، اس لئے یہ تعداد کچھ بعید نہیں ہے۔ (بائبل ہیمنڈ بکریل کتاب استثنا) لیکن
مصنف نے آگے جو دلائل دیئے ہیں اُن کے (بالخصوص پانچویں وجہ کے) پیش نظر اس تاویل کی کوئی گنجائش نہیں
پھر یہ بتا سمجھ سے باہر ہے کہ اگر معجزانہ طور سے بنی اسرائیل کی تعداد بڑھنا تھی تو اس کی ضرورت قیام مصر کے
دوران زیادہ تھی، اُس وقت تو تعداد بڑھانی نہ گئی، اور مصر سے نکلنے کے بعد جب کوئی دشمن سامنے نہ تھا اس وقت
بڑھانی گئی، جبکہ کثرت تعداد ایک ناقابل برداشت لمحہ بننے کے سوا کچھ فائدہ مند نہ تھی ۱۲ تعق

لے کتاب ہذا، ص ۶۹۷، ۶۹۸، ۱۴ آیت ۱۶

اس غرض میں چھتیس ہزار تک نہیں پہنچ سکتے، چہ جائے کہ یکمیس لاکھ بن جائیں اور اگر قتل کے واقعہ کا بھی لحاظ کیا جائے تب تو اس کا عقلاً ممتنع ہونا نہایت واضح ہے،

یہ بات قطعی بعید تر ہے کہ اُن کی تعداد ۷ سے بڑھ کر اتنی زیادہ ہو جائے۔
دوسری وجہ اور ان کے مقابل قبطنی لوگ باوجود اپنے راحت و آرام و بے فکری کے ان کی طرح نہ بڑھیں، یہاں تک کہ مصر کا بادشاہ اُن پر بدترین ظلم کرتا ہے، حالانکہ وہ سب یکجا گروہ کی صورت میں موجود ہیں، نہ ان کی جانب سے بغاوت واقع ہوتی ہے، اور نہ وہ جلا وطنی اختیار کرتے ہیں، جب کہ چوپائے بھی اپنی اولاد کی حمایت کے لئے تیار اور مستعد ہو جاتے ہیں،

تیسری وجہ سفر خروج باب ۳۱ سے معلوم ہوتا ہے کہ بنی اسرائیل کے ہمراہ بے شمار جانور گائے، بکری بھی تھے، اس کے باوجود اسی کتاب میں تصریح کی گئی ہے کہ انھوں نے ایک شب میں دریا کو پار کر لیا تھا، اور یہ لوگ روزانہ سفر کرتے تھے، اور کوچ کرنے کے لئے اُن کو موسیٰ علیہ السلام کا زبانی حکم کافی ہوتا تھا،

یہ بات ضروری ہے کہ ان کی قیامگاہ کافی بڑی اور کشادہ ہو جو اُن کی اور
چوتھی وجہ اُن کے جانوروں کی کثرت کے لحاظ سے کافی ہو، حالانکہ طور سینا کے ارد گرد کا علاقہ، اسی طرح ایلیم میں بارہ چشموں کا مقام اس قدر وسیع نہیں ہے، پھر یہ دونوں تنگ مقامات اُن کی کثرت کے لئے کیونکر کافی ہو گئے؟

۱۷ آیت ۳۹ ۵۲ ۱۹ ۵۳ ۱۱ ۵۴ ۱۳

۵۵ ایلیم Elim بحرا حمر کے کنارے ایک مقام جہاں پانی کے ۱۲ چشمے اور کھجور کے ستر

درخت تھے اور بقول تورات حضرت موسیٰ علیہ السلام نے فرعون سے نجات پا کر پڑاؤ ڈالا تھا (خروج ۱۵) ت

پانچویں وجہ

کتاب استشاد باب ۷، آیت ۲۲ میں ہے کہ:

”اور خداوند تیرا خدا ان قوموں کو تیرے آگے سے تھوڑا تھوڑا کر کے دفع

کرے گا، تو ایک ہی دم ان کو ہلاک نہ کرنا، ایسا نہ ہو کہ جنگل درندے بڑھ کر تجھ پر

حملہ کرنے لگیں۔“

اور یہ ثابت ہے کہ فلسطین کا طول تنہیاً دوسو میل اور چوڑائی تقریباً تیس میل تھی،

جس کی تصریح مرشد الطاہرین کے مصنف نے اپنی کتاب کی فصل ۱۰ ص ۱۰۷ مطبوعہ ۱۸۷۰ء

شہر فائز میں کی ہے، اب اگر واقعی بنی اسرائیل کی تعداد پچیس لاکھ تھی، اور یہ لوگ وہاں کے

باشندوں کی ہلاکت کے بعد ایک دم فلسطین پر مسلط اور قابض بھی ہو گئے تھے، تو سمجھیں

نہیں آتا کہ جانوروں کی تعداد پھر کیونکر بڑھ سکتی ہے، کیونکہ اگر پچیس لاکھ سے بھی کم آبادی ہو

تو وہ اتنے چھوٹے حصہ کو آباد کرنے کے لئے (جس کی پیمائش مذکور ہو چکی) کافی ہو سکتی ہے،

چنانچہ ابن خلدون نے بھی اپنے مقدمہ تاریخ میں اس تعداد کا انکار کیا ہے، اور یہ بھی

۱۵ عربی اور انگریزی ترجموں میں مذکور عبارت کے اندر جنگلی درندے بڑھ کر تجھ پر حملہ کرنے لگیں کے

جائے جنگلی درندے تجھ پر زیادہ ہو جائیں (لئلا یكثر علیک دواب البر) اور انگریزی "Lest the beasts

of the field increase upon thee" کے الفاظ ہیں، جس سے عبارت مذکورہ کا مطلب یہ نکلتا ہے

کہ اگر تمام لوگوں کو یکدم ہلاک کر دیا گیا، تو فلسطین کی آبادی تھوڑی رہ جائے گی، اور درندوں کی آواز سے ان کو

انسان پہنچنے کا اندیشہ ہوگا، مصنف فرماتے ہیں کہ اگر یہ پچیس لاکھ انسان ایک دم فلسطین پر قابض ہو گئے تھے

تو درندوں سے ان کو کیسے خطرہ پیش آ سکتا ہے؟ ۱۲ ق

۱۵ صفحہ ۱۳ بیروت ذکر مخالف المورخین و علامہ ابن خلدون نے اس پر اور بھی دلائل دیئے ہیں جن

میں سے ایک یہ ہے کہ اس قدر زبردست لشکر و قدیم طریق جنگ کے مطابق، جنگ کرنے پر قادر نہیں ہو سکتا، کیونکہ

ایک صف کو دوسری صف کا علم نہ پہنچا، ایرانیوں کی سلطنت بنی اسرائیل سے زیادہ عظیم تھی، جیسے کہ ان پر بہت نصیر

کے حملہ کے واقعہ سے معلوم ہوتا ہے ان کے علاقے بھی وسیع تھے، مگر کبھی ایرانیوں کا لشکر اس تعداد کو نہیں پہنچا

کہا ہے کہ محققین کے قول کے مطابق موسیٰ اور اسرائیلؑ میں صرف تین پشت کافی صلہ ہے، اور یہ بات بعید ہے کہ صرف چار پشتوں میں ان کی نسل اس قدر پھیل جائے کہ اُس تعداد کو پہنچ جائے،

لہذا جی بات یہ ہے کہ بنی اسرائیل کی تعداد اُسی قدر تھی جس قدر ۲۱۵ سال کی مدت میں بڑھ سکتی ہے، بالخصوص اس حالت میں کہ شاہ مصر اُن پر بے پناہ مظالم کر رہا تھا اور موسیٰ علیہ السلام کا زبانی حکم روزانہ ان کی روانگی کے لئے کافی ہوتا تھا، اور طور سینا کے ارد گرد کا علاقہ اور ایلیم کا علاقہ اُن کے اور ان کے جانوروں کے قیام کے لئے کافی اور وسیع تھا، اور اگر ان کا تسلط اور قبضہ فلسطین پر یکدم تسلیم کر لیا جائے تو ان کی تعداد فلسطین کی آبادی کے لئے ناکافی ماننا پڑے گی۔

ان مذکورہ دلائل سے روز روشن کی طرح یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ اہل کتاب کے پاس اس بات کی کوئی سند نہیں ہے کہ پانچوں کتابیں موسیٰ علیہ السلام کی تصنیف کردہ ہیں، پھر جب تک اُن کی طرف سے کوئی سند پیش نہیں کی جاتی ہم پر اُن کتابوں کو تسلیم کرنا واجب واجب نہیں، بلکہ ہمارے لئے انکار اور رد کر دینے کی پوری گنجائش ہے،

کتاب یوشع کی حیثیت

توریت جو اسرائیلی مذہب کی اصل اور جڑ ہے، جب اُس کا یہ حال ہے تو کتاب یوشع جو توریت کے بعد دوسرے نمبر پر شمار ہوتی ہے، اب اس کا حال سنئے کہ آج تک

۱۔ سب نسخوں میں "ثلاثہ" کا لفظ ہے، مگر مقدمہ ابن خلدون میں چار پشتوں کا ذکر ہے، موسیٰ بن عمران بن یسہر بن قاہث بن لادی بن یعقوب، اور چار ہی صحیح ہے۔ ۲۔ تثنیٰ

یقین کے ساتھ اس کے مصنف ہی کا پتہ نہیں پلتا، نہ تصنیف کا زمانہ معلوم ہوتا ہے، اس سلسلہ میں عیسائیوں کے پانچ قول ہیں، جر بارڈورڈیٹی ہیوٹ و پیٹرک اور ٹاملاسن اور ڈاکٹر کرمی کی رائے یہ ہو کہ یہ یوشع علیہ السلام کی تصنیف ہے،

ڈاکٹر لائٹ فٹ کہتا ہے کہ یہ فیخاس کی تصنیف ہے،

کالون کا یہ خیال ہے کہ یہ عازار کی تصنیف کردہ ہے،

وانٹل کہتا ہے کہ یہ سیل علیہ السلام کی تصنیف ہے،

ہنری کا بیان ہے کہ یہ ارمیا علیہ السلام کی تصنیف ہے،

ملاحظہ کیجئے، کس قدر شدید اختلاف ہے، حالانکہ یوشع علیہ السلام اور ارمیا کے

درمیان تخمیناً ۸۵۰ سال کا فصل ہے، اس سنگین اختلاف کا پایا جانا اس امر کی بین دلیل

ہو کہ یہ کتاب اُن کے نزدیک مستند نہیں ہے، اور ہر کہنے والا اس کے سلسلہ میں آئکل ہتچ

اور محض قیاسی باتیں کرتا ہے، جس کی بنیاد اس خیال پر ہوتی ہے کہ بعض قرآن اس کے

پاس ایسے جمع ہو گئے جن سے پتہ چلا کہ اس کا مصنف فلاں شخص ہو سکتا ہے، بس اتنی چیز

اُن کے نزدیک سند بن جاتی ہے،

اور اگر ہم اسی کتاب کے باب ۱۵، آیت ۶۳ کے ساتھ سفر صومیل ثانی کے باب

۱۵ انسائیکلو پیڈیا میں ہے اس کتاب کا مصنف کوئی ایسا شخص ہو جو اس کتاب میں بیان کردہ واقعات

کا عینی شاہد ہو اور وہ شہر اڈیسہ Edessa کا باشندہ ہے اور اس زمانہ میں زندہ ہونا چاہئے، جبکہ اس شہر

کو ایرانی جنگ سے سابقہ پڑا (برطانیہ کا، ص ۱۵۴، ج ۱۳)

۲۵ فیخاس Phinehas حضرت ہارون علیہ السلام کے پوتے ہیں، جن کا ذکر

گنتی ۲۵ د ۲۶، زبور ۱۶۱، یسوع ۲۲، قضاۃ ۲۸ میں آیا ہے ۱۲ تقی

آیت ۶۱، ۸۷ پر غور کریں، تو یہ امر واضح ہو جاتا ہے کہ یہ کتاب داؤد علیہ السلام کی تخت نشینی کے ساتویں سال سے قبل لکھی گئی ہے، اسی لئے تفسیر ہنری واسکاٹ کے جامعین نے آیت ۶۳ مذکورہ کی شرح میں یہ کہلے کہ ”اس آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ کتاب یوشع جلوس داؤد علیہ السلام کے ساتویں سال سے قبل لکھی گئی ہے“

اس کے علاوہ اسی کتاب کے باب کی آیت ۱۳ سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کتاب کا مصنف بعض واقعات ایسی کتاب سے نقل کرتا ہے جس کے نام کے بارہ میں ترجمہ میں اختلاف ہے، بعض ترجموں میں اس کا نام کتاب الیسیر اور بعض میں کتاب یاعسار اور کسی میں کتاب یاشر، اور عربی ترجموں مطبوعہ ۱۸۲۷ء میں سفر الابرار اور عربی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۱۱ء میں سفر المستقیم بتایا گیا ہے، پھر اس منقول عنہ کتاب کا بھی کوئی حال

۱۵ اس لئے کہ سمویل ۱۵ میں مذکور ہو کہ ”یہودیوں کو جویروشلیم کے باشندے تھے، بنی یہوداہ نکال دئے گئے، سو یہوسی بنی یہوداہ کے ساتھ آج کے دن تک یروشلیم میں رہے ہوئے ہیں“ اور کتاب سمویل ۱۵: ۱۶ سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت داؤد علیہ السلام کی تخت نشینی کے ساتویں سال تک یہوسی یروشلیم میں رہے ہوئے تھے، کتاب یوشع کا مصنف اسے آج کے دن تک قرار دیتا ہے، تو معلوم ہوا کہ وہ اس زمانہ کا ہے۔ ۱۶

۱۷ اس کے علاوہ اسی کتاب کے ۱۶ میں مذکور ہو کہ کنعانی ”آج تک“ جزیر میں رہے ہوئے ہیں، اور اسلاطین ۹ میں ہو کہ فرعون نے حضرت سلیمان کے زمانہ میں کنعانیوں کو جزیر سے نکال دیا تھا، تو معلوم ہوا کہ کتاب یوشع حضرت سلیمان سے پہلے لکھی گئی ہو، چنانچہ جی، بی، مینلی اس کا اعتراف کرتے ہوئے لکھتا ہے کہ ”۱۵ کا ۲ سمویل ۱۵ اور ۱۶ کا ۱۔ اسلاطین ۹ سے مقابلہ کرتے سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ کتاب رجعام کے زمانہ سے پیشتر لکھی جا چکی تھی“ (ہماری کتب مقدسہ، ص ۱۷۶)

۱۸ ایک واقعہ ذکر کر کے لکھا ہو ”کیا یہ آشور کی کتاب میں نہیں لکھا ہو؟“ اس کتاب کا نام یہاں تو آشور مذکور ہے، اور ۲ سمویل ۸ میں یاشر ہے، اور انگریزی میں Jasher ۱۲ تفسیر

معلوم نہیں، نہ اس کے مصنف کا پتہ نشان ملتا ہے، نہ تصنیف کا زمانہ ہی کچھ معلوم ہوتا ہے۔
 سوائے اس کے کہ سفر صموئیل ثانی، باب آیت ۸۱ سے یہ ضرور پتہ چلتا ہے کہ اس کا مصنف
 داؤد علیہ السلام کا ہمصر ہے، یا اُن کے بعد ہوا ہے، اس بنا پر غالب قیاس یہی ہے کہ
 کتاب یوشع کا مؤلف داؤد علیہ السلام کے بعد ہوا ہے، اور چونکہ اکثریت کا قول معتبر
 ہوتا ہے، اور وہ بلا دلیل یہ دعویٰ کرتی ہے کہ یہ یوشع علیہ السلام کی تصنیف ہے، اس
 لئے ہم دوسرے لوگوں کو نظر انداز کرتے ہوئے اکثریت کی جانب متوجہ ہوتے ہیں، اور
 کہتے ہیں کہ یہ دعویٰ چند وجہ سے باطل ہے،

پہلی اور دوسری وجہ پہلی وجہ تو یہی ہے جو پہلی دلیل کے تحت توریت کے
 حال میں بیان ہو چکی ہے، اور دوسری وجہ وہ جو چوتھی دلیل
 کے تحت توریت کے حالات میں مذکور ہوئی،

تیسری وجہ اس میں بکثرت ایسی آیتیں موجود ہیں جو یقینی طور پر یوشع علیہ السلام کا
 کلام نہیں ہو سکتا، بلکہ بعض جملے اس بات پر دلالت کرتے ہیں کہ اس کا
 مؤلف یا تو داؤد علیہ السلام کا ہمصر ہے یا پھر اُن کے بعد ہوا ہے، پہلے بھی معلوم ہو چکا
 ہے اور آئندہ انشاء اللہ تعالیٰ ناظرین کو باب ۲ مقصد ۲ میں یہ آیات نظر میں آئیں گی، عیسائی
 علماء محض تمہینہ اور اندازہ کی بنا پر کہتے ہیں کہ یہ کسی نبی کے ملحقات میں سے ہے، یہ دعویٰ

۱۵ اس میں بھی کتاب یاشعرا حوالہ دے کر ایک مرثیہ ذکر کیا گیا ہے، جو حضرت داؤد
 علیہ السلام کی طرف منسوب ہے۔ ۱۲ نقی

۱۶ یعنی اکثریت کا دعویٰ کہ یہ حضرت یوشع علیہ السلام کی طرف منسوب ہے ۱۲ ات
 ۱۷ یعنی پہل کتاب تو یوشع علیہ السلام کی تھی، بعد میں ایک دو آیتیں کسی نبی نے بڑھادیں ۱۳ ات

قطعی غلط اور بلا دلیل ہے، اس کے لئے جب تک کوئی دلیل الحاق کی موجود نہ ہو قابلِ عمت نہیں ہو سکتا، بلکہ یہ خطے اس امر کی کافی اور پوری دلیل ہوں گے کہ یہ یوشع کی تصنیف نہیں ہے،

اس کتاب کے باب ۱۳ آیت ۲۴ و ۲۵ میں یوں کہا گیا ہے :-

چوتھی وجہ

”اور موسیٰ علیہ السلام نے جد کے قبیلہ یعنی بنی جاد کو ان کے گھروں کے مطابق میراث دی، اور ان کی سرحد یہ تھی، یعزیر اور جلعاد کے سب شہر اور بنی عمون کا آدھا ملک عر و غیر تک جو ربہ کے سامنے ہے“

اور استثناء باب میں ہے کہ :

خداوند نے مجھ سے کہا... اور جب تو بنی عمون کے قریب جا پہنچے تو ان کو مت ستانا، اور نہ ان کو چھیڑنا، کیونکہ میں بنی عمون کی زمین کا کوئی حصہ تجھے میراث کے طور پر نہیں دوں گا اس لئے کہ میں نے اسے بنی لوط کو میراث میں دیا ہے“

پھر اسی باب میں ہے کہ :

خداوند ہمارے خدا نے سب کو ہمارے قبضہ میں کر دیا، لیکن بنی عمون کے ملک کے نزدیک غور کیجئے دونوں کتابوں کے بیان میں کس قدر تناقض اور اختلاف پایا جا رہا ہے؟

اگر یہ مشہور توریت موسیٰ علیہ السلام کی تصنیف ہے جیسا کہ ان کا دعویٰ ہے تو یہ امر کیسے ممکن ہو سکتا ہے کہ یوشع اس کی مخالفت کریں، اور ایسے معاملہ میں غلط بیانی کریں جو ان کی موجودگی میں پیش آیا تھا، بلکہ یہ بات کسی دوسرے الہامی پیغمبر کی جانب سے بھی ممکن نہیں ہے،

لے کیونکہ پہلی کتاب میں تھا کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے بنی عمون کا آدھا ملک تقسیم کر دیا، جس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ ملک حضرت موسیٰ کے پاس تھا، اور دوسری کتاب سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ آپ کو حوالہ ہی نہ کیا گیا تھا ۱۲ تعلق

کتاب القضاۃ کی حیثیت

اب کتاب القضاۃ جو تیسرے درجہ کی کتاب شمار ہوتی ہے اس کا حال سنئے کہ اس میں بڑا زبردست

اختلاف موجود ہے، نہ تو اس کے مصنف کا کوئی پتہ نشان ملتا ہے، نہ اس کی تصنیف کا زمانہ ہی معلوم ہوتا ہے، کچھ عیسائیوں کا خیال تو یہ ہے کہ وہ فیخاس کی تصنیف ہو، بعض کی رائے یہ ہے کہ یہ حزقیاء کی تصنیف ہے، ان دونوں صورتوں میں یہ کتاب الہامی نہیں ہو سکتی، کچھ لوگوں کا دعویٰ ہے کہ یہ ارمیاء کی تصنیف ہے، کچھ کی رائے یہ ہے کہ عزرائیم کی تصنیف ہے، اور عزرا اور فیخاس کے درمیان ۹۰۰ سال سے بھی زیادہ فصل پایا جاتا ہے،

اس لئے اگر عیسائیوں کے پاس اس کی کوئی سند موجود ہوتی تو اس قدر شدید اختلاف پیدا نہ ہوتا، یہودیوں کے نزدیک یہ سب اقوال غلط ہیں، مگر وہ بھی اسکل بچہ محض قیاس کی بنیاد پر اس کو سمویل علیہ السلام کی جانب منسوب کرتے ہیں، اس طریقہ سے اُس کے بارے میں کچھ رائیں پیدا ہو گئیں،

اس کے بعد کتاب راعوت جو چوتھے درجہ کی کتاب کتاب راعوت کا حال ہو اس میں بھی سخت اختلاف پایا جاتا ہے، بعض کا

خیال ہے کہ وہ حزقیاء کی تصنیف ہے، اس صورت میں الہامی نہ ہوگی، بعض کے نزدیک عزرائیم کی تصنیف ہے، یہودی اور تمام مسیحی کہتے ہیں کہ یہ سمویل کی تصنیف ہے،

۱۰ کیونکہ فیخاس اور حزقیاء میں سے کوئی نبی نہیں، مؤخر الذکر یہوداہ کا بادشاہ تھا، اسی کے زمانہ

میں حضرت شعیار علیہ السلام ہوئے ہیں (۲۔ سلاطین اب ۱۸ و تواریخ اب ۳۲) ۱۲

۱۱ ہماری کتب مقدسہ از میٹلی، ص ۱۴۹

۱۲ ہماری کتب مقدسہ، ص ۱۸۴، ۱۲

کتاب کی بقولک ہیرلڈ مطبوعہ ۱۸۴۲ء جلد ۱، صفحہ ۲۰۵ میں ہے کہ :-

بائبل کے مقدمہ میں جو ۱۹۱۹ء میں اسٹاربرگ میں طبع ہوا ہے لکھا ہے کہ کتاب

راعت گھریلو قصے اور نغمہ کہانیاں ہیں، اور کتاب یونس قصوں کی کتاب ہے ۔

یعنی ایک غیر معتبر قصہ ہے اور غیر صحیح کہانی ہے،

اس کے بعد کتاب نحمیا کو لیجئے، کہ اس میں بھی اسی قسم کا

کتاب نحمیا کا حال

اختلاف پایا جاتا ہے، اکثر لوگوں کا پسندیدہ قول یہ ہے کہ نحمیا

کی تصنیف ہے، اہتہانی شیئس اور اپنی فائیس ہریریز اسٹم وغیرہ کی رائے ہے کہ یہ عزرا کی

تصنیف ہے، پہلی صورت میں یہ کتاب الہامی نہیں ہو سکتی، اسی طرح باب ۱ کی

ابتدائی ۲۶ آیات نحمیا کی تصنیف کی طرح نہیں ہو سکتیں، اور نہ آیات کا کوئی بہترین

رابط اس مقام کے قصے پایا جاتا ہے،

نیز اس کتاب کی آیت ۲۴ میں دارا شاہ ایران کا بھی ذکر کیا گیا ہے، حالانکہ وہ

نحمیا کی وفات سے ایک سو سال بعد گذرا ہے، مقصد ۲ میں آپ کو معلوم ہو جائیگا کہ

عیسائیوں کے مفسرین مجبور ہو کر اس کے الحاقی ہونے کا فیصلہ کرتے ہیں، عربی مترجم

نے تو اس کو ساقط ہی کر دیا ہے،

اس کے بعد کتاب ایوب کا حال سنئے کے لائق ہے، اس کی حالت

کتاب ایوب

تو دوسری تمام کتابوں کی بہ نسبت نہایت بدتر ہے، اس میں چھ

(پ ۳۱۵ م ۳۲۴) مشہور پٹپ کر، اور اس

St. Epiphanius

۱۵

بائبل کا بڑا عالم مانا جاتا ہے، اس کی کچھ تصانیف تا حال ہائی جاتی ہیں ۱۲ سن

۱۶ کیونکہ پہلے گیارہ بابوں میں تو مکمل کامیغ تھا اس میں نحمیا کیلئے فائیس کا میغ کر، اور نحمیا حاکم اور عزرا کا بنی دلوں

اعتبار سے اختلاف پایا جاتا ہے، اور رب ممانی ویز جو علماء یہودی میں زبردست شخصیت کا مالک ہے، اور میکائلس و لیکرک اور سلمو داستاک وغیرہ عیسائی علماء کا تو یہ اصرار ہے کہ ایوب ایک فرضی نام ہے، اور اس کی کتاب باطل کہانی اور جھوٹے قصہ سے لبریز ہے، تھیوڈور نے بھی اس کی بڑی مذمت کی ہے، فرقہ پروٹسٹنٹ کا مقتدی لو تہر کہتا ہے کہ ”یہ کتاب خالص افسانہ اور کہانی ہے“

یہ اقوال تو موافقین کے تھے، مخالفین کا کہنا ہے کہ اس کا مصنف متعین نہیں ہے مختلف اشخاص کی جانب بر بنا قیاس منسوب کی جاتی ہے، اور اگر ہم یہ فرض بھی کر لیں کہ یہ الیہو کی یا کسی مجہول الاسم شخص کی تصنیف ہے، جو منسا کا معاصر تھا، تب بھی اس کا الہامی ہونا ثابت نہیں ہوتا، یہ کافی اور کامل دلیل ہے اس امر کی کہ اہل کتاب کے پاس کوئی سند متصل اپنی کسی کتاب کی موجود نہیں ہے، غرض کہ دعویٰ کی تمام تر بنیاد محض تخمینہ اور قیاس ہے،

اب زبور کا حال سنئے، تو اس کی کیفیت بھی کتاب ایوب کی سی کتاب زبور ہے، کسی مکمل سند سے یہ امر ثابت نہیں ہوتا کہ اس کا مصنف فلاں شخص ہے، اور نہ تمام زبوروں کے یکجا کئے جانے کا زمانہ معلوم ہوتا ہے اور نہ

۱۱ رب اور ربی Ribbi یہودی علماء کو کہتے ہیں ۱۲

۱۳ سب نسخوں میں یہ عبارت موجود ہے، اگر جی ٹی میں لکھا ہو تو کمتر کا خیال ہے کہ یہ حقیقی تاریخ پر مبنی ہو (ہماری کتب مقدسہ ص ۲۰) اور چونکہ فرقہ پروٹسٹنٹ اس کتاب کو بائبل میں شمار کرتا ہے اس لیے بھی معلوم ہوتا ہے کہ اس کے نزدیک کتاب درست ہے۔ ہمیں مصنف حمۃ اللہ علیہ کے اس ارشاد کی بنیاد معلوم نہیں جو کسی ۱۴ الیہو Elihu ابن برکیل ہوزی ان لوگوں میں سے ہے جن کا مکالمہ حضرت ایوب علیہ السلام کے ساتھ اس کتاب میں مذکور ہو ملاحظہ ہو حاشیہ ص ۹۱، اس کا ذکر اس سبیل میں بھی ہے ۱۵ اتقی

یہ تحقیق ہوتی ہے کہ اس کے نام الہامی ہیں یا غیر الہامی، قدما مسیحین نے اس کے مصنف کے بارہ میں اختلاف کیا ہے، آرچن کریمز اسٹم، اگسٹائن، انبروس اور یوہانی میں وغیرہ کی رائے یہ ہے کہ یہ پوری کی پوری داؤد علیہ السلام کی تصنیف ہے، بلیری، اہتانی شیں جبرمہادیسی میں وغیرہ نے اس کا سختی سے انکار کیا ہے، اور تردید کی ہے، ہورن کہتا ہے کہ پہلا قول قطعاً غلط ہے، بعض مفسرین کا کہنا ہے کہ بعض زبوریں متابین کے زمانہ میں تصنیف کی گئی ہیں،

مگر یہ قول بھی کمزور ہے، دوسرے فریق کی رائے کی بناء پر ہمیں زبوروں سے زیادہ ایسی ہیں جن کے مصنف کا نام معلوم نہیں ہے، اور دس زبوریں ۹۰ لغاتیہ ۹۹ موسیٰ علیہ السلام کی تصنیف کردہ ہیں، اور ۱۱ زبوریں داؤد علیہ السلام کی تصنیف ہیں اور زبور نمبر ۸۸ ہیمان کی تصنیف ہے، اور زبور نمبر ۸۹ اہتانی کی مصنف ہیں، اور زبور نمبر ۷۲ اور نمبر ۷۱ سلیمان کی تصنیف ہے، اور تین زبوریں جدویشن کی تصنیف ہیں ۱۲۰ زبوریں اساف کی تصنیف کردہ ہیں، مگر بعض یہ بھی کہتے ہیں کہ زبور نمبر ۷۳، ۷۴، ۷۵ اس کی تصنیف

۱۰ Eusebius فلسطین کا بشپ تھا ۳۶۰ء میں پیدا ہوا، اور اپنی تاریخ کلیسا

History of the Christian Church کی وجہ سے مشہور ہے، ۳۳۰ء میں انتقال ہوا ۱۲

۱۱ Heman the Ezrahite اپنے زمانہ میں مشہور حکیم تھا

جیسا کہ ۱۱ سلطین ۳۳ سے معلوم ہوتا ہے ۱۲

۱۲ کہ ایمان ازراخی، یہ بھی ریمان کی طرح حکیم تھا، ۱۱ سلطین ۳۳، ۱۲

۱۳ اس کا نام اردو میں ہوتون Jeduthun زکور اور کہتے ہیں کہ یہ عزرت داؤد کا ۱۳

اس کا ذکر ۱۱ تواریخ ۱۶ د ۲۵ میں آیا ہے، زبور نمبر ۳۵، ۶۵، ۷۴، ۷۵ ان کی طرف منسوب ہے ۱۲

۱۴ اس کا نام اردو میں آصف Asaph ہے، یہ بھی حکیم تھا، ۱۱ تواریخ ۱۶ د ۲۵ میں آیت ہے کہ اس

نہیں ہیں، اور ازبورس قوج کے عین بیٹوں کی تصنیف ہیں، بعض کا خیال ہے کہ ان کا مصنف ایک دوسرا ہی شخص تھا، جس نے ان زبوروں کو ان کی جانب منسوب کر دیا، اور بعض زبوریں دوسرے شخص کی تصنیف کی ہوئی ہیں،

کامتہ کہتا ہے کہ وہ زبوریں جو داؤد علیہ السلام کی تصنیف ہیں وہ صرف ۴۵ ہیں، باقی زبوریں دوسروں کی تصانیف ہیں،

متقدمین علماء یہود کا بیان یہ ہے کہ یہ زبوریں مندرجہ ذیل اشخاص کی تصنیف ہیں۔ آدم، ابراہیم، موسیٰ، آصف، ہیمان، جدوتہن، قوج کے تینوں بیٹے، داؤد نے صرف ان کو ایک جگہ جمع کر دیا، گویا ان کے نزدیک داؤد کی حیثیت صرف جامع کی ہے، وہ کسی زبور کے مصنف نہیں ہیں،

مورن کہتا ہے کہ متاخرین علماء یہود اور جلمہ عیسائی مفسرین کا فتویٰ یہ ہے کہ یہ کتب مندرجہ ذیل اشخاص کی تصنیف ہے، موسیٰ، داؤد، سلیمان، آصف، ہیمان، اتھسان، جدوتہن، قوج کے تین بیٹے،

یہی اختلاف زبوروں کے یک جا جمع کئے جانے میں پایا جاتا ہے، بعض کا خیال ہے کہ داؤد کے عہد میں جمع کی گئیں، اور کچھ لوگوں کی رائے یہ ہے کہ حزقیاہ کے زمانہ میں ان کے احباب نے جمع کیا تھا، بعض کی رائے یہ ہے کہ مختلف زمانوں میں جمع کی گئی ہیں اس طرح زبوروں کے ناموں میں بھی اختلاف پایا جاتا ہے، بعض کے نزدیک الہامی ہیں، بعض کا قول ہے کہ کسی شخص نے جو نبی نہیں تھا اس کو ان ناموں کے ساتھ موسوم کیا،

تنبیہ | زبور نمبر ۲، آیت نمبر ۴۴ ترجمہ فارسی مطبوعہ ۱۳۵۷ھ میں یوں ہے کہ داؤد بن نبی کی دعائیں تمام ہوتیں۔ اور یہ زبور عربی تراجم میں زبور نمبر ۱۷ ہے، جس کی وجہ مقدمہ میں معلوم ہو چکی ہے، اور یہ آیت اس میں حذف کر دی گئی ہے، بظاہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مترجمین نے اس کو قصداً ساقط کر دیا ہے، تاکہ معلوم ہو سکے کہ کتاب زبور پوری کی پوری داؤد علیہ السلام کی تصنیف ہے، جیسا کہ پہلے فرقہ کی رائے ہے، یہ بھی ممکن ہے کہ یہ آیت دوسرے فرقہ کی جانب الحاق کی گئی ہو، بہر صورت تحریف ضرور کی گئی ہے، خواہ کمی کر کے یا اضافہ کی صورت میں،

امثال سلیمان | کتاب امثال سلیمان کی حالت بھی بڑی سقیم ہے، کچھ لوگوں نے تو دعویٰ کیا ہے کہ تمام کتاب سلیمان علیہ السلام کی تصنیف ہے، مگر یہ دعویٰ اس لئے باطل ہے کہ مختلف محاورات کا موجود ہونا اور جملوں کا تکرار اس کی تردید کر رہا ہے، اسی طرح باب ۳۰ و ۳۱ کی آیت ۱ بھی اس کا انکار کرتی ہے، اور اگر یہ تسلیم بھی کر لیا جائے کہ اس کا کچھ حصہ سلیمان علیہ السلام کا تصنیف کردہ ہے، تو بظاہر صرف ۲۹ باب انکی تصنیف شمار کئے جاسکتے ہیں، اور یہ ابواب بھی اُن کے زمانہ میں جمع نہیں کئے گئے، اس لئے کہ اُن میں پانچ باب یعنی نمبر ۲۵ لغایہ ۲۹ حزقیاء کے دستوں نے جمع کئے تھے، جیسا کہ باب نمبر ۲ کی آیت نمبر ۱ اس پر دلالت کرتی ہے، اور یہ تدریس سلیمان علیہ السلام کی وفات سے ۲۷۰ سال بعد ہوئی ہے،

۱۵ صفحہ ۱۱ ج ۱ ۱۵ عربی ترجمہ مطبوعہ ۱۳۵۷ھ میں یہ عبارت زبور نمبر ۱۷ ہی میں موجود ہے ۱۲
۱۶ باب کا عنوان ہر یاقہ کے بیٹے آجور کے پیغام کی باتیں اور باب ۳۱ کا عنوان ہے "لو آئیں بادشاہ کے پیغام کی باتیں جو اس کی امانت سے سکھائیں" ۱۲

۱۷ عنوان یہ بھی سلیمان کی امثال ہیں جن کی شاہ یہودادہ عزقیاء کے لوگوں نے نقل کی تھی ۱۳

بعض کی رائے یہ ہے کہ اس کتاب کے ابتدائی ۹ باب سلیمان علیہ السلام کی تصنیف نہیں ہیں، جیسا کہ عنقریب آپ کو مغالطہ نمبر ۲ کے جواب میں مفتی آدم کلارک کے حوالہ سے معلوم ہو جائے گا، اور باب ۳۰ آجور کی تصنیف ہے، اور باب ۳۱ لموتیل کا تصنیف کردہ ہے لیکن مفسرین کو آج تک یہ تحقیق نہ ہو سکا کہ یہ دونوں کتاب کون تھے، کب تھے؟ نہ ان دونوں کی بہت مستحق ہے، مگر یہ لوگ اپنی عادت کے مطابق محض قیاسنا کہتے ہیں کہ وہ نبی تھے، مگر محض ان کا قیاس مخالف کے لئے حجت نہیں ہو سکتا،

بعض کا خیال یہ ہے کہ لموتیل، سلیمان علیہ السلام ہی کا نام ہے، مگر یہ غلط ہے، اس لئے کہ ہنری داسکاٹ کی تفسیر کے جامعین نے یوں کہا ہے کہ:-

ہولڈن نے اس قیاس کی تردید کی ہے کہ لموتیل، سلیمان علیہ السلام کا نام تھا اور ثابت کیا ہے کہ یہ کوئی دوسرا شخص ہے، شاید اُن کو کوئی ایسی کافی دلیل مل گئی ہے جس سے ثابت ہوتا ہے کہ کتاب لموتیل اور کتاب آجور الہامی ہیں، ورنہ وہ قانونی کتابوں میں کیسے داخل ہو سکتی ہیں؟

اس میں یہ کہنا کہ شاید اُن کو کوئی کافی دلیل مل گئی ہو، مردود و باطل ہے، کیوں کہ اُن کے متقدمین نے بہت سی ایسی کتابوں کو قانونی کتابوں میں داخل کیا ہے جو اُن کے نزدیک مردود و باطل ہیں، اس لئے ان کا کوئی فعل حجت نہیں ہو سکتا، جیسا کہ اس فصل کے آخر میں آپ کو معلوم ہو گا۔

آدم کلارک اپنی تفسیر جلد ۳، صفحہ ۱۲ و ۲۵ میں کہتا ہے کہ:-

لے پادری مینلی لکھتے ہیں: ہمیں آجور اور لموتیل کے بارے میں جنہوں نے اُن کی تدوین کی کچھ بھی معلوم

نہیں، (دہاری کتب مقدسہ، ص ۲۱۸) ۱۲

اُس دعوے پر کوئی دلیل قائم نہیں ہے کہ موسیٰ سے مراد سلیمان علیہ السلام ہی ہیں اور یہ باب اُن کے زمانہ کے عرصہ دراز بعد لاحق کیا گیا، اور اکثر چالڈی زبان کے محاورات جو اس کے شروع میں پائے جاتے ہیں، وہ اس دعوے کی دلیل نہیں ہوتے۔

نیز باب ۱۳ کی نسبت یوں کہتا ہے،

”یہ باب یقینی طور پر سلیمان کی تصنیف نہیں ہو سکتا۔“

باب ۲۵ کی آیت یوں ہے کہ ۱۔

”یہ بھی سلیمان علیہ السلام کی امثال ہیں جن کی شاہ یہوداہ حزقیاہ کے لوگوں نے نقل کی تھی۔“

باب ۳ آیت ۱۰ تراجم فارسی نسخہ مطبوعہ ۱۸۳۸ء میں یوں ہے کہ ۱۔

”این ست کلمات آجور بن یاقہ یعنی مقالات کہ او برائے اثیل بلکہ برائے اثیل و اذقال بر زبان آورد“

نسخہ مطبوعہ ۱۸۴۵ء میں یہ الفاظ ہیں :-

”کلمات اکور پسر یاقہ یعنی وحی کہ آں مرد بہ اثیل و اذقال بیان کرد۔“

اور اکثر ترجمے مختلف زبانوں کے اُس کے موافق پائے جاتے ہیں، عربی ترجمے اس سلسلہ میں مختلف ہیں، ترجمہ عربی مطبوعہ ۱۸۸۱ء کے ترجمہ نے اس کو حذف کر دیا ہے اور ترجمہ عربی مطبوعہ ۱۸۳۱ء و ۱۸۴۴ء کے دونوں مترجموں نے یوں ترجمہ کیا ہے :-

”هذه اقوال الجامع بن القای الرویا التي تكلم بها الرجل الذی الله معه و اذا كان الله معه ایل“

۱۔ Chaldee کدستان کے باشندے جو زبان بولتے تھے، اردو بائبل میں اسے کسیدی زبان کے نام سے یاد کیا گیا۔

۲۔ اور اردو میں کلڈی کے نام سے مشہور ہے،

ترجمہ۔ یہ جامع کے احوال ہیں جو اتھائی کا بیٹا ہے، وہ خواب جو اس شخص نے بیان کیا جس کے

ساتھ اللہ ہے اور جب اس کے ساتھ اللہ ہے تو اس نے اس کی مدد کی ہے ۵

ملاحظہ کیجئے عربی تراجم کس قدر مختلف ہیں،

نیز باب ۳۱ آیت امیں یوں ہے کہ۔

”توئیل کے خواب کے وہ کلمات جن کے ذریعہ اس کی ماں نے اس کو تعلیم دی“

ہمارے بیان کو سمجھ لینے کے بعد یہ بات آپ کے ذہن نشین ہو گئی

ہو گی کہ کتاب امثال سلیمان کی نسبت یہ دعویٰ کرنا کسی طرح بھی ممکن نہیں کہ یہ پوری کتاب

سلیمان علیہ السلام کی تصنیف ہے، اور نہ یہ کہ وہ اس کے جامع تھے، اس لئے جمہور نے

اس کا اعتراف کیا ہے کہ بہت سے اشخاص نے جیسے حزقیاء، اشعیاء اور شاید عزراؑ نے بھی

اس کو جمع کیا ہے،

جہاں تک کتاب واعظ کا تعلق ہے اس میں بھی شدید ترین اختلاف

کتاب واعظ پایا جاتا ہے، کچھ لوگوں کی رائے یہ ہے کہ یہ سلیمان علیہ السلام کی تصنیف

ہی، اور رب قحی جو بڑا مشہور یہودی عالم ہے اس کا قول یہ ہے کہ یہ اشعیاء علیہ السلام کی

لہ یہ عبارت اپنی نشست کے اعتبار سے عجیب قسم کی ہے، اندازہ سے ترجمہ کیا گیا ہے جس

اختلاف بہر حال ظاہر ہو جاتا ہے ۱۲

لہ ہمارے عربی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۹۵ء کے الفاظ عام ترجموں کے کچھ مطابق ہیں کہ ”کلام اجور بن متقیہ مسا، وگی

ہذا الرجل الی اثیل الی اثیل واکال“ اس میں ”متقیہ“ کا لفظ عام ترجموں کے خلاف اور ”مسا“ کا لفظ ان سے

زائد ہے ۱۲

لہ یہ عربی، بارہی ترجمہ ہی، مطبوعہ اردو ترجمہ کی عبارت ہم بلکہ بچے ہیں ۱۲ تنق

تصنیف کردہ ہے، تالمود کے علما کہتے ہیں کہ یہ حقیقہ کی تصنیف ہی کر دھیں کہتا ہے کہ ایک شخص زور بابل نے یہ کتاب اپنے بیٹے کے لئے جس کا نام ابی ہرود ہے تصنیف کی تھی۔ مسیحی عالم جہان اور بعض جرمنی علماء کہتے ہیں کہ یہ کتاب یہودیوں کی بابل کی قید سے آزاد ہونے کے بعد تصنیف کی گئی ہے۔

زرقیل کا دعویٰ ہے کہ یہ انتیوگس ایسی فینس کے عہد میں لکھی گئی ہے، اور یہودیوں نے بابل کی قید سے رہا ہونے کے بعد اس کو ابامی کتابوں سے خارج کر دیا تھا، مگر بعد میں وہ پھر ان کتابوں میں شامل کر لی گئی،

اس کی حالت تو بہت ہی اتر ہے، بعض کا خیال اس کی نسبت یہ ہے کہ سیدنا انیسلا کی تصنیف یا انکے کسی معاشر کی ڈاکٹر کنی کاٹ اور بعض متاخرین کی

غزل الخزلات

یہ کہ یہ دعویٰ کرنا کہ یہ سلیمان علیہ السلام کی تصنیف قطعی اور پلٹن میگزین کے ایک فنات عرصہ دراز بعد لکھی گئی ہے پادری تھیڈورچ پانچویں میں گذرا، وہ اس کتاب کی اور کتاب ابوب کی شدید مذمت کرتا ہے، سین اور لیکرک اس کی سچائی کو تسلیم نہیں کرتے تھے، وشتن کہتا ہے کہ یہ ناجائز گانا، بجانا ہے۔ کتب مقدسہ سے اس کا خارج کیا جانا ضروری ہے، بعض متاخرین نے بھی یہی فیصلہ کیا ہے، سملر کا قول ہے کہ یہ کتاب جعلی ہے، وارڈ کیتھولک کہتا ہے کہ کاسلی یور نے فیصلہ کیا ہے کہ اس کتاب کو عہد عتیق کی کتابوں سے خارج کر دیا جائے، کیونکہ یہ ناپاک گانا ہے،

تھیوڈوشن کے یونانی ترجمہ، اسی طرح لاطینی ترجمہ اور ردمن کیتھولک کتاب انی ایل کے تمام ترجموں میں تیسرے باب کے اندر تین بچوں کا گانا ہے، اور

کتاب انی ایل

تالمود Talmud یہودیوں کی مشہور کتاب ہے جن میں مذہب اور مذہب سے مستبط احکام و تواریخ ہیں ۱۲

۱۵ دیکھئے ناٹھیہ نمبر ۳۲۶، تالمود وشن Theodotion ایک مشہور عبرانی مسیحی

عالم جس نے دوسری صدی عیسوی میں ایک یونانی ترجمہ تیار کیا تھا، ان کا یہ کتاب مقدمہ

باب ۱۳ و باب ۱۴ بھی موجود ہے، اور فرقہ کیتھولک اس گانے اور دونوں مذکورہ ابواب کو تسلیم کرتا ہے، مگر فرقہ پروٹسٹنٹ اس کی تردید و تکذیب کرتا ہے،

اس کے مصنف کا کوئی حال معلوم نہیں ہوتا، اور نہ تصنیف کے زمانہ کا پتہ چلتا ہے، بعض عیسائیوں کا خیال ہے کہ یہ اُن علماء کی تصنیف ہو جو عزرائیم کے عہد سے سین کے زمانہ تک ہوئے ہیں۔

فلو یہودی کا قول یہ ہے کہ یہ یہو یا کین کی تصنیف کردہ ہے، جو یسوع کا بیٹا تھا، اور بابل کی قید سے آزاد ہو کر آیا تھا۔

انگلسن کہتا ہے کہ یہ عزرائیم کی تصنیف ہے، بعض کی رائے یہ ہے کہ یہ اردکے اور استیر کی مصنفہ ہے، اس کے بقیہ حالات باب مقصد شاہد میں انشاء اللہ معلوم ہونگے، اس کتاب کا باب ۵۲ یقینی طور پر ارمیا علیہ السلام کی تصنیف نہیں ہو سکتا، اسی طرح باب ۱۰ کی آیت ۱۱ اُن کی نہیں ہو سکتی، پہلی تو اس لئے کہ باب ۵۱ کی آیت ۶۴ ترجمہ فارسی مطبوعہ ۱۸۳۶ء میں یوں کہا گیا ہے:-

”کلمات یرمیاہ تا بدیں جا اتمام پذیرفت۔“

اور ترجمہ فارسی مطبوعہ ۱۸۴۵ء کے الفاظ یہ ہیں:- ”کلمات یرمیاہ تا بدیں جا بہت۔“ ترجمہ عربی مطبوعہ ۱۸۴۲ء میں ہے کہ ”یہاں تک ارمیاہ کا کلام تھا۔“

۱۵ چنانچہ پروٹسٹنٹ بابل میں یہ کتاب صرف ۱۲ ابواب پر مشتمل ہے ۱۲

۱۶ یہ یہودی علماء میں سے ہورپ ۲۰ ق م، م ۱۸۰ء اور پورٹس کا معصر ہے (بابل ہیمنڈ بک) ۱۲

۱۷ تمام نسخوں میں ایسا ہی ہے، لیکن یہ درست نہیں کیونکہ یہو یا کین، یہو یقیم کا بیٹا تھا، یسوع کا نہیں۔

یہ بابل کی جلا وطنی کے وقت بادشاہ ہوا تھا، اور تین مہینے سلطنت کر سکا، (دیکھئے ۲ سلطانی ۲۴ و ۲۵)

۱۸ مطبوعہ اردو ترجمہ کا لفظ یرمیاہ کی باتیں یہاں تک ہیں: چنانچہ آیت ۱۱ کی پہلی آیت میں ہے ”اسکی“

کا نام مومل تھا، و لعلاسی بر میا کی بی بی تھی۔ ظاہر ہو کہ یہ الفاظ خود حضرت ارمیاہ کے نہیں ہو سکتے ۳۲

دوسری یعنی باب ۱۰ کی آیت ۱۱ اس لئے کہ یہ آیت خصوصیت کے ساتھ کسدی زبان میں ہے اور باقی تمام کتاب عبرانی زبان میں ہے، یہ پتہ نہیں چلتا کہ کس شخص نے ان دونوں کو لاحق کیا ہے؟ یہی مفسرین محض ظن و قیاس کی بنیاد پر دعویٰ کرتے ہیں کہ شاید فلاں فلاں انخاص نے لاحق کیا ہوگا، ہنری واسکاٹ کی تفسیر کے جامعین اس باب کی نسبت کہتے ہیں کہ:-
 معلوم ہوتا ہے کہ عزرائیل یا کسی دوسرے شخص نے اس باب کو ان پیش آنے والے واقعات کی پیشینگوئیوں کی توضیح کے لئے جو گذشتہ باب میں بیان ہوئی ہیں اور ان کے مرتبہ کی وضاحت کے لئے لاحق کیا ہے۔

ہورن جلد ۴ صفحہ ۹۵ پر کہتا ہے کہ:-

”یہ باب ارمیاء کی دفات کے بعد اور بابل کی قید سے آزادی کے بعد لاحق کیا گیا، جس کا ذکر تھوڑا سا اس باب میں بھی موجود ہے“

پھر اسی جلد میں کہتا ہے کہ:-

”اس رسول کے تمام ملفوظات سوائے باب ۱ کی آیت کے عبرانی زبان میں ہیں، اور یہ آیت کسدیوں کی زبان میں ہے۔“

پادری دنا کہتا ہے کہ:- ”یہ آیت الحاقی ہے۔“

فرقہ کیتھولک کے پیشوا کارکرن اور علماء پر وٹسٹنٹ میں سے وارن
کتاب اشعیاء کے درمیان مناظرہ ہوا، یہ مناظرہ ۱۵۵۲ء میں آگرہ میں طبع بھی ہو چکا ہے، کارکرن اپنے تیسرے خط میں لکھتا ہے:-

”مشہور فاضل جرمنی امثالین کہتا ہے کہ کتاب اشعیاء کے باب ۴۰ اور اس کے بعد

۱۵ کسستان کے رہنے والوں کو کسدی کہا جاتا ہے اور انہی کی طرف یہ زبان منسوب ہے، بہت نصرانی قوم کا تمام

ابواب نمبر ۶۶ تک ان کی تصنیف نہیں ہے۔

اس سے معلوم ہوا کہ ۲۷ ابواب ان کی تصنیف نہیں ہیں۔

اناجیل اربعہ کی اصلیت

انجیل مٹی لو قامرس آپ کو عنقریب مقصد، شاید ۸۰ میں معلوم ہوگا کہ قدماء

مسیحین سب کے سب اور بے شمار متاخرین اتفاق رائے

کے ساتھ کہتے ہیں کہ انجیل مٹی عبرانی زبان میں تھی، مگر عیسائی فرقوں کی تحریف و جھوٹ سے وہ ناپید

ہو گئی، موجودہ انجیل صرف اس کا ترجمہ ہے، مگر اس ترجمہ کی اسناد بھی ان کے پاس

موجود نہیں، یہاں تک کہ یقینی طور پر اس کے مترجم کا نام بھی آج تک نہیں معلوم ہو سکا

صرف اندازہ اور قیاس سے کہتے ہیں کہ شاید فلاں فلاں اشخاص نے اس کا ترجمہ کیا ہے،

جو مخالف کے لئے حجت نہیں ہو سکتا، اور اس قسم کے قیاس سے مصنف تک اس کی سند

ثابت نہیں کی جاسکتی، مقدمہ کے نمبر، میں آپ کو معلوم ہو چکا ہے کہ میزان الحق کا مصنف

لے یہاں اس بات کا ذکر دلچسپی سے خالی نہ ہوگا کہ عہد قدیم کی کتابیں پر ڈسٹنٹ فرقہ کے نزدیک ۳۵

ہیں، اور مشہور مؤرخ یوسیفس تقریباً سنہ ۱۰۰ء میں لکھتا ہے ”ہمارے پاس صرف ۲۲ کتابیں ہیں جن میں زیادہ

ماضی کے تمام حالات مندرج ہیں اور الہامی تسام کی جاتی ہیں“ (بحوالہ ہماری کتب مقدسہ از پادری مسیلی

ص ۴۷) عیسائی حضرات تین کو ایک تو قرار دیتے ہی تھے، اب ۲۸ کو ۲۲ بھی قرار دیتے لگے، اور ان اڑیسہ

کو بائیس ثابت کرنے کے لئے عجیب تاویلات کرتے ہیں کہ ”انبیاء صغیر کی بارہ کتب کو ایک، عزرا اور

نحمیاہ کو ملا کر ایک، دت اور قضاۃ کو ملا کر ایک، اور یرمیاہ اور نوح کو ملا کر ایک شمار کیا جائے تو ۲۲ ہوتے

ہیں، اس مضحکہ خیز حرکت کو دیکھ کر ہم اس کے سوا کیا کہہ سکتے ہیں کہ اللہ انھیں ہدایت فرمائے،

بھی باوجود اپنے پورے تعصب کے اس انجیل کی نسبت کسی سند کے بیان کرنے پر قادر نہ ہو سکا۔
بلکہ محض قیاس سے یہ کہا کہ غالب یہی ہے کہ متی نے اس کو یونانی زبان میں لکھا تھا، مگر نیزہیل
اس کا ظن و قیاس مردود ہے، اس لئے یہ ترجمہ واجب تسلیم نہیں ہے، بلکہ قابل رد ہے،
انسائیکلو پیڈیا میں انجیل متی کے بارہ میں یوں کہا گیا ہے کہ:-

یہ انجیل ۱۸۰ء میں عبرانی زبان میں اور اس زبان میں جو تلمذانی اور سریانی کے
درمیان تھی لکھی گئی، لیکن موجودہ صرف یونانی ترجمہ اور عبرانی زبان میں جو آج نسخہ
موجود ہے، وہ اسی یونانی کا ترجمہ ہے؟

دارو کی تھو لک اپنی کتاب میں کہتا ہے کہ:-

پیر دوم نے اپنے خط میں سات سات لکھا ہے کہ بعض علماء متقدمین انجیل مرقس
کے آخری باب میں شک کرتے تھے، اور بعض متقدمین کو انجیل لوقا باب ۱ کی بعض آیات میں
شک تھا، اور بعض متقدمین اس انجیل کے پہلے دو بابوں میں شک کرتے تھے، یہ دونوں ابواب فرقہ مارسیونی کے نسخہ

محقق نورٹن اپنی کتاب مطبوعہ بوٹن ۱۸۳۷ء کے صفحہ پر انجیل مرقس کی نسبت کہتا ہے:-

”اس انجیل میں ایک عبارت قابل تحقیق ہے، جو آیت ۹ کے آخری باب کے ختم تک
پائی جاتی ہے، اور کریساخ سے بڑا تعجب ہوتا ہے کہ اس نے اس متن میں عبارت

۱۷ عیسائیوں کا ایک فرقہ ہو جو عہد نامہ قدیم کی کتابوں کو واجب تسلیم قرار نہیں دیتا اور دو خداؤں کا
قائل ہو، ایک خالق خیر اور ایک خالق شر، اور عہد قدیم کی کتابیں دوسرے خدا کی بھیجی ہوئی ہیں، عہد جدید کے جن لوگوں
میں عہد قدیم کا تذکرہ ہو اُسے یا تو رد کر دیتا تھا، یا اس میں تحریف کرتا تھا، اس فرقہ کا بانی مارسیون تھا، اس
کی نسبت سے اسے مارسیونی کہتے ہیں، (ملخص از الادالۃ الشکوٰۃ صفحہ ۱۹۲، ۱۹۳ بحوالہ لارڈز وغیرہ)
وہابی میں اسے مرقیون بھی کہا جاتا ہے

پر شک و تردد کا کوئی علامتی نشان بھی نہیں لگایا، حالانکہ اس کی شرح میں اس کے

الحاق ہونے کے بے شمار دلائل پیش کرتے ہیں۔

اس کے بعد دلائل نقل کرتے ہوئے لکھتا ہے:-

اس سے ثابت ہوا کہ یہ عبارت مشتبہ ہے، بالخصوص جب کہ ہم کاتبوں کی فطری

عادت کو بھی پیش نظر رکھیں کہ وہ عبارت کو خاچ کرنے کے مقابلہ میں داخل کرنے

کو زیادہ پسند کرتے ہیں۔

اور کریباخ فرقہ پر ڈسٹنٹ کے معتبر علماء میں سے ہے، اگرچہ نورثن ان کے نزدیک

اس پایہ کا شخص نہیں ہے، مگر کریباخ کا قول تو ان پر یقیناً حجت ہے،

اسی طرح پوری طرح سند سے یہ بھی ثابت نہیں ہوتا کہ جو

انجیل یوحنا کی جانب منسوب ہے، وہ اسی کی تصنیف

ہی، بلکہ بعض چیزیں ایسی موجود ہیں جو اس کی تردید کرتی ہیں

انجیل یوحنا مستند نہیں
اس کے دلائل

پہلی دلیل | گزشتہ دور میں یعنی مسیح علیہ السلام سے قبل اور ان کے بعد تصنیف کا

طریقہ وہی تھا جو آج مسلمانوں کے یہاں رائج ہے۔ جیسا کہ آپ کو توریت کے احوال میں

کے اندر تسلیم ہو چکا ہے۔ اور مزید باب مقصد شائع شدہ میں معلوم ہوگا۔ اسی انجیل سے

قطعی یہ ظاہر نہیں ہوتا کہ یوحنا اپنا آنکھوں دیکھا حال بیان کر رہے ہیں، اور جس چیز کی شہادت

ظاہر دیتا ہو اس کے خلاف کوئی بات نہیں مانی جاسکتی، تاوقتیکہ اس پر کوئی مصدقہ اور

قوی دلیل نہ ہو،

اس انجیل کے باب ۲۱ آیت ۲۴ میں اس طرح ہے کہ:-

دوسری دلیل | یہ وہی شاگرد ہے جو ان باتوں کی گواہی دیتا ہے اور جس نے

ان کو لکھا ہے، اور ہم جانتے ہیں کہ اس کی گواہی سچی ہے :

یہاں لکھتے والا یوحنا کے حق میں یہ الفاظ کہتا ہے : کہ یہ وہ شاگرد ہے جو یہ شہادت دے رہا ہے، اور اس کی شہادت (ضمیر غائب کے ساتھ) اور اس کے حق میں نظم دہم جانتے ہیں، کہ الفاظ صیغہ متکلم کے ساتھ استعمال بتاتا ہے کہ اس کا کاتب یوحنا نہیں ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس دوسرے شخص کو یوحنا کی لکھی ہوئی کچھ چیزیں مل گئی ہیں، جن کو اپنی طرف اس نے کچھ حذف و اضافہ کے ساتھ نقل کیا ہے، واللہ اعلم،

دوسری صدی عیسوی میں جب اس انجیل کا انکار کیا گیا، کہ یہ یوحنا کی تصنیف نہیں ہے، اس زمانہ میں آریئوس جو یوحنا کے شاگرد پولیکارپ

تیسری دلیل

کا شاگرد موجود تھا، اس نے منکرین کے جواب میں قلعی یہ نہیں کہا کہ میں نے پولیکارپ سے سنا ہے کہ یہ انجیل یوحنا نزاری کی تصنیف ہے، اب اگر یہ انجیل یوحنا کی تصنیف ہوتی تو پولیکارپ کو اس کا علم ضرور ہوتا، اور یہ بات بہت ہی بعید ہے کہ آریئوس پولیکارپ سے مخفی باتیں اور راز کی چیزیں سنتا ہے اور نقل کرتا ہے، اور اس عظیم الشان اور اہم معاملہ میں ایک لفظ بھی اپنے استاد سے نہیں سنتا، اور یہ احتمال تو اور بھی زیادہ بعید تر ہے کہ اس نے سنا ہو مگر بھول گیا ہو، کیونکہ اس کی نسبت یہ معلوم ہے کہ اس کے یہاں

۱۱۔ آریئوس Irenaeus لیون کا مشہور بپشپ اور عیسائیت کا مسلم الثبوت عالم جو ۱۳۰ء میں پیدا ہوا اور تقریباً ۲۰۰ء میں وفات پائی، بدعتیوں کے خلاف اس کی کتابیں مشہور ہیں، جن کا لاطینی ترجمہ آرمینال پایا جاتا ہو، (برٹانیکا) ۱۲

۱۲۔ پولیکارپ Polycarp سمرنہ کا مشہور بپشپ جس نے حواریوں کا زمانہ پایا ہے تقریباً ۶۹ء میں پیدا ہوا، اور ۱۵۵ء میں وفات پائی، بدعتیوں کے خلاف اس کے کارنامے بھی معروف ہیں ۱۲ ات

زبانی روایت کا بڑا اعتبار تھا، اور وہ ایسی روایتوں کو بہت محفوظ اور یاد رکھتا تھا، مایوسی یہوں
اپنی تاریخ مطبوعہ ۱۸۴۷ء کی کتاب ۵ باب ۲۰ صفحہ ۲۱۹ میں آریٹوس کا قول زبانی روایتوں کی
نسبت یوں نقل کرتا ہے:-

”میں نے یہ اقوال خدا کے فضل سے بڑے غور سے سنے، اور اپنے سینہ میں لکھے، نہ ضرر
کا غدوں پر، اور عصہ دراز سے ہماری پڑائی عادت ہے کہ میں ہمیشہ ان کو پڑھتا
رہتا ہوں۔“

اور یہ بات اور بھی زیادہ مستبعد ہوگی کہ اس کو یاد تو تھا لیکن مخالفین کے مقابلہ میں
بیان نہیں کیا، اس دلیل سے یہ امر بھی واضح ہو جاتا ہے کہ دوسری صدی عیسوی میں جب
مخالفین نے اس انجیل کو یوحنا کی تصنیف ماننے سے انکار کیا، اور ان کے مقابلہ میں متقدمین
اس کو ثابت نہیں کر سکے، تو یہ انکار ہمارے ساتھ مخصوص نہیں ہے،

نیز آپ کو عنقریب مغالطہ ۷۱ کے جواب میں معلوم ہوگا کہ سلیس جوہت پرست
مشرک علماء میں سے تھا اس نے دوسری صدی میں ڈنکے کی چوٹ یہ اعلان کیا تھا کہ
عیسائیوں نے اپنی انجیلوں میں تین یا چار مرتبہ تخریف کر ڈالی ہے، بلکہ اس سے بھی زیادہ
اور ایسی تخریف کی کہ مضامین قطعی بدل گئے،

اسی طرح فاسٹس جو فرقہ مانی کیسرکان کا عالم ہے چوتھی صدی میں پکار کر کہتا ہے:

”۱۔ عیسائیوں کا ایک فرقہ، جس کا عقیدہ یہ ہے کہ وہ خدا جس نے موسیٰ کو توریت اور عبرانی پیغمبروں سے
ہمکلام ہوا، عازا اللہ سچا خدا نہیں بلکہ شیاطین میں سے ایک شیطان ہے۔ یہ فرقہ عہد جدید کی کتابوں کو ماننا ہی، مگر انہیں
الحاق و تخریف کا قائل ہے، اور ان میں سے جو پسند آتا ہے اسے لے لیتا ہے، باقی کو چھوڑ دیتا ہے، مانی کیسر اس فرقہ کا
بانی ہے (خلاصہ ماخذ از ازالۃ الشکوک صفحہ ۱۹۴ بحوالہ کتاب الاسناد از لارڈ نور) ۱۲ تعقی

یہ بات محقق ہے کہ اس عہد جدید کو نہ تو مسیحؑ نے تصنیف کیا ہے اور نہ حواریوں نے
 بلکہ ایک گمنام شخص نے تصنیف کر کے حواریوں اور ان کے ساتھیوں کی جانب منسوب کر دیا
 تاکہ لوگ اس کو معتبر سمجھ لیں، اور عیسیٰؑ کے ماننے والوں کو سخت ایذا میں پہنچائیں تاکہ ایسی
 کتابیں تصنیف کر ڈالیں جن میں بے شمار اغلاط اور تناقض پائے جاتے ہیں،

چوتھی دلیل | کیتھولک میرٹھ مبلوے ۱۲۲۲ء جلد ۲ صفحہ ۲۰۵ میں یوں لکھا ہے :-

”اسٹادمن نے اپنی کتاب میں کہا ہے کہ بھٹکے، دشبہ پوری انجیل یوحنا

اسکندریہ کے مدرسہ کی ایک طالب علم کی تصنیف ہے“

ملاحظہ کیجئے ہاسٹادمن کس دلیری کے ساتھ اس انجیل کے یوحنا کے تصنیف
 نہ ہونے کا اعلان کر رہا ہے، اور کس طرح برا بھلا کہہ رہا ہے کہ وہ اسکندریہ کے ایک طالب علم
 کا کارنامہ ہے،

پانچویں دلیل | محقق برٹشیندر کہتا ہے کہ :-

”یہ ساری انجیل، اسی طرح یوحنا کے تمام رسائل اس کی تصنیف قطعی نہیں

ہیں، بلکہ کسی شخص نے ان کو دوسری صدی عیسوی میں لکھا ہے“

چھٹی دلیل | مشہور محقق کرڈیش کہتا ہے کہ :-

”اس انجیل میں ۲۰ ابواب تھے، افسانے کے گرجے نے اکیسواں باب،

یوحنا کی وفات کے بعد شامل کیا ہے“

۱۵ فائشس کا یہ قول مصنف نے اذالۃ الشکوک میں کتاب الاسناد از لارڈز کے حوالہ

سے نقل فرمایا ہے ۱۲ تفسیر

۱۲ تفسیر

Ephesus

۱۵ غالباً افسس

ساتویں دلیل دوسری صدی عیسوی کے فرقہ و بین اس انجیل کے سر کرتے تھے، اسی طرح یوحنا کی تمام تصانیف کا بھی انکار کرتے تھے،

آٹھویں دلیل باب مقصد میں آپ کو معلوم ہوگا کہ باب کی ابتدائی آیات کا انکا جہور غماز نے کیا ہے، اور عنقریب آپ کو معلوم ہوگا کہ یہ آیات سرکاری ترجمہ میں موجود نہیں ہیں، اب اگر اس انجیل کی کوئی سند موجود ہوتی تو ان کے محقق علماء اور بعض فرقے وہ بات نہ کہتے جو انھوں نے کہی ہے، لہذا یہی بات دی ہے جو فاضل استاد لن اور برٹشینڈ کہتے ہیں،

نویں دلیل اناجیل اربعہ کی تالیف کے زمانہ میں کمزور اور وہابیات بلا سند روایات کا رواج تھا، اس سے بھی اس امر کی تائید ہوتی ہے کہ ان کے پاس ان کتابوں کی کوئی سند نہیں ہے،

اور ان اپنی تفسیر مطبوعہ ۱۸۲۲ء جلد ۴ قسم ۲ کے باب میں کہتا ہے کہ:-
ہم کو مؤرخین کینسہ کی معرفت اناجیل کی تالیف کے زمانہ کے جو حالات پہنچے ہیں وہ ناقص اور غیر معین ہیں جن سے کسی معین چیز تک رسائی نہیں ہو سکتی، اور مشائخ متقدمین وہابیات روایتوں کی تصدیق کی، اور ان کو قلعہ بند کر ڈالا، بعد کے آئندہ لوگوں نے ان کی لکھی ہوئی چیزوں کو ان کی تعظیم کی وجہ سے قبول کر لیا، اور یہی بھوٹی روایتیں ایک کاتب سے دوسرے تک پہنچتی رہیں، مدت وید گزر جانے کی وجہ سے اب ان کی تنقید اور کھرا کھوٹا معلوم کرنا بھی دشوار ہو گیا۔

پھر اسی جلد میں کہتا ہے کہ

”پہلی انجیل ۳۷۱ء یا ۳۷۲ء یا ۳۷۳ء یا ۳۷۴ء یا ۳۷۵ء یا ۳۷۶ء یا ۳۷۷ء یا ۳۷۸ء یا ۳۷۹ء یا ۳۸۰ء“

میں تالیف کی گئی، دوسری انجیل ۵۶ء اور اس کے بعد ۶۵ء تک کسی وقت میں اور غالب یہ ہے کہ ۶۳ء یا ۶۲ء میں تالیف ہوئی، تیسری انجیل ۵۲ء یا ۶۲ء یا ۶۳ء میں تالیف کی گئی چوتھی انجیل ۶۸ء یا ۶۹ء یا ۷۰ء یا ۷۱ء یا ۷۲ء میں تالیف ہوئی

خطوط و مشاہدات

اور رسالہ عبرانیہ اور پطرس کا دوسرا رسالہ، اور یوحنا کا دوسرا تیسرا رسالہ، یعقوب کا رسالہ، یہودا کا رسالہ، مشاہدات یوحنا، اور یوحنا کا رسالہ نمبر ۲ کے بعض جملوں کی نسبت حارین کی جانب بلا دلیل ہے، اور یہ ۳۶۳ء تک مشکوک ہے، اور بعض مذکورہ جملے مردود، اور آج تک جمہور محققین کے نزدیک غلط ہیں، جیسا کہ آپ کو باب ۲ کے مقدمہ میں معلوم ہو جائے گا، یہ جملے سریانی ترجمہ میں قطعاً موجود نہیں ہیں، نیز عرب کے تمام گروہوں نے پطرس کے دوسرے رسالہ اور یوحنا کے دونوں رسالوں اور یہودا کے رسالہ اور مشاہدات یوحنا کو رد کیا ہے، اسی طرح ان کو سریانی گرجہ ابتداء سے آج تک رد کرتے آئے ہیں جیسا کہ فقیر آئندہ اقوال میں آپ کو معلوم ہو جائے گا۔

ہورن اپنی تفسیر مطبوعہ ۱۸۲۲ء جلد ۲ صفحہ ۲۱۶ و ۲۱۷ میں کہتا ہے:-

سریانی ترجمہ میں پطرس کا دوسرا رسالہ یہودا کا رسالہ، یوحنا کا دوسرا تیسرا رسالہ،

اور مشاہدات یوحنا، انجیل یوحنا، باب ۲ آیت ۲ لغایت ۱۱ اور یوحنا کے رسالہ نمبر

باب ۲ آیت ۲ بھی رد نہیں ہیں۔

پھر سریانی ترجمہ کے مترجم نے ان چیسزدہوں کو اس سے حذف کیا کہ وہ ان کے نزدیک

ثابت اور معتبر نہ تھیں، چنانچہ دارڈ کی تھولک، اپنی کتاب مطبوعہ ۱۸۲۱ء کے صفحہ ۲۱۶ کہتا ہے:-

فرقہ پروٹسٹنٹ کے بہت بڑے عالم راجس نے اپنے فرقہ کے ان بہت سے علماء کے
ذکر کیا ہے جنہوں نے مندرجہ ذیل کتابوں کو تھوٹی سمجھ کر کتب مقدسہ سے خارج کر دیا۔

رسالہ خبرانیہ، یعقوب کار سال، یوحنا کا دوسرا تیسرا رسالہ، یہود کا رسالہ، مشاہدات یوحنا

ڈاکٹر ایلس فرقہ پروٹسٹنٹ کا زبردست عالم کہتا ہے کہ۔

”تمام کتابیں یسوی یس کے عہد تک واجب تسلیم نہیں ہیں“

اور اس امر پر اصرار کرتا ہے کہ۔

”یعقوب کار سال، پطرس کا دوسرا رسالہ، یوحنا کا رسالہ نمبر ۲ و ۳ حواریوں کی تصنیفات

نہیں ہیں، نیز خبرانی رسالہ عرصہ دراز تک مردود رہا، اسی طرح سریانی گرجوں نے پطرس

کے رسالہ نمبر ۲، یوحنا کے رسالہ نمبر ۲ و ۳ اور یہود کے رسالہ اور کتاب المشاہدات کو

واجب تسلیم نہیں مانا، یہی کچھ حالت عرب کے گرجوں کی تھی، مگر ہم تسلیم کرتے ہیں“

لارڈنرا اپنی تفسیر کی جلد ۴ صفحہ ۱۷۵ میں کہتا ہے کہ۔

”سرن اور اسی طرح اور تسلیم کے گرجے اپنے زمانہ میں کتاب المشاہدات کو تسلیم نہیں

کرتے تھے، اس کے علاوہ اس کتاب کا نام بھی اس قانونی فہرست میں نہیں پایا جاتا

جو اُس نے لکھی تھی“

پھر صفحہ ۳۲۳ میں کہتا ہے۔

”مشاہدات یوحنا قدیم سریانی ترجمہ میں موجود نہیں تھی، نہ اُس پر باری بریس نے

یا یعقوب نے کوئی شرح لکھی، ایبڈ جس نے بھی اپنی فہرست میں پطرس کے

رسالہ نمبر ۲ اور یوحنا کے رسالہ نمبر ۲ و ۳ اور رسالہ یہود اور مشاہدات یوحنا کو چھوڑ دیا

ہے، یہی رائے دوسرے شریانیوں کی بھی ہے“

کیسٹوکلک تھیرلز مطبوعہ ۱۸۴۳ء جلد ۶ صفحہ ۲۰۶ میں ہے کہ ۱۔

رڈ نے اپنی کتاب کے صفحہ ۱۶۱ میں لکھا ہے کہ بہت سے پرنٹسٹ محققین، کتاب المشاہدات کو واجب تسلیم نہیں مانتے، اور پروبرایو الڈ نے مضبوط اور قوی شہادت سے ثابت کیا ہے کہ یوحنا کی انجیل اور اس کے وسائل اور کتاب المشاہدات ایک مصنف کی تصانیف ہرگز نہیں ہو سکتیں ۲۔

یوس یوس اپنی تاریخ کی کتاب نمبر ۱ باب ۲۵ میں کہتا ہے ۱۔

دیویمیش کہتا ہے کہ بعض متقدمین نے کتاب المشاہدات کو کتب مقدسہ سے خارج کر دیا ہے، اور اس کے رد میں مبالغہ کیا ہے، اور کہا ہے کہ یہ سب بے معنی اور جہالت کا بہت بڑا پردہ ہے، اور اس کی نسبت یوحنا حواری کی جانب غلط ہے، اس کا مصنف نہ تو کوئی حواری ہو سکتا ہے، نہ کوئی نیک شخص، اور نہ کوئی عیسائی اس کی نسبت یوحنا کی جانب رجوعیت ایک بد دین اور ملحد شخص سرن تھسن نے کی ہے۔ مگر میں اس کو کتب مقدسہ سے خارج کرنے کی طاقت نہیں رکھتا، کیونکہ بہت سے بھائی اس کی تعظیم کرتے ہیں، جہاں تک میری اپنی ذات کا تعلق ہے میں یہ تو تسلیم کرتا ہوں کہ یہ کسی الہامی شخص کی تصنیف ہے، مگر یہ بات آسانی سے نہیں مان سکتا کہ یہ شخص حواری تھا، اور زبدی کا بیٹا، یعقوب کا بھائی اور انجیل کا مصنف تھا، بلکہ اس کے برعکس محاورات دخیرو سے پتہ چلتا ہے کہ یہ حواری ہرگز نہیں ہو سکتا نہ اس کا مصنف، وہ یوحنا ہو سکتا ہے جس کا ذکر کتاب الاعمال میں کیا گیا ہے، کیونکہ اس کا ایشیا میں آنا ثابت نہیں ہے، بلکہ یہ یوحنا کوئی دوسری شخصیت ہے جو ایشیا کا باشندہ ہے۔ ٹھہرا فسوس میں داؤتیرس موجود ہیں، جن پر یوحنا کا نام لکھا ہوا ہے

عبارت اور مضمون سے یوں معلوم ہوتا ہے کہ انجیل والا یوحنا اس کتاب کا مصنف نہیں ہے، کیونکہ انجیل اور اس کے رسالہ کی عبارت یونانیوں کے اسلوب کے مطابق بڑی پاکیزہ ہے، اس میں کچھ مشکل الفاظ کی بھرمار نہیں ہے، اس کے برعکس مشاہدات کی عبارت یونانی محاورات کے قطعی خلاف ہے، اس میں ناموس اسلوب استعمال کے گنو ہیں، نیز حواری اپنا نام کہیں بھی ظاہر نہیں کرتا، نہ انجیل میں اور نہ رسالہ عامہ میں، بلکہ اپنے کو متکلم یا غائب کے صیغہ سے تبصیر کرتا ہے، اور مقصود کو بغیر کسی تہسید کے شروع کرتا ہے، اس کے برعکس اس شخص نے باب میں یسوع مسیح کا وہ مکاشفہ لکھا ہے جو اللہ نے اس کو اس لئے عطا کیا تھا تاکہ اپنے بندوں کو وہ چیزیں جن کا عفرتیب ہونا ضروری ہے ظاہر کرے، اور اس نے اپنے فرشتہ کو بھیج کر اس کی معرفت اپنے بندے یوحنا پر ظاہر کی۔

اور جو تھی آیت میں ہے کہ ”یوحنا کی جانب سے ان سات کلیساؤں کے نام“ آیت نمبر ۹ میں ہے ”میں یوحنا جو تمہارا بھائی اور یسوع کی مصیبت اور بادشاہی اور صبر میں تمہارا شریک ہوں“

باب نمبر ۲۲ آیت نمبر ۸ میں لکھا ہے کہ میں وہی یوحنا ہوں جو ان باتوں کو سنتا اور دیکھتا تھا، ان آیتوں میں لکھنے والے نے حواریوں کے طریقے کے خلاف اپنے نام کو ظاہر کیا ہے۔

۱۵ یہ کتاب مکاشفہ باب اول آیت کی عبارت ہے ۱۲ تعنی

۱۵ یعنی یوحنا حواری کا طریقہ یہ ہے کہ وہ اپنے نام کو ظاہر نہیں کرتے جیسا کہ انجیل یوحنا اور عام خط میں ہے

مگر یہ شخص ظاہر کر رہا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ یوحنا صاحب انجیل نہیں کوئی اور ہے ۱۲ تعنی

یہ جواب تو کسی طرح بھی قابل قبول نہیں کہ اس موقع پر حواری نے اپنے نام کا انہما
اپنی عادت کے خلاف اس لئے کیا ہوتا کہ اپنا تعارف کرائیں، کیونکہ اگر تعارف
مقصود ہوتا تو اپنے نام کے ہمراہ کوئی ایسی خصوصیت ذکر کرتا جو اس کو مشخص اور
متعین کرتی، مثلاً یہ کہتا کہ ”یوحنا بن زبدی“ یا ”یعقوب کا بھائی“ یا ”یوحنا اپنے رب کا
محبوب مرید“ وغیرہ وغیرہ، بجائے کسی خصوصی وصف ذکر کرنے کے ایک عام صفت
”تمہارا بھائی“ یا ”تمہارا شریک غم“ اور ”شریک صبر“ ذکر کرتا ہے، ہم یہ بات مذاق
کے طور پر نہیں کہہ رہے ہیں، بلکہ ہمارا مقصد یہ ہے کہ ہم دونوں شخصوں کی عبارت
اور طرز کلام میں جو زبردست تفاوت پایا جاتا ہے اس کو واضح کریں۔

نیز یوسی بیوس نے اپنی تاریخ کتاب باب میں تصریح کی ہے۔

”پطرس کا رسالہ ۷۱ سچا ہے، البتہ دوسرا رسالہ کسی زمانہ میں بھی کتب مقدسہ میں
داخل نہیں ہو سکا، مگر پولس کے ۱۳ رسالے ضرور پڑھے جاتے ہیں، اور کچھ لوگوں نے
رسالہ عبرانیہ کو حاج کر دیا ہے۔“

پھر کتاب مذکور کے باب ۲۵ میں تصریح کرتا ہے کہ۔

”آں امر میں لوگوں کا اختلاف ہے کہ رسالہ یعقوب، رسالہ یہودا اور پطرس کا رسالہ
اور یوحنا کا رسالہ ۲۱ خلیل انوکے لکے ہوئے ہیں، یا کسی دوسرے اشخاص کے جو انہی ناموں
سے موسوم تھے، اور یہ بات سمجھ لینا چاہئے کہ اعمال پولس اور بائبل اور مشاہدات
پطرس اور رسالہ برنیا اور وہ کتاب جس کا نام الستیوٹھن حوارین ہے یہ سب جعلی
اور نہ حقیقی کتابیں ہیں، اور اگر ثابت ہو جائے تو مشاہدات یوحنا کو بھی ایسا ہی شمار
کرنا چاہئے۔“

نیز اپنی تاریخ کی کتاب باب ۲۵ میں آرکین کا قول رسالہ عبرانیہ کے حق میں یوں نقل کیا ہے :-

وہ حال جو لوگوں کی زبانوں پر مشہور ہے یہ ہے کہ بعض کے نزدیک اس رسالہ کو روم کے بشپ کلیمنٹ نے لکھا ہے، اور کچھ لوگوں کا خیال یہ ہے کہ اس کو لوقا نے ترجمہ کیا ہے۔

ارنیس بشپ لیس جو ۱۸۰۸ء میں گذرا ہے، اور ہپ پولیس جو ۱۸۲۰ء میں گذرا ہے، اور روم کا بڑا پادری تریس جو ۱۸۵۱ء میں گذرا، انھوں نے اس کا اصل سے اٹھا کر کیا ہے، ٹرٹولین، کاریجج کا بڑا پادری متوفی ۱۸۰۸ء کہتا ہے کہ یہ برنیا کا رسالہ ہے۔ روم کے پادری کیس متوفی ۱۸۱۲ء نے پولس کے رسالوں کو ۱۳ شمار کیا ہے اور اس رسالہ کو شمار نہیں کیا، سائی پرین، کاریجج کا لاٹھ پادری متوفی ۱۸۳۸ء بھی اس رسالہ کا ذکر نہیں کرتا، اور تیریانی گرجا آج تک پطرس کے رسالہ نمبر ۲ اور یوحنا کے رسالہ نمبر ۲ و ۳ کو تسلیم کرنے سے منکر ہے، اسکا لچر کہتا ہے کہ جس شخص نے پطرس کا رسالہ نمبر ۲ لکھا، اس نے اپنا وقت ضائع کیا،

یوسی بوس اپنی تاریخ کی کتاب ۲ باب ۲۳ میں یعقوب کے رسالہ کی نسبت یوں کہتا خیال یہ ہے کہ یہ رسالہ جعلی اور نثری ہے، مگر بہت سے متقدمین نے اس کا ذکر کیا

۱۵۰ تا ۲۲۰ء CLEMENT OF ROME

۱۵۰ Tertullian یہ پہلا شخص تھا جس نے مسیحی قوشقوں کو عہد جدید کے نام سے

موسوم کیا اور اسے عبد عیسٰی کی کتابوں کی طرح الہامی سطح پر رکھا (بائبل سینٹرک)

۱۵۰ تشریح کے لئے دیکھئے حاشیہ ص ۲۷۳،

ہے، اور یہی خیال ہمارا یہود کے رسالہ کی نسبت بھی ہے، مگر بہت سے گرجوں میں
اس پر بھی عمل درآمد ہوتا ہے ۛ

تاریخ بائبل مطبوعہ ۱۸۵۷ء میں کہا گیا ہے کہ :-

مکر دہلیں کہتا ہے کہ یہ رسالہ یعنی یہود کا رسالہ اس پادری کا ہے جو ایڈرین کے
دور سلطنت میں اور شلیم کا پندہ حواں پادری تھا ۛ

اور یوسی یوس اپنی تاریخ کی کتاب نمبر ۶ باب ۲۵ میں کہتا ہے کہ :-

آریجن نے انجیل یوحنا کی شرح کی جلد ۵ میں کہا ہے کہ پوس نے عام گرجوں کو کچھ نہیں
لکھا، اور اگر کسی گرجے کو لکھا ہے تو صرف دو یا چار سطریں لکھی ہیں ۛ

آریجن کے قول کے مطابق وہ تمام رسالے جو پوس کی طرف منسوب کئے جاتے ہیں وہ اس کی
تصنیف نہیں ہیں، بلکہ جعلی اور منسوخ ہیں، جن کی نسبت اُس کی جانب کر دی گئی ہے،
اور شاید دو چار سطروں کی تعداد ان رسالوں میں بھی پوس کے کلام کی موجود ہوگی،
ان اقوال میں غور کرنے کے بعد آپ کو معلوم ہو جائے گا کہ فاسٹس کا یہ قول کہ :-
”اِس عہد جدید کو نہ مسیح علیہ السلام نے تصنیف کیا ہے اور نہ حواریوں نے بلکہ ایک
بھول نام شخص نے تصنیف کر کے حواریوں اور اُن کے ساتھیوں کی جانب منسوب
کر دیا ہے ۛ

بائبل سچا اور درست ہے، جس میں ذرا بھی شبہ کی گنجائش نہیں ہے، اور اس سلسلہ
میں اس کی رائے قطعی صحیح ہے، ادھر آپ کو فصل اول میں یہ بات معلوم ہو چکی ہے کہ
یہ چھ رسالے اور کتاب مشاہدات ۱۳۲ عتک مشکوک اور مردود چلے آتے تھے، اور

اور جن کو نائٹس کی اس بڑی مجلس نے بھی جو ۱۸۵۲ء میں منعقد ہوئی تھی تسلیم نہیں کیا تھا، پھر یہ چھ رسالے لوڈیشیا کی مجلس منعقدہ ۱۸۶۳ء نے قبول کی سند دیدی، مگر کتاب مشاہدات اس مجلس میں بھی مردود و مشکوک ہی رہی، جو کارٹیجج کی مجلس منعقدہ ۱۸۹۷ء میں تسلیم کر گئی ان دونوں مجلسوں کا ان کتابوں کو تسلیم کر لینا حجت نہیں ہو سکتا، اول تو اس لئے کہ ہر مجلس کے علماء نے کتاب یہودیت کو تسلیم کیا تھا، اور لوڈیشیا کی مجلس نے کتاب استیر کے باب ۱۰ کی آیات کو، اور بائبل کے بعد کے چھ بابوں کو تسلیم کیا تھا، اور کارٹیجج کی مجلس کے علماء نے کتاب دانش و کتاب طوبیا اور کتاب باروخ اور کتاب پند کلیسا اور کتاب المقایین کو تسلیم کیا تھا، اور بعد کی ہونے والی تینوں مجلسوں نے ان کتابوں کی نسبت ان کے فیصلہ کو تسلیم کیا تھا،

اب اگر ان کا فیصلہ دلیل و برہان کی بنیاد پر ہوتا تب تو ان سب کو تسلیم کرنا ضروری تھا، اور اگر بلا دلیل تھا جیسا کہ حقیقت ہے تو سب کا رد کرنا ضروری تھا، پھر تعجب ہے کہ فرقہ پرڈٹمنٹ ان کا فیصلہ ان ۶ رسائل اور کتاب المشاہدات کی نسبت تسلیم کرتا ہے، اور دوسری کتابوں کے متعلق ان کے فیصلہ کو رد کر دیتا ہے، خصوصاً کتاب یہودیت کی نسبت، جس کے تسلیم کرنے پر تمام مجلسوں کا کامل اتفاق رہا، کتاب استیر کے علاوہ دوسری مردود کتابوں کی نسبت ان کا یہ عذر رنگ کسی طرح

..... مفید نہیں ہو سکتا کہ ان کی اصل معدوم ہو گئی تھی، کیونکہ جیسے مردم

کہتا ہے کہ اس کو یہودیت کا اصل نسخہ، اور طوبیا کا اصل مسودہ ڈیک زبان میں اور مقایین کی پہلی کتاب کا اصل نسخہ، اور کتاب پند کلیسا کی اصل عبرانی زبان میں ملی ہیں، اور ان کتابوں کا ترجمہ ان اصلی کتب سے کیا گیا ہے، اس لئے ان کے لئے لازم ہے کہ ان کتابوں

کو تسلیم کر لیں جن کے اصل نسخے جیروم کو دستیاب ہوئے، اسی طرح اُن کے لئے ضروری ہے کہ وہ انجیل متی کو بھی تسلیم نہ کریں، کیونکہ اس کی اصل بھی گم ہو چکی تھی،

دوسرے اس لئے کہ ہورن کے اقترا سے ثابت ہو چکا ہے کہ اُن کے متقدمین

کے یہاں روایات کی چھان بین اور تنقید نہیں کی جاتی تھی، اور وہ بے اصل اور وہیات روایتوں کو بھی مانتے اور تسلیم کر لیتے تھے اور لکھ لیتے تھے، بعد میں آنے والے انکی پیروی کرتے جاتے، تو غالب یہی ہے کہ ان مجالس کے علماء تک بھی ان کتابوں کی بعض روایات ضرور پہنچی ہوں گی، اور انھوں نے صدیوں تک اُن کے مردود رہنے کے بعد اُن کو تسلیم کر لیا،

تیسرے اس لئے کہ کتب مقدسہ کی پوزیشن عیسائیوں کی نگاہ میں قوانین انتظام

ملکی کی طرح ہے، ملاحظہ فرمائیے،

۱۔ یونانی ترجمہ ان کے بزرگوں کے یہاں حواریوں کے

زمانہ سے پندرہویں صدی تک معتبر چلا آ رہا تھا، اور عبرانی

نسخوں کی نسبت اُن کا عقیدہ تھا کہ وہ تحریف شدہ ہیں

کتب مقدسہ کی حیثیت
قوانین انتظامات کی سی ہر

اور صحیح بھی یونانی ہے، اس کے بعد پوزیشن بالکل برعکس ہو جاتی ہے، اور جو محرف تھا وہ

صحیح، اور جو صحیح تھا وہ محرف اور غلط قرار دیا جاتا ہے، جس سے اُن کے سارے بزرگوں

کی جہالت پر روشنی پڑتی ہے،

۲۔ کتاب دانیال ان کے اسلاف کے نزدیک یونانی ترجمہ کے موافق معتبر تھی

مگر جب آرخین نے اس کے غلط ہونے کا فیصلہ کر دیا تو سب نے اس کو چھوڑ کر تھیوڈوش

ایک عبرانی عالم تھا، جس نے دوسری صدی عیسوی میں

Theodotion

تھیوڈوش

مروجہ عبرانی متن سے ایک ترجمہ تیار کیا تھا، یہ ترجمہ ہفتادہویں ترجمہ کے بعد پہلا ترجمہ ہے ۱۲ ت

کا ترجمہ قبول کر لیا،

۳۔ اسی میں کار سالہ سولہویں صدی تک تسلیم شدہ چلا آ رہا تھا، جس پر سترھویں صدی میں اعتراضات کئے گئے، اور تمام علماء پر ڈسٹنٹ کے نزدیک وہ جھوٹا قرار پا گیا۔
۴۔ لاطینی ترجمہ کیتھولک کے نزدیک معتبر اور پر ڈسٹنٹ کے یہاں غیر معتبر اور محرف ہے،

۵۔ پیدائش کی کتاب صغیر سپرہویں صدی تک معتبر اور صحیح شمار کی جاتی تھی، پھر وہی سولہویں صدی عیسوی میں غلط اور جعلی قرار دیدی گئی،
۶۔ عزرائیل کی کتاب کو گریک گرجا آج تک تسلیم کئے جا رہا ہے، اور فرقہ پر ڈسٹنٹ اور کیتھولک دونوں نے اس کو مردود بنا رکھا ہے، سلیمان علیہ السلام کی زبور کو ان کے اسلاف تسلیم کرتے رہے، اور ان کی کتب مقدسہ میں وہ لکھی جاتی رہی، بلکہ آج تک کوڈکس اسکندریانوس میں موجود ہے، مگر اس زمانہ میں اس کو جعلی شمار کیا جاتا ہے۔ ہم کو امید ہے کہ انشاء اللہ تعالیٰ عیسائی لوگ اپنی تمام کتابوں کے جعلی اور فرضی ہونے کا آہستہ آہستہ اعتراف کر لیں گے،

اس پورے بیان سے آپ کو واضح ہو گیا ہو گا کہ عیسائیوں کے پاس نہ تو عہد عتیق کی کتابوں کی کوئی سند متصل موجود ہے، اور نہ عہد جدید کی کتابوں کی، اور جب کبھی اس سلسلہ میں ان پر مضبوط گرفت کی جاتی ہے تو یہ یہاں بنا تے ہیں کہ مسیح علیہ السلام نے عہد عتیق کی کتابوں کے سچا ہونے کی شہادت دی تھی، اس شہادت کی صحیح پوزیشن اور پوری حقیقت انشاء اللہ تفصیل سے آپ کو باب ۲ ... کے مغالطہ کے جواب میں معلوم ہو جائیگی۔

۷۔ کوڈکس C O D E X انگریزی میں نسخہ کو کہتے ہیں، اسکندریانوس کی روایت سے پتہ چلتا ہے کہ اسکندریہ

دوسری فصل

بائبل اختلافات اور غلطیوں سے لبریز ہے

اختلافات

وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا

پہلا اختلاف | جو شخص کتاب حزقیال کے باب ۴۵ و ۴۶ کا مقابلہ کتاب گنتی کے باب ۲۸ و ۲۹ سے کرے گا وہ احکام میں صاف و صریح اختلاف پائے گا۔

دوسرا اختلاف | کتاب یوشع کے باب ۱۳ اور کتاب استثناء کے باب ۲ میں جو بنی جا کی میراث کے بیان میں ہے صریح اختلاف موجود ہے، ان میں سے

ایک بیان یقینی طور پر غلط ہے، جیسا کہ آپ کو کتاب یوشع کے احوال میں فصل ۲ کے اندر معلوم ہو چکا ہے،

۱۵ اس قسم میں مصنف نے ۱۲۲ واضح اختلافات بیان فرمائے ہیں جو یکے بعد دیگرے آپ کے سامنے آ رہے ہیں۔

۱۶ ان دونوں مقامات پر قربانی کے احکام کا تذکرہ ہوا اور اس کی تفصیلات میں اختلاف ہے،

۱۷ دیکھئے صفحہ ۳۲۲ ج ۱ مع حاشیہ،

تیسرا اختلاف

کتاب تواریخ اول کے باب ۷ و ۸ میں بنیامین کی اولاد کی نسبت، اور سفر پیدائش کے باب ۴۶ کے درمیان اختلاف موجود ہے، یہود و نصاریٰ کے علماء نے اصرار کیا ہے کہ پہلی کتاب کا بیان اس سلسلہ میں غلط ہے، جیسا کہ باب ۲ کے مقصد میں معلوم ہوگا،

چوتھا اختلاف اور آدم کلارک کا اعتراف کتاب تواریخ اول کے باب کی آیات ۲۹ تا ۳۵ میں اور باب ۱ کی آیات ۳۵ تا ۴۴ کے درمیان

ناموں کے اختلاف پایا جاتا ہے، آدم کلارک اپنی تفسیر کی جلد ۲ میں کہتا ہے:-
 ”علماء یہود کا دعویٰ ہے کہ عزرا کو در کتابیں دستیاب ہوئی تھیں جن میں یہ جملے ناموں کے اختلاف کے ساتھ موجود تھے، مگر وہ یہ شناخت نہ کر سکا کہ ان دونوں میں کون بہتر ہے، اس لئے اس نے دونوں کو نقل کر دیا“

پانچواں اختلاف سفر سموئیل ثانی کے باب ۲۳ آیت ۹ میں یوں ہے:-
 ”یوآب نے مردم شماری کی تعداد بادشاہ کو دی، سو اسرائیل میں آٹھ لاکھ بہادر مرد نکلے، جو شمشیر زن تھے، اور یہودا کے مرد پانچ لاکھ نکلے“

۱۔ اس کا کچھ حصہ صفحہ ۱۰۹ اور اس کے حاشیہ میں گزر چکا ہے،
 ۲۔ اختلاف کے لئے یہ شخصیں ملاحظہ فرمائیے، متضاد الفاظ پر خط کھینچ دیا گیا ہے:-
 ۱۔ ۲ اور زکر (۲۱) اور مقلوت سے ساہ پیدا ہوا (۳۲) اور ساؤل سے یونتن (۳۳) بنی میکاہ فیتون اور ملک اور تاریخ (۳۶)۔ ۲۔ ۱ اور جدور اور اخیو اور زکر (۲۱) مقلوت سے سمعہ پیدا ہوا (۳۸) اور ساؤل سے یونتن (۳۹) میکاہ کے بیٹے فیتون اور ملک اور تاریخ (۴۲)۔

۳۔ ۱ اور آخر سے یوحنا پیدا ہوا (۳۶) نبیہ کا بیٹا رافعہ (۳۷)

۴۔ ۱ اور آخر سے یوحنا پیدا ہوا (۳۶) نبیہ کا بیٹا رافعہ (۳۷) یوآب حضرت داؤد علیہ السلام کا سپہ سالار تھا ۱۳

اس کے خلاف کتاب تواریخ اول کے باب ۲۱ آیت ۵ میں ہے کہ:-

یوآب نے لوگوں کے شمار کی میزان داؤد کو بتائی، اور سب اسرائیلی ۱۱ لاکھ شمشیر زن
مرد، اور یہودا کے چار لاکھ ستر ہزار شمشیر زن مرد تھے۔

دونوں عبارتیں بنی اسرائیل اور یہودا کی اولاد کی تعداد میں بڑا اختلاف ظاہر
کرتی ہیں، بنی اسرائیل کی شمار میں تین لاکھ، اور یہودا کے لوگوں کی تعداد میں تیس ہزار کا تفاؤد
پایا جاتا ہے،

سفر سموئیل ثانی باب ۲۴ آیت ۱۳ اس طرح ہے کہ:-
چھٹا اختلاف سو جاد نے داؤد کے پاس جا کر اس کو یہ بتایا، اور اس سے پوچھا کیا
تیرے ملک میں سات برس قحط رہے؟

اور کتاب تواریخ اول کے باب ۲۱ آیت ۱۲ میں یوں ہے کہ:-
”یا تو قحط کے تین برس۔“

دیکھئے پہلی عبارت میں سات سال اور دوسری میں تین سال کی مدت بتائی گئی ہے،
اور ان کے مفسرین نے پہلے قول کو غلط قرار دیا ہے،

کتاب سلاطین ثانی باب ۸ آیت ۲۶ میں کہا گیا ہے کہ:-
”خزیاہ بانیس برس کا تھا جب وہ سلطنت کرنے لگا۔“
۲۲ برس یا ۲۴ برس؟
ساتواں اختلاف کتاب تواریخ ثانی کے باب ۲۲ آیت ۲ میں یوں ہے کہ:-
”خزیاہ بانیس برس کا تھا جب وہ سلطنت کرنے لگا۔“

۱۔ جاد علیہ السلام بقول توراہ نبی تھے جنہیں غیب بین کے نام سے یاد کیا گیا ہے ۱۲
۲۔ یعنی تین بلاؤں میں سے کوئی ایک تو ہوگی، یا قحط، یا دشمنوں کا تسلط، یا وبا، اس میں سے کسی ایک کو
اختیار کرو، تو کیا آپ کو یہ منظور ہے کہ ملک ستا سال قحط میں مبتلا ہے یا کچھ اور؟ ۱۳

دیکھئے دونوں میں کس قدر سخت اختلاف ہے، دوسرا قول یقینی طور پر غلط ہے چنانچہ ان کے مفسرین نے اس کا اعتراف کیا ہے، اور غلط کیونکر نہ ہو، جب اُس کے باپ یہورام کی عمر بوقت وفات کل چالیس سال تھی، اور خزیہ اپنی باپ کی وفات کے بعد فوراً تخت نشین ہو گیا تھا، جیسا کہ گذشتہ باب سے معلوم ہوتا ہے، ایسی صورت میں اگر دوسرے قول کو غلط نہ مانا جائے تو بیٹے کا اپنے باپ سے دو سال بڑا ہونا لازم آتا ہے،

آٹھ یا اٹھارہ؟ آٹھواں اختلاف

کتاب سلاطین ثانی باب ۲۴ آیت ۸ میں کہا گیا ہے:-

یہو یا کین جب سلطنت کرنے لگا تو اٹھارہ برس کا تھا :-

اور کتاب تواریخ ثانی کے باب ۳۶ آیت ۹ میں ہے کہ:-

یہو یا کین آٹھ برس کا تھا جب وہ سلطنت کرنے لگا :-

دونوں عبارتوں میں کس قدر شدید اختلاف ہے، اور دوسری یقیناً غلط ہے، چنانچہ اس کا اقرار ان کے مفسرین نے کیا ہے، اور عنقریب آپ کو باب ۲ مقصد میں معلوم ہو جائے گا،

کتاب سموئیل ثانی باب ۲۳ آیت اور کتاب ملوک
نواں اختلاف اور عیسائی
من اخبار الایام کے باب ۱۱ آیت ۱۱ کے درمیان بہت
علماء کا اعتراف تحریف
بڑا اختلاف ہے، آدم کھارک سموئیل کی عبارت کی

۱۔ میں ۲۰ برس کا تھا جب سلطنت کرنے لگا، اور اس نے آٹھ برس یرشلیم میں سلطنت کی :-
۲۔ سب نسخوں میں ایسا ہی ہے، مگر یہ غلط ہے، صحیح یہ ہے کہ کتاب تواریخ اول باب ۱۱ آیت ۱۱ کیونکہ یہ عبارت اس جگہ ہے
۳۔ سموئیل ۲۳ میں یہ ہے اور داؤد کے بہادروں کے نام یہ ہیں، یعنی حکمرانی یوشبب بشیبت جو سہ سال اور
۴۔ کاسر دار تھا، وہی ایزنی ادینو تھا جس سے آٹھ سو ایک ہی وقت میں مقبول ہوئے :- اور تواریخ ۱۱ اس طرح ہے:-

اور داؤد کے سواروں کا شمار یہ ہے لیو بعام بن حکمرانی جو تیسوں کا سردار تھا، اس نے تین سو پر اپنا بھالا چلایا اور ان کو ایک ہی

شرح کے ذیل میں کہتا ہے کہ:-

”وَأَكْثَرُ كُنْى كَاثِبِيَانِ هُيَ كِه اِس آيت ميں تَمِيْن زَبَرِ دَسْت تَحْرِيفِيْن كِي گُنْى هِيْن“

پس اس ایک ہی آیت میں تین اعنلاط موجود ہیں،

دسواں اختلاف

سفر سمویل ثانی باب ۵ و ۶ میں تصریح کی گئی ہے کہ ”وَأَوْدُ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَنْ سَهْ جِهَادُ كَرْنِي كِي بَعْدُ خَدَا كَا ثَابُوتِ“
 لے کر آئے۔ اور کتاب تو ایخ اول کے باب ۱۳ و ۱۴ میں یہ تصریح موجود ہے کہ
 ”وَأَوْدُ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَنْ سَهْ جِهَادُ كَرْنِي كِي قَبْلُ لَاتِي تَحِي“ حالانکہ واقعہ ایک ہی ہے
 چنانچہ ابواب مذکورہ کے ناظرین پر یہ مخفی نہیں، لہذا ایک ضرور اُن میں غلط ہے،

گیارہواں اختلاف

کتاب پیدائش باب ۶ کی آیت ۱۹ و ۲۰ اور باب ۷
 کی آیات ۸ و ۹ سے معلوم ہوتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے
 نوح علیہ السلام کو حکم دیا تھا کہ ہر پرندے اور چوپائے اور حشرات الارض میں سے
 ایک ایک جوڑا یعنی ایک نر و سہرا مادہ لے کر کشتی میں رکھ لیں،
 مگر باب ۷ آیت ۲ و ۳ سے معلوم ہوتا ہے کہ اُن کو یہ حکم دیا گیا تھا کہ وہ ہر حلال
 چوپائے اور پرندے سے سات سات جوڑے لیں، چاہے وہ حلال ہو یا حرام، اور
 غیر حلال چوپاؤں میں سے دو دو، غور کیجئے کس قدر شدید اختلاف ہے،

لہٰذا باب میں فلسطیوں سے جہاد کا تذکرہ ہے، اور باب ۶ میں صندوق لانے کا واقعہ ذکر کیا گیا ہے،
 لہٰذا کتاب سمویل کے بالکل برعکس، اس میں صندوق لانے کا بیحد ہی واقعہ بتایا گیا ہے، پھر باب ۱۴
 میں جہاد کا ذکر ہے،

۱۴ دود و نر و مادہ کشتی میں نوح کے پاس گئے جیسا خدا نے نوح کو حکم دیا تھا (۹: ۱)
 ۱۵ کل پاک جانوروں میں سات سات نر و انکی مادہ اور انہیں سے جو پاک نہیں ہیں دود و نر و انکی ملو اپنے ساتھ

بارہوان اختلاف

کتاب گنتی کے باب اکتیس سے معلوم ہوتا ہے کہ بنی اسرائیل نے

مدین والوں کو موسیٰ علیہ السلام ہی کی حیات میں ختم کر دیا تھا، اور ان میں کا کوئی مرد بالغ یا نابالغ، یہاں تک کہ شیرخوار بچہ بھی باقی نہیں چھوڑا تھا، اور نہ کسی بالغ عورت کو بقید حیات رکھا، البتہ کنواری لڑکیوں کو اپنی باندی بنالیا تھا، اس کے برعکس کتاب قضاۃ کے باب سے پتہ چلتا ہے کہ مدین کے باشندے قاضیوں کے زمانہ میں بڑی قوت اور طاقت کے مالک تھے، یہاں تک کہ بنی اسرائیل اُن کے سامنے عاجز اور مغلوب تھے، حالانکہ دونوں زمانوں میں ایک سو سال سے زیادہ کا فصل نہیں اب غور فرمائیے کہ جب باشندگان مدین عہد موسیٰ میں فنا کر دیئے گئے تھے، پھر اس قدر قلیل عرصہ میں وہ اتنے زبردست طاقتور کیونکر ہو گئے، کہ بنی اسرائیل پر بھاری اور غالب ہو گئے، اور سات سال تک اُن کو عاجز اور مغلوب رکھا،

کتاب خروج باب میں ہے۔

اور خداوند نے دوسرے دن ایسا ہی

کیا، اور مصریوں کے سب چہ پاتے مر گئے

کیا مصریوں کے سب چہ پاتے

مر گئے تھے؟ تیرہواں اختلاف

لیکن بنی اسرائیل کے چہ پائیوں میں سے ایک بھی نہ مرا،

اس سے معلوم ہوتا ہے کہ مصریوں کے تمام جانور مر گئے تھے، پھر اسی باب میں اس کے

۱۷ اور جیسا خداوند نے موسیٰ کو حکم دیا تھا اس کے مطابق انھوں نے مدینوں سے جنگ کی

اور سب مردوں کو قتل کیا۔ (۳۱)

۱۸ اُن بچوں میں جتنے لڑکے ہیں سب کو مار ڈالا اور جتنی عورتیں مرد کا منہ دیکھ چکی ہیں انکو قتل کر ڈالا۔ (۳۲)

۱۹ اور مدینوں کا ہاتھ اسرائیلیوں پر غالب ہوا۔ (۳۳)؛ سو اسرائیل دینہ کی سبب نہایت خستہ حال ہو گئے۔ (۳۴)

۲۰ آیت ۲۱ و ۲۰

۲۱ آیت ۶

خلاف یہ بھی کہا گیا ہے کہ:

”سو شرعون کے خادموں میں جو خداوند کے کلام سے ڈرتا تھا وہ اپنے نوکروں اور
 چوپایوں کو گھر میں بھگالے آیا اور جنھوں نے خداوند کے کلام کا لحاظ نہ کیا، انھوں
 نے اپنے نوکروں اور چوپایوں کو میدان میں رہنے دیا“

ملاحظہ کیجئے! کتنا زبردست اختلاف ہے۔

حضرت نوح علیہ السلام کی کشتی
 کب ٹھہری؟ چودھواں اختلاف

کتاب پیدائش باب ۸ آیت ۳ میں ہے کہ:-
 ساتویں مہینہ کی ستائیسویں تاریخ کو کشتی
 آرمینیا کے پہاڑوں پر ٹھہر گئی، اور پانی دسویں

مہینہ تک گھٹتا رہا، اور دسویں مہینہ کی پہلی تاریخ کو پہاڑوں کی چوٹیاں نظر آئیں

ان دونوں آیتوں میں کیسا سنگین اختلاف پایا جاتا ہے، کیونکہ جب پہاڑوں کی چوٹیاں
 دسویں مہینہ میں نظر آنا شروع ہوئیں تو پھر ساتویں مہینہ میں آرمینیا کے پہاڑوں پر
 کشتی کا ٹھہر جانا کیونکر درست ہو سکتا ہے؟

اختلاف نمبر ۱۵ تا ۲۶ | سفر سموئیل ثانی کے باب ۱۸ اور کتاب تواریخ اول
 کے باب ۱۸ کے درمیان اصل عبرانی میں بے شمار

اختلافات ہیں، اگرچہ مترجموں نے بعض مقامات پر اصلاح کی ہے، ہم ان کو آدم
 کلارک کی تفسیر جلد (بہ ذیل عبارت سموئیل) سے نقل کرتے ہیں:-

۱۔ سب نسخوں میں یہی الفاظ ہیں، مگر ہمارے پاس اردو اور انگریزی ترجموں میں الفاظ یہ ہیں:-

اور ساتویں مہینہ کی سترھویں تاریخ کو کشتی امارا ملک کے پہاڑوں پر ٹک گئی (۲۶)۔

آیت نمبر	الفاظ کتاب سموئیل ثانی باب ۸	آیت نمبر	الفاظ کتاب تواریخ اول باب ۱۸
۱	داؤد نے جزیہ کی عنان فلسطیوں کے ہاتھ سے پھین لی،	۱	جات کو اس کے قصبوں سمیت فلسطیوں کے ہاتھ سے لے لیا،
۳	ہدد عزرا	۳	ہدد عزرا
۴	ایک ہزار سات سو سوار	۴	ایک ہزار رتھ اور سات ہزار سوار
۸	لور داؤد بادشاہ بطاہ اور ہرودی سے جو ہدد عزرا کے شہر تھے بہت سی پٹیل لے آیا،	۸	اور ہدد عزرا کے شہروں بلجت اور کون داؤد بہت سا پٹیل لایا،
۱۰	یورام	۱۰	ہدد رام
۱۲	ارامیوں	۱۱	ادوم
۱۳	ارامیوں	۱۲	ادومیوں
۱۴	ابی یاز کا بیٹا ایملک کا بن تھے، اور شراب ^{۱۴} نوشی تھے،	۱۴	اور ایملک بن ابیا تر کا بن تھے اور شراب ^{۱۴} نوشی تھے،

غرض ان دونوں بابوں میں ۱۲ اختلافات موجود ہیں،

کتاب سموئیل ثانی کے باب ۱۰ میں اور کتاب تواریخ اول اختلاف ۲ تا ۳۲ کے درمیان جو اختلاف پایا جاتا ہے عیسائیوں کے مفسرین نے

اس کو بیان کیا ہے۔

۱۴ انبارالحق کے سب نسخوں میں جزیہ کا لفظ ہے، مگر یہاں اس سب ترجموں میں دارالحکومت کا لفظ مذکور ہے ۱۲
 ۱۴ انبارالحق میں منقول الفاظ یہ ہیں ایملک مرایا الکتاب جس کا مطلب ہو کہ ایملک اور شراب نوشی تھے، مگر یہاں اس سب ترجموں میں وہ الفاظ ہیں جو ہم نے متن میں ذکر کئے ۱۳

آیت نمبر	الفاظ کتاب سموئیل ثانی باب ۱۰	آیت نمبر	الفاظ کتاب تواریخ اول باب ۹
۱۱	اور ہدر عزز کی فوج کا سپہ سالار سو بک	۱۶	اور ہدر عزز کا سپہ سالار سو فک
۱۷	حسلام میں آیا	۱۷	ان کے قریب پہنچا
۱۸	سات سو رتھوں کے آدمی اور چالیس ہزار سوار (قتل کر ڈالے)	۱۸	سات ہزار رتھوں کے سواروں اور چالیس ہزار سپاہیوں کو مارا،
۱۸	اور ان کی فوج کے سردار سو بک کو ایسا مارا	۱۸	اور لشکر کے سردار سو فک کو قتل کیا

ان دونوں ابواب میں کچھ اختلافات موجود ہیں،

کتاب سلاطین اول باب ۴ آیت ۲۶ میں اس طرح ہے کہ:-
 ۴۰ ہزار یا ۴ ہزار؟
 اور سلیمان کے ہاں اس کی رتھوں کے لئے چالیس ہزار تھان
 اختلاف نمبر ۳۳
 اور بارہ ہزار سوار تھے۔

اور کتاب تواریخ ثانی کے باب ۹ آیت ۲۵ میں یوں ہے کہ:-

اور سلیمان کے پاس گھوڑوں اور رتھوں کے لئے چار ہزار تھان اور بارہ ہزار سوار تھے۔

فارسی اور اردو ترجموں میں بھی اسی طرح ہے، البتہ عربی ترجمہ کے مترجم نے کتاب تواریخ کی عبارت کو بدل ڈالا، یعنی ۴ کے لفظ کو ۴۰ سے تبدیل کر لیا،

آدم کلارک مفسر نے کتاب سلاطین کی عبارت کے ذیل میں تراجم اور شرح کا

پہلے اختلاف نقل کیا ہے، پھر کہتا ہے:-

”بہتر یہی ہے کہ ہم ان اختلافات کے پیش نظر تعداد کے بیان میں تحریف واقع ہونے کا

۱۷۷۷ء میں عربی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۶۵ء میں ۴ ہزار ہی کا لفظ ہے، ”وکان لسلیمان اربعة آلاف مذود“ انگریزی ترجمہ میں بھی ایسا ہی ہے۔

اعتراف کر لیں :

لٹو، بیل یا ککڑیاں؟
 اختلاف نمبر ۳۴
 کتاب سلاطین اول کے باب ۲۴، آیت ۲۴ میں اور کتاب تواریخ
 ثانی کے باب ۴ آیت ۳ کے درمیان اختلاف موجود ہے،
 آدم کلارک اپنی تفسیر جلد ۲ کتاب تواریخ کی عبارت کی شرح

کے ذیل میں کہتا ہے :-

”بڑے بڑے محققین کی رائے یہ ہے کہ اس موقع پر کتاب سلاطین کی عبارت کو
 تسلیم کر لیا جائے، اور یہ ممکن ہے کہ لفظ بقریم بقیع کی جگہ استعمال ہو گیا ہو۔
 حالانکہ بقریم کے معنی بیل کے ہیں، اور بقیع کے معنی لٹو ہیں، بہر حال اس مفسر نے
 کتاب تواریخ میں تحریف واقع ہونے کا اعتراف کر لیا ہے، اس لئے اس کے نزدیک
 کتاب تواریخ کی عبارت غلط ہوئی، ہنرمی واسکاٹ کی تفسیر کے جامعین کہتے ہیں،
 یہاں پر حروف بدل جانے کی وجہ سے سرق پیدا ہو گیا“

گیارہ سال کی عمر میں بیٹا
 اختلاف نمبر ۳۵
 کتاب سلاطین ثانی، باب ۱۶ آیت میں یوں ہے کہ :-
 ”اور جب وہ (یعنی آخر) سلطنت کرنے لگا تو بیس
 برس کا تھا، اور اس نے ۱۶ برس یرد شلم میں بادشاہی کی“

لے ان دونوں مقامات پر حضرت سلیمان علیہ السلام کے بنائے ہوئے ایک حوض کا تذکرہ ہے، اور اس کی کیفیت
 بیان کرتے ہوئے کتاب سلاطین میں ہے ”اور اس کے کنارے کے نیچے گرد اگر دوسوں ہاتھ تک لٹو تھے جو اُسے یعنی بڑے
 حوض کو گھیرے ہوئے تھے، یہ لٹو در قطاروں میں تھے، اور جب ڈھالا گیا تب ہی یہ بھی ڈھالے گئے“ (۱۶۴)
 اور کتاب تواریخ میں ہے ”اور اس کے نیچے بیلوں کی صورتیں اس کے گرد اگر دوسوں ہاتھ تک تھیں، اور اس بڑے حوض کے
 چاروں طرف گھیرے ہوئے تھیں یہ بیل در قطاروں میں تھے اور اس کے ساتھ ڈھالے گئے تھے“ (۱۶۵)
 یہ الفاظ اردو اور انگریزی ترجمے کے ہیں، عربی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۶۵ء میں کتاب تواریخ کے اندر بیلوں کی بجائے

انگاریں، مذکور ہوئے، شبہ قسرتیہ مستدیرا، ملاحظہ فرمائیے کہاں لٹو، کہاں بیل اور کہاں ککڑیاں؟ تقی

اور کتاب مذکور کے باب ۱۸ آیت ۲ میں اس کے بیٹے حزقیاہ کے حال میں یوں لکھا ہے :-
جب وہ سلطنت کرنے لگا تو پچیس برس کا تھا :-

جس سے لازم آتا ہے کہ اس کا بیٹا گیارہ سال کی عمر میں اس سے پیدا ہو گیا، جماعات کے خلاف ہے، اس لئے بظاہر ایک عبارت بالکل غلط ہے، مفسرین نے پہلی عبارت کے غلط ہونے کا اترار کیا ہے، ہنری واسکاٹ کی تفسیر کے جامعین نے باب کی شرح کے ذیل میں کہا ہے :-

”غالب یہ ہے کہ بجائے عیس کے بیس لکھا گیا ہے، اس کتاب کے باب آیت ۲ ملاحظہ کیجئے“

ایضاً، اختلاف نمبر ۳۶ | اسی طرح کتاب تواریخ ثانی کے باب ۲۸ کی آیت ۱ میں اس طرح ہے کہ :-

”آخر میں برس کا تھا جب وہ سلطنت کرنے لگا، اور اس نے سولہ برس یروشلم میں سلطنت کی“

اور باب ۲۹ میں ہے :-

”حزقیاہ پچیس کا تھا جب وہ سلطنت کرنے لگا“

یہاں پر بھی ایک عبارت یقیناً غلط ہے، اور بظاہر پہلی عبارت ہی غلط معلوم ہوتی ہوگی

اختلاف نمبر ۳، تحریف کا مشورہ | سفر سموئیل ثانی باب ۱۲ آیت ۳۱ میں، اور کتاب تواریخ اول کے باب ۲۰ آیت ۳ کے

سہ کیونکہ پہلی عبارت سے معلوم ہوتا ہے کہ آخر چھتیس سال کی عمر میں مرا، اور دوسری عبارت سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کا بیٹا جو اپنے باپ کی وفات کے فوراً بعد بادشاہ بن گیا تھا، اُس وقت پچیس سال کا تھا، چھتیس میں سے پچیس کو تفسیرین کر دیجئے، تو گیارہ بچتے ہیں،

درمیان بہت سا اختلاف پایا جاتا ہے، مورن نے اپنی تفسیر کی جلد اول میں کہا ہے :-

”کتاب سموئیل کی عبارت صحیح ہے، اس لئے کتاب تواریخ کی عبارت کو بھی اس طرح

بنادیا جائے :-

معلوم ہوا کہ اس کے نزدیک کتاب تواریخ کی عبارت غلط ہے، غور کیجئے کہ کس بیباکی سے اصلاح اور تحریف کا ارشاد ہو رہا ہے، اور حیرت و تعجب اس پر ہے کہ عربی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۴۴ء کے مترجم نے اس کے برعکس کتاب سموئیل کی عبارت کو کتاب تواریخ کی طرح بنا ڈالا، اور انصاف کی بات تو یہ ہے کہ اس میں کوئی بھی تعجب کی بات نہیں ہے، کیونکہ یہ تو ان حضرات کی عادت ثانیہ ہے :-

کتاب سلاطین اول باب ۱۵ آیت ۳۳ میں ہے :-

”شاہ یہوداہ آسا کے تیسرے سال سے انخیاہ کا بیٹا بعشا ترضہ میں

سائے اسرائیل پر بادشاہی کرنے لگا، اور اس نے چوبیس برس

بعشا کا یہوداہ پر حملہ

اڑتیسواں اختلاف

سلطنت کی :-

اور کتاب تواریخ ثانی باب ۱۶ آیت ۱ میں یوں ہے کہ :-

”آسا کی سلطنت کے چھتیسویں برس اسرائیل کا بادشاہ بعشا یہوداہ پر چڑھا آیا :-

ان دونوں عبارتوں میں اختلاف ہے، ان میں سے ایک یقینی طور پر غلط ہے، کیونکہ پہلی

لے چنانچہ اس ارشاد پر بعد میں عمل بھی کر لیا گیا، اس وقت جتنے ترجمے ہمارے پاس موجود ہیں ان سب میں دونوں جگہوں کا مفہوم بالکل ایک ہے، کتاب سموئیل کے الفاظ یہ ہیں :- اور اس نے اُن لوگوں کو جو اس میں تھے باہر نکال کر ان کو آروں اور لوہے کے ٹینگوں اور لوہے کے کلہاڑوں کے نیچے کر دیا، اور ان کو ایفٹوں کے پردہ میں سے چلوا یا الخ :- بالکل یہی مفہوم کتاب تواریخ میں بھی ہے، صرف آخری جملہ نہ کشیدہ، اس میں موجود نہیں،

عبارت کے بموجب بعثا، آسا کے چھبیسویں سال میں وفات پا چکا ہو، اور آسا کی سلطنت کے چھبیسویں سال میں اس کی وفات کو دس سال گزر چکے ہیں، تو پھر اس سال اس کا یہوداہ پر حملہ کیونکر ممکن ہو سکتا ہے؟ ہنری واسکاٹ کی تفسیر کے جامعین نے کتاب تواریخ کے عبارت کے ذیل میں کہا ہے: "ظاہر یہ ہے کہ یہ تاریخ غلط ہے۔"

آئرش جو ایک بڑے پائے کا سچی عالم ہے، کہتا ہے کہ:-

یہ سال، یعنی چھبیسوا سال آسا کی سلطنت کا سال نہیں ہے، بلکہ بادشاہت کی تقسیم

سال ہے، جو یوربعام کے عہد میں ہوئی تھی۔

بہر حال ان علماء نے یہ تسلیم کر لیا ہے کہ کتاب تواریخ کی عبارت غلط ہے یا تو ۶۲ کی

جگہ ۳۶ کا لفظ لکھا گیا، یا لفظ تقسیم بادشاہت کے بجائے آسا کی بادشاہت لکھا گیا۔

کتاب تواریخ ثانی کے باب ۱۵ آیت ۱۹ میں ہے کہ:-

أنتا لیسواں ختلاو

اور آسا کی سلطنت کے پینتیسویں سال تک کوئی جنگ ہوئی

یہ بھی سلاطین اول باب ۱۵ آیت ۳۳ کے مخالف ہو جیسا کہ گذشتہ اختلاف میں آپ کو معلوم ہو چکا ہے

سلاطین اول کے باب ۵ آیت ۱۶ میں نگرانوں

حضرت سلیمان علیہ السلام کے کتنے

کی تعداد تین ہزار تین سو اور تواریخ ثانی

منصب الہ تھے؟ چالیسواں اختلاف

کے باب ۲ آیت ۲ میں ۳۶۰۰ جہان

لے کیونکہ اس نے ۲۳ برس سلطنت کی، اور آسا کے بادشاہ ہونے کے دو سال بعد ۷۰ بیٹھا تھا، اس طرح ۲۶

سال ہوئے، اور سلاطین اول ہی میں ہو کہ بعثا اپنے باپ دادا کے ساتھ سو گیا۔ (۱۶) اور شاہ یہوداہ آسا

کے چھبیسویں سال سے بعثا کا بیٹا ایلم، ترصہ میں بنی اسرائیل پر سلطنت کرنے لگا۔ (۱۶)

۲۷ تعارف کے لئے دیکھئے حاشیہ صفحہ ۲۵۳، ۲۵۴ سلیمان کے تین ہزار تین سو خاص منصب الہ تھے، اور تواریخ

میں ہر تین ہزار چھ سو آدمی ان کی نگرانی کے لئے ٹھہرا دیئے۔ ۱۲

کی گئی ہے، یونانی ترجموں کے مترجموں نے کتاب سلاطین میں تحریف کی، اور تین ہزار چھ سو لکھ ڈالا،

دو ہزار بت یا تین ہزار بت کے اختلاف نمبر ۴۱
سلاطین اول کے باب، آیت ۳۶ میں ہے:-
”دو ہزار مشکوں کی گنجائش رکھتا تھا“
اور تواریخ ثانی کے باب ۴ آیت میں ہے کہ:-

تین ہزار مشکوں کی گنجائش رکھتا تھا:-

اور فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۳۸ء میں ہے کہ:-

دو ہزار بت دریاں گنجند:-

اور فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۴۵ء میں ہے کہ:-

دو ہزار حشم آب می گرفت:-

اور دوسرا جملہ فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۳۸ء میں ہے کہ:-

سہ ہزار بت دریاں گنجید:-

اور فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۴۵ء میں اس طرح ہے کہ، سہ ہزار غم آب گرفتہ گھا، میداشت

ان دونوں عبارتوں میں ایک ہزار کا فرق ہے،

بابل کی قیسدر ہا ہونیوالوں کی تعداد؟ اختلاف ۴۲
جو شخص کتاب عزراء کے باب کا مقابلہ کتاب
نحمیا کے باب سے کرے گا اکثر مقامات پر دونوں
میں بڑا سخت اختلاف پائے گا، اور اگر ہم اختلاف

۱۔ یہ عربی سے ترجمہ ہے، مطبوعہ اردو ترجمہ کے الفاظ یہ ہیں اس میں دو ہزار بت کی سمائی تھی، (۱۔ سلاطین ۳۶)

”اس میں تین ہزار بت کی سمائی تھی“ (۲۔ تواریخ ۳۶)۔

سے قطع نظر بھی کر لیں، تب بھی ایک دوسری غلطی دونوں میں پائی جاتی ہے، وہ یہ کہ دونوں حاصل جمع میں متفق ہیں، اور کہتے ہیں کہ جو لوگ بابل کی قید سے رہائی پانے کے بعد وہاں سے یردشلم آئے ہیں ان کی تعداد بیالیس ہزار تین سو ساٹھ افسراد تھی، لیکن اگر ہم جمع کریں تو یہ تعداد حاصل نہیں ہوتی، نہ تو عزرا کے کلام میں، اور نہ نحمیا کے کلام میں بلکہ پہلی میں حاصل جمع انیس ہزار آٹھ سو اٹھارہ اور دوسری میں اکتیس ہزار نو اسی ہوتی ہے اور تعجب یہ ہے کہ یہ متفقہ میزان مورخین کی تصریح کے مطابق غلط ہے، یوسفس اپنی تاریخ کی کتاب نمبر ۱۱ باب میں کہتا ہے:-

”جو لوگ بابل سے یردشلم آئے ان کا شمار بیالیس ہزار چار سو ساٹھ افسراد تھا“

ہنری واسکاٹ کی تفسیر کے جامعین عزرا کی عبارت کی شرح کے ذیل میں کہتے ہیں کہ:-

لہ اس مقام پر دونوں بابوں میں ناموں کے اختلافات کو چھوڑ کر صرف گنتی کے میں اختلافات موجود ہیں، جن میں سے بعض ہم نمونہ کے طور پر ذیل کے نقشہ میں پیش کرتے ہیں، اس میں بابل کی قید سے رہائی پانے والوں کی مردم شادی کی گئی ہے:-

آیت نمبر	الفاظ کتاب عزرا باب	آیت نمبر	الفاظ کتاب نحمیاہ باب
۶	بنی یحزق دو ہزار آٹھ سو بارہ	۱۱	بنی یحزق آٹھ سو بارہ
۸	بنی زقو، نو سو پینتالیس	۱۳	بنی زقو آٹھ سو پینتالیس
۱۲	بنی عزجاد، ایک ہزار دو سو بائیس	۱۴	بنی عزجاد، دو ہزار تین سو بائیس
۱۵	بنی عدین، چار سو چوٹن	۲۰	بنی عدین، چھ سو پچپن
۱۹	بنی حاشوم، دو سو تینیس	۲۲	بنی حاشوم، تین سو اٹھائیس
۲۸	بیت ایل اورعی کے لوگ، دو سو تینیس	۳۲	بیت ایل اورعی کے لوگ، ایک سو تینیس

۱۷ یہ ایک یہودی کاہن تھا اور اپنے عہد کے بادشاہوں کا منظور نظر، اس نے یونانی زبان میں اپنی قوم کی تاریخ

لکھی ہے ۱۲

اُس باب میں اور کتاب نمبر ۱ کے باب میں کتابوں کی غلطی سے بہت بڑا فرق پیدا ہو گیا ہے، اور جب انگریزی ترجمہ کی تالیف کی تصحیح ہوئی، اس کے بہت سے حصوں کی دوسرے نسخوں سے مقابلہ کرنے کے بعد تصحیح کر دی گئی، اور باقی میں یونانی ترجمہ عبرانی متن کی شرح میں متعین ہو گیا۔

اب آپ حضرات غور فرمائیں اُن کی مقدس کتابوں کی یہ حالت ہے، یہ لوگ تصحیح کے پردہ میں ایسی زبردست تحریف کرتے ہیں کہ صدیوں سے تسلیم شدہ چیز آج دن میں خس و خاشاک کی طرح بہہ جاتی ہے، اس کے باوجود اغلاط موجود ہیں۔

انصاف کی بات تو یہ ہے کہ یہ کتابیں اصل ہی سے غلط ہیں، تصحیح کرنے والوں کا اس کے سوا کوئی تصور نہیں ہے کہ وہ بیچارے جب عاجز ہو گئے تو انہوں نے ان بے گناہ کتابوں کے سر ڈال دیا، جن کو اس سازش کی خبر بھی نہیں، اب بھی جو صاحبانِ دوا باور میں غور کریں گے تو اعن سلاط اور اختلافات کی تعداد میں سے بھی زیادہ ان کو دستیاب ہوگی، آئندہ کا حال خدا جانے کہ وہ کس طرح تحریف کریں گے؟

اب سیاہ کی ماں کون تھی؟
اختلاف ۳۳

کتاب تواریخ ثانی باب ۱۳ آیت ۲ میں شاہ امیاء کی ماں کے بارے میں ہے کہ:-

”اس کی ماں کا نام میکایاہ تھا جو اوری ایل جی کی بیٹی تھی۔“

اور باب ۱۱ آیت ۲ سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کی ماں مغنی ابی سلوم کی لڑکی تھی، اس کے

۱۵ اس وقت بھی انگریزی ترجمہ میں تفسیراً بیس اختلافات موجود ہیں، غور فرمائیے کہ بہت سے حصے تصحیح کے بعد یہ حال ہے تو نہ جانے پہلے کیا عالم ہوگا،

۱۶ نیز اسلاطین ۱۵ سے، اس میں ہے کہ ”اس کی ماں کا نام میکہ تھا جو ابی سلول کی بیٹی تھی ۱۲“

برعکس کتاب سموئیل ثانی باب ۴، آیت ۲۷ سے معلوم ہوتا ہے کہ ابی سلوم کے صرف ایک ہی بیٹی تھی جس کا نام مرق تھا،

کتاب یوشع باب ۱۰ سے معلوم ہوتا ہے کہ بنی اسرائیل جب یہرشلیم کے بادشاہ کو قتل کر چکے تو اس کے ملک پر قابض ہو گئے

اختلاف ۳۴

اور اسی کتاب کے باب ۱۵ آیت ۶۳ سے معلوم ہوتا ہے کہ بنی اسرائیل کا قبضہ اور تسلط یہرشلیم پر نہیں ہوا

کتاب سموئیل ثانی باب ۲۴ آیت میں یوں ہے کہ ۱۔

الشیطان؟ اختلاف ۳۵

اس کے بعد خداوند کا غصہ اسرائیل پر بھڑکا

اور اس نے داؤد کے دل کو اُن کے خلاف یہ کہہ کر ابھارا کہ جا کر اسرائیل اور یہوداہ کو گنہگار

اور تواریخ ازل کے باب ۲ آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ خیال ڈالنے والا شیطان تھا، اور چونکہ عیسائیوں کے عقیدہ کے مطابق خدا خالق شر نہیں ہے، اس لئے بڑا سخت اختلاف لازم آگیا،

جو شخص حضرت مسیح علیہ السلام کے اُس نسب نامہ کا مقابلہ جو انجیل مٹی میں ہے اس بیان سے کرے گا جو لوقا کی انجیل

اختلاف ۳۶ تا ۵۱

میں ہے تو بہت اختلاف پائے گا۔

۱۔ اور ابی سلوم سے تین بیٹے پیدا ہوئے اور ایک بیٹی جس کا نام مرق تھا۔

۲۔ اور یہودیوں کو جو یہرشلیم کے باشندے تھے، بنی یہوداہ نکال دیئے، سو یہودی بنی یہود کے ساتھ آج کے دن تک یہرشلیم میں بسے ہوئے ہیں۔

۳۔ اور شیطان نے اسرائیل کے خلاف اُٹھ کر اور داؤد کو ابھارا کہ اسرائیل کا شمار کرے۔

مسیح علیہ السلام کے نسب میں شدید اختلاف

پہلا اختلاف | متی سے معلوم ہوتا ہے کہ یوسف بن یعقوب، اور لوقا سے معلوم ہوتا ہے یوسف بن ہالی،

دوسرا اختلاف | متی سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح علیہ السلام سلیمان بن داؤد کی اولاد میں سے ہیں، اور لوقا سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ناتن بن داؤد کی نسل سے ہیں،

تیسرا اختلاف | متی سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح علیہ السلام کے تمام آباء و احباب داداؤد علیہ السلام سے ... بابل کی جلا وطنی تک سب کے سب مشہور سلاطین اور بادشاہ تھے، اس کے برعکس لوقا سے معلوم ہوتا ہے کہ ان میں سوائے داؤد اور ناتن کے نہ کوئی بادشاہ تھا اور نہ مشہور معروف شخص،

چوتھا اختلاف | متی سے معلوم ہوتا ہے کہ شالقیل یکنیاہ کا بیٹا ہے، اور لوقا سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ نیری کا بیٹا ہے،

پانچواں اختلاف | متی سے معلوم ہوتا ہے کہ زربابل کے بیٹے کا نام ایہود ہے، اور لوقا سے

۱۰ یوسف سے مراد یہاں وہ شخص ہیں جنہیں انجیل میں حضرت مریم کا شوہر کہا گیا ہے اور یعقوب سے یوسف پیدا ہوا (متی ۱۶)، یوسف کا بیٹا تھا، اور وہ عیسیٰ کا لوقا ۳، عربی ترجموں میں عیسیٰ کے بجائے حالی ہو۔

۱۱ لوقا ۳،

۱۲ متی ۱۶

۱۳ چنانچہ متی میں سب مشہور بادشاہوں کے نام مذکور ہیں، اور لوقا میں ان کی جگہ بالکل غیر معسرت اشخاص ہیں،

۱۴ متی ۱۶، لوقا ۳،

معلوم ہوتا ہے کہ اس کا نام ریسّا تھا، اور مزید دلچسپ اور تعجب انگیز بات یہ ہے کہ زور بابل کے بیٹوں کے نام کتاب تواریخِ اَدل کے باب ۳ میں لکھے ہوئے ہیں، جن میں نہ ریسّا کا نام ہے نہ ابلی ہود کا، لہذا اچھی بات تو یہ ہے کہ دونوں ہی غلط ہیں،

مسیح علیہ السلام سے داؤد علیہ السلام تک	مسیح کے بیان کے مطابق داؤد علیہ السلام سے
کتنی پشتیں تھیں؟ چھٹا اختلاف	مسیح علیہ السلام تک ۲۶ پشتیں ہوتی ہیں،

اس کے برعکس لوقا کا بیان یہ ہے کہ ۴۱ پشتیں ہیں، اور چونکہ داؤد اور مسیح علیہما السلام کے درمیان ایک ہزار سال کا فصل ہے، اس لئے پہلے قول کے مطابق ہر پشت اور نسل کے بالمقابل ۴۰ سال ہوتے ہیں، اور دوسرے قول کے مطابق ۲۵ سال اور چونکہ دونوں بیانات میں ایسا کھلا اور واضح اختلاف ہے کہ معمولی غور سے معلوم ہو سکتا ہے، اس لئے مسیحی علماء دونوں انجیلوں کی شہرت کے زمانہ سے آج تک انگشت بدندان اور حیران ہیں، اور کمزور توجیہات کرتے رہتے ہیں، اس لئے محققین کی بڑی جماعت جیسے اکھارن، کیسروہینس اور ڈیوٹ اور دیز اور فرش وغیرہ نے اعتراف کیا ہے کہ ان دونوں میں واقعی معنوی اختلاف موجود ہے، اور یہ بات حق اور عین انصاف ہے، کیونکہ جس طرح دونوں انجیلوں سے دوسرے مقامات اور غلطیاں اور اختلافات صادر ہوئے اسی طرح یہاں پر یہ اختلاف صادر ہوا، ہاں بیشک اگر ان کا کلام اس مقام کے سوا اغلاط و اختلاف سے پاک ہوتا تو بیشک تاویل کرنا مناسب تھا، اگرچہ پھر بھی وہ تاویل بعید ہی ہوتی۔

۱۔ دم کلارک نے انجیل لوقا کے باب ۳ کی شرح کے ذیل میں ان توجیہات کو ناپسندیدگی کے ساتھ نقل تو کیا ہے مگر حیرت کا اظہار بھی کیا ہے، پھر ایک ناقابل سماعت عذر مسٹر ہارمرسی کا جلد ۵ صفحہ ۲۰۸ پر یوں نقل کرتا ہے کہ :-

نسب کے اوراق یہودیوں کے پاس بہترین طریقہ پر محفوظ تھے، اور ہر سمجھدار شخص جانتا ہے کہ متی اور لوقا نے خدا کے نسب بیان کرنے میں ایسا شدید اختلاف کیا ہے جس میں متقدمین اور متاخرین سب ہی حیران ہیں اور غلطان و سچاں کیا لیکن جس طرح مؤلف کے حق میں دوسرے مقامات پر بہت سے اعتراضات ہوئے مگر کچھ عرصہ بعد ہی اعتراضات اس کی حمایت پر کمر بستہ ہو گئے، اسی طرح یہ اعتراض بھی جب بادل چھٹ جائے گا تو مصنف کے حق میں حامی اور ناصر بنے گا، اور زمانہ ایسا ضرور کرے گا۔

بہر حال انھوں نے یہ تو اعتراف کر لیا کہ یہ اختلاف اتنا شدید اختلاف ہے کہ جس میں اگلے پچھلے بڑے بڑے محقق حضرات حیران ہیں، مگر ان کی یہ بات کہ نسب کے اوراق یہودیوں کے یہاں بڑی حفاظت کے ساتھ رکھے جاتے تھے قطعی باطل اور مردود ہے، کیونکہ یہ اوراق حوادث کی آندھیوں نے پر اگندہ اور منتشر کر دیئے تھے، یہی وجہ تھی جس کی بناء پر عزرا علیہ السلام اور دونوں رسولوں سے نسب کے بیان میں غلطیاں سرزد ہوئیں، جس کا اعتراف مفسر مذکور بھی کرنے پر مجبور ہو گیا، جیسا کہ آپ کو باب ۲ کے مقصد شاہد ۱۶ میں معلوم ہو جائے گا، پھر جب عزرا کے زمانہ میں یہ کیفیت تھی تو اس سے اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ حواریوں کے عہد میں کیا کچھ نہ ہوگا، اور جب کاہنوں

اور دوسا کے نسب ناموں کے اوراق محفوظ نہیں رہ سکے، تو غریب یوسف بخار کے نسب کے اوراق کا کیا اعست بار اور وزن ہو سکتا ہے؟

اور جب تین متبر پیغمبر کے نسب کے بیان میں ایسی فاش غلطی کر سکتے ہیں، اور ان کے غلط صحیح میں کوئی امتیاز نہیں ہوتا تو انجیل متی کے مترجم کی نسبت کیا خیال کیا جائے جس کا آج تک نام بھی معلوم نہ ہو سکا، چہ جائے کہ اس کے معتبر و معتمد ہونے کا یا صاحب الہام ہونے کا علم ہو سکے؟ اسی طرح لوقا کی نسبت کیا رائے قائم کی جائے جو یقیناً حواریوں میں داخل نہیں ہے، نہ اس کا صاحب الہام ہونا معلوم ہے۔

اس لئے غالب گمان یہی ہے کہ ان دونوں کو دو مختلف اوراق یوسف بخار کے نسب کے سلسلہ میں میل گئے ہوں گے، اور چونکہ صحیح اور غلط کے درمیان وہ امتیاز نہیں کر سکے لہذا ایک نے اپنی صواب دید کے مطابق ایک برق پر اعتماد کر لیا، اور دوسرے نے دوسرے برق کو پسند کر لیا،

مفسر مذکور کی یہ توقع کہ زمانہ ضرور ایسا کرے گا ایسا خواب ہو کہ انشاء اللہ شرمندہ تعبیر نہ ہوگا، اس لئے کہ جب اٹھارہ سو سال کے طویل عرصہ میں یہ الزام صاف نہ ہو سکا بالخصوص آخری تین صدیوں میں جب کہ یورپی ممالک میں علوم عقلیہ و نقلیہ کی ترقی اپنی انتہا کو پہنچ گئی ہے، اور تحقیقات کا دائرہ اس وسیع ہو چکا ہے کہ جس نے مذہبی تحقیقات کو بھی اپنے دامن میں سمیٹ لیا ہے، چنانچہ ان تحقیقات کے نتیجہ میں پہلے انھوں نے مذہب میں کچھ اصلاح کی، اور مذہب عمومی کو پہلے ہی داریں باطل و شرار دیدیا،

۱۵ یوسف بخار انجیل کے بیان کے مطابق حضرت مریم علیہا السلام کے منگیتر تھے، اور شہر ناصر میں بڑھتی کام کرتے تھے، دنیوی اعستبار سے آپ کی کوئی شہرت نہ تھی، ۱۲

اسی طرح پاپا کے متعلق جو ملت عیسوی کا مقتدا ہے عظیم شمار کیا جاتا ہے فیصلہ کر دیا کہ وہ مکار و غدار ہے، پھر اصلاح کے باب میں ان کے اندر اختلاف رونما ہو گیا، اور چند فرقے بن گئے، اور دن بہ دن مذہبی بدعنوانیوں کی اصلاح کرتے رہے، یہاں تک کہ ان کے بے شمار محققین و علماء کی تحقیقات کے نتیجہ میں اصلاح کے بام عروج پر پہنچ گئے اور مذہب عیسوی کو بالآخر انھوں نے باطل اور بے بنیاد قصہ کہانیوں، اور دہشیات توہم پرستیوں کا مجموعہ قرار دیدیا، اب کسی دوسرے دور میں اس الزام و اعتراض کی صفائی کی توقع محض عبث ہے۔

عیسائیوں کی طرف سے اس اختلاف [آجکل جو مشہور توجیہ چل رہی ہے وہ یہ ہے کہ ممکن ہے کی توجیہ، اور اس کا جواب] متی نے یوسف کا نسب اور یوحنا نے مریم کا نسب لکھا ہو، اور یوسف ہالی کا داماد ہو، اور ہالی کے کوئی بیٹا نہ ہو، اس لئے یوسف کی نسبت اس کی جانب کر دی گئی ہو، اس طرح وہ نسب کے سلسلہ میں شمار کر لیا گیا ہو، لیکن یہ توجیہ چند وجوہ سے مردود و باطل ہے:

اول تو اس لئے کہ مسیح علیہ السلام اس صورت میں ناسن کی اولاد میں سے قرار پائیں گے، نہ کہ سلیمان علیہ السلام کی اولاد میں سے، اس لئے کہ اُن کا حقیقی نسب ماں کی جانب سے ہوگا، یوسف بنجار کے نسب کا اس میں کوئی لحاظ نہیں ہوتا جس کا نتیجہ یہ نکالے گا کہ مسیح مسیح نہیں ہو سکے، اس لئے فرقہ پروٹسٹنٹ کے پیشوا کالوین نے اس توجیہ کو رد کرتے ہوئے کہا ہے کہ:-

۱۔ کیونکہ جس مسیح علیہ السلام کی بشارتیں دی جا رہی تھیں اُن کے بارے میں یہ تصریح تھی کہ وہ حضرت سلیمان علیہ السلام کی اولاد میں سے ہوں گے ۱۲

جو شخص مسیح کے نسب سلیمان کو خاچ کرتا ہے وہ مسیحؑ کو مسیح ہونے سے خارج کرتا ہے۔
 دوسرے یہ کہ یہ توجیہ اس وقت تک صحیح نہیں ہو سکتی جب تک معتبر تواریخ
 سے یہ ثابت نہ ہو جائے کہ مریمؑ ہالی کی بیٹی تھیں، اور ناتن کی اولاد میں سے تھیں،
 اور محض احتمال کافی نہیں ہے، خصوصاً ایسی حالت میں جب کہ آدم کلارک وغیرہ
 جیسے محققین اس کی تردید کرتے ہوں، اور ان کا مقتدا کالوین بھی اس کا رد کر رہا ہو،
 یہ دونوں باتیں کسی کمزور دلیل سے بھی ثابت نہیں ہو سکیں، چہ جائے کہ کسی مطبوعہ
 دلیل سے انھیں ثابت کیا جائے۔

بلکہ دونوں باتوں کے برعکس ثبوت موجود ہے، کیونکہ یعقوب کی انجیل میں تصریح
 ہے کہ مریمؑ کے والدین کا نام یہووا قہم اور عانا ہے، اور یہ انجیل اگرچہ ہمارے معاصر
 عیسائیوں کے نزدیک الہامی اور یعقوب حواری کی انجیل نہ بھی ہو، مگر اس میں تو
 کوئی بھی شبہ نہیں کہ ان کے اسلاف ہی کی گھڑی ہوئی اور بہت ہی قدیم ہے،
 اور اس کا مؤلف سردن ادنیٰ کے لوگوں میں سے ہے، اس لئے اس کا مرتبہ کم از کم
 معتبر تاریخ کے درجہ سے کسی طرح گھٹا ہوا نہیں ہو سکتا، اور ایک غیر مستند احتمال اس کا
 مقابلہ نہیں کر سکتا۔

آگسٹائن کہتا ہے کہ کسی کتاب میں جو اس کے عہد میں موجود تھی یہ تصریح
 پائی جاتی ہے کہ:-

”مریم علیہا السلام لادمی کی قوم سے تھیں۔“

یہ چیز ان کے ناتن کی اولاد ہونے کے منافی ہے، اس کے علاوہ تورات کی کتاب گنتی
 میں ہے:-

”اور اگر بنی اسرائیل کے کسی قبیلہ میں کوئی لڑکی ہو جو میراث کی مالک ہو تو وہ اپنے باپ کے قبیلہ کے کسی خاندان میں بیاہ کرے، تاکہ ہر اسرائیلی اپنے باپ دادا کی میراث پر قائم رہے، یوں کسی کی میراث ایک قبیلہ سے دوسرے قبیلہ میں نہیں جانے پائے گی“ (گنتی ۳۶)

اور انجیل لوقا میں ہے:-

”ذکر یا نام کا ایک کاہن تھا، اور اس کی بیوی ہارون کی اولاد میں سے تھی“ اور یہ بھی اناجیل سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت مریم حضرت زکریا کی بیوی کی قریبی رشتہ دار تھیں، تو معلوم ہوا کہ حضرت مریم بھی ہارون کی اولاد میں سے تھیں، اور چونکہ تورات کا حکم یہ ہے کہ بنی اسرائیل کی عورت اپنے ہی خاندان میں شادی کرے، اس لئے حضرت مریم کے مزعومہ شوہر (یعنی یوسف نجار) بھی ہارون کی اولاد میں ہی ہوں گے، اور دونوں انجیلوں میں اُن کے جو نسب نامے مذکور ہیں وہ غلط قرار پائیں گے اور غالباً یہ اہل تثلیث نے اس لئے گھڑے ہوں گے، تاکہ حضرت مسیح علیہ السلام کو حضرت داؤد علیہ السلام کی اولاد میں سے ثابت کیا جاسکے، اور یہودی لوگ اُن کے مسیح موعود ہونے میں محض اس لئے طعن نہ کر سکیں کہ یہ تو ہارون کی اولاد میں سے ہیں، اور مسیح موعود کو داؤد علیہ السلام کی اولاد میں سے ہونا چاہئے۔

اس خطرہ سے بچنے کے لئے دو مختلف لوگوں نے الگ الگ نسب نامہ گھڑ لئے، اور چونکہ یہ انجیلیں دوسری صدی کے آخر تک مشہور نہ ہو سکیں، اس لئے ایک گھڑنوالا دوسرے کی جعل سازی سے واقف نہ ہو سکا، جس کے نتیجہ میں اختلاف پیدا ہو گیا۔ تیسری وجہ یہ ہے کہ مریم ہالی کی بیٹی ہوئیں تو یہ امر متقدمین سے کیسے مخفی رہ سکتا تھا؟

اور اگر ان کو اس کا ذرا بھی علم ہوتا تو وہ ایسی رکبیا تو جیہات نہ کرتے، جن کو متاخرین نے
زد کیا، اور ان پر لعنت ملاست کی ہے۔

چوتھی وجہ یہ ہے کہ متی کے الفاظ یہ ہیں کہ ۱۔

”یعقوبؑ اکیسی تون یوسف“

اور لوقا کے الفاظ یہ ہیں: ”دیوس یوسف تو ہالی“

ان دونوں عبارتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ متی اور لوقا دونوں یوسف کا نسب لکھتے ہیں،
پانچویں وجہ یہ ہے کہ اگر ہم یہ تسلیم کر لیں کہ مریمؑ ہالی کی بیٹی تھیں تو لوقا کی
عبارت اُس وقت تک صحیح نہیں ہوگی جب تک یہ ثابت نہ ہو جائے کہ واقعی یہ یہوذا
کے یہاں رواج تھا کہ جب داماد کی بیوی کا کوئی بھائی موجود نہ ہو تو اسے نسبی سلسلہ
داخل کر لیا جاتا تھا اور ایسے کی جگہ لکھا جاتا مگر یہ بات آج تک کسی معتبر ذریعہ سے ثابت نہیں ہو سکی ہے،
اور پرنسٹنٹ فرقہ کے بعض علماء کی بے دلیل خواہشات اور کمزور و باطل استنباط
ہمارے خلافت نہیں ہو سکتا،

ہم بھی کسی شخص کے دوسری جانب منسوب ہونے کے قطعی طور پر منکر نہیں ہیں،
بلکہ ہمارے نزدیک یہ ممکن ہو کہ جب ایک شخص دوسرے نسبی یا سببی رشتہ داروں
میں سے ہو یا اس کا استاد یا مرشد ہو اور دینی یا دنیوی اعتبار سے مشہور ہو تو اس
شخص کی نسبت اس کی جانب ہو سکتی ہے، اور یوں کہا جاسکتا ہے کہ وہ فلاں امیر
یا بادشاہ کا بھتیجا یا بھانجا یا داماد ہے، یا فلاں کاشاگرد یا فلاں صاحب کامر یہ ہے

۱۵ یہ غالباً عبرانی الفاظ ہیں اردو ترجمہ کے الفاظ ”یعقوب سے یوسف پیدا ہوا (متی ۱۶)“ یوسف

کا بیٹا تھا اور وہ عیسیٰ کا ”دوقا“ ۳۳

مگر یہ نسبت دوسری چیز ہے۔ اور سلسلہ نسب میں کسی کو داخل کر لینا بالکل دوسری بات ہے، مثلاً یہ کہنا کہ وہ اپنے خسر کا بیٹا ہے، اور یہ کہنا کہ یہ یہودیوں کا رواج تھا، ایک دوسری بات ہے، جس کا ہم انکار نہیں کرتے، لیکن اس کو ثابت کیا جائے کہ ان کے یہاں ایسا رواج تھا۔

انجیل متی لوقا کے زمانہ میں | انجیل متی لوقا کے زمانہ میں نہ مشہور تھی نہ معتبر، ورنہ یہ کیسے ہوتا مشہور یا معتبر نہ تھی | ہر کہ لوقا مسیح کے بیان میں متی کے بیان کی مخالفت کرنے کی جرأت کرتا، اور مخالفت بھی اتنی شدید کہ جس نے تمام اچھے پھلوں کو حیران بنا رکھا ہو، اور ایک دو حرف بھی توضیح کے لئے اس میں اس قسم کے نہیں بڑھاتا جس سے اختلاف دور ہو سکے۔

جو شخص انجیل متی کے باب کا مقابلہ لوقا کی انجیل سے کرے گا | اختلاف ۵۲ و ۵۳ | تو زبردست اختلاف پائے گا، جس سے یقین ہوتا ہے کہ دونوں میں سے ایک بھی الہامی کتاب نہیں ہو سکتی، تاہم اس موقع پر صرف دو اختلافات کے بیان پر اکتفا کرتے ہیں:-

ولادت مسیح کے بعد | متی کے کلام سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح کے والدین مسیح کی حضرت مریم کہاں رہیں | پیدائش کے بعد بیت اللحم ہی میں رہتے تھے، اور اس کے ایک کلام سے یہ بھی واضح ہوتا ہے کہ بیت اللحم کے قیام کی مدت تقریباً دو سال تھی، اور چونکہ وہاں آتش پرستوں کا تسلط ہو گیا تھا تو ان کے والدین مصر چلے گئے، اور ہیرودیس

لہ پڑا وہ اٹھا اور بچہ اور اس کی ماں کو لیکر اسرائیل کے ملک میں آگیا (متی ۲۰)

لہ ہیرودیس | Herod the great | یہوداہ کا گورنر، جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی

کی زندگی تک مصر ہی میں رہتے تھے، اس کے مرنے کے بعد واپس لوٹے تو ناصرہ میں قیام کیا، اس کے برعکس لوقا کے کلام سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح علیہ السلام کے والدین ان کی پیدائش کے بعد زہلی کے دن پورے کرتے ہی یرושلم چلے گئے تھے، اور شربانی کی رسم ادا کر کے ناصرہ چلے آئے تھے، اور وہاں پر دونوں کا مستقل قیام رہا، البتہ سال بھر میں صرف عید کے موقع پر یرושلم چلے جاتے تھے، ہاں مسیح علیہ السلام نے ضرور ماں باپ کی اجازت و اطلاع کے بغیر عمر کے بارہویں سال میں یرושلم میں تین روز قیام کیا، اس کے بیان کے مطابق آتش پرستوں کے بیت اللحم میں آنے کا کوئی سوال ہی پیدا نہیں ہوتا، بلکہ اگر ان کے آمد کو تسلیم ہی کیا جائے تو وہ ناصرہ میں ہو سکتی ہے، کیونکہ راستہ میں ان کی آمد بہت ہی بعید ہے، یہ بھی ممکن نہیں کہ ان کے والدین مصر آگئے ہوں اور وہیں ان کا قیام رہا ہو، کیونکہ اس کلام میں تصریح موجود ہے کہ یوسف نے یہود کے علاقہ سے کبھی باہر قدم ہی نہیں نکالا، نہ مصر کی جانب کسی دوسری طرف،

کیا یرودیس حضرت مسیح کا دشمن تھا؟ متی کے کلام سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ یرושلم والوں اور یرودیس کو آتش پرستوں کے بتلنے سے قبل مسیح علیہ السلام کی ولادت کا علم نہیں ہوا تھا، اور یہ مسیح علیہ السلام کے سخت دشمن تھے،

۱۰؎ پھر جب موسیٰ کی شریعت کے موافق ان کے پاک ہونے کے دن پورے ہو گئے تو وہ اس کو یروشلم میں لائے تاکہ خداوند کے آگے حاضر کریں (لوقا ۲۴)۔

اور جب وہ خداوند کی شریعت کے مطابق سب کچھ کر چکے تو گلیل میں اپنے شہر ناصرہ کو پھر گئے (۲۴)۔
اس کے ماں باپ ہر برس عید فیچ پر یروشلم جایا کرتے تھے (۲۴)۔ لوقا ۲: ۴۲ تا ۵۱،

۱۱؎ باب ۲، آیت ۱۲،

۱۲؎ یرودیس اس بچہ کو تلاش کرتے کوہر تاکہ اُسے ہلاک کرے (۲۴)۔

اس کے برعکس لوقا کے کلام سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح علیہ السلام کے والدین زچگی سے فراغت کے بعد جب قربانی کی رسم ادا کرنے پر دشلیم گئے تھے، تو شمعون نے جو ایک نیک صالح شخص اور روح القدس سے لبریز تھا، اور جس کو وحی کے ذریعہ یہ بتایا گیا تھا کہ تیری موت مسیح کی زیارت سے پہلے نہ ہوگی، مسیح کے دونوں بازو پکڑ کر ہیکل میں نمایاں کر کے ان کے اوصاف لوگوں کے سامنے بیان کئے،

اسی طرح حناہ نبیہ اس وقت رب کی پاکی بیان کرتے ہوئے کھڑی ہوئی، اور ان لوگوں کو جو یر دشلیم میں مسیح کے اشتیاق انتظار میں تھے اس نے اطلاع دی، اب اگر یر دشلیم کے باشندوں اور ہیرودیس کو مسیح کا دشمن مانا جاتے تو ایسی حالت میں یہ کیونکر ممکن ہے کہ وہ نیک بخت جو روح القدس سے لبریز تھا، ہیکل جیسے مقام پر مسیح کی خبر دیتا، جہاں دشمنوں کا ہر وقت مجمع تھا، اور نہ حناہ پیغمبر یر دشلیم جیسے مقام پر لوگوں کو اس واقعہ کی اطلاع دیتی، فاضل ٹورٹن اگرچہ انجیل کی حمایت کرتا ہے مگر اس موقع پر اس نے دونوں بیانیوں میں حقیقی اختلاف پائے جانے کا اقرار کیا، اور یہ فیصلہ کیا کہ متی کا بیان غلط اور لوقا کا بیان درست ہے۔

انجیل مرقس باب ۴ سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ مسیح نے جماعت اختلاف ۵۶ کو دُعظ تمثیلات کے بعد چلے جانے کا حکم دیا تھا، جب کہ دریا

۵۷ تا ۳۸

۵۷ تا ۳۲

۱۵ دُعظ تمثیلات حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے اُس دُعظ کا نام ہے جو بقول انجیل آپ نے ایک جھیل کے کنارے دیا تھا، اور اس میں حقان کو تمثیلات کے پہرے میں بیان فرمایا تھا، اور پہاڑی دُعظ سے مراد وہ دُعظ ہے جو آپ نے ایک پہاڑ پر چڑھ کر دیا تھا، یہ دُعظ متی ۵۷ دہ میں موجود ہے، نقلی

میں طغیانی تھی، اور انجیل متی باب سے پتہ چلتا ہے کہ یہ دونوں واقعے پہاڑی وعظہ کے بعد پیش آئے ہیں، چنانچہ متی نے تمثیلات والا وعظہ باب ۱۳ میں لکھا ہے، لہذا یہ وعظہ دونوں واقعات کے کافی عرصہ بعد ثابت ہوا، کیونکہ دونوں مواعظ کے درمیان کافی مدت کا فاصلہ ہے، اس لئے ایک بیان یقینی طور پر غلط ہے، کیونکہ جو لوگ اپنے کلام کو الہامی قرار دیتے ہوں یا لوگوں کا اُن کے بارے میں خیال ہو اگر وہ واقعات کو آگے پیچھے بیان کریں تو اسے ظاہر ہے کہ تناقض ہی تشرار دیا جائے گا۔

اختلاف ۵۵ مرقس باب ۱ میں لکھتا ہے کہ مسیح اور یہودیوں کے درمیان مشہور مباحثہ اور مناظرہ یروشلم پہنچنے کے تین دن بعد پیش آیا تھا، اس کے برعکس متی نے باب ۱ میں لکھا ہے کہ یہ مناظرہ دوسرے دن ہوا،

اس لئے یقیناً ایک بیان غلط ہے، ہو رن ان دونوں اختلافات کی نسبت جن کا ذکر اس اختلاف میں اور گزشتہ اختلافات میں ہوا ہے اپنی تفسیر کی جلد مطبوعہ ۱۸۲۲ء کے صفحہ ۲۷۵ و ۲۷۶ پر لکھا ہے۔

”ان واقعات میں تطبیق کی کوئی صورت نظر نہیں آتی“

اختلاف ۵۶ متی باب ۱ میں پہاڑی وعظہ کے بعد پہلے کوڑھی کو صحتیاب کرنے کا واقعہ لکھتا ہے، پھر حضرت عیسیٰ کے کفر ناحوم پہنچنے کے بعد صوبیدار کے غلام کو شفاء دینا، پھر بطرس کے حامیوں کو شفاء دینا بیان کرتا ہے،

۱۵ باب ۸، آیت ۲۳ تا ۲۷۔

۱۶ یروشلم پہنچنے کے بعد ہر دن کے واقعات کا ذکر کرتے ہوئے آیت ۲۷ میں یہ مناظرہ تیسرے دن کے واقعات میں مذکور ہوا اور متی نے دوسرے دن کے واقعات میں ذکر کیا ہے ۱۷ آیت ۳، ۱۸ آیت ۱۲، ۱۹ آیت ۱۶

اس کے برعکس لوقا سب سے پہلے پطرس کے حامیوں کو شفاء دینا بیان کرتا ہے، پھر بائبل میں کوڑھس کو شفاء دینا، پھر باب میں صوبیدار کے غلام کو شفاء دینا بیان کر رہا ہے، اور یقیناً دونوں بیانیوں میں سے ایک غلط ہے،

ایلیا کون تھا؟ یہودیوں نے کاہنوں اور لادسی کی اولاد کو یحییٰ کے پاس یہ دریافت کرنے کے لئے بھیجا کہ ”تو کون ہے؟“ چنانچہ انھوں نے پوچھا اور کہا کہ ”کیا تو ایلیا ہے؟“ یحییٰ نے جواب دیا کہ ”میں ایلیا نہیں ہوں“

اختلاف ۵

جس کی تصریح انجیل یوحنا باب ۱ میں موجود ہے،

اور اس کے برعکس انجیل متی باب ۱۱ آیت ۱۴ میں حضرت عیسیٰ کا قول حضرت یحییٰ کے حق میں یوں بیان کیا گیا ہے۔

”اور چاہو تو مانو، ایلیا جو آنے والا تھا یہ ہی ہے“

اور انجیل متی باب ۱۷ آیت ۱۰ میں ہے کہ۔

”شاگردوں نے اس سے پوچھا کہ پھر نفیہ کیوں کہتے ہیں کہ ایلیا کا پہلے آنا ضرور ہے اس نے جواب میں کہا کہ ایلیا البتہ آئے گا، اور سب کچھ بحال کرے گا، لیکن میرا تم سے کہتا ہوں کہ ایلیا تو آچکا، اور انھوں نے اُسے نہیں پہچانا، بلکہ جو چاہا اس کے ساتھ کیا، اسی طرح ابن آدم بھی اُن کے ہاتھ سے دکھائے گا، تب شاگرد سمجھ گئے کہ اس نے ان سے یوحنا بپتسمہ دینے والے کی بابت کہا ہے“ (آیات ۱۰ تا ۱۳)

۱۷ (۳۸) یاد رہے کہ یہاں پطرس کا نام شمعون مذکور ہے ہم پہلے لکھ چکے ہیں کہ یہ دونوں ایک ہی شخص کے دو نام ہیں ۱۲
۱۷ آیت ۱۳ ، ۱۷ آیت ۱۰ ، ۱۷ آیت ۱۹ تا ۲۱
۱۷ ”نفیہ“ اور ”کاتب“ سے مراد انجیل میں یہودی علماء ہوتے ہیں ۱۲
۱۷ انجیل میں حضرت یحییٰ کا نام ”یوحنا المعمد“ مذکور ہے ۱۲

ان دونوں عبارتوں سے یہ بات معلوم ہوئی کہ یحییٰؑ ہی موعودِ اینیاء ہیں، نتیجہ یہ ہوا کہ یحییٰؑ اور عیسیٰؑ کے اقوال میں تناقض پیدا ہو گیا۔

نصاری کی کتابوں کی رُو سے حضرت عیسیٰؑ اگر کوئی شخص عیسائیوں کی کتابوں میں غور کرے تو مسیح موعود ثابت نہیں ہوتے اس کے لئے یہ یقین کرنا ممکن نہیں ہے کہ عیسیٰؑ مسیح

موعود ہیں، اس بات کو ثابت کرنے کے لئے ہم چار باتیں تمہید کے طور پر عرض کرتے ہیں :

پہلی بات یہ کہ جس وقت یہو یقیم بن یتر سیاہ نے وہ صحیفہ جس کو باروخ علیہ السلام

نے ارمیا علیہ السلام کی زبانی لکھا تھا جلاڈالا، تو ارمیا علیہ السلام کی جانب یہ حی آئی اس لئے شاہ بیڑا یہو یقیم کی بات خداوند کو فرماتا ہے کہ اس کی نسل میں کوئی نہ ہوگا جو داؤد کے تخت پر بیٹھے۔

جس کی تصریح کتاب یرمیاہ باب میں کی گئی ہے، حالانکہ مسیح کیلئے داؤد کے تخت پر بیٹھنا ضروری ہو، جیسا کہ ارقانے حضرت جبریلؑ کی گفتگو نقل کرتے ہوئے اُن کا قول نقل کیا کہ: ”اور خداوند خدا اس کے باپ داؤد کا تخت اُسے دے گا“

دوسری بات یہ کہ مسیح علیہ السلام کی آمد اُن سے پہلے ایلیاہ کے آنے پر

مشروط تھی، چنانچہ یہودیوں کے عیسیٰؑ کو نہ ماننے کی ایک بڑی وجہ یہ تھی کہ ایلیاہ نہیں آیا، حالانکہ پہلے اس کا آنا ضروری ہے، خود حضرت مسیحؑ بھی تسلیم کرتے ہیں کہ پہلے ایلیاہ کی آمد ضروری ہے، مگر وہ کہتے ہیں کہ ایلیاہ آچکا ہے، لیکن لوگوں نے اس کو نہیں پہچانا، اور ایلیاہ خود اپنے ایلیاہ ہونے کا انکار کرتا ہے۔

تیسری بات یہ کہ عیسائیوں کے نزدیک معجزات اور خوارقِ عادات امور کا ظاہر

۱۔ حضرت ارمیا علیہ السلام نے اپنی وحی کو ایک صحیفہ میں لکھ کر اپنے نائب حضرت باروخ علیہ السلام کو ہم دیا تھا کہ اُسے جا بجا سنائیں، اس صحیفہ میں بنی اسرائیل کی بد اعمالیوں کی بناء پر سخت نصرتِ نصر کے عذاب کی پیشگوئی تھی، بادشاہ وقت یہو یقیم نے جب اسے جلاڈالا، یہی واقعہ باب ۳۶ میں مذکور ہے ۱۲

ہونا ایمان کی دلیل بھی نہیں، چہ جائے کہ نبوت کی دلیل ہو، اور اس سے بھی بڑھ کر معبود ہونے کی دلیل ہو سکے، جیسا کہ انجیل متی باب ۲۴ آیت ۲۴ میں حضرت عیسیٰ کا قول یوں نقل کیا ہے:-

”کیونکہ جھوٹے مسیح اور جھوٹے نبی اُٹھ کھڑے ہوں گے، اور ایسے بڑے نشان

اور عجیب کام دکھائیں گے کہ اگر ممکن ہو تو ہرگز یہ دلوں کو بھی گمراہ کر لیں۔“

اور تھیلینکے والوں کے نام دوسرے خط کے باب آیت ۹ میں پوس کا قول و قال کے حق میں مذکور ہے کہ:-

جس کی آمد شیطان کی تاثیر کے موافق ہر طرح کی جھوٹی قدرت اور نشانوں اور

عجیب کاموں کے ساتھ۔“

چوتھی بات یہ ہے کہ جو شخص غیر اللہ کی پرستش کا داعی ہو تو ریت کے حکم کے

بموجب وہ واجب القتل ہے، خواہ کتنے ہی بڑے معجزات والا ہو، اور خدائی کا دعویدار

تو اس سے بھی زیادہ قبیح ہے، اس لئے کہ وہ بھی غیر اللہ کی دعوت دینے والا ہے، کیونکہ

یقینی طور پر وہ خود غیر اللہ ہے، (جیسا کہ باب ۴ میں مدلل و مفصل معلوم ہونے والا ہے)،

اور اپنی عبادت کی بھی دعوت دے رہا ہے۔

ان چاروں مقدمات کے معلوم ہونے کے بعد اب ہم کہتے ہیں کہ عیسیٰ علیہ السلام

انجیل متی کے بیان کردہ نسب کے مطابق یہ یوسف کے بیٹے ہیں، اس لئے وہ پہلے مقدمہ

کے بموجب داؤد علیہ السلام کی کرسی پر بیٹھنے کے لائق نہیں ہیں، اور ان کے پہلے

ایلیا بھی نہیں آئے، جیسا کہ یحییٰ کا اعتراف ہے کہ میں ایلیا نہیں ہوں، اس کے

خلاف جو بھی بات کہی جائے گی وہ مانتے کے قابل ہرگز نہیں ہو سکتی، اور یہ بات عقلاً

حال ہو کہ ایلیا خدا کا پیغمبر اور صاحب الہام ہو، اور خوراپنے کو نہ پہچانتا ہو، اس کو دوسری
معدنہ کی بنا پر عیسیٰ علیہ السلام مسیح موعود نہیں ہو سکتے اور عیسائیوں کے عقیدہ
کے مطابق عیسیٰ نے خود خدائی کا دعویٰ کیا تھا اس لئے چوتھے مقدمہ کے مطابق وہ
واجب القتل ہوتے۔

اور جو معجزات انجیلوں میں نقل کئے گئے ہیں اول تو مخالفین کے نزدیک صحیح
نہیں ہیں، اور بالفرض اگر ان کو صحیح مان بھی لیا جائے تو وہ بھی ایمان کی دلیل نہیں
ہو سکتے، چہ جائے کہ ان کو دلیل نبوت مانا جائے، لہذا یہودی نحو باللہ ان کو قتل
کرنے میں ذرا بھی قصور وار نہیں قرار دیئے جاسکتے۔

پھر اس مسیح میں جس کے عیسائی معقد ہیں اور اس مسیح میں جو یہودیوں کے خیال میں
مسیح تھا کیا فرق ہوگا، اور یہ کیسے پتہ چلے کہ پہلا مسیح تو سچا اور دوسرا جھوٹا ہی جبکہ
دونوں میں سے ایک اپنی سچائی کا مدعی ہے، اور دونوں مسلہ طور پر صاحب معجزات
بھی ہیں، اس لئے ایسی کوئی امتیازی علامت ضروری ہے جو مخالف پر حجت
ہو سکے۔

اللہ کا ہزاراں ہزار شکر ہے کہ اس نے اپنے نبی محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے
ذریعہ اس ہلاکت اور خطرہ سے نجات بخشی، چنانچہ ہمارا عقیدہ یہ ہے کہ عیسیٰ بن مریم خدا
کے پچہ نبی اور مسیح موعود تھے، جو خدائی کے دعوئے سے قطعاً پاک اور بری تھے،
اس سلسلہ میں عیسائیوں نے ان پر کھلا بہتان رکھا اور تہمت لگائی ہے۔

اختلاف ۵۸ تا ۶۱ | انجیل متی باب ۱۱ اور انجیل مرقس باب ۱ اور انجیل لوقا باب ۱ میں
اس طرح کہا گیا ہے۔

”دیکھ میں اپنا پیغمبر تیرے آگے بھیجتا ہوں جو تیری راہ تیرے آگے تیار کرے گا۔“
 تینوں انجیل والوں نے عیسائی مفسرین کے دعویٰ کے بموجب اس قول کو کتاب ملاکی باب
 آیت ۱ سے نقل کیا ہے اور وہ حسب ذیل ہے :-

”دیکھ میں اپنے رسول کو بھیجوں گا اور وہ میرے آگے راہ درست کرے گا۔“
 دیکھئے اصل اور نقل میں دو لحاظ سے شدید اختلاف ہے، اول تو لفظ تیرے آگے تینوں
 انجیلوں میں زائد ہے، جو ملاخیا علیہ السلام کے کلام میں موجود نہیں ہے، دوسرے
 ملاخیا کا کلام دوسرے جملہ میں ضمیر متکلم کے ساتھ ہے، اور تینوں انجیل والوں نے
 ضمیر خطاب سے نقل کیا ہے،

ہورن اپنی تفسیر جلد میں ڈاکٹر ریڈلف کا قول نقل کرتے ہوئے کہتا ہے کہ :-

”مخالفت کا سبب آسانی سے بیان کرنا ممکن نہیں ہے، سوائے اس کے کہ قدیم
 نسخوں میں کچھ تحریف کی گئی ہے۔“

یہ چھ اختلاف ہیں جو تینوں انجیلوں کے درمیان پائے جاتے ہیں،

انجیل متی باب کی آیت ۶، کتاب میکاہ کے باب آیت کی مخالفت
 اختلاف ۶ تا ۷ اور کتاب اعمال الحوارین کے باب کی ۴ آیات نمبر ۲ تا

۲۸، عربی ترجمہ بابل کے بموجب زبور نمبر ۱ کی ۴ آیات، اور دوسرے تراجم کے اعتبار سے
 زبور نمبر ۱ کی آیت ۸ تا ۱۱ کے مخالف ہیں..... اور عبرانیوں کے نام خط

۱۲ مگر مفسر نے تصریح کی ہے کہ یہ قول یسعیہ نبی کی کتاب سے ماخوذ ہے، باقی دو میں کوئی حوالہ نہیں ۱۲

۱۳ اس اختلاف کو دیکھنے کے لئے ملاحظہ فرمائیے کتاب ہذا صفحہ ۲۵۹ اور اس کا حاشیہ ۱۳

۱۴ کتاب اعمال میں ہر آدمی خداوند کو ہمیشہ اپنے سامنے دیکھتا رہا، کیونکہ وہ میری داہنی طرف ہر تاکہ مجھے جنبش
 نہ ہو اسی سبب میرا دل خوش ہوا، اور میری زبان شاد، بلکہ میرا جسم بھی امید میں بسا رہیگا..... تو نے مجھے زندگی کی

راہیں بتائیں (۲: ۲۵ و ۲۸) اور زبور میں ہر آدمی نے خداوند کو ہمیشہ اپنے سامنے رکھا ہے، (باقی صفحہ آئندہ)

باب کی تین آیات نمبر ۵ تا ۷ (عربی تراجم کی رد سے) زبور نمبر ۳۹ یا (دوسرے تراجم کے اعتبار سے) زبور نمبر ۴۰ کی تین آیتوں کے خلاف ہیں^{۱۵}۔

اور کتاب اعمال الحواریین کے باب ۵ کی آیات نمبر ۱۶، ۱۷، کتاب عاموس کے باب ۹ کی آیات نمبر ۱۱ و ۱۲ کے مخالف ہیں^{۱۶}، عیسائیوں کے مفسرین نے ان مقامات کے اختلاف کو تسلیم کیا ہے، اور یہ اعتراف کیا ہے کہ عبرانی نسخہ میں تحریف ہوئی ہے اور اختلافات اگرچہ بہت ہیں مگر میرے مختصر کرنے پر وہ ۴ رہتے ہیں۔
اختلاف ۶۸ کرنتھیوں کے نام پہلے خط کے باب کی آیت ۹ میں ہے کہ:-

(بقیہ حاشیہ معتمد شدہ) چونکہ وہ میرا دانا تھا اس لئے مجھے جنبش نہ ہوگی، اسی سبب میرا دل خوش اور میری شج شاہاں ہو، میرا جسم بھی امن و امان میں رہیگا..... تو مجھے زندگی کی راہ دکھائے گا۔ (۱۱: ۱۶، ۱۷) خط کشیدہ الفاظ میں اختلاف ظاہر ہے ۱۲

لے عبرانیوں کے نام، "تو نے قربانی اور نذر کو پسند نہ کیا، بلکہ میرے لئے ایک بدن تیار کیا، پوری سوختنی قربانیوں اور گناہ کی قربانیوں سے تو خوش نہ ہوا، تاکہ اے خدا تیری مرضی پوری کروں" (۱۰: ۵ تا ۷) اور زبور ۱۰۹: ۱۷ "قربانی اور نذر کو تو پسند نہیں کرتا، تو نے میرے کان بھول دیے ہیں، سوختنی قربانی اور خطا کی قربانی تو نے طلب نہیں کی..... اے میرے خدا میری خوشی تیری مرضی پوری کرنے میں ہو، بلکہ تیری شریعت میرے دل میں ہے" (۱۰۹: ۱۴ تا ۱۶)

۱۷ کتاب اعمال: میں پھر آکر داذد کے گھرے ہوئے خیمہ کو اٹھاؤں گا، اور اس کے پچھے ٹوٹے کی مرمت کر کے اُسے کھڑا کروں گا، تاکہ باقی آدمی یعنی سب قومیں جو میرے نام کی کہلاتی ہیں خداوند کو تلاش کریں۔ اور عاموس: میں اس روز داذد کے گھرے ہوئے مسکن کو کھڑا کر کے اس کے رخنوں کو بند کروں گا، اور اس کے کھنڈر کی مرمت کر کے اس کو پہلے کی طرح تعمیر کروں گا، تاکہ وہ آدم کے بقیہ اور ان سب قوموں پر جو میرے نام سے کہلاتی ہیں قابض ہوں۔ (۱۱: ۱۱ تا ۱۲) اختلاف ظاہر ہے،

”بلکہ جیسا کہ لکھا ہے ویسا ہی ہوا کہ جو چیزیں نہ آنکھوں نے دیکھیں نہ کانوں نے سنیں نہ آدمی کے دل میں آئیں، وہ سب خدا نے اپنی محبت رکھنے والوں کیلئے تیار کر دیں“
عیسائی مفسرین کی تحقیق کے مطابق یہ کتاب یسعیاہ کے باب ۶۴ آیت ۴ سے منقول ہے اور اس کے الفاظ یہ ہیں:-

”کیونکہ ابتداء ہی سے نہ کسی نے سنا نہ کسی کے کان تک پہنچا، اور نہ آنکھوں نے تیرے سوا ایسے خدا کو دیکھا جو اپنے انتظار کرنے والے کے لئے کچھ کر دکھائے“

ان دونوں عبارتوں میں فرق ہے، عیسائی مفسرین اس اختلاف کو تسلیم کرتے ہیں اور تحریف کی نسبت کتاب یسعیاہ کی جانب کرتے ہیں،

متی نے اپنی انجیل کے باب میں لکھا ہے کہ:-

اختلاف ۶۹

”عیسیٰ علیہ السلام جب یریحو سے نکلے تو راہ میں دو اندھوں کو بیٹھا

ہوا دیکھا اور ان کو اندھے پن سے شفاء دی“

اس کے برعکس مرقس نے اپنی انجیل کے باب میں یوں لکھا ہے:-

”تو تثنائی کا بیٹا برتھائی اندھا فقیر راہ کے کنارے بیٹھا ہوا تھا“

پھر اُسے شفاء دینے کا واقعہ مذکور ہے،

متی نے باب میں لکھا ہے کہ:-

اختلاف ۷۰

”عیسیٰ علیہ السلام جب گدرینیوں کی بستی کی طرف آئے تو انکی

ملاقات دو دیوانوں سے ہوئی جو قبروں سے نکل رہے تھے، پھر مسیح نے ان دونوں

کو شفاء دی“

”عیسیٰ علیہ السلام کی ملاقات پطرس اور اندراوس و یعقوب اور یوحنا سے گلیل کی جھیل کے کنارے ہوئی، مسیح نے ان کو اسلام کی دعوت دی اور انہوں نے مسیح کی اتباع کی“

اور یوحنا کے کلام سے معلوم ہوتا ہے کہ:-

”یعقوب کے سوا دوسروں سے دریائے اردن کے پار ملاقات ہوئی“

ممتی اور مرقس کہتے ہیں کہ:-

”پہلے پطرس اور اندراوس سے گلیل کی جھیل پر ملاقات ہوئی، پھر کچھ دیر کے بعد یعقوب اور یوحنا اسی جھیل پر ملے“

اور یوحنا لکھتا ہے کہ:-

”پہلے یوحنا اور اندراوس سے اردن کے پار ملاقات ہوئی، پھر پطرس اپنے بھائی...

اندراوس کی ہدایت پر حاضر ہوا، پھر اگلے روز جب مسیح نے گلیل کی جانب جانے کا ارادہ کیا تو فیلیپس آکر ملا، پھر اس کی ہدایت پر تنی ایل حاضر ہوا“

یوحنا کے اس بیان میں یعقوب کا ذکر نہیں،

(۳) ممتی اور مرقس دونوں کہتے ہیں کہ:-

”مسیح جب اُن سے ملے ہیں تو ہم لوگ جال ڈالنے اور اس کی درستی میں مشغول تھے“

اور یوحنا جال کا قطعی ذکر نہیں کرتا، بلکہ یہ بیان کرتا ہے کہ:-

”یوحنا اور اندراوس نے یحییٰ سے عیسیٰ کی تعریف سنی اور دونوں خود مسیح کی خدمت

۱۵ آیات ۴۰ تا ۴۲، کیونکہ یوحنا نے ان حضرات سے ملاقات کا واقعہ گلیل جانے سے پہلے اردن کے پار موجود

۱۵ آیات ۳۲ تا ۵۱،

رہنے کے وقت بیان کیا ہے،

میں حاضر ہوئے، پھر پطرس اپنے بھائی کی ہدایت پر حاضر ہوا۔

لڑکی کو زندہ کیا یا سفار دی
جو شخص انجیل متی کے باب ۹ کا مقابلہ انجیل مرقس کے
باب ۷ سے کرے گا جس میں رئیس کی بیٹی کا واقعہ مذکور ہے
اختلاف ۷۶
تو بڑا اختلاف پائے گا، پہلی انجیل کا بیان یہ ہے کہ:-

”رئیس مسیح کی خدمت میں حاضر ہوا اور کہا کہ میری بیٹی مر گئی۔“

دوسری انجیل کہتی ہے:-

”وہ آیا اور کہا کہ میری بیٹی مرنے کے قریب ہے، پھر عیسیٰ اس کے ہمراہ گئے۔ پھر
جب یہ لوگ راستہ میں تھے تو رئیس کے لوگ پہنچے اور انھوں نے اس کے مرنے
کی خبر دی۔“

پچھلے محققین اس موقع پر معنوی اختلاف تسلیم کرتے ہیں، کچھ لوگوں نے پہلی انجیل
کے بیان کو ترجیح دی، اور بعض نے دوسری کے بیان کو، اور بعض لوگوں نے اس سے اس
بات پر استدلال کیا ہے کہ متی انجیل کا کاتب نہیں ہو سکتا، ورنہ وہ مجمل حال نہ لکھتا،
لوقا کا بیان قصہ کے سلسلہ میں مرقس کے موافق ہے، مگر وہ کہتا ہے کہ رئیس کے گھر سے
آکر موت کی اطلاع دینے والا ایک شخص تھا۔

مسیحی علماء میں اس لڑکی کی موت آج تک معمرہ بنی ہوئی ہے، اور ان کا اس بات
میں بھی اختلاف ہے کہ وہ لڑکی حقیقت میں مر گئی تھی یا نہیں؟ فاضل نیندر اس کی موت
کا قائل نہیں ہے، بلکہ اس کا غالب گمان یہ ہے کہ وہ صرف دیکھنے میں مردہ نظر آتی تھی

۵۹ سن، ۱۸:۹، ۷۵ مرقس ۵: ۲۳، ۷۵ آیت ۳۵،

۷۵ لوقا ۸: ۴۹، حالانکہ مرقس کا بیان یہ ہے کہ اطلاع دینے والے کئی آدمی تھے ۱۲ تعقی

واقع میں مری نہیں تھی،

بالش اور شیلی میٹر اور شاشن کہتے ہیں کہ وہ مری نہیں تھی، بلکہ بیہوشی کی حالت میں تھی، ان کے قول کی تائید مسیح کا یہ ظاہری قول کرتا ہے کہ بچی مری نہیں ہے بلکہ سو رہی ہو۔ ان لوگوں کی رائے کے بموجب پھر اس واقعہ سے مراد کو زندہ کرنے کا معجزہ ثابت نہیں ہوتا۔

انجیل متی کے باب ۱۰ آیت ۱۰ اور انجیل لوقا کے باب ۱۱ آیت ۳ سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ مسیح نے جب حواریوں کو روانہ کیا تو ان کو اپنے ساتھ لائٹھی رکھنے سے منع کیا، انجیل مرقس باب ۱۶ آیت ۷ سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح نے ان کو لائٹھی لینے کی اجازت دی تھی۔

لائٹھی ساتھ لینے کی ممانعت
اختلاف نمبر ۷

حضرت یحییٰ نے حضرت عیسیٰ کو

انجیل متی کے باب ۳ میں کہا گیا ہے کہ :-

جب عیسیٰ یحییٰ کے پاس اصطباغ کے لئے آئے

تو یحییٰ نے ان کو یہ کہہ کر منع کیا کہ میں خود اپنے پیٹھ

کب پہچانا؟ اختلاف ۸

لینے کا محتاج ہوں اور آپ میرے پاس آتے ہیں؟ پھر عیسیٰ نے ان سے اصطباغ لیا، اور

لوقا ۸: ۵۳ مرقس ۵: ۳۹

۱۰ راستہ کے لئے نہ جھولی لینا، نہ دود دگرتے، نہ جوتیاں، نہ لائٹھی، (۱۰، ۱۰)

۱۱ راستہ کے لئے لائٹھی کے سوا کچھ نہ لو (مرقس ۸: ۱۶)

۱۲ اصطباغ Baptism عیسائیوں کی ایک رسم ہو کہ وقت کا بزرگترین شخص لوگوں کو پانی میں

اکو رنگ میں نہلاتا ہو، عیسائیوں کا عقیدہ ہے کہ اس طرح گناہ دھلتے ہیں، کوئی شخص نہایت عیسائی ہو تو اس

کو سب پہلے اصطباغ کیا جاتا ہے، اردو بائبل میں اس کو بہتسمہ کے نام سے یاد کیا گیا ہے، اس رسم کی

پوری تفصیل راقم الحروف نے مقدمہ میں بیان کر دی ہے ۱۲ تقی

پانی میں چلے، پھر آپ پر کبوتر کی شکل میں خدا کی رُوح نازل ہوئی۔

اور انجیل یوحنا کے باب میں یوں لکھا ہے کہ:-

”یوحنا نے یہ گواہی دی کہ میں نے رُوح کو کبوتر کی طرح آسمان سے اُترتے دیکھا ہے،

اور وہ اُس پر ٹھہر گیا، اور میں تو اُسے پہچانتا تھا، مگر جس نے مجھے پانی سے بپتسمہ دینے

کو بھیجا اسی نے مجھ سے کہا کہ جس پر تو رُوح کو اُترتے ٹھہرتے دیکھے وہی رُوح القدس

سے بپتسمہ دینے والا ہے۔“

اور انجیل متی کے باب الی میں یوں ہے:-

”اور یوحنا نے قید خانہ میں مسیح کے کاموں کا حال سُنا کر اپنے شاگردوں کی معرفت

پُچھو بھیجا کہ آنے والا تو ہی ہے، یا ہم دوسرے کی راہ دیکھیں۔“

پہلی عبارت سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت یحییٰ عیسیٰ کو نزولِ رُوح کے پہلے سے جانتے

تھے، اسی کے برعکس دوسری عبارت یہ کہتی ہے کہ نزولِ رُوح سے پہلے بالکل واقف نہ

تھے، بعد میں پہچانا، تیسری عبارت سے معلوم ہوتا ہے کہ نزولِ رُوح کے بعد بھی اُن کو

نہیں پہچانا،

مصنف میزان الحق نے اپنی کتاب حل الاشکال کے صفحہ ۳۳ پر پہلی دونوں عبارتوں

کی ایسی توجیہ کی ہے جس کی تردید استبشار کے مصنف نے کامل طور پر کر دی ہے۔

۱۵ آیت ۳۲ و ۳۳،

۱۶ یعنی حضرت یحییٰ علیہ السلام

۱۷ کیونکہ آپ نے بپتسمہ دینے سے اسی بنا پر انکار کیا

۱۸ اسی لئے شاگردوں کو بھیجا

اور یہ تردید مجھ تک پہنچی، اسی طرح میں نے بھی اس کی تردید اپنی کتاب 'ذاتہ شکوک' میں کی ہے، چونکہ توجیبہ مذکور گزرتھی، اور اس سے متی کی دونوں عبارات کا اختلاف دور نہیں ہوتا تھا، اس لئے میں نے تطویل کے اندیشہ سے اسے یہاں ترک کر دیا۔

اختلاف ۷۹

انجیل یوحنا باب ۵ آیت ۳۱ میں مسیح کا قول اس طرح مذکور ہے:-
"میں خود اپنی گواہی دوں تو میری گواہی سچی نہیں۔"

اور اسی انجیل باب ۸ آیت ۱۴ میں یوں ہے کہ:-

"اگرچہ میں اپنی گواہی آپ دیتا ہوں تو بھی میری گواہی سچی ہے۔"

اختلاف ۸۰

انجیل متی باب ۱۵ سے معلوم ہوتا ہے کہ اپنی بیٹی کی شفا کے لئے فریاد کرنے والی عورت کنعان کی رہنے والی تھی،

اس کے برعکس انجیل مرقس کے باب ۷ سے معلوم ہوتا ہے کہ مرہ ترویت کے لحاظ سے یونانی اور خاندانی اعتبار سے سورینیائی تھی،

مرقس باب ۷ میں لکھا ہے:-

"عیسیٰ علیہ السلام نے صرف ایک شخص کو اچھا کیا تھا جو بہرا اور گونگا تھا۔"

حضرت عیسیٰ نے کیتوں کو
شفا دی؟ اختلاف ۸۱

اس کے برخلاف متی نے باب ۱۵ میں اس ایک کو بڑی جماعت کے ساتھ تعبیر کیا ہے، اور کہتا ہے کہ:-

اص ۳۸۳ چ اول اس موقع پر مصنف نے بڑی قیمتی بحث فرمائی ہے، شائقین ضرور مطالعہ کریں،

۷۹ "اور دیکھو ایک کنعانی عورت ان سرحدوں سے نکلی الخ" (۱۵: ۲۲) ۷۹ آیت ۲۶،

۷۹ آیات ۳۲ تا ۳۵، ۷۹ آیت ۳۰، حالانکہ واقعہ ایک ہی ہے ۱۲

”ایک بڑی بھینٹنگڑوں، اندھوں، گونگوں، ٹنڈوں اور بہت سے اور بیماروں
 کو اپنے ساتھ لے کر اس کے پاس آئی اور اُن کو اس کے پاؤں میں ڈال دیا، اور اس نے
 انہیں اچھا کر دیا۔“

انجیل کی غیر معمولی سبابت آرائی | یہ سبابت ایسا ہی ہے جس قسم کا سبابت جو تھی انجیل دالے نے
 اپنی انجیل کے آخر میں کیا ہے کہ:-

”اور بھی بہت سے کام ہیں جو مسیح نے کئے اگر وہ جدا جدا لکھے جاتے تو میں سمجھتا ہوں
 کہ جو کتابیں بھی جائیں اُن کے لئے دنیا میں گنجائش نہ ہوتی۔“

ملاحظہ کیجئے ان صاحب کی خیال آرائی اور بلند پروازی کو، ہمارا خیال تو اس کے برعکس یہ
 ہو کہ یہ ساری کتابیں ایک چھوٹی مٹی کوٹھری کے ایک گوشہ میں سما سکتی ہیں، مگر چونکہ یوگ
 عیسائیوں کے نزدیک صاحب الہام ہیں، اور ان کی ہر بات الہامی ہوتی ہے، اس لئے
 اس کے سامنے کوئی کیا بول سکتا ہے؟

انجیل متی باب ۲۶ میں ہے کہ مسیحؑ نے حواریوں سے خطاب کرتے
 اختلاف نمبر ۸۲ | ہوئے کہا:-

”تم میں سے ایک مجھے پکڑ دے گا، وہ بہت دل گیر ہوئے، اور ہر ایک اس کہنے لگا
 اے خداوند کیا میں ہوں؟ اس نے جواب میں کہا، جس نے میرے ساتھ طہانی میں ہاتھ
 ڈالے، وہی مجھے پکڑواتے گا..... یہوداہ نے جواب میں کہا اے ربی: کیا میں ہوں؟
 اس نے اس سے کہا تو نے خود کہا دیا۔“

اس کے برعکس انجیل یوحنا باب ۱۳ میں یہ واقعہ اس طرح بیان کیا گیا ہے کہ:

”میں تم سے سچ سچ کہتا ہوں کہ تم میں سے ایک شخص مجھے پکڑوائے گا، شاگرد شبہ کر کے کہ وہ کس کی نسبت کہتا ہے ایک دوسرے کو دیکھنے لگے، اس کے شاگردوں میں سے ایک شخص جس سے یسوع محبت رکھتا تھا یسوع کے سینے کی طرف جھکا ہوا کھانا کھانے بیٹھا تھا، پس شمعون پطرس نے اس سے اشارہ کر کے کہا کہ بتا تو وہ کس کی نسبت کہتا ہے؟ اس نے اسی طرح یسوع کی چھاتی کا سہارا لے کر کہا کہ اے خداوند! وہ کون ہے؟ یسوع نے جواب دیا کہ جسے میں نوالہ ڈبو کر دیدوں گا وہی ہے، پھر اس نے نوالہ ڈبویا، اور لے کر شمعون اسکر پوتی کے بیٹے یہوداہ کو دیدیا۔“

اختلاف نمبر ۸۳ متی نے یہوداہ کے عیسیٰ علیہ السلام کو گرفتار کرنے کا حال لکھتے ہوئے باب ۲۶ میں ذکر کیا ہے کہ:-

”یہوداہ نے یہودیوں کو یہ علامت بتائی تھی کہ جس کو میں بوسہ دوں، اس کو تم گرفتار کر لینا، پھر ان کے ہمراہ آیا، اور عیسیٰ علیہ السلام کے آگے آکر کہا کہ اے میرے آقا، اور ان کو بوسہ دیا، پھر یہودیوں نے مسیح کو گرفتار کر لیا۔“

اس کے خلاف انجیل یوحنا باب ۸ میں اس طرح ہے کہ:-

”پس یہوداہ سپاہیوں کی پلٹن اور سردار کاہنوں اور فریسیوں سے پیادے لے کر مشعلوں اور چپر اغوں اور ہتھیاروں کے ساتھ وہاں آیا، یسوع ان سب باتوں کو جو اُس کے ساتھ ہونے والی تھیں جان کر باہر نکلا اور اُن سے کہنے لگا کہ کسے ڈھونڈتے ہو؟ انھوں نے اُسے جواب دیا، یسوع ناصری کو، یسوع نے اُن سے کہا میں ہی ہوں اور اس کا پکڑوانے والا یہوداہ بھی اُن کے ساتھ کھڑا تھا، اُس کے یہ کہتے ہی کہ میں

ہی ہوں، دو چھپے بہت کر زمین پر گر پڑے، پس اس نے اُن سے پھر پوچھا کہ تم
 کسے ڈھونڈتے ہو؟ انھوں نے کہا یسوع ناصری کو، یسوع نے جواب دیا کہ میں
 تم سے کہہ تو چکا.... کہ میں ہی ہوں، پس اگر مجھے ڈھونڈتے ہو تو انھیں جاؤ
 تب سپاہیوں اور ان کے صوبیدار اور یہودیوں کے پیادوں نے یسوع
 کو پکڑ کر باندھ لیا۔

پطرس کا انکار

اختلاف نمبر ۸۴

چاروں اناجیل والے پطرس کے انکار کے سلسلہ میں آٹھ لحاظ
 سے اختلاف کر رہے ہیں۔

① مٹی اور مرقسؑ کی روایت کے مطابق پطرس کو حضرت عیسیٰؑ
 کا شاگرد قرار دینے والی دو لڑکیاں تھیں اور کچھ پاس کھڑے ہوئے مرد، اور لوقا کی
 روایت کے مطابق ایک باندی اور دو مرد تھے،

۱۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے (بروایت انجیل) گرفتار ہونے سے ایک روز پہلے پطرس سے کہا تھا
 کہ تم مرغ کی اذان دینے سے پہلے تین مرتبہ مجھے پہچاننے سے انکار کر دو گے، چنانچہ جب یہودیوں نے حضرت
 عیسیٰؑ کو گرفتار کر لیا تو پطرس ان کے پیچھے پیچھے گئے، اور تین یہودیوں نے انھیں باری باری آگ کی روشنی
 میں دیکھ کر کہا کہ یہ بھی ان کا ساتھی ہے، مگر پطرس نے ہر بار حضرت عیسیٰؑ کا ساتھ ہی ہونے اور آپ کو پہچانے
 سے انکار کیا، اتنے میں مرغ بول پڑا تو انھیں حضرت عیسیٰؑ کی کبھی بڑی بات یاد آئی، مسنفؒ یہاں اس واقعہ
 کی طرف اشارہ فرما رہے ہیں ۱۲ تفسیر

۲۶۵: ۵۵۶،

۲۔ مرقسؑ ۱۳: ۲۳۶۶ میں مذکور ہے کہ ایک نوٹس نے دو مرتبہ یہ بات کہی، پھر آخر میں پاس کھڑے
 ہونے والوں نے بھی اس کی تصدیق کی ۱۲

۳۔ لوقا ۲۲: ۶۰ تا ۵۶،

② پہلی باندی کے سوال کرتے وقت مٹی کی روایت کے مطابق پطرس کے مکان کے عجن میں تھے، اور لوقا کی روایت کے بموجب مکان کے درمیان تھے، اور مرقس کے بیان کے موافق مکان کے نیچے کے حصہ میں، اور یوحنا کے قول کے مطابق اندر،

③ پطرس سے کیا سوال کیا گیا؟ اس میں چاروں انجیلوں کا اختلاف پایا جاتا ہے۔

④ مرغ کا بولنا مٹی اور لوقا اور یوحنا کے روایت کے مطابق صرف ایک مرتبہ ہوا

یعنی جبکہ پطرس تین مرتبہ انکار کر چکا، اور مرقس کے بیان کے مطابق تین مرتبہ، ایک دفعہ پہلے انکار کے بعد اور دو مرتبہ دوبارہ انکار کے بعد،

⑤ مٹی اور لوقا کہتے ہیں کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے پطرس سے کہا تھا کہ تو

مرغ کے مانگ دینے سے پہلے تین بار میرا انکار کرے گا، اور مرقس کہتا ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام نے کہا تھا کہ تو مرغ کے دو مرتبہ بولنے سے پہلے تین مرتبہ میرا انکار کرے گا،

⑥ پطرس کا جواب اس باندی کو جس نے پہلے سوال کیا تھا مٹی کی روایت

کے مطابق یہ ہے کہ ”میں نہیں جانتا کہ تو کیا کہتی ہے“ اور یوحنا کی روایت کے مطابق صرف ”میں نہیں ہوں“ تھا، اور مرقس کی روایت کے بموجب ”میں تو نہ جانتا اور نہ سمجھتا ہوں کہ تو کیا کہتی ہے“ اور لوقا کے بیان کے موافق ”اے عورت میں اس کو نہیں جانتا“

۱۵ آیت ۶۹، ۱۵ آیت ۵۵، ۱۵ آیت ۶۶، ۱۵ یوحنا ۱۸: ۱۶، ۱۷، ۱۸

۱۵ یوحنا ۱۸: ۲۵ کہ ”کیا تو بھی اس شخص کے شاگردوں میں سے ہے؟“ ۱۸: ۱۷، ۱۸ لوقا میں ہے کہ لاونڈی نے سوال نہیں کیا، اپنے ساتھیوں سے مخاطب ہو کر کہا کہ ”یہ بھی اس کے ساتھ تھا“ مرقس اور مٹی کا بیان ہے کہ خود پطرس سے خطاب کر کے کہا ”تو بھی یسوع گیلی کے ساتھ تھا“ ۱۲

۱۵ مٹی ۲۶: ۲۵، لوقا ۲۲: ۳۲

۱۵ مرقس ۱۳: ۳۰

④ متی کی روایت کے مطابق پطرس نے دوسرے سوال کا جواب قسم کھا کر اس طرح دیا "میں اس آدمی کو نہیں جانتا" اور یوحنا کی روایت کے مطابق اس کا قول یہ تھا کہ "میں نہیں ہوں" اور مرقس کی روایت کے مطابق فقط انکار اور لوقا کی روایت کے مطابق "میاں میں نہیں ہوں"۔

⑧ کھڑے ہوئے لوگ مرقس کے بیان کے مطابق سوال کے وقت گھر سے باہر تھے، اور لوقا کے کہنے کے موافق وہ صحن کے درمیان میں تھے۔
انجیل لوقا باب ۲۲ میں ہے کہ:-

اختلاف نمبر ۸۵

"اور جب اس کو (یعنی حضرت مسیح کو) لئے جاتے تھے تو انھوں نے شمعون نام ایک کرینی کو جو دیہات سے آتا تھا پکڑ کر صلیب اس پر رکھ دی کہ یسوع کے پیچھے پیچھے چلے"۔

اور انجیل یوحنا باب ۱۹ میں اس کے برعکس یوں ہے کہ:-

"پس وہ یسوع کو لے گئے، اور وہ اپنی صلیب آپ اٹھائے ہوئے اس جگہ تک باہر گیا جو کوٹھری کی جگہ کہلاتی ہے"۔

پہلی تینوں انجیلوں سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح علیہ السلام ۶ بجے کے قریب صلیب پر تھے،

اختلاف نمبر ۸۶

۱۵ آیت ۲۶ نیز متی ۲۷: ۳۲، ۳۱ میں یہ تصریح بھی ہو کہ شمعون صلیب اٹھائے کو ٹھہری کی جگہ تک گیا ۱۲، ۱۵ قیردان شہر کی جانب منسوب ہے،

۱۵ متی ۲۷: ۳۵، ۳۴ مرقس ۱۵: ۲۳، ۲۲ لوقا ۲۳: ۴۳ کے عربی اور انگریزی ترجموں میں مذکور ہے کہ حضرت مسیح کو صلیب پر چڑھانے کے بعد چھ بجے سے اندھیرا چھایا رہا، اور اردو ترجموں میں ان سب مقامات پر "چھ بجے" کے بجائے "دوپہر کے قریب" کے الفاظ مذکور ہیں ۱۲ تقی

اور انجیل یوحناؑ سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ٹھیک اُس وقت پیلاطسؑ نبطی کے دربار میں تھے،

متی اور مرقس ان دو چوروں کے بارے میں جن کو حضرت مسیحؑ کے اختلاف نمبر ۸ ہمراہ سولی دی گئی، کہتے ہیں کہ ۱۔

”وہ ڈاکو بھی جو اس کے ساتھ مصلوب ہوئے تھے اس پر لعن طعن کرتے تھے“
لیکن لوقا کا بیان یہ ہے کہ ایک نے مسیحؑ کو بے شرم کہا اور دوسرے نے ان سے چلا کر کہا
”اے یسوع! جب تو اپنی بادشاہی میں آئے تو مجھے یاد کرنا“
پھر مسیحؑ نے اس کو جواب دیا کہ ۱۔

”آج ہی تو میرے ساتھ مسر دوس میں ہوگا“

اردو تراجم مطبوعہ ۱۸۳۹ء و ۱۸۴۰ء و ۱۸۴۳ء و ۱۸۴۶ء کے مترجموں نے
متی اور مرقس کی عبارت میں تحریف کر ڈالی، اور اختلاف رفع کرنے کے لئے تشبیہ کو
مفرد سے بدل دیا، یہ بات اُن کی طبیعت ثانیہ بن چکی ہے، جس کے چھوٹنے کی امید نہیں ہو۔

۱۔ یوحنا ۱۹: ۱۳ کے اردو ترجمہ میں بھی چھٹے لکھنے کے الفاظ ہیں ۱۲

۲۔ پیلاطس Pilate یہوداہ کا گورنر جو حضرت عیسیٰؑ کے آخری دور میں حکمران تھا ۱۲

۳۔ متی ۲۷: ۲۴، مرقس ۱۵: ۳۲،

۴۔ ۲۳، ۲۲، ۳۳،

۵۔ صرف یہی نہیں، اس سے پہلے یہ بھی کہ جب پہلے نے آپ کو لعن طعن کیا تو دوسرے نے اُسے
جھڑک کر جواب دیا کہ ”کیا تو خدا سے بھی نہیں ڈرتا؟ حالانکہ اسی سزا میں گرفتار ہے الخ“ (۲۳: ۴۰)
۶۔ مگر موجودہ اردو ترجموں میں تشبیہ ہی کا صیغہ ہے،

اختلاف نمبر ۸۸

انجیل متی کے باب ۲۰ و ۲۱ سے معلوم ہوتا ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام
اریکا سے روانہ ہو کر یردشلم پہنچے، اور انجیل یوحنا باب ۱۲

سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ افراتیم سے چل کر بیت عین پہنچے جہاں پر رات گزاری، پھر
یردشلم آئے،

حضرت عیسیٰ کا مردوں کو
زندہ کرنا، اختلاف نمبر ۸۹

ان اناجیل سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام
نے آسمان پر چڑھنے سے قبل تین مردوں کو زندہ کیا،
اذل رئیس کی بیٹی کو، جیسا کہ پہلی تینوں انجیلوں

والے نقل کرتے ہیں، دوسرے وہ مردہ جس کو نقطہ لوقا اپنی انجیل کے باب ۷ میں نقل کرتا ہے،
تیسرا عزرا جس کو صرف یوحنا اپنی انجیل کے باب ۱۱ میں نقل کرتا ہے،
مگر کتاب الاعمال باب ۲۶ میں کہا گیا ہے کہ:-

”مسیح کو دکھا اٹھانا ضرور ہے، اور سب پہلے وہی مردوں میں سے زندہ ہو کر اٹھا

است کو اور غیر قوموں کو بھی نور کا اشتہار دے گا۔“

اور کرنتھیوں کے نام پہلے خط کے باب ۱، آیت ۲۰ میں یوں ہے کہ:-

”مسیح مردوں میں سے جی اٹھا ہے اور جو سونگے ہیں ان میں پہلا پہل ہوا۔“

اور آیت ۲۲ میں ہے کہ:-

”مسیح میں سب زندہ کئے جائیں گے، لیکن ہر ایک اپنی اپنی بارمی سے، پہلے پہل

مسیح، پھر مسیح کے آنے پر اس کے لوگ۔“

۱۵ آیات ۱ تا ۱۵،

۱۵ آیت ۵۴،

۱۵ آیت ۲۳،

۱۵ آیات ۲۱ تا ۲۴،

اور کلمتیوں کے نام پولس کے خطا کے باب میں حضرت مسیح کے اوصاف بیان کرے ہوئے لکھا ہے:

”مردوں میں سے جی اٹھنے والوں میں پہلوٹھا، تاکہ سب مردوں میں اس کا اول درجہ ہو۔
یہ تمام اقوال مسیح سے پہلے کسی مرنے والے کے اٹھنے کی نفی کر رہے ہیں، ورنہ مسیح سب پہلے اٹھنے والے نہیں ہو سکتے اور اس معاملہ میں سب مقدم نہیں ہو سکتے، ورنہ پولس کے یہ اقوال کیونکر صادق ہو سکتے ہیں؟ ۱۔ (۱) وہ مردوں میں سب پہلے کھڑا ہوگا، (۲) سونے والوں میں پہلوٹھا ہوگا، (۳) مسیح پہلوٹھا ہے اور مردوں میں پہلا ہے، اور وہ قول کیسے صادق ہوگا جو مشاہدات کے باب آیت ۵ میں اس طرح ہے:
”تو یسوع مسیح کی طرف سے سچا گواہ اور مردوں میں سے جی اٹھنے والوں میں پہلوٹھا
اس کے علاوہ وہ قول جو کتاب ایوب کے باب آیت ۹ میں اس طرح واقع ہے،
”جیسے بادل پھٹ کر غائب ہو جاتا ہے، ویسے ہی وہ جو قبر میں اترتا ہے پھر کبھی اوپر نہیں آتا، وہ اپنے گھر کو پھر نہ لوٹے گا، نہ اس کی جگہ اس کو پہچانے گی“ (آیات ۹ تا ۱۰)
اور فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۸۵ء کے الفاظ یہ ہیں:

”اگر پرانگندہ شدہ نابود می شود بہ ہمیں طور کسیکہ بقبر می رود بر نمی آید، بخاندان
دیگر برنخواہد گردید و مکانش دیگر دیرانخواہد شناخت“

ترجمہ ”بادل پرانگندہ ہو کر نابود ہو جاتا ہے، اسی طرح جو شخص قبر میں جاتا ہے، پھر یا نہیں
آتا، اس کے گھر میں کوئی دوسرا نہیں آئے گا، اور اس کی جگہ اس کے سوا کسی اور کو
نہ پہچانے گی“

اور اسی کتاب کے باب آیت ۱۳ میں ہے کہ ۱۔

و لیے آدمی لیٹ جاتا ہے اور اٹھتا نہیں، جب تک آسمان ٹل نہ جائے وہ بیدار نہ ہوں گے، اور نہ اپنی نیند سے جگائے جائیں گے؟

پھر آیت ۱۳ میں ہے:

اگر آدمی مر جائے تو کیا وہ پھر جئے گا؟

اور فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۳۸۸ء میں ہے:

انسان بخوابد و نخواهد برخاست تا دمیکہ آسمان مخوشود بیدار نخواهد شد و او از خواب برخوابد برخاست؟

ترجمہ۔ انسان سو جاتا ہے، اور نہیں اٹھے گا تا وقتیکہ آسمان نہ میٹ جائے بیدار نہ ہوگا، اور نیند سے نہیں اٹھے گا؟

اور چودھویں آیت میں ہے:

آدمی ہر گاہ میرد، آیا زندہ می شود؟ جب آدمی مر جاتا ہو تو کیا وہ زندہ ہوتا ہو؟

ان اقوال سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح سے کبھی بھی مردوں کو زندہ کرنے والا معجزہ صادر نہیں ہوا، اور ریمس کی بیٹی کو زندہ کرنے کے سلسلہ میں عیسائی علماء کا اختلاف آپ کو نمبر ۶ء میں معلوم ہی ہو چکا ہے،

نیز ایوب کے اقوال سے یہ بھی معلوم ہو گیا ہے کہ مسیح کا مردوں کے درمیان اٹھ کھڑا ہونا محض باطل ہے، اور ان کے مرنے اور سولی دیئے جانے کا واقعہ ان

۱۔ کتاب ہذا، ص ۱۹۳ جلد ہذا

۲۔ یہ بات قدسے کمزور معلوم ہوتی ہے، اس لئے کہ کتاب ایوب میں ایک عمومی دستور بیان کیا گیا ہو، معجزے کی کوئی خاص صورت اس سے مستثنیٰ ہو سکتی ہو، اور اس سے تعارض لازم نہیں آتا، نقل

مصنوعی انجیلوں میں عیسائیوں کی من گھڑت کہانی ہے،

لیکن یہ یاد رہے کہ ہم نے مسیح کے احیاء موتی کے معجزہ کے انکار کے سلسلہ میں جو کچھ

بھی کہا ہے وہ محض الزامی طریقہ پر کہا ہے، جیسا کہ کتاب کے شروع میں آپ کو بتایا جا چکا ہے۔

حضرت عیسیٰ کا دوبارہ

زندہ ہونا، اختلاف ۹۰

متی کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ مریم مگدلینی اور دوسری

مریم جب قبر کے پاس پہنچیں تو خدا کا فرشتہ نازل ہوا،

اور پتھر قبر سے لڑھک گیا، اور وہ اُس پر بیٹھ گیا، اور کہنے

لگا کہ تم ڈرو مت اور جلدی چلی جاؤ۔

اور مرقس کے کلام سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ دونوں اور سلومی جب قبر کے پاس

پہنچیں تو دیکھا کہ پتھر لڑھکا ہوا ہے، اور جب قبر میں داخل ہوئیں تو ایک سفید پوش

جوان کو قبر میں داہنی جانب بیٹھا ہوا دیکھا،

اور لوقا کا بیان ہے کہ یہ جب پہنچیں تو پتھر کو لڑھکا ہوا پایا، پھر وہ قبر میں داخل

ہو گئیں، مگر مسیح کا جسم نہ پایا تو حیران ہو گئیں، اچانک اپنے پاس دو شخصوں کو دیکھا کہ

سفید کپڑے پہنے ہوئے کھڑے ہیں،

۱۔ یہ دونوں انجیلوں کی روایت کے مطابق حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی پیر دتھیں، (اور بزرگم نصاریٰ)

آپ کی قبر پر زیارت کے لئے آئی تھیں،

۲۔ انھیں متی ۲۷: ۵۱ میں یوسیس کی ماں کہا گیا ہے، اور لوقا ۱۱: ۱۶ میں یعقوب کی ماں ۱۲

۳۔ پورے الفاظ بتم نہ ڈر کیونکہ میں جانتا ہوں کہ تم یسوع کو ڈھونڈ رہی ہو جو مصلوب ہوا تھا، وہ یہاں نہیں

ہر کیونکہ اپنے کہنے کے مطابق جی اٹھا ہے، آؤ یہ جگہ دیکھو جہاں خداوند پڑا تھا، اور جلد جا کر اس کے شاگردوں

سے کہو کہ وہ مردوں میں سے جی اٹھا ہے۔ (۱۲: ۵۸ تا ۷۰)

۱۶: ۵۳: ۵۴، پھر اُس نے یہی بات کہی جو متی ۵۱: ۲۸ سے ہم نے نقل کی ۱۲: ۵۵ لوقا ۲۴: ۴۶،

اختلاف نمبر ۹۱

متی کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ فرشتہ نے جب دونوں عورتوں

کو خبر دی کہ مسیح زندہ ہو گیا ہے تو وہ دونوں واپس ہوئیں، اور

راستہ میں اُن سے مسیح کی ملاقات ہوئی، مسیح نے اُن کو سلام کیا، اور کہا کہ تم جاؤ اور میرے
بھائیوں کو کہدو کہ وہ گلیل چلے جائیں، وہاں مجھ کو دیکھ سکیں گے۔^۱

اور لوقا کہتا ہے کہ ان عورتوں نے جب در شخصوں سے سنا تو واپس ہوئیں اور

گیارہ اشخاص اور تمام شاگردوں کو اس واقعہ کی اطلاع دی، مگر انھوں نے ان
عورتوں کے بیان کو سچا نہیں مانا۔

اور یوحنا سے معلوم ہوتا ہے کہ عیسیٰ کی ملاقات مریم سے قبر کے پاس ہوئی،

انجیل لوقا کے باب ۲۴ میں لکھا ہے کہ۔^۲

ایک شخص دوسرے کا گناہ

ہابیل کے خون سے لے کر اس زکریا کے خون تک

اٹھائے گا؟ اختلاف ۹۲

جو قسربان گناہ اور مقدس کے بیچ میں ہلاک ہوا

میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ اسی زمانہ کے لوگوں سے باز پرس کی جائے گی۔^۳

اور کتاب حزقیال کے باب ۱۸ سے معلوم ہوتا ہے کہ کوئی شخص کسی دوسرے کے گناہ
کے عوض ماخوذ نہ ہوگا،^۴

اسی طرح تورات کے اکثر مقامات میں لکھا ہے کہ اولاد تین یا چار پشتوں تک

باپ دادا کے گناہوں کے عوض ماخوذ ہوگی۔

۱۔ ۲۸: ۱۰، ۲۳: ۹، ۳۵: ۱۲، یعنی مکمل، ۲۔ یوحنا ۱۲: ۱۳ تا ۱۵،

۳۔ آیت ۵، ۴۔ جو جان گناہ کرتی ہے وہی مرے گی، بیٹا باپ کے گناہ کا بوجھ نہ اٹھا سکتا

اور نہ باپ بیٹے کے گناہ کا بوجھ (روحانی ایل: ۲۰: ۱۸)

اختلاف نمبر ۹۳

بیمتھیس کے نام پہلے خط کے باب آیت ۳ و ۴ میں ہے کہ :-
 ”یہ ہمارے نبی خدا کے نزدیک عمدہ اور پسندیدہ ہے، وہ چاہتا

ہے کہ سب آدمی نجات پائیں، اور سچائی کی پہچان تک پہنچیں“

اور تھسلنیکوں کے نام دوسرے خط کے باب آیت ۱۱ و ۱۲ میں ہے کہ :-

”اسی سبب خدا ان کے پاس گمراہ کرنے والی تاثیر بھیجے گا تاکہ وہ جھوٹ کو سچ جانیں

اور جتنے لوگ حق کا یقین نہیں کرتے بلکہ ناراستی کو پسند کرتے ہیں، وہ سب ناپائیں

ملاحظہ کیجئے پہلی عبارت سے معلوم ہوتا ہے کہ خدا تعالیٰ کا مقصد یہ ہے کہ تمام

انسان نجات پائیں اور حق کی پہچان تک رسائی حاصل کریں، اور دوسری عبارت بتاتی

ہے کہ خدا ان پر گمراہی کی تاثیر بھیجتا ہے، پھر وہ جھوٹ کو سچ ماننے لگتے ہیں، پھر وہ اس

ان کو سزا دے گا، حالانکہ پروٹسٹنٹ کے علماء بعینہ یہی عیب دوسرے مذاہب میں

نکالتے ہیں، اب ان معترضین کو اس کے سوا کیا کہا جائے کہ کیا خدا کا لوگوں کو پہلے

گمراہ کرنا، پھر ان کو سزا دینا تمھارے نزدیک نجات اور معرفت حق حاصل کرنے کی

کوئی قسم ہے؟

پولس کے عیسائی ہونیکا واقعہ

اختلاف نمبر ۹۴ تا ۹۶

کتاب الاعمال کے باب ۱۲ و باب ۲۲ میں

پولس کے ایمان لانے کا حال لکھا ہے، اور تینوں

ابواب میں کئی لحاظ سے اختلاف ہے۔ ہم اس

۱۔ یعنی انسانوں کو بخیرگی اور دینداری کے ساتھ زندگی گزارنا (آیت ۲)

۲۔ یہاں مصنف خاص طور سے علماء پروٹسٹنٹ کو اس لئے الزام دے رہے ہیں کہ وہ خدا کو خالق شر نہیں مانتے اور

رومن کیتھولک فرقہ پر، نیز مسلمانوں پر یہ اعتراض کرتے ہیں کہ تمھارے مذہب پر یہ لازم آتا ہے کہ خدا ہدایت دینے

کے بجائے گمراہ کیا کرتا ہے، ۳۔ اس اختلاف کو بخوبی سمجھنے کے لئے یہ جاننا ضروری ہے کہ بائبل کے مطابق پولس

کتاب میں صرف تین وجوہ نقل کرتے ہیں، البتہ اپنی کتاب ازالۃ الشکوک میں ہم نے دس وجوہ لکھی ہیں:-

۱۔ باب ۹ میں ہے کہ:-

”جو آدمی اس کے ہمراہ تھے وہ خاموش کھڑے رہ گئے، کیونکہ آواز تو سنتے تھے مگر کسی کو دیکھتے نہ تھے“

اور باب ۲۲ میں یوں ہے کہ:-

”اور میرے ساتھیوں نے نور تو دیکھا، لیکن جو مجھ سے بولتا تھا اس کی آواز نہ سنی“
دیکھئے پہلی عبارت میں ”آواز تو سنتے تھے“ اور دوسری میں ”آواز نہ سنی“ دونوں کس قدر مختلف ہیں؟

۲۔ دوسرے باب ۹ میں اس طرح کہا گیا ہے کہ اس سے خدا نے کہا کہ:-

”اٹھ اور شہر میں جا اور جو تجھے کرنا چاہئے وہ تجھ سے کہا جائے گا“

اور باب ۲۲ میں بھی ہے کہ:-

خداوند نے مجھ سے کہا اٹھ کر دشمن میں جا، جو کچھ تیرے کرنے کے لئے معترض ہو اور وہاں تجھ سے سب کہا جائے گا“

لیکن باب ۲۶ میں اس طرح ہے کہ:-

”اٹھ، اپنے پاؤں پر کھڑا ہو، کیونکہ میں اس لئے تجھ پر ظاہر ہوا ہوں کہ تجھے ان چیزوں کا بھی خادم اور گواہ معزز کروں جن کی گواہی کے لئے میں تجھے اس امت اور غیر قوموں سے بچانا رہوں گا جن کے پاس تجھے اس لئے بھیجتا ہوں کہ تو ان کی آنکھیں

کھول دے تاکہ اندھیرے سے روشنی کی طرف اور شیطان کے اختیائے خدا کی طرف رجوع
لائیں، اور مجھ پر ایمان لائے کے باعث گناہوں کی معافی اور معتمدوں میں شریک
ہو کہ میراث پائیں۔

دیکھئے! پہلے دونوں بابوں سے معلوم ہوتا ہے کہ پولس کے ذمہ جو کام تھا اس کی
تفصیل و توضیح کو شہر میں پہونچنے پر موقوف رکھا گیا تھا، اور تیسری عبارت سے معلوم
ہوتا ہے کہ آواز سننے کے مقام پر ہی اس کو بیان کر دیا گیا،

۳۔ پہلی عبارت سے معلوم ہوتا ہے کہ جو لوگ اس کے ساتھ تھے وہ خاموش کھڑے رہ گئے،
اور تیسری سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ زمین پر گر پڑے، اور دوسری عبارت کھڑے رہنے
اور گرنے کے معاملہ میں خاموش ہے،

تینیس ہزار یا چوبیس ہزار؟
اختلاف نمبر ۹،
”اور ہم حرام کاری نہ کریں جس طرح ان میں سے
اس طرح کہا گیا ہے کہ:۔“

بعض نے کی، اور ایک ہی دن میں تینیس ہزار مائے گئے،

اور کتاب گنتی کے باب ۲۵ آیت ۹ میں اس طرح ہے کہ:-

”مجتنے اس دبا سے مرے اُن کا شمار چوبیس ہزار تھا“

۱۔ جب ہم سب گر پڑے تو میں نے عبرانی زبان میں یہ آواز سنی الخ (اعمال ۲۶: ۱۳)
۲۔ بائبل کے مفسرین متفق طور پر کہتے ہیں کہ اس سے اس واقعہ کی طرف اشارہ ہوا جو گنتی ۲۵: ۹ میں مذکور
ہوا اور جس میں کہا گیا ہے کہ بنی اسرائیل شہیم میں رہنے کے دوران موآبی عورتوں سے زنا کرنے لگے، جس سے
ان میں سے چوبیس ہزار افراد کو ہلاک کر دیا گیا ۱۲ تقی

دونوں میں ایک، زار کا تفاوت ہے، اس لئے ان میں سے ایک یقینی طور پر غلط ہے،

حضرت یوسفؑ کے خاندان کی تعداد، اختلاف نمبر ۹۸

”پھر یوسفؑ نے اپنے باپ یعقوبؑ اور ساری کنبہ کو جو پچھتر جانیں تھیں بلا بھیجا“

یہ عبارت اس بات پر دلالت کر رہی ہے کہ یوسفؑ اور ان کے بیٹے جو اس بلا سمیٹنے سے قبل مصر میں موجود تھے وہ اس تعداد میں شریک نہیں ہیں، بلکہ یہ تعداد علاوہ یوسفؑ اور ان کی اولاد کے باقی خاندان یعقوبؑ کی ہے،

مگر کتاب پیدائش کے باب ۴۶ کی آیت ۲۷ میں ہے کہ:-

”و یعقوب کے گھرانے کے جو لوگ مصر میں آئے وہ سب مل کر ستر ہوتے“

اور یوسفؑ اور ان کے بیٹے ڈیڑھ آٹھ اور رچرڈ منڈ کی تفسیر کے مطابق اس ستر کے عدد میں داخل ہیں، لہذا کی اولاد ۳۲ اشخاص اور زلفا کی ۱۶، اور راحیل کی ۱۱، بلہا کی ۷ اولاد یہ کُل ۶۶ افراد تھے، پھر جب ان کے ساتھ یعقوبؑ اور یوسفؑ اور ان کے دونوں بیٹوں کو شامل کر لیا جائے تو ستر ہو جاتے ہیں، اس سے معلوم ہوا کہ انجیل کی عبارت غلط ہے۔

امن سلامتی یا جنگ پیکار؟

”مبارک ہیں وہ جو صلح کرتے ہیں، کیونکہ وہ خدا کے بیٹے کہلائیں گے“

اس کے برعکس انجیل متی کے باب ۱۰ میں حضرت مسیحؑ کا ارشاد اس طرح مذکور ہے کہ:-

”اے عربی ترجمہ میں ”طی بی لہم“ کے الفاظ ہیں، جس کے معنی مبارک ہیں“ کے علاوہ یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ انھیں جنت ملے گی“

یہ نہ سمجھو کہ میں زمین پر صلح کرانے آیا ہوں، صلح کرانے نہیں، تلوار چلانے آیا ہوں۔“

ملاحظہ کیجئے، دونوں کلاموں میں کس قدر تضاد موجود ہے؟ اس سے یہ بھی لازم آتا ہے کہ عیسیٰ ان لوگوں میں شامل نہ ہوں جن کے حق میں جنت کی بشارت دی گئی ہے، معاذ اللہ اور نہ ان کو ابن اللہ کہا جاسے،

متی نے یہود اسکریوتی کی موت کا واقعہ اپنی انجیل کے باب ۲۷ میں نقل کیا ہے، اور لوقا نے اس واقعہ کو کتاب اعمال باب میں پطرس کے حوالہ سے نقل کیا

یہود اسکریوتی کی موت
اختلاف نمبر ۱۰۰

دونوں بیانوں میں دو لحاظ سے سخت اختلاف ہے،

اول تو یہ کہ پہلے میں تہ رنج کی گئی ہے کہ ”اس نے جا کر اپنے آپ کو پھانسی دی“
دوسرے میں یہ بات صاف طور پر کہی گئی ہے کہ ”وہ سر کے بل گرا اور اس کا پیٹ پھٹ گیا اور اس کی سب انتریاں نکل پڑیں“

دوسرے اس لئے کہ پہلے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ یہوداہ نے کاہنوں اور سرداروں کو جو تیس درہم واپس کئے تھے اس کے عوض کاہنوں نے کھیت خریدا تھا،

۱۷ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارہ حواریوں میں سے ایک، جس نے (بقول انجیل) آجنت میں غداری کر کے تیس روپے کے لالچ میں حضرت عیسیٰ کو پکڑ دیا تھا، اور بعد میں اپنے اس فعل پر نارام ہو کر دس روپے سرداروں کو واپس کر دیئے تھے، (تفصیل کے لئے دیکھئے ص ۴۱۶ و ۴۱۷ جلد ۱)،
۱۸ متی ۲۷: ۱۸

۱۹ سردار کاہنوں نے۔ دہیہ لیکر کہا ان کو سیکل کے نزانہ میں ڈالنا دانا نہیں، کیونکہ یہ خون کی قیمت ہے، پس انجیل نے مشورہ کر کے ان روپیوں سے کہا رکاکھیت پر دیسیوں کے دفن کر کے ”کو خرید“ (متی ۲۷: ۶)۔

اور دوسرے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ یہود اہ نے خود اپنے لئے اُن دراہم کے عوض کھیت خرید لیا تھا۔ مگر بطرس کے کلام میں یہ بھی موجود ہے کہ:

”اور یہ مرد شکیم کے سب رہنے والوں کو معلوم ہوا“

بظاہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ متی کا بیان غلط اور لوقا کا درست ہے، اور اس کے غلط ہونے کے پانچ قرائن اور بھی موجود ہیں:-

① اس میں تصریح کی گئی ہے کہ یہود اہ موت سے پہلے اس بات پر تادم ہوا کہ اس نے کیوں حضرت میسح کو مجرم ٹھہرایا، اور ان کو سزا دی گئی، حالانکہ یہ غلط ہے، کیونکہ جس وقت کا یہ واقعہ ہے اس وقت تک حضرت عیسیٰ کو سزا نہیں دی گئی تھی، اور وہ پیلاطس کے دربار میں تھے۔

② اس میں تصریح کی گئی ہے کہ یہود اہ نے تیس دراہم کا ہنر کے سرداروں اور بوڑھوں کو واپس کر دیتے تھے، حالانکہ یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ کاہن اور بوڑھے اس وقت سب کے سب پیلاطس کے پاس تھے، یہ لوگ پیلاطس کے عبادت خانہ

لے آئے تھے۔ یہ کاری کی کمائی سے ایک کھیت حاصل کیا۔ (اعمال ۱۸: ۲)

۳۔ عید مانیوں کے ممتاز عالم لے۔ لیوگن ونیزر A. Lukyn Williaims نے یہود اہ

اسکریوٹی کے سلسلہ میں ان دونوں اختلافات کا تذکرہ کیا ہے، جہاں تک اُن تیس روپیوں کے بارہ میں متی اور اعمال کے اختلاف کا تعلق ہے اس میں تو اس نے اعمال کے بیان کو رائج قرار دیا۔ دوسرے امتحان کے بارہ میں اس نے صاف لکھا ہے کہ ”متی ۵: ۵ اور اعمال ۱۸: ۲ کے بیانات میں اختلاف پایا جاتا ہے کہ ایک میں یہود اہ کا پھانسی کے ذریعہ مرنا بیان کیا گیا ہے، اور دوسرے میں سر کے بل گر کر، ان دونوں بیانات میں ہم آہنگی پیدا کرنا مشکل ہی نہیں بہت مشکل ہے۔“

انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا صفحہ ۱۶۸ جلد ۱۳ مقالہ Judas Iscariot

میں عیسیٰ کے سلسلہ میں شکایتیں کیا کرتے تھے، مگر وہ عبادت خانہ میں موجود نہ تھے،

④ عبارت کا سیاق اس بات پر دلالت کر رہا ہے کہ یہ دوسری اور گیارہویں آیت کے درمیان بالکل بے جوڑ اور بے تعلق ہے،

⑤ یہود اہ کی موت اس رات کی صبح کو واقع ہوئی جس میں عیسیٰ کو قید کیا گیا، اور یہ بات نہایت بعید معلوم ہوتی ہے کہ وہ اتنی قلیل مدت میں اپنے فعل پر نادم بھی ہو جائے اور اپنا ٹکٹا گسوٹ لے، کیونکہ اس کو گرفتار کرانے سے پہلے معلوم تھا کہ یہودی مسیح کو قتل کر دیں گے۔

⑥ اس میں آیت ۹ کے اندر صریح غلطی موجود ہے، جیسا کہ آپ کو تفصیل سے باب ۲ میں معلوم ہوگا،

یوحنا کے پہلے عام خط باب آیت ۱۸ سے معلوم ہوتا ہے کہ: **کفارہ کون؟ اختلاف نمبر ۱۰**

”یسوع مسیح راست باز اور وہی ہمارے گناہوں کا کفارہ ہے، اور نہ صرف ہمارے گناہوں کا بلکہ تمام دنیا کے گناہوں کا بھی“

اس کے برعکس سفر امثال باب ۲۱ آیت ۱۸ سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ یہ لوگ نیکوں کے گناہوں کا کفارہ ہوتے ہیں،

عبرانیوں کے نام خط کے باب ۷ آیت ۱۸ سے اور باب آیت **اختلاف نمبر ۱۰** سے معلوم ہوتا ہے کہ شریعت موسوی نہایت کمزور عیب دار

۱۰ دیکھئے کتاب ہذا، ص ۶۷۶، مقصد ۲، شاہد نمبر ۲۸،

۱۱ شریعہ صادق کا ذیہ ہوگا اور دغا باز راست بازوں کے بدلہ میں دیا جائے گا (۱۸۰: ۲۱)

اور غیر مفید ہے، اور زبور نمبر ۱۰۱ سے معام ۱۰۱ ہے کہ وہ بے عیب اور سچی ہے،
اختلاف نمبر ۱۰۳ انجیل مرقس کے باب ۱۶ سے ۱۷ شروع ہوتا ہے کہ کئی عورتیں جب
 سبوح کلاہی تختہ قبر پر آئیں اور یوحنا کی انجیل کے باب ۱ سے
 مسموم ہوا کہ اُس وقت تار کی موجود تھی اور آنے والی عورت صرف ایک تھی۔

صلیب پر لٹکائے ہوئے اعلان وہ عنوان جو پہلاطس نے لکھ کر صلیب کے
 اوپر رکھا تھا، چاروں انجیلوں میں مختلف ہر
 پہلی انجیل میں اس کے الفاظ نقل کئے گئے
اختلاف نمبر ۱۰۴ کی عبارت، اختلاف نمبر ۱۰۴

ہیں یہ یہودیوں کا بادشاہ یسوع ہے۔ دوسری انجیل میں صرف یہودیوں کا بادشاہ
 تیسری میں یہ یہودیوں کا بادشاہ ہے۔ اور چوتھی میں ہے کہ یسوع ناصری یہودیوں کا بادشاہ
 بڑے ہی تعجب کی بات ہے کہ اتنی چھوٹی اور معمولی بات بھی ان انجیل والوں کو
 محفوظ اور یاد نہ رہ سکی، پھر ایسی شکل میں لمبی اور طویل خبروں کی نسبت ان کی یادداشت

۱۰ خط کی عبارت یہ ہے کہ "غرض پہلا حکم مکرر اور بیغامدہ ہونیکے صلیب منسوخ ہو گیا"
 ۱۱ سب نسخوں میں ایسا ہی ہے، مگر ہمیں یہ عبارت زبور نمبر ۱۰۱ میں ملی ہے، زبور کی ترتیب میں چونکہ کافی گڑبڑ
 واقع ہوئی ہے، اس لئے شاید مصنف کے نسخہ میں یہ زبور نمبر ۱۰۸ ہو گا واللہ اعلم ۱۲
 ۱۳ خداوند کی شریعت کامل ہو وہ جان کو بحال کرتی ہے، خداوند کی شہادت برحق ہے، نادان کو دانش بخشی
 ہو، خداوند کے قوانین راست ہیں۔ (۸: ۱۹) یہ عبارت عبرانیوں ۱۹: ۱۹ کے اس لئے بھی مخالف ہے کہ
 اس میں ہے "شریعت نے کسی چیز کو کامل نہیں کیا" ۱۲

۱۴ یعنی مریم مگدالینی وغیرہ، یہ وہی واقعہ ہے جس کا ذکر اختلاف نمبر ۹۰ میں گذرا ۱۲ ۱۵ (۲: ۱۶)
 ۱۶ مریم مگدالینی ایسے تڑکے کہ ابھی ادھیرا ہی تھا قبر پر آئی (۱: ۲۰)
 ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱ ۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵ ۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲ ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰

پر کیا اطمینان کیا جاسکتا ہے؟ اگر کسی مدرسہ کا ایک طالب علم بھی ایک بار اس کو دیکھ لیتا تو وہ بھی نہیں بھول سکتا تھا۔

حضرت یحییٰ کی گرفتاری کا سبب
اختلاف نمبر ۱۰۵

انجیل مرقس باب ۳ سے معلوم ہوتا ہے کہ ہیرودیس یحییٰ علیہ السلام کی نیکی کا معتقد اور ان سے بہت خوش تھا، ان کا وعظ بھی سنتا تھا، اس نے

ان پر جو کچھ بھی ظلم کیا وہ محض ہیرودیس کی خوشنودی حاصل کرنے کے لئے۔

لیکن اس کے برعکس لوقا کی انجیل باب ۳ سے معلوم ہوتا ہے کہ اس نے صرف ہیرودیس کی رضا جوئی کی خاطر یحییٰ پر ظلم نہیں کیا، بلکہ اپنی خوشنودی بھی اس میں شامل تھی، کیونکہ وہ یحییٰ سے اپنی بدکاریوں کی بناء پر نالاں اور ناراض تھا،

بارہ حواریوں کے نام
اختلاف نمبر ۱۰۶

متی دمرقس اور لوقا، تینوں ان گیارہ حواریوں کے ناموں میں اتفاق رائے رکھتے ہیں۔ یعنی پطرس، اندریاس، یعقوب بن زبدی، یوحنا، فیلیپ، برتلمائی، توما، متی، یعقوب بن حلفی

شمعون قنانی، یہودا اسکریوتی، لیکن بارہویں حواری کے نام میں سب کا اختلاف ہے،

۱۵ ہیرودیس یوحنا کو راست باز اور مقدس آدمی جان کر اس سے ڈرتا، اور اسے بچانے رکھتا تھا، اور اس کی باتیں سن کر بہت حیران ہو جاتا تھا، مگر سنتا خوشی سے تھا (۲۰: ۶)۔

۱۶ ہیرودیس کی بیوی جو پہلے اس کی بھابی تھی اور اس سے شادی کرنے پر حضرت یحییٰ علیہ السلام نے ہیرودیس کو منع کیا تھا جس پر ہیرودیس نے آپ کو گرفتار کر دیا (دیکھئے مرقس ۱۶: ۱۷)۔

۱۷ آپ نے بھائی فلیس کی بیوی ہیرودیس کے سبب سے اور ان سب برائیوں کے باعث جو ہیرودیس نے کی تھیں (۱۹: ۳)۔

متی کا بیان ہے کہ اس کا نام لہاؤس ہے، اور لقب تداؤس تھا، مرقس، تداؤس
برآں کرتا ہے، لوقا کہتا ہے کہ وہ یہودا ہے، یعقوب کا بھائی،

پہلے تینوں انجیل والوں نے اس شخص کا حال ذکر کیا ہے جو محصول
اختلاف نمبر ۱۰ کی چوکی پر بیٹھا ہوا تھا، اور حضرت عیسیٰ نے اس سے کہا:-

”میرے پیچھے ہو لے، وہ اٹھ کر اس کے پیچھے ہو لیا۔“

لیکن اس شخص کے نام کے بارے میں ناقولین کا سخت اختلاف ہے، چنانچہ پہلی انجیل
باب ۹ میں کہتی ہے کہ اس کا نام متی ہے، دوسری انجیل باب ۲ میں کہتی ہے کہ اس کا نام
لادسی بن حلفی ہے، تیسری انجیل باب ۵ میں صرف لادسی بغیر ولایت کے مذکور ہے،
اور ان سے لگے ابواب میں جہاں انھوں نے بارہ حواریوں کے نام ذکر کئے ہیں وہاں سب
متی کا نام ذکر کیا ہے، اور ابن حلفی کا نام یعقوب ذکر کیا ہے،

عظیم الحواریین یا شیطان؟ متی نے اپنی انجیل کے باب ۱۶ میں نقل کیا ہے کہ حضرت
عیسیٰ نے پطرس کو اعظم الحواریین قرار دیا، اس طرح
اختلاف نمبر ۱۰۸ کہ اس سے فرمایا:

۱۔ عربی اور انگریزی ترجموں میں ایسا ہی ہے، مگر اردو ترجمہ میں صرف ”متی“ مذکور ہے (متی ۱۰: ۴)۔
۲۔ اردو ترجمہ میں ”متی“ مذکور ہے (مرقس ۱۸: ۱۳)۔ عربی اور انگریزی ترجموں میں ایسا ہی مذکور ہے، مگر
اردو ترجمہ میں یعقوب کا بیٹا لکھا ہوا ہے، (لوقا ۱۶: ۱۶) اعمال ۱۳: ۱ میں بھی یہ نام بیان کئے گئے ہیں اور اس
میں بارہویں حواری کا نام لوقا کے مطابق ہے، ۱۲: ۹، ۱۳: ۱۲، ۱۴: ۵، لوقا ۵: ۲۷،
۱۵: ۱ اور یہ کہ یہ شخص جو محصول کی چوکی پر بیٹھا تھا، بعد میں حواریین میں شامل ہوا، چنانچہ متی ۱۰: ۳ میں ہے:-
”اور متی محصول لینے والا“ اور اس کا نام سب انجیلوں میں متی ہی مذکور ہے ۱۲: ۱۷ آیت ۱۸ اور ۱۹،
۲۰ چنانچہ دمن کیتھولک فرقہ پطرس کو تمام حواریوں میں افضل قرار دیتا ہے، اور پروٹسٹنٹ اُسے
تسلیم نہیں کرتا ۱۲ تقی

”میں بھی تجھ سے کہتا ہوں کہ تو پطرس ہے اور میں اس پتھر پر اپنا کلیسا بناؤں گا، اور علم
روح کے دروازے اس پر غالب نہ آئیں گے، میں آسمان کی بادشاہی کی کنجیاں
تجھے دوں گا۔ جو کچھ تو زمین پر باندھے گا وہ آسمان پر بندھے گا اور جو کچھ تو زمین پر
کھولے گا وہ آسمان پر کھلے گا۔“

پھر آگے اسی باب میں پطرس ہی کے حق میں حضرت عیسیٰ کا قول اس طرح نقل کیا ہے:-
”لے شیطان! میرے ساتھ سے دور ہو، تو میرے لئے ٹھوکر کا باعث ہے، کیونکہ نہ
خدا کی رضا کا ہیں بلکہ آدمیوں کی باتوں کا خیال رکھتا ہے۔“

ظاہر پر دسترسٹ نے اپنے رسالوں میں قدیم عیسائیوں کے جواو ال پطرس کی مذمت
میں نقل لئے ہیں منجملہ ان کے یوحنا نے اپنی تفسیر متی میں تصریح کی ہے کہ پطرس میں تکبر کی
بیاری تھی، اور اس کی شدید مخالفت کرتے ہوئے کہا ہے کہ وہ بہت کم عقل انسان تھا،
آگستائن کہتا ہے کہ:-

”یہ شخص ثابت قدم اور سچہ نہیں تھا، کبھی تصدیق کرتا تھا اور کبھی شک کرنے لگتا۔“

غور کیجئے جو شخص ان صفات کے ساتھ موصوف ہو کیا وہ آسمانوں کی کنجیوں کا مالک ہو سکتا ہے
اور کیا کوئی شیطان ایسا بھی ممکن، جس پر جہنم کے دروازے قابو نہ پاسکے؟

لوقائے اپنی انجیل کے باب ۹ میں نقل کیا ہے کہ یعقوب اور
اختلاف نمبر ۱۰۹ | یوحنا نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے پوچھا کہ،

”اے خداوند! تو کیا تو چاہتا ہے کہ ہم حکم میں کہ آسمان سے آگ نازل ہو کر انھیں جہنم کر دو؟“

اس پر حضرت عیسیٰ نے جواب دیا کہ،

۱۷ آیت ۲۳۔ ۱۸ آیت ۵۳ تا ۵۶، ۱۹ آیت ۱۷ یعنی سامرہ کے ماہر شندوں کو ۲

”تم نہیں جانتے کہ تم کیسے رُوح کے ہو؟ کیونکہ ابن آدم لوگوں کی جان برباد کرتے نہیں بلکہ بچانے آیا۔“

لیکن پھر باب ۱۲ میں آپ کا ارشاد یوں نقل کرتا ہے:-

”میں زمین پر آگ لگانے آیا ہوں اور اگر لگ چکی ہوتی تو میں کیا ہی خوش ہوتا۔“

اختلاف نمبر ۱۱ | متی و مرقس اور لوقا نے اس آسمانی آواز کو نقل کیا ہے جو عیسیٰؑ پر روح القدس کے نازل ہونے کے وقت سُنی گئی تھی، مگر اس کے الفاظ

بیان کرنے میں تینوں کا اختلاف ہے،

پہلا کتاب ہے کہ:- ”یہ میرا پیارا بیٹا ہے جن سے میں خوش ہوں۔“

دوسرا کتاب ہے کہ:- ”تو میرا پیارا بیٹا ہے جس سے میں خوش ہوں۔“

تیسرا کتاب ہے کہ:- ”تو میرا پیارا بیٹا ہے، تجھ سے میں خوش ہوں۔“

متی نے باب ۲۰ میں نقل کیا ہے کہ زہری کے بیٹوں کی ماں نے درج ذیل اختلاف نمبر ۱۱ | کی تھی کہ:-

”میرے ان دونوں بیٹوں میں سے ایک کو اپنی داہنی جانب اور دوسرے کو بائیں جانب

میری بادشاہت میں جگہ دیں۔“

نکات ۲۹ ، ۳۰ اس واقعہ کی تفصیل کے لئے دیکھئے صفحہ ۴۳۷، جلد ہذا اختلاف ۱۱۹

۳۱ متی ۱۰: ۱۲ ، ۳۲ مرقس ۱۱: ۱۱

۳۳ یہابی ترجمہ کے الفاظ ہیں، موجودہ اردو ترجمہ کی عبارت لوقا کی عبارت کے اکل ر متی ہے ۱۲

۳۴ لوقا ۲۲: ۲۸

۳۵ زہری کے بیٹوں کی ماں نے اپنے بیٹوں کے ساتھ ۱۰: ۲۰ متی ۱۰: ۲۰

اور مرقس نے باب میں نقل کیا ہے کہ یہ رزق است خود زہدی کے ان فنی بھی
 متی نے باب ۱۱ میں حضرت عیسیٰ کے معنی لکھا ہے کہ
 ”اور راہ کے کنارے انجیر کا ایک درخت دیکھ کر اس کے پاس
 گیا اور پتوں کے سوا اس میں کچھ نہ پا کر اس نے کہا کہ آئندہ
 اختلاف نمبر ۱۱۲“

تھ میں کبھی پھل نہ لگے، اور انجیر کا درخت اسی دم سوکھ گیا، شاگردوں نے یہ دیکھا تعجب
 کیا، اور کہا یہ انجیر کا درخت کیونکہ اب دم میں سوکھ گیا“

پھر حضرت مسیح نے اس کا جواب دیا، اس کے برخلاف انجیل مرقس باب ۱۱ میں یہ واقعہ اس طرح مذکور ہے
 ”اور وہ دور سے انجیر کا ایک درخت جس میں پتے تھے دیکھ کر گیا، کہ شاید اس میں کچھ پائے
 مگر جب اُس کے پاس پہنچا تو پتوں کے سوا کچھ نہ پایا، کیونکہ انجیر کا موسم نہ تھا، اس نے اس
 سے کہا آئندہ کوئی تجھ سے کبھی پھل نہ کھائے اور اس کے شاگردوں نے مسنا
 اس کے بعد مذکور ہے کہ آپ یرشلیم تشریف لے گئے، اور جب تمام ہوئی تو شہر سے
 باہر تشریف لے گئے، پھر صبح کے وقت جب آپ کا گزردو بارہ اس درخت پر سے ہوا تو
 ”اس انجیر کے درخت کو جو تک سوکھا ہوا دیکھا، پطرس کو وہ بات یاد آئی، اور اس سے
 کہنے لگا اے ربی! دیکھ یہ انجیر کا درخت جس پر تو نے لعنت کی تھی سوکھ گیا ہے“

اس پر حضرت مسیح نے جواب دیا، غور فرمائیے دونوں عبارتوں میں کتنا شدید اختلاف ہے، پھر اختلاف کے علاوہ
 ایک چیز اور بھی ہے وہ یہ کہ شرعی حیثیت سے عیسیٰ کو یہ حق کب حاصل تھا کہ اس درخت
 کا پھل بنیر اس کے، ملک کی اجازت کے کھا سکیں؟ اور درخت کو بددعا دینا، جس سے سراسر

لے زہدی کے دو بیٹوں یعقوب اور یوحنا نے اس کے پاس آکر کہا انجیل (مرقس ۱۰: ۳۵)

آیات ۲۰ تا ۲۱، ۳ آیات ۱۳ اور ۱۴، ۵ آیات ۲۰، ۲۱، ۲۲

مالک کو نقصان دینا مقصدِ ہر، بقیہ عقل کے خلاف ہے، اور یہ بات ہم، بعید از عقل ہو کہ غیر موسم میں درخت سے اس کے پھل کی توقع کی جائے، اور نہ ہولے پر اس غریب پر غصہ کیا جائے، بلکہ شانِ اعجاز کا مقتضی تو اس موقع پر یہ تھا کہ درخت کے حق میں ایسی دعا کی جاتی کہ وہ فوراً پھل دار ہو جاتا، اور پھر مالک کی اجازت سے آپ بھی اس کو کھا کر منتفع ہوتے اور مالک کا بھی فائدہ ہوتا

اس سے یہ بات بھی ثابت ہوتی ہے کہ مسیح خدا نہ تھے، اس لئے کہ اگر خدا ہوتے تو ان کو معلوم ہوتا کہ ۱۰ سخت پر پھل نہیں ہے، اور نہ یہ اس پھل کا موسم ہے، اور نہ آپ اس پر غضبناک ہوتے،

انجیل متی باب ۲۱ میں انگور لگانے والے کی مثال بیان کرنے کے بعد یوں کہا گیا ہے کہ:-

انگور والے کی مثال
اختلاف نمبر ۱۱۳

”پس جب پاکستان کا مالک آجائے گا تو اُن باغبانوں کے ساتھ

کیا کرے گا؟ انھوں نے اس سے کہا ان بدکاروں کو بڑی طرح ہلاک کرے گا، اور

پاکستان کا ٹھیکہ دوسرے باغبانوں کو دے گا جو موسم پر اس کو پھل دیں“

اس کے برعکس انجیل لوقا کے باب ۲۰ میں مثال بیان کرنے کے بعد اس طرح کہا گیا ہے کہ:-

”یہ مثال حضرت مسیحؑ نے اپنے حواریوں کو دی تھی، اس کا خلاصہ یہ ہے کہ ایک شخص نے ایک انگور کا باغ پاکستان لگایا اور اسے باغبانوں کو ٹھیکہ پر دے کر جلا گیا، پھل کا موسم آنے پر اس نے دو مرتبہ اپنے نوکر پھل لینے کے لئے باغبانوں کے پاس بھیجے، مگر باغبانوں نے ہر مرتبہ انھیں مار پیٹ کر بھگا دیا، تیسری بار اس نے اپنے بیٹے کو بھیجا، باغبانوں نے اُسے قتل کر دیا (متی ۲۱: ۳۳-۳۹)“

آیت ۲۰: ۲۱، ۲۰: ۱۶

آبِ پاکستان کا مالک اُن کے ساتھ کیا کرے گا؟ وہ اگر ان باغباؤں کو ہلاک کرے گا

اور پاکستان اور دن کو دیدے گا، انھوں نے یہ بات سنکر کہہ، صدمہ کرے۔

ان دونوں عبارتوں میں واضح طور پر اختلاف نظر آرہا ہے، اس لئے کہ پہلی عبارت صاف بتاتی ہے کہ انھوں نے کہا کہ مالک ان کو بدترین طریقہ پر ہلاک کرے گا، اور دوسری عبارت میں صاف آگیا ہے کہ انھوں نے انکار کیا،

حضرت مسیح کے سر پر عطر ڈالنے کا واقعہ، اختلاف ۱۱۴

جن شخص نے بھی اس عورت کا واقعہ جس نے مسیح پر خوشبو کی شیشی اُلٹ دی تھی انجیل متی کے باب ۲۶ میں اور انجیل مرقس کے باب ۱۴ میں اور انجیل یوحنا کے

باب ۱۲ میں پڑھا ہوگا اس کو چھ قسم کے اختلافات نظر آئیں گے۔

① مرقس نے تصریح کی ہے کہ یہ واقعہ عیدِ فحش سے.....

۱۵ عربی ترجمہ کے الفاظ یہ ہیں: "قالوا حاشا"

۱۵ واقعہ انجیل متی کی رو سے مختصر آیه ہے کہ عید سے دو روز قبل حضرت عیسیٰ بیت عنیاہ میں کھانا کھا رہے تھے کہ ایک عورت نے ایک نہایت قیمتی عطر لا کر آپ کے سر پر ڈال دیا، جس پر حواری حفاہوتے کہ خواہ مخواہ ایک قیمتی عطر ضائع کیا گیا، اور نہ غریبوں کے کام آ سکتا تھا، حضرت مسیح نے سنکر انھیں تنبیہ کی کہ غریب تو ہمیشہ تمھارے پاس ہیں۔ میں ہمیشہ تمھارے پاس نہ رہوں گا" (متی ۲۶: ۱۳ تا ۱۳)

۱۵ نیز متی (آیت ۲)

۱۵ عیدِ فحش Passover یہودیوں کا ایک مذہبی تہوار ہے، جو ماہ نيساں (اپریل) کی چوتھوں تاریخ کو منایا جاتا تھا، اور درحقیقت یہ بنی اسرائیل کے مصریوں سے نجات پانے کی یادگار تھی، کیونکہ اسی تاریخ میں حضرت موسیٰ مصر سے نکلے تھے، "فح" دُنبے کو کہتے ہیں، اور چونکہ اس دن میں ایک دُنبہ ذبح کیا جاتا تھا اس لئے اُسے عیدِ فح کہتے ہیں، اس عید کو منانے کے تفصیلی احکام خرچ ۲۳: ۱۵، احبار ۲۳: ۵، اور گنتی ۲۵: ۱۰ میں دیئے جاسکتے ہیں ۱۲ تقی

دور در قبل کا ہے، یوحنا کا بیان ہے کہ چھ روز قبل کا ہے، متی عید سے قبل کی مدت بیان کرنے سے خاموش ہے،

② مرقس اور متی دونوں اس واقعہ کا محل وقوع شمعون ابرہس کا گھر بیان کرتے ہیں، اور یوحنا اس کی جگہ مریم کا مکان ذکر کرتا ہے،

③ متی اور مرقس خوشبو کا مسیح کے سر پر ڈالنا ذکر کرتے ہیں، اور یوحنا پاؤں کا ذکر کرتا ہے،

④ مرقس کا بیان ہے کہ معترضین حاضرین میں سے کچھ لوگ تھے، اور متی کہتا ہے کہ اعتراض کرنے والے خود مسیح کے شاگرد تھے، اور یوحنا کے نزدیک معترض یہود اچھے تھے،

⑤ یوحنا خوشبو کی قیمت ۳۰۰ دینار بتاتا ہے، اور مرقس نے مبالغہ کرتے ہوئے تین سے زیادہ مقدار بیان کی ہے، متی قیمت کو گول مول کرتا ہے اور کہتا ہے بیش قیمت تھا،

⑥ تینوں راوی عیسیٰ کا قول مختلف نقل کرتے ہیں،

۱۱:۱۳ مرقس

۱۱:۱۳ مرقس

۱۱:۱۳ مرقس

۱۱:۱۳ مرقس

۱۱:۱۳ مرقس

۱۱:۱۳ مرقس

۱۱:۱۳ مرقس

۱۱:۱۳ مرقس

متعدد قصوں پر اس کو محمول کرنا نہایت بعید ہے، کیونکہ یہ بات بہت ہی عجیب ہے کہ ہر مرتبہ خوشبو لگانے والی عورت ہی ہو، اور ہر واقعہ میں کھانے کے وقت ہی یہ صورت پیش آئے، اور ہر قصہ میں دعوت طعام ہی کی شکل ہو، اور ہر موقع پر معززین نے بالخصوص شاگردوں نے دوبارہ اعتراض کیا ہو، حالانکہ یہ لوگ پہلی مرتبہ تھوڑے دن قبل عیسیٰ سے اس عورت کے فعل کی درست اور اچھائی سن چکے تھے، اور یہ کہ ہر واقعہ میں اس خوشبو کی قیمت تین سو دینار یا اس سے کچھ زیادہ ہی ہو،

اس کے علاوہ عیسیٰ کا وہ مرتبہ عورت کے فعل اسراف کی تصویب کرنا گویا چھ سو دینار سے زیادہ کی فضول خرچی کو صحیح کہنا، خود اسراف ہے، سچی بات یہ ہے کہ واقعہ ایک ہی ہے، اور یہ اختلاف انجیل کے ماقولوں کی عادت کے مطابق ہے،

جو شخص لوقا کی انجیل کے باب ۲۲ کا مقابلہ متی کی انجیل کے باب ۲۶ سے اور مرقس کی انجیل کے باب ۱۴ سے عشاء ربانی کے حال کے بیان میں کرے گا تو اس کو وہ اختلاف

عشاء ربانی کا واقعہ
اختلاف نمبر ۱۱،

یعنی اس اختلاف کو دور کرنے کے لئے یہ نہیں کہا جاسکتا کہ یہ عطر ڈالنے کا واقعہ کئی مرتبہ پیش آیا ہے، اور انجیل میں مختلف واقعہ مذکور ہے ۱۲

عشاء ربانی (Lord's supper) یا (Eucharist) عیسائیوں کی مشہور رسم ہے جس کی اصل بقول اناجیل یہ ہے کہ گرفتاری سے ایک رات پہلے حضرت عیسیٰ اپنے حواریوں کے ساتھ، انا کھانا کھا رہے تھے کہ آپ نے پیالہ لیکر برکت کی دعا کی، یا شکر ادا کیا اور فرمایا کہ اسے لیکر آپس میں بانٹ لو، پھر روٹی لیکر اس پر بھی برکت کی دعا فرمائی اور یہ کہہ کر انھیں دی کہ یہ میرا بدن ہے جو تمھارے واسطے دیا جاتا ہے، میری یادگار رکھو۔ اس کے بعد عیسائیوں میں یہ رسم چل پڑی کہ وہ ایک پیالہ میں انگورو کا رس لیکر پیتے ہیں اور شکر کرتے ہیں، اور روٹی توڑ کر شکر کرتے ہیں، (باقی بر صفحہ آئندہ)

نظر آئیں گے۔

① لوقا دو پیالے ذکر کرتا ہے، ایک کھانے کے وقت، دوسرا اس کے بعد اور مٹی و

مرقس صرف ایک کا ذکر کرتے ہیں،

غالباً مٹی اور مرقس کا بیان درست اور لوقا کا قول غلط ہے، ورنہ کیسٹھولک والوں پر خصوصیت

کے ساتھ بڑا اشکال پڑے گا، اس لئے نگران کو اس بات کا اقرار ہے کہ روٹی اور شراب پورے

(بقیہ حاشیہ صفحہ گذشتہ) پھر پرٹلٹنٹ تو بات اسی حد تک رکھتا ہے اور کہتا ہے کہ اس عمل سے یہ ظاہر کیا جاتا ہے کہ لینے والا مسیح کے کفارہ میں شریک ہو اور اس پر پورا ایمان رکھتا ہے کہ مسیح سے نجات مل سکتی ہے، اس عمل سے اُن کے نزدیک عقیدہ کفارہ پر ایمان رکھنے کا تعلق یہ کہ ایک مرتبہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے اپنے بارے میں یہ کہا ہے کہ میں ہوں وہ زندگی کی روٹی جو آسمان سے اُترتی، اگر کوئی اس روٹی میں سے کھائے تو ابد تک زندہ رہیگا (یوحنا ۱: ۵۱) اس کا مطلب یہی سمجھا گیا کہ جس طرح ایک انسان روٹی کو قربان کر کے کھا جاتا ہے اور اس سے زندگی حاصل کرتا ہے اسی طرح حضرت عیسیٰ (معاذ اللہ) پوری قوم کے لئے قربان ہو جائیں گے، اور اس سے پوری قوم کے گناہوں کا کفارہ ہو جائے گا، اب یہ روٹی کھانے کی رسم اسی عقیدہ کو تازہ کرتی ہے،

اور کیسٹھولک فرقہ اس پر یہ اصرار کرتا ہے کہ اس عمل سے اس کھانے پینے کی ماہیت تبدیل ہو جاتی ہے جب کوئی پادری عشاءے ربانی دیتے وقت لاطینی زبان میں کہے کہ "ہاکیست کارپس تمیم" یعنی یہ میرا بدن ہے تو فوراً روٹی مسیح کا گوشت بن جاتی ہے، اور انگور کا رس مسیح کا خون بن جاتا ہے، اگرچہ وہ کھانے والے کو محسوس نہیں ہوتا۔ اس عمل کو عشاءے ربانی کا نام پاپس نے دیا ہے، جیسا کہ اگر تحقیقوں سے معلوم

ہوتا ہے، یہ تفصیل انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا کا مقالہ Eucharist اور پادری ایچ، ایس

نزیبٹ کی کتاب "حقائق بائبل و بدعات روم" صفحہ ۷۱ اور ۷۲ سے لی گئی ہے، آگے اس کتاب کے صفحہ ۸۸۲ سے صفحہ ۸۸۹ تک آپ اس عقیدہ کا باطل ہونا تفصیل سے پڑھیں گے ۱۴

لے کھانے کے بعد پیالہ یہ کہہ کر دیا کہ یہ پیالہ میرے اس خون میں نیا عہد ہے (۲: ۲۲) (۲۰: ۲۲)

مسیح کی ذات میں منتقل ہو جاتی ہیں، اب اگر لوقا کا بیان درست مان لیا جائے تو لازم آتا ہے کہ ہر پہلہ کامل مسیح کی جانب منتقل ہو جاتا ہے تو تثلیث کے عدد کے مطابق روٹی اور شراب سے تین کامل مسیحوں کا موجود ہو جانا لازم آئے گا، لہذا پہلے مسیح کے ساتھ مل کر مکمل چار مسیح ہو جائیں گے،

اس کے علاوہ عیسائیوں کے خلاف یہ جرم عائد ہوتا ہے کہ انھوں نے اس رستم کو کیوں ترک کر دیا؟ اور ایک ہی پر کیوں اکتفا کر لیا؟

② لوقا کی عبارت بتاتی ہے کہ عیسیٰ کا جسم شاگردوں کی جانب سے قربان ہو گیا۔ مرقس کی روایت واضح کرتی ہے کہ عیسیٰ کا خون بہت سوں کی جانب سے بہایا گیا، اور متی کی روایت کا مقتضی یہ ہے کہ عیسیٰ کا جسد نہ کسی کی طرف سے قربان ہوا ہے، اور نہ ان کا خون کسی کی طرف سے بہایا جاتا ہے، بلکہ جو چیز بہائی جاتی ہے وہ عہد جدید ہی، حالانکہ عہد نہ بہانے کی چیز ہے نہ بہائے جانے کی۔

اور بڑا تعجب اس بات پر ہے کہ یوحنا جو خوشبو لگانے اور گندھے پر سوار ہونے اور دوسرے معمولی واقعات ذکر کرتا ہے، لیکن جو چیز دین مسمیٰ کے اہم ارکان میں سے ہے اُسے قطعی ذکر نہیں کرتا،

انجیل متی باب ۷، آیت ۱۴ میں اس طرح کہا گیا ہے کہ ۱۔

اختلاف نمبر ۱۱۶

”وہ دروازہ تنگ ہے اور وہ راستہ سکر ہوا ہے جو زندگی کو پہنچاتا ہے“

۱۔ یعنی صرف ایک پیالہ سے ”عشائے ربانی“ کیوں مناتے ہیں، دوسے کیوں نہیں مناتے؟

۲۔ ”یہ میرا بدن ہے جو تمھارے واسطے دیا جاتا ہے“ (لوقا ۲۲: ۱۹)

۳۔ ”یہ میرا وہ عہد کا خون ہے جو بہتیروں کے لئے بہایا جاتا ہے“ (مرقس ۱۴: ۲۴)

۴۔ لیکن ہمارے پاس سب ترجموں میں ”عہد کا خون ہے“ کے الفاظ ہیں، مصنف کے نسخہ میں صرف ”عہد“

اسی انجیل کے باب میں یوں ہے کہ

تیرا حق اپنے اوپر اٹھالو اور مجھ سے سیکھو، کیونکہ میرا ملامت ہے، اور میرا بوجھ ہٹا

ان دونوں اقوال کے ملانے سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ عیسیٰ کی پیروی کرنا ایسی راہ نہیں ہے جو زندگی تک پہنچانے والی ہو،

انجیل متی باب میں لکھا ہے کہ انیس حضرت عیسیٰ علیہ السلام اختلاف نمبر ۱۱ کو پہلے مقدس شہر میں لے گیا، اور انجیل میں یکن کے کنگرے پر

کھڑا کیا، پھر ایک اونچے پہاڑ پر لایا، اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام گلیل تشریف لے گئے اور ناصرد کو چھوڑ کر کفرناحوم میں رہنے لگے، جو جھیل کے پاس تھا،

اور اس کے برخلاف لوقا کے باب میں بیان کیا گیا ہے کہ پہلے شیطان آپ کو پہاڑ پر لے گیا، پھر یروشلم لایا، یہ یکن کے کنگرے پر کھڑا کیا، اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام ٹھیل لوٹ آئے، اور وہاں کی مجلسوں میں تعلیم دینے لگے، پھر ناصرد گئے جہاں آپ نے پرورش پائی تھی،

۱۱ آیت ۲۹ و ۳۰، یہ حضرت عیسیٰ کا قول ہے ۱۲

۱۱ کیونکہ یہ راہ تو بہت تنگ ہے اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام اپنے بوجھ کو آسان فرماتے ہیں، لیکن یہ بات اعتراض سے خالی نہیں، اس لئے کہ دونوں اقوال میں تطبیق کے طور پر کہا جاسکتا ہے کہ پہلے قول میں جس دروازہ کو تنگ کہا گیا ہے اس سے مراد نویں تنگی ہے، اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام آخری طور آسانی کو سراہ رہے ہیں ۱۲ نفی

۱۱ آیت ۵، ۱۲ آیت ۸، ۱۳ آیت ۱۲، ۱۴ آیت ۱۵، ۱۵ آیت ۹،

۱۶ آیت ۱۵، ۱۷ آیت ۱۶

میں آپ کے ہمراہ جانا چاہتا ہوں، پھر ایک دوسرے شخص کا یہ کہنا کہ میں پہلے اپنے باپ کو دفن کر آؤں، پھر آپ کے ساتھ چلوں گا،

اور بہت سے حالات اور واقعات ذکر کرنے کے بعد تجلی کا واقعہ اپنی انجیل

کے باب میں بیان کیا ہے، اور لوقا نے درخواست اور اجازت طلبی اپنی انجیل کے باب میں تجلی کے واقعہ کے بعد ذکر کی ہے، اس لئے یقیناً ایک بیان غلط ہے،

پاگل گونگے کا واقعہ | متی نے باب میں ایک پاگل گونگے کا واقعہ ذکر کیا ہے۔ پھر باب میں مسیح کا اپنے حواریوں کو شیاطین کے نکالنے اور بیماروں کو شفا دینے کی قدرت عطا کرنا، اور ان کو اپنا رسول بنانا، پھر

اختلاف نمبر ۱۲۰

دوسرے ابواب میں متعدد واقعات ذکر کرنے کے بعد تجلی کا واقعہ باب میں بیان کیا ہے، اور لوقا پہلے باب میں حواریوں کو قدرت دینے کا واقعہ پھر تجلی کا قصہ، پھر اس باب میں اور باب میں اور باب کے شروع میں دوسرے واقعات کو ذکر کرنے کے بعد پاگل گونگے کا قصہ بیان کرتا ہے،

۱۵ یہ واقعہ اس وقت کا ہے جب حضرت مسیح گدرینیوں کے ملک میں تشریف لیا ہے تھے ۱۲

۱۶ تجلی کا واقعہ ازروئے انجیل فقیرا یہ ہے کہ حضرت عیسیٰ بمطرس، یعقوب، اور یوحنا کو ساتھ لے کر ایک اونٹ پر چار پر تشریف لیگے وہاں حواریوں کے سامنے آپ کی صورت بدل گئی، اور چہرہ چمکنے لگا، حضرت موسیٰ اور ایساں آپ سے باتیں کرتے ہوئے نظر آئے، پھر اچانک ایک نورانی بادل نے ان پر سایہ کیا، اور اس میں سے آواز سنائی دی، ”یو میرا پیارا بیٹا ہے، اور میں اس سے خوش ہوں“ کئی عیسائی حضرات نے یہ واقعہ دیکھا ہے، ۱۷ آیت ۶، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷،

اختلاف نمبر ۱۲۱

مرقس نے باب ۵ کی آیت ۲۵ میں لکھا ہے کہ یہودیوں نے
مسیح کو تین بجے سولی دی تھی، اور یوحنا اس کے برعکس

اپنی انجیل کے باب ۱۲ آیت ۱۲ میں صاف کہتا ہے کہ :-
”حضرت مسیح ۶ بجے تک پہلاطس کے پاس آئے تھے،

مسیح نے باب ۲ میں لکھا ہے :-

”پہرے پہرے

قریب یسوع نے بڑی

مصلوب ہوتے وقت حضرت عیسیٰ کی پکار،
اختلاف نمبر ۱۲۲

آواز سے چلا کر کہا ”ایلی، ایلی لما شبعثنی“ یعنی اے میرے خدا، اے میرے خدا!
تو نے مجھے کیوں چھوڑ دیا؟

اور انجیلِ مرقس باب ۵ میں لکھا ہے کہ :-

”الوہی الوہی لما شبعثنی، جس کا ترجمہ ہے اے میرے خدا، اے میرے خدا!
تو نے مجھے کیوں چھوڑ دیا؟

اس کے برخلاف انجیلِ لوقا باب ۲۲ میں یہ الفاظ ہیں :-
”اے باپ میں اپنی روح تیرے ہاتھوں میں سونپتا ہوں“

۱۵ عربی اور انگریزی ترجموں میں ایسا ہی ہے، اردو میں ”پہرے چڑھا تھا“ کا لفظ ہے ۱۶

۱۷ اس اختلاف کی مزید تفصیل ۴۱۹-۴۲۰ اور اس کے حاشیہ پر گہر چکی ہے ۱۸

۱۹ آیت ۲۶، ۲۰ آیت ۳۳، ۲۱ آیت ۴۶

۲۲ یہ اختلاف اعتراض سے خالی نہیں، اس لئے کہ مسیح اور مرقس سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح نے ”دعا“

زور سے آواز لگائی، پھر مسیح اور مرقس نے صرف پہلی آواز کا ذکر کیا ہے، اور دوسری آواز کو مکمل مہمڑ

کہا ہے کہ اس کے بعد ”دوم دیدیا“ اور لوقا نے پہلی آواز کا ذکر نہیں کیا، صرف دوسری آواز کا ذکر کیا ہے

اختلاف نمبر ۱۲۳

متی اور مرقس کے کلام سے معلوم ہوتا ہے کہ جن لوگوں نے مسیح کا مذاق اڑایا تھا، اور ان کو چوغہ پہنایا تھا، وہ پیلطس کے سپاہی تھے، نہ کہ ہیرودیس کے، اور لوقا کے کلام سے اس کے برعکس معلوم ہوتا ہے،

اختلاف نمبر ۱۲ | مرقس کے کلام سے معلوم ہوتا ہے کہ انھوں نے عیسیٰ کو ایسی شراب دیدی جس میں پت ملا ہوا تھا، مگر آپ نے اُسے نہیں چکھا، اس کے برخلاف تینوں انجیلوں کا بیان یہ ہے کہ انھوں نے عیسیٰ کو سرکہ دیا تھا، اور مٹی دیو حنا کہتے ہیں کہ عیسیٰ نے وہ سرکہ نوش فرمایا،

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) کے الفاظ بیان کر کے کہتا ہے کہ اس کے بعد ”دم دیدیا“ اس لئے انصاف کی بات یہ کہ اس معاملہ میں کوئی تضاد نہیں ہے، غالباً مصنف کی نظر متنی اور مرقس میں دوسری آواز کے بیان چوک گئی ہے، واللہ اعلم، تنقی

۱۵ متی ۲۴: ۲۴ ، مرقس ۱۵: ۱۶ ،

۱۵:۲۲، اردو ترجمہ میں "مرمل ہوئی شراب" کا لفظ ہے،
۱۵:۲۲، اردو ترجمہ میں "مرمل ہوئی شراب" کا لفظ ہے،

۴۷۲ مئی ۲۰۳۰ء، یوٹا ۲۳:۳۶ء، پوختنا ۱۹:۳۰ء

۵۵ یہ عربی ترجمہ کی رو سے، اب متقی ۲۷: ۳۴ کے اردو ترجمہ میں سرکہ کی بجائے میٹھی ہوتی شراب کا ذکر ہے، البتہ یوحنا میں اس واقعہ کا ذکر ہی نہیں کیا گیا، اس میں جو سرکہ پلانے کا ذکر ہے وہ دوسرا واقعہ ہے جس میں اراجمیل اربعہ متفق ہیں ۱۲ تقی

تیسری فصل

دوسری قسم

غلطیاں

وَلْتَعْرِضْ لَهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ ط

اس قسم میں ہم صرف اُن غلطیوں کا ذکر کریں گے جو اختلافات کے ضمن میں آئی ہوئی غلطیوں کے علاوہ ہیں۔

پہلی غلطی | کتاب خروج باب ۱۲ آیت ۴۰ میں کہا گیا ہے کہ مصر میں بنی اسرائیل کے قیام کا زمانہ ۴۳۰ سال ہے، جو قطعی غلط ہے، کیونکہ صحیح مدت ۲۱۵ سال ہے، چنانچہ عیسائیوں کے مفسرین اور مورخین نے بھی اس کا غلط ہونا تسلیم کیا ہے جیسا کہ عنقریب آپ کو باب ۲ کے مقصد کے شاہد نمبر میں معلوم ہو گا۔

دوسری غلطی | کتاب گنتی کے باب ۱ میں کہا گیا ہے کہ بنی اسرائیل کے بیس سالہ عمر تک کے افراد کی تعداد بنی لاوی کے علاوہ ۶ لاکھ تھی، اور بنی لاوی

۱۵ چار سو بیس برسوں کے گزر جانے پر ٹھیک اسی روز خداوند کا شکر ملک مصر سے نکل گیا (۳۰: ۱۳)

کے جملہ مرد و عورت اسی طرح دوسرے تمام باقی قبائل کی عورتیں اور مرد جن کی عمریں ۱۰ سال سے کم تھیں، وہ اس تعداد میں شامل نہیں ہیں، جو قطعی غلط ہے، جیسا کہ آپ کو فصل ۱ میں توریت کے حالات کے دوران نمبر ۱۰ میں معلوم ہو چکا ہے،

تیسری غلطی | کتاب الاستثنا کے باب ۲۳ کی آیت ۲ غلط ہے،

چوتھی غلطی | کتاب پیدائش کے باب ۲۶ کی آیت ۱۵ میں لفظ ۳۳ الفاظ بالکل غلط ہے، صحیح ۱۳۴ اشخاص تھے،

پانچویں غلطی | کتاب سموئیل اول باب ۱ آیت ۱۹ میں لفظ پچاس ہزار مرد واقع ہوا ہے جو غلط ہے، عنقریب باب کے مقصد ۲ میں آپ کو معلوم ہو جائے گا۔

چھٹی ساتویں غلطی | کتاب سموئیل ثانی باب ۱۵ آیت ۷ میں لفظ چالیس واقع ہوا ہے، اور آیت ۸ میں لفظ آرام آیا ہے، جو دونوں غلط ہیں صحیح بجائے ۴۰ کے ۳ اور بجائے لفظ آرام کے اودم ہے، جیسا کہ باب کے مقصد ۱۱ میں معلوم ہوگا، عربی مترجمین نے اس کو بدل کر چار بنایا ہے،

خدا کے گھر کے سامنے کوٹھری کی اونچائی، آٹھویں غلطی، کتاب تواریخ ثانی باب ۴ آیت ۴ میں یوں کہا گیا، کہ ۳ اور گھر کے سامنے کے اس کے کی لمبائی گھر کی چوڑائی کے مطابق ہیں ہاتھ اور اونچائی ایک

۱۵ دیکھئے صفحہ ۳۳۵ تا ۳۳۹ جلد ۱۵ اس کی تفصیل صفحہ ۳۳۵ پر گزر چکی ہے ۱۲
۱۵ اس کی تفصیل بھی صفحہ ۳۳۲ پر ملاحظہ کی جاسکتی ہے
۱۵ دیکھئے صفحہ ۶۳۲ (جلد دوم) شاید نمبر ۱۳ اور ۱۴

۱۵ اس سے مراد وہ ہیگل جس کی تعمیر حضرت سلیمان علیہ السلام نے شروع کی تھی ۱۲

مہ کے بیان میں یوں آیا ہے کہ:

”مشرق میں یہوداہ کے حصہ کے یرون تک“

یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ یہوداہ کی حد جنوب کی جانب بہت دُور تھی، آدم کلارک نے اس کا غلط ہونا تسلیم کیا ہے، جیسا کہ باب میں آپ کو معلوم ہوگا،

گیارہویں غلطی: غلطی ۱۱ کہتا ہے کہ کتاب یوشع کے باب ۲ کی آیت ۸، ۹ در یوں غلط ہیں،

کتاب القضاۃ کے باب ۱ آیت ۱ میں ہے کہ:

بارہویں غلطی

”اور بیت لحم یہوداہ میں یہوداہ کے گھرانے کا ایک جوان تھا، جو

لاوی تھا، یہ دیں لٹکا ہوا تھا“

اس میں غلط ”جو لاوی تھا“ بالکل غلط ہے۔ کیونکہ جو شخص یہوداہ کے خاندان سے ہے، وہ لاوی کیسے ہو سکتا ہے؟ چنانچہ مفسر ہارسلے نے اس کے غلط ہونے کا اعتراف کیا ہے۔ اور یہی کینٹ نے تو اس کو متن سے خارج کر دیا ہے،

کتاب تواریخ ثانی باب ۱۲ آیت ۳ میں یوں ہے کہ:

تیرہویں غلطی

”اور ایبہ جنگی سورماؤں کا لشکر یعنی چار لاکھ چنے ہوئے مرد لے کر

لڑائی میں گیا، اور یربعام نے اس کے مقابلہ میں آٹھ لاکھ چنے ہوئے مرد لے کر جو

زبردست سورما تھے صف آرائی کی۔“

پھر آیت ۱ میں ہے کہ:

”اور ایبہ اور اس کے لوگوں نے اُن کو بڑی خوں ریزی کے ساتھ قتل کیا، سو

۱۵ اس کے غلط ہونے کی وجہ ہمیں معلوم نہیں ہو سکی ۱۲

اسرائیل کے پانچ لاکھ بچے ہوئے مرد کھیت آئے ۔

ان دونوں آیتوں میں جو اعداد و شمار دیئے گئے ہیں وہ غلط ہیں، عیسائی مفسرین نے اس کو تسلیم کیا ہے، اور لاطینی مسترجین نے اصلاح کرتے ہوئے ۴ لاکھ کو ۴۰ ہزار سے اور لفظ ۸ لاکھ کو ۸۰ ہزار سے اور ۵ لاکھ کو ۵۰ ہزار سے بدل ڈالا، جیسا کہ عنقریب اس میں قارئین کو معلوم ہوگا،

چودھویں غلطی اور کھلی تحریف | کتاب تواریخ ثانی کے باب ۲۸ آیت ۱۹ میں یوں کہا گیا ہے کہ :-

خداوند نے شاہ اسرائیل آخر کے سبب سے یہوداہ کو پرست کیا ۔

اس میں لفظ "اسرائیل" یقینی طور پر غلط ہے، کیونکہ وہ یہوداہ کا بادشاہ تھا نہ کہ اسرائیل کا۔ اس لئے یونانی اور لاطینی مترجموں نے لفظ "اسرائیل" میں تحریف کر کے یہوداہ بنا دیا، غور فرمائیے یہ اصلاح ہے یا تحریف ؟

کتاب تواریخ ثانی باب ۳۶ آیت ۱۰ میں ہے کہ :-

پندرہویں غلطی | "اور اس کے بھائی صدقیہ کو یہوداہ اور یروشلم کا بادشاہ بنا دیا"۔

اس میں اس کے "بھائی" غلط ہے، البتہ "چچا" صحیح ہے، اس لئے یونانی اور عربی مترجموں نے

۱۰ دیکھئے ص ۶۳۰ ، مقصد (۱) شاہد (۱۸) ۱۱ دیکھئے ۲ تواریخ ۲۸ : ۲۱ ،

۱۲ یعنی بنو کہ نصر شاہ بابل نے یہویاکین کی جگہ اس کے بھائی کو بادشاہ بنا دیا ،

۱۳ چنانچہ ۲ سلاطین ۲۴ : ۱ میں "اس کے باپ کے بھائی" کے الفاظ ہیں، اور یہی صحیح ہے، کیونکہ یہویاکین یہویقیم بن یوسایہ کا بیٹا تھا، اگر صدقیہ یہویاکین کا بھائی ہوتا تو اسے ابن یہویقیم کہنا چاہئے تھا، حالانکہ اسے

صدقیہ ابن یوسایہ کہا جاتا ہے (دیکھئے یرمیاہ ۲۹ : ۲۴) (۱) ،

لفظ ”بھائی“ کو ”چچا“ سے بدل ڈالا، مگر یہ تحریف و اصلاح ہے، وارڈ کیتھولک اپنی کتاب میں کہہ رہے کہ:-

چونکہ یہ غلط تھا اس لئے یونانی ترجمہ اور دوسرے ترجموں میں اس کو ”چچا“ کے لفظ سے

بدل دیا گیا۔

سَوَطھوئیں غلطی | سمونیل ثانی باب آیت ۱۶ و ۱۹ میں تین مقامات پر، اسی طرح کتاب تواریخ اول کے باب کی آیت ۳ و ۵ تا ۱۰ میں سات جگہ پر لفظ ”بدر عزرا“

آیا ہے، حالانکہ صحیح لفظ ”عزرا“ و آل کے ساتھ ہے،

سَترھوئیں غلطی | کتاب یوشع کے باب آیت ۸ میں لفظ ”عنک“ و آن کے ساتھ آباہر حالانکہ صحیح لفظ ”عکر“ رار کے ساتھ ہے،

آٹھارھوئیں غلطی | کتاب تواریخ اول کے باب آیت ۵ میں اس طرح کہا گیا ہے کہ:- ”عمی ایل کی بیٹی بت سوع“ حالانکہ صحیح لفظ ”عام کی بیٹی بت سح“ ہے،

اَٹیسوئیں غلطی | کتاب سلاطین ثانی باب آیت ۲۱ میں لفظ ”عزریاہ“ استعمال ہوا ہے، جو غلط ہے، صحیح لفظ ”عزریا“ بغیر رار کے ہے،

۱۔ یہ ایک شخص کا نام ہے، جیسا کہ ص ۳۸۰ پر گذرا،

۲۔ (قبیلہ یہوداہ کا ایک شخص) چنانچہ ۱۔ تواریخ ۲: ۲ میں ”عکر“ ہی مذکور ہے،

۳۔ ”بت سح“ اور یا کی بیوی جس کے بارے میں توریت کی تہمت یہ ہے کہ حضرت داؤدؑ نے اُن سے (معاذ اللہ) زنا کیا، اور پھر اور یا کو مردا کر اس سے شادی کر لی، اور حضرت سلیمانؑ اُن سے پیدا ہوئے ۱۲

۴۔ جیسے کہ ۲۔ سمونیل ۱۱: ۳ سے معلوم ہوتا ہے،

۵۔ یہ وشلیم کے ایک بادشاہ کا نام ہے،

۶۔ جیسا کہ ۲۔ تواریخ ۲۶: ۱، ۲۔ سلاطین ۱۵: ۱۳-۱۳ و ۲۲ و ۳۴ سے معلوم ہوتا ہے ۱۲ تقی

بیسویں غلطی

کتاب تواریخ ثانی باب آیت ۱۱ میں لفظ ”یہوآخز“ دفع ہے، جو قطعی غلط ہے، صحیح لفظ ”احشزبا“ ہے، ہورن نے اپنی تفسیر کی جلد میں پہلے تو

اس بات کا اقرار کیا ہے کہ جو نام غلط نمبر ۱۶ تا ۲۰ میں مذکور ہیں وہ غلط ہیں، پھر کہتا ہے:

”اسی طرح اور دوسرے مقامات پر بھی ناموں میں غلطی ہوئی ہے، اس سے رباہ

تفصیل سے جو صاحب جانتا چاہیں وہ ڈاکٹر کن کاٹ کی کتاب کا صفحہ ۲۳ تا ۲۴

ملاحظہ فرما سکتے ہیں“

اور سچی بات تو یہ ہے کہ ان کتابوں میں اکثر نام غلط درج کئے گئے ہیں، اور صحیح ناموں کی تعداد قدرے قلیل ہی ہے۔

کتاب تواریخ ثانی کے باب ۳۶ میں کہا گیا ہے کہ بخت نصر شاہ

اہل یہو یقیم کو زنجیروں میں قید کر کے بابل لے گیا، جو بالکل

غلط ہے، صحیح واقعہ یہ ہے کہ بخت نصر نے اس کو یرشلیم

میں قتل کر ڈالا، اور حکم دیا کہ اس کی لاش شہر سپاہ سے باہر پھینک دی جائے، دفن کئے جانے کی قطعی ممانعت کر دی گئی۔

یوسیفس مورخ نے اپنی تاریخ کی کتاب باب میں لکھا ہے کہ ۱۔

”بادشاہ بابل زبردست لشکر لے کر آیا، اور بغیر جنگ کئے ہوئے شہر پر قابض

ہو گیا، اور شہر میں آنے کے بعد تمام جوانوں کو قتل کر ڈالا، ان میں یہو یقیم بھی تھا، اور

۱۲ جیسا کہ خود اسی کتاب ۲۲: ۲۵-۲۸ میں ۲۵: ۱۸ وغیرہ سے معلوم ہوتا ہے، (یہ شخص یہود راہ کا بادشاہ تھا) ۱۲

۱۳ یہ واضح رہے کہ یہ واقعہ بخت نصر کے مشہور حملے سے کچھ پہلے کا ہے، بنی اسرائیل کی جلاد طنی اس کے

کچھ بعد عمل میں آئی ہے ۱۳

اور اس کی نعش شہر سپاہ سے باہر پھینکوا دی، اس کا بیٹا ۷۰ امین تخت نشین ہوا تو
تین ہزار مردوں کو قید کیا، جنہیں حزقیال پیغمبر بھی تھے۔

افرائیم پر شاہ اسور کا حملہ
بائیسویں غلطی
کتاب یسعیاہ باب آیت ۸ کے ترجمہ عربی مطبوعہ
۱۶۷۱ء و ۱۸۳۱ء میں یوں ہے کہ:
”۶۵ سال بعد آرام مٹ جائے گا“

ترجمہ فارسی مطبوعہ ۱۸۳۸ء میں ہے کہ:-

”۶۵ سال بعد افرائیم شکستہ ہو جائے گا“

حالانکہ یہ بالکل غلط ہے، کیونکہ افرائیم پر شاہ اسور کا تسلط حزقیاہ کی تخت نشینی کے چھٹے
سال میں ہوا ہے، جس کی تصریح کتاب سلاطین ثانی کے باب ۱۸ میں موجود ہے، اس
طرح آرام اس کے بعد ۳۱ سال کی مدت میں مٹ گیا۔
وٹ رنگا عیسائیوں کا ایک مستند عالم کہتا ہے کہ:-

۱۵ یعنی سوریا (Syria) پہلے پس کسی ترجمہ میں اداہم کا لفظ نہیں، بلکہ ”افرائیم“ ہے، اور یہ بیسٹ
برس کے اندر افرائیم ایسا کٹ جائے گا کہ قوم نہ رہے گی۔ اس سے مقصد شاہ اسور (سلطنت) کا حملہ ہے، جیسا کہ ان
باب کی آیت ۷ ا سے معلوم ہوتا ہے،

۱۶ حزقیاہ کے چھٹے سال جو ہوسیع کا نواں برس تھا، سامریہ لیلیا گیا، اور شاہ اسور امرا تیل کو امیر کر کے
اسور لے گیا (۱۸: ۱۰، ۱۱)

۱۷ اس لئے کہ یہ پیشگوئی حضرت اشعیا کی زبانی آخر کے زمانہ میں ہوئی تھی یسعیاہ ۴۷: ۱، اور آخر
کی تخت نشینی سے شاہ اسرائیل ہوسیع کی تخت نشینی تک بارہ سال کا فاصلہ ہے (۲- سلاطین، ۱۹۱۷ء) اور انکی
تخت نشینی کے نویں سال یہ تسلط مکمل ہوا (جیسا کہ ۱۸: ۱۰ کی مذکورہ عبارت بالاسے معلوم ہوتا ہے)، لہذا
پورے اکیس سال بنے، ۱۲ تقی

یہاں پر نقل میں غلطی واقع ہو گئی ہے، اصل میں ۱۶ اور ۵ تھا، اس نے اس مدت کو اس طرح تفہیم کیا ہے کہ آخر کی حکومت ۱۶ سال اور جز قیام کا دور سلطنت ۵ سال۔

یہ رائے اگرچہ خالص ہٹ دھرمی ہے، لیکن کم از کم اس کو اس کا اعتراف ہے کہ کتاب لہجیہ کی موجودہ عبارت غلط ہے، اور اردو ترجمہ مطبوعہ ۱۸۳۳ء کے مترجم نے آیت مذکور نمبر ۹ میں تحریف کی ہے، خدا ان کو ہدایت دے کہ وہ اپنی جہلی عادت سے باز نہیں آتے،

کتاب پیدائش باب ۲ آیت ۷ میں ہے کہ
حضرت آدمؑ کو درخت کی ممانعت
تیمیسویں غلطی
 لیکن نیک بد کی پہچان کا درخت کبھی کھانا
 کیونکہ جس روز تو نے اس میں سے کھایا تو مرا۔

یہ بھی غلط ہے اس لئے کہ آدم علیہ السلام نے اس درخت کو کھایا، حالانکہ وہ کھانے کے دن نہیں رہا، بلکہ اس کے بعد ۹۰۰ سال سے زیادہ عرصہ تک زندہ رہے،

کتاب پیدائش باب ۳ آیت ۳ میں اس طرح ہے کہ:-
چوبیسویں غلطی
 متب خداوند نے کہا کہ میری روح انسان کے ساتھ ہمیشہ مراحت

نہ کرتی ہے گی، کیونکہ وہ بھی تو بشر ہے، اور اس کی عمر ایک سو بیس برس کی ہوئی۔
 اس میں یہ کہنا کہ اس کی عمر ۱۲۰ سال ہے قطعی غلط ہے، کیونکہ گزشتہ زمانہ کے لوگوں کی عمریں بڑی طویل ہوتی تھیں، نوح علیہ السلام کی عمر ۹۵۰ سال، ان کے بیٹے سام کی عمر ۶۰۰ سال، اور نوحؑ کی عمر ۳۳۸ سال ہوئی ہے، حالانکہ اس زمانہ میں ۸۰۰ تک پہنچنا بھی شاذ و نادر ہے،

۱۰ بقول قرابت یہ خدا کا آدم کو خطاب ہے، اور درخت سے مراد مشہور شجر ممنوعہ ہے، جیسا کہ ۳، ۳ سے معلوم ہوتا ہے:
 ۱۱ پیدائش ۱، ۳

پچیسویں غلطی

کتاب پیدائش باب ۸، آیت ۸ میں یوں ہے کہ ۱۔

”اور میں تجھ کو اور تیرے بعد تیری نسل کو کنعان کا تمام ملک جس میں

تو پرہیسی ہے، ایسا دوں گا کہ وہ دائمی ملکیت ہو جائے اور میں اور اس کے اولاد کو دے گا۔“

یہ بھی صریح غلط ہے، اس لئے کہ تمام سرزمین کنعان ابراہیمؑ کو کبھی بھی نہیں ملی اور نہ ان کی نسل کو بادشاہت اور دوامی حکومت نصیب ہوئی، بلکہ اس سرزمین میں جس قدر بے شمار انقلابات ہوتے رہے وہ شاید ہی کسی ملک میں پیش آئے ہوں گے، اور مدت مدید گزری کہ اسرائیلی حکومت اس سرزمین سے قطعی ختم ہو چکی ہے۔

کتاب ارمیاہ باب ۲۵ میں کہا گیا ہے:

یہودیوں کی جلا وطنی

”وہ کلام جو شاہ یہوداہ یہوئقیم بن یوسیاہ کے چوتھے

غلطی نمبر ۲۶، ۲۷، ۲۸

برس میں جو شاہ بابل بنو کد نقہ کا پہلا برس تھا، یہوداہ

کے سب لوگوں کی بابت یرمیاہ پر نازل ہوا“

پھر آیت ۱۱ میں ہے کہ:-

”یہ ساری زمین دیرانہ اور حیرانی کا باعث ہو جائے گی، اور یہ تو میں ستر برس تک شاہ بابل کی غلامی کریں گی، خداوند فرماتا ہے جب ستر برس پورے ہوں گے تو میں شاہ بابل کو اور اس کی قوم کو اور کسدیوں کے ملک کو ان کی بدکرداری کے سبب سے سزا دوں گا، اور میں اُسے ایسا اُجاڑ دوں گا کہ ہمیشہ دیران رہے“ (آیات ۱۱ و ۱۲)

اور اسی کتاب کے باب ۲۹ میں ہے کہ ۱۔

”اب یہ اس خط کی باتیں ہیں جو یرمیاہ نبی نے یروشلم سے باقی بزرگوں کو جو اسیر ہو گئے تھے اور کاهنوں اور نبیوں اور ان سب لوگوں کو جن کو بنو کد نصر یروشلم سے

۱۔ یہ خدا کا حضرت ابراہیمؑ کو خطاب ہے،

اسیر کر کے بابل لے گیا تھا، اس کے بعد کہ یکنویا بادشاہ اور اس کی والدہ اور خواجہ
اور یہوداہ اور یرمشلیم کے امراء اور کاریگر اور لوہاریروشلیم سے چلے گئے تھے، (آیات ۱۰)
پھر اسی باب کے ۱۰ میں ہے۔

خداوند یوں فرماتا ہے کہ جب بابل میں ستر برس گزر چکیں گے تو میں تم کو یاد فرماؤں گا
اور تم کو اس مکان میں واپس لانے سے اپنے نیک قول کو پورا کروں گا۔
یہ آیت ۱۰ فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۳۸ء میں اس طرح ہے کہ:
”بعد انقضائے ہفتاد سال در بابل من بر شما رجوع خواہم کرد۔“
ترجمہ ۱۔ ”بابل میں ستر سال گزر جانے کے بعد میں تمہاری طرف رجوع کر دوں گا۔“
اور فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۴۵ء میں اس طرح ہے کہ۔

”بعد از تمام شدن هفتاد سال در بابل شما را باز دید خواہم نمود۔“	بابل میں ستر سال پورے ہو جانے کے بعد میں دوبارہ تمہاری طرف رخ کر دوں گا۔
---	---

اور اسی کتاب کے باب ۵۲ میں مذکور ہے کہ۔

یہ وہ لوگ ہیں جنہیں بنو کدور اسیر کر کے لے گیا، ساتویں برس میں تین ہزار تینیس
یہودی بنو کدور کے اٹھارہویں برس میں وہ یرمشلیم کے باشندوں میں آٹھ سو
تیس آدمی اسیر کر کے لے گیا، بنو کدور کے تیسویں برس میں جلوداروں کا سردار
نبوزرادان سات سو پینتالیس آدمی یہودیوں میں سے پکڑ کر لے گیا، یہ سب آدمی
چار ہزار چھ سو تھے ۵ (آیات ۳۰، ۳۲، ۳۸)

لے یہ یحییٰ بن یہوئیم جو بخت نصر کے حملے کے وقت یہوداہ کا حکمران تھا ردیکھتے یرمیاہ ۱:۲۳

ان مختلف عبارتوں سے تین باتیں ظاہر ہوتی ہیں:-

① بخت نصر یہو یا قیم کی تخت نشینی کے چوتھے سال میں تخت شاہی پر بیٹھا، اور یہی صحیح بھی ہے، یوسیفس یہودی مشہور مؤرخ نے بھی اپنی تاریخ کی کتاب میں اس کی تصریح کرتے ہوئے کہا ہے کہ:-

بخت نصر یہو یا قیم کے بیٹھنے کے چوتھے سال میں بابل کا بادشاہ ہوا:-

اگر کوئی شخص ہمارے بیان کے خلاف دعویٰ کرے تو وہ یقیناً غلط اور ارمیاہ علیہ السلام کے کلام کے خلاف ہوگا، بلکہ ضروری ہوگا کہ بخت نصر کے جلوس کا پہلا سال یہو یا قیم کے جلوس کے چوتھے سال کے مطابق ہو۔

② ارمیاہ علیہ السلام نے یہودیوں کے پاس یکنویا بادشاہ اور رؤسا یہوداہ اور دوسرے کاریگروں کے چلے جانے کے بعد کتاب بھیجی تھی۔

③ تینوں مرتبہ کی جلا وطنی میں قیدیوں کی کل تعداد چار ہزار چھ سو تھی، نیز تیسری جلا وطنی تیسویں سال پیش آئی، اب ہم کہتے ہیں کہ اس مقام پر تین زبردست غلطیاں موجود ہیں:-

۱۔ یکنویا بادشاہ اور رؤسا یہوداہ اور کاریگروں کی جلا وطنی مؤرخین کی تصریح کے مطابق ولادت مسیح سے پانچ سو تانویں سال پہلے کا واقعہ ہے،

اسی طرح صاحب میزان الحق نے نسخہ مطبوعہ ۱۸۴۹ء کے صفحہ ۶ پر تصریح کی ہو کہ یہ جلا وطنی مسیح کی پیدائش سے چھ سو سال قبل پیش آئی، اور ارمیاہ علیہ السلام کا اُن کے پاس کتاب بھیجنا اُن کے چلے جانے کے بعد کا واقعہ ہے، اور بائبل کی رؤسے یہودیوں کا بابل میں قیام ۷۰ سال ہونا چاہئے جو قطعی غلط ہے، کیونکہ یہودیوں کو شاہ ایران

خوہش کے حکم سے دلاوت مسیح سے ۵۳۶ سال قبل آزاد کیا گیا تھا، اس حساب سے اُن کی مدت قیام بابل میں ۶۳ سال ہوتی ہے مذکورہ ۷۰ سال،

ہم نے یہ تاریخیں کتاب مرشد الطالبین الی کتاب المقدس الثمین مطبوعہ ۱۸۵۲ء سے بیروت سے نقل کی ہیں، لیکن چونکہ یہ نسخہ عیسائیوں کی عام عادت کے مطابق اس نسخہ سے بیشتر مقامات پر مختلف ہے جو ۱۸۴۷ء میں طبع ہوا تھا، جو صاحب نقل کی تصحیح کے طالب ہوں ان کے لئے ضروری ہوگا کہ نقل کا مقابلہ نسخہ مطبوعہ ۱۸۶۲ء کی عبارت سے کریں، یہ نسخہ آستانہ کی جامع بازید کے کتب خانہ میں موجود ہے، کتاب مقدس کی تاریخی جدول کے جزو ۲ فصل ۲۰ میں اس نسخہ مطبوعہ ۱۸۵۲ء میں اس طرح مذکور ہے :-

سنہ قبل میلاد مسیح	واقعات	دنیا کا سال
۵۹۹	آرمیاہ علیہ السلام کی تحریر اُن یہودیوں کے نام جو بابل میں قید تھے	۳۴۰۵
۵۳۶	دوریس کی وفات جو قوش کا مامور تھا، اور قوش کا اس کی جگہ ماوکی اور فارس و بابل کا بادشاہ ہونا اور اس کا یہودیوں کو آزاد کر کے یہود راہ واپس چلے جانے کی اجازت دینا،	۳۴۶۸

۲۔ دوسری غلطی یہ ہے کہ تینوں مرتبہ کی جلاوطنی میں قیدیوں کی تعداد چار ہزار چھ سو بیان کی گئی ہے، حالانکہ سلاطین ثانی باب ۲۴ آیت ۱۴ میں کہا گیا ہے کہ دس ہزار سالہ یا اگر صاحب میزان الحق کے قول کا اعتنا کیا جائے تو ۶۴ سال، کیونکہ ۵۹۹ میں سے ۵۳۶ نکال دیتے جائیں تو ۶۳ بچے ہیں، اور ۶۰۰ سے تفریق کی جائے تو چونتیس ۱۲،

۳۔ تمام نسخوں میں ایسا ہی ہے، مگر یہ براہ غلط ہے، صبح ۱۸۵۲ء ہے ۱۲

اشہاف اور بہادر لوگ تو صرف ایک ہی جلاوطنی میں شامل تھے، اور صنّاع کار گیران کے علاوہ تھے،

۳۔ تیسری غلطی یہ ہے کہ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ تیسری جلاوطنی بخت نصر کی تخت نشینی کے تیسویں سال پیش آئی تھی، حالانکہ سلاطین کے باب ۲۵ سے ظاہر ہوتا ہے کہ اس کے جلس کے اسیویں سال واقع ہوئی۔

بخت نصر کے ہاتھوں صور کی تباہی کی غلط پیش گوئی، انیسویں غلطی کتاب حزقیال کے باب ۲۶ میں ہے کہ: اور گیارہویں برس میں ہبیدہ کے پہلے دن خدا کا کلام مجھ پر نازل ہوا:

پھر آیت نمبر، میں ہے:-

”خداوند خدا یوں فرماتا ہے کہ دیکھ! میں شاہ بابل بنو کہہ سر کو جو شہنشاہ ہے گھوڑوں اور رتھوں اور سواروں اور فوجوں اور بہت سے لوگوں کے انہود کے ساتھ شمال سے صور پر چڑھا لاؤں گا، وہ تیری بیٹیوں کو میدان میں تلوار سے قتل کرے گا، اور تیرے ارد گرد مورچہ بندی کرے گا، اور تیرے مقابل دمدمہ باندھے گا، اور تیری مخالفت میں ڈھال اٹھائے گا، وہ اپنی منجنیق کو تیری شہر پناہ پر چلائے گا، اور اپنے تبروں سے تیری

۱۵۔ آورہ سارے یروشلم کو اور سب سرداروں کو اور سب سورماؤں کو جو دس ہزار آدمی تھے، اور سب دستکاروں اور ہماروں کو اسیر کر کے لے گیا۔ (۲۔ سلاطین ۲۳: ۱۴)

۱۶۔ یعنی بنو زرادان دانی ۱۲

۱۷۔ اور شاہ بابل بنو کہہ نصر کے عہد کے اسیویں برس کے پانچویں ہبیدہ کے ساتویں دن (۸: ۲۵)

۱۸۔ صور Tyre ازمنہ قدیم کا ایک ساحل شہر جو سریا کی حدود میں واقع تھا، اور سمندر کے کنارے ہونے کے سبب فاعی اعتبار سے انتہائی مضبوط تھا، آجکل یہ علاقہ لبنان کے حدود میں واقع ہے ۱۲

بڑیوں کو ڈھالے گا، اس کے گھوڑوں کی کثرت کے سبب اتنی گرداڑ لے گی کہ تجھے
 چھپائے گی، جب وہ تیرے پھانکوں میں گھس آئے گا جس طرح رخنہ کر کے شہر میں
 گھس جاتے ہیں، تو سواروں اور گاڑیوں اور رتھوں کی گرد گڑاہٹ کی آواز سے تیری
 شہر پہنچ جائے گی، وہ اپنے گھوڑوں کے سموں سے تیری سب سڑکوں کو روند ڈالے گا،
 اور تیرے لوگوں کو تلوار سے قتل کرے گا، اور تیری توانائی کے ستون زمین پر گر جائیں گے
 اور وہ تیری دولت لوٹیں گے، اور تیرے مال کو غارت کریں گے، اور تیری شہر پہنچا
 توڑ ڈالیں گے، اور تیرے رنگ محلوں کو ڈھادیں گے، اور تیرے پتھر اور لکڑی اور
 تیری مٹی سمندر میں ڈال دیں گے“

حالانکہ یہ قطعی غلط ہے، اس لئے کہ بخت نصر نے صور کا تیرہ سال تک سخت محاصرہ جاری رکھا
 اور اس کے فتح کرنے کے لئے ایڑی چوٹی کا زور لگایا مگر وہ کامیاب نہ ہو سکا، اور ناکام واپس
 ہوا، اور چونکہ یہ واقعہ غلط تھا، اس لئے نعوذ باللہ حضرت حزقیلؑ کو عذر کی ضرورت پیش آئی
 اور اپنی کتاب کے باب ۲۹ میں یوں فرمایا کہ :

”ستائیسویں برس کے پہلے ہینہ کی پہلی تاریخ کو خداوند کا کلام مجھ پر نازل ہوا، کہ اے
 آدم زاد! شاہ بابل بنو کہ روضہ نے اپنی فوج سے صور کی مخالفت میں بڑی خدمت
 کروائی ہے، ہر ایک سر بے بال ہو گیا، اور ہر ایک کا کندھا چھل گیا، پر نہ اُس نے
 اور نہ اُس کے لشکر نے صور سے اس خدمت کے واسطے جو اُس نے اس کی مخالفت میں

۱۲ تو سین کے درمیان کی عبارت اصل کتاب میں چھوڑ دی گئی تھی ۱۲

۱۳ چش صدی قبل مسیح میں دیکھئے، برٹانیکا، ص ۶۵۳ ج ۲۲ مقالہ (Tyre) ،

۱۴ آیات ۲۰ تا ۲۱ ،

کی تھی کچھ اُجرت پائی، اس لئے خداوندِ خدا یوں فرماتا ہے کہ دیکھ! میں ملکِ مصر
شاہِ بابل بنو کر خیر کے ہاتھ میں کر دوں گا، وہ اس کے لوگوں کو پکڑ کر لے جائے گا، اور
اس کو لوٹ لے گا، اور اس کی غنیمت کو لے لیگا، اور یہ اُس کے لشکر کی اُجرت ہوگی
میں نے ملکِ مصر اس محنت کے صلہ میں جو اُس نے کی تھی دیا۔“

اس میں اس بات کی تصریح موجود ہے کہ چونکہ جنتِ نصر اور اس کے لشکر کو صور کے
محاصرہ کا کوئی عوض نہیں مل سکا، اس لئے خدا نے اس سے مصر کا وعدہ فرمایا۔ ہم کو معلوم
نہیں کہ یہ وعدہ بھی سابقہ وعدوں کی طرح تھا یا شرمندہ ایفاء ہوا؟ یہ بات بہت ہی
افسوسناک ہے، کیا خدائی وعدے ایسے ہی ہوا کرتے ہیں؟ اور خدا بھی اپنے وعدے کے
پورا کرنے سے عاجز و قاصر ہوا کرتا ہے؟

ایک اور غلط پیش گوئی
غلطی نمبر ۳۰

کتاب دانی ایل کے باب ۸ آیت ۱۳ کے فارسی ترجمہ مطبوعہ
۱۸۳۹ء میں ہے کہ:-

”پس شنیدم کہ معتمد سے تکلم نمود، و مقدس سے ازاں مقدس

پرسید کہ امی رویدار باب قربانی دامن دگنگاری ہملک یہ پاستال کردن مقدس و

فوج تاکے ہا شد، مرا گفت تا دو ہزار و سہ صدر روز بعدہ مقدس پاک خواہ شد۔“

ترجمہ:- ”تب میں نے ایک قدسی کو کلام کرتے سنا اور دوسرے قدسی نے اسی قدسی سے

کہ غالب یہی ہو کہ شرمندہ ایفاء نہیں ہوا، کیونکہ بنو کر خیر کے حالات زندگی میں شرمندہ ق م کے حملہ مصر کا ذکر
تو ملتا ہے، مگر صور کے محاصرہ کے بعد تاریخیں اس کے حملہ پر دشلم کا ذکر کر کے خاموش ہو جاتی ہیں، مصر پر
کسی حملہ کا ذکر نہیں کرتیں ۱۲

۱۳ یہ اردو ترجمہ مطبوعہ ۱۹۵۵ء کی عبارت ہے، فارسی کے مطابق ہونے کی وجہ سے ہم نے اسے ہی نقل

کر دیا ہے، البتہ عربی عبارت کا جو ترجمہ آرہا ہے وہ ہمارا اپنا کیا ہوا ہے ۱۲ نقل

جو کلام کرتا تھا پوچھا کہ دائمی مستربانی اور ویران کرنے والی خطا کاری کی رو یا جس میں
مقدس اور اجرام پامال ہوتے ہیں کب تک رہے گی؟ اور اس نے مجھ سے کہا کہ وہ
ہزار تین سو صبح و شام تک، اس کے بعد مقدس پاک کیا جائے گا۔

اور عربی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۴۲ء میں یہ الفاظ ہیں:-

و سمعت قد یسأمن القد یسین متکلماً وقال قد یس واحد للآخر
المتکلم لم اعرفه حتی متی الرؤیا والذبیحة الدائمة وخطیئة
الخراب الذی قد صار ویند اس القدوس والقوة فقال له حتی
المساء والصباح ای الفین وثلاثاً تیوم ویظهر القدس

ترجمہ:- اور میں نے ایک قدیس کو یہ کہتے ہوئے سنا جب کہ وہ ایک دوسرے قدیس سے بات
کر رہا تھا جسے میں نہیں جانتا تھا، کہ خواب اور دائمی مستربانی اور تباہ کن گناہ جس
میں قدس اور فوج پامال ہوتے ہیں، کب تک رہے گا؟ اس نے جواب دیا کہ دو ہزار
تین سو صبح و شام تک، اور پھر قدس ظاہر ہو جائے گا۔

علماء یہود و نصاریٰ سب کے سب اس پیشین گوئی کے مصداق کے بارے میں سخت
حیران ہیں، دونوں فریق کی بائبل کے تمام مفسرین نے اس خیال کو ترجیح دی ہے کہ اس کا
مصداق انٹیوکس شاہ روم کا واقعہ ہے، جو یہوشلم پر تسلط میں مسلط ہو گیا تھا،
اور ایام سے مراد یہی متعارف ایام ہیں، مفسر یوسفس نے بھی اسی قول کو اختیار کیا ہے
مگر اس پر ایک بڑا اعتراض واقع ہوتا ہے وہ یہ کہ وہ حادثہ جس میں قدس اور فوج
پامال ہوئی وہ ساٹھ تین سال رہا، جس کی تصریح یوسفس نے اپنی تاریخ کی کتاب ۵
باب میں کی ہے، حالانکہ شمسی حساب کے موافق ۲۳۰۰ ایام کے تخمیناً ۶ سال ۳ ماہ ۹ دن

ہوتے ہیں، اسی بنا پر اسحق نیوٹن نے اس کا مصداق حادثہ انیتوکس کو ماننے سے انکار کیا ہے
تھامس نیوٹن نے ایک تفسیر بائبل کی پیشینگوئیوں کے بارہ میں لکھی ہے، اس کے
نسخہ مطبوعہ لندن ۱۸۲۲ء کی جلد اول میں پہلے جہور مفسرین کا قول نقل کیا ہے، پھر اسحاق
نیوٹن کی طرح اس کی تردید کرتے ہوئے کہتا ہے کہ اس حادثہ کا مصداق انیتوکس کا حادثہ
کسی طرح نہیں ہو سکتا، پھر اس نے دعویٰ کیا ہے کہ اس کا مصداق رومی سلاطین اور پاپا کی
سل جانی نے بھی ایک تفسیر پیش آنے والے واقعات کی پیشینگوئیوں پر لکھی ہے،
اور ساتھ ہی دعویٰ کیا ہے کہ میں نے اس میں پچاسی تفاسیر کا نچوڑ اور خلاصہ پیش کیا ہے، یہ
تفسیر ۱۸۳۹ء میں چھپی ہے، اس پیشینگوئی کی شرح کرتے ہوئے وہ لکھتا ہے ۱۔

اس پیشینگوئی کے ابتدائی زمانہ کی تعیین قدیم زمانہ سے علماء کے نزدیک بڑے
اشکال کا سبب بنی ہوئی ہے، اکثر علماء نے اس خیال کو ترجیح دی ہے کہ اس کے زمانہ
کا آغاز ان چار زمانوں میں سے یقیناً کوئی ایک زمانہ ہے، جس میں شاہان ایران کے
چار فرامین صادر ہوئے:-

۱۔ ۶۳۶ء قبل مسیح کا زمانہ جس میں خورش کا نسرمان صادر ہوا تھا،

۲۔ ۵۱۸ء ق م کا زمانہ، جس میں دارا کا نسرمان جاری ہوا،

۳۔ سل جانی کی آنے والی عبارت کا حاصل جہاں تک میں سمجھ سکا ہوں یہ ہے کہ اس کے نزدیک کتاب فی ایل
کی مذکورہ بالا پیشینگوئی میں حضرت مسیح کے نزول ثانی کا وقت بتایا گیا ہو، اور اس نے اس کی تشریح اس طرح کی ہو
کہ دو ہزار تین سو ایام سے مراد دو ہزار تین سو سال ہیں، اور ان کا شمار کسی ایسے زمانہ سے کیا جاتا چاہئے جس میں یرشلیم
اہل کتاب کے قبضہ سے نکل گیا ہو جس کے لئے اس نے پانچ احتمال بیان کئے ہیں، اور ان کے حساب سے حضرت
عیسیٰ کے دو بارہ زمین پر تشریف لانے کے سن نکالے ہیں ۱۲ تقی

۳۔ مس۵۵ ق م کا عہد جس میں ارد شیر نے اپنی تخت نشینی کے ساتویں سال عزرا کے نام ایک فرمان جاری کیا،

۴۔ مس۵۴ ق م کا زمانہ جس میں ارد شیر بادشاہ نے اپنی تخت نشینی کے بیسویں سال تخمیاہ کے نام ایک فرمان جاری کیا،

نیز ایام سے مراد سال ہیں، اس طرح اس پیشینگوئی کا منہتی مندرجہ ذیل تفصیل کے مطابق ہوتا ہے۔

نمبر ۱ کے لحاظ سے، سال ۶۶۲ء، نمبر ۲ کے لحاظ سے، سال ۸۲۷ء،

نمبر ۳ کے لحاظ سے، سال ۸۵۳ء، نمبر ۴ کے لحاظ سے، سال ۸۵۶ء

اس لحاظ سے پہلی اور دوسری مدت ختم ہو چکی ہے، تیسری چوتھی باقی ہے جس میں

تیسری مدت زیادہ قوی معلوم ہوتی ہے، اور میرے نزدیک تو یقینی ہے، البتہ بعض علماء

کے نزدیک اس کا آغاز سکندر رومی کے ایشیا پر حملہ آور ہونے سے شمار ہوتا ہے

اس صورت میں اس کا منہتی ۹۶۶ء نکلتا ہے

یہ قول چند وجوہ سے باطل ہے۔

① یہ کہنا کہ اس پیشینگوئی کے آغاز کی تعیین دشوار اور مشکل ہر بالکل غلط ہے،

اشکال اور دشواری اس کے سوا کچھ نہیں کہ یہ یقینی طور پر غلط ہے، اس لئے کہ اس کی ابتداء یقینی طور پر خواب دیکھے جانے کے وقت سے ہونا چاہئے، نہ کہ بعد کے اوقات سے۔

② یہ کہنا کہ ایام سے مراد سال ہیں، محض ہٹ دھرمی ہے، کیونکہ ”یوم“ کے حقیقی

معنی وہی ہو سکتے ہیں جو متعارف اور مشہور ہیں، عہد عتیق و جدید میں جہاں کہیں بھی لفظ ”یوم“

استعمال ہوا ہے وہ ہمیشہ معنی حقیقی ہی میں استعمال ہوا ہے، اور جس مقام پر کوئی کسی چیز

کی مدت بیان کرنے کے لئے استعمال کیا گیا ہے وہاں اس کو سال کے معنی میں کبھی استعمال نہیں کیا گیا، اور اگر ان مقامات کے علاوہ کسی جگہ نادر طریقہ پر سال کے معنی میں استعمال کیا جانا تسلیم بھی کر لیا جائے تو بھی یقینی طور پر یہ استعمال مجازی ہوگا جس کے لئے کوئی تشریح ضرور ہونا چاہئے، اس جگہ مدت کا بیان ہی مقصود ہے، اور مجازی معنی کا کوئی قرینہ بھی موجود نہیں ہے، اس لئے مجازی معنی پر کیسے محمول کیا جاسکتا ہے، اس لئے جمہور نے اس کو حقیقی معنی پر محمول کیا ہے، اور اس کو صحیح بنانے کے لئے ایسی فاسد توجیہ کی ہے جس کی تردید کرنے کی ضرورت اسحق نیوٹن، ٹامس نیوٹن اور اکثر متاخرین کو (جن میں یہ مفسر بھی شامل ہے) پیش آئی۔

(۵) اگر ہم دونوں مذکورہ اعتراضات سے قطع نظر بھی کر لیں تب بھی کہا جاسکتا ہے کہ پہلی اور دوسری ابتداء کا غلط اور جھوٹا ہونا خود اس کے عہد میں ظاہر ہو چکا تھا، جیسا کہ خود اس کا استرار بھی ہے، اور تیسری ابتداء کا غلط اور خلاف واقع ہونا اب ظاہر ہو چکا ہے جس پر اس کو کامل دثوق اور یقین تھا، اسی طرح چوتھی توجیہ کا حال بھی معلوم ہو چکا کہ وہ غلط اور باطل ہوئے میں جمہور متقدمین کی توجیہ سے بڑھ کر ہے، اب صرف پانچواں احتمال باقی رہ جاتا ہے، لیکن چونکہ وہ اکثر علماء کے نزدیک خود ضعیف قول ہے، اور اس پر بھی پہلے دونوں اعتراضات واقع ہوتے ہیں، اس لئے وہ بھی ساقط الاعتبار ہو جاتا ہے اور خدا نے اگر چاہا تو جو اس وقت موجود ہوں گے وہ اس کا بھی جھوٹا اور غلط ہونا دیکھ لینگے،

۱۷۶۶ء، اتفاق سے اظہار الحق کا یہ اردو ترجمہ ۱۹۶۶ء ہی میں طباعت کے مراحل طے کر رہا ہے، اور ابھی تک حضرت مسیح علیہ السلام کا نزول نہیں ہوا، اس لئے یہ پانچویں توجیہ بھی مصنف کی پیشینگوئی کے مطابق محض لغو اور بیہودہ ثابت ہو چکی ہے ۱۲ تقی

اب پادری یوسف صاحب تشریف لاتے ہیں جنہوں نے ۱۸۳۳ء مطابق
 ۱۲۴۸ھ میں شہر کھنوی میں اس پیشینگوئی اور اپنے جھوٹے الہام سے استدلال شروع کیا،
 اور کہنے لگے کہ اس پریشینگوئی کا آغاز وائسٹال کی وفات سے ہوتا ہے، اور ایام سے مراد
 سال ہیں، اور وائسٹال علیہ السلام کی وفات ۱۸۵۳ء ق م میں ہوئی ہے، پھر جب ہم
 ۲۳۰۰ میں سے اس مدت کو گھٹا دیں تو ۱۸۴۷ء رہ جاتے ہیں، اس بنا پر نزول عیسیٰ علیہ السلام
 کا زمانہ ۱۸۴۷ء ہوتا ہے، اس پادری اور بعض علماء اسلام کے درمیان مناظرہ
 بھی ہوا، بہر حال اس کا دعویٰ چند وجوہ سے باطل اور غلط ہے، مگر چونکہ اس دعویٰ کا
 جھوٹا ہونا بھی ثابت ہو چکا ہے، کیونکہ، اسال کی مدت گزر چکی ہے، اور حضرت عیسیٰ
 تشریف نہیں لاتے، اس لئے ہم کو اس کی تردید میں بلا وجہ بات کو طول دینے کی ضرورت
 نہیں ہے، ممکن ہے پادری صاحب موصوف کو "دختر رز" کے نشہ میں یہ سماں نظر آیا ہو،
 جس کو انہوں نے الہام تشرار دیا۔

ڈی آئی اور رچسٹر ڈینٹ کی تفسیر میں لکھا ہے:-

اس پیشینگوئی کی آغاز و اختتام کی تعیین اس کی تکمیل سے پہلے بہت ہی دشوار

اور مشکل ہے، پوری ہو جانے پر واقعات اس کو ظاہر کر دیں گے۔

یہ توجیہ بہت ہی کمزور اور مضحکہ خیز ہے، ورنہ یہ مانتا پڑے گا کہ ہر بدکار اور فاسق

کو بھی یہ حق ہو سکتا ہے کہ وہ اس قسم کی بے شمار پیشینگوئیاں کر سکے، جن میں ان کے آغاز
 و اختتام کی کوئی تعیین نہ ہو، اور یہ کہہ سکتا ہے کہ جب یہ پوری ہوگی تو واقعات خود
 اس کی تصدیق کریں گے،

انصاف کی بات تو یہ ہے کہ یہ لوگ بیچارے قطعی معذور ہیں، اس لئے کہ بات

جڑے ہی غلط ہے، جس کی نسبت کہنے والا بہت ہی خوب کہہ گیا ہے کہ جس چیز کو زمانہ خراب کر چکا ہو غریب عطار اس کی درستی کیونکر کر سکتا ہے،

غلطی نمبر ۳۱ کتاب دانیال باب ۱۲ آیت ۱۱ میں یوں ہے کہ:-

”اور جس وقت سے دائمی تیرا بنی موقوف کی جائے گی اور وہ اُجاڑنے

والی مکر وہ چیز نصب کی جائے گی، ایک ہزار دو سو نوے دن ہوں گے، مبارک

وہ جو ایک ہزار تین سو پینتیس روز تک انتظار کرتا ہے“

یہ بھی گزشتہ پیشینگوئی کی طرح غلط اور باطل ہے، اس معاد پر نہ تو عیسائیوں کا صحیح نمودار ہوا اور نہ یہودیوں کا۔

کتاب دانیال کی ایک اور کتاب دانیال باب ۹ میں یوں کہا گیا ہے کہ:

”اور تیرے مقدس شہر کے لئے ستر ہفتے معتد

کئے گئے کہ خطا کاری اور گناہ کا خاتمہ ہو جائے، اور

غلط پیشینگوئی، غلطی نمبر ۳۲

بدکرداری کا کفارہ دیا جائے، ابدی راست بازی قائم ہو، ردِ پا و نبوت پر مہر ہو

اور پاک ترین مقام مسوح کیا جائے“

اور ترجمہ فارسی مطبوعہ ۱۸۳۹ء میں اس طرح ہے کہ:-

”ہفتاد ہفتہ بر قوم تو در شہر مقدس تو مقرر شد، برائے اتمام خطا و برائے انقضاء

گناہان و برائے تکفیر شرارت و برائے رسانیدن راست بازی ابدانی و برائے

اختتام روایا و نبوت و برائے مسح قدس المقدس“

۱۱ مفسرین کے نزدیک یہ آبدِ مسیح کی خوش خبری ہے ۱۲

۱۳ اس سے بھی مفسرین کے نزدیک ظہور مسیح کی طرف اشارہ ہے،

ترجمہ: تیسری قوم اور مقدس شہر کے لئے شتر ہفتے معسر ہوئے ہیں، خطاؤں کے ختم ہونے اور گناہوں کے درگزر کے لئے اور شرارت کے کفارہ کے واسطے نیز ابدی سچائی پہنچانے اور خواب و نبوت کے اختتام کے لئے اور مقدس کے مسح کے لئے۔

یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ اس مدت معسرہ میں بھی دونوں میسوں میں سے ایک بھی نمودار نہیں ہوا، بلکہ یہودیوں کا مسیح تو آج تک ظاہر نہ ہو سکا، حالانکہ اس مدت پر دو ہزار سال سے زیادہ زمانہ گزر چکا ہے، اس جگہ علماء نصاریٰ کی طرف سے جو مکلفات اختیار کئے گئے ہیں، وہ چند وجوہ سے ناقابل التفات ہیں:-

① لفظ "یوم" کو مدت کی تعداد بیان کرتے ہوئے مجازی معنی پر محمول کرنا بغیر کسی تفسیرینہ کے ناقابل تسلیم ہے،

② اگر ہم یہ مان بھی لیں تب بھی دونوں میسوں میں سے کسی ایک پر یہ پیشینگوئی صادق نہیں آتی، کیونکہ خورش کی تخت نشینی کے پہلے سال (جس میں یہودی آزاد کئے گئے تھے جیسا کہ کتاب عزرا باب میں تصریح ہے) اور عیسیٰ علیہ السلام کی تشریف آوری کے درمیان مدت جہاں تک یوسیفس کی تاریخ سے معلوم ہوتا ہے تخمیناً ۶۰۰ سال ہے، اور سنل جانسی کی تحقیق کی مطابق ۵۳۶ سال ہے، جیسا کہ غلطی نمبر ۳ کے ضمن میں معلوم ہو چکا ہے، اور اسی طرح مرشد الطالبین نسخہ مطبوعہ ۱۸۵۲ء کے مؤلف کی تحقیق کے موافق بھی (جیسا کہ غلطی نمبر ۲۶ میں معلوم ہو چکا ہے) مرشد الطالبین کے مصنف نے جزو ثانی کی فصل ۲۰ میں تصریح کی ہے کہ یہودیوں کا قید سے رہا ہو کر لوٹنا اور ہیکل میں ستر بانیوں کی تجدید بھی اسی آزادی کے سال یعنی ۵۳۶ ق م میں پیش آئی ہے، حالانکہ شتر ہفتوں کی مقدار صرف

چار سو نو تے سال ہوتی ہے، اسی طرح یہودیوں کے مسیح پر اس کا صادق نہ آنا بالکل ظاہر ہے،

③ تیسری وجہ یہ ہے کہ اگر اس کو صحیح مان لیا جائے تو مسیح پر نبوت کا اختتام لازم آتا ہے، لہذا حواری کسی صورت میں نبی اور پیغمبر نہیں ہو سکیں گے، حالانکہ یہ بات عیسائی مذہب کے قطعی مخالف ہے، کیونکہ ان کے نزدیک حواری موسیٰ علیہ السلام اور دوسرے تمام اسرائیلی پیغمبروں سے افضل ہیں، اور انکی فضیلت کی شہادت کے لئے یہود اسکریوتی کے حال کا دیکھ لینا کافی ہے، (جو روح القدس سے لبریز انسانوں میں سے ایک تھا،

④ چوتھی بات یہ کہ اگر یہ درست ہو جائے تو خواب کے سلسلہ کو ختم ماننا پڑیگا حالانکہ روایات سے صالحہ اور اچھی قسم کے خواب آج تک جاری ہیں۔

⑤ وائسن نے اپنی کتاب کی جلد ۳ میں ڈاکٹر کریب کا خط نقل کیا ہے اور اس میں تصریح کی ہے کہ:

یہودیوں نے اس پیشینگوئی میں ایسی تحریف کر ڈالی ہے جس کے بعد اب عیسیٰ علیہ السلام کیسی طرح صادق نہیں آ سکتی؟

غور فرمائیے "باودودہ جو سر چڑھ کے بولے: عیسائیوں کے مشہور عالم کے اقرار سے یہ بات واضح ہو گئی کہ یہ پیشینگوئی اصل کتب دانیال کے مطابق (جو آج تک یہودیوں کے پاس موجود ہے، اور جس کی نسبت یہودیوں کے خلاف کبھی تحریف کا دعویٰ نہیں کیا گیا ہے) عیسیٰ علیہ السلام پر صادق نہیں آتی، علماء پر وٹسٹنٹ کا یہودیوں کے خلاف

۱۷ یہود اسکریوتی دہ شخص ہر جس نے حواری ہونے کے باوجود بقول انجیل حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو کلمہ ادا کیا تھا،

دعویٰ تحریف باطل ہے، جب اصل کتاب کی پوزیشن برقرار ہے تو مسیحی علماء کے گئے ہوئے تراجم سے استدلال کرنا بالکل غلط ہے،

(۶) مسیح سے مراد ان ہی دوسکھوں میں سے کوئی ایک ہونا ضروری نہیں ہے، کیونکہ اس لفظ کا استعمال یہودیوں کے ہر بادشاہ کے لئے ہوتا رہا ہے، خواہ وہ صالح ہو یا بدکردار۔ ملاحظہ کیجئے زبور نمبر ۱۱، آیت نمبر ۵ میں یوں ہے کہ:-

”وہ اپنے بادشاہ کو بڑی نجات عنایت کرتا ہے، اور اپنے ممسوح داؤد اور اس کی نسل پر ہمیشہ شفقت کرتا ہے۔“

اسی طرح زبور نمبر ۱۳۱ میں لفظ ”مسیح“ کا اطلاق داؤد علیہ السلام پر کیا ہے، جو ایک نبی اور نیک بادشاہ تھے، نیز کتاب سموئیل اول باب ۲۴ میں داؤد علیہ السلام کا قول ساؤل کے حق میں جو یہودیوں کا بدترین بادشاہ گذرا ہے، اس طرح مذکور ہے:

”اور جو لوگ اس کے ہمراہ تھے ان سے اس نے کہا کہ مجھ کو خدا کی پناہ کہ میں ایسا فعل اپنے آقا کے ساتھ کروں جو خدا کا مسیح ہے، یا اُسے قتل کرنے کے لئے دست درازی کروں، کیونکہ وہ پردرد گار کا مسیح ہے، میں اپنے ہاتھ اپنے آقا پر نہیں اٹھاؤں گا، کیونکہ وہ پردرد گار کا مسیح ہے۔“ (آیت ۱۱)

علاوہ ازیں اسی کتاب کے باب ۲۶ اور سموئیل ثانی کے باب میں بھی اس قسم کا اطلاق کیا گیا ہے، پھر یہ لفظ یہودیوں کے بادشاہوں کے ساتھ ہی مخصوص نہیں، بلکہ

لے اس بادشاہ کا نام قرآن کریم میں طلوت مذکور ہے، اس بات پر قورات اور قرآن کریم کا اتفاق ہے کہ اُسے بنی اسرائیل کا بادشاہ خود اللہ تعالیٰ نے مقرر کیا تھا، پھر نامزدگی کے بعد کے حالات قرآن کریم خاموش ہیں، اور تورات نے اس کی تا فرمائیاں ذکر کی ہیں اور یہ بتایا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اسے بادشاہ بنا کر (معاذ اللہ) پھنسیا یا رابوئیل ۱۵: ۱۵

دوسروں کے حق میں بھی استعمال ہوتا رہا ہے، چنانچہ کتاب یسعیاہ باب ۴۵ آیت ۱ میں کہا گیا ہے:-

خداوند اپنے مسوح خورس کے حق میں یوں فرماتا ہے کہ میں نے اس کا داہنا ہاتھ پکڑا۔

اس عبارت میں مسیحؑ کا لفظ شاہ ایران کے لئے استعمال کیا گیا ہے، جس نے یہود کو قید سے آزادی بخشی تھی، اور یہیں بنانے کی اجازت دیدی تھی،

بنو اسرائیل کو محفوظ رکھنے کا وعدہ، غلطی نمبر ۳۳ کتاب سموئیل ثانی باب ۷، آیت ۱۰ میں حضرت نون علیہ السلام کی زبان حسب ذیل خدائی وعدہ بیان کیا گیا ہے:-

اور میں اپنی قوم اسرائیل کے لئے ایک جگہ معتبر کر دوں گا، اور وہاں ان کو جماؤں گا، تاکہ وہ اپنی ہی جگہ بسیں، اور پھر بیٹائے نہ جائیں، اور شرارت کے فرزند اُن کو پھر دکھ نہیں دینے پائیں گے، جیسے پہلے ہوتا تھا، اور جیسا اس دن سے ہوتا آیا ہے جب سے میں نے حکم دیا تھا کہ میری قوم اسرائیل پر قاضی ہوں“ (آیت ۱۰-۱۱) ترجمہ فارسی مطبوعہ ۱۸۳۸ء کے الفاظ یہ ہیں:-

و مکانے نیز برائے قوم خود اسرائیل معتبر خواہم کرد و ایشان را خواہم نشانید تا خود جائے دار باشند و من بعد حرکت نہ کنند، و اہل شرارت من بعد ایشان را نیاز از من چون در ایام سابق۔

اور ترجمہ فارسی مطبوعہ ۱۸۳۵ء کے الفاظ یہ ہیں:-

”و بخت قوم اسرائیل مکان و اقصی خواہم نمود و ایشان را غرض خواہم نمود تا آنکہ در

مقام نبوت ساکن شدہ بار دیگر متحرک نشوند، وفسر زندان شرارت پیشہ ایشان

را مثل ایام سابق نرغجانند!

غرض خدا نے وعدہ کیا تھا کہ بنی اسرائیل امن و اطمینان کے ساتھ اس جگہ رہیں گے اور شریروں کے ہاتھوں ان کو کوئی اذیت نہ پہنچے گی، یہ جگہ یروشلم تھی جہاں بنی اسرائیل آباد ہوئے، مگر یہ وعدہ اُن کے لئے پورا نہ ہوا، چنانچہ اس جگہ پر اُن کو بے انتہاستایا گیا، شاہ بابل نے تین مرتبہ اُن کو شدید اذیت دی، قتل کیا، قید کیا اور جلا وطن بھی کیا، اسی طرح دوسرے بادشاہوں نے بھی اُن کو اذیت پہنچائی، طیطوس شاہ روم نے تو اُن کو اذیت دینے میں انتہا کر دی، یہاں تک کہ اس کے حادثہ میں دس لاکھ یہودی مارے گئے، اور ایک لاکھ قتل کئے گئے، اور بچانسی دیئے گئے، ننانوے ہزار قید کئے گئے، اور ان کی اولاد اور نسلیں آج تک اطراف عالم میں ذلیل و خوار پھرتی ہیں،

حضرت داؤد علیہ السلام کی نسل میں
سلطنت باقی رکھنے کا وعدہ، غلطی ۳۴،
مذکورہ کتاب کے اسی باب کی آیت
نمبر ۱۲ میں حضرت ناثن علیہ السلام
کی زبانی حضرت داؤد علیہ السلام

کے لئے مندرجہ ذیل وعدہ کیا گیا ہے۔

اور جب تیرے دن پورے ہو جائیں گے اور تو اپنے باپ دادا کے ساتھ سو جائیگا
تو میں تیرے بعد تیری نسل کو جو تیرے صلب ہوگی کھڑا کر کے اس کی سلطنت کو

۱۵ Titus شاہ روم (۷۰ء تا ۹۶ء) اس نے ستمبر ۷۰ء میں ایک طویل محاصرہ
کے بعد یروشلم فتح کیا تھا، اور تباہی مچادی تھی ۱۲

قائم کر دیں گا، وہی میرے نام کا ایک گھر بنائے گا، اور میں اس کی سلطنت کا تخت ہمیشہ قائم کر دیں گا، اور میں اس کا باپ ہوں گا، اور وہ میرا بیٹا ہوگا، اگر وہ خطا کرے تو میں اسے آدمیوں کی لاشی اور بنی آدم کے تازیانوں سے تنبیہ کر دیں گا، پھر میری رحمت اس سے جدا نہ ہوگی، جیسے میں نے اُسے ساوِلؑ سے جدا کیا، چے میں نے تیرے آگے سے دفع کیا، اور تیرا گھر اور تیری سلطنت سدا بہی رہے گی، تیرا تخت ہمیشہ کے لئے قائم کیا جائے گا“ (آیات ۱۲ تا ۱۶)

اس کے علاوہ کتاب تواریخ اول باب ۲۲ آیت ۹ میں ہے کہ۔

”دیکھ تجھ سے ایک بنایا ہوگا، وہ مرد صلح ہوگا، اور میں اُسے چاروں طرف کے سب دشمنوں سے امن بخشوں گا، کیونکہ سلیمان اس کا نام ہوگا، اور میں اس کے اباؤں میں اسرائیل کو امن دامن بخشوں گا، وہی میرے نام کے لئے ایک گھر بنائے گا، وہ میرا بیٹا ہوگا، اور میں اس کا باپ ہوگا، اور میں اسرائیل پر اس کی سلطنت کا تخت ابد تک قائم رکھوں گا“ (آیات ۹ و ۱۰)

گویا خدا کا وعدہ یہ تھا کہ داؤدؑ کے گھرانے سے بادشاہت اور سلطنت قیامت تک نہیں نکلے گی، مگر افسوس کہ یہ وعدہ پورا نہ ہو سکا، اور اولاد داؤدؑ کی بادشاہت عرصہ دراز ہوا کہ مٹ چکی ہے،

غلطی نمبر ۳۵ | عیسائیوں کے مقدس پوس نے فرشتوں پر حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی فضیلت کے بارے میں عبرانیوں کے نام باب آیت ۶ میں خدا کا قول یوں نقل کیا ہے کہ۔

”میں اس کا باپ ہوں گا اور وہ میرا بیٹا ہوگا“

مسیحی علماء تصریح کرتے ہیں کہ یہ اشارہ کتاب سموئیل ثانی کے باب ۴، آیت ۴ کی جانب
اور جو سابقہ غلطی میں نقل کی جا چکی ہے، لیکن ان کا یہ دعویٰ چند وجوہ سے غلط ہے:

① کتاب تو ایچ کی مذکورہ عبارت میں اس امر کی تصریح موجود ہے کہ اس کا نام
”سیمان“ ہوگا،

② دونوں کتابوں میں تصریح پانی جانی ہے کہ وہ میرے نام کا ایک گھر بنائے گا، اس
لئے ضرور زنا ہے کہ وہ بیٹا ایسا ہو جو اس گھر کا بانی ہو، یہ وصف سوائے سلیمان کے اور
کسی میں موجود نہیں ہے، اس کے برعکس عیسیٰ علیہ السلام اس گھر کی تعمیر کے ایک
ہزار تین سال بعد پیدا ہوئے، جو اس کے دیدار ہونے کی خبر دیتے تھے، جس کی تصریح
انجیل متی کے باب ۲۳ میں کی گئی ہے، اور عنقریب غلطی نمبر ۹، میں معلوم ہو جائیگا،
③ دونوں کتابوں میں اس کی تصریح موجود ہے کہ وہ بادشاہ ہوگا، اس کے برخلاف
عیسیٰ غریب تھے، یہاں تک کہ انھوں نے اپنے حق میں کہا:

”ٹوٹریوں کے بھٹ ہوتے ہیں اور ہوا کے پرندوں کے گھونسلے، مگر ابن آدم کے
لئے سر دھرنے کی بھی جگہ نہیں“ (متی ۲۰: ۱۸)

④ سفر سموئیل میں اس کے حق میں صاف کہا گیا ہے کہ،
”اگر وہ خطا کرے تو میں اُسے آدمیوں کی لاشوں اور بنی آدم کے تازیانوں سے تنبیہ کر دوں گا“

لے پولس کی ہدای عبارت یہ ہے حضرت عیسیٰ کو نرسشتوں سے افضل قرار دینے کی دلیل میں یہ کہتا کہ
”کیونکہ نرسشتوں میں سے اس نے کب کسی سے کہا کہ تو میرا بیٹا ہے، اور آج تو مجھ سے پیدا ہوا اور پھر
یہ کہ میں اس کا باپ ہوگا اور وہ میرا بیٹا ہوگا“

اس لئے ضروری ہے کہ یہ شخص ایسا غیر معصوم ہو کہ جس سے خطا کا صدور ممکن ہو، اور سلیمان علیہ السلام عیسائی نظریہ کے مطابق اسی قسم کے انسان ہیں، کیونکہ انھوں نے اخیر عمر میں مرتد ہو کر بت پرستی بھی کی، اور بت خانے بھی تعمیر کئے، اور منصب نبوت کے اشرف مقام سے برگزیدہ کی ذلت میں مبتلا ہوئے، جس کی تصریح اُن کی مقدس کتابوں میں موجود ہے، ظاہر ہے کہ شرک سے بڑھ کر اور کونسا ظلم ہو سکتا ہے؟ اس کے برعکس عیسیٰ معصوم تھے، عیسائی نظریہ کے مطابق اُن سے گناہ کا صدور محال ہے۔

⑤ کتاب تو ایخ ادل میں یہ تصریح پائی جاتی ہے کہ:-

”ہر دھرم ہو گا یا در میں اُسے چاروں طرف کے سب دشمنوں سے امن بخشوں گا۔“

عیسیٰ کو بچپن سے لے کر قتل ہونے تک عیسائیوں کے خیال کے مطابق کبھی سکون اور چین نصیب نہ ہو سکا، بلکہ شب دروز یہودیوں کی ہول اُن پر سوار رہتی تھی، عموماً اُن کے خوف کی وجہ سے ادھر سے ادھر پھرتے رہتے تھے، یہاں تک کہ انھوں نے گرفتار کیا، سخت توہین کی، اور سولی پر چڑھایا، اس کے برعکس سلیمان علیہ السلام میں یہ وصف پوری طرح موجود ہے۔

⑥ کتاب مذکور میں تصریح ہے کہ:-

”میں اس کے ایام میں اسرائیل کو امن و امان بخشوں گا۔“

غور کیجئے، یہودی عیسیٰ علیہ السلام کے عہد میں رومیوں کے غلام اور اُن کے ہاتھوں کتنے عاجز رہے،

⑤ سلیمان علیہ السلام نے خود یہ دعویٰ کیا ہے کہ یہ پیشینگوئی میرے حق میں ہے اس کی تصریح کتاب تواریخ ثانی باب میں موجود ہے،

اگرچہ عیسائی حضرات یہ مانتے ہیں کہ یہ خبر بظاہر سلیمان علیہ السلام کے حق میں ہے، لیکن کہتے ہیں کہ حقیقت میں وہ عیسیٰ علیہ السلام کے متعلق ہے، کیونکہ وہ بھی سلیمان کی اولاد میں سے ہیں، ہم کہتے ہیں کہ یہ بھی غلط ہے، کیونکہ جس شخص کے حق میں وعدہ کیا گیا ہے اس کے لئے اُن صفات کے ساتھ موصوف ہونا ضروری ہے جن کی تصریح کی گئی ہے، اس معیار پر عیسیٰ علیہ السلام پورے نہیں اُترتے، اور اگر ان صفات سے قطع نظر بھی کر لی جائے تب بھی متاخرین جمہور عیسائی حضرات کے زعم کے مطابق درست نہیں ہے، اس لئے کہ انھوں نے مسیح کے نسب میں اس اختلاف کو رفع کرنے کے لئے جو مثنیٰ اور لوقا کے کلام میں پایا جاتا ہے، یہ کہہ دیا ہے کہ مثنیٰ، یوسف نجار کا نسب بیان کرتا ہے، اور لوقا مریم علیہا السلام کا نسب ذکر کرتا ہے، مصنف میزان الحق نے بھی اسی رائے کو قبول اور پسند کیا ہے، حالانکہ ظاہر ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام یوسف نجار کے بیٹے نہیں ہو سکتے، اور اُن کی نسبت اُن کی جانب محض یہودہ اور بے اصل خیال ہے، بلکہ آپ مریم علیہا السلام کے بیٹے ہیں، اور اس لحاظ سے کسی طرح بھی آپ سلیمان علیہ السلام کی اولاد نہیں ہو سکتے، بلکہ ناسخ بن داؤد کی نسل سے ہیں اس لئے

۱۔ خداوند نے میرے باپ داؤد سے کہا چونکہ میرے نام کے لئے ایک گھر بنانے کا خیال تیرے دل میں تھا سو تو نے اچھا کیا کہ اپنے دل میں ایسا اٹھانا، تو بھی اس گھر کو نہ بنانا، بلکہ تیرا بیٹا جو تیری صلب سے نکلے گا وہی میرے نام کے لئے گھر بنائے گا، اور خداوند نے اپنی وہ بات جو اُس نے کہی تھی پوری کی، کیونکہ میں اپنے باپ داؤد کی جگہ اٹھا ہوں (۲۔ تواریخ ۱۰ و ۱۱) ۱۔ اس کی تفصیل ص ۱۳ پر گزر چکی ہے

جو پیشینگوئی سلیمان علیہ السلام کے حق میں واقع ہوتی ہے، وہ محض نبی ہونے کی وجہ سے ان کی جانب منسوب نہیں ہو سکتی،

کتاب سلاطین اول باب میں حضرت الیاس علیہ السلام کو **کوتے یا عرب؟ غلطی ۳۶** کے حق میں اس طرح کہا گیا ہے :-

”اور خداوند کا یہ کلام اس پر نازل ہوا کہ یہاں سے چل دے، اور مشرق کی طرف اپنا بیخ کرہ اور کریت کے نالہ کے پاس جو یردن کے سامنے ہے جا چھپ، اور تو اسی جگہ میں سے پینا، اور میں نے کوتوں کو حکم کیا ہے کہ وہ تیری پرورش کریں، سو اس نے جگہ خداوند کے کلام کے مطابق کیا، کیونکہ وہ گیا، اور کریت کے نالہ کے پاس جو یردن کے سامنے ہے، رہنے لگا، اور کوتے اس کے لئے سب کو روٹی اور گوشت اور شام کو بھی روٹی اور گوشت لاتے تھے، اور وہ اس نالہ میں سے پیا کرتا تھا۔“

سوائے جبردم کے تمام مفسرین نے لفظ ”اوریم“ کی تفسیر کوتوں کے ساتھ کی ہے، البتہ جبردم نے ”عرب“ کے ساتھ تفسیر کی ہے، مگر چونکہ اس کی رائے اس معاملہ میں کمزور شمار کی گئی ہے اس لئے اس کے معقدین نے اپنی عادت کے مطابق لاطینی مطبوعہ تراجم میں تخریف کی، اور لفظ ”عرب“ کو کوتوں سے بدل ڈالا، یہ حرکت ملت عیسوی کے منکرین کے لئے مذاق اڑانے کا ذریعہ بن گئی، وہ لوگ اس پر ہنستے ہیں، فرقہ پروٹسٹنٹ کا محقق ہورن حیران ہے، اور مذمت دہر کرنے کے لئے جبردم کی رائے کی جانب مائل ہے، اور ظن غائب کے طور پر کہتا ہے کہ ”اوریم سے مراد عرب ہے نہ کہ کوتے“ اور تین اسباب کی بناء پر اس نے مفسرین اور مترجمین کو احمق مترا دیا، چنانچہ اپنی تنبیہ کی

۱۱ اصل عبرانی متن میں کوتوں کی بجائے ”اوریم“ کا لفظ ہے

جلد اول کے صفحہ ۶۲۹ پر کہتا ہے :-

”بعض منکرین نے طعن اور ملامت کی ہے کہ یہ بات کس طرح درست ہو سکتی ہے کہ ناپاک پرندے پیغمبر کی کفالت کریں؟ اور اس کے لئے کھانا لایا کریں؟ لیکن اگر وہ اس لفظ کو دیکھتے تو ہرگز ملامت نہ کرتے، کیونکہ اصل لفظ ”اوریم“ ہے، جس کے معنی ”عرب“ ہیں، اور یہ لفظ اس معنی میں کتاب تواریخ ثانی باب ۲ میں اور کتاب نحمیاہ کے باب ۴ آیت ۷ میں استعمال ہوا ہے، نیز پریشہ رباسے (جو علماء یہود کی کتاب پیدائش پر تفسیر ہے) معلوم ہوتا ہے کہ اس پیغمبر کو ایک بستی میں جو بتشان کے علاقہ میں تھی مخفی رہنے اور چھپے کا حکم ہوا تھا، جیرم کہتا ہے کہ ”اوریم“ اس بستی کے باشندے ہیں جو حدود عرب میں واقع تھی، وہ لوگ اس پیغمبر کو کھانا دیا کرتے تھے، جیرم کی یہ شہادت بڑی قیمتی شہادت ہے، اگرچہ لاطینی مطبوعہ تراجم میں لفظ ”کوئے“ لکھا ہے، لیکن کتاب تواریخ اور کتاب نحمیاہ اور جیرم نے ”اوریم“ کا ترجمہ ”عرب“ سے کیا ہے، عربی ترجمہ سے بھی یہی معلوم ہوتا ہے کہ اس لفظ سے مراد انسان ہیں، نہ کہ کوئے، یہودی مفسر مشہور جارجی نے یہی ترجمہ کیا ہے، اور یہ کہے ممکن ہے کہ ناپاک پرندوں کے ذریعہ سے خلاف شرع ایک ایسے پاک رسول کو گوشت اور روٹی پہنچایا جائے جو اتباع شریعت میں بڑا سخت اور شریعت کا حامی ہو، اور اس کو یہ کیسے معلوم ہو سکتا ہے کہ یہ ناپاک پرندے اس گوشت کو لانے سے قبل کسی مردار جانور پر نہیں اترے، اس کے علاوہ اس قسم کی روٹی اور گوشت الیاس علیہ السلام کو بھی ایک سال تک پہنچائی جاتی رہی، پھر اس قسم کی خدمت کو کوئوں کی طرف کیسے منسوب

کیا جاسکتا ہے؟ غالب یہی ہے کہ ”ادب“ یا ”ادب“ کے باشندوں نے اس خدمت کو انجام دیا ہے۔“

اب ہماری جانب علماء پرڈٹسٹ کو اختیار ہو، خواہ اپنے اس محقق کی بات کو تسلیم کر کے بیشمار مفسرین اور مترجمین کو احمق قرار دیں، اور چاہیں تو دوسروں کو بیوقوف بنائیں تو لے اس محقق کو بیوقوف مانیں اور اعتراض کریں کہ یہ باطلی غلط اور عقلا کی منہی کا سہ ہے، اور اس محقق کی بیان کردہ وجوہ کی بنا پر ناممکن ہو،

حضرت سلیمانؑ نے ہیکل کی تعمیر شروع کی؟ غلطی نمبر ۳، کتاب سلاطین اول باب ۶ آیت میں یوں ہو کہ

”اور بنی اسرائیل کے مصر سے نکل آنے کے

بعد چار سو اسی دیں سال اسرائیل پر سلیمان کی

سلطنت کے چوتھے برس زیو کے مہینہ میں جو دوسرا مہینہ ہے ایسا ہوا کہ اس نے

خداوند کا گھر بنانا شروع کیا۔“

یہ بات مؤرخین کے نزدیک غلط ہے، چنانچہ آدم کلارک اپنی تفسیر کی جلد ۲ ص ۱۲۹۳ میں آیت مذکورہ کی شرح کرتے ہوئے لکھتا ہے کہ،

”مؤرخین نے اس دور کی نسبت حسب ذیل تفصیل کے مطابق اختلاف کیا ہے

متن عبرانی میں ۴۸۰، نسخہ یونانی میں ۴۴۰، کلیکاس کے نزدیک ۳۳۰،

میکورکانوس کے نزدیک ۵۹۰، یوسیفوس کے نزدیک ۵۹۲، سلی سیوس

سوروس کے نزدیک ۵۸۸، کلیمنس اسکندر یانوس کے نزدیک ۵۷۰،

سیدرئیس کے نزدیک ۶۷۲، کودومانوس کے نزدیک ۵۹۸، اداسی بوس د

وکایاوس کے نزدیک ۵۸۰، سرارپوس کے نزدیک ۶۸۰، نیکولاس ابراہیم

کے نزدیک ۵۲۷، مستی نوس کے نزدیک ۵۹۲، پتیاووس دوالتمی روس کے نزدیک ۶۰۰

پھر اگر عبرانی کی بیان کردہ مدت درست اور الہامی ہوتی تو یونانی مترجم اور مورخین اہل کتاب اس کی مخالفت کیسے کر سکتے تھے؟ ادھر یوسیفس اور کلینس اسکندریائی دونوں یونانی کی بھی مخالفت کر رہے ہیں، حالانکہ یہ دونوں بڑے مذہبی متعصب ہیں اس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ کتابیں اُن کے نزدیک دوسری تاریخی کتابوں سے کچھ زیادہ وقیع نہیں تھیں، اسی طرح وہ اُن کے الہامی ہونے کے معتقد نہ تھے، ورنہ وہ مخالفت کیسے کر سکتے تھے؟

حضرت مسیح کا نسب نامہ، غلطی نمبر ۳۸
انجیل متی کے باب آیت نمبر ۱ میں ترجمہ
عربی مطبوعہ سنہ ۱۸۶۶ء کی رُو سے مذکور ہے:-

پس سبشتین ابراہم سے داؤد تک چودہ پشتیں ہوئیں، اور داؤد سے لے کر گرفتار ہو کر بابل جانے تک چودہ پشتیں اور گرفتار ہو کر بابل جانے سے لے کر مسیح تک چودہ پشتیں ہوئیں۔

اس سے معلوم ہوا کہ مسیح کے نسب کا بیان تین قسموں پر مشتمل ہے، اور ہر قسم ۱۴ نسلوں پر مشتمل ہے، جو صریح طور پر غلط ہے، اس لئے کہ پہلی قسم کی تکمیل داؤد پر ہوتی ہے جب داؤد اس قسم میں داخل ہیں، تو دوسری قسم سے لامحالہ خارج ہوتے، اور دوسری قسم کی ابتداء سلیمان سے ہوگی، جو یکنیاہ پر ختم ہو جائے گی، اور جب یکنیاہ اس قسم میں داخل ہوا تو تیسری قسم سے یقیناً خارج ہو جائے گا، اور تیسری قسم کی ابتداء سیلتی ایل سے ہوگی اور مسیح پر تمام ہو جائے گی، اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ اس قسم میں بجائے ۱۴ کے ۱۳ پشتیں ہوں گی۔

۱۴ اگر یکنیاہ کو شمار نہ کیا جائے تو سلسلہ نسب یہ: سیلتی ایل، زربابل، ابی ہود، الیا قیم، عازور، صدوق، انیم، الیہود، الیعزر، مثال، یعقوب، یوسف، مسیح علیہ السلام، اور اگر یکنیاہ کو اس قسم میں شمار کریں تو دوسری قسم میں مکمل تیرہ پشتیں رہ جاتی ہیں ۱۲ تقی

اس چیز پر اگلوں پھلوں نے سب ہی نے اعتراض کیا ہے، یورفری نے تیسری صدی عیسوی میں اعتراض کیا تھا، عیسائی علماء نہایت بڑے اور کمزور جوابات اس سلسلہ میں پیش کرتے ہیں جو قطعی ناقابل التفات ہیں،

حضرت مسیح کے نسب میں چار غلطیاں
اور کھلی تحریفیں غلطی ۳۹ تا ۴۲
انجیل متی کے باب آیت ۱۱ ترجمہ عربی
مطبوعہ ۱۸۴۲ء میں یوں ہے کہ :-
”اور بابل کی جلا وطنی میں یوسیاہ سے

یکونیاہ اور اس کے بھائی پیدا ہوئے“

اس سے معلوم ہوا کہ یکونیاہ اور اس کے بھائیوں کی پیدائش یوسیاہ سے بابل کی اسیری کے زمانہ میں ہوتی جس کا تقاضا یہ ہے کہ یوسیاہ اس جلا وطنی میں زندہ ہو حالانکہ چار وجوہ سے غلط ہے:

① یوسیاہ اس جلا وطنی سے ۱۲ سال قبل وفات پا چکا تھا، کیونکہ اس کی وفات کے بعد یہوآخز تخت سلطنت پر تین ماہ بیٹھا، پھر اس کا دوسرا بیٹا یہو یقیم گیارہ سال تخت نشین رہا، پھر یہو یقیم کا بیٹا یکونیاہ تین ماہ بادشاہ رہا، جس کو بخت نصر نے قید کیا، اور دوسرے بنی اسرائیل کے ہمراہ اس کو بابل میں جلا وطن کیا،

② یکونیاہ، یوسیاہ کا پوتا ہے، نہ کہ بیٹا جیسا کہ ابھی معلوم ہو چکا ہے،

③ یکونیاہ کی عمر جلا وطنی کے وقت ۱۸ سال تھی، پھر بابل کی جلا وطنی کے زمانہ میں

۱۔ دیکھئے علی الترتیب ۲۔ تواریخ ۳۵: ۲۳ و ۳۶: ۱ و ۲ و ۳ و ۹، ۲۔ سلاطین ۲۳: ۳۰ و ۳۶: ۳

۸: ۲۴

۳۔ یہو یاکین جب سلطنت کرنے لگا تو ۱۸ برس کا تھا (۲۔ سلاطین ۸: ۲۴) واضح رہے کہ یہو یاکین ہی کا دوسرا نام یکونیاہ ہے (یرمیاہ ۲۳: ۳۴)

اس کے پیدا ہونے کا کیا مطلب ؟

۴۷) یحییٰ بنیام کے اور دوسرے بھائی بھی کوئی نہ تھے، ہاں اس کے باپ کے عین بھائی ضرور تھے،

ان مشکلات کے پیش نظر جن کا اس غلطی میں اور گزشتہ غلطی میں ذکر آچکا ہے، آدم کلا رک مفسر نے اپنی تفسیر میں یوں کہا ہے کہ۔

”کاتھ کہتا ہے کہ آیت ۱۱ کو اس طرح پڑھا جائے کہ یوسیاہ کے یہو یقیم اور اس کے

بھائی پیدا ہوئے، اور یہو یقیم سے یوسیاہ بابل کی جلا وطنی کے وقت پیدا ہوا۔“

دیکھتے کس طرح تحریف کا حکم دیا جا رہا ہے، اور ان اعتراضات سے بچنے کے لئے یہو یقیم

۱۵ چنانچہ بعد میں اس حکم کی جزوی طور سے تعمیل کر لی گئی ہے، کاتھ صاحب نے مشورے دیئے تھے، ایک یہ کہ درمیان میں یہو یقیم کا اضافہ کیا جائے، دوسرے یہ کہ جلا وطنی میں ”کے“ بجائے ”جلا وطنی کے وقت“ کر دیا جائے، ان میں سے پہلا مشورہ تو ذرا مشکل تھا، لیکن دوسرا بہت آسان، کیونکہ اس کی تبدیلی بڑی غیر محسوس ہے، لہذا اس وقت جتنے تراجم ہماری پاس ہیں سب میں الفاظ یہ ہیں: ”اور اگر فتار ہو کر بابل جانے کے زمانہ میں“ اور انگریزی مترجم نے تو ایک لفظ کا اضافہ کر کے بات اس حد تک پہنچا دی کہ مصنف نے جو اعتراضات کئے ہیں ان میں سے تیسرا اعتراض بھی نہ پڑ سکے، ملاحظہ ہوں اُن کے الفاظ:-

“and Josiah begat Jeconiah and his brethren, about the time they were carried away to Babylon.”

”یعنی یوسیاہ کے ہاں یحییٰ بنیام اور اس کے بھائی اس وقت کے قریب قریب پیدا ہوا، جب کہ انھیں بابل لیا گیا۔“ ملاحظہ فرمائیے اس میں ”قریب قریب“ کا لفظ بڑھا کر بابل کی کتنی عظیم خدمت انجام دی گئی ہے! اور ۱۹۱۱ء میں تمام جزائر برطانیہ کے کلیساؤں کے نمائندوں نے جو نیا ترجمہ شائع کیا ہے، اس میں ایک اور طریقہ سے اس شکل کو حل کیا گیا ہے، اس کے الفاظ یہ ہیں:-

“and Josiah was the father of Jeconiah and his brethren at the time of the deportation to Babylon.”

(باقی برصغیر آئندہ)

کے اضافہ کا مشورہ دیا جاتا ہے، حالانکہ اس مخریف کے باوجود اعتراض نمبر ۳ جو اس غلطی میں مذکور ہے دور نہیں ہوتا،

ہمارا اپنا خیال یہ ہے کہ بعض "دیانتدار" پادریوں نے لفظ یہو یقیم کو قصداً ساقط کر دیا ہے تاکہ یہ اعتراض نہ پیدا ہو جاتے کہ جب مسیح یہو یقیم کی اولاد سے ہیں تو وہ داؤد کی کرسی پر بیٹھنے کے لائق نہیں ہو سکتے، پھر ایسی شکل میں وہ مسیح بھی نہیں ہو سکیں گے، مگر ان کو یہ بات معلوم نہیں تھی کہ اس لفظ کو ساقط کر دینے سے اور بہت سی غلطیوں کا شکار بننا پڑے گا، شاید انھوں نے خیال کیا ہو کہ متی کے اوپر اغلاط کا واقع ہونا اس جہت کے مقابلہ میں سہل ہے،

یہوداہ سے سلون تک کا زمانہ تین سو سال کے قریب ہے، اور سلون غلطی نمبر ۳۴ سے داؤد تک چار سو سال ہیں، لیکن متی نے پہلے زمانہ میں سات

ربقیہ حاشیہ صفحہ ۲۶۸) یعنی اور یوسیاہ بابل کی جلاد بنی گئے وقت کیونیاہ کا باپ تھا، لیجئے یہ جھگڑا ہی ختم ہوا کہ وہ کب پیدا ہوا تھا ابس یوسیاہ اس کا باپ تھا، ملاحظہ فرمایا آپ نے کہ یہ ہے وہ کلام جس کے بارے میں ہم سے یہ کہا جاتا ہے کہ اُسے الہامی تسلیم کر دے اور اس کی ایک ایک بات کو درست مانو۔۔۔ لیکن ایک غریب مہم آدمی کو (جو یونانی اور عبرانی زبانیں سمجھنے پر قادر نہیں) اس بات کا کیا حق ہے کہ وہ ان مقدس باپوں کی کسی بات پر اعتراض کرے، اُسے تو یہ کہنا چاہئے کہ ع
جوجا ہے آپ کا حسن کرشمہ ساز کرے۔

۱۵ کیونکہ یہ کتاب ارمیاہ باب ۲۶ میں تصریح ہے کہ: "شاہ یہوداہ یہو یقیم کی بابت خداوندیوں فرماتا ہے کہ اس کی نسل میں سے کوئی نہ رہے گا، جو داؤد کے تخت پر بیٹھے، ۱۲
۱۶ یعنی حضرت یعقوب علیہ السلام کے بیٹے یہوداہ ۱۳
۱۷ یہ سلون بن یحون ہیں، اور حضرت ہارون علیہ السلام اُن کے چھوٹا بھائی تھے (خریج ۶، ۲۳)

پشتیں اور دوسرے میں پانچ لکھی ہیں، جو بدلتے غلط ہے، کیونکہ پہلے زمانہ کے لوگوں کی عمریں زیادہ لمبی اور دوسرے زمانہ کے لوگوں سے طویل تھیں،

غلطی نمبر ۳۴ | یہ تین اقسام جن کو متی نے ذکر کیا ہے ان میں دوسری قسم کے اندر پشتوں کی صحیح تعداد ۱۸ ہے، نہ کہ ۱۴، جیسا کہ کتاب تواریخ اول کے باب ۳

سے واضح ہوتا ہے، اسی بناء پر نیوسن بڑی حسرت کے ساتھ کہتا ہے کہ اب تک تو مذہب عیسوی میں ایک اور تین کا اتحاد ضروری سمجھا جاتا تھا، اب یہ بھی مانتا پڑے گا کہ ۱۸ اور ۱۴ بھی ایک ہیں، اس لئے کہ کتب مقدسہ میں غلطی کا احتمال نہیں ہو سکتا۔

غلطی نمبر ۳۵ و ۳۶ | انجیل متی باب آیت ۸ میں اس طرح کہا گیا ہے کہ:-
”یورام سے عزریا پیدا ہوا“ یہ بات دو وجہ سے غلط ہے:-

○ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ عزریا، یورام کا بیٹا ہے، حالانکہ ایسا نہیں ہے، کیونکہ عزریا بن اخزیاب بن یوآس بن امصیاء بن یورام ہے، جس میں تین پشتیں ساقط کر دی گئی،

۱۔ یہوداہ، فارص، حصدون، رام، عمیداب، تخمون، سلون،

۲۔ سلون، بوخز، عوبید، یسی، داؤد علیہ السلام،

۳۔ یعنی حضرت مسیح کے نسب کی، ایک حضرت داؤد تک، دوسری آپ سے بابل کی جلا وطنی تک، اور تیسری حضرت مسیح تک،

۴۔ اس کی رُود سے حضرت داؤد سے کیونکہ یہ تک کا نسب حسب ذیل ہے:- داؤد، سلیمان، رجمام، اسیاہ،

آساہ، یہوسفط، یورام، اخزیاب، یوآس، امصیاء، عزریاہ، یورام، آخرز، حزقیاء، عتی، امون، یوسیاہ،

یہو یقیم، یویناہ، حالانکہ متی نے صرف ۱۴ پشتیں بیان کی ہیں، اس نے اخزیاب، یوآس، امصیاء، یہو یقیم،

کو ذکر نہیں کیا، متی کا بیان اس لئے غلط ہے کہ تاریخ سے ان بادشاہوں کا نام اور ان کے کارنامے مشابہت بغیر

اُسے صحیح قرار نہیں دیا جاسکتا۔

ہیں، یہ تینوں مشہور بادشاہ ہوئے ہیں، جن کے حالات کتاب سلاطین ثانی کے باب ۸ د
۱۲ و ۱۳ میں اور کتاب تواریخ ثانی باب ۲۲ و ۲۳ و ۲۴ میں مذکور ہیں، ان پشتوں کے ساقط
کرنے کی کوئی معقول وجہ معلوم نہیں ہوتی، سوائے اس کے کہ انھیں غلط کہا جائے، اس
لئے کہ جب کوئی مورخ کسی متعین زمانہ کو لے کر یہ کہتا ہے کہ اس مدت میں اتنی پشتیں
گزری ہیں، اور پھر بعض پشتوں کو سہو آیا قصداً چھوڑ دے، تو اس کے سوا اور کیا کہا جائیگا کہ
اس نے حماقت اور غلطی کی۔

(۲) اس کا نام "عزیا" ہے کہ "عزیا" جیسا کہ کتاب تواریخ اول باب ۳ میں، اور

کتاب سلاطین ثانی باب ۱۲ و ۱۵ میں مذکور ہے،

انجیل متی باب آیت ۱۲ میں یوں لکھا ہے کہ۔

غلطی نمبر ۴

"سیالسی ایل سے زربابل پیدا ہوا" یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ صحیح یوں

ہے کہ وہ فدایاہ کا بیٹا اور سیالسی ایل کا بھتیجا ہے، جس کی تصریح تواریخ اول کے باب ۳ میں
میں موجود ہے،

انجیل متی باب آیت ۱۳ میں ہے کہ۔

غلطی نمبر ۸

"زربابل سے ایل ہو پیدا ہوا" یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ زربابل کے

پانچ بیٹے تھے، جس کی تصریح کتاب تواریخ اول باب میں موجود ہے، ان میں کوئی بھی اس

لے اب اردو ترجمہ میں "عزیا" ہی کر دیا گیا ہے،

۱۱ آیت، اتنا کہ اس میں سیالسی ایل اور فدایاہ کو بھتیجا کہا ہے، اور پھر فدایاہ کے بیٹوں میں
زربابل کو شہر کیا ہے ۱۲

۱۳ آیت ۱۹ و ۲۰: زربابل کے بیٹے یہ ہیں، سلام اور حانیاہ اور سلومیت ان کی بہن تھیں، اور حسبہ

اور ایل اور برکیاہ اور حسبہ اور یوسفدیہ پانچ ۱۴

کے نام کا شخص نہیں ملتا،

یہ ۱۱ اغلاط ہیں جو مٹی سے صرف مسیح کے نسب کے بیان میں پیش آئی ہیں، آپ اس فصل کی قسم اذل میں اس کے اور لوقا کے اختلافات پڑھ چکے ہیں، اگر ان اختلافات کو ان اغلاط کے ساتھ شامل کر لیا جائے تو تعداد ۱۱ ہو جاتی ہے، اور صرف ایک بیان میں سترہ حیثیت سے اشکالات لازم آتے ہیں،

مٹی نے اپنی انجیل کے باب میں یہ واقعہ لکھا ہے کہ کچھ آتش پرستوں نے مشرق میں ایک ستارہ دیکھا جو حضرت مسیح کی تشریف آوری کی نشانی تھی، اُسے دیکھ کر وہ یروشلیم آئے، پھر اس ستارے نے اُن کی رہنمائی کی، اور اُن کے آگے آگے چلتا رہا، یہاں تک کہ وہ ایک بچے کے سر پر ٹھہر گیا۔

فطلی نمبر ۴۹

لیکن یہ واقعہ غلط ہے، اس لئے کہ سیاروں کی حرکت، اسی طرح بعض مدار ستاروں کی حرکت مغرب مشرق کو، اسی طرح بعض مدار ستاروں کی حرکت مشرق مغرب ہوتی ہے، ان دونوں صورتوں میں یہ واقعہ یقینی طور پر چھوٹ اور غلط ہے، اس لئے کہ بیت لحم، یروشلیم سے جانب جنوب واقع ہے، یہ صحیح ہے کہ بعض مداروں کی حرکت کا دائرہ تھوڑا سا شمال سے جنوب کو مائل ہوتا ہے، مگر یہ حرکت زمین کی اس حرکت سے بھی زیادہ سست رفتار اور خفیف ہوتی ہے، جو اس زمانہ کے عیسائی فلاسفوں کے نزدیک زمین کی ہے، اس قدر خفیف حرکت کا احساس تو کافی طویل مدت کے بعد ممکن ہے، چہ جائے کہ قلیل مسافت میں معتد بہ حرکت کا احساس ہو سکے، بلکہ انسانی رفتار ستارے کی حرکت سے بہت زیادہ تیز ہے۔

۱۱ ملاحظہ فرمائیں،

۱۲ جہاں حضرت عیسیٰ علیہ السلام پیدا ہوئے ۱۳

اس لئے اس احتمال کی کوئی گنجائش نہیں ہے،

دوسرے یہ بات علم المناظر کے خلاف ہے کہ کسی چلتے ہوئے انسان کو ستارے کا رُکنا اور کھڑا ہونا پہلے نظر آئے اور وہ خود بعد میں ٹھہرے، بلکہ یہ ہوتا ہے کہ پہلے وہ کھڑا ہو پھر ستارے کا کھڑا ہونا نظر آتا ہے،

حضرت اشعیاءؑ کی پیشینگوئی کا مصداق اور لفظ علم کی تحقیق، غلطی نمبر ۵۰، انجیل متی کے باب اول میں اس طرح ہے کہ:-

”اور یہ سب کچھ اس لئے ہوا کہ جو

خداوند نے نبی کی معرفت کہا تھا وہ پورا ہو کہ دیکھو ایک کنواری حاملہ ہوگی اور بیٹا جنے گی اور اس کا نام عمانوئیل رکھیں گے“

اس نبی سے مراد عیسائیوں کے نزدیک اشعیاء علیہ السلام ہیں، کیونکہ انھوں نے اپنی کتاب کے باب آیت ۱۳ میں اس طرح کہا ہے کہ:-

”لیکن خداوند اب تم کو ایک نشان بخئے گا، دیکھو ایک کنواری حاملہ ہوگی اور بیٹا ہوگا، اور وہ اس کا نام عمانوئیل رکھے گی“

ہم کہتے ہیں کہ یہ بات چند وجوہ سے غلط ہے:-

① یہ کہ وہ لفظ جس کا ترجمہ متی نے اور کتاب اشعیاء کے مترجمین نے ”کنواری“ سے کیا ہے وہ ”علمہ“ مونث ہے جس میں تاہ تائید کی ہے، علماء یہود کے نزدیک

۱۔ لیکن یہ اعتراض ہماری رائے میں بہت کمزور ہے، اس لئے کہ معجزہ یا ”ارہاس“ کے لور پر اگر ایک نبی کے لئے یہ خلاف عادت بات ظاہر ہو جائے تو کوئی بعید نہیں، واللہ اعلم ۱۲

۲۔ آیت ۱۲، واضح ہے کہ انجیل متی کی عبارت کا مطلب یہ ہے کہ اس پیشینگوئی سے مراد حضرت مسیح پر ہے

اس کے معنی نوجوان لڑکی کے ہیں خواہ وہ کنواری ہو یا نہ ہو، اور کہتے ہیں کہ یہ لفظ کتاب امثال کے باب ۳۰ میں بھی آیا ہے، اور اس کے معنی اس جگہ اس نوجوان عورت کے ہیں جس کی شادی ہو چکی ہو، اشعیاء علیہ السلام کے کلام میں جو لفظ "علہ" آیا ہے، اس کی تفسیر تینوں یونانی ترجموں میں بھی (یعنی ایکونیل اور تھیوڈوشن اور سیکس کے ترجموں میں) نوجوان عورت سے کی گئی ہے، اور یہ ترجمے اُن کے نزدیک سب سے قدیم ہیں، کہتے ہیں کہ پہلا ترجمہ ۱۲۹ء میں اور دوسرا ۱۵۷ء میں اور تیسرا ۱۷۲ء میں ہوا ہے، جو قدیم عیسائیوں کے نزدیک معتبر ہیں، خاص طور پر تھیوڈوشن کا ترجمہ، اس لئے علماء یہود کی تفسیر اور تینوں تراجم کی توضیح کے مطابق متی کے بیان کا غلط ہونا ظاہر ہے، فری اپنی اس کتاب میں جو اس نے عبرانی الفاظ کے بیان میں لکھی ہے، اور علماء پروٹسٹنٹ کے یہاں بڑی معتبر اور مشہور ہے، کہتا ہے کہ یہ عذرا اور نوجوان عورت کے معنی میں ہے، فری کے قول کے مطابق یہ لفظ دونوں معنی میں مشترک ہے۔

لیکن اس کی بات اول قواہل زبان یعنی یہودیوں کی تفاسیر کے مقابلہ میں تسلیم نہیں کی جاسکتی، پھر اس کو تسلیم کرنے کے بعد بھی اس کو یہود کی تفاسیر اور قدیم ترجموں کے برخلاف کنواری کے معنی پر محمول کرنا دلیل کا محتج ہے، صاحب میزان الحق نے اپنی کتاب حل الاشکال میں جو یہ کہا ہے کہ "اس لفظ کے معنی سوائے کنواری کے اور کچھ نہیں ہیں" اس کے غلط ہونے کے لئے ہمارا مندرجہ بالا بیان کافی ہے،

(۲) عیسیٰ علیہ السلام کو کبھی کسی شخص نے "سمانویل" کے نام سے نہیں پکارا، نہ باپ نے یہ نام رکھا نہ ماں نے، آپ کا نام یسوع تجویز کیا گیا تھا، اور فرشتہ نے

لے شاید آیت ۲۲ مراد ہے، اس میں ہو: اور نام مقبول عورت سے جب رد کیا ہی جائے "۱۲

آپ کے باپ سے خواب میں کہا تھا کہ: اُس کا نام یسوع رکھنا، جس کی تصریح متی کی انجیل میں موجود ہے،

جبرئیل علیہ السلام نے بھی اُن کی والدہ سے کہا تھا کہ،

”تو حاملہ ہوگی اور تیرے بیٹا ہوگا، اس کا نام یسوع رکھنا۔“

اس کی تصریح لوقا کی انجیل میں کی گئی ہے، اور نہ خود عیسیٰ علیہ السلام نے کبھی دعویٰ کیا کہ میرا نام عمانوئیل ہے،

۱۵ وہ واقعہ جس میں یہ لفظ استعمال کیا گیا ہے اس امر سے انکار کرتا ہے کہ اس کا

مصدق عیسیٰ علیہ السلام ہوں، قصہ یہ ہے کہ آرام کا بادشاہ رضین اور اسرائیل کا بادشاہ فح، آخر بن یوتام شاہ یہوداہ سے جنگ کرنے کے لئے یروشلم پہنچے، شاہ یہوداہ

ان دونوں کے متحد ہونے سے بہت زیادہ خائف ہوا، پھر خدا نے اشعیاءؑ کے پاس

وحی بھیجی کہ آپ آخر کی تشفی کے لئے یہ کہئے کہ تو بالکل خوف زدہ مت ہو، یہ دونوں

مل کر بھی تجھ پر غالب نہ آسکیں گے، اور عنقریب اُن کی سلطنت مٹ جائے گی، اور انکی

سلطنتوں کے مٹنے کی نشانی یہ بتائی کہ ایک نوجوان عورت حاملہ ہوگی، اور بچہ جنے گی، اور

اس بچہ کے بن تمیز کو پہنچنے سے پہلے ہی ان دونوں بادشاہوں کی سلطنت زیرِ ذر ہو جائیگی

اور یہ بات طے شدہ ہے کہ فح کی سلطنت اس پیشینگوئی سے ٹھیک اکیس سال

بعد مٹ گئی، اس لئے لازمی ہے کہ وہ بچہ اس مدت کے اختتام سے پہلے پیدا ہو، اور

اس کے بن شعور کو پہنچنے سے پہلے وہ سلطنت مٹ جاتے، حالانکہ عیسیٰ علیہ السلام

۱۵ متی ۱: ۲۱،

۱۵ یسوع بن یوسف بنحار،

۱۵ دیکھئے یسعیاہ ۷: ۱۴،

۱۵ لوقا ۱: ۳۱،

اس کی سلطنت کی بربادی کے ٹھیک ۷۲ سال بعد عالم وجود میں آئے،
 اہل کتاب خود اس پیشینگوئی کے مصداق میں مختلف الرائے ہیں، بعض نے
 اس خیال کو ترجیح دی ہے کہ اشعیاء کا مقصد عورت سے اپنی زوجہ ہے، اور وہ یہ فرماتے
 ہیں کہ وہ عنقریب حاملہ ہوگی، اور ایک لڑکا جنے گی، اور جن دو بادشاہوں سے لوگ لڑ رہے
 بر اندام ہیں ان کی سلطنت اس بچے کے پاشور ہونے سے قبل مٹ جائے گی، جیسا کہ
 اس کی تصریح ڈاکٹر بنسن نے کی ہے، واقعی یہ رائے قابل قبول ہے، اور قیاس کے
 قریب ہے،

غلطی نمبر ۵ اور کھلی تحریف | انجیل متی کے باب ۲ آیت ۱۵ میں اس طرح ہر کہ
 اور ہیرودیس کے مرنے تک دیں رہا تاکہ جو خدا

نے نبی کی معرفت کہا تھا وہ پورا ہو کہ مصر میں سے میں نے اپنے بیٹے کو بلایا،
 نبی سے مراد یوشع علیہ السلام ہیں، اور مصنف انجیل متی نے ان کی کتاب کے باب
 کی آیت (۱) کی جانب اشارہ کیا ہے جو غلطی غلط ہے، اس لئے کہ اس آیت کو
 عیسیٰ علیہ السلام سے کوئی تعلق نہیں ہے، کیونکہ آیت اس طرح ہے:
 ”جب اسرائیل ابھی بچہ ہی تھا میں نے اس سے محبت رکھی اور اس کی اولاد کو
 مصر سے بلایا۔“

جیسا کہ ترجمہ عربی مطبوعہ ۱۸۷۷ء میں موجود ہے، لہذا یہ آیت درحقیقت اس احسان

۱۷ یعنی یوسف بنجار حضرت عیسیٰ علیہ السلام اور آپ کی والدہ کو لیکر مصر چلے گئے، تاکہ ہیرودیس حضرت عیسیٰ کو
 قتل نہ کر دے اور پھر ہیرودیس کے مرنے تک وہیں رہے ۱۲ سال سب ننوں میں ایسا ہی ہو مگر یہ غلط ہے
 کیونکہ مراد یوشع علیہ السلام نہیں، حضرت یوشع علیہ السلام میں انہی کی کتاب میں آئیوا لاجلہ درج ہو

اظہار ہے جو خدا نے بنی اسرائیل پر موسیٰ علیہ السلام کے زمانہ میں کیا تھا، متی نے صیغہ جمع کو مفرد سے اور ضمیر غائب کو ضمیر متکلم سے بدل ڈالا، اور کہا کہ میں نے اپنے بیٹے کو بلایا اس کی پیروی کرتے ہوئے مترجم عربی مطبوعہ ۱۲۷۲ھ نے یہی تحریف کی ہے۔

لیکن اس کی خیانت ایسے شخص سے مخفی نہیں رہ سکتی جو اس باب کا مطالعہ کرے، کیونکہ اس آیت کے بعد جن لوگوں کو بلایا گیا تھا ان کے بارے میں کہا گیا ہو کہ جس قدر ان کو بلایا اسی قدر وہ دور ہوتے گئے، انھوں نے بعلم کے لئے سر بانیاں گذرائیں۔

یہ باتیں عیسیٰ علیہ السلام پر صادق نہیں آتیں، بلکہ ان یہودیوں پر بھی صادق نہیں آتیں جو آپ کے زمانہ میں موجود تھے، اور نہ ان یہودیوں پر جو آپ کی پیدائش سے ۵۰۰ سال قبل تک تھے، کیونکہ یہودی آپ کی پیدائش سے ۵۳۶ سال قبل ہی (جبکہ بابل کی قید سے آزاد ہوئے) بہت پرستی سے پکی توبہ کر چکے تھے، پھر انھوں نے کبھی بھی صنم پرستی کا ارادہ نہیں کیا، جس کی تصریح تاریخوں میں موجود ہے،

انجیل متی باب آیت ۱۶ میں اس طرح ہے کہ:

جب ہیرودیس نے دیکھا کہ مجوسیوں نے میرے ساتھ ہنسی کی تو نہایت غصہ ہوا اور آدمی

ہیرودیس کا بچوں کو قتل کرنا
غلطی نمبر ۵۲

بھیج کر بیت لحم اور اس کی سب سرحدوں کے اندر کے ان سب لڑکوں کو قتل کروا دیا۔
جو دو درہم کے یا اس سے چھوٹے تھے، اس وقت کے حساب سے جو اس نے مجوسیوں سے تحقیق کی تھی۔

لہ اور بعد میں آنے والے سب ہی مترجموں نے، چنانچہ ہائے پاس سب ترجموں میں اپنے بیٹے کے الفاظ میں ۱۲

یہ بات بھی عقلی و نقلی دونوں اعتبار سے غلط ہے، نقلی طور پر تو اس لئے کہ معتبر و مستند مورخین میں سے جو عیسائی نہیں کسی نے بھی بچوں کے قتل کے اس واقعہ کا تذکرہ نہیں کیا، نہ یوسیفس نے، اور نہ ان علماء یہود نے جو ہیرودیس کے عیب و سبوتاژ کو نکالتے اور بیان کرتے ہیں، اور اس کے جرائم کا پردہ چاک کرتے ہیں، چونکہ یہ حادثہ ظلم عظیم ہے، اور بڑا اثر مناک عجب ہے، اگر اس کی اصل بنیاد ہوتی، تو یہ لوگ ددڑ کر اس قصہ کو اور زیادہ بھیانک شکل میں نمک مرچ لگا کر بیان کرتے، اگر اتفاقاً سے کوئی عیسائی مؤرخ اس واقعہ کو بیان کرتا ہے، تو وہ اس لئے قابل اعتبار نہیں ہو سکتا کہ اس کی بنیاد یقیناً اسی انجیل کے بیان پر ہوگی۔

عقلی طور پر بھی یہ واقعہ صحیح نہیں معلوم ہوتا، اس لئے کہ اُس وقت بیت اللحم ایک چھوٹی سی بستی تھی، جو یردشلم کے قریب واقع تھی، وہاں سے اس مقام کو کوئی زیادہ فاصلہ نہیں تھا، اور اس پر ہیرودیس ہی کی حکومت تھی، نہ کہ کسی دوسری کی، وہ بڑی آسانی کے ساتھ اس پر قادر تھا کہ اس امر کی تحقیق کرتا کہ آتش پرست کس کس کے گھر آئے، اور پھرے تھے، اور کس کس کے لئے ہدیے اور نذرانے لائے تھے؟ معصوم بچوں کے قتل کرنے کی کوئی بھی ضرورت پیش نہ آتی۔

انجیل مٹی کے باب ۲ آیت ۱۷ میں یوں ہے کہ :-

غظی نمبر ۵

اس وقت وہ بات پوری ہوئی جو یرمیاہ نبی کی معرفت ابھی گئی تھی کہ :-

۱۔ اصل میں واقعہ یہ بیان کیا گیا ہے کہ کچھ آتش پرستوں نے ہیرودیس کو بشارت دی تھی کہ آپ کے یہاں ایک بچہ پیدا ہوگا جس کا ستارہ ہم نے مشرق میں دیکھا تو اُسے سجدہ کہنے آئے ہیں، ہیرودیس نے انہیں تو یہ کہہ کر رخصت کر دیا کہ وہ بچہ مل جائے تو ہمیں خبر کرنا، ہم بھی اُسے سجدہ کریں گے، لیکن جب مجھ سے بتائے بغیر روانہ ہو گئے تو اس نے آدمی بھیج کر ہر بچے کو مار ڈالا۔

رامہ میں آواز سنائی دی،

روتا اور بڑا ماتم،

راہل اپنے بچوں کو..... رو رہی ہے،

اور سلی قبول نہیں کرتی، اس لئے کہ وہ نہیں ہیں»

یہ بھی قطعی غلط ہے اور صاحب انجیل کی تحریف ہے، اس لئے کہ یہ مضمون کتاب ارمیاہ کے باب ۳۱ آیت ۱۵ میں موجود ہے، جو شخص بھی اس کے قبل اور بعد کی آیات کا مطالعہ کرے گا وہ آسانی جان سکتا ہے کہ اس مضمون کا کوئی تعلق ہیرو دس کے حادثہ سے نہیں ہے، بلکہ نجات نصر کے واقعہ سے ہے، جو ارمیاہ کے زمانہ میں پیش آیا تھا، اور جس میں ہزاروں اسرائیلی قتل اور ہزاروں قید کر کے بابل کی جانب جلا وطن کر دیے گئے تھے، اور چونکہ ان میں بے شمار لوگ راحیل کی نسل کے بھی تھے، اس لئے اسکی روح عالم برنج میں رنجیدہ ہوئی، اسی بناء پر خدا نے وعدہ کیا کہ اس کی اولاد کو دشمن کے ملک سے ان کے اصل وطن کی جانب واپس کر دے گا۔

ارمیاہ کی تحریر اور صاحب انجیل کی تصدیق سے یہ بات
ایک خاص نکتہ معلوم ہوتی ہے کہ مردوں کو عالم برنج میں اپنے رشتہ داروں کے

حالات منکشف ہوتے ہیں جو دنیا میں موجود ہیں، اور ان کے مصائب و تکالیف کا حال معلوم ہو کر ان کو رنج ہوتا ہے، مگر یہ بات فرقہ پر وٹسٹٹ کے عقائد کے بالکل خلاف ہے۔

انجیل متی کے باب ۲۳ آیت ۲۳ میں اس طرح ہے کہ:-

غلطی نمبر ۵۴ اور ناصرہ نام ایک شہر میں جاؤ، تاکہ جو نبیوں کی معرفت کہا گیا تھا

لے مثلاً، اور خداوند فرما، ہر تیری ماقبت کی بابت امید ہو کیونکہ تیرے بچے پھر اپنی حد و میں داخل ہوں گے (رمیاہ ۱۲)
۱۲ یعنی حضرت عیسیٰ علیہ السلام

وہ پورا ہو کہ وہ ناصری کہلاتے گا :

یہ بھی قطعی غلط ہے، یہ بات کسی بھی نبی کی کسی کتاب میں نہیں ملتی، یہودی بھی اس خبر کا شدت سے انکار کرتے ہیں، ان کے نزدیک تو یہ قطعی جھوٹ اور بہتان ہے، بلکہ اس کے برعکس ان کا عقیدہ تو یہ ہے کہ کوئی بھی پیغمبر گلیل سے پیدا نہ ہوگا چہ جائیکہ ناصرہ سے، جیسا کہ یوحنا کی انجیل باب آیت ۵۲ میں صاف لکھا ہے، مسیحی علماء اس سلسلہ میں کمزور اور بڑے عذر و بہانے پیش کرتے ہیں، جو لائق توجہ نہیں ہیں، ناظرین نے دیکھا ہوگا کہ متی کے صرف پہلے دو بابوں میں سترہ غلطیاں ہیں۔

انجیل متی کے باب ۳ آیت ۱ ترجمہ عربی مطبوعہ
۱۶۷۱ء و ۱۸۲۱ء و ۱۸۲۶ء و ۱۸۵۳ء و ۱۸۸۰ء
حضرت یحییٰ کب تشریف لائے؟ غلطی نمبر ۵۵
میں اس طرح ہے :-

وفا تلت الايام جاء يوحنا المعمدان ان يكرّر في بريّة اليهوديّة،

ان دنوں میں یوحنا بپتسمہ دینے والا آیا اور یہودیہ کے بیابان میں یہ منادی کرنے لگا،

اور فارسی تراجم مطبوعہ ۱۸۱۶ء و ۱۸۲۸ء و ۱۸۴۱ء و ۱۸۴۲ء میں اس طرح ہے :-

”اندر اں ایام یحییٰ تمجید و ہندہ در بیابان یہودیہ ظاہر گشت“

۱۵ انھوں نے اس کے جواب میں کہا کیا تو بھی گلیل کا ہے؟ تلاش کر اور دیکھ کہ گلیل میں سے کوئی نبی برپا نہیں ہونے کا“ (یوحنا، ۵۲)

۱۶ اصلی قریب مفسرین میں سے آراءے ناکس اس معاملہ میں مفسرین کی مختلف تاویلیں بیان کر کے لکھتا ہے ”حقیقت یہ ہے کہ عہد نامہ قدیم میں کوئی عبارت ایسی نہیں جس میں مسیح کی علامت یہ بیان کی گئی ہو کہ وہ ناصری ہوگا“ (تفسیر عہد نامہ جدید مطبوعہ لندن ۱۹۵۳ء، ص ۴، جلد اول)

۱۷ یہ اردو ترجمہ مطبوعہ ۱۹۵۸ء کے الفاظ ہیں ۱۲

”انہی دنوں میں یحییٰؑ بہتسمہ دینے والا یہودیہ کے بیابان میں ظاہر ہوا“

اور چونکہ اس سے پہلے باب میں یہ مذکور ہے کہ ہیرودیس کے مرنے کے بعد اس کا بیٹا ارخیلاؤس یہودیہ کا حکمران ہو گیا، اور یوسف نجارا اپنی اہلیہ اور صاحبزائے کو لیکر گلیل کے علاقہ میں آ گئے، اور ناصرہ میں جا بیٹے، اس لئے مندرجہ بالا عبارت میں ”ان دنوں“ سے مراد یقیناً یہی زمانہ ہوگا جس میں یہ واقعات پیش آئے، جس کا تقاضا یہ ہے کہ جس زمانہ میں ارخیلاؤس تخت نشین ہوا، اور یوسف نجار نے ناصرہ میں سکونت اختیار کی اسی وقت حضرت یحییٰؑ تشریف لائے، حالانکہ یہ بات قطعی طور پر غلط ہے، کیونکہ حضرت یحییٰؑ کا وعظ ان واقعات کے اٹھائیس سال بعد ہوا ہے،

انجیل متی کے باب ۱۴ آیت ۳ میں ہے کہ:-

”کیونکہ ہیرودیس نے اپنے بھائی فلپس کی بیوی ہیرودیا کے سبب یوحنا کو پکڑ کر باندھا، اور قید خانہ میں ڈال دیا۔“

ہیرودیا کے شوہر کا نام
غلط نمبر ۵۶

یہ بات بھی غلط ہے، کیونکہ ہیرودیا کے شوہر کا نام بھی ہیرودیس تھا نہ کہ فلپس، جیسا کہ یوسیفس نے اپنی تاریخ کی کتاب ۸ باب ۵ میں اس کی تصریح کی ہے،
غلط نمبر ۵۷ | انجیل متی کے باب ۱۲ آیت ۳ میں ہے کہ:-

۱۵ کیونکہ لوقا ۳: ۱ میں ہے کہ حضرت یحییٰؑ نے یہ وعظ اس وقت کہا جبکہ پطیس، سیلاطیس یہودیہ کا حاکم تھا اور تیریس Tiberius قیصر کی حکومت کا پندرہواں سال تھا، تیریس حضرت مسیحؑ کی ولادت کے چودہ سال بعد تخت نشین ہوا ہے، (برٹانیکا ۱۹۶۰ ج ۲۲ مقالہ تیریس) نوٹو یا حضرت مسیحؑ کی ولادت کے ۲۹ سال بعد حضرت یحییٰؑ کی تشریف آوری ہوئی، اور ارخیلاؤس حضرت مسیحؑ کی ولادت کے ساویس سال یہودیہ سے معزول ہو چکا تھا، (برٹانیکا ص ۲۳۶ ج ۲ مقالہ ارخلاؤس)، اگر ارخلاؤس کی حکومت کی ابتداء اور یوسف نجار کا ناصرہ میں جا بسنا حضرت مسیحؑ کی پیدائش سے پہلے مانا جائے تو اس کے ۲۸ سال بعد حضرت یحییٰؑ کی تشریف آوری

اُس نے اُن سے کہا کہ کیا تم نے نہیں پڑھا کہ جب داؤد اور اس کے ساتھی بھوکے تھے تو اس نے کیا کیا؟ وہ کیونکر خدا کے گھر میں گیا، اور نذر کی روٹیاں کھائیں، جن کو کھانا اس کو روا تھا نہ اس کے ساتھیوں کو؟ (آیت ۳۲ د ۴)

اس بیان میں نہ اس کے ساتھیوں کو، کا لفظ غلط ہے، جیسا کہ ناظرین کو غلطی نمبر ۹۲ میں عنقریب معلوم ہوگا،

غلطی نمبر ۵۸ | انجیل متی کے باب ۲، آیت ۹ میں ہے کہ:-

”اس وقت وہ پورا ہوا جو یرمیاہ نبی کی معرفت کہا گیا تھا کہ جس کی

قیمت ٹھہرائی گئی تھی انھوں نے اس کی قیمت کے وہ تیس روپے لے لئے“

یہ بھی یقینی طور پر غلط ہے، جیسا کہ باب ۲ کے مقصد ۲ شاہد ۲۹ میں آپ کو معلوم ہوگا،

حضرت عیسیٰ کے مصلوب ہونیکے | انجیل متی کے باب ۲۷ آیت ۳۲ میں ہے کہ:-

”اور مقدس کا پردہ اوپر سے نیچے

تک پھٹ کر دو ٹکڑے ہو گیا، اور

وقت زمین کی مبینہ حالت غلطی ۵۹

زمین لرزی، اور چٹانیں ترخ گئیں، اور قبریں کھل گئیں، اور بہت سے جسم

اُن مقدسوں کے جو سو گئے تھے جی اٹھے، اور اس کے جی اٹھنے کے بعد قبروں

سے نکل کر مقدس شہر میں گئے، اور بہتوں کو دکھائی دیے“

یہ افسانہ بالکل جھوٹا ہے، فاضل ٹورٹن نے گوانجیل کی حمایت کی ہے، لیکن اس کے

باطل ہونے پر اپنی کتاب میں دلائل پیش کرتے ہوئے کہتا ہے کہ:-

۱۵ دیکھئے صفحہ ۶۷۶ و ۶۷۷ (جلد دوم)

۱۶ یعنی جس وقت حضرت مسیح کو (معاذ اللہ) سولی دی گئی ۱۲

یہ قصہ قطعی جھوٹا ہے، غالباً ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس قسم کے قصے یہودیوں میں اس وقت پھیلے ہوئے تھے جب کہ یروشلم برباد و دیران ہو گیا تھا، ممکن ہے کہ کسی شخص نے انجیل متی کے عبرانی نسخہ میں حاشیہ پر اس کو لکھ دیا ہو، اور پھر اس لکھے ہوئے کو متن میں شامل کر دیا ہو، اور یہ متن مترجم کے ہاتھ آ گیا ہو، جس نے اس کے مطابق ترجمہ کر ڈالا،

اس کے غلط اور جھوٹا ہونے پر بہت سے دلائل قائم ہیں:-

① یہودی مسیح کو سولی دی جانے کے اگلے روز سیلاطس کے پاس پہنچے،

اور کہا کہ:-

”اے آقا ہم کو خوب یاد آیا، اس گمراہ کن شخص نے اپنی زندگی میں کہا تھا کہ میں

تین دن بعد زندہ ہو جاؤں گا، لہذا آپ پہرہ دار معتبر کر دیں تاکہ وہ اس کی

قبر کی تین دن تک نگرانی کریں۔“

نیز متی نے اس باب میں صاف بیان کیا ہے کہ سیلاطس اور اس کی یہودی مسیح

کے قتل پر راضی نہ تھے، اس لئے اگر یہ باتیں ظاہر ہوتیں تو ممکن نہ تھا کہ وہ اس کی

طرف جائیں، جبکہ ہیکل کے پردے کا پھٹ جانا، پتھروں کا شق ہونا، قبروں کا کھل جانا

اور مردوں کا زندہ ہو جانا، یہ سب علامتیں سیلاطس کے خیال کی حمایت کر رہی تھیں

ایسے حالات میں اگر وہ اسی کے پاس جا کر یہ کہتا کہ (معاذ اللہ) مسیح، گمراہ تھے تو

لے آئے ناکس نے بھی عہد نامہ جدید کی شرح میں تقریباً اسی قسم کا اعتراف کیا ہو اور کہا ہو کہ متی نے

مقامی افواہوں پر دوسروں سے زیادہ اعتماد کیا ہے

وہ یقیناً ان کا دشمن ہو جاتا، اور انہیں جھٹلاتا کہ دیکھو میں پہلے بھی راضی نہ تھا، اور اب تو یہ تمام علامتیں اس کی سچائی کی ظاہر ہو گئیں،

(۲) یہ واقعات بڑے عظیم الشان معجزات ہیں، پھر اگر یہ پیش آتے ہوتے تو عادت کے مطابق بے شمار رومی اور یہودی ایمان لے آتے،..... بائبل کا بیان ہے کہ جب رُوح القدس کا نزول خوارین پر ہوا اور انہیں نے مختلف زبانوں میں کلام کیا تو لوگ بے انتہا متعجب ہوئے، اور اسی وقت تین ہزار آدمی ایمان لے آئے، جس کی تصریح کتاب الاعمال کے باب ۱۷ میں موجود ہے، ظاہر ہے کہ یہ واقعات مختلف زبانوں پر قادر ہو جانے کی نسبت زیادہ عظیم الشان ہیں،

(۳) یہ واقعات جب ایسے ظاہر اور مشہور تھے تو یہ بات نہایت ہی مستبعد ہے کہ سوائے مٹی کے اُس زمانہ کا کوئی بھی مونیخ ان کی نسبت ایک لفظ تک نہ لکھے، اسی طرح اس دور کے قریبی زمانہ کے مؤرخین میں بھی کوئی ان کا ذکر نہ کرے اور اگر عیسائی یہ بہانہ پیش کریں کہ مخالفین نے عناد اور مخالفت کے جذبہ کے ماتحت نہیں لکھا، تو کم از کم موافقین کو تو ضرور لکھنا چاہئے تھا، بالخصوص لوقا کو، اس لئے کہ اسے عجائبات کے لکھنے کا سب لوگوں سے زیادہ شوق ہے، اور وہ ان تمام افعال اور کاموں کا سراغ لگاتا اور کھود کر یاد کرتا ہے جو مسیح سے صادر ہوئے، جیسا کہ اس کی انجیل سے پتا کتاب اعمال ۱۲ معلوم ہوتا ہے، اور یہ بات کیونکر ممکن ہے کہ تمام انجیلی یا ان میں سے بیشتر حضرات اُن واقعات کو نہ لکھیں جو کچھ بھی عجیب نہیں ہیں، اور ان تمام عجیب واقعات کو سب کے سب یا اکثر اُنہی ذکر جائیں، مرقس اور لوقا بھی صرف پردہ کا پھٹنا تحریر کرتے ہیں،

اور باقی واقعات کا نام بھی نہیں لیتے۔

(۴) وہ پردہ ریشمی تھا، اور نہایت ملائم، پھر اس کا اس صدمہ سے اوپر سے نیچے تک پھٹ جانا کچھ سمجھ میں نہیں آتا، اور وہ ان حالات میں پھٹ سکتا ہے تو پھر ہیکل کی عمارت کیونکر باقی اور سالم رہ گئی، یہ اشکال تینوں انجیلیوں پر مشترکہ طور سے لازم آتا ہے،

(۵) بہت سے مقدسین کے جسموں کا قبروں سے زندہ ہو کر اٹھ کھڑا ہونا پواس کے کلام کے مخالف ہے، اس لئے کہ اس نے صاف لکھا ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام رب کے پہلے کھڑے ہوئے اور بیدار ہونے والوں میں سب سے اول ہیں، جیسا کہ اختلاف نمبر ۸۹ میں معلوم ہو چکا ہے،

لہذا سچی بات وہ ہے جو فاضل ٹورٹن نے کہی ہے، اس کے کلام سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ انجیل کا مترجم انکل سے کام لیا کرتا ہے، اور رطب و یابس کی اس کو کچھ شناخت نہیں ہے، متن میں جو کچھ بھی اس کو نظر آگیا صحیح ہو یا غلط اس کا ترجمہ کر ڈالا، کیا ایسے شخص کی بات پر اعتماد کیا جاسکتا ہے؟ خدا کی قسم ہرگز نہیں:

انجیل متی باب ۲۷ آیت ۳۹ میں ہے کہ:-

اس نے جواب دے کر ان سے کہا اس زمانہ

کے بُرے اور زنا کار لوگ نشان طلب کرتے ہیں

مگر یوناہ نبی کے سوا کوئی نشان اُن کو نہ دیا جائے گا، کیونکہ جیسے یوناہ تین رات دن

حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا
تین دن بعد زندہ ہونا، غلطی ۶، ۷، ۱۱، ۱۲

۱۰ دیکھئے صفحہ

۱۱ یعنی حضرت یونس علیہ السلام،

مچھل کے پیٹ میں رہا، ویسے ہی ابن آدم تین رات دن زمین کے اندر رہیگا۔ (آیت ۱۱۵۳۹)
اور متی ہی کے باب ۱ کی آیت ۴ میں ہے کہ:-

”اس زمانہ کے بُرے اور زنا کار لوگ نشان طلب کرتے ہیں، مگر یونا کے نشان کے سوا کوئی اور نشان اُن کو نہ دیا جاتے گا۔“

یہاں بھی یوناہ پیغمبر (علیہ السلام) کے نشان سے وہی مراد ہے جو پہلی عبارت میں تھا، اسی طرح متی باب ۲۷ آیت ۱۳ میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارہ میں یہودیوں کا قول اس طرح بیان کیا گیا ہے:

”ہمیں یاد ہے کہ اس دھوکہ باز نے جتے جی کہا تھا میں تین دن کے بعد جی اُٹھو گا۔“

یہ تمام اقوال اس لئے غلط ہیں کہ مسیح علیہ السلام کو اناجیل کے بیان کے مطابق جمعہ کے روز تفتربا دوپہر کے قریب سولی دی گئی تھی، جیسا کہ انجیل یوحنا باب ۱۹ سے معلوم ہوتا ہے، اور ۹ بجے اُن کا انتقال ہوا، یوسف نے پیلاطس سے شام کے وقت ان کی نعش مانگی، اور ان کا کفن دفن کیا، جیسا کہ مرقس کی انجیل میں صاف لکھا ہے اس لئے لامحالہ وہ شنبہ کی شب میں دفن کئے گئے، اور اُن کی نعش اتوار کے دن طلوع شمس قبل غائب ہو گئی، جس کی تصریح انجیل یوحنا میں ہے، تو پھر اُن کی نعش زمین میں تین دن تین رات نہ رہی، بلکہ صرف ایک دن اور دو رات قبر میں رہے، اور تین دن بعد قیام کرنے کی بات قطعی غلط ثابت ہوئی، یہ تین غلطیاں ہیں،

۱۔ انجیل میں حضرت مسیح نے اپنے آپ کو اکثر ابن آدم کے نام سے یاد کیا ہے، یہاں بھی خود ہی مراد ہیں ۱۲
۲۔ مرقس ۱۵: ۳۲، ۳۶

۳۔ یوحنا ۲: ۱۰ واضح رہے کہ ہفتہ کا پہلا دن بائبل کی اصطلاح میں اتوار ہوتا ہے ۱۲

اور چونکہ یہ اقوال غلط تھے، اس لئے پاس اور شانز نے یہ اعتراف کیا ہے کہ یہ متی کی اپنی تفسیر ہو، اس کو مسیح کا قول تسلیم نہیں کیا، اور دونوں نے یہ بات کہی کہ:-

”حضرت مسیح کا مقصد صرف یہ تھا کہ تینوں کے باشندے جس طرح محض وعظاً سنکر

ایمان لے آئے اور معجزے کے طالب نہیں ہوئے اسی طرح لوگ مجھ سے بھی

صرف وعظاً سنکر راضی ہو جائیں۔“

ان دونوں کی تعتریروں کی بناء پر فطلی کا منشاء متی کی بد فہمی تھی، اور یہ بات بھی ثابت ہو گئی کہ متی نے اپنی انجیل الہام سے نہیں لکھی، پھر جس طرح وہ اس موقع پر مسیحؑ کی مراد نہ سمجھ سکا اور ٹھوکر کھائی، اسی طرح ممکن ہے کہ دوسرے مواقع پر بھی وہ نہ سمجھ سکا ہو، اور غلط ہی نقل کر ڈالا ہو، پھر اس کی تحریر پر کس طرح بھروسہ اور اعتبار کیا جاسکتا ہے؟ اور اس کی تحریر کو الہامی کس طرح مانا جاسکتا ہے؟ کیا الہامی کلام کا حال ایسا ہی ہوا کرتا ہے؟

نزدول عیسیٰ کی پیشینگوئی، غلطی نمبر ۱۳ | انجیل متی باب ۱۶ آیت ۲۷ میں ہے:-
”کیونکہ ابن آدم اپنے باپ کے جلال

میں اپنے فرشتوں کے ساتھ آئے گا، اس وقت ہر ایک کو اس کے کاموں کے

مطابق بدلہ دے گا، میں تم سے پہنچتا ہوں کہ جو یہاں کھڑے ہیں ان میں سے بعض

ایسے ہیں کہ جب تک ابن آدم کو اس کی پادشاہی میں آتے ہوئے نہ دیکھ لیں گے

موت کا مزہ ہرگز نہ چکھیں گے۔“ (آیات ۲۷ و ۲۸)

۱۳ یعنی حضرت یونس علیہ السلام کی قوم ۱۲

۱۲ یہ بقول انجیل خود حضرت مسیح کا قول ہے اور اس سے آئندہ ان میں تشریف لائیک طرف اشارہ ہے۔

یہی غلطی اس لئے کہ ان تمام کھڑے ہونے والوں میں سے ہر ایک نے موت کا ذائقہ چکھا، اور گلی مٹری ہڈیاں بن گئے، مٹی ہو گئے، اور ان کو موت کا ذائقہ چکھے ہوئے۔ ایک ہزار آٹھ سو سال سے زیادہ عرصہ گزر چکا ہے، مگر ان میں سے کسی ایک نے بھی ابن آدم کو اس کی پادشاہت میں آتا ہوا نہیں دیکھا،

انجیل متی باب آیت ۲۳ میں ہے :-
غلطی نمبر ۶۴

جب تم کو ایک شہر میں ستائیں تو دوسرے کو بھاگ جائے، کیونکہ میں تم سے بچ کہتا ہوں کہ تم اسرائیل کے سب شہروں میں نہ پھر سکو گے کہ ابن آدم آجائے گا۔

یہ بھی قطعی غلط ہے، کیونکہ حواریوں نے اسرائیل کے تمام شہروں میں گھومنے کا فریضہ انجام دیدیا، یہاں تک کہ ان کا انتقال بھی ہو گیا، اور اب تو ان کی وفات پر ۱۸ صدیاں بلکہ اس سے بھی زیادہ عرصہ گزر چکا ہے، لیکن "ابن آدم" اپنی پادشاہی سمیت نہیں آیا، حضرت عیسیٰ کے یہ دو قول تو عروج آسمانی سے پہلے کے تھے، اور عروج کے بعد کے اقوال مندرجہ ذیل ہیں :-

غلطی نمبر ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸ کتاب مشاہدات باب ۳ آیت ۱۱ میں ہے کہ :-
"میں بہت جلد آنے والا ہوں"

باب ۲۲ آیت ۱ میں حضرت مسیح علیہ السلام کا ارشاد اس طرح مذکور ہے :-
"اور دیکھ! میں بہت جلد آنے والا ہوں"

۱۱ یعنی حضرت عیسیٰ علیہ السلام نازل نہیں ہوئے ۱۲

۱۲ یہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا اپنے حواریوں کو خطاب ہے ۱۳

اور آیت ۱۰ میں ہے کہ :-

”اُس کتاب کی نبوت کی باتوں کو پوشیدہ نہ رکھ، کیونکہ وقت نزدیک ہے“

پھر آیت ۲۰ میں ہے :-

”بے شک میں جلد آنے والا ہوں“

ان مسیحی ارشادات کی بناء پر عیسائیوں کا پہلا طبقہ اس بات کا معتقد تھا کہ عیسیٰؑ کا نزول ان کے زمانہ میں ہوگا، اور قیامت قریب ہے، اور ہم بالکل آخری دور میں ہیں، اور فصل نمبر ۴ سے آپ کو عنقریب معلوم ہوگا کہ اُن کے علماء نے اعتراف کیا ہے کہ ہمارا عقیدہ ایسا ہی ہے، اسی لئے انھوں نے اپنی تحریروں میں ان باتوں کی طرف اشارہ کیا۔

۱۔ یعقوب کے خط باب ۵ آیت ۸ میں اس طرح کہا گیا ہے کہ غلطی نمبر ۶۹ تا ۷۵

”تم بھی صبر کرو، اور اپنے دلوں کو مضبوط رکھو، کیونکہ خداوند

کی آمد قریب ہے“

۲۔ پطرس کے پہلے خط باب ۱ آیت ۷ میں ہے کہ :-

”سب چیزوں کا خاتمہ جلد ہونے والا ہے، پس ہوشیار رہو، اور دعا کرنے کے لئے تیار“

۳۔ اور یوحنا کے پہلے خط باب ۸ آیت ۱۸ میں ہے کہ :-

”اے لوگو! یہ اخیسہ وقت ہے“

۴۔ تھسلنیکیوں کے نام پولس کے پہلے خط باب ۴ آیت ۱۵ میں ہے کہ :-

”چنانچہ ہم تم سے خداوند کے کلام کے مطابق کہتے ہیں کہ ہم جز زندہ ہیں، اور خداوند کے آنے تک باقی رہیں گے، سوئے ہوؤں سے ہرگز آگے نہ بڑھیں گے، کیونکہ خداوند

خود آسمان سے لٹکارا اور مقرب فرشتہ کی آواز اور خدا کے نرسنگہ کے ساتھ اُتر آئیگا اور پہلے تو وہ جو مسیح میں مرے جی اٹھیں گے، پھر ہم جو زندہ باقی ہوں گے اُن کے ساتھ بادلوں پر اُٹھائے جائیں گے، تاکہ ہوا میں خداوند کا استقبال کریں، اور اس طرح ہمیشہ خداوند کے ساتھ رہیں گے۔ (آیات ۱ تا ۱۷)

۵۔ فلپیوں کے نام خط کے باب آیت ۵ میں پولس رقمطراز ہے کہ:-
”خداوند قریب ہے۔“

۶۔ کرنتھیوں کے نام پہلے خط کے باب آیت ۱ میں ہے کہ:-
”اور ہم آخری زمانہ والوں کی نصیحت کے لئے لکھی گئیں۔“

۷۔ اسی خط کے باب ۱۵ آیت ۱۵ میں ہے کہ:-

”دیکھو! میں تم سے بھید کی بات کہتا ہوں، ہم سب تو نہیں مرنے لگے، مگر سب بدل جائیں گے، اور یہ ایک دم میں، ایک پل میں، پچھلا نرسنگہ پھونکتے ہی ہوگا کیونکہ نرسنگا پھونکا جائے گا، اور مرے غیر فانی حالت میں اٹھیں گے، اور ہم بدل جائیں گے۔“

یہ ساتوں ارشادات ہمارے دعوے کی دلیل ہیں، اور چونکہ ان کا عقیدہ ایسا ہی تھا، اس لئے ان اقوال کو ان کے ظاہری معنی ہی پر معمول کیا جائے گا، اور کسی تاویل کی گنجائش نہ ہوگی، جس کے نتیجے میں یہ اقوال غلط ہوں گے، یہ ٹکل ۱۱ غلط ہوئیں،

۱۲۔ یعنی یہ کہنے کی گنجائش نہیں ہے کہ یہ سب کچھ مجاز کے پیرائے میں ہے، اور ”جلدی“ سے مراد زمانہ کی نسبت سے جلدی ہے ۱۲

غلطی نمبر ۷۶، ۷۷، ۷۸

پھر انجیل مٹی کے باب ۲۲ میں لکھا ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام
جبل زیتون پر تشریف رکھتے تھے، لوگوں نے آگے

بڑھ کر یہ سوال کیا کہ اُس زمانہ کی علامات کیا ہیں جس میں بیت المقدس ویران اور برباد
ہوگا، اور عیسیٰ علیہ السلام آسمان سے اتریں گے، اور جس میں قیامت واقع ہوگی؟
آپ نے سب علامات بیان کیں، پہلے وہ وقت بتایا جس میں بیت المقدس
برباد ہوگا، پھر فرمایا کہ اس حادثہ کے فوراً بعد اسی زمانہ میں میرا نزول ہوگا، اور قیامت
آئے گی،

پس اس باب میں آیت ۲۸ تک بیت المقدس کی ویرانی سے متعلق تذکرہ ہو
اور آیت نمبر ۲۹ سے آخر تک کا تعلق نزول عیسیٰ اور قیامت کے آنے سے ہے،
اسی مسلک کو فاضل پولس اور اسٹار اور دوسرے مسیحی علماء نے پسند کیا ہے، اور یہی
سیاق کلام سے ظاہر ہوتا ہے، جن لوگوں نے اس کے علاوہ دوسری راہ اختیار کی ہو
وہ غلطی پر ہیں، ان کی بات ناقابل التفات ہے، اس باب کی بعض آیتیں ترجمہ عربی
مطبوعہ ۱۸۲۷ء کی رُو سے اس طرح ہیں:-

اور فوراً ان دنوں کی مصیبت کے بعد سورج تاریک ہو جائے گا، اور چاند اپنی
روشنی نہ دے گا، اور ستارے آسمان سے گریں گے، اور آسمانوں کی قوتیں ہل جائیں
جائیں گی، اور اس وقت ابن آدم کا نشان آسمان پر دکھائی دے گا، اور اس وقت
زمین کی سب قومیں چپاتی پیئیں گی، اور ابن آدم کی بڑی قدرت اور جلال کے
ساتھ آسمان کے بادلوں پر آتے دیکھیں گی، اور وہ نرنگے کی بڑی آواز کے ساتھ

۱۔ چونکہ مطبعہ اردو ترجمہ عربی ترجمہ کے بالکل مطابق تھا، اس لئے یہ عبارت اسی سے نقل کر دی ہوگی ۱۲ تعقی

اپنے فرشتوں کو بھیجے گا، اور وہ اس کے برگزیدہوں کو چاروں طرف سے آسمان کے اس کنارے سے اُس کنارے تک جمع کریں گے،

اور آیت ۳۲ و ۳۵ میں ہے:-

”میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ جب تک یہ باتیں نہ ہوں یہ نسل ہرگز تمام نہ ہوگی
آسمان اور زمین ٹل جائیں گے، لیکن میری باتیں ہرگز نہ ٹلیں گی۔“

(عربی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۴۲ء کا بھی یہی مفہوم ہے) اور فارسی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۱۶ء و ۱۸۲۸ء و ۱۸۳۱ء اور ۱۸۴۲ء کی عبارت یہ ہے، آیت ۲۹:-

و بعد از رحمت آں ایام فی الفور آدران ایام کی رحمت کے بعد فوراً آفتاب
آفتاب تاریک خواهد شد، تاریک ہو جائے گا۔

آیت ۳۲ میں ہے:-

بر رستی کہ بشما میگویم کہ تا جمیع ایں ”میں تم سے درست کہتا ہوں کہ جب
چیز با کامل نگرود ایں طبقہ منقرض تک یہ تمام چیزیں پوری نہ ہوں گی، یہ
نخواہد گشت، نسل ختم نہیں ہوگی۔“

اس لئے ضروری ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام کا نزد دل اور قیامت کی آمد بلا تاخیر
اس زمانہ میں ہو جب بیت المقدس برباد اور ویران ہو، جیسا کہ عیسیٰ علیہ السلام
کے یہ الفاظ اس پر شاہد ہیں کہ ”فورا ان دنوں کی مصیبت کے بعد“ اسی طرح یہ بھی
ضروری ہے کہ وہ نسل جو عیسیٰ کی ہم عصر ہے وہ ان تینوں واقعات کا مشاہدہ کرے
جیسا کہ خود حواریوں اور پہلے طبقہ کے عیسائیوں کا خود یہی نظریہ تھا، تاکہ مسیح کی بات

لد تطویل کے نوٹ سے پوری عبارت نقل نہیں کی گئی۔ ۱۰ نقل

نہ مٹے، مگر افسوس ہو کہ وہ مٹ گئی، اور زمین و آسمان اب تک نہیں مٹے، اور بدستور قائم ہیں، اور حق باطل ہو گیا۔ خدا کی پناہ:

اور انجیل مرقس کے باب ۱۳ میں اور انجیل لوقا کے باب ۲۱ میں بھی اسی قسم کی عبارت ہے، لہذا اس قصہ میں بھی غلطی ہوئی، اور تینوں انجیل والوں نے اس غلط بات کے لکھنے میں ایک دوسرے سے اتفاق کیا، اس طرح تینوں کے اتفاق سے کل تین غلطیاں ہو گئیں۔

ہیکل کی بنیادوں پر دوسری تعمیر نہیں ہو سکتی، غلطی نمبر ۹، ۷، ۳، ۸۰۔
انجیل متی کے باب ۲۴ آیت ۲ میں مسیحؑ کا قول یوں بیان ہوا ہے کہ:۔
”میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ یہاں کسی پتھر

پر پتھر باقی نہ رہے گا جو گرا یا نہ جاتے گا“

اور علماء پر وٹلسٹنٹ نے تصریح کی ہے کہ ہیکل کی بنیادوں پر جو بھی تعمیر کی جائے گی وہ منہدم ہو جائے گی، اور اس کا باقی رہنا ناممکن ہے، جیسا کہ مسیحؑ نے خبر دی ہے، مصنف تحقیق دین الحق نے دعویٰ کیا ہے کہ یہ پیشینگوئی مسیحؑ کی اُن بڑی پیشینگوئیوں میں سے ہے جن میں آئندہ پیش آنے والے واقعات کی خبر دی ہے، اپنی کتاب مطبوعہ ۱۸۴۶ء کے صفحہ ۳۹۳ پر وہ رستم طراز ہیں۔

بادشاہ جولین نے جو مسیحؑ کے تین سو سال بعد ہوا ہے اور مذہب عیسوی سے مرتد

ہو گیا تھا، ارادہ کیا کہ ہیکل کو دوبارہ تعمیر کرائے تاکہ مسیحؑ کی پیشینگوئی باطل ہو جائے

یہ سب اس کی تعمیر شروع کی تو اس کی بنیادیں سے ایک آگ برآمد ہوئی جس سے

ڈر کر تمام معمار بھاگ گئے، پھر اس کے بعد کسی کو اس بات کی جرأت نہ ہوئی کہ اس

سچے کی بات کو مٹائے، جس نے کہا تھا کہ آسمان وزمین مٹ جائیں گے، مگر میری بات نہیں مٹے گی۔

پادری ڈاکٹر کیٹ نے ”منکرین مسیح“ کے زرد میں ایک کتاب انگریزی زبان میں لکھی ہے جس کا ترجمہ پادری مریک نے فارسی زبان میں کیا ہے، اس کا نام کشف الآثار فی قصص بنی اسرائیل رکھا ہے، یہ کتاب دارالسلطنت اپڈنبرگ ۱۸۴۶ء میں طبع ہوئی ہے، ہم اس کی عبارت کا ترجمہ نقل کرتے ہیں، صفحہ ۷۰ پر کہتا ہے کہ:-

”شہنشاہ جریلین نے یہودیوں کو اس بات کی اجازت دی کہ وہ یروشلم کو تعمیر کریں اور ہیکل کو دوبارہ بنائیں، اور ان سے یہ بھی وعدہ کیا کہ وہ ان کو ان کے باپ دادا کے شہر میں برقرار رکھے گا، نہ صرف یہ بلکہ یہودیوں کو بھی شوق اور غیرت شہنشاہ سے کچھ کم نہ تھی، پھر وہ ہیکل کی تعمیر میں مشغول ہو گئے، مگر چونکہ یہ بات عیسیٰ علیہ السلام کی پیشینگوئی کے قطعی خلاف تھی، اس لئے یہودیوں کی انتہائی جدوجہد اور شہنشاہ کی توجہ اور التفات کے باوجود وہ لوگ ناکام رہے، بہت پرست و مرغن نے نقل کیا ہے کہ اس جگہ سے خوفناک آگ کے شعلے نکلے، اور معماروں کو جلادیا، جس کے سبب انھوں نے کام روک دیا۔“

یہ خبر بھی ایسی ہی غلط ہے جیسی اس کے بعد والی اسی باب کی دوسری پیشینگوئی غلط ہے۔
ٹامس نیوٹن نے کتب مقدسہ کی پیشینگوئیاں پر ایک تفسیر لکھی ہے، یہ تفسیر ۱۸۰۳ء میں لندن میں چھپی ہے، اس تفسیر کی جلد ۲ ص ۶۲ و ۶۳ میں وہ کہتا ہے کہ:-

لے یعنی وہ پیشینگوئی جو جبل زیتون پر کی گئی اور غلط نمبر ۹ کے ضمن میں چھپے گذر چکی ہے،

عمر رضی اللہ عنہ وہ دوسرے عظیم الشان خلیفہ تھے جنہوں نے تمام روئے زمین پر فساد پھیلایا، ان کی خلافت کا دور ساڑھے دس سال ہوا، اس عرصہ میں تمام ممالک عرب، شام و ایران اور مصر پر ان کا تسلط ہو گیا، نیز انہوں نے بنفس نفیس یروشلم کا محاصرہ کیا، اور ۶۳ء میں ان عیسائیوں سے صلح کر لی جو طویل محاصرہ سے تنگ آ گئے تھے، عیسائیوں نے شہر کو عمرؓ کے حوالہ کر دیا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے عیسائیوں کے سامنے باعزت شرائط پیش کیں، نہ صرف یہ کہ ان کے کسی گرجا پر قبضہ نہیں کیا، بلکہ ان کے پادری سے مسجد کی تعمیر کے لئے جگہ کی درخواست کی، اور پادری نے یعقوب کے حجرے اور ہیکل سلیمانی کے مقام کی نشان دہی کی، اس میں جگہ کو عیسائیوں نے یہود دشمنی میں لید اور گوبر سے ناپاک بنا رکھا تھا، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے خود اپنے دست مبارک سے اس مقدس جگہ کو تمام نجاستوں سے اور غلاظتوں سے صاف کیا، ان کی دیکھا دیکھی بڑے بڑے افسران فوج نے عمرؓ کے نقش قدم پر چلتے ہوئے اس کام میں عبادت خداوندی سمجھ کر زیادہ سے زیادہ حصہ لیا، اور مسجد تعمیر کی، یہی سب پہلی مسجد ہے جو یروشلم میں تعمیر کی گئی، اور بعض مؤرخین نے تصریح کی ہے کہ اسی مسجد میں عمرؓ کو ایک غلام نے قتل کیا تھا۔ عبدالملک بن مروان نے جو بارہواں خلیفہ ہوا ہے اپنے دورِ خلافت میں اس مسجد کی توسیع کی؟

اس مفسر کے بیان میں اگرچہ کچھ غلطیاں ہیں مگر بااثر ہیں ہم اس میں یہ اعتراف کیا گیا ہے کہ ہیکل سلیمانی کی جگہ حضرت عمرؓ ہی سب سے پہلے مسجد تعمیر کی تھی، جس کی توسیع عبدالملک نے کی جو آج تک موجود ہے، جس کی تعمیر کو ۱۲۰۰ سال سے زیادہ عرصہ

گزر چکا ہے، پھر ان کے دعوے کے مطابق مسیح کی بات کیونکر مٹ گئی، اور غلط ہو گئی؟ اور نہ آسمان وزمین فنا ہوئے، اور چونکہ یہ قول انجیل مرقس کے باب ۱۳ میں اور انجیل لوقا کے باب ۲۱ میں بھی منقول ہے، لہذا ان دونوں انجیلوں کے اعتبار سے بھی یہ غلط اور جھوٹ ہوا، اس طرح تینوں کے لحاظ سے تین اغلط ہو گئیں۔

بارہ کے بارہ حواری نجات یافتہ ہیں
 غلطی نمبر ۸۲

انجیل متی باب ۱۹ آیت ۲۸ میں ہے کہ:۔
 ”یسوع نے ان سے کہا کہ میں تم سے بچ
 کہتا ہوں کہ جب ابن آدم نئی میدانیں

میں اپنے جلال کے تخت پر بیٹھے گا تو تم بھی جو میرے پیچھے ہوئے ہو بارہ تختوں پر بیٹھ کر
 اسرائیل کے بارہ قبیلوں کا انصاف کرو گے“

گویا عیسیٰ علیہ السلام بارہ حواریوں کے حق میں کامیابی اور نجات کی اور بارہ کرسیوں پر بیٹھنے کی گواہی دے رہے ہیں، جو غلط ہے، اس لئے کہ ان بارہ حواریوں میں سے ایک صاحب یہود اسکریوتی تو عیسائی نظریہ کے مطابق مرتد ہو گئے تھے، اور اسی حالت میں اس کی موت واقع ہوئی، اور جہنمی بنے، پھر ان کے لئے بارہویں کرسی پر بیٹھنا کیسے ممکن ہو سکتا ہے۔

آسمان کا کھلنا اور فرشتوں
 کا نزول، غلطی نمبر ۸۳

انجیل یوحنا باب اول آیت ۱۱ میں ہے کہ:۔
 ”پھر اس سے کہا میں تم سے بچ کہتا ہوں کہ تم آسمان
 کھلا اور خدا کے فرشتوں کو ادھر جاتے اور

ابن آدم پر اترتے دیکھو گے“

یہ بھی غلط ہے، کیونکہ یہ بات اصطبارغ اور روح القدس کے نزول کے بعد کہی گئی ہو
حالانکہ ان دونوں واقعات کے بعد نہ تو کسی نے آسمان کو کھلا ہوا دیکھا اور نہ عیسیٰ علیہ السلام
پر آسمان فرشتوں کو نازل ہوتے اور جلتے ہوئے دیکھا، یعنی دونوں وعدوں کا مجموعہ
قطعاً غلط ہے،

کیا حضرت مسیح علیہ السلام کے سوا
کوئی آسمان پر نہیں چڑھا؟ غلطی ۸۴

انجیل یوحنا باب ۳ آیت ۱۳ میں یوں
کہا گیا ہے کہ:-
”اور آسمان پر کوئی نہیں چڑھا،

سوا اس کے جو آسمان سے اُترا، یعنی ابن آدم جو آسمان میں ہے۔“

یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ جنوک اور ایلیاہ علیہما السلام آسمان پر لے جاتے گئے، اور
چڑھے، جس کی تصریح کتاب پیدائش باب ۱۱ میں اور سلاطین ثانی باب ۱۱ میں موجود ہے،
انجیل مرقس باب ۱۶ آیت ۷ میں کہا گیا ہے کہ:-
”میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ جو شخص اس پہاڑ سے کہے
کہ تو اُکھڑ جا، اور سمندر میں جا پڑ، اور اپنے دل میں شرک
نہ کرے بلکہ یقین کرے کہ جو کہتا ہو وہ ہو جائے گا تو اس کے لئے رہی ہوگا۔“

عیسائیوں کی کرامتیں
غلطی نمبر ۸۵

۱۹ (ان دونوں واقعات کی تفصیل ۱۹ جلد ہذا پر گذر چکی ہے)، یہ واقعات یوحنا میں اس قول سے پہلے
۳۲:۱ میں بیان کئے ہیں ۱۲

۲۰ یہ بقول انجیل حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا ارشاد ہے ۱۲
۲۱ ”اور جنوک خدا کے ساتھ ساتھ چلتا رہا، اور وہ غائب ہو گیا، کیونکہ خدا نے اُسے اٹھالیا (پیدائش ۴۰:۶)
۲۲ اور روشنی گھوڑوں نے ان دونوں کو جدا کر دیا، اور ایلیاہ بگولے میں آسمان پر چلا گیا“ (سلاطین ۱۱: ۱۱)

اسی انجیل کے باب ۱۶ آیت ۱۷ میں یوں کہا گیا ہے :-

”اور ایمان لانے والوں کے درمیان یہ معجزے ہوں گے، وہ میرے نام سے یہ دے
کو بھالیں گے، نئی نئی زبانیں بولیں گے، سانپوں کو اٹھالیں گے، اور اگر کوئی ہلاک
کرنے والی چیز پیئیں گے تو انہیں کچھ ضرر نہ پہنچے گا، وہ بیماروں پر ہاتھ رکھیں گے
تو اچھے ہو جائیں گے۔“

اور انجیل یوحنا کے باب ۱۴ آیت ۱۲ میں اس طرح ہے کہ :-

”میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ جو مجھ پر ایمان رکھتا ہے یہ کام جو میں کرتا ہوں وہ بھی
کرسے گا، بلکہ ان سے بھی بڑے کام کرسے گا، کیونکہ میں باپ کے پاس جاتا ہوں۔“
اس میں یہ بات کہ جو اس پہاڑ کو کہہ دے گا ”عام ہے، کسی خاص شخص کے ساتھ مخصوص
نہیں، نہ کسی خاص زمانہ کے ساتھ مخصوص ہے، بلکہ مسیح علیہ السلام پر ایمان لانیوالوں
کے ساتھ بھی مخصوص نہیں،

اسی طرح ان کا یہ کہنا کہ ”جو مجھ پر ایمان لاتے گا“ یہ بھی کسی شخص یا زمانہ کے ساتھ
مخصوص نہیں ہے، اور اگر کوئی شخص یہ کہے کہ یہ امور طبقہ اُلوٰی کے ساتھ مخصوص ہیں
تو یہ دعویٰ بے دلیل ہوگا، اس لئے آج بھی یہ امراض درسی ہے کہ اگر کوئی شخص پہاڑ کو
یہ کہے کہ تو اپنی جگہ سے ہٹ کر سمندر میں گر پڑ، اور اس یقین کے ساتھ کہے کہ ایسا ضرور
ہو جائے گا ضرور ایسا ہی واقع ہوگا، نیز اس زمانہ میں عیسیٰ پر ایمان لانے والوں کی...
نشانی بھی یہی کرامت ہوگی، اور اس کو مسیح کے کارنامے دکھانے ہوں گے، بلکہ ان
بھی بڑے،

حالانکہ یہ حقیقت اور واقعات کے خلاف ہے، اور ہمارے علم میں کوئی ایک بھی

عیسائی ایسا نہیں ہے جس نے مسیح سے زیادہ بڑے کارنامے دکھائے ہوں، نہ پہلے طبقہ میں اور نہ بعد کے لوگوں میں، لہذا یہ کہنا غلط ثابت ہوا کہ "ان سے زیادہ بڑے کام کر چکا"۔ اس کا مصداق عیسائیوں کے کسی طبقہ میں نہیں پایا گیا، اور نہ مسیح جیسے کارنامے حواریوں ہی سے صادر ہوئے، اور نہ ان کے بعد والے طبقوں سے،

فرقہ پر وٹسٹنٹ۔ اے علامہ نے اس بات کا اعتراف کیا ہے کہ طبقہ ادنیٰ کے بعد کسی سے معجزات اور خرق عادت کارناموں کا صادر ہونا قوی دلیل سے ثابت نہیں ہے، ہم نے اپنے ہندوستان میں فتوح اور چیدہ عیسائیوں یعنی نصریہ پر وٹسٹنٹ اور کیتھولک کے پادریوں کو دیکھا ہے کہ باوجود ساہا سال اردو دیکھنے کی کوشش کے اردو میں صحیح تلفظ پر قادر نہیں ہوتے، اور مونث کی جگہ مذکر کے صیغے بولتے ہیں، شیاطین کو نکال دینا اور سانپوں کو اٹھا لینا، زہر پی لینا، مریضوں کو شفا دینا تو کالے دارو؛

پہلی بات تو یہ معلوم ہوتی ہے کہ ہمارے زمانہ کے عیسائی حقیقی معنی میں سچے عیسائی بھی نہیں ہیں، اسی لئے تو ان سے ایسی کرامات صادر نہیں ہوتیں، ہاں بعض اوقات ان کے بڑوں نے کرامات دکھانے کے جھوٹے دعوے کئے، مگر وہ جھوٹے ثابت ہوئے، شیطان تو محقر پر غالب آگیا۔ ہم کو اس موقع پر دو بڑے دلچسپ قصے ایسے یاد آگئے جو فرقہ پر وٹسٹنٹ کے دو بڑے عظیم الشان

پادریوں کی پوزیشن پر روشنی ڈالتے ہیں، جن کو ہم کتاب مرآۃ الصدق سے نقل کرتے ہوئے جس کا اردو ترجمہ ایک بڑے کیتھولک عالم پادری ٹامس انگلس نے کیا ہے، یہ کتاب ۱۸۵۷ء میں طبع ہوئی ہے، پادری موصوف صفحہ ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲،

”لو تھر نے دسمبر ۱۹۲۳ء میں ارادہ کیا کہ مینا کے بیٹے سے شیطان کو نکال دو مگر اس کے ساتھ وہی معاملہ پیش آیا جو اُن یہودیوں کو پیش آچکا تھا جنہوں نے شیطان کو نکالنے کا ارادہ کیا تھا، جس کی تصریح کتاب الاعمال کے باب ۱۹ آیت ۱۶ میں موجود ہے چنانچہ شیطان نے لو تھر پر حملہ کیا اور اس کو اور اس کے ساتھیوں کو زخمی کر ڈالا، سٹافیلز نے جب دیکھا کہ شیطان نے اس کے استاد لو تھر کی گردن دبا رکھی ہے، اور گلا گھونٹ دے گا تو اس نے بھاگنا چاہا، مگر چونکہ وہ بدحواس ہو چکا تھا، دروازہ کا قفل نہ کھول سکا، اور اس ہتھیار سے جو اس کو روشندان کے ذریعہ اُس کے نوکر نے دیدیا تھا دروازہ توڑ کر بھاگا۔“

کالون کی شرارت اور
اُس کا عبرتناک انجام

دوسرا واقعہ بسک وائل سیرس موزخ نے فرسٹ پرڈسٹنٹ کے ایک بڑے پادری کالون کا جو لو تھر کی سی پوزیشن رکھتا تھا ذکر کیا ہے کہ اس نے ایک شخص بیردس کو اس بات کے لئے رشوت دی کہ تم چت لیٹ کر سانس روک کر مَرَدہ کی طرح ہو جانا۔۔۔ اور جب میں آؤں اور یہ کہوں کہ اے بیردس مَرَدے اٹھ کھڑا ہو اور زندہ ہو جا، تو تم زندہ ہو کر کھڑے ہو جاؤ، ایسے طور پر جس سے معلوم ہو کہ تم مَرَدہ تھے۔ اور اب زندہ ہوئے ہو، اور پھر اس کی بیوی سے کہا کہ جب تمہارا شوہر اپنے آپ کو مَرَدہ بنائے تو تم خوب روننا، اور چیخنا،

چنانچہ دونوں میاں بیوی نے ایسا ہی کیا، عورت کو روتا ہوا دیکھ کر بہت سی ہمدردی دینے والیاں جمع ہو گئیں۔ تب کالون آیا اور اس کی بیوی سے کہا تو مت رو میں اس کو زندہ کر دوں گا،

پھر اس نے چند دعائیں پڑھیں، اور بیروٹس کا ہاتھ پکڑ کر کہا کہ خدا کے نام سے تو کھڑا ہو جا، مگر اس کی مکاری اور فریب کا میاں نہ ہوسکا، کیونکہ بیروٹس واقعی مرچکا تھا، اور خدا نے اس کی مکاری اور فریب کا جامہ چاک کر کے جس سے سچے معجزات کی توہین ہوتی تھی، اس سے انتقام لیا، اور کالون کی تمام دعائیں بے اثر ہوئیں، اور اس کو نہ بچا سکیں، جب اُس کی بیوی نے یہ انقلاب دیکھا تو دھاڑیں مار مار کر رونا شروع کر دیا، اور چلا کر کہا کہ میرا شوہر تو عہد و پیمان کے وقت زندہ تھا، اور اب تو یہ پتھر کی طرح مُردہ اور ٹھنڈا ہے۔

ملاحظہ فرمایا آپ نے عیسائیوں کے بزرگوں کی کرامات کا نمونہ؟ یہ دونوں بزرگ اپنے اپنے دور میں پوس کی طرح عظیم الشان مقدس لوگوں میں شمار ہوتے تھے پھر جب اُن کے بڑوں کا یہ حال ہے تو اُن کے ماننے والوں اور پیروں کے حال کا اندازہ کیا جاسکتا ہے، نیز پوپ اسکندر ششم نے جو رومی گرجے کا سربراہ اور سرقرۃ کیتھولک کے خیال میں زمین پر خدا کا خلیفہ مانا جاتا تھا، اس نے جو ہر دوسرے کے لئے رکھ چھوڑا تھا، خود پی لیا، جس سے اس کی موت واقع ہو گئی، پھر جب گرجے کے سربراہ اور خدا کے خلیفہ کا یہ حال ہو تو رعایا کے حال کا اندازہ آپ خود کر سکتے ہیں، غرض دونوں سرقوں کے بڑے بڑے حضرات مذکورہ علامات قطعی محروم ہیں انجیل بقا باب ۳ آیت ۲، میں یوں ہے کہ:-

غلطی نمبر ۸۶

قہ یوحنا کا اور وہ ریساکا اور وہ زربابل کا اور وہ مسیالتی ایل کا اور

وہ نیری کا۔

۱۔ حضرت مسیح علیہ السلام کا نسب بیان کرتے ہوئے،

اس آیت میں تین اغلاط ہیں:-

۱. زور بابل کی اولاد کی تصریح کتاب تواریخ باب ۳ میں موجود ہے، ان میں اس نام کا ایک بھی بیٹا نہیں ہے، اس کے علاوہ یہ متی کی تحریر کے بھی خلاف ہے،
۲. زور بابل فدایاہ کا بیٹا ہے نہ کہ سیالقی ایل کا، البتہ وہ اس کا بھی تبا ضرور ہے،
۳. سیالقی ایل یکنیاہ کا بیٹا ہے نہ کہ نیرمی کا، جس کی تصریح متی نے بھی کی ہے،

لوقا باب ۳ میں کہتا ہے:-

غلطی نمبر ۸

”وہ سلج کا اور وہ قینان کا اور وہ ارفکسد کا“

یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ سلج ارفکسد کا بیٹا ہے نہ کہ اس کا پوتا، جس کی تصریح کتاب پیدائش باب ۱۱ میں اور کتاب تواریخ اول باب ۱ میں موجود ہے، اور تمام علماء پرڈٹمنٹ کے نزدیک عبرانی نسخہ کے مقابلہ میں ترجمہ کا کوئی اعتبار نہیں ہے، اس لئے کوئی ترجمہ محض اس لئے کہ وہ لوقا کی انجیل کی موافقت کرتا ہے، خود عیسائیوں کے نزدیک بھی اور ہمارے خیال میں بھی لائق ترجیح نہیں ہو سکتا، بلکہ ہم تو یہ کہیں گے کہ اسی ترجمہ میں عیسائیوں نے تحریف کی ہے، تاکہ اس کو اپنی انجیل کے مطابق بنا سکیں،

۱۰ دیکھئے کتاب ہذا، ص ۹۰ کا حاشیہ .

۱۱ دیکھئے حاشیہ صفحہ ۸۹ کتاب ہذا .

۱۲ یکنیاہ سے سیالقی ایل پیدا ہوا (متی ۱: ۱۲)

۱۳ جب ارفکسد پچیس برس کا ہوا تو اس سے سلج پیدا ہوا (۱۲: ۱۱)

۱۴ ”سم“ ارفکسد سلج (۲۳: ۱)

۱۵ یہ مصنف نے غالباً اس کو کہا کہ بعض تراجم میں کتاب پیدائش اور کتاب تواریخ کو لوقا کے مطابق کر دیا گیا ہوگا

ولادتِ مسیح سے پہلے کی
مردم شماری، غلطی نمبر ۸۸

انجیلِ لوقا باب آیت ۱ میں کہا گیا ہے :

ان دنوں میں ایسا ہوا کہ قیصر اوگسٹس کی طرف سے
یہ حکم جاری ہوا کہ ساری آبادی کے نام لکھے جائیں۔

پہلی اسم نویسی سورہ کے حاکم کوزنس کے عہد میں ہوئی :

یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ تمام آبادی سے مراد پوری سلطنتِ روم کی آبادی ہے، اور لفظِ
یہی مسموم ہوتا ہے، یا پھر تمام سلطنتِ یہود کی آبادی مراد ہے، قدیم یونانی مورخین میں سے
جو یا تو لوقا کے ہم عصر ہیں، یا پھر اس سے کچھ زمانہ مقدم ہیں، کسی نے بھی اپنی تاریخ میں اس
مردم شماری کو جو ولادتِ مسیح سے قبل ہوئی ذکر نہیں کیا، البتہ ان مورخین میں سے کسی نے
جو لوقا کے بہت بعد ہوئے ہیں اگر اس کو ذکر بھی کیا ہو تو اس کا قول اس لئے سند نہیں ہو
کہ وہ لوقا ہی کی بات کا ناقل ہے، پھر اگر اس سے بی قطع نظر کر لی جائے تب بھی کیسے
ممکن ہو سکتا ہے کہ کوزنس دالی شام جو مسیح کی ولادت کے پندرہ سال بعد ہوا ہے، اس
کے عہد میں وہ مردم شماری واقع ہو جو مسیح کی ولادت سے پندرہ سال پیشتر ہو چکی ہو
اسی طرح اس کے زمانہ میں مسیح کی ولادت کس طرح ممکن ہے، کیا مریم کا حل متواتر
پندرہ سال تک قائم رہا؟ اس لئے کہ لوقا نے باب اول میں اس امر کا اعتراف کیا ہے
کہ ذکرِ یاعلیہ السلام کی بیوی میرودیس کے زمانہ میں حاملہ ہوئی اور مریم اس کے چھ ماہ
بعد حاملہ ہوئی تھیں، پھر جب بعض عیسائیوں نے دیکھا کہ بات کسی طرح نہیں بنتی تو

اسے مصنف کے نقل کردہ عربی ترجمہ میں یہی لفظ ہیں، مگر مطبوعہ اردو ترجمہ میں اس کے بجائے شماری
دنیا کا لفظ ہے ۱۲

۱۵ اور میرودیس کا زمانہ کوزنس سے پندرہ سال پہلے ہے ۱۲

حکم لگا دیا کہ آیت نمبر ۲ الحاقی ہے، جو لوقا کی لکھی ہوئی نہیں ہے،

انجیل لوقا باب ۳ آیت ۱ میں اس طرح ہے کہ:-

غلطی نمبر ۸۹

”تیرس قیصر کی حکومت کے پندرہویں برس جب پتلیس: پیلطس“

یہودیہ کا حاکم تھا، اور تیرودیس گلیل کا اور اس کا بھائی فلپس اتوریہ اور ترخوتی کا

اور لسانیاں ایلینے کا حاکم تھا، (بعض تراجم میں ایلینے کے بجائے ابلیاہ کا لفظ ہے

مال دونوں کا ایک ہی) :-

مورخین کے نزدیک یہ اس لئے غلط ہے کہ ان کے نزدیک لسانیاں نام کا کوئی شخص

جو پیلطس اور تیرودیس کا معاصر ہوا ایلینے کے چوتھائی علاقہ کا حاکم نہیں ہوا۔

باب مذکور کی آیت ۱۹ میں کہا گیا ہے کہ:-

غلطی نمبر ۹۰

”لیکن چوتھائی ملک کے حاکم تیرودیس نے اپنے بھائی فلپس کی بیوی

تیرودیس کے سبب اور ان سب برائیوں کے باعث جو تیرودیس نے کی تھیں

یوحنا سے ملامت اٹھا کر الخ“

یہ قطعی غلط ہے، جیسا کہ غلطی نمبر ۵۶ میں معلوم ہو چکا ہے، عیسائی مفسرین نے بھی

تسلیم کر لیا ہے کہ یہ غلط ہے، اور کاتب سے یہاں غلطی ہوئی، جیسا کہ مقصد ۲ باب کے

شاہد ۲ میں مزید معلوم ہو جائے گا، سچی بات تو یہ ہے کہ غلطی لوقا کی ہے، نہ کہ غریب

کاتب کی

۱۔ ”حاکم“ یہاں یونانی لفظ ”سٹراخ“ کا ترجمہ کیا گیا ہے، جس کے معنی چوتھائی ملک کا حاکم ہیں جیسا

کہ مترجم کے ماضیے معلوم ہوتا ہے ۱۲

۲۔ دیکھئے صفحہ ۶۷۳، جلد دوم،

۳۔ دیکھئے صفحہ ۳۹۹، جلد ہد ۱،

غلطی نمبر ۹۱

انجیل مرقس کے باب آیت ۱۱ میں ہے کہ :-

”ہمیر دیس نے آپ آدمی بھیج کر پوجنا کو پکڑ دایا، اور اپنے بھائی فلیس

کی بیوی ہمیر دیس کے سبب سے قید خانہ میں باندھ رکھا تھا۔“

یہ بھی غلط ہے جیسا کہ آپ کو معلوم ہو چکا ہے، اس مقام پر تینوں انجیل والوں نے غلطی کی اور تثلیث کا عدد پورا ہو گیا، عربی ترجمہ مطبوعہ ۱۸۲۱ء و ۱۸۲۲ء کے مترجم نے متی اور یوحنا کی عبارت میں تحریف کر کے لفظ فیلپس کو اڑا دیا، مگر دوسرے مترجموں نے اس معاملہ میں اس کی پیروی نہیں کی، اور چونکہ یہ حرکت اہل کتاب کی عادتِ ثانیہ بن گئی ہے، اس لئے ہم کو ان سے اس معمولی بات کی کوئی شکایت ہی نہیں ہے،

حضرت داؤد علیہ السلام کا نذر کی روٹیاں کھانا غلطی ۹۲، ۹۳، ۹۴

”اس نے اُن سے کہا کیا تم نے کبھی

نہیں پڑھا کہ داؤد نے کیا کیا؟ جب اس کو اور اس کے ساتھیوں کو ضرورت ہوئی اور وہ بھوکے ہوئے، وہ کیونکر ایسا ترسردار کاہن کے دنوں میں خدا کے گھر میں گیا، اور اس نے نذر کی روٹیاں کھائیں، جن کو کھانا کاہنوں کے سوا اور کسی کو رد نہیں، اور اپنے ساتھیوں کو بھی دیں؟“

یہ بھی قطعی غلط ہے، کیونکہ داؤد علیہ السلام اس موقع پر تنہا تھے، اُس وقت اُن کے ساتھ کوئی دوسرا نہ تھا، اس لئے یہ الفاظ ”اور اس کے ساتھیوں“ غلط ہیں،

اسی طرح یہ الفاظ بھی کہ ”اپنے ساتھیوں کو“ غلط ہیں، نیز اس لحاظ سے بھی کہ

اس زمانہ میں

کاہنوں کا رئیس اخیملک تھا، نہ کہ ابیا تر جو اخیملک کا بیٹا ہے، اس لئے یہ الفاظ "ابیا تر سردار کاہن کے دنوں میں" قطعی غلط ہیں، اس طرح دو آیتوں میں مرقس نے تین غلطیاں کیں، تیسری غلطی کا اقرار ان کے علماء نے بھی کیا ہے، جیسا کہ مقصد ۲ باب ۲ شاہد ۲۹ میں آپ کو معلوم ہو جائے گا، نیز تینوں باتوں کا غلط ہونا کتاب سموئیل اول باب ۲۱ و ۲۲ سے بھی سمجھ میں آتا ہے،

انجیل لوقا باب میں بھی اس واقعہ کو بیان کرتے ہوئے غلطی نمبر ۹۵، ۹۶ "داؤد اور اس کے ساتھی" اور "اپنے ساتھیوں کو بھی دی"

کے الفاظ مذکور ہیں، جو مذکورہ بالا بیانات کے مطابق غلط ہیں،

گزشتہوں کے نام پہلے خط کے باب ۵ آیت میں ہے کہ :- غلطی نمبر ۹ "اور کیفا کو اور اس کے بعد ان بارہ کو دکھائی دیا"

یہ بھی غلط ہے، کیونکہ یہوداہ اسکر یوتی اس سے قبل مرچکا تھا، اس لئے حواری صرف

۱۵ "سردار کاہن" High Priest بنی اسرائیل کے یہاں ایک مذہبی عہدہ ہوتا تھا، تورات میں ہر کہ یہ عہدہ سب سے پہلے حضرت موسیٰ نے حضرت ہارون کو سونپا تھا، اور اس کا خاص شعار اور لباس ہوتا ہے، اور کچھ مخصوص فرائض تفصیل کیلئے دیکھئے خروج باب ۲۸ و ۲۹ اور احبار باب ۱۶ و ۱۷، ۱۸ دیکھئے صفحہ ۵۹ جلد دوم،

۱۹ اور داؤد نوبت میں اخیملک کاہن کے پاس آیا اور اخیملک داؤد سے ملنے کو کانپتا ہوا آیا اور اس سے کہا تو کیوں اکیلا ہو اور تیرے ساتھ کوئی آدمی نہیں؟ (۱:۲۱) اس کے بعد دو ٹیوں کا واقعہ ذکر کیا گیا ہے "اخیملک کے بیٹوں میں سے ایک جس کا نام ابیا تر تھا الخ (۲:۲۳) (۳۰)"

۲۰ یہاں حضرت علیؑ کے دوبارہ زندہ ہونے کا واقعہ بیان کیا جا رہا ہے کہ وہ سب سے پہلے کیفا کو اور پھر بارہ حواریوں کو نظر آئے، ہورن نے اس موقع پر قصداً تحریف کا اعتراف کیا ہے (دیکھئے صفحہ ۵۹، جلد ۱)

گیارہ باقی رہ گئے تھے، اسی لئے مرقس نے اپنی انجیل کے باب ۱۶ میں یہ لکھا ہے کہ:-
 ”پھر وہ ان گیارہ کو بھی جب وہ کھانا کھانے بیٹھے تھے دکھائی دیا۔“

انجیل متی باب آیت ۱۹ میں ہے:-
 ”لیکن جب وہ تم کو پکڑدائیں تو نہ کہنے نہ کہنے کی بات کہیں
 حواری غلطی نہیں کر سکتے
 غلطی نمبر ۹۸ تا ۱۰۰
 طرح کہیں! کیا کہیں! کیونکہ جو کچھ کہنا ہوگا اسی گھڑی

تم کو بتایا جائے گا، کیونکہ بولنے والے تم نہیں بلکہ تمہارے باپ کا روح ہے،
 جو تم میں بولتا ہے۔“ (آیات ۱۹ و ۲۰)

اور انجیل لوقا باب ۱۲ آیت ۱۱ میں بھی ہے کہ:-

”اور جب وہ تم کو عبادت خانوں میں اور حاکموں اور اختیاریوں کے پاس
 لے جائیں تو نہ کہنے نہ کہنے کی بات کہیں! کیا کہیں! کیونکہ روح اللہ
 اسی گھڑی تمہیں سکھائے گا کہ کیا کہنا چاہئے۔“

انجیل مرقس کے باب ۱۳ میں بھی یہ قول مذکور ہے، گویا یا تینوں انجیل والوں کی تصریح
 ان کے عدد تثلیث کے موافق یہ ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام نے اپنے مریدوں سے
 وعدہ کیا تھا کہ تم جو کچھ حکام کے سامنے کہو گے وہ روح القدس کا اہام ہوگا
 تمہارا کلام ہرگز نہ ہوگا،.....

حالانکہ یہ قطعی غلط ہے، چنانچہ کتاب اعمال باب ۲۳ آیت ۱ میں ہے کہ:-

”پولس نے صدر عدالت والوں کو غور سے دیکھ کر کہا، اے بھائیو! میں نے
 آج تک کمال نیک نیتی سے خدا کے واسطے عمر گزاری ہے، سردار کاہن
 خنیاہ نے ان کو جو ان کے پاس کھائے تھے حکم دیا کہ اس کے منہ پر طمانچہ مارو

پولس نے اس کا کہ اے سفیدی پھری ہوئی دیوار! خدا تجھے مارے گا، تو شریعت کے موافق میرا انصاف کرنے کو بیٹھا ہے، اور کیا شریعت کے برخلاف مجھے مارنے کا حکم دیتا ہے؟ جو پاس کھڑے تھے انہوں نے کہا تو کیا خدا کے سردار کاہن کو برا کہتا ہے؟ پولس نے کہا اے بھائیو! مجھے معلوم نہ تھا کہ یہ سردار کاہن ہے، کیونکہ لکھا ہے کہ اپنی قوم کے سردار کو برا نہ کہہ « (آیات ۵۱ تا ۵۲)

پھر اگر متی اور لوقا کا قول صحیح ہوتا تو عیسائیوں کا مقدس جو ان کی نگاہ میں روحانی صحبت کے لحاظ سے حواری ہے، اور اس معاملہ میں یہ شرف اسی کو حاصل ہے (اور وہ خود بھی اپنی نسبت سے بڑے حواری پطرس کی برابری کا مدعی ہے) نیز شرقہ پرڈسٹنٹ کے نزدیک پطرس کو اس پر فضیلت یا ترجیح حاصل نہیں ہو، وہ حاکموں کے سامنے غلطی کیوں کرتا؟ اس مقدس کا خود اپنے قول میں غلطی کرنا اس بات کی دلیل ہے کہ یہ غلط ہے، کیا روح القدس بھی غلطی کر سکتا ہے؟

یزعقریب فصل ۴ میں آپ کو معلوم ہو جائے گا کہ ان کے علماء نے اس مقام پر اختلاف اور غلطی کا اعتراف کیا ہے، چونکہ یہ غلطی بھی تینوں انجیلوں کے لحاظ سے ہر اس لئے یہ غلطی بھی تثلیث کے عدد کے لحاظ سے تین اغلاط ہو گئیں،

انجیل لوقا باب ۴ آیت ۲۵ اور یعقوب کے خط باب ۵ آیت ۱ میں لکھا کہ حضرت الیاء پیغمبر کے زمانہ میں ساڑھے تین سال تک زمین پر بارش نہیں ہوئی۔

۱۔ تین ان افضل رسولوں سے کسی بات میں کم نہیں « (۲ کرنتھیوں ۱۱:۱۲)

۲۔ دیکھئے ص ۴۴۴ و ۴۴۳ جلد ۲۱،

۳۔ الیاء کے دنوں جب ساڑھے تین برس آسمان بند رہا « (لوقا ۴: ۲۵) چنانچہ ساڑھے تین برس تک زمین پر مینہ نہ ہوا « (یعقوب ۱: ۱۷)۔

یہ بھی غلط ہے، کیونکہ سلاطین اول باب ۱۸ سے معلوم ہوتا ہے کہ تیسرے سال بارش ہوئی تھی، اور چونکہ یہ غلطی لوقا کی انجیل میں مسیح کے قول میں ہے، اور خط میں یعقوب کے قول میں، اس لئے درحقیقت دو غلطیاں ہو گئیں۔

حضرت عیسیٰ داؤد کے تخت پر بیٹھیں گے، غلطی نمبر ۱۰۳، انجیل لوقا کے باب اول میں ہے کہ حضرت جبرئیل علیہ السلام نے حضرت مریم سے حضرت عیسیٰ کے پیدا ہونے کی خوش خبری دیتے ہوئے فرمایا کہ:-

اور خداوند خدا اس کے باپ داؤد کا تخت اُسے دے گا، اور وہ یعقوب کے گھرانے پر اب تک بادشاہی کرے گا، اور اس کی بادشاہی کا آخر نہ ہوگا۔
(آیات ۳۲ و ۳۳)

یہ بھی دو لحاظ سے غلط ہے:

اول تو اس لئے کہ عیسیٰ علیہ السلام یہو یقیم کی اولاد سے ہیں، اس نسب کے مطابق جو متی کی انجیل میں درج ہے، اور یہو یقیم کی اولاد میں سے کسی کو یہ حق نہیں پہونچتا کہ وہ داؤد کی کرسی پر بیٹھ سکے، جس کی تصریح کتاب ارمیا، باب ۳۱ میں موجود ہے، دوم یہ کہ مسیح کو ایک منٹ کے لئے بھی داؤد کی کرسی پر بیٹھنا نصیب نہیں ہوا، اور نہ ان کو یعقوب کی اولاد پر پادشاہت میسر ہوئی، بلکہ اس کے برعکس ان لوگوں نے دشمن بن کر ان کو گرفتار کیا، اور سیلاطس کے تخت کے آگے پیش کیا، جس نے ان کو

(۱-۱۱۱۸)

۱۱ خداوند کا یہ کلام تیسرے سال ایلیاد پر نازل ہوا کہ جا کر انہی اب کے مل اور میں زمین پر بیٹھ برساؤں گا۔
۱۲ یہو یقیم کی بابت خداوندیوں فرماتا ہو کہ اس کی نسل میں سے کوئی نہ رہو گا جو داؤد کے تخت پر بیٹھے۔ (۲۶)

مارا، اور توہین کی، اور یہودیوں کے حوالہ کر دیا، جنہوں نے پھر اس کو سولی پر چڑھا دیا، اس کے علاوہ انجیل یوحنا باب سے معلوم ہوتا ہے کہ مسیح بادشاہت متنفذ تھے، اور جس کام کے لئے خدا نے اُن کو بھیجا تھا اس سے بھاگنا عقل میں نہیں آتا، انجیل مرقس باب میں ہے کہ:-

غلطی نمبر ۱۰۴

”میں تم سے رنج کہتا ہوں کہ ایسا کوئی نہیں جس نے گھریا بھائیوں یا بہنوں یا ماں یا باپ یا بچوں یا کھیتوں کو میری خاطر اور انجیل کی خاطر چھوڑ دیا اور اب اس زمانہ میں سوگنا نہ پائے، گھر اور بھائی اور بہنیں اور مائیں اور بچے اور کھیت مگر ظلم کے ساتھ، اور آنے والے عالم میں ہمیشہ کی زندگی“ (آیات ۲۹ تا ۳۱) اور انجیل لوقا باب میں اسی بات کو یوں کہا گیا ہے:-

”اور اس زمانہ میں کسی گنا زیادہ نہ پائے، اور آنے والے عالم میں ہمیشہ کی زندگی“ حالانکہ یہ غلط ہے، کیونکہ جب اُس نے ایک بیوی چھوڑ دی تو اسی زمانہ میں اس کو ایک ستر بیویاں ملنا محال ہے، اس لئے کہ عیسائیوں کے نزدیک ایک عورت سے زیادہ نکاح کرنا ممنوع ہے، اور اگر ان عورتوں سے مراد مسیح علیہ السلام پر ایمان لانی والی عورتیں ہیں کہ اُن کو بغیر نکاح رکھا جائے، تب تو معاملہ اور زیادہ شرمناک اور قبیح ہو جاتا ہے، اس کے علاوہ یہ قول بالکل بے معنی اور بے جوڑ ہے کہ ”اور کھیت مگر ظلم کے ساتھ“ اس لئے کہ گفتگو ہو رہی ہے بہترین جزا اور تلافی کی، اس میں ظلم کو کیا دخل ہے؟

انجیل مرقس باب میں مجنون سے بدوحوں دیوانہ کو شفا دینے کا واقعہ، غلطی نمبر ۱۰۵ کے نکالے جانے کی کیفیت کے بین

لہ ”پس یسوع یہ معلوم کر کے کہ وہ آکر مجھے بادشاہ بنانے کے لئے پکڑنا چاہتے ہیں پھر ہمارے کیا دلائل اور توہین“

میں اس طرح کہا گیا ہے کہ :-

”پس انھوں نے (یعنی بدر دھوں نے) اس کی منمت کر کے کہا کہ ہم کو ان سوروں میں بھیج دے تاکہ ہم ان میں داخل ہوں، پس اس نے اُن کو اجازت دی، اور ناپاک زمین نکل کر سوروں میں داخل ہو گئیں، اور وہ غول جو کئی دہ ہزار کا تھا کڑاڑے پر سے جھپٹ کر جھیل میں جا پڑا اور جھیل میں ڈوب مرا (آیات ۱۲ و ۱۳)

یہ بھی غلط ہے، اس لئے کہ خنزیر یہودیوں کے لئے تو حرام ہے، اور عیسائی جو اُس دور میں کھانے والے تھے وہ اس قدر کثیر مال کے مالک نہیں تھے، تو پھر اتنے بڑے ریوڑ کا مالک کون تھا؟ نیز عیسیٰ علیہ السلام کے لئے یہ بات بالکل ممکن تھی کہ وہ دیوانہ کو ان سوروں کو ہلاک کئے بغیر بھی شفا دیدیتے، جو نصاریٰ کی نگاہ میں بھیڑ بکری کی طرح پاکیزہ مال تھا، یا جس طرح ایک شخص سے نکالے گئے تھے تو ایک ہی خنزیر میں داخل کر دیتے، تب انھوں نے اتنا زبردست نقصان سوروں کے، لگان کیر سنبھالا۔

انجیل متی باب ۲۶ میں یہودیوں سے بمکلام ہونے کے وقت حضرت عیسیٰؑ کا قول یوں بیان کیا گیا ہے کہ :-

”اس کے بعد تم ابن آدم کو قادر مطلق کی داہنی طرف بیٹھے اور آسمان کے بادلوں پر آتے دیکھو گے“

یہ بھی اس لئے غلط ہے کہ یہودیوں نے مسیح علیہ السلام کو کبھی بھی آسمانی بادلوں سے آتا ہوا نہیں دیکھا، نہ دقات سے پہلے نہ اس کے بعد۔

شاگرد استاد سے نہیں انجیل لوقا باب ۱۱ میں اس طرح کہا گیا ہے کہ۔
 ”شاگرد اپنے استاد سے بڑا نہیں، بلکہ ہر ایک جب
 کامل ہوا تو اپنے استاد جیسا ہوگا۔“

یہ بظاہر غلط ہے، اس لئے کہ ہزاروں شاگرد کمال حاصل ہو جانے کے بعد اپنے استادوں
 سے بڑھ گئے ہیں۔

ماں باپ کی عزت یا دشمنی غلطی نمبر ۱۰۸ انجیل لوقا باب ۱۴ میں مسیح کا قول
 یوں بیان ہوا ہے۔

”اگر کوئی شخص میرے پاس آئے اور اپنے باپ اور ماں اور بیوی اور بھوتوں اور
 بھائیوں اور بہنوں بلکہ اپنی جان سے بھی دشمنی نہ کرے تو میرا شاگرد نہیں ہو سکتا۔“
 یہ ادب بھی عجیب و غریب ہے، جس کی تعلیم دینا کم از کم مسیح کی شان سے بعید ہے، حالانکہ
 مسیح نے خود یہودیوں کو ملامت کرتے ہوئے یوں کہا تھا کہ خدا نے فرمایا ہے تو اپنے
 باپ کی اور ماں کی عزت کرنا، اور جو باپ یا ماں کو برا کہے وہ ضرور جان سے مارا جائے،
 اس کی تصریح انجیل متی باب ۵ میں موجود ہے، ایسی صورت میں مسیح کس طرح
 ماں باپ کے ساتھ بغض رکھنے کی تعلیم دے سکتے ہیں؟

انجیل یوحنا باب ۱۱ میں اس طرح ہے کہ۔
 غلطی نمبر ۱۰۹

اور ان میں سے کا تھنا نام ایک شخص نے جو اُس سال سردار کاہن

۱۵ سب نسخوں میں باب ہی مذکور ہے، مگر یہ درست نہیں، صحیح باب آیت ۳۰ ہے، کیونکہ یہ جملہ

اسی میں موجود ہے، ۱۲

۱۵ آیت ۲۶،

۱۵ سب نسخوں میں باب ہی، مگر یہ بھی درست نہیں، صحیح باب ۱۵ آیت ۴ ہے ۱۲ تقی

تھا، اُن سے کہا تم کچھ نہیں جانتے، اور نہ سوچتے ہو کہ تمہارے لئے یہی بہتر ہے کہ ایک آدمی اُمت کے واسطے مرے، نہ کہ ساری قوم ہلاک ہو، مگر اس نے اپنی طرف سے نہیں کہا، بلکہ اس سال سردار کاہن ہو کر نبوت کی کہ یسوع اس قوم کے واسطے مرے گا، اور نہ صرف اس قوم کے واسطے بلکہ اس واسطے بھی کہ خدا کے پر آگندہ سرزندوں کو جمع کر کے ایک کر دے؛ (آیات ۴۹ تا ۵۲)

یہ بھی کئی اہمیت سے غلط ہے؛

اول تو اس لئے کہ اس کلام کا مقتضی یہ ہے کہ یہودیوں کے سردار کاہن کے لئے نبی ہونا ضروری ہے جو یقینی طور پر غلط ہے۔

دوم اس لئے کہ اگر اس کا یہ قول بحیثیت نبوت کے ہے تو لازم آتا ہے کہ عیسیٰ کی موت کو فقط یہودیوں کی طرف سے کفارہ شمار کیا جائے نہ کہ سارے عالم کی طرف سے، جو عیسائی نظریات اور دعادی کے خلاف ہے،

اور یہ بھی لازم آئے گا کہ صاحب انجیل کا یہ قول کہ نہ صرف اس قوم کے واسطے، قطعاً لغو اور نبوت کے مخالف ہو،

سوم اس لئے کہ یہ پیغمبر جس کی نبوت صاحب انجیل کے نزدیک مسلم ہے وہی ہے جو اس وقت کا ہنوں کا رئیس تھا، جب کہ عیسیٰ کو گرفتار کر کے سولی دی گئی تھی، اور یہی وہ شخص ہے جس نے مسیح کے قتل کئے جانے اور اُن کے جھوٹا ہونے اور

۱۱۔ غالباً اس لئے کہ خدا کے فریاد کا لفظ انہی کے لئے استعمال ہوتا تھا ۱۲۔

۱۳۔ کفارہ عیسائیوں کا مشہور عقیدہ ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام تکلیفیں اٹھا کر ساری دنیا کے گناہوں کا کفارہ بن گئے ہیں، تفصیل کیلئے ملاحظہ ہو مقدمہ ازراقم المحدثون ۱۲ قسط

اور کافر ہونے کا فتویٰ دیا تھا، اور اس کی باریٹ اور توہین پر خوش ہوا تھا،

چنانچہ انجیل متی باب ۲۶ آیت ۵۷ میں ہے کہ :-

”اور یسوع کے پکڑنے والے اس کو کائنات نام سردار کاہن کے پاس لے گئے

جہاں فقیہ اور بزرگ جمع ہو گئے تھے“

پھر آیت ۶۳ میں ہے :-

”مگر یسوع خاموش ہی رہا، سردار کاہن نے اس سے کہا میں تجھے زندہ خدا کی

قسم دیتا ہوں کہ اگر تو خدا کا بیٹا مسیح ہے تو ہم سے کہہ دے، یسوع نے اس سے

کہا تو نے خود کہہ دیا، بلکہ میں تم سے کہتا ہوں کہ اس کے بعد تم ابن آدم کو قادر

مطلق کے داہنی طرف بیٹھے ہوئے اور آسمان کے بادلوں پر آتے دیکھو گے،

اس پر سردار کاہن نے یہ کہہ کر اپنے کپڑے پھاڑے کہ اس نے کفر بکا ہے،

اب ہم کو گواہوں کی کیا حاجت رہی؟ دیکھو تم نے ابھی یہ کفر سنا ہی تھا،

کیا رائے ہے؟ انھوں نے جواب میں کہا، وہ قتل کے لائق ہے، اس پر انھوں

نے اس کے منہ پر تھوکا، اور اس کے کئے مارے، اور بعض نے طاپخے مار کر کہا

اے مسیح ہیں نبوت سے بتا کہ تجھے کس نے مارا؟ (آیات ۶۳ تا ۶۸)

جو تھے انجیل نے بھی اپنی انجیل کے باب ۱۸ میں یہ اعتراف کیا ہے کہ :-

”اور پہلے اُسے حنا کے پاس لے گئے، کیونکہ وہ اس برس کے سردار کاہن

کائنات کا سر تھا، یہ وہی کائنات تھا جس نے یہودیوں کو صلاح دی تھی کہ امت

کے واسطے ایک آدمی کا مزا بہتر ہے“

اب ہم کہتے ہیں کہ اگر یہ قول نبوت کی حیثیت سے تھا، اور اس کے معنی بھی وہی ہیں جو انجیل نے سمجھے، تو پھر اس نے مسیح کے قتل کا فتویٰ کس طرح دیا؟ اور ان کو جھوٹا اور کافر کیوں قرار دیا؟ اور ان کی توہین اور مار پیٹ پر کیونکر راضی ہوا؟ کیا کوئی پیغمبر اپنے خدا کے قتل کا فتویٰ دے سکتا ہے؟ اور کیا دعویٰ خدائی میں اس کو جھوٹا قرار دے سکتا ہے؟ اور اس کی تکفیر اور توہین کر سکتا ہے؟ اور اگر نبوت کے وسیع جامے میں یہ تمام گندگیاں سما سکتی ہیں تو ہم ایسی نبوت سے بھی اور اپنے پیغمبر سے بھی بیزار ہیں، اور اس صورت میں عقلی اعتبار سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ حضرت عیسیٰ نبی تھے مگر وہ چونکہ گمراہی کی سواری پر سوار ہو چکے تھے، (نعوذ باللہ) اس لئے پھر مرتد ہو کر خدائی کے دعویدار بن گئے، اور خدا پر جھوٹی تہمت رکھ دی، غرض مسیح کی عصمت کا دعویٰ کرنا بالخصوص اس مخصوص صورت میں ناقابل سماعت ہے۔

بہی بات تو یہ ہے کہ یوحنا حواری بھی اس قسم کے یہودہ اقوال سے اسی طرح پاک اور بری ہے جس طرح عیسیٰ علیہ السلام دعویٰ خدائی سے بری اور پاک ہیں اور یہ تمام کجواں تہمتیں پرستوں کی من گھڑت ہے،

بالعصر من اگر کا تفا کے قول کو درست بھی مان لیا جائے تب بھی اس کا مطلب یہ ہوگا کہ مسیح کے شاگردوں اور معتقدوں نے جب اپنا یہ خیال ظاہر کیا کہ عیسیٰ ہی مسیح موعود ہیں، اور ہر عام لوگوں کا خیال مسیح کی نسبت یہ تھا کہ اس کے لئے ضروری ہے کہ وہ یہودیوں کا عظیم الشان پادشاہ ہو تو خود اس کو اور اکا بر یہود کو یہ خطرہ معلوم ہوا کہ اس خیال کی اشاعت موجب فساد ہوگی، اور قیصر روم کی

کی غضبناکی کا سبب بن جائے گی، اور نتیجتاً ہم لوگ بیٹھے بٹھائے مصیبت میں پھنس جائیں گے، تب اس نے کہا کہ عیسیٰ کے ہلاک کر دیئے جانے میں پوری قوم کی بچت ہو سکتی ہے۔

یہ صحیح مطلب، نہ یہ کہ سارے عالم کے انسان اس صلی گناہ سے چھوٹ جائیں گے، جس کا مصداق عیسائیوں کے نزدیک آدم کا وہ گناہ ہے جو شجر ممنوعہ کھانے کی وجہ سے ان سے مسیح کی پیدائش سے ہزاروں سال پہلے صادر ہوا تھا، اس لئے کہ یہ محض وہم ہے، جس کے یہودی معتقد نہیں ہیں، غالباً اس انجیل کو بعد میں یہ فرد گداشت محسوس ہوئی، جس کی بناء پر باب ۱۸ میں بجائے "نبوت کرنے" کے "صلاح دی" کے الفاظ کو استعمال کیا گیا، کیونکہ کسی بات کی صلاح دینا اور بات ہے اور بحیثیت نبوت کے کلام کرنا دوسری بات ہے۔

غرض تلاقی خوب کی، اگرچہ اپنے ہاتھ سے اپنے پاؤں پر کھٹاڑی مار دی، یعنی اپنے قول کے خلاف خود ہی دوسری بات کہہ ڈال۔

رسالہ عبرانیہ باب میں ہے۔

غلطی نمبر ۱۱ چنانچہ جب موسیٰ تمام امت کو مشریت کا ہر ایک حکم سنا چکا تو پھڑد اور کبروں کا خون لے کر پانی اور لال اُون اور زردنا کے ساتھ اس کتاب اور تمام امت پر چھڑک دیا، اور کہا کہ یہ اس عہد کا خون ہے جس کا حکم خدا نے تمھارے لئے دیا ہے، اور اسی طرح اس نے خیمہ اور عبادت کی تمام

چیزوں پر خون چھسڑا (آیت ۲۰ و ۱۹)

اس میں تین لحاظ سے غلطیاں ہیں۔

- ۱۔ اَوَّل یہ کہ وہ خون بچڑوں اور بگردوں کا نہیں تھا، بلکہ فقط بیلوں کا خون تھا،
- ۲۔ دوسرے یہ کہ اُس موقع پر خون کے ساتھ پانی اور سُرخ صوف اور زون شامل نہیں تھا، بلکہ خالص خون ہی تھا،
- ۳۔ تیسرے یہ کہ موسیٰ نے خود کتاب پر نہیں چھڑکا اور نہ ہرتنوں پر، بلکہ نصف خون شتربان گاہ پر اور نصف قوم پر چھڑکا تھا، جس کی تصریح کتاب الخروج کے باب ۲۴ میں موجود ہے، اس کی عبارت یوں ہے :-

”اور موسیٰ نے لوگوں کے پاس جا کر خداوند کی سب باتیں اور احکام ان کو بتا دیے اور سب لوگوں نے ہم آواز ہو کر جواب دیا کہ جتنی باتیں خداوند نے فرمائی ہیں ہم ان سب کو مانیں گے، اور موسیٰ نے خداوند کی سب باتیں لکھ لیں، اور صبح کو سویرے اُٹھ کر پہاڑ کے نیچے ایک قربان گاہ اور بنی اسرائیل کے بارہ قبیلوں کے حساب سے بارہ ستون بنائے، اور اس نے بنی اسرائیل کے جوانوں کو بھیجا، جنہوں نے سوختی شتر بانیا چڑھائیں، اور بیلوں کو ذبح کر کے سلا متی کے ذبیحہ خداوند کے لئے گزارانے، اور موسیٰ نے آدھا خون لے کر باسنوں میں رکھا، اور آدھا شتربان گاہ پر چھڑک دیا، پھر اس نے عہد نامہ لیا اور لوگوں کو پڑھ کر سُنایا، انہوں نے کہا کہ جو کچھ خداوند نے فرمایا ہے اس سب کو ہم کریں گے اور تابع رہیں گے، تب موسیٰ نے اس خون کو لے کر لوگوں پر چھڑکا اور کہا: بھئی اس عہد کا خون ہے جو خداوند نے ان سب باتوں کے بارے میں تمہارے ساتھ باندھا ہے“

ہمارا خیال ہے کہ رومی کلیسا نے ان ہی خرابیوں کی وجہ سے جو آپ کو بتائی گئی ہیں عوام کو ان کتابوں کے پڑھنے کی مانعت کر دی تھی، اور کہتے تھے کہ وہ شر جو

اُن کے پڑھنے سے پیدا ہوگا وہ فائدہ سے زیادہ ہوگا، اُن کی رائے اس معاملہ میں بالکل ٹھیک تھی، واقعی ان کتابوں کے عیوب اور خرابیاں اُن کے شائع نہ ہونے کی وجہ سے مخالفین کی نگاہوں سے غائب تھیں، پھر جب فرقہ پرور سٹنٹ نمودار ہوا اور انھوں نے ان کتابوں کا کھوج نکالا، تب یورپی ممالک میں اُس کا جو ردِ عمل ہوا وہ دنیا جانتی ہے، کتاب التلاش عشرہ مطبوعہ بیروت ۱۸۴۹ء کے تیرھویں رسالہ کے صفحہ ۳۱۸ و ۳۱۹ پر لکھا ہے کہ:-

”اب ہم کو وہ قانون دیکھنا چاہیے جو ٹرینیٹی کی مجلس سے مرتب ہوا ہے، اور پوپ کے یہاں سے اس پر مہر تصدیق لگی ہے، یہ قانون یہ کہتا ہے کہ تجربات نے یہ ثابت کر دیا ہے کہ جب عوام ان کتابوں میں ایسے الفاظ پڑھیں گے تو اس سے پیدا ہونے والے نقصانات فائدے سے زیادہ ہوں گے، اس بنا پر پادری یا قاضی کو چاہیے کہ وہ اپنی صوابدید کے مطابق بڑے پادری یا معلم اعمرات کے مشورہ سے ان کتابوں میں اُن الفاظ کے پڑھنے کی ان لوگوں کو اجازت دے جن کی نسبت یہ گمان ہو کہ ان کو نفع پہنچے گا، اور یہ بات نہایت ضروری ہے کہ کتاب کسی کیمتو کی استاد کی نظر سے گزر چکی ہو، اور اس پر اجازت دینے والے کے دستخط ثبت ہوں، اور اگر کوئی شخص بغیر اجازت اس کتاب کے پڑھنے یا لینے کی جسارت کرے تو اس کو معافی دینے میں قطعی چشم پوشی نہ کی جائے، جب تک وہ کتاب حاکم کے پاس نہ لیجائی جائے یہ“

چوتھی فصل

بائبل کی کتابیں الہامی نہیں ہیں اس کے دلائل

اس فصل میں یہ بتانا ہے کہ اہل کتاب کو یہ دعویٰ کرنے کا حق کسی طرح نہیں پہنچتا کہ عہد عتیق یا عہد جدید کی کتاب کی نسبت یہ کہیں کہ وہ الہامی ہے، اور الہام سے لکھی گئی ہے۔ اور ان میں درج شدہ تمام واقعات الہامی ہیں، کیونکہ یہ دعویٰ قطعی باطل ہے، اس کے باطل ہونے پر اگرچہ بہت سے دلائل ہیں، مگر ہم اس موقع پر ان میں سے صرف سترہ کے بیان پر اکتفا کرتے ہیں۔

معنوی اختلافات کی کثرت، پہلی دلیل:

ان میں کثرت سے معنوی اختلافات موجود ہیں، اور عیسائی محققین و مفسرین ان اختلافات کو دور کرنے سے عاجز ہو چکے ہیں، چنانچہ بعض اختلافات کی نسبت انھوں نے اعتراف کر لیا ہے کہ ان میں سے ایک عبارت صحیح اور دوسری عبارتیں جھوٹی ہیں جن میں یا تو عمداً تحریف کی گئی ہے، یا کاتب کی بھول اس کا سبب ہوئی ہے، اور

بعض اختلافات کی نسبت ایسی بیکار اور رکیک توجہیں کی ہیں جن کو عقل سلیم ماننے کے لئے قطعی تیار نہیں ہے، فصل نمبر ۳ کی قسم اول میں ایک سو سے زیادہ ایسے اختلافات نمایاں ہو چکے ہیں،

اغلاط کی کثرت:

ان میں بے شمار اغلاط موجود ہیں، فصل نمبر ۳ کی قسم ۲ میں ایک سو سے زیادہ اغلاط آپ ملاحظہ فرما چکے ہیں، حالانکہ الہامی کلام کے لئے غلطیوں سے پاک ہونا، اور معنوی اختلافات سے محفوظ ہونا از بس ضروری ہے،

تحریفات کی کثرت:

ان میں جانی بوجھی تحریفات بھی موجود ہیں، اور بے سمجھی سے کی جانے والی تحریفات بھی جن کا شمار بھی مشکل ہے، عیسائیوں کی مجال نہیں۔ ہے کہ ان کا انکار کر سکیں، اور یہ ظاہر ہے کہ جو مقامات یقینی طور پر محرف ہیں وہ یقینی طور عیسائیوں کے نزدیک بھی الہامی نہیں ہو سکتے، باب دوم میں ایسے ایک سو مقامات کی آپ کو افشاء اللہ عنقریب نشان دہی کی جائے گی،

بہت سی کتابوں کیلئے خود عیسائیوں کا اعتراف:

کتاب باروک، کتاب طوبیا، کتاب یہودیت، کتاب دانش، کتاب پند کلیسا، مقاببین کی کتاب نمبر اول ۲، کتاب استیر کے باب ۱۶ اور بانیہ کی دس آیات کتاب دانیال کے باب ۳ کے تین بچوں کا گیت اور اسی کتاب کے باب ۱۳ د ۱۴ و ۱۵ و ۱۶ و ۱۷ و ۱۸ و ۱۹ و ۲۰ و ۲۱ و ۲۲ و ۲۳ و ۲۴ و ۲۵ و ۲۶ و ۲۷ و ۲۸ و ۲۹ و ۳۰ و ۳۱ و ۳۲ و ۳۳ و ۳۴ و ۳۵ و ۳۶ و ۳۷ و ۳۸ و ۳۹ و ۴۰ و ۴۱ و ۴۲ و ۴۳ و ۴۴ و ۴۵ و ۴۶ و ۴۷ و ۴۸ و ۴۹ و ۵۰ و ۵۱ و ۵۲ و ۵۳ و ۵۴ و ۵۵ و ۵۶ و ۵۷ و ۵۸ و ۵۹ و ۶۰ و ۶۱ و ۶۲ و ۶۳ و ۶۴ و ۶۵ و ۶۶ و ۶۷ و ۶۸ و ۶۹ و ۷۰ و ۷۱ و ۷۲ و ۷۳ و ۷۴ و ۷۵ و ۷۶ و ۷۷ و ۷۸ و ۷۹ و ۸۰ و ۸۱ و ۸۲ و ۸۳ و ۸۴ و ۸۵ و ۸۶ و ۸۷ و ۸۸ و ۸۹ و ۹۰ و ۹۱ و ۹۲ و ۹۳ و ۹۴ و ۹۵ و ۹۶ و ۹۷ و ۹۸ و ۹۹ و ۱۰۰ و ۱۰۱ و ۱۰۲ و ۱۰۳ و ۱۰۴ و ۱۰۵ و ۱۰۶ و ۱۰۷ و ۱۰۸ و ۱۰۹ و ۱۱۰ و ۱۱۱ و ۱۱۲ و ۱۱۳ و ۱۱۴ و ۱۱۵ و ۱۱۶ و ۱۱۷ و ۱۱۸ و ۱۱۹ و ۱۲۰ و ۱۲۱ و ۱۲۲ و ۱۲۳ و ۱۲۴ و ۱۲۵ و ۱۲۶ و ۱۲۷ و ۱۲۸ و ۱۲۹ و ۱۳۰ و ۱۳۱ و ۱۳۲ و ۱۳۳ و ۱۳۴ و ۱۳۵ و ۱۳۶ و ۱۳۷ و ۱۳۸ و ۱۳۹ و ۱۴۰ و ۱۴۱ و ۱۴۲ و ۱۴۳ و ۱۴۴ و ۱۴۵ و ۱۴۶ و ۱۴۷ و ۱۴۸ و ۱۴۹ و ۱۵۰ و ۱۵۱ و ۱۵۲ و ۱۵۳ و ۱۵۴ و ۱۵۵ و ۱۵۶ و ۱۵۷ و ۱۵۸ و ۱۵۹ و ۱۶۰ و ۱۶۱ و ۱۶۲ و ۱۶۳ و ۱۶۴ و ۱۶۵ و ۱۶۶ و ۱۶۷ و ۱۶۸ و ۱۶۹ و ۱۷۰ و ۱۷۱ و ۱۷۲ و ۱۷۳ و ۱۷۴ و ۱۷۵ و ۱۷۶ و ۱۷۷ و ۱۷۸ و ۱۷۹ و ۱۸۰ و ۱۸۱ و ۱۸۲ و ۱۸۳ و ۱۸۴ و ۱۸۵ و ۱۸۶ و ۱۸۷ و ۱۸۸ و ۱۸۹ و ۱۹۰ و ۱۹۱ و ۱۹۲ و ۱۹۳ و ۱۹۴ و ۱۹۵ و ۱۹۶ و ۱۹۷ و ۱۹۸ و ۱۹۹ و ۲۰۰ و ۲۰۱ و ۲۰۲ و ۲۰۳ و ۲۰۴ و ۲۰۵ و ۲۰۶ و ۲۰۷ و ۲۰۸ و ۲۰۹ و ۲۱۰ و ۲۱۱ و ۲۱۲ و ۲۱۳ و ۲۱۴ و ۲۱۵ و ۲۱۶ و ۲۱۷ و ۲۱۸ و ۲۱۹ و ۲۲۰ و ۲۲۱ و ۲۲۲ و ۲۲۳ و ۲۲۴ و ۲۲۵ و ۲۲۶ و ۲۲۷ و ۲۲۸ و ۲۲۹ و ۲۳۰ و ۲۳۱ و ۲۳۲ و ۲۳۳ و ۲۳۴ و ۲۳۵ و ۲۳۶ و ۲۳۷ و ۲۳۸ و ۲۳۹ و ۲۴۰ و ۲۴۱ و ۲۴۲ و ۲۴۳ و ۲۴۴ و ۲۴۵ و ۲۴۶ و ۲۴۷ و ۲۴۸ و ۲۴۹ و ۲۵۰ و ۲۵۱ و ۲۵۲ و ۲۵۳ و ۲۵۴ و ۲۵۵ و ۲۵۶ و ۲۵۷ و ۲۵۸ و ۲۵۹ و ۲۶۰ و ۲۶۱ و ۲۶۲ و ۲۶۳ و ۲۶۴ و ۲۶۵ و ۲۶۶ و ۲۶۷ و ۲۶۸ و ۲۶۹ و ۲۷۰ و ۲۷۱ و ۲۷۲ و ۲۷۳ و ۲۷۴ و ۲۷۵ و ۲۷۶ و ۲۷۷ و ۲۷۸ و ۲۷۹ و ۲۸۰ و ۲۸۱ و ۲۸۲ و ۲۸۳ و ۲۸۴ و ۲۸۵ و ۲۸۶ و ۲۸۷ و ۲۸۸ و ۲۸۹ و ۲۹۰ و ۲۹۱ و ۲۹۲ و ۲۹۳ و ۲۹۴ و ۲۹۵ و ۲۹۶ و ۲۹۷ و ۲۹۸ و ۲۹۹ و ۳۰۰ و ۳۰۱ و ۳۰۲ و ۳۰۳ و ۳۰۴ و ۳۰۵ و ۳۰۶ و ۳۰۷ و ۳۰۸ و ۳۰۹ و ۳۱۰ و ۳۱۱ و ۳۱۲ و ۳۱۳ و ۳۱۴ و ۳۱۵ و ۳۱۶ و ۳۱۷ و ۳۱۸ و ۳۱۹ و ۳۲۰ و ۳۲۱ و ۳۲۲ و ۳۲۳ و ۳۲۴ و ۳۲۵ و ۳۲۶ و ۳۲۷ و ۳۲۸ و ۳۲۹ و ۳۳۰ و ۳۳۱ و ۳۳۲ و ۳۳۳ و ۳۳۴ و ۳۳۵ و ۳۳۶ و ۳۳۷ و ۳۳۸ و ۳۳۹ و ۳۴۰ و ۳۴۱ و ۳۴۲ و ۳۴۳ و ۳۴۴ و ۳۴۵ و ۳۴۶ و ۳۴۷ و ۳۴۸ و ۳۴۹ و ۳۵۰ و ۳۵۱ و ۳۵۲ و ۳۵۳ و ۳۵۴ و ۳۵۵ و ۳۵۶ و ۳۵۷ و ۳۵۸ و ۳۵۹ و ۳۶۰ و ۳۶۱ و ۳۶۲ و ۳۶۳ و ۳۶۴ و ۳۶۵ و ۳۶۶ و ۳۶۷ و ۳۶۸ و ۳۶۹ و ۳۷۰ و ۳۷۱ و ۳۷۲ و ۳۷۳ و ۳۷۴ و ۳۷۵ و ۳۷۶ و ۳۷۷ و ۳۷۸ و ۳۷۹ و ۳۸۰ و ۳۸۱ و ۳۸۲ و ۳۸۳ و ۳۸۴ و ۳۸۵ و ۳۸۶ و ۳۸۷ و ۳۸۸ و ۳۸۹ و ۳۹۰ و ۳۹۱ و ۳۹۲ و ۳۹۳ و ۳۹۴ و ۳۹۵ و ۳۹۶ و ۳۹۷ و ۳۹۸ و ۳۹۹ و ۴۰۰ و ۴۰۱ و ۴۰۲ و ۴۰۳ و ۴۰۴ و ۴۰۵ و ۴۰۶ و ۴۰۷ و ۴۰۸ و ۴۰۹ و ۴۱۰ و ۴۱۱ و ۴۱۲ و ۴۱۳ و ۴۱۴ و ۴۱۵ و ۴۱۶ و ۴۱۷ و ۴۱۸ و ۴۱۹ و ۴۲۰ و ۴۲۱ و ۴۲۲ و ۴۲۳ و ۴۲۴ و ۴۲۵ و ۴۲۶ و ۴۲۷ و ۴۲۸ و ۴۲۹ و ۴۳۰ و ۴۳۱ و ۴۳۲ و ۴۳۳ و ۴۳۴ و ۴۳۵ و ۴۳۶ و ۴۳۷ و ۴۳۸ و ۴۳۹ و ۴۴۰ و ۴۴۱ و ۴۴۲ و ۴۴۳ و ۴۴۴ و ۴۴۵ و ۴۴۶ و ۴۴۷ و ۴۴۸ و ۴۴۹ و ۴۵۰ و ۴۵۱ و ۴۵۲ و ۴۵۳ و ۴۵۴ و ۴۵۵ و ۴۵۶ و ۴۵۷ و ۴۵۸ و ۴۵۹ و ۴۶۰ و ۴۶۱ و ۴۶۲ و ۴۶۳ و ۴۶۴ و ۴۶۵ و ۴۶۶ و ۴۶۷ و ۴۶۸ و ۴۶۹ و ۴۷۰ و ۴۷۱ و ۴۷۲ و ۴۷۳ و ۴۷۴ و ۴۷۵ و ۴۷۶ و ۴۷۷ و ۴۷۸ و ۴۷۹ و ۴۸۰ و ۴۸۱ و ۴۸۲ و ۴۸۳ و ۴۸۴ و ۴۸۵ و ۴۸۶ و ۴۸۷ و ۴۸۸ و ۴۸۹ و ۴۹۰ و ۴۹۱ و ۴۹۲ و ۴۹۳ و ۴۹۴ و ۴۹۵ و ۴۹۶ و ۴۹۷ و ۴۹۸ و ۴۹۹ و ۵۰۰ و ۵۰۱ و ۵۰۲ و ۵۰۳ و ۵۰۴ و ۵۰۵ و ۵۰۶ و ۵۰۷ و ۵۰۸ و ۵۰۹ و ۵۱۰ و ۵۱۱ و ۵۱۲ و ۵۱۳ و ۵۱۴ و ۵۱۵ و ۵۱۶ و ۵۱۷ و ۵۱۸ و ۵۱۹ و ۵۲۰ و ۵۲۱ و ۵۲۲ و ۵۲۳ و ۵۲۴ و ۵۲۵ و ۵۲۶ و ۵۲۷ و ۵۲۸ و ۵۲۹ و ۵۳۰ و ۵۳۱ و ۵۳۲ و ۵۳۳ و ۵۳۴ و ۵۳۵ و ۵۳۶ و ۵۳۷ و ۵۳۸ و ۵۳۹ و ۵۴۰ و ۵۴۱ و ۵۴۲ و ۵۴۳ و ۵۴۴ و ۵۴۵ و ۵۴۶ و ۵۴۷ و ۵۴۸ و ۵۴۹ و ۵۵۰ و ۵۵۱ و ۵۵۲ و ۵۵۳ و ۵۵۴ و ۵۵۵ و ۵۵۶ و ۵۵۷ و ۵۵۸ و ۵۵۹ و ۵۶۰ و ۵۶۱ و ۵۶۲ و ۵۶۳ و ۵۶۴ و ۵۶۵ و ۵۶۶ و ۵۶۷ و ۵۶۸ و ۵۶۹ و ۵۷۰ و ۵۷۱ و ۵۷۲ و ۵۷۳ و ۵۷۴ و ۵۷۵ و ۵۷۶ و ۵۷۷ و ۵۷۸ و ۵۷۹ و ۵۸۰ و ۵۸۱ و ۵۸۲ و ۵۸۳ و ۵۸۴ و ۵۸۵ و ۵۸۶ و ۵۸۷ و ۵۸۸ و ۵۸۹ و ۵۹۰ و ۵۹۱ و ۵۹۲ و ۵۹۳ و ۵۹۴ و ۵۹۵ و ۵۹۶ و ۵۹۷ و ۵۹۸ و ۵۹۹ و ۶۰۰ و ۶۰۱ و ۶۰۲ و ۶۰۳ و ۶۰۴ و ۶۰۵ و ۶۰۶ و ۶۰۷ و ۶۰۸ و ۶۰۹ و ۶۱۰ و ۶۱۱ و ۶۱۲ و ۶۱۳ و ۶۱۴ و ۶۱۵ و ۶۱۶ و ۶۱۷ و ۶۱۸ و ۶۱۹ و ۶۲۰ و ۶۲۱ و ۶۲۲ و ۶۲۳ و ۶۲۴ و ۶۲۵ و ۶۲۶ و ۶۲۷ و ۶۲۸ و ۶۲۹ و ۶۳۰ و ۶۳۱ و ۶۳۲ و ۶۳۳ و ۶۳۴ و ۶۳۵ و ۶۳۶ و ۶۳۷ و ۶۳۸ و ۶۳۹ و ۶۴۰ و ۶۴۱ و ۶۴۲ و ۶۴۳ و ۶۴۴ و ۶۴۵ و ۶۴۶ و ۶۴۷ و ۶۴۸ و ۶۴۹ و ۶۵۰ و ۶۵۱ و ۶۵۲ و ۶۵۳ و ۶۵۴ و ۶۵۵ و ۶۵۶ و ۶۵۷ و ۶۵۸ و ۶۵۹ و ۶۶۰ و ۶۶۱ و ۶۶۲ و ۶۶۳ و ۶۶۴ و ۶۶۵ و ۶۶۶ و ۶۶۷ و ۶۶۸ و ۶۶۹ و ۶۷۰ و ۶۷۱ و ۶۷۲ و ۶۷۳ و ۶۷۴ و ۶۷۵ و ۶۷۶ و ۶۷۷ و ۶۷۸ و ۶۷۹ و ۶۸۰ و ۶۸۱ و ۶۸۲ و ۶۸۳ و ۶۸۴ و ۶۸۵ و ۶۸۶ و ۶۸۷ و ۶۸۸ و ۶۸۹ و ۶۹۰ و ۶۹۱ و ۶۹۲ و ۶۹۳ و ۶۹۴ و ۶۹۵ و ۶۹۶ و ۶۹۷ و ۶۹۸ و ۶۹۹ و ۷۰۰ و ۷۰۱ و ۷۰۲ و ۷۰۳ و ۷۰۴ و ۷۰۵ و ۷۰۶ و ۷۰۷ و ۷۰۸ و ۷۰۹ و ۷۱۰ و ۷۱۱ و ۷۱۲ و ۷۱۳ و ۷۱۴ و ۷۱۵ و ۷۱۶ و ۷۱۷ و ۷۱۸ و ۷۱۹ و ۷۲۰ و ۷۲۱ و ۷۲۲ و ۷۲۳ و ۷۲۴ و ۷۲۵ و ۷۲۶ و ۷۲۷ و ۷۲۸ و ۷۲۹ و ۷۳۰ و ۷۳۱ و ۷۳۲ و ۷۳۳ و ۷۳۴ و ۷۳۵ و ۷۳۶ و ۷۳۷ و ۷۳۸ و ۷۳۹ و ۷۴۰ و ۷۴۱ و ۷۴۲ و ۷۴۳ و ۷۴۴ و ۷۴۵ و ۷۴۶ و ۷۴۷ و ۷۴۸ و ۷۴۹ و ۷۵۰ و ۷۵۱ و ۷۵۲ و ۷۵۳ و ۷۵۴ و ۷۵۵ و ۷۵۶ و ۷۵۷ و ۷۵۸ و ۷۵۹ و ۷۶۰ و ۷۶۱ و ۷۶۲ و ۷۶۳ و ۷۶۴ و ۷۶۵ و ۷۶۶ و ۷۶۷ و ۷۶۸ و ۷۶۹ و ۷۷۰ و ۷۷۱ و ۷۷۲ و ۷۷۳ و ۷۷۴ و ۷۷۵ و ۷۷۶ و ۷۷۷ و ۷۷۸ و ۷۷۹ و ۷۸۰ و ۷۸۱ و ۷۸۲ و ۷۸۳ و ۷۸۴ و ۷۸۵ و ۷۸۶ و ۷۸۷ و ۷۸۸ و ۷۸۹ و ۷۹۰ و ۷۹۱ و ۷۹۲ و ۷۹۳ و ۷۹۴ و ۷۹۵ و ۷۹۶ و ۷۹۷ و ۷۹۸ و ۷۹۹ و ۸۰۰ و ۸۰۱ و ۸۰۲ و ۸۰۳ و ۸۰۴ و ۸۰۵ و ۸۰۶ و ۸۰۷ و ۸۰۸ و ۸۰۹ و ۸۱۰ و ۸۱۱ و ۸۱۲ و ۸۱۳ و ۸۱۴ و ۸۱۵ و ۸۱۶ و ۸۱۷ و ۸۱۸ و ۸۱۹ و ۸۲۰ و ۸۲۱ و ۸۲۲ و ۸۲۳ و ۸۲۴ و ۸۲۵ و ۸۲۶ و ۸۲۷ و ۸۲۸ و ۸۲۹ و ۸۳۰ و ۸۳۱ و ۸۳۲ و ۸۳۳ و ۸۳۴ و ۸۳۵ و ۸۳۶ و ۸۳۷ و ۸۳۸ و ۸۳۹ و ۸۴۰ و ۸۴۱ و ۸۴۲ و ۸۴۳ و ۸۴۴ و ۸۴۵ و ۸۴۶ و ۸۴۷ و ۸۴۸ و ۸۴۹ و ۸۵۰ و ۸۵۱ و ۸۵۲ و ۸۵۳ و ۸۵۴ و ۸۵۵ و ۸۵۶ و ۸۵۷ و ۸۵۸ و ۸۵۹ و ۸۶۰ و ۸۶۱ و ۸۶۲ و ۸۶۳ و ۸۶۴ و ۸۶۵ و ۸۶۶ و ۸۶۷ و ۸۶۸ و ۸۶۹ و ۸۷۰ و ۸۷۱ و ۸۷۲ و ۸۷۳ و ۸۷۴ و ۸۷۵ و ۸۷۶ و ۸۷۷ و ۸۷۸ و ۸۷۹ و ۸۸۰ و ۸۸۱ و ۸۸۲ و ۸۸۳ و ۸۸۴ و ۸۸۵ و ۸۸۶ و ۸۸۷ و ۸۸۸ و ۸۸۹ و ۸۹۰ و ۸۹۱ و ۸۹۲ و ۸۹۳ و ۸۹۴ و ۸۹۵ و ۸۹۶ و ۸۹۷ و ۸۹۸ و ۸۹۹ و ۹۰۰ و ۹۰۱ و ۹۰۲ و ۹۰۳ و ۹۰۴ و ۹۰۵ و ۹۰۶ و ۹۰۷ و ۹۰۸ و ۹۰۹ و ۹۱۰ و ۹۱۱ و ۹۱۲ و ۹۱۳ و ۹۱۴ و ۹۱۵ و ۹۱۶ و ۹۱۷ و ۹۱۸ و ۹۱۹ و ۹۲۰ و ۹۲۱ و ۹۲۲ و ۹۲۳ و ۹۲۴ و ۹۲۵ و ۹۲۶ و ۹۲۷ و ۹۲۸ و ۹۲۹ و ۹۳۰ و ۹۳۱ و ۹۳۲ و ۹۳۳ و ۹۳۴ و ۹۳۵ و ۹۳۶ و ۹۳۷ و ۹۳۸ و ۹۳۹ و ۹۴۰ و ۹۴۱ و ۹۴۲ و ۹۴۳ و ۹۴۴ و ۹۴۵ و ۹۴۶ و ۹۴۷ و ۹۴۸ و ۹۴۹ و ۹۵۰ و ۹۵۱ و ۹۵۲ و ۹۵۳ و ۹۵۴ و ۹۵۵ و ۹۵۶ و ۹۵۷ و ۹۵۸ و ۹۵۹ و ۹۶۰ و ۹۶۱ و ۹۶۲ و ۹۶۳ و ۹۶۴ و ۹۶۵ و ۹۶۶ و ۹۶۷ و ۹۶۸ و ۹۶۹ و ۹۷۰ و ۹۷۱ و ۹۷۲ و ۹۷۳ و ۹۷۴ و ۹۷۵ و ۹۷۶ و ۹۷۷ و ۹۷۸ و ۹۷۹ و ۹۸۰ و ۹۸۱ و ۹۸۲ و ۹۸۳ و ۹۸۴ و ۹۸۵ و ۹۸۶ و ۹۸۷ و ۹۸۸ و ۹۸۹ و ۹۹۰ و ۹۹۱ و ۹۹۲ و ۹۹۳ و ۹۹۴ و ۹۹۵ و ۹۹۶ و ۹۹۷ و ۹۹۸ و ۹۹۹ و ۱۰۰۰

اور ہر فرقہ پر دستخط نے شافی بیانات سے یہ ثابت کر دیا ہے کہ یہ چیزیں

نہ الہامی ہیں اور نہ واجب تسلیم ہیں، اس لئے ان کو باطل کرنے کی ہم کو چنداں ضرورت نہیں ہے۔ جو صاحب چاہیں ان کی کتابیں ملاحظہ فرما سکتے ہیں، یہودی بھی ان کتابوں کو الہامی تسلیم نہیں کرتے۔

اسی طرح عزرا کا سفر میں گریک کے گرجا کے نزدیک عہد عتیق کا جزو ہے، ادھر فرقہ کیمتھولک اور پروٹسٹنٹ نے واضح دلائل سے ثابت کر دیا ہے کہ یہ الہامی نہیں ہے، جو صاحب چاہیں دونوں فرقوں کی کتابیں ملاحظہ فرما سکتے ہیں، نیز کتاب القضاۃ، ان لوگوں کے قول کے مطابق جو اس کو فینخاس کی تصنیف مانتے ہیں، یا جو لوگ اس کو حزقیا کی تصنیف کہتے ہیں، الہامی نہیں ہے،

اسی طرح کتاب روت، ان لوگوں کے نظریہ کے مطابق جو اس کو حزقیا کی تصنیف سمجھتے ہیں، یا بائبل مطبوعہ ۱۸۱۹ء اشار برگ کے چھاپنے والوں کے قول کے موافق الہامی نہیں، اور کتاب غیا مذہب مختار کے مطابق الہامی نہیں ہے، بالخصوص اس کتاب کے باب کے شروع کی ۲۶ آیات۔

نیز کتاب ایوب بھی رب ربانی ویز اور میکائلس وسیلر داسٹیناک و ہوٹیلر اسی طرح فرقہ پروٹسٹنٹ کے امام اعظم پوتھر کی رائے کے مطابق الہامی میں ہے، اور ان لوگوں کے قول کے مطابق بھی جو اس کو الیہویا الہ کے کسی شخص نے، یا بھول الاسم شخص کی تصنیف کہتے ہیں،

نیز کتاب امثال سلیمان کا باب ۳۱، یہ دونوں الہامی نہیں ہیں، اور الجامعہ مار تیمودی کے قول کے مطابق الہامی نہیں ہے، اور کتاب نشید الانشاد بھنڈرسمن ریلنکرک اور وٹسن وسیلر اور کاسلیولیس کے قول کے مطابق الہامی نہیں ہے،

اور کتاب اشعیا کے سٹیں باب فاضل اسٹاٹن جرمنی کے قول کے مطابق الہامی نہیں ہیں، اور انجیل متی متقدمین اور جمہور علماء متاخرین کے قول کے مطابق جو یہ کہتے ہیں کہ اصل میں وہ عبرانی زبان اور عبرانی حروف میں تھی اور اب ناپید ہو چکی ہے، اور جو آجکل موجود ہے وہ اس کا ترجمہ ہے، جو کسی طرح الہامی نہیں ہو سکتا، رسی انجیل یوحنا، اسٹاٹن اور محقق برٹشیندر کے قول کے مطابق الہامی نہیں ہوا اور اس کا آخری باب محقق کر دئیے کے قول کے موافق الہامی نہیں ہے۔

اسی طرح یوحنا کے تمام رسالے محقق برٹشیندر اور سر ق۔ الوجین کے قول کے مطابق الہامی نہیں ہیں، نیز پطرس کا دوسرا رسالہ اور یہودا کا رسالہ، نیز یعقوب کا رسالہ اور یوحنا کا رسالہ نمبر ۲ و ۳ اور مشاہدات یوحنا اکثر کے نزدیک الہامی نہیں ہیں۔
ہورن کا اعتراف:

ہورن اپنی تفسیر کی جلد مطبوعہ ۱۸۲۲ء کے صفحہ ۱۳۱ پر کہتا ہے کہ:-
”اگر ہم یہ مان لیں کہ پیغمبروں کی بعض کتابیں مسدوم ہو چکی ہیں، تو کہنا پڑے گا کہ یہ کتابیں الہام سے بھی ہی نہیں گئی تھیں، آگسٹائن نے قوی دلائل سے یہ بات ثابت کر دی ہے، اور کہا ہو کہ میں نے بہت سی چیزوں کا ذکر سلاطین یہود و اسرائیل کی کتابوں میں پایا ہے، مگر ان کی وضاحت ان کتابوں میں نہیں ملی، بلکہ ان کی توضیح کا حوالہ دوسرے پیغمبروں کی کتابوں پر دیا گیا ہے، اور بعض مقامات پر ان پیغمبروں کے نام بھی ذکر کئے گئے ہیں، اور یہ کتابیں اس قانون میں جس کو خدائی کلیسا واجب التسلیم مانتا ہے موجود نہیں ہیں، اور وہ اس کا سبب بھی بیان نہیں کر سکا، ماسوائے اس کے کہ جن

پیغمبروں کو روح القدس کی جانب سے مذہب کی بڑی بڑی باتوں کا الہام ہوتا ہے ان کی تحریر دو قسم کی ہے، ایک قسم تو دیندار مورخین کے طریقہ کے مطابق یعنی بغیر الہام کے، اور دوسری قسم الہام والی، اور دونوں قسموں میں یہ سنر ق ہے کہ پہلی قسم ان کی طرف منسوب ہو اور دوسری خدا کی جانب، پہلی کا مقصد ہماری معلومات اور علم میں اضافہ ہے، اور دوسری کا مقصد ملت شریعت کی سند ہے۔“

پھر صفحہ ۱۳۳ جلد اول میں اُس خدا کے حروف کے معدوم ہو جانے کی وجہ بیان کرتے ہوئے جس کا ذکر کتاب گنتی کے باب ۲ آیت ۱۴ میں ہے کہتا ہے کہ ۱۔
”یہ کتاب جو معدوم ہو گئی ہے محقق اعظم ڈاکٹر لائٹ فٹ کی تحقیق کی بنا پر گمان یہ ہے کہ وہ کتاب تھی جس کو موسیٰ نے خدا کے حکم سے عمالقہ کی شکست کے بعد یوشع کی نصیحت کے لئے لکھا تھا، پس معلوم ہوتا ہے کہ یہ کتاب اس فتح کے حالات اور آئندہ لڑائیوں کی تدابیر کے بیان پر مشتمل تھی، جو نہ تو الہامی تھی، اور نہ وہ قانونی کتابوں کا جز تھی۔“
پھر جلد اول کے ضمیمہ میں کہتا ہے کہ ۱۔

”جب یہ کہا جاتا ہے کہ کتب مقدسہ خدا کی طرف سے وحی کی گئی ہیں تو اس کا مطلب یہ نہیں ہوتا کہ ہر لفظ اور پوری عبارت الہام الہی ہے، بلکہ مصنفین کے محاورات کے اختلاف اور ان بیانات کے اختلاف سے پتہ چلتا ہے کہ ان کو

۱۔ کتاب گنتی میں خداوند کے ایک جنگ نامہ کا حوالہ دے کر ایک بات کہی گئی ہے، اس جنگ نامہ کے چند الفاظ تو اس میں مذکور ہیں، باقی حصہ معدوم ہو چکا ہے ۱۲

جس میں خواہاں کے خطوط پر شریعت ہے

اس بات کی اجازت دی گئی تھی کہ اپنی طبیعت اور عادت کے مطابق اور اپنی اپنی
 سمجھ کے موافق سمجھیں اور علم الہام اسی طرح استعمال کیا گیا، جس طرح رسمی علوم
 استعمال کئے جاتے ہیں، یہ خیال نہیں کیا جاسکتا کہ ہر وہ بات جو انھوں نے بیان
 کی ہے، وہ الہام کی جاتی تھی، یا ہر وہ حکم جو بیان کرتے ہیں وہ الہام کردہ ہے۔
 پھر کہتا ہے کہ:-

”یہ بات محقق ہے کہ حدیث کی تواریخ کے مصنفوں کو بعض اوقات الہام ہوتا تھا۔“
الگزیدر کا اعتراف:

ہنری، واسکاٹ کی تفسیر کے جامعین تفسیر کی آخری جلد میں الگزیدر گینن یعنی
 الگزیدر کے اصول ایمانیہ سے نقل کرتے ہیں کہ:-

”ضروری نہیں ہے کہ ہر وہ بات نبی نے کہی ہو وہ الہامی یا قافونی ہو اور سلیمان
 کی بعض کتابوں کے الہامی ہونے سے یہ لازم نہیں آتا کہ اس نے جو کچھ لکھا ہو
 وہ سب الہامی ہے، اور یہ بات یاد رکھنا چاہیے کہ انبیا اور حواریوں کو خاص
 خاص مطالب کا الہام ہوتا تھا۔“

اور الگزیدر علماء پر وٹسٹنٹ کے نزدیک بڑی معتبر کتاب ہو، اور اسی لئے فائل
 وارن پر وٹسٹنٹ نے کارکرن کے خولک کے مقابلہ میں انجیل کی صحت و عدم صحت
 کی نسبت اس سے اختلاف کیا ہے، اس تفسیر کا عیسائیوں کے نزدیک معتبر ہونا
 محتاج بیان نہیں ہے،

انسائیکلو پیڈیا کا اعتراف:

کتاب انسائیکلو پیڈیا برائیکا انگلستان کے بہت سے علماء کی متفقہ تالیف اور

ان کی پسندیدہ ہی، یہ لوگ جلد ۱۱، صفحہ ۳۷۲ میں الہام کی بحث میں کہتے ہیں:-
 ”اس سلسلہ میں جھگڑا چلا جاتا ہے کہ ہر بات جو کتب مقدسہ میں درج ہے
 وہ الہامی ہے یا نہیں؟ اسی طرح وہ تمام حالات و واقعات جو ان میں بیان
 کئے گئے ہیں جیروم، کرڈیس، پردکوہیس اور بہت سے دوسرے علماء کہتے
 ہیں کہ ان کا ہر قول الہامی نہیں ہے۔“

پھر صفحہ ۲ جلد ۹ کتاب مذکور میں یوں کہتے ہیں:-

”جو لوگ یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ ہر روایات جو اس میں درج ہے وہ الہامی ہی،
 اپنے دعویٰ کو آسانی سے ثابت نہیں کر سکتے۔“

پھر کہتے ہیں کہ:-

اگر کوئی شخص ہم سے تحقیق کی غرض سے سوال کرے کہ آپ عہد جدید کے
 کس جسزد کو الہامی تسلیم کرتے ہیں؟ تو ہمارا جواب یہ ہے کہ مسائن اور احکا
 اور پیش آنے والے واقعات کی نسبت پیشینگوئیاں جو یہی مذہب کی بنیاد ہیں
 وہ غیر الہامی نہیں ہو سکتیں، رہے دوسرے حالات تو حواریوں کی یادداشت
 ان کے بیان کے لئے کافی ہے۔“

رہیں کی تحقیق:

رہیں نے بہت سے محقق علماء کی اعانت سے ایک کتاب لکھی ہے جو انسائیکلو پیڈیا
 رہیں کے نام سے مشہور ہے، اس کتاب کی جلد ۱۹ میں یہ لکھا ہے کہ لوگوں نے کتب مقدسہ
 کے الہامی ہونے میں کلام کیا ہے، اور کہا کہ چونکہ ان کتابوں کے مؤلفین کے اقوال
 و افعال میں غلطیاں اور اختلافات پائے جاتے ہیں، مثلاً جب انجیل متی کے باب ۱۰ کی

۱۰ بڑا نیک کے موجودہ ایڈیشن میں ہیں یہ جملہ نہیں ملا، تاہم ان کے لفظ بلفظ الہامی نہ ہونے کا اعتراض موجودہ ایڈیشن

آیت ۱۹ و ۲۰ اور انجیل مرقس کے باب ۱۳ آیت ۱۱ کا مقابلہ کتاب الاعمال کے باب ۲ کی ابتدائی ۶ آیات سے کیا جائے تو یہ اختلاف بہت نمایاں نظر آتا ہے، اور یہ بھی کہا جاتا ہے کہ حواری خود بھی ایک دوسرے کی وحی نہیں مانتے تھے جیسا کہ یرشلیم کی مجلس میں ان کے مباحثے اور پولس کے پطرس کو الزام دینے سے یہ چیز واضح ہوتی ہے،

نیز یہ بھی کہا جاتا ہے کہ متقدمین عیسائی ان کو غلطی سے پاک نہیں مانتے تھے، کیونکہ بعض اوقات انہوں نے ان کے افعال پر چوٹ کی ہے، دیکھئے کتاب الاعمال باب ۱۱ آیت ۲ (۳)، اور باب ۲۱ آیات ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴،

یہ بھی کہا گیا ہے کہ مقدس پولس اپنے کو حواریوں سے کم نہیں سمجھتا تھا، (دیکھئے ۲ کبرتھیون باب ۱۱ آیت ۵، باب ۱۲ آیت ۱۱) اور اس نے اس طور پر اپنا حال بیان کیا جس سے صاف معلوم ہوتا تھا کہ وہ اپنے کو ہر وقت الہامی خیال نہیں کرتا۔ دیکھئے ۲ کبرتھیون کے نام پہلا خط باب ۱ آیات ۱۰، ۱۲، ۱۵، ۲۰ اور انہی کے نام دوسرا خط باب ۱۱ آیت ۱۷)

ہم کو یہ محسوس نہیں ہوتا کہ حواری جب بھی بات شروع کرتے ہوں تو اس سے

۱۔ یہ اختلاف تفصیل کے ساتھ ص ۵۲۵ و ۵۲۶ جلد ۱ پر ملاحظہ کیا جاسکتا ہے ۱۲

۲۔ جب پطرس یرشلیم میں آیا تو مختون اس سے یہ بحث کرنے لگے کہ تو نامختونوں کے پاس گیا، اور اس کے ساتھ کھانا کھایا (اعمال ۱۱: ۱۲)

۳۔ میں تو اپنے آپ کو ان افضل رسولوں سے کچھ کم نہیں سمجھتا (۲ کبرتھیون ۱۱: ۵)

۴۔ ان عبادتوں میں سے ایک درجہ ذیل ہے: مگر جن کا بیاہ ہو گیا ہے ان کو میں نہیں، بلکہ خداوند حکم دیتا ہے کہ تیری اپنے شوہر سے جدا نہ ہو (اکیر، ۱۰: ۱۷)

یہ ظاہر ہوتا ہو کہ وہ خدا کی جانب سے بول رہے ہیں۔

پھر کہا ہے کہ ۱۔

”میکائلس نے فریقین کے دلائل کا خوب سوچ کر وزن کیا، جو اس عظیم الشان مسئلہ کے سمجھنے کے لئے ضروری ہے، اور فیصلہ کیا کہ الہام رسالوں میں یقیناً مفید ہو، اور اناجیل و اعمال جیسی تاریخی کتابوں میں اگر ہم الہام سے قطع نظر بھی کر لیں تب بھی ہم کو کچھ نقصان نہیں، بلکہ کچھ نہ کچھ فائدہ حاصل ہوتا ہے، اور اگر ہم یہ مان لیں کہ حواریوں کی شہادت تاریخی واقعات کے بیان میں دوسرے مورخین جیسی ہو، جیسا کہ مشیح نے بھی فرمایا کہ ”اور تم بھی گواہ ہو کیونکہ شروع سے میرے ساتھ ہو“ جس کی تصریح یوحنا نے بھی اپنی انجیل کے باب ۱ آیت ۱ میں کی ہے، تب بھی ہم کو کچھ زیادہ مضرت نہیں پہنچتی، اور کسی شخص کی یہ مجال نہیں ہے کہ وہ ملت عیسوی کے منکر کے مقابلہ میں اس کی حقانیت ثابت کرنے کے لئے کئی ایک مسئلے کے مان لئے جانے سے استدلال کرے، بلکہ یہ بات نہایت ضروری ہے کہ وہ مسیح کے مرنے اور زندہ ہونے، اور دوسرے معجزات پر انجیل والوں کی تحریر سے یہ مانتے ہوئے استدلال کرے کہ وہ مورخ ہیں، اور جو شخص اپنی ایمانی بنیادوں کو جانچنا پر کھنا چاہے تو اس کے لئے ضروری ہے کہ وہ اُن واقعات میں ان کی شہادت کو دوسرے اشخاص کی شہادت کی مانند تصور کرے، اس لئے کہ اناجیل میں درج شدہ

۱۵ سب نعوں میں ۱۷ ہی ہے، مگر درست ۲۷ ہے ۱۲ تقی

واقعات کی سچائی ثابت کرنا ان کے الہامی ہونے کی بنا پر ”ذور“ کو مستلزم ہے، کیونکہ ان کا الہامی ہونا ان ہی واقعات کے لحاظ سے ممکن ہے، لہذا ضروری ہے کہ ان واقعات میں ان کی شہادت کو دوسرے اشخاص کی شہادت کی طرح تصور کریں، اور اگر ہم تاریخی واقعات کے بیان کرنے میں اس معیار کو پیش نظر رکھیں تو ملت عیسوی میں کسی قباحت کا کوئی خطرہ نہیں ہو سکتا، اور ہم کو کسی جگہ بھی صاف طور پر یہ لکھا ہوا نہیں ملتا کہ وہ عام حالات جو حواریوں کے تجربوں میں آئے ہیں، اور جن کا اوراک لوقا نے اپنی تحقیقات سے کیا ہے، وہ الہامی ہیں، بلکہ اگر ہم کو یہ سمجھنے کی اجازت مل جائے کہ بعض انجیل والوں نے کچھ غلطی بھی کی ہو پھر اس کے بعد اصلاح یوحنا نے کر دی تو بھی انجیل کو تطبیق دینے کا عظیم فائدہ مرتب ہوگا، مسٹر کڈل نے بھی اپنے رسالہ کی فصل ۲ میں میکالمس کی تائید کی ہے، رہیں وہ کتابیں جن کو حواریوں کے شاگردوں نے لکھا ہے، جیسا کہ مرقس اور لوقا کی انجیل یا کتاب الاعمال، سو میکالمس نے ان کے الہامی ہونے یا نہ ہونے کے بارے میں کوئی فیصلہ نہیں کیا،

وائٹن کا اعتراف:

وائٹن نے اپنی کتاب رسالۃ الالہام کی جلد ۴ میں جو کہ ڈاکٹر بینسن کی تفسیر سے

لے دو علم منطق کی ایک اصطلاح ہے، جس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ ایک چیز کا ثابت ہونا دوسری چیز پر موقوف ہو اور اس دوسری شے پر پہلی چیز پر، یہ صورت تمام متقدمین فلاسفہ کے نزدیک باطل اور محال ہے، ریس کے کہنے کا مطلب یہ ہے کہ اگر انجیل کا الہامی ہونا اس کے واقعات کی سچائی سے ثابت کیا جائے اور اس کے واقعات کی سچائی اس کے الہامی ہونے سے تو ”ذور“ لازم آجائے گا جو محال ہے، اس لئے ضروری ہے کہ ان انجیل کے واقعات کو عام مورخین کے واقعات کی سطح پر رکھا جائے، ۱۲ تقی

ماخوذ ہے تصریح کی ہے، کہ لوقا کی تحریر کا الہامی نہ ہونا اس مضمون سے خود ظاہر ہو رہا ہے جو اس نے اپنی انجیل کے دیباچہ میں لکھا ہے، یعنی یہ کہ:-

چونکہ بہتوں نے اس پر کمر باندھ لیا ہے کہ جو باتیں ہمارے درمیان واقع ہوئیں، ان کو ترتیب وار بیان کریں، جیسا کہ انھوں نے جو شروع سے خود دیکھنے والے اور کلام کے خادم تھے ان کو ہم تک پہنچایا، اس لئے اے مسز تھیفلس! میں نے بھی مناسب جانا کہ سب باتوں کا سلسلہ شروع سے ٹھیک ٹھیک دریافت کر کے ان کو تیرے لئے ترتیب سے لکھوں، تاکہ جن باتوں کی تو نے تعلیم پائی ہے اُن کی پختگی تجھے معلوم ہو جائے۔

والٹن کہتا ہے:-

مذہب عیسوی کے متقدمین علماء نے بھی ایسا ہی لکھا ہے، آریوس کہتا ہے کہ وہ باتیں جو لوقا نے حواریوں سے سیکھیں ہم تک پہنچائیں، جیروم کہتا ہے کہ لوقا کی تعلیم کا انحصار پولس ہی پر نہیں ہے جس کو مسیح کی جسمانی صحبت میسر نہیں ہوئی، بلکہ اس نے انجیل کی تعلیم پولس کے علاوہ دوسرے حواریوں سے بھی حاصل کی تھی۔

پھر اس رسالہ میں تصریح کرتا ہے کہ:-

”حواری جب دین کے کسی معاملہ میں بات کرتے تھے یا لکھتے تھے تو اُن کے پاس جو الہام کا خزانہ تھا وہ ان کی حفاظت کرتا تھا، مگر بہر حال وہ انسان تھے اور عقل والا اور صاحب الہام بھی، اور جس طرح دوسرے لوگ واقعات کے بیان کرنے میں بغیر الہام کے بات کرتے اور لکھتے ہیں یہی حال حواریوں کا بھی...“

عام واقعات بیان کرنے میں ہے، اس لئے پولس کے لئے یہ بات ممکن ہوئی کہ وہ تینیس کو بغیر الہام کئی لکھے کہ اپنے معدہ اور اکثر کمزور رہنے کی وجہ سے ذرا سی بھی کام میں لایا کرے۔ چنانچہ اس کی تصریح تینیس کے نام پہلے خط باب ۲۳ میں موجود ہے، یا اس کو یہ لکھ سکے کہ:

..... جو چو غم میں تر و آس میں کر پس کے ہاں چھوڑ آیا ہوں جب تو آؤ تو وہ اور کتابیں خاص کر رق کے طواریتے آنا جیسا کہ اس کے نام دوسرے خط کے باب ۳ آیت ۱۳ میں ہے، یا فلیون کو یہ لکھ سکے کہ:

..... اس کے سوا میرے لئے ٹھہرنے کی جگہ تیار کر (قلیون آیت ۲۳) یا تینیس کو لکھے کہ: "ارتس کر تینیس میں رہا اور ترنس کو میں نے مملکت میں بہار چھوڑا" (۲ تینیس ۲۰:۴) ظاہر ہے کہ یہ حالات میرے اپنے حالات نہیں بلکہ مقدس پولس کے حالات ہیں، جس نے کرتھیوں کے نام پہلے خط کے باب آیت ۱۰ میں لکھا ہے کہ: "مگر جن کا بیاہ ہو گیا ہے ان کو میں نہیں، بلکہ خداوند حکم دیتا ہے کہ ہوس اپنے شوہر سے جدا نہ ہو" پھر آیت ۱۲ میں ہے کہ "باقیوں سے میں ہی کہتا ہوں، نہ خداوند" اور آیت ۲۵ میں ہے: "کنواریوں کے حق میں میری پاس خداوند کا کوئی حکم نہیں، لیکن دیانتدار ہونے کے لئے، جیسا خداوند کی طرف سے مجھ پر رحم ہوا اس کے موافق رائے دیتا ہوں الخ" اور کتاب اعمال باب ۱۶ آیت ۱۷ میں ہے کہ "اور وہ فرد گیم اور گلتیہ کے علاقہ میں گزریے، کیونکہ روح القدس

لے تر و آس سے شمال میں آستہ کی ایک بند گاد تھی، کر پس ایک شخص کا نام ہے، اور رق بکری کی جہلی کو کہنے میں جو پرانے زمانہ میں کام لے کر استعمال کی جاتی تھی ۱۲ نقلی

نے انھیں آسمیہ میں کلام سنانے سے منع کیا، اور انھوں نے موسیٰ کے قریب پہنچ کر بتوئیہ میں جانے کی کوشش کی، مگر یسوع کی رُوح نے انھیں جانے نہ دیا۔

اس سے معلوم ہوا کہ حواریوں کے کاموں کی بنیاد دو چیزوں پر قائم تھی، ایک عقل و دوسرے الہام، پہلی حیثیت سے وہ عام معمولی واقعات میں گفتگو کرتے تھے، اور دوسری حیثیت سے ملتِ عیسوی کے باب میں کلام کرتے تھے، اسی لئے حواری اپنے گھریلو معاملات اور اپنے ارادوں میں دوسرے عام انسانوں کی طرح غلطیاں بھی کر جاتے ہیں، جس کی تصریح کتاب الاعمال باب ۲۳ آیت ۳ میں اور رومیوں کے نام باب آیت ۲۴ و ۲۸ نیز کرتھیوں کے نام پہلے خط کے باب آیت ۵ و ۶ و ۸ میں اور دوسرے خط کے باب آیت ۵ و ۶ و ۱۴ و ۱۸ میں موجود ہیں،

انسائیکلو پیڈیا ریس کی جلد ۱۹ میں ڈاکٹر بنسن کے حالات میں یوں لکھا ہے کہ اُس نے الہام کے سلسلہ میں جو کچھ کہا ہے وہ بادی النظر میں آسان اور قرین قیاس اور امتحان میں لا جواب اور بے مثل ہے۔

باسبر لیا فان کا اعتراف :

باسبر لیا فان کہتا ہے کہ :-

”روح القدس نے جن کی تعلیم اور اعانت سے انجیل والوں اور حواریوں نے لکھا ہے، اُن کے لئے کوئی خاص زبان معین نہیں کی تھی، بلکہ ان کے دلوں میں صریح مضامین کا القاء کیا، اور غلطیوں میں پڑنے سے اُن کی حفاظت کی ان کو یہ بھی اختیار دیا کہ القاء شدہ کلام کو اپنے اپنے محاورہ اور عبارت

کے مطابق ادا کریں، اور ہم جس طرح اُن مقدسین یعنی عہد عتیق کے مؤمنوں کی کتابوں میں اُن کے محاورات میں منسرق اور تغادرت پاتے ہیں جس کا مدار مزاجوں اور لیاقتوں کے اختلاف پر ہے، اسی طرح جو شخص اصل زبان کا ماہر ہو گا وہ متنی اور لوقا اور پولس اور یوحنا کے محاورات میں منسرق محسوس کر لے گا،

ہاں اگر روح القدس حواریوں کے دلوں میں الفاظ بھی القاء کرنا، تویہ مات یقیناً پیش نہ آتی، بلکہ اس صورت میں تمام کتب مقدسہ کا محاورہ یکساں ہوتا، اس کے علاوہ بعض حالات اس قسم کے بھی ہوتے ہیں کہ جن کے لئے الہام کی ضرورت نہیں ہوتی مثلاً جب وہ کوئی ایسا واقعہ لکھتے ہیں جس کو خود انھوں نے اپنی آنکھوں سے دیکھا یا معتبر شاہدوں سے سنا ہو تو قانے جب اپنی انجیل لکھنے کا قصد کیا تو لکھا کہ میں نے اشیاء کا حال ان لوگوں کے بیان کے مطابق لکھا ہے، جنھوں نے اپنی آنکھوں سے دیکھا، اور چونکہ وہ واقف تھا، اس لئے اس نے مناسب خیال کیا کہ ان چیزوں کو آئندہ نسلیں تک پہنچائے، اور وہ مصنف جس کو ان واقعات کی اطلاع روح القدس سے حاصل ہو عاداتیوں کہتا ہے کہ میں نے ان واقعات کو اسی طرح بیان کیا ہے جس طرح مجھ کو روح القدس نے تعلیم دی ہے، اور پولس کا ایمان اگرچہ عجیب قسم کا ہے اور من جانب اللہ ہے، مگر لوقا کو اس کے باوجود اپنے بیان میں پولس کی شہادت یا اپنے ساتھیوں کی شہادت کے سوا اور کسی کی ضرورت نہیں ہے، اس لئے اس میں کچھ نہ کچھ تغادرت ہے، مگر تناقض نہیں ہے۔

یہ عیسائی علماء میں سے دو عظیم الشان عالم ہیں، اور دونوں کی کتابیں بھی عیسائی دنیا میں بہت ہی معتبر ہیں، جس کی تصریح ہو رن اور دانش نے کی ہے،

توراة کے بارہ میں عیسائیوں کا اعتراف:

ہورن نے جلد دوم ص ۷۹۸ میں صاف طور پر یوں کہا ہے:-

”اکمارن ان جبرمنی علماء میں سے ہے جن کو موسیٰ علیہ السلام کے الہام کا

اعتراف نہیں ہے“

پھر صفحہ ۸۱۸ میں کہتا ہے کہ:-

”شلز، واتھ اور رورزن ملروڈ اکثر جیس کہتے ہیں کہ موسیٰ کو کوئی الہام نہیں

ہوتا تھا، بلکہ کتب خمسہ سب کی سب اس زمانہ کی مشہور روایات کا مجموعہ ہیں

آجکل جبرمنی علماء میں یہ خیال بڑی تیزی سے پھیل رہا ہے“

نیز وہ کہتا ہے کہ:-

یوسی بیس اور بعض بڑے بڑے محققین جو اس کے بعد ہوئے ہیں کہتے ہیں کہ

موسیٰ علیہ السلام نے کتاب پیدائش اس زمانہ میں لکھی جب کہ وہ مدین میں

اپنے خسر کی بکریاں چرایا کرتے تھے“

ہماری گزارش یہ ہے کہ جب موسیٰ نے کتاب پیدائش نبوت سے پہلے لکھ ڈالی تھی تو

یہ کتاب بھی اُن محقق علماء کے نزدیک الہامی نہیں ہو سکتی، بلکہ مشہور روایات ہی کے

سلسلہ کی ایک کڑی ہوگی، کیونکہ جب نبی کی ہر تحریر نبوت کے بعد الہامی نہیں ہو

جیسا کہ محقق ہو رن وغیرہ کا اعتراف ہے تو پھر یہ تحریر جو نبوت سے پہلے کی ہو الہامی

کیونکر ہو سکتی ہو، وارڈ کیتھولک اپنی کتاب مطبوعہ ۱۸۷۱ء کے صفحہ ۳۸ پر کہتا ہے کہ:-

”نو تھرنے اپنی کتاب کی جلد ۳ کے صفحہ ۲۰ و ۳۱ میں کہا ہے کہ نہ ہم موسیٰ کی بات سنتے ہیں نہ اس کی طرف نگاہ کرتے ہیں، کیونکہ وہ صرف یہودیوں کے لئے تھا ہم سے کسی معاملہ میں اس کا کوئی تعلق نہیں ہے،

ایک دوسری کتاب میں کہتا ہے کہ نہ ہم موسیٰ کو مانتے ہیں نہ توریت کو، کیونکہ وہ عیسیٰ علیہ السلام کا دشمن ہے، پھر کہتا ہے کہ وہ جلا دلوں کا استاد ہے، پھر کہتا ہے کہ احکام عشرہ کا کوئی تعلق عیسائیوں سے نہیں ہے، پھر کہتا ہے ہم ان احکام عشرہ کو خارج کر دیں گے تاکہ پھر ہر بدعت مٹ جائے، کیونکہ یہ ہی تمام بدعات کی جڑ ہیں،

اس کا شاگرد اسلی بیس کہتا ہے کہ ان احکام عشرہ کو گرجوں میں کوئی نہیں جانتا، سرقة انٹی نو مینس اسی شخص سے جاری ہوا ہے، جس کا عقیدہ یہ تھا کہ توریت اس لائق نہیں ہے کہ اس کے متعلق یہ عقیدہ بنایا جائے کہ وہ خدا کا کلام ہے، وہ لوگ اس کے بھی قائل تھے کہ اگر کوئی شخص زانی یا بدکار ہو، یا دوسرے گناہوں کا مرتکب ہو تو وہ یقینی طور پر نجات کا مستحق ہے، خواہ وہ گناہوں میں کبستنا ہی ڈوبا ہوا ہو، بلکہ اس کی ہتھ میں ہو، بشرطیکہ مومن ہو تو وہ راحت اور خوشی میں ہوگا، اور جو لوگ ان احکام عشرہ کی جانب اپنے کو متوجہ کرتے ہیں ان کا تعلق شیطان سے ہے، ان لوگوں نے ہی عیسیٰ علیہ السلام کو پھانسی دی تھی“

ملاحظہ کیجئے سرقة پردٹسٹنٹ کے امام اور اس کے شاگرد رشید کے اقوال کہ ان دونوں نے موسیٰ علیہ السلام اور تورات کی شان میں کیسے کیسے موتی بکھیر دی ہیں

سوال یہ ہے کہ جب موسیٰ علیہ السلام کے دشمن اور جلاوطنوں کے استاد اور صرف یہودیوں کے لئے تھے، اور نہ توریت خدائی کتاب ہے، اور نہ عیسائیوں کا کوئی تعلق موسیٰ اور توریت اور نہ احکام عشرہ سے ہے، اور یہ احکام قابل اخراج بھی ہیں اور بدعات کا سرچشمہ بھی، اور جو لوگ اُن سے تعلق رکھتے ہیں، ان کا تعلق شیطان سے ہے، تو ضروری ہوا کہ اس امام کی پیروی کرنے والے توریت اور موسیٰ کے بھی منکر ہوں، اور شرک و بت پرستی، والدین کی بے حرمتی، پڑوسیوں کو ایذا رسانی، چوری، زنا، قتل، جھوٹی شہادت، یہ تمام چیزیں مذہب پروٹسٹنٹ کے ضروری اجزاء اور لازمی ارکان ہوں، کیونکہ یہ سب باتیں احکام عشرہ کے خلاف ہی ہیں، جو تمام بدعات کا سرچشمہ ہیں،

اس فسقہ کے بعض لوگوں نے ہم سے یہ بھی کہا کہ ہمارے نزدیک موسیٰ نبی نہیں ہیں، بلکہ ایک دانشمند اور قوانین کو مدون کرنے والے شخص تھے، بعض دوسرے اشخاص نے یہ بھی کہا کہ موسیٰ ہمارے خیال میں ایک چور اور ٹیڑھے تھے۔ ہم نے کہا خدا سے ڈرو، کہنے لگا، کیوں؟ اس لئے کہ عیسیٰ علیہ السلام نے خود فرمایا ہے کہ: ”جتنے مجھ سے پہلے آئے سب چور اور ڈاکو ہیں مگر بھیڑوں نے اُن کی نہ سنی“ جس کی تصریح انجیل یوحنا کے باب آیت ۸ میں موجود ہے، گویا اس کلام سے کہ ”جتنے مجھ سے پہلے آئے“ موسیٰ اور دوسرے امیرائیلی پیغمبروں کی جانب اشارہ ہے، ہمارا خیال یہ ہے کہ غالباً فسقہ پروٹسٹنٹ کے امام اور اس کے شاگرد رشید نے موسیٰ اور توریت کی خدمت میں حضرت عیسیٰ کے اسی قول سے استدلال کیا ہوگا۔

یعقوب کے خط اور مشاہدات یوحنا کے بارہ عیسائی علماء کا اعتراف

فرقہ پر وٹسٹنٹ کا امام لو تھر یعقوب کے رسالہ کی نسبت کہتا ہے :-

”یہ ایسا کلام ہے جو شمار کئے جانے کے لائق نہیں ہے، چنانچہ یعقوب حواری

نے اپنے رسالہ کے باب میں حکم دیا ہے کہ اگر تم میں کوئی بیمار ہو تو کلیسا کے

بزرگوں کو وہ بلاؤ، اور خداوند کے نام سے اس کو تیل مل کر اُس کے لئے دعا کریا“

امام مذکور نے اپنی کتاب کی حسبِ لہ میں اس پر اعتراض کرتے ہوئے کہا ہے کہ :-

”اگر یہ شرط یعقوب کی ہے تو پھر میرا جواب یہ ہے کہ کسی حواری کو یہ حق نہیں

پہنچتا کہ وہ اپنی طرف سے کسی شرعی حکم کو معین کرے، کیونکہ یہ منصب صرف

عیسیٰ علیہ السلام کو حاصل تھا“

لہذا امام مذکور کے نزدیک یعقوب کا رسالہ الہامی نہیں ہے، اسی طرح حواریوں کے

احکام بھی الہامی نہیں ہیں، ورنہ پھر اس کہنے کا کوئی مطلب نہیں نکلتا، کہ یہ منصب

صرف عیسیٰ علیہ السلام کو حاصل تھا،

دارڈ کیتھولک اپنی کتاب مطبوعہ ۱۸۴۱ء کے صفحہ ۳۷ میں کہتا ہے کہ :-

یوہن جو فرقہ پر وٹسٹنٹ کا ایک زبردست عالم ہے اور جناب لو تھر

کا شاگرد بھی ہے یوں کہتا ہے کہ یعقوب اپنے رسالہ کو داہیات باتوں میں

ختم کرتا ہے، اور کتابوں سے ایسے واقعات نقل کرتا ہے جس میں روح القدس

کو کوئی دخل نہیں، اس لئے ایسی کتاب الہامی شمار نہیں کی جاسکتی،

وانی ٹس تصویڈ ورس پر وٹسٹنٹ کے جو نرم برگ میں واعظ تھا کہ ہم نے

جان کر مشاہدات یوحنا چھوڑ دیا ہے، اسی طرح یعقوب کے رسالہ کو اور رسالہ
یعقوب ان بعض مقامات پر قابلِ ملامت نہیں ہے جو ایمان کے ساتھ اعمال
کی ترقی کا ذریعہ ہیں، بلکہ اس میں مسائل اور مطالب متضاد واقع ہیں، مکیڈی
برجن سنتیورس کہتا ہے کہ یعقوب کا رسالہ ایک جگہ حواریوں کے مسائل سے
منفرد ہے، وہ کہتا ہے کہ نجات صرف ایمان پر موقوف نہیں ہے، بلکہ اعمال پر بھی
موقوف ہے، اور ایک جگہ کہتا ہے کہ توریت آزادی کا قانون ہے۔

ان بیانات سے پتہ چلتا ہے کہ یہ بڑے بڑے لوگ بھی یعقوب کے رسالہ کا الہامی
ہونا تسلیم نہیں کرتے جس طرح اُن کا امام نہیں مانتا،

کلی می شیس کا اعتراف:

کلی می شیس کہتا ہے کہ:-

”متی اور مرقس تحریر میں ایک دوسرے کے مخالف ہیں، مگر جب دونوں
کسی بات پر متفق ہو جائیں تو ان دونوں کی بات کو لوقا کی بات پر ترجیح
حاصل ہوتی ہے۔“

ہم کہتے ہیں کہ اس سے دو باتیں ثابت ہوتی ہیں، اول تو یہ کہ متی اور مرقس کی بعض
تحریروں میں معنوی اختلاف موجود ہے، اور دونوں کے متفق ہونے پر ان کی بات
لوقا کی بات پر رائج ہوگی، کیونکہ لفظی اتفاق تو کسی بھی واقعہ میں موجود نہیں ہے،
یہ تینوں انجیلیں الہامی نہیں ہیں، ورنہ پہلی رو کی ترجیح کی کوئی وجہ تیسری کے
اوپر نہیں ہو سکتی، محقق پہلی نے ایک کتاب اسناد میں تصنیف کی ہے، یہ شخص فرقہ
پرڈسٹنٹ کے معتبر علماء میں شمار کیا جاتا ہے، یہ کتاب ۱۸۵۷ء میں طبع ہو چکی ہے،

اس کے صفحہ ۲۳ پر یوں کہتا ہے کہ :-

”دوسری غلط بات جو متقدمین عیسائیوں کی جانب منسوب کی گئی ہے وہ یہ ہے کہ وہ لوگ قرب قیامت کے معتقد تھے، حالانکہ میں اعتراض سے قبل ایک ایک دوسری نظیر پیش کرتا ہوں، وہ یہ کہ ہمارے خدا نے یوحنا کے حق میں پطرس سے یہ کہا کہ ”اگر میں چاہوں کہ یہ میرے آنے تک ٹھہرا رہے تو تجھ کو کیا؟“ اس قول سے مقصد کے خلاف یہ معنی سمجھ لئے گئے کہ یوحنا نہیں مرے گا، پھر یہ خبر عوام میں پھیل گئی، غور کیجئے، اگر یہ بات رائے عامہ بننے کے بعد ہم تک پہنچے اور وہ سبب معلوم نہ ہو سکے، جس سے یہ خطرناک غلطی پیدا ہوئی ہے، اور آج کوئی شخص ملتِ عیسوی کی تردید کے لئے اس غلط بات سے استدلال کرے، تو یہ امر اس چیز کے پیش نظر جو ہم تک پہنچی ہے بڑا ہی ظلم ہوگا، اور جو لوگ یہ کہتے ہیں کہ انجیل سے یہ بات یقینی معلوم ہوتی ہے کہ حواری اور متقدمین مسیحی حضرات اپنے زمانہ میں قیامت دافع ہونے کی توقع رکھتے تھے ایسے لوگوں کو ہمارے اس بیان کو پیش نظر رکھنا چاہئے جو ہم نے اس بُرائی اور ناپائیدار غلطی کی نسبت دیا ہے، اس غلطی نے اُن کو فریب ہی سے تو بچا لیا مگر اب ایک دوسرا سوال پیدا ہوتا ہے، وہ یہ کہ ہم تسلیم کر لیتے ہیں کہ حواریوں کی رائے میں بھول کا امکان ہے، تو پھر ان کی کسی بات پر کیسے اعتماد کیا جاسکتا ہے؟

۱۔ دیکھئے یوحنا، ۲۱: ۲۲،

۲۔ ”لیکن یسوع نے اس سے یہ نہیں کہا تھا کہ یہ نہ مرے گا، بلکہ یہ کہ اگر میں چاہوں کہ یہ میرے آنے تک ٹھہرا رہے تو تجھ کو کیا؟“ (یوحنا، ۲۱: ۲۳)

اس کے جواب میں ملت مسیحی کے حامیوں کی جانب سے منکرین کے مقابلہ میں یہ کہنا کافی ہوگا کہ ہم کو حواریوں کی شہادت مطلوب ہے، خود ان کی رائے سے ہم کو کوئی مطلب نہیں ہے، اور اصل مقصود مطلب ہوا کرتا ہے، اور وہ نتیجہ کے لحاظ سے محفوظ ہے، لیکن اس کے جواب میں دو باتوں کا لحاظ ضروری ہوگا کہ تمام خطرہ دور ہو جائے:

اڈل یہ کہ حواریوں کے بھیجے جانے کا مقصود واضح ہو جائے، اور ان کے اظہار سے وہ بات ثابت ہوگئی ہے جو یا تو اجنبی تھی، یا اس کے ساتھ اتفاقاً مخلوط ہوگئی تھی، اور ان کو ایسی باتوں کی نسبت کچھ کہنے کی ضرورت نہیں ہے جو صراحتہ دین سے بے تعلق ہیں، مگر جو چیزیں اتفاقاً مقصود کے ساتھ گڑبگڑ ہوگئی ہیں ان کی نسبت کچھ نہ کہنا ہوگا، ایسی ہی چیزوں میں سے جنات کا تسلط بھی ہے، جن لوگوں کا یہ خیال ہو کہ یہ غلط رائے اس زمانہ میں عام ہوگئی تھی، اس بناء پر انجیل کے مؤلفین اور اس عہد کے یہودی بھی اس میں مبتلا ہوگئے، تو یہ بات ماننا ضروری ہے کہ اس سے "ملت عیسوی" کی سچائی کی نسبت کوئی اندیشہ نہیں پیدا ہوتا، کیونکہ یہ مسئلہ ان مسائل میں سے نہیں ہے جو عیسیٰ علیہ السلام لے کر آئے تھے، بلکہ مسیحی اقوال کے ساتھ اس ملک میں رائے عامہ بن جانے کی وجہ سے اتفاقاً مخلوط ہوگیا ہے، اور ارجح کی تاخیر کے معاملہ میں لوگوں کی رائے کی اصلاح کرنا نہ تو ان کے پیغام کا جزو ہے نہ اس کو شہادت سے کسی نوع کا بھی تعلق ہے،

دوسرے ان کے مسائل اور دلائل کے درمیان امتیاز کیا جائے، ظاہر

ہر کہ ان کے مسائل تو الہامی ہیں، مگر وہ اپنے اقوال کی توضیح و تقویت کے سلسلہ میں کچھ دلائل اور تائیدات پیش کرتے ہیں، مثلاً یہ مسئلہ کہ غیر یہود میں سے اگر کوئی شخص عیسائیت قبول کرتا ہے، تو اس پر شریعت موسویہ الہامیہ کی احکامات واجب نہیں ہے، حالانکہ اس کی سچائی معجزات سے ثابت ہو چکی ہے،

پولس جب اس مسئلہ کو ذکر کرتا ہے تو اس کی تائید میں بہت سی باتیں ذکر کرتا ہے، تو مسئلہ تو واجب تسلیم ہے، لیکن کوئی ضروری نہیں ہے کہ ہم حواریوں کے تمام دلائل اور تشبیہات کی حمایت ملت مسیحی کی حمایت کے لئے کریں، اور اس امر کا لحاظ دوسرے مقامات پر بھی کیا جائے گا، اور یہ بات مجھ کو کامل طور پر محقق ہو چکی ہے کہ اہل اللہ جب کسی بات پر متفق ہو جائیں تو ان کے مقدمات سے جو نتیجہ بھی برآمد ہو گا وہ واجب تسلیم ہو گا، مگر یہ بات ہمارے لئے ضروری نہیں کہ ہم ان تمام مقدمات کی تشریح کریں یا ان کو قبول کریں، البتہ ایسی صورت میں جب کہ انہوں نے نتیجہ کی طرح مقدمات کا بھی اعتراف کیا ہو تو بیشک وہی واجب تسلیم ہو سکتے ہیں۔

ہم کہتے ہیں کہ اس کے بیان سے چار فوائد حاصل ہوئے :-

اول یہ کہ حواری اور متقدمین عیسائی اپنے زمانہ میں وقوع قیامت کا اعتقاد رکھتے تھے، اور یہ کہ یوحنا قیامت تک نہیں مرے گا، ہمارا خیال ہے کہ یہ بالکل صحیح ہے، کیونکہ فصل ۳ کی قسم ۲ میں اغلاط کے بیان کے سلسلہ میں یہ بات معلوم ہو چکی ہے کہ ان کے اقوال اس باب میں بالکل صریح ہیں کہ قیامت ان کے زمانہ میں واقع ہوگی

مفسر یارنس، انجیل یوحنا کے باب ۳ کی شرح میں یوں کہتا ہے کہ :-

”یہ غلطی کہ یوحنا نہیں مرے گا، عیسیٰ علیہ السلام کے اُن الفاظ سے پیدا ہوئی ہے جو آسانی غلطی میں مبتلا کر سکتے ہیں، اور اس بات سے اس میں مزید پختگی ہو گئی کہ یوحنا تمام حواریوں کے مرنے کے بعد بھی زندہ تھا۔“

ہنری واسکاٹ کی تفسیر کے جامعین نے کہا ہے کہ :-

”غالب یہ ہے کہ مسیح کے اس قول کا مقصد یہودیوں سے انتقام لینا ہے، مگر حواری اس سے یہ سمجھے کہ یوحنا قیامت تک زندہ رہے گا، یا زندہ جنت میں اٹھالیا جائے گا۔“

پھر وہ کہتے ہیں کہ :-

”اس مقام پر یہ بات بھی سمجھ لو کہ انسان کی روایت بلا تحقیق بھی ہوتی ہے اور اس پر ایمان کی بنیاد قائم کرنا حماقت ہے، کیونکہ یہ روایت حواریوں کی روایت ہے جو لوگوں میں شائع اور منتشر و رائج ہو گئی تھی، اس کے باوجود وہ جھوٹی تھی پھر اب تخریر میں نہ آئی ہوئی روایتوں پر کس قدر کم اعتبار ہوگا؟ اور یہ تفسیر ہماری روایت ہے، عیسیٰ کا کوئی جدید قول نہیں، اس کے باوجود غلط ہے۔“

پھر حاشیہ میں کہتے ہیں کہ :-

”حواریوں نے الفاظ کو غلط سمجھا جس کی تصریح انجیل نے کی ہے، کیونکہ ان کے دماغوں میں یہ بات بیٹھی ہوئی تھی کہ خدا کی آمد محض عدل کے لئے ہوگی۔“

اسے پس عقایتوں میں یہ بات مشہور ہو گئی کہ وہ شاگرد نہ مرے گا، لیکن یسوع نے اس سے یہ نہیں کہا تھا کہ یہ نہ مرے گا (یوحنا، ۲۱: ۲۳)

ان مفسرین کی تفسیر کی بنیاد پر کوئی شبہ نہیں ہے کہ انھوں نے غلط سمجھا، اور جب ان کا عقیدہ قیامت کے باب میں اسی قرعہ کا ہے جیسا کہ یوحنا کے قیامت تک نہ مرنے کا، تو ظاہر ہے کہ ان کے وہ اقوال جو ان کے دور میں وقوع قیامت ظاہر کرتے ہیں، ان سے ان کے ظاہری معنی سمجھے جائیں گے، اور غلط ہوں گے، اور ان کی تاویل کرنا یقینی طور پر مذموم اور نامناسب ہوگا، اور کلام کی ایسی توجیہ کے مرادف ہوگا جو کہنے والے کی مرضی کے خلاف ہو، اور جب غلط ہوتے تو الہامی نہیں ہو سکتے،

پہلی کی عبارت سے دوسرا فائدہ یہ حاصل ہوتا ہے کہ انھوں نے یہ بات تسلیم کی ہے کہ جن معاملات کا تعلق دین سے نہیں ہے، یا دینی امور میں ان کی اتفاق آمیزش ہو گئی ہے ان میں غلطی واقع ہونے سے متمسک نہ رہیں، کو کوئی نقصان نہیں پہنچ سکتا،

تیسرے یہ کہ انھوں نے یہ بھی مان لیا ہے کہ حواریوں کے دلائل اور تشبیہات میں غلطی واقع ہونے سے کوئی بھی مضرت نہیں پہنچتی،

چوتھے انھوں نے یہ بھی تسلیم کیا ہے کہ ارجح خیال کی تاثیر کوئی حقیقت نہیں رکھتی، بلکہ خالص وہم کی پیداوار اور واقعہ میں غلط ہے، اور ایسی غلطیاں حواریوں اور عیسیٰ کے کلام میں بھی اس لئے موجود ہیں کہ وہ اس ملک اور زمانہ کی رائے عامہ سے ایرپا چکی تھی،

اب ان چار باتوں کے تسلیم کئے جانے کے بعد ہم کہتے ہیں کہ آدھی انجیل سے زیادہ حصہ الہامی ہونے سے خارج ہو جاتا ہے، اور اس کی رائے کے مطابق صرف احکام اور مسائل الہامی رہ جاتے ہیں، اور یہ رائے اس کے امام جناب یوحنا کے

رائے کے خلاف ہے، اس لئے یہ بھی کوئی وزن دار نہیں رہی، کیونکہ جناب لوحقہر کے نزدیک تو کسی حواری کو یہ حق حاصل نہیں ہے کہ وہ اپنی جانب سے کوئی حکم شرعی معتبر کرے، اس لئے کہ یہ منصب صرف حضرت عیسیٰ کو حاصل ہے، لہذا حواریوں کے مسائل اور احکام بھی الہامی نہ ہوتے،

فرقہ پروٹسٹنٹ کے دوسرے علماء کے اعترافات:

ڈاکٹر کیتھولک نے اپنی کتاب مطبوعہ ۱۸۳۱ء میں فرقہ پروٹسٹنٹ کے معتبر علماء کے اقوال نقل کئے ہیں، اور اس کتاب میں منقول عنہ کتابوں کے نام بھی بیان کئے ہیں، ہم اس کے کلام سے ۹ اقوال نقل کرتے ہیں:-

① ”ڈونکلیس وغیرہ فرقہ پروٹسٹنٹ والے کہتے ہیں کہ پولس کے رسالوں میں

درج شدہ تمام کلام مقدس نہیں ہے، بلکہ چند واقعات میں غلط ہے“

② ”مٹر فلک نے پطرس حواری کی جانب غلط بیانی کی نسبت کی ہے، اور

اس کو انجیل سے ناواقف قرار دیا ہے،

③ ”ڈاکٹر کوڈر اُس مباحثہ کے ضمن میں جو اس کے اور فادر کیم کے درمیان ہوا تھا

کہتا ہے کہ: پطرس نے روح القدس کے نزول کے بعد ایمان کے باب میں

غلطی کی“

④ ”برٹس جس کو جوئل نے فاضل و مرشد کا لقب دیا ہے، یوں کہتا ہے کہ:

رئیس الحواریین جناب پطرس اور برنبا نے روح القدس کے نزول کے بعد

غلط بیانی کی، اسی طرح یروشلیم کے گرجا نے بھی“

⑤ ”جان کالون کہتا ہے کہ پطرس نے گرجا میں بدعت کا اضافہ کر دیا، اور مسیحی

آزادی کو خطرہ میں ڈال دیا، اور سچی توفیق کو دُر پھینک دیا۔

① ”میکڈی برجس نے حواریوں کی طرف بالخصوص پولس کی جانب غلط بیانی کو منسوب کیا ہے؟“

④ ”والی ٹیکر کہتا ہے کہ عروجِ مسیح اور روح القدس کے نزول کے بعد تمام گروہوں کے نہ صرف عوام بلکہ خواص نے بھی بلکہ حواریوں نے بھی، غیر اسرائیلیوں کو ملتِ مسیحی کی دعوت دینے میں سخت غلطی کی، اور پولس نے رسوم میں بھی غلطیاں کیں، اور ایسی عظیم غلطیاں حواریوں سے روح القدس کے نزول کے بعد سرزد ہوئیں۔“

⑧ ”زنکلیس نے اپنے رسالہ میں کالوین کے بعض پیروؤں کا حال ذکر کیا ہے کہ انھوں نے کہا کہ اگر پولس جیوا میں آئے اور کالوین کے مقابلہ میں دعوے تو ہم پولس کو چھوڑ دیں گے اور کالوین کی بات سنیں گے۔“

⑨ ”لوا تھردس لو تھر کے مبعین میں سے بعض بڑے علماء کے حال کو نقل کرتے ہوئے کہتا ہے کہ ان کا قول ہے کہ ہمارے لئے یہ تو ممکن ہے کہ ہم پولس کے مسئلہ میں شک کریں، مگر لو تھر کے کسی مسئلہ میں شک کرنے کی گنجائش ہمارے یہاں نہیں ہے، اسی طرح اسپرگ کے کلیسا کے عقائد کتاب میں شک ناممکن نہیں ہے۔“

جن علماء کے اقوال بیان ہوئے یہ فرقہ پروٹسٹنٹ کے اونچے طبقہ کے لوگ ہیں جنھوں نے طے کر دیا ہے کہ عہدِ جدید کا تمام کلام الہامی نہیں ہے، اور حواریوں کی غلط کاری بھی مان لی ہے،

ایکھارن اور جرمنی علماء کا اعتراف:

فاصل ٹورٹن نے ایک کتاب اسناد میں تصنیف کی ہے جو شہر پوسٹن میں ۱۸۲۷ء

میں طبع ہو چکی ہے، اس کتاب کی حبلہ کے دیباچہ میں لکھتا ہے کہ:-

”ایکھارن نے اپنی کتاب میں کہا ہے کہ مذہب عیسوی کے آغاز میں مسیح کے حالات

میں ایک مختصر رسالہ موجود تھا، جس کی نسبت یہ کہنا ممکن ہے کہ اصلی انجیل وہی ہے اور

اور غالب یہ ہے کہ یہ انجیل ان مریدین کے لئے تھی جنہوں نے اپنے کانوں سے

مسیح کے اقوال نہیں سنے تھے، اور اس کے احوال اپنی آنکھوں سے نہیں دیکھے

تھے، یہ انجیل بمنزلہ قالب کے تھی، اور مسیح کے احوال اس میں ترتیب وار

درج نہ تھے۔“

غور کیجئے ایکھارن کے دعوے کے بموجب یہ انجیل آجکل کی مردہ انجیلوں سے

انتہائی حد تک مختلف تھی، موجودہ اناجیل اُس انجیل کی طرح بمنزلہ قالب کے نہیں

ہیں، کیونکہ یہ اناجیل بڑی مشقت اور دشواری سے لکھی گئی ہیں، اور ان میں یسوع

کے بعض ایسے احوال موجود ہیں جو اُس میں نہ تھے،

نیز یہ انجیل ابتداءً دو صدیوں میں رائج ہونے والی تمام انجیلوں کا ماخذ تھی،

اسی طرح متی اور لوقا اور مرقس کی انجیلوں کی اصل بھی یہی تھی، مگر یہ تینوں انجیلیں

دوسری تمام انجیلوں سے فوقیت حاصل کر گئیں، کیونکہ ان تینوں انجیلوں میں بھی اگرچہ

کمی اور نقص موجود ہے، مگر یہ اُن لوگوں کے ہاتھ آ گئیں، جنہوں نے اس نقصان کی

تلافی کر دی، اور ان لوگوں نے ان انجیلوں سے بیزاری اور دستبرداری اختیار کر لی

جو مسیح کی نبوت کے بعد پیش آنے والے احوال پر مشتمل تھیں، جیسے: رسیون کی انجیل

ٹے شن وغیرہ کی انجیل، اُنھوں نے ان میں اور دوسرے احوال کا بھی اضافہ کر دیا، مثلاً نسب کا بیان، ولادت کا حال، بلوغ وغیرہ کا بیان، یہ بات ایک تو اس انجیل سے واضح ہوتی ہے جو تذکرہ کے نام سے مشہور ہے، اور اس سے جسن نے نقل کیا، دوسرے سرن تھس کی انجیل سے بھی معلوم ہوتی ہے، ان انجیلوں کے جو احباب ہم تک پہنچے ہیں اگر ان کا آپس میں مقابلہ کیا جائے تو یہ بات واضح ہو سکتی ہے کہ یہ اضافہ تدریجاً ہوا ہے، مثلاً وہ آواز جو آسمان سے سنی گئی تھی اصل میں یوں تھی کہ ”تو میرا بیٹا ہے میں نے آج تجھ کو جنا ہے“ جیسا کہ جسن نے رد جگہ نقل کیا ہے، اور کلیمس نے یہ فقرہ ایک جھول الحال انجیل سے نقل کیا ہے جو یہ ہے کہ ”تو میرا محبوب بیٹا ہے میں نے آج تجھ کو جنا ہے“ اور عام انجیلوں میں اس طرح ہے کہ ”تو میرا پیارا بیٹا ہے تجھ سے میں خوش ہوں“ جیسا کہ برقس نے اپنی انجیل کے باب آیت ۱۱ میں نقل کیا ہے، اور ایونی کی انجیل نے دونوں عبارتوں کو یوں جمع کر دیا کہ ”تو میرا وہ محبوب بیٹا ہے جس سے میں خوش ہوں اور میں نے تجھ کو آج جنا ہے“ جس کی تصریح ایپی فانیس نے کی ہے،

اور مسیحی تاریخ کا اصل متن ان تدریجی زیادتیوں اور بے شمار الحاقات کے ذریعہ ایسا مخلوط اور گڈ مڈ ہو گیا کہ امتیاز باقی نہیں رہا، جو صاحب چاہیں اپنے قسبی اطمینان کے لئے مسیح کے اصطفیٰ کا حال جو مختلف انجیلوں سے جمع کیا گیا ہے، ملاحظہ فرمائیں، اس خلط و اختلاط کا نتیجہ یہ نکلا کہ سچ اور جھوٹ، سچے واقعات اور جھوٹے قصے جو کسی طویل روایت میں جمع ہو گئے تھے اور بد شکل بن گئے تھے، وہ آپس میں

اس طرح گھل مل گئے کہ خدا کی پناہ، پھر یہ قصے جوں جوں ایک زبان سے دوسری تک منتقل ہوتے گئے اسی حساب سے انھوں نے بدترین اور مکروہ شکل اختیار کر لی، پھر کلیسا نے دوسری صدی کے آخر میں یا تیسری صدی کے آغاز میں یہ چاہا کہ سچی انجیل کی حفاظت کرے، اور آئندہ آنے والی امتوں اور قوموں کو امکانی حد تک صحیح حالات پہنچائے تو اس زمانہ کی مردہ انجیلوں میں ان چار انجیلوں کا اس لئے انتخاب کیا کہ وہ معتبر اور مکمل نظر آئیں، غرض یہ کہ متی اور لوقا اور مرقس کی انجیل کا کوئی پتہ نشان دوسری صدی کے آخر یا تیسری صدی کی ابتداء سے نہیں پایا جاتا پھر سب سے پہلے جس شخص نے ان انجیلوں کا ذکر کیا ہے وہ تھیوڈوسیس دومیسوس میں اریستوس ہے، اور اس نے ان کی تعداد پر بعض دلائل بھی پیش کئے ہیں،

پھر اس سلسلہ میں ایک زبردست کوشش کلیمنس اسکندریانوس نے ۲۱۶ء میں کی، اور اس نے ظاہر کیا کہ چاروں انجیلیں واجب تسلیم ہیں، اس سے یہ بات واضح ہو گئی کہ کلیسا نے دوسری صدی کے آخر یا تیسری صدی کے شروع میں اس امر کی زبردست کوشش کی تھی کہ عام طور پر یہ چاروں انجیلیں جن کا وجود پہلے سے تھا، تسلیم کر لی جائیں، اگرچہ یہ تمام واقعات کے اعتبار سے اس لائق نہ تھیں، اور یہ بھی چاہا کہ وہ ان کے علاوہ دوسری انجیلوں کو چھوڑ دیں اور ان چاروں کو مان لیں،

اور اگر کلیسا اس اصل انجیل کو جو گزشتہ داغظوں کو اپنے داغظوں کی تصدیق کے لئے مل گئی تھی، الحاقات سے مجرور اور پاک کر دیتا، رانجیل یوحنا کو ان کے ساتھ شامل کر لیتا، تو آنے والی نسلیں اس کی بہت ہی شکر گزار ہوتیں، مگر یہ بات اس کے لئے اس بنا پر ممکن نہ تھی کہ کوئی نسخہ بھی الحاق سے خالی نہ تھا، اور وہ ذرائع ناپید

تھے، جن سے اصل میں اور الحقائق میں امتیاز کیا جائے،

پھر اکبار ان حاشیہ میں کہتا ہے :-

بہت سے مقدمین کو ہماری ان انجلیوں کے بیشتر اجزاء میں شک تھا، اور وہ

اس کی تفصیل پر قادر نہ ہو سکے۔

پھر کہتا ہے کہ :-

”ہمارے زمانہ میں طباعت کی صنعت کی موجودگی کی وجہ سے کسی شخص کے لڑ

کسی کتاب میں تحریف کرنا ممکن نہیں ہے اور نہ یہ بات سنی گئی ہے، مگر اس

زمانہ کی حالت جب کہ یہ صنعت ایجاد نہیں ہوئی تھی اس زمانہ سے مختلف ہوا،

اس نے ایک نسخہ جو کسی کاملوک تھا اس کے لئے اس نسخہ میں تحریف کرنا ممکن تھا،

اس نسخہ سے متعدد نسخے نقل کئے گئے، اور یہ بات محقق نہ ہو سکی کہ یہ نسخہ صرف

مصنف کے کلام پر مشتمل ہو یا نہیں، پھر یہ نقول لا علمی کی وجہ سے پھیلنے لگیں

اور بہت سے نسخے درمیانی ذر کے لکھے ہوئے اب بھی موجود ہیں، اور الحاقی

عبارتوں اور ناقص عبارتوں میں ایک دوسرے کے موافق ہیں، اور بہت سے

مرشدین کو آپ دیکھیں گے کہ وہ اس بات کی بڑی شکایت کرتے ہیں کہ کتابوں

اور نسخوں کے مالکوں نے ان کتابوں کی تصنیف کے تھوڑی مدت اُن میں تحریف

کر ڈالی تھی، اور دیوانی شمس کے رسالوں میں اُن کی نقول کے منتر ہونے سے

پہلے ہی تحریف کر دی گئی،

اسی طرح ان کی شکایت یہ بھی ہے کہ ابلیس کے شاگردوں نے ان کتابوں

میں گندگی داخل کر دی، بعض چیزوں کو خارج کر دیا، اور کچھ چیزیں اپنی جگہ

سے بڑھادیں، اس شہادت کی بناء پر کتب معتبرہ محفوظ نہیں رہیں، اگرچہ اس دور کے لوگوں کی عادت تحریف کی نہ تھی، اس لئے کہ اس زمانہ کے مصنفین نے اپنی کتابوں کے آخر میں لعنیتیں اور مغلظاتیں دی تھیں، تاکہ کوئی شخص اُن کے کلام میں تحریف نہ کرے، اور یہ واقعہ عیسیٰ کی تاریخ کے ساتھ بھی پیش آیا، ورنہ پھر سلسلہ کو یہ اعتراض کرنے کی کیا ضرورت تھی، کہ ان لوگوں نے اپنی انجیلوں میں تین بار یا چار بار بلکہ اس سے بھی زیادہ تحریف کی، اور بعض انجیلوں میں بعض رہ نقرے جو مسیح کے بعض حالات پر مشتمل تھے، اور مختلف انجیلوں میں متفرق تھے، کیونکر جمع ہو گئے؟ مثلاً ایونی کی انجیل میں مسیح کے اصطباغ کے تمام وہ حالات موجود ہیں جو پہلی تینوں انجیلوں میں اور تذکرہ میں جس سے جٹن نے نقل کئے ہیں، متفرق جگہ تھے اس کی تصریح ایپ فانیس نے کی ہے۔

پھر اکہارن ایک دوسرے مقام پر کہتا ہے کہ:-

”جن لوگوں میں تحقیق کی استعداد نہ تھی وہ ان انجیلوں کے ظہور کے وقت ہی سے گھٹانے بڑھانے، اور لفظ کو اس کے مرادف لفظ سے تبدیل کرنے میں مشغول ہو گئے، اور اس میں کوئی تعجب بھی نہیں، کیونکہ عیسوی تاریخ کی ابتداء سے لوگوں کا عام مزاج اور عادت یہ رہی کہ وہ وعظ کی عبارتوں کو اور مسیح کے اُن حالات کو جو اُن کے پاس محفوظ تھے اپنے علم کے مطابق بدلتے رہتے تھے، اور قانون جس کو پہلے طبقہ والوں نے جاری کیا تھا، دوسرے اور تیسرے طبقہ میں بھی جاری رہا، اور یہ عادت دوسری صدی میں اس قدر شہرت کے درجہ کو پہنچی

ہوئی تھی، کہ دین مسیحی کے مخالفین بھی اس سے واقف تھے، چنانچہ سلسلہ سس
عیسائیوں پر اعتراض کرتا ہے کہ انہوں نے اپنی انجیلوں میں تین بار یا چار مرتبہ
بلکہ اس سے بھی زیادہ تبدیلیاں کیں، اور وہ بھی ایسی کہ انجیلوں کے مضامین و
مطالب بھی بدل گئے، کلیمنس نے بھی ذکر کیا ہے کہ دوسری صدی کے آخر
میں کچھ لوگ ایسے ہوئے ہیں جو انجیلوں میں تحریف کیا کرتے تھے، اور اس
تحریف کی نسبت کہتا ہے کہ انجیل متی باب آیت ۱۱ میں اس فقرہ کے عوض
لیں کہ ”آسمان کی بادشاہی انہی کی ہے“ بعض نسخوں میں یہ فقرہ ہے کہ ”وہ لوگ
کامل ہوں گے“ اور بعض نسخوں میں یہ جملہ ہے کہ ”وہ ایسا مقام پائیں گے جہاں
ان کو کوئی اذیت نہ ہوگی“

اکہارن کا یہ قول نقل کرنے کے بعد ٹورٹن کہتا ہے کہ :-

”کسی شخص کا گمان یہ نہیں ہے کہ نقطہ اکہارن کی رائے ہے، کیونکہ جرمنی میں
..... اس کی کتاب کے مقابلہ میں کسی کتاب کو بھی قبول عام نصیب نہیں
ہوا، اور اناجیل کی نسبت جرمنی کے متاخرین علماء میں سے بیشتر کی رائے کے
موافق ہے، اسی طرح اُن چسزدوں میں بھی جن سے انجیلوں کی سچائی پر الزام عائد
ہوتا ہے“

اور چونکہ ٹورٹن انجیل کا حامی ہے اس لئے اس نے اکہارن کے کلام کو نقل کرنے کے
بعد اس کی تردید کی ہے جس میں کوئی بھی قابل التفات چیز نہیں ہے، جیسا کہ اس کے

طاہرہ فقرہ یہ ”مبارک ہیں وہ جو راستبازی کے سبب ستائے گئے ہیں، کیونکہ آسمان کی بادشاہی
انہی کی ہے“ (۵: ۱۰)

مطالعہ کرنے والے پر یہ بات مخفی نہیں رہ سکتی، اس کے باوجود اس نے یہ اعتراف کیا
ہو کہ ان انجیلوں کے سات مقامات ذیل محرف اور الحاقی ہیں، مؤلفین انجیل کے نہیں ہیں۔
۱۔ اپنی کتاب کے صفحہ ۵۳ میں اس باب کی تصریح کی ہے کہ ”انجیل متی کے
پہلے دو باب اس کی تصنیف نہیں ہیں“

۲۔ صفحہ ۶۳ میں کہا ہے کہ:-

”یہودا سگریوتی کا واقعہ جو انجیل متی باب ۲۷ میں مذکور ہے آیت ۳
تا آیت ۱۰ بالکل جھوٹا ہے اور بعد میں بڑھایا گیا ہو“

۳۔ اسی طرح باب مذکور کی آیت ۵۲ و ۵۳ دونوں الحاقی ہیں۔

۴۔ صفحہ ۷۰ پر کہا ہے کہ انجیل مرقس باب ۱ کی آیتیں از ۹ تا ۲۷ من گھڑت ہیں۔

۵۔ صفحہ ۸۹ میں کہا ہے کہ ”انجیل لوقا باب ۲۲ آیت ۴۳ و ۴۴ الحاقی ہیں۔“

۱۵۔ یعنی حضرت مسیح علیہ السلام کو گرفتار کرانے کے بعد اپنے آپ کو پھانسی دینے اور کھیت کی فروختگی کا
واقعہ جو صفحہ ۴۳۰ پر چھپے گزر چکا ہو، وہاں اس سلسلہ میں مختلف انجیلوں کے اختلافات ملاحظہ کئے جا سکتے ہیں
۱۶۔ اور قبریں کھل گئیں، اور بہت سے جسم ان مقدسوں کے جو سو گئے تھے جی اٹھے، اور ان کے جی اٹھنے
کے بعد قبروں سے نکل کر مقدس شہر میں گئے اور بہتوں کو دکھائی دیے (۵۳: ۲۷) تفصیل کیلئے ملاحظہ فرمائیے ۱۷۔
۱۸۔ ان آیات میں حضرت مسیح کے دوبارہ زندہ ہونے کے واقعات مذکور ہیں اور اس میں چند در چند غلطیاں ہیں
جن کی تفصیل علی الترتیب صفحہ ۲۴۷ کے حاشیہ و ص ۱۶۹ د ۱۶ پر گنہ چکی ہے ۱۲

۱۹۔ اس میں حضرت مسیح کی میت پھانسی سے ایک رات قبل جبل زیتون پر جانے کا واقعہ مذکور ہے اور
کہا گیا ہے کہ ”اور آسمان سے ایک فرشتہ اس کو دکھائی دیا، وہ اسے تقویت دیتا تھا، پھر وہ سخت پریشانی میں
مبتلا ہو کر اور بھی دلسوزی و غم کرنے لگا، اور اس کا پسینہ گویا خون کی بڑی بڑی بوندیں ہو کر زمین پر ٹپکتا تھا“
(لوقا، ۲۲: ۴۳ و ۴۴) لیکن ہورن نے اس آیت کو صحیح اور اسے حذف کرنے کو غلط کہا ہے اور یکے ۵۸، ۵۹
نیز آخری بعد میں چھپے ہوئے ”ان ساتویں بات“ صفحہ ۱۵۵ کے حاشیہ پر ہم نے اس آیت کے سلسلہ میں

۱۶ صفحہ ۸۴ پر کہتا ہے کہ:-

”انجیل یوحنا باب کی آیت ۳ و ۴ کی مندرجہ ذیل آیت الحاقی ہے:-
پانی کے پلے کے منتظر ہو کر..... کیونکہ وقت پر خداوند کا سرشتہ حوض پر
اُتر کر پانی بلا کر تاختا، پانی پلے ہی ہو کوئی پہلے اُترتا سو شفا پاتا، اس کی جو
کچھ بیماری کیوں نہ ہو“

۷۔ صفحہ ۸۸ میں کہتا ہے کہ:-

”انجیل یوحنا باب آیت ۲۴ و ۲۵ دونوں الحاقی ہیں“

ظاہر ہے کہ یہ سائے مقامات جو اس کے نزدیک الحاقی ہیں، الہامی ہرگز نہیں
ہو سکتے،، پھر صفحہ ۶۱۰ پر کہتا ہے کہ:-

”اُن معجزات کے بیان میں جن کو وقاف نے نقل کیا ہے روایتی جھوٹ شامل ہو گیا
ہو اور کاتب نے شاعرانہ مبالغہ آرائی کے ساتھ اس کو مخلوط کر دیا ہے، لیکن
اس زمانہ میں سچ اور جھوٹ کی پہچان بڑی دشوار ہے“

بتائیے کہ جو بیان جھوٹ اور شاعرانہ مبالغہ آرائی کے ساتھ مخلوط ہو وہ خالص الہامی
کیونکر ہو سکتا ہے؟ ہم کہتے ہیں کہ اکہارن کے کلام سے جو چیز نمایاں طور پر واضح ہوتی ہو
جو اکثر جرمنی علماء متاخرین کی بھی پسندیدہ راہ ہے، وہ چار باتیں ہیں:-

۱۔ پوری عبارت اس طرح ہے:- ”ان میں بہت سے بیمار اور اندھے اور لنگڑے اور پڑ مردہ لوگ
پانی پلے کے منتظر ہو کر پڑے تھے، کیونکہ وقت پر الخ“۔ بیت حسدا کے نام نہاد صحت آنسریں
حوض کا تذکرہ کیا گیا ہے،

۲۔ اس میں غیر معمولی مبالغہ آرائی ہے، دیکھئے کتاب ہذا، ص ۴۱۵،

- ۱۔ اصل انجیل نامید ہو چکی ہے،
- ۲۔ موجودہ انجیلوں میں سچی اور جھوٹی دونوں قسم کی روایتیں موجود ہیں،
- ۳۔ ان انجیلوں میں تحریف بھی واقع ہوئی ہے، بہت پرست علماء میں سے سلسوں
دوسری صدی میں پکار پکار کر کہہ رہا تھا، کہ عیسائیوں نے اپنی انجیلوں کو تین یا چار یا اس
بھی زیادہ مرتبہ بدلایا ہے، یہاں تک کہ اس کے مضامین بھی تبدیل ہو گئے،
- ۴۔ دوسری صدی کے آخر یا تیسری صدی کے آغاز سے پہلے ان حپاروں
انجیلوں کا کوئی اشارہ یا پتہ نشان نہیں ملتا،

پہلی بات میں اُن کی رائے کے قریب قریب بیکھر کر اور کوب دیکھالیں
اور سنک اور تمیر و مارش کی رائے بھی ہے، کیونکہ ان لوگوں نے کہا ہے کہ غالباً متی،
اور مرقس اور لوقا کے پاس عبرانی زبان کا ایک ہی صحیفہ تھا، جس میں مسیحی احوال لکھے
ہوئے تھے، جس سے ان لوگوں نے نقل کیا، پھر متی نے تو بہت کچھ نقل کیا اور مرقس
اور لوقا نے تھوڑا، جس کی تصریح مورن نے اپنی تفسیر مطبوعہ ۱۸۲۷ء جلد چہارم صفحہ ۲۹۵
میں کی ہے، لیکن اس کو اُن کی رائے پسند نہیں ہے، مگر ہم کو اس کی ناپسندیدگی سے
کچھ مضرت نہیں پہونچتی،

کتاب تواریخ کے بارے میں اہل کتاب کا اعتراف:

تمام اہل کتاب اس بات کے قائل ہیں کہ تواریخ کی دونوں کتابوں کو عزرا و نفخیر
نے سمجھا اور زکریا کی مدد سے تصنیف کیا تھا، جو دونوں پیغمبر ہیں، اس لئے یہ دونوں
کتابیں حقیقت میں معینوں پیغمبروں کی تصنیف ہیں، حالانکہ کتاب تواریخ اول میں سب
سی غلطیاں ہیں، چنانچہ اہل کتاب کے دونوں فریق کہتے ہیں کہ

”مُصنّف کی بدتمیزی کے سبب بیٹے کی جگہ پوتا اور پوتے کی جگہ بیٹا لکھا گیا۔“
یہ بھی کہتے ہیں کہ :-

جس عذر رائے نے یہ کتابیں لکھی ہیں اس کو اتنا بھی معلوم نہ تھا کہ ان میں بعض بیٹے ہیں
یا پوتے؛ اور عذر راہ کو نسب کے جو اوراق ملے تھے جن سے وہ نقل کرتا ہے وہ ناقص
تھے، اسی طرح اس کو غلط و صحیح میں تمیز نہ ہو سکی۔“

جیسا کہ عنقریب آپ کو باب مقصد میں معلوم ہو جائے گا، اس سے معلوم ہو گیا کہ
ان پیغمبروں نے یہ کتاب الہام سے نہیں لکھی، ورنہ ناقص اوراق پر بھر دسہ کرنے کی
کیا ضرورت تھی، اور نہ ان سے غلطیوں کا صدر در ہوتا، حالانکہ اہل کتاب کے نزدیک
اس کتاب اور دوسری کتابوں میں کوئی منسرق نہیں ہے،

یہ بھی معلوم ہوا کہ جس طرح عیسائیوں کے نزدیک انبیاء علیہم السلام کا گناہوں کے
صدر سے پاک ہونا ضروری نہیں ہے، اسی طرح تحریری اغلاط سے معصوم ہونا بھی
لازم نہیں، نتیجہ یہ بات ثابت نہیں ہوتی کہ یہ کتابیں الہام سے لکھی گئی ہیں،

اور اس فصل میں ہم نے جو کچھ بیان کیا ہے اس سے یہ بات بھی ظاہر ہو گئی کہ
عیسائیوں میں کسی کی یہ مجال نہیں ہے کہ وہ دونوں عہدوں کی کسی کتاب کی نسبت
یا ان میں درج شدہ واقعات میں سے کسی واقعہ کے متعلق یہ دعویٰ کر سکیں کہ وہ
الہامی ہے،

ان کتابوں کے بارے میں مسلمانوں کے عقائد :-

اب چاروں فصلوں کے بیان سے فراغت کے بعد ہمارا یہ کہنا ہے کہ اصلی
تدریث اور اصلی انجیل محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت سے پہلے دنیا سے مفقود ہو چکی

تھیں، آجکل اس نام سے جو دو کتابیں موجود ہیں اُن کی حیثیت محض ایک تاریخی کتاب کی ہے جن میں سچے اور جھوٹے دونوں قسم کے واقعات جمع کر دیئے گئے ہیں، یہ بات ہم ہرگز ماننے کے لئے تیار نہیں ہیں کہ اصل توریت و انجیل محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے دور میں موجود تھیں، پھر بعد میں اُن کے اندر تحریف کی گئی، حاشا وکلاً! رہے پولس کے خطوط وغیرہ تو اگر ہم مان بھی لیں کہ یہ خطوط واقعہً اسی کے ہیں تب بھی ہمارے نزدیک وہ قابل قبول نہیں ہیں، کیونکہ ہمارے نزدیک وہ اُن جھوٹے لوگوں میں سے ایک شخص ہی جو پہلے طبقہ میں نمایاں تھے، خواہ عیسائیوں کے نزدیک کتنا ہی مقدس کیوں نہ ہو، ہم اس کی بات ایک گوڑی میں خریدنے کے لئے تیار نہیں ہیں،

ہے وہ حواری جو علی علیہ السلام کے عروج آسمانی کے بعد باقی تھے، اُن کے حق میں ہم نیک گمان رکھتے ہیں، اُن کی نسبت ہم نبی ہونے کا خیال نہیں رکھتے، اُن کے اقوال کی حیثیت ہمارے نزدیک مجتہدین، صالحین کے اقوال کی سی ہے، جس میں غلطی کا احتمال ہے،

ادھر دوسری صدی تک سند کا متنازع نہ ہونا اور متی کی اصل عبرانی انجیل کا ناپید ہونا، اور اس کا صرف وہ ترجمہ باقی رہنا جس کے مؤلف کا نام بھی آج تک یقین کے ساتھ معلوم نہ ہو سکا، پھر اس میں تحریف واقع ہونا، یہ اسباب ایسے ہیں جن کی بنا پر اُن کے اقوال سے بھی امن اٹھ گیا،

یہاں پر ایک تیسرا سبب اور بھی ہے، وہ یہ کہ لوگ اکثر اوقات مسیح کے اقوال سے ان کی مراد سمجھ نہیں پاتے تھے، جیسا کہ عنقریب تفصیل سے آپ کو معلوم ہو جائیگا، ہے لوقا اور مرقس، سو یہ حواری نہیں ہیں، اور نہ کسی دلیل سے ان کا صاحبِ اہم

ہونا معلوم ہوتا ہے، ہمارے نزدیک توریت وہ کتاب ہے جو موسیٰ علیہ السلام پر وحی کی گئی،
اور انجیل وہ ہے جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام پر نازل ہوئی، سورہ بقرہ میں ارشاد ہے:

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى
الْكِتَابَ،

اور بلاشبہ ہم نے موسیٰ کو کتاب
دی تھی (یعنی توریت)۔

اور سورہ مائدہ میں حضرت مسیح علیہ السلام کے حق میں ارشاد ہے:-

وَآتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ،

اور ہم نے انہیں انجیل عطا کی۔

اور سورہ مریم میں خود حضرت مسیح کا قول نقل کرتے ہوئے فرمایا گیا:-

وَآتَانِي الْكِتَابَ،

اور اللہ نے مجھے کتاب دی (یعنی انجیل)۔

اور سورہ بقرہ د آل عمران میں ہے:-

وَمَا أَوْفَىٰ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ،

اور وہ (کتابیں) جو موسیٰ اور عیسیٰ کو دی

گئیں (یعنی توریت و انجیل)

یہ تو ایچ اور رسالے جو اس زمانہ میں موجود ہیں ہرگز وہ توریت و انجیل نہیں
ہیں، جن کا قرآن میں ذکر ہے، اس لئے وہ واجب التسلیم نہیں ہیں، بلکہ ان دونوں کا
اور عہد عتیق کی تمام کتابوں کا حکم یہ ہے کہ ان کی جس روایت کی تصدیق قرآن کرتا ہو
وہ یقیناً مقبول ہے، اور اگر اس کی تکذیب کرتا ہے تو یقیناً طور پر مردود ہے، اور اگر
اس کی تصدیق و تکذیب سے قرآن خاموش ہے، تو ہم بھی خاموشی اختیار کریں گے،
نہ تصدیق کریں گے اور نہ تکذیب،

سورہ مائدہ میں خداے تعالیٰ نے اپنے پیغمبر کو مخاطب کرتے ہوئے فرمایا:-

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ

اور (اے نبی) ہم نے آپ پر یہ کتاب

بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ۚ
مِنَ الْكِتَابِ وَهُدًى وَإِذْ
سچائی کے ساتھ بھی ہوا اس حالت میں
کہ یہ اپنے سے پہلی کتابوں کی تصدیق
کرتی ہے اور اس کی نگہبان ہے۔

معالم التنزیل میں اس آیت کی تفسیر کے ذیل میں کہا ہے کہ:-

”اور قرآن کے امین ہونے کا مطلب جیسا کہ ابن جریر نے کہا ہے یہ ہے کہ
اہل کتاب اگر کوئی خبر اپنی کتاب کی بیان کرتے ہیں، تو اگر قرآن اسی کی تصدیق
کرتا ہے تو تم بھی اس کی تصدیق کرو، ورنہ پھر اس کو جھوٹا سمجھو، سعید بن مسیب
اور ضحاک نے اس کے معنی فیصلہ کنندہ اور خلیل نے نگہبان اور محافظ بیان
کئے ہیں، مہل سب کا یہی ہے کہ جس کتاب کی سچائی کی شہادت قرآن دیتا ہے
تو بیشک وہ خدا کی کتاب ہے، اور جو ایسی نہیں ہے وہ خدا کی کتاب بھی نہیں ہے۔“
تفسیر منطہری میں یہ کہا گیا ہے کہ:-

”اگر قرآن میں اس کی تصدیق موجود ہے تو تم بھی اس کو سچا مانو، اور اگر قرآن
میں اس کی تکذیب کی ہے تو تم بھی اس کو جھوٹا سمجھو، اور اگر قرآن اس کا
ہو تو تم بھی اس سے سکوت اختیار کرو، اس لئے کہ سچ اور جھوٹ دونوں کا
احتمال ہے۔“

امام بخاری نے ایک حدیث ابن عباسؓ کی روایت سے کتاب الشہادات میں مع
سند کے بیان کی ہے، پھر کتاب الاعتصام میں دوسری مستقل سند کے ساتھ نقل کی،
پھر کتاب الرد علی الجہمیہ میں تیسری مستقل سند سے روایت کی ہے،
..... ہم اس کو آخری دونوں کتابوں سے نقل کرتے ہیں، اور کتاب الاعتصام میں

قسطانی نے اس کی شرح کرتے ہوئے جو کچھ تحریر فرمایا اس پر وہ بھی ساتھ ہی درج کرتے ہیں:-

رکیف تسئلون اهل الکتاب من الیہود والنصارى والاستفہام
انکارى عن شیء من الشرائع (و کتابکم القرآن الذی انزل علی
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم احد ث) اقرب نزولا الیکم
من عند اللہ فالحدوث بالنسبة الی المنزل علیہم وهو فی
نفسہ قدیم (تقرؤنه محضاً) خالصاً لم یشب بضم اوله
وفتم المعجزة لم یخلط فلا یطرق الیہ تحریف ولا تبدیل
بغلاف التوراة والانجیل،

(وقد حد ثکم) سبحانہ وتعالی (ان اهل الکتاب) من الیہود
وغیرہم ربد لو اکتاب اللہ التوراة (و غیروہ) وکتبوا باید الیم
الکتاب وقالوا هو من عند اللہ لیمتروا بہ ثمناً قليلاً (لا) با
لتخفیف (لاینہاکم ما جاءکم من العلم) بالکتاب والسنة،
(عن مسئلتهم) بفتم المیم وسکون السین ولا بی ذرعین
الکشدھلین مساءلہم بضم المیم وفتم السین بعدھا! لف
(لا) واللہ ما رأینا منہم رجلاً یسألکم عن الذی انزل علیکم
فانتم بالطریق الاولی ان لا تسئلوہم،

”تم اہل کتاب یعنی یہود و نصاریٰ کے کوئی حکم شرعی کیوں پرچیتے ہو؟ (مطلب یہ کہ کہ تمہیں

لہ عربی میں تو سین کے درمیان حدیث کا متن ہے، اور اس کے علاوہ سب علامہ قسطانی رح کی تشریحات
ہیں، اور اردو میں خط کشیدہ عبارتیں حدیث کا ترجمہ ہیں، اور ان کے علاوہ علامہ قسطانی رح کی شرح

پوچھنا نہیں چاہئے، حالانکہ تمہاری کتاب قرآن سے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر نازل ہوئی ہے تازہ ترین ہے، اور اللہ کی طرف سے ابھی ابھی نازل ہوئی ہے لہذا جن پر نازل ہوئی ہے ان کے لحاظ سے جدید اور فی نہہ قدیم ہے، اس کو تم خالص طریقہ سے پڑھتے ہو، یعنی اس میں کوئی بیسرونی چیز نہیں ملی، اور اس میں تحریف تبدیل راستہ نہیں پاسکتی، بخلاف تورات و انجیل کے،

اور اللہ تعالیٰ تم سے بیان کر چکا ہے کہ اہل کتاب یعنی یہود و غیرہ نے اللہ کی کتاب تورات کو بدل ڈالا ہے، اور اپنے ہاتھوں سے کتاب لکھ کر کہنے لگے کہ یہ اللہ کی کتاب سے ہے، تاکہ اس کے عوض میں انھیں حقیر معاوضہ ملے، کیا تمہارے پاس کتاب و سنت کا جو علم آیا ہے وہ تمہیں ان سے سوالات کرنے سے نہیں روکتا؟

نہیں! خدا کی قسم ہم نے ان میں سے کسی کو نہیں دیکھا کہ وہ تم پر نازل ہونے والے کلام کے بارے میں سوال کرتا ہو، پھر تمہیں تو بطریق ادنیٰ ان سے سوائے نہ کرنا چاہئے۔

اور کتاب الرد علی الجہمیہ میں حدیث کا مفہوم یہ ہے :-

”اے مسلمانو! تم اہل کتاب سے کسی چیز کی نسبت کیونکر پوچھتے ہو؟ حالانکہ تمہاری کتاب ایسی ہے جس کو خدا نے نازل کیا ہے تمہارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم پر (جو لفظ یا نزول کے لحاظ سے یا اللہ کی جانب سے خبر دینے کے اعتبار سے) تازہ اور جدید ہے بالکل خالص ہے، جس میں کسی دوسری چیز کی قطعی آمیزش نہیں ہے، اللہ نے اپنی کتاب میں بیان کر دیا ہے کہ اہل کتاب نے خدا کی کتابوں میں تحریف و تبدیلی کر دی ہے، اور اپنے ہاتھوں سے لکھ لیا ہے، اور دعویٰ کر دیا کہ خدا کے

پاس سے آیا ہے۔ تاکہ اس کے عوض میں حیر معاذغہ لے لیں، کیا جو علم تم تک پہنچ چکا ہے، وہ تم کو ان سے پوچھنے سے نہیں روکتا؟ (اس میں پہونچنے کی اسناد علم کی جانب اسی طرح مجازی ہے جس طرح روکنے کی اسناد اس کی طرف مجازی ہی نہیں خدا کی قسم ہم نے کسی شخص کو نہیں دیکھا کہ وہ تم سے اس چیز کی نسبت دریافت کرتا ہو جو تم پر نازل ہوئی ہے، پھر تم ان سے کس لئے پوچھتے ہو جبکہ تم یہ بھی جانتے ہو کہ وہ محرف ہے۔

کتاب الاعمہ صام میں معاذیہ رضی اللہ عنہ کا قول کتب احبار کی نسبت یہ ہے کہ:-
”اگرچہ وہ ان محدثین میں سب سے زیادہ پچے تھے جو اہل کتاب سے حدیثیں بیاں کرتے ہیں، مگر اس کے ساتھ ہی ہم نے اُن میں جھوٹ بھی پایا ہے۔“

مطلب یہ ہے کہ بعض اوقات وہ جو کچھ کہتے ہیں اس میں اس لئے غلطی کرتے ہیں کہ ان کی تحدیثہ کتب میں اور تبدیلی کی ہوئی ہیں، اسی لئے ان کی جانب جھوٹ کی نسبت اس بنا پر ہے، نہ اس لئے کہ وہ جھوٹے تھے، کیونکہ وہ تو صحابہ کے نزدیک نیک علماء یہود میں شمار کئے جاتے ہیں، ان کا یہ کہنا کہ ”اس کے باوجود ہم ان میں جھوٹ پاتے ہیں“ صاف اس پر دلالت کر رہا ہے کہ صحابہ کا اعتقاد یہ تھا کہ اہل کتاب کی کتابیں محرف ہیں، اور جس مسلمان نے بھی اس تواریت اور اس انجیل کا مطالعہ کر کے اہل کتاب کا رد کیا ہے، اس نے یقینی طور سے ان دونوں کا انکار کیا ہے، اُن میں سے بیشتر کی تالیفات آج تک موجود ہیں،

کتاب تخیل من حرف الانجیل کا مصنف اپنی کتاب کے باب میں ان مشہور انجیلوں کی نسبت اس طرح کہتا ہے کہ:-

یہ انجیلیں وہ سچی انجیلیں نہیں ہیں جن کو دے کر پکار رسول بھیجا گیا تھا، اور جو خدا کی جانب سے اتاری گئی تھیں۔

پھر اس مذکورہ باب میں یوں کہتا ہے کہ:-

”اور سچی انجیل تو صرف وہی ہے جو شیخ کی زبان سے نکلی۔“

پھر باب ۹ میں عیسائیوں کی تباہیوں کے ذیل میں کہتا ہے کہ:-

”اس پولس نے ان کو اپنی لطیف فریب کاری سے دین سے قطعی محروم کر دیا،

کیونکہ اس نے ان کی عقلوں کو ایسا بودا پایا کہ جس طرح چاہے ان کو بہکا یا جاسکتا

ہو اس لئے اس خبیث نے توریت کے نشانوں تک کو مٹا دیا۔“

غور کیجئے! ان انجیلوں کا کیونکر انکار ہو رہا ہے، اور پولس پر کتنی سخت چوٹ ہے!

میری اور مصنف میزان الحق دونوں کی تفسیر یوں پر ایک ہندی فاضل کا فیصلہ ہے:

جو رسالۃ المناظرہ مطبوعہ سنہ ۱۲۸۵ء دہلی بزبان فارسی کے آخر میں شامل ہے، انھوں نے بعض

علماء پر ڈسٹنٹ کو دیکھا کہ وہ دوسروں کے غلط بتانے کے سبب یا خود غلط فہمی کی

وجہ سے یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ مسلمان اس توریت و انجیل کے منکر نہیں، تو مناسب

سمجھا کہ اس سلسلہ میں علماء دہلی سے دریافت کریں، چنانچہ انھوں نے پوچھا تو علماء نے

یہ کہا کہ یہ مجموعہ جو آجکل عہد جدید کے نام سے مشہور ہے ہم کو تسلیم نہیں ہے، یہ وہ چیز

ہرگز نہیں ہے جس کا ذکر قرآن میں آیا ہے، بلکہ ہمارے نزدیک انجیل وہ چیز ہے جو

علی علیہ السلام پر نازل ہوئی تھی،

فتویٰ حافل ہونے کے بعد ثالث نے اس کو فیصلہ میں شامل کر دیا، اور عوام

کی آگاہی کے لئے اس خط کو رسالۃ مناظرہ کا جسز دبند یا کیا ہے، تمام ہندوستان

کے علماء کا فتویٰ دہلی کے علماء کے اس فتویٰ کے مطابق ہے، اور جن لوگوں نے بھی پادریوں کی کتابوں کی تردید کی ہو خواہ وہ اہل سنت میں سے ہوں یا شیعہ، اس سلسلہ میں انھوں نے صاف صاف لکھا ہے، اور موجودہ مجموعہ کا سختی سے انکار کیا ہے،

امام رازیؒ کا قول :-

امام رازیؒ اپنی کتاب المطالب العالیہ، کتاب السنۃ کی قسم ۲ فصل چہارم فرماتے ہیں کہ :-

”عینی علیہ السلام کی اصل دعوت کا اثر بہت ہی کم ہوا، یہ اس لئے کہ انھوں نے اس دین کی دعوت ہرگز نہیں دی جس کا دعویٰ ان عیسائیوں کو ہو، کیونکہ باپ اور بیٹے اور تثلیث کی باتیں بدترین اور فحش ترین کفر کی اقسام ہیں، اور جہالت پر مبنی ہیں، اس قسم کی چیزیں اجہل الناس کے لئے بھی موزوں نہیں چہ جائیکہ جلیل القدر اور معصوم پیغمبر، اس سے ہم کو یقین ہو گیا کہ یقیناً انھوں نے ایسے ناپاک مذہب کی دعوت نہیں دی، اُن کی دعوت تو صرف دعوتِ توحید اور تنزیہ تھی، مگر یہ دعوت نمایاں نہ ہو سکی، بلکہ لپٹی ہوئی اور گمنام رہی، اور یہ ثابت ہو گیا کہ اُن کی دعوت الی الحق کا کوئی اثر نمایاں نہ ہو سکا“

امام قرطبیؒ کا ارشاد :-

امام موصوف اپنی کتاب مسمیٰ کتاب الاعلام ہامی دین النصاری من الفساد و الادھام باب ۳ میں فرماتے ہیں :-

”جو کتاب عیسائیوں کے ہاتھوں میں ہے جس کا نام انھوں نے انجیل رکھ چھوڑا ہو وہ انجیل ہرگز نہیں ہے جس کا تذکرہ اللہ نے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی زبانی فرمایا

فَأَنْزَلَ التَّوْرَةَ ذَا الْإِنجِيلِ مِنْ قَبْلُ هُدًى لِلنَّاسِ ۝

پھر انھوں نے اس دعویٰ کی دلیل یہ پیش کی ہے کہ حواری نہ پیغمبر تھے، اور نہ غلطی سے معصوم تھے، اور بن کرامات کا انھوں نے دعویٰ کیا ہے اُن میں کوئی بھی تواتر کے ساتھ منقول نہیں ہے، بلکہ سب اخبار آحاد ہیں، اور وہ بھی صحیح نہیں ہیں، اور اگر ان کی صحت مان بھی لی جائے تب بھی تمام واقعات میں حواریوں کی سچائی پر ہرگز دلالت نہیں کر سکتیں، اور نہ ان کی نبوت پر دلالت کر سکتی ہیں، کیونکہ انھوں نے اپنے پیغمبر ہونے کا کوئی دعویٰ نہیں کیا، بلکہ عیسیٰ علیہ السلام کے مبلغ ہونے کے مدعی ہیں، پھر فرماتے ہیں کہ:-

”اس بحث سے یہ واضح ہو گیا کہ جس انجیل کا دعویٰ کیا جاتا ہے وہ تواتر کے ساتھ منقول نہیں ہے، اور نہ اُس کے ناقلوں کے معصوم ہونے پر کوئی دلیل موجود ہو، اس لئے ناقلوں میں غلطی اور ہوکا امکان ہے، لہذا انجیل کی قطعیت ثابت ہو سکتی ہے اور نہ غلبہ ظن، اس لئے نہ وہ قابل التفات ہے، اور نہ اسے مدلال کے لئے قابل اعتماد ہے، یہ امر اس کے رد کے لئے اور اس میں تحریف کی صلاحیت ہونے اور اس کے مضامین کے لائق اعتہار نہ ہونے کے لئے کافی ہے، مگر اس کے باوجود ہم اس کے چند مقامات کا ذکر کرنا چاہتے ہیں، جن سے اس کے ناقلوں کی بے پردہی اور نقل کی غلطی واضح ہو جاتی ہے؛

اس کے بعد انھوں نے ان مقامات کو نقل کیا ہے اور فرمایا ہے کہ:-

لے ترجمہ:- اور اللہ نے اس سے پہلے لوگوں کی ہدایت کے لئے تورات اور انجیل اتاری ۱۳ تقی

”اس صحیح بحث سے یہ بات واضح ہو گئی کہ توریت و انجیل پر اعتماد نہیں کیا جاسکتا اس لئے دونوں سے استدلال درست نہیں ہے، کیونکہ دونوں غیر متواتر ہیں، اور دونوں میں تحریف کا امکان موجود ہے، اور بعض تحریف شدہ کی ہم نے نشاندہی کر دی ہے، پھر جب اس قسم کی تحریف دونوں کتابوں میں بھی واقع ہو سکتی ہو جو ان کے نزدیک سب سے زیادہ عظیم الشان اور مشہور ترین اور دیانت کا شاہکار ہیں، تو آپ ان کے علاوہ عیسائیوں کی دوسری کتابوں کی نسبت خود درجے فہم کر لیجئے، کہ ان کی کیا پوزیشن ہے؟ چونکہ ان کی طرح مشہور ہیں، نہ خدا کی طرف منسوب ہیں، یقیناً غیر متواتر ہونے میں اور قبول تحریف میں یہ کتابیں توریت و انجیل سے بڑھی ہوئی ہوں گی۔“

یہ کتاب قسطنطنیہ کے کتب خانہ کو بہلی میں موجود ہے،

علامہ مشرزی کی رائے :-

علامہ موصوف آٹھویں صدی کے ہیں، اپنی تاریخ کی جلد اول میں قبطیوں سے قبل کی قوموں کی تاریخ کے بیان میں یوں کہتے ہیں کہ :-

”یہودیوں کا گمان ہے کہ جو تورات ہمارے پاس ہے وہ آمیزش سے پاک ہے، اس کے

برعکس عیسائیوں کا دعویٰ ہے کہ توریت سبعین جو ہمارے پاس ہے اس میں کوئی تغیر

۱۔ یعنی کتاب الانظام جس سے علامہ قرطبیؒ کی مذکورہ عبارتیں نقل کی گئی ہیں ۲۔

توریت سبعین اس سے مراد مشہور ہفتادہ ترجمہ “ Septuagint ہے، یہ عہد

قدیم کا قدیم ترین یونانی ترجمہ ہے، اور اس کو ہفتادہ ترجمہ کے لئے کہتے ہیں کہ تیسری صدی قبل مسیح میں الیگزندر سردار کاہن کی خواہش پر یہ قلم سے ستر مترجمین (اور زیادہ صحیح روایت کے مطابق بہتر) اسکندریہ بھیجے گئے تھے اور انھوں نے مشترکہ طور پر اس ترجمہ کو مرتب کیا تھا، بعد میں اسی ترجمہ کو یونانی لوگوں نے اپنی بائبل تسلیم کیا،

و تبدل واقع نہیں ہوا، اور یہودی اس کی نسبت اس کے خلاف کہتے ہیں، سامری کہتے ہیں کہ لن کی توریت حق ہے، اور اس کے علاوہ جس قدر توریت ہیں وہ باطل ہیں، ان کے اس اختلاف میں شک کو دور کرنے والی کوئی چیز نہیں ہے، بلکہ مزید شک بڑھانے والی ہے،

بعینہ یہی اختلاف عیسائیوں کے درمیان انجیل کے بارہ میں ہے، وجہ اس کی یہ ہے کہ عیسائیوں کے یہاں انجیل کے چار نسخے ہیں، جو ایک ہی مصحف میں جمع کر دیے گئے ہیں، اول متی کی انجیل ہے، دوسری مرقس کی، تیسری یوحنا کی ہو تھی لوقا کی، ان چاروں میں ہر ایک نے اپنے علاقہ میں اپنی دعوت کے مطابق ایک انجیل تالیف کی، جن میں بے شمار اختلافات ہیں، یہاں تک کہ مسیح کی صفات میں، ان کی دعوت کے زمانہ میں، سولی دیئے جانے کے وقت میں، ان کے نسب میں یہ اختلاف ناقابلِ تحمل ہے۔ اس کے باوجود مرتبوں والوں

۱۷ اگرچہ ترجمہ یہودیوں ہی کا کرایا ہوا ہے، لیکن عیسائیت کے ظہور کے بعد جب کلیسا نے اس عبد غنی کا مستند ترجمہ تسلیم کر لیا تو یہودی اس کے منکر ہو گئے، (بائبل ہینڈ بک) نہیں کہا جاسکتا کہ انہوں نے یہ انکار محض کلیسا دشمنی میں کیا، بلکہ واقعی عیسائیوں نے اس میں تحریف کر ڈالی تھی،

۱۸ مرقیون Marcion عیسائیوں کے فرقہ مرقونیہ کا بانی، یہ پطرس کے شہر سلوپ میں پیدا ہوا تھا، شہر دس میں بت پرست تھا، تفسیر نیا سالہ میں عیسائی ہوا، اور سالہ کے ملک ہنگ اس نے اپنا ملک فرقہ قائم کیا، جس کے نظریات یہ تھے کہ انسان کا خالق ایک بے رحم اور ظالم خدا ہے، ایک عرصہ تک نیر انسان پیدا ہو کر اس کے ظلم و ستم کا شکار رہی، پھر ایک اور خدا نے جو نہ صفت اور رحم دل تھا اپنے بیٹے یسوع مسیح کو دنیا میں بھیجا، تاکہ وہ انسانوں کو نجات دلائے، اس کا کہنا تھا کہ یسوع مسیح کی تعلیمات کو حواری بھی ٹھیک ٹھیک نہیں سمجھے، صرف پولس وہ شخص تھا جس نے انھیں صحیح سمجھا، اور اسے درحقیقت یسوع مسیح نے ہی بھیجا تھا، لوگوں نے اس کی باتوں کو بھی کما حقہ نہیں سمجھا، یہاں تک کہ وہ بھی رخصت

اور ابن ویصان والوں میں سے ہر ایک کے پاس ایک انجیل ہو جس کے بعض حصے
 انجیل کے مخالف ہیں، مانی کے اصحاب کے پاس ایک علیحدہ انجیل ہو
 جو نصاریٰ کے عقائد کے شروع سے آخر تک مخالف ہے، ان کا یہ دعویٰ ہے کہ
 یہی صحیح ہے، اور اس کے علاوہ سب باطل ہیں، ان کے یہاں ایک انجیل
 اور ہے جس کا نام انجیل سبعین ہے، جو تلامس کی طرف منسوب ہے، اور عیسائی
 اور دوسرے لوگ اس کے منکر ہیں، پھر جب اہل کتاب کے درمیان اس قدر
 شدید اختلاف ہے کہ اس میں حق و باطل میں امتیاز کرنا عقل اور راسخ
 کے بس میں نہیں ہے تو پھر ان کی جانب سے اُس کی حقیقت سے آگاہ ہونا
 ناممکن ہو، اور اس سلسلہ میں اُن کی کوئی بات بھی لائق اعتماد نہیں ہو سکتی۔

كشف الظنون عن اسامی الكتب والفنون کے مصنف نے انجیل کے باب میں
 یوں کہا ہے کہ:-

(بقیہ حاشیہ صفحہ گذشتہ) ہو گیا، پھر منصف خدا نے مجھے رسول بنا کر بھیجا، اور میں لوگوں کو مسیح اور
 پولس کا سچا پیغام سناتا ہوں، وہ مرد و عورت انجیل کو تحریف شدہ مانتا تھا، اور اس نے ایک الگ
 انجیل بنائی تھی، جسے وہ سچی انجیل کہتا تھا، اس منہ قہ کے تبعین زیادہ تر شام اور فلسطین اور
 کچھ مغرب کے علاقوں میں تھے، ششہ سے ششہ تک اُن کا عروج رہا، اور یہ کلیسا اعظم کے لئے
 خطرہ بنے ہے، پھر اُن کا زور ہلکا ہو گیا، اور ساتویں صدی میں یہ فرقہ فنا ہو گیا (از انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا
 مقالہ "مریقون" ص ۸۶۸ ج ۱۲)

۱۱۔ اس کی سوانح اور عقائد کا ہمیں سسراخ نہیں لگ سکا ۱۲

۱۳۔ "مانی" ایران کا مشہور فلسفی اور مانیوی مذہب کا بانی جو ۳۱۰ء میں پیدا ہوا تھا، اس کا کہنا تھا کہ
 خدا صرف روشنی کا خالق ہے جس سے تمام بھلائیاں جنم لیتی ہیں، اندھیرے کا نہیں جس سے تمام
 برائیاں پیدا ہوتی ہیں، یہ شخص ایک حد تک عیسائی عقائد سے بھی متفق تھا، اور بائبل کی بعض

”وہ ایک کذاب تھی جس کو اللہ نے عیسیٰ بن مریم علیہ السلام پر نازل کیا تھا۔“
 پھر ایک طویل عبارت میں ان اناجیلِ اربعہ کے اصلی انجیل ہونے کی تردید کی ہوئی اور
 کہا ہے کہ :-

”عیسیٰ جو انجیل لے کر آئے تھے وہ ایک ہی انجیل تھی، جس میں اختلاف و تضاد
 ہرگز نہیں تھا، ان عیسائیوں نے اللہ پر اور اس کے پیغمبر عیسیٰ علیہ السلام پر جو
 بہت رکھ دی“

ہدایۃ الحیاری فی اجوبۃ الیہود والنصارى کے مصنف کہتے ہیں کہ :

”یہ توریت جو یہودیوں کے ہاتھوں میں ہے اس میں اس قدر کمی بیشی اور تحریف
 پائی جاتی ہے جو ماہرینِ علم سے چھپی ہوئی نہیں ہے، اُن کو خوب یقین ہے کہ یہ
 تحریف اور اختلاف اُس توریت میں ہرگز نہ تھا جو موسیٰ علیہ السلام پر خدا نے
 نازل کی تھی، اور نہ اُس انجیل میں تھا جس کو مسیح علیہ السلام پر نازل کیا گیا تھا،
 ظاہر ہے کہ جو انجیل عیسیٰ پر نازل ہوئی تھی اس میں اُن کو سولی دے جانے کا
 واقعہ کیونکر درج ہو سکتا ہے؟ اسی طرح جو برتاؤ ان کے ساتھ کیا گیا، یا تین روز
 بعد اُن کا قبر سے زندہ ہو کر نکل آنا وغیرہ جو درحقیقت عیسائیوں کے
 اکابر کا کلام ہے۔“

پھر کہتے ہیں کہ :-

”بہت سے علماء اسلام نے اس کمی بیشی اور تفاوت و اختلاف کو واضح طور
 پر بیان کیا ہے، اور اگر طوالت کا اندیشہ نہ ہو تا اور اس سے زیادہ اہم اور
 ضروری باتیں بیان کرنا نہ ہوتیں تو اس قسم کی کافی مثالیں پیش کرتے“

اور جو صاحب بھی ہماری کتاب کے باب کا مطالعہ فرمائیں گے اُن پر ہمارے دعویٰ کی سچائی و زور و دشمن کی طرح نمایاں ہو جائے گی، ضرورت تو نہ تھی کہ اس باب میں مزید اور کچھ لکھا جائے، مگر بعض مصارع کے پیش نظر دو مزید مغالطوں پر روشنی ڈالنا مناسب سمجھتا ہوں :-

دو مغالطے

علماء پر رٹلنٹ عوام کو فریب دینے کے لئے کبھی کبھی یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ پہلی اور دوسری صدی میں ان انجیلوں کی سند موجود ہے، کیونکہ اس کے وجود کی شہادت روم کے بڑے پادری کلیمنس اور اگناشس وغیرہ نے دی ہے جو اُن دونوں صدیوں کے علماء میں سے ہیں۔

دوسرے یہ کہ مرقس نے اپنی انجیل پطرس کی اعانت سے لکھی ہے اور لوٹا نے پولس کی مدرسے اپنی انجیل لکھی، اور پطرس اور پولس دونوں صاحب الہام تھے اس لئے یہ دونوں انجیلین اس لحاظ سے الہامی قرار پاتے ہیں، پہلے مغالطہ کا جواب :-

یہ ہے کہ ہمارے اور عیسائیوں کے درمیان جس سند کا جھگڑا ہے اس سے مراد سند متصل ہے، جس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ ایک معتبر انسان ایک یا چند واسطوں سے کسی دوسرے شخص سے اس کا یہ قول نقل کرے کہ فلاں کتاب فلاں حواری یا فلاں پیغمبر کی تصنیف ہے، اور میں نے پوری کتاب اس کی زبان سے خود سنی ہے، یا اس کو کوئی سنائی ہے، یا یہ کہ اس نے میرے سامنے یہ اقرار کیا کہ یہ

کتاب میری تصنیف ہو، اور اُس واسطہ باداسطوں کا مستبراشخاص ہونا ضروری ہے جن میں روایت کی تمام شرطیں جمع ہوں،

اس کے بعد ہمارا کہنا یہ ہو کہ اس نوع کی سند دوسری صدی کے آخر یا تیسری صدی کے شروع سے اناجیل کے مصنفین تک عیسائیوں کے پاس ہرگز موجود نہیں ہو، ہم نے متعدد مرتبہ اسی سند کا اس سے مطالبہ بھی کیا، اور خود ان کی اسناد کی کتابوں میں تلاش بھی کیا، مگر افسوس ہے کہ ہم اپنے مقصد میں ناکام رہے، بلکہ پادری کسٹریچ نے مجلسِ مناظرہ میں یہ عذر پیش کیا کہ ہمارے پاس اس قسم کی سند اس لئے موجود نہیں ہے کہ ابتدائی مسیحی صدیوں میں ۳۱۳ سال تک بڑے بڑے حوادث پیش آتے رہے اس لئے یہ سند رومی پادری کلیمنس یا ایگناسٹس وغیرہ کے کلام میں دوسری صدی کے آخر تک موجود نہیں ہے

ہم اس تخمینہ اور اندازہ کا انکار نہیں کرتے، جن کی بناء پر یہ حضرات کتب مقدسہ ان کے اصل مصنفین سے منسوب کرتے ہیں، اور نہ ہم یہ کہتے ہیں کہ وہ لوگ اپنی کتابوں کو ان کے مصنفوں کی طرف گمان و اندازہ اور قرائن سے منسوب نہیں کرتے، بلکہ ہمارا کہنا تو صرف اس قدر ہے کہ ظن اور تخمینہ کو سند کا نام نہیں دیا جاسکتا، جیسا کہ آپ کو فصل نمبر ۲ میں معلوم ہو چکا ہے،

نہ ہم کو اس بات کا انکار ہے کہ یہ کتابیں دوسری صدی کے آخر یا تیسری صدی کے شروع میں اس ناقص طریقے سے مشہور ہو گئی تھیں، کہ ان میں خریف کئے جانے کی

۱۰ جب مصنف کا پادری فنڈ سے مشہور مناظرہ ہوا تھا، تو فنڈ کی جانب پادری فریچ بطور معاون مقرر ہوئے تھے اور مولانا رحمت اللہ علیہ کی طرف سے ڈاکٹر وزیر خان صاحب مرحوم ۱۱ تھی

پوری گنجائش پائی جاتی ہو، ایسی ناقص شہرت کا ہم اعتراض کرتے ہیں جیسا کہ باب میں عنقریب معلوم ہوگا، اس موقع پر ہم کلیمنس اور اگناٹس کا کچا چٹھا بھی بیان کرتے ہیں تاکہ کیفیت پورے طور پر واضح ہو جائے، سنئے !

کیا کلیمنس کا خط انا جیل سے ماخوذ ہے ؟

روم کے بڑے پادری کلیمنس کی جانب ایک خط منسوب کیا جاتا ہے، جو اس نے رومی گرجا کی جانب سے کرتھس کے گرجا کو لکھا تھا، اس کے سال تحریر میں بھی اختلاف ہے، چنانچہ کنٹر برسی کہتا ہے کہ ”یہ سال ۶۴ اور ۷۰ کے درمیان کا کوئی سال ہے“ لیکرک کا قول ہے کہ ۶۹ء، دیوین اور تلی مینٹ کہتے ہیں کہ کلیمنس ۹۱ء یا ۹۲ء تک اسقف نہیں بنا تھا، پھر جب اُس وقت تک اسقف ہی نہ بن سکا تھا تو ۹۳ء یا ۹۴ء میں یہ خطوط کیسے لکھ سکتا ہے ؟

مشہور مورخ ولیم میور نے ۹۵ء کو ترجیح دی ہے، اور مفسر لارڈز نے ۹۶ء

کو ترجیح دی ہے۔

ہم اس اختلاف سے بھی قطع نظر کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ اس خط کا سال تحریر عیسائی دعوؤں کے مطابق بہر حال ۹۶ء سے متجاوز نہیں ہوتا، اور اتفاق سے اس کے بعض جملے ان پاروں متعارف انجیلوں میں سے کسی ایک انجیل کے بعض جملوں سے کسی مضمون میں متحد اور موافق ہو گئے ہیں، جس کی وجہ سے عیسائی زبردستی یہ دعوئے کر بیٹھے کہ یہ جملے اس نے انجیلوں سے نقل کئے ہیں، یہ دعویٰ چند اسباب کی بنا پر باطل ہے :-

۱۔ بعض مضامین کے اتحاد سے نقل کرنا لازم نہیں آتا، درہم یہ بات لازم آتی

کہ ان لوگوں کا دعویٰ سچا ہو جائے، جن کو پرنٹسٹنٹ فرقہ کے لوگ ملحد کہتے ہیں، کیونکہ ان کا دعویٰ یہ ہو کہ انجیل میں جو اخلاقِ حسنہ کی تعلیمات نظر آتی ہیں، وہ سکھار اور بہت پرستوں کی کتابوں سے منقول ہیں، اکیسہومو کا مصنف کہتا ہے کہ :-

انجیل میں اخلاقِ فاضلہ کی جو تعلیم موجود ہے، اور جس پر عیسائیوں کو بڑا ناز ہے وہ نظریہ کنفیوشس کی کتاب الاخلاق سے منقول ہے جو سال ۶۰۰ مسیح سے ۶۰۰ سال قبل گذرا ہے، مثلاً اس کی کتاب کے خلق ۲۴ میں یوں کہا گیا ہو کہ، دوسرے کے ساتھ دہی، تاؤ گر جس کی اس سے اپنے لئے توقع رکھتے ہو، اور تم کو صرف اس خلق کی ضرورت ہو، کیونکہ یہ تمام اخلاق کی جڑ ہے، خلقِ مبراہ میں ہے کہ اپنے دشمن کی موت مانگو، کیونکہ یہ خواہش بے کار ہے، جب کہ اس کی زندگی خدا کی قدرت میں ہے، خلقِ نمبر ۵۳ میں ہے کہ اہلے لئے دشمن سے اعراض کرنا بغیر انتقام لئے ہوئے ممکن ہو، اور طبعی خیالات ہمیشہ بُرے نہیں ہوتے، اسی قسم کی اور بہت سی عمدہ نصیحتیں ہندوستان دیوان کے حکام کے کلام میں موجود ہیں۔

۲، اگر کھینس ان انجیلوں سے نقل کرتا تو اس کی نقل پورے مضمون میں اصل کے مطابق ہونا چاہئے، مگر ایسا نہیں ہے، بلکہ اس نے کسی جگہ انجیلوں کی مخالفت کی ہو، یہ اس امر کی بڑی دلیل ہے کہ اس نے ان انجیلوں سے نقل نہیں کیا، اور اگر اس کی

۱۱ یعنی ابراہیم کے حامی افراد جو اپنے آپ کو آزاد خیال اور معقولیت پسند Rationalist کہتے ہیں

۱۲ کنفیوشس (Confucius) اخلاقیات کا مشہور فلسفی جو چین کے مذہب

اخلاق پر بیدار انداز تھا، (پیدائش ۵۵۱ ق، وفات ۴۷۹ ق، اسی کی نسبت سے چین کے

سابق نظریہ حیات کو "کنفیوشزم" کہا جاتا ہے، ۱۳ نقل

نقل ثابت بھی ہو جائے تو ہو سکتا ہے کہ اس نے ان چار انجیلوں کے بجائے اُن انجیلوں سے نقل کیا ہو جو اس کے عہد میں مردج تھیں، چنانچہ اگہا دن نے اس جملہ کے بارے میں یہ اقرار کیا ہے، جس کو آسمانی آواز کے ذیل میں نقل کیا ہے،

۳، یہ شخص تابعین میں سے ہے، اور مسیح کے اقوال و احوال سے اس کی واقفیت مرئس و لوقا کی واقفیت سے کم نہیں ہے، اس لئے غالب یہی ہو کہ اُسے مردج انجیلوں سے نقل کرنے کے بجائے خود ان روایات سے نقل کیا ہو گا جو اس تک پہنچی تھیں، ہاں اگر اس کے کلام میں اس امر کی صراحت ہوتی ہے کہ میں نے نقل کی ہے تو یہ دعویٰ بلا عمل ہو سکتا تھا، مگر موجودہ صورت میں قطعی بے عمل ہے، ہم اس کے خط کی تین عبارتیں (تثلیث کے عدد کی رعایت سے) نقل کرتے ہیں:

کلیمس کے خط کی عبارت :-

”جو شخص عیسائی سے محبت رکھتا ہے اس کو عیسائی کی وصیت پر عمل کرنا چاہئے“

سٹر جو اس کا دعویٰ ہے کہ کلیمس نے یہ فقرہ انجیل یوحنا باب ۱۱ آیت ۵۱ سے نقل کیا ہو آیت مذکورہ یوں ہے کہ :-

”اگر تم مجھ سے محبت رکھتے ہو تو میرے حکموں پر عمل کرو گے“

دو نوں عبارتوں کے مضمون میں جو مناسبت پائی جاتی ہے جو کس صاحب نے محض اس کی بنا پر نقل کا دعویٰ کیا ہے، اور اس منسرق کو نظر انداز کر دیا جو دونوں میں نمایاں ہے، یہ دعویٰ محض جھٹ دھری ہے، جس کی وجہ چھپے اسباب ثلاثہ میں آپ معلوم فرما چکے ہیں، بلکہ یہ بات سرے سے غلط ہے، کیونکہ آپ کو معلوم ہو چکا ہو کہ اس خط کا سال تحریر جملہ اقوال کے ہٹن نفاس ۹۸ سے متجاوز نہیں ہو سکتا، حالانکہ

خود ان کی رائے کے مطابق انجیل یوحنا ۱۴: ۱۵ میں لکھی گئی ہے، پھر یہ فہرست اس انجیل سے کیونکر منقول ہو سکتا ہے؟ مگر مسند ثابت کرنے کے جنون نے اس باطل دہم میں مبتلا کر دیا،

ہورن اپنی تفسیر مطبوعہ ۱۸۲۲ء جلد ۲ صفحہ ۳۰ میں کہتا ہے کہ:-

یوحنا نے اپنی انجیل کریزاسٹم اور اپنی فائس جیسے متقدمین اور متاخرین میں سے ڈاکٹر مل اور فیبری شیس، ایکلرک اور بشپ ٹامپلن کی رائے کے مطابق ۱۸۱۵ء میں لکھی اور مشر جونز کی رائے کے مطابق ۱۸۱۵ء میں لکھی ہے۔

اس کے علاوہ یہ چسزید یہی ہے کہ سچا عاشق وہی ہے جو محبوب کی وعیت پر عمل کرے، اور جو عمل نہیں کرتا وہ دعویٰ محبت میں جھوٹا ہے، لارڈز مفسر نے بڑی افسانہ پسندی سے کام لیتے ہوئے اپنی تفسیر مطبوعہ ۱۸۲۲ء کی جلد ۲ صفحہ ۳۰ پر کہا کہ ”میں سمجھتا ہوں کہ اس نقل میں شبہ ہی، اس نے کہ کلیسن حواریوں کے دستخط اور ان کی صحتوں کی وجہ سے خوب جانتا تھا کہ مسیح علیہ السلام کے عشق کا دعویٰ لوگوں پر اس کے احکام پر عمل کرنے کو واجب کرتا ہے“

دوسری عبارت:-

اس کے خطا کے باب ۱۳ میں ہے کہ:-

”جس طرح لکھا ہوا ہے ہم اسی طرح کرتے ہیں، کیونکہ روح القدس نے یوں کہا ہے کہ عقلند انسان اپنی عقل پر ناز نہیں کیا کرتا، اور خداوند مسیح کے وہ الفاظ یاد کرنے چاہئیں جو انھوں نے بر دباری اور مجاہدہ کی تعلیم کے وقت کہی تھے، یعنی تم دوسروں پر رحم کرو، تاکہ تم پر رحم کیا جائے، تم دوسروں کی خطا

معاف کرو، تاکہ تمہاری خطا سے درگزر کی جائے، جیسا کہ تم دوسروں کے ساتھ
برتاؤ کرو گے وہی تمہارے ساتھ کیا جائے گا، جیسا کہ تم دوسروں کو رو گے ویسا ہی
تم کو رو جائے گا، جیسا کہ رو گے ویسا بھروسے، جیسا کہ تم دوسروں پر رحم کھاؤ گے
تم پر رحم کیا جائے گا، جس پیمانہ سے تم دوسروں کو ناپ کر دو گے اسی پیمانہ سے
تم کو ناپ کر دیا جائے گا۔

عیسائیوں کا دعویٰ ہے کہ کلیمنس نے یہ عبارت انجیل لوقا کے باب آیت ۳۶،
۳۷، ۳۸، اور انجیل متی کے باب آیت نمبر ۱۲ و ۱۳ نقل کی ہے، اور لوقا کی
عبارت اس طرح ہے کہ :-

”جیسا تمہارا باپ رحیم ہے تم بھی رحیم دل ہو، عیب جوئی نہ کرو، تمہاری
بھی عیب جوئی نہ کی جائے گی، مجرم نہ ٹھہراؤ، تم بھی مجرم نہ ٹھہرائے جاؤ گے
خلاص دو، تم بھی خلاص پاؤ گے، دیا کرو، تمہیں بھی دیا جائے گا، اچھا پیمانہ
داب داب کر اور ہلا ہلا کر اور لبریز کر کے تمہارا پتے میں ڈالیں گے، کیونکہ جس پیمانہ
سے تم ناپتے ہو اسی سے تمہارے لئے ناپا جائے گا“ (آیات ۳۶ تا ۳۸)

اور متی کی عبارت یہ ہے :-

”عیب جوئی نہ کرو کہ تمہاری بھی عیب جوئی نہ کی جائے، کیونکہ جس طرح تم
عیب جوئی کرتے ہو اسی طرح تمہاری بھی عیب جوئی کی جائے گی، اور جس
پیمانے سے تم ناپتے ہو اسی سے تمہارے واسطے ناپا جائے گا“ (باب آیت ۲۰)

اور آیت ۱۲ میں ہے :-

”پس جو کچھ تم چاہتے ہو کہ لوگ تمہارے ساتھ کریں، وہی تم بھی اُن کے ساتھ کرو“

کیونکہ توریت اور نبیوں کی تعلیم یہی ہے :

تیسری عبارت :

اس کے خط کے باب ۴۶ میں یوں ہے کہ :-

”مخدائے مسیح کے الفاظ یاد کرو، کیونکہ اس نے کہا ہے کہ اس انسان کے لئے
بڑی خرابی اور ہلاکت ہے جس سے گناہ صادر ہو، اس کے لئے یہ بہتر تھا کہ وہ
پیدا ہی نہ ہوتا، بہ نسبت اس کے کہ اُن لوگوں میں سے کسی کو اذیت دے جو
میرے برگزیدہ ہیں، اس کے لئے یہ اچھا تھا کہ اپنے گلے میں جلی کا پتھر لٹکالیتا اور
دریا کے بھنور میں ڈوب جاتا، بہ نسبت اس کے کہ میرے چھوٹے بچوں کو
اذیت دے۔“

عیسائیوں کا دعویٰ ہے کہ کلیمنس نے یہ عبارت انجیل متی کے باب ۲۶ آیت ۲۴، اور
باب ۱ کی آیت ۶ سے، اور انجیل مرقس باب ۹ آیت ۴۲ سے، اور انجیل لوقا باب
آیت ۲ سے نقل کی ہے،

اور یہ آیات اس طرح ہیں :

انجیل متی باب ۲۶ آیت ۲۴ کے الفاظ یہ ہیں :-

”ابن آدم تو جیسا اس کے حق میں لکھا ہے جاتا ہی ہے، لیکن اس آدمی پر
افسوس جس کے وسیلہ سے ابن آدم پکڑا یا جاتا ہے، اگر وہ آدمی پیدا نہ ہوتا
تو اس کے لئے اچھا ہوتا۔“

اور باب ۱ آیت ۶ میں ہے کہ :-

”جو کوئی ان چھوٹوں میں سے جو مجھ پر ایمان لائے ہیں کسی کو ٹھوکر کھلاتا ہے،

اس کے لئے یہ بہتر ہے کہ بڑی چکی کا پاٹ اس کے گلے میں لٹکایا جائے، اور گہرے
سمندر میں ڈبو دیا جائے۔

اور انجیل مرقس باب آیت ۴۱ میں ہے :-

جو کوئی ان چھوٹوں میں سے جو مجھ پر ایمان لائے ہیں کسی کو ٹھوکر کھلائے اس
کے لئے یہ بہتر ہے کہ ایک بڑی چکی کا پاٹ اس کے گلے میں لٹکایا جائے، اور
وہ سمندر میں پھینک دیا جائے۔

اور انجیل لوقا باب آیت ۲ میں ہے :

ان چھوٹوں میں سے ایک کو ٹھوکر کھلانے کی بہ نسبت اس شخص کے لئے مفید
ہوتا کہ چکی کا پاٹ اس کے گلے میں لٹکایا جاتا، اور وہ سمندر میں پھینکا جاتا۔

لارڈز اپنی تفسیر مطبوعہ ۱۸۵۷ء کی جلد ۲ صفحہ ۲۷۷ میں کلیمنس کی عبارت اور انجیلوں
کی عبارت میں نقل کرنے کے بعد یوں کہتا ہے :-

”میں نے متعدد انجیلوں کے الفاظ مقابلہ میں نقل کر دیے ہیں، تاکہ ہر شخص ابھی
حیرت پہچان لے، مگر عام رائے یہی ہے کہ اس عبارت کا آخری جزو انجیل لوقا
باب آیت ۲ سے نقل کیا گیا ہے۔“

کلیمنس کے خط کی مذکورہ دونوں عبارتیں ان عیسائیوں کے خیال میں جن کو
سند کا دعویٰ ہے سب بڑی عبارتیں ہیں، اسی لئے پہلی نے ان دونوں پر اکتفاء کیا
ہو، لیکن یہ دعویٰ باطل ہے، کیونکہ اگر وہ کسی انجیل سے نقل کرتا تو منقول عنہ کی
عز و تصریح کرتا، اور اگر صراحت نہ کہتا تو کم از کم بقیہ عبارت کو نقل کرتا، اور اگر یہ
ممکن نہ تھا تو کم از کم نقل کردہ عبارت معنوی لحاظ سے پورے طور پر منقول عنہ کے

کے مطابق تو ہوتی، حالانکہ ان میں سے کوئی صورت بھی نہیں ہے، پھر کیونکر نفل کا
احتمال صحیح ہو سکتا ہے؟ یہ بات کتنی عجیب ہو کہ لوقا کو کلیمنس پر ترجیح دے کر یہ کہا جاوے
ہے کہ کلیمنس نے اس سے نفل کیا ہے، جب کہ دونوں تابعی ہیں، اور دونوں عیسیٰ
علیہ السلام کے حالات سے سمعہ واقف تھے،

اور اگر ہم نفل کو تسلیم ہی کر لیں تو یہ کہہ سکتے ہیں کہ اس نے یہ دونوں عبارتیں
کس دوسری انجیل سے نفل کی ہیں، جس طرح بیقسمہ کے حالات کا ایک فقرہ ایک
مجموعہ الاسماء انجیل سے نفل کیا ہے، جیسا کہ اکبارن کے کلام سے معلوم ہو چکا ہے،
پیرس کے اسقف نے انصاف پسندی سے کام لیتے ہوئے اعتراف کیا کہ
اس نے ان انجیلوں سے نفل نہیں کیا، لارڈز نے اپنی تفسیر کی حبلہ میں ان دونوں
عبارتوں کے بارے میں کہا ہے کہ:

”وہ لوگ جو حواریوں کی یا ہمارے خداوند کے ان دوسرے متبعین کی صحبت میں
ہے جو انجیل کے مؤلفین کی طرح ہمارے خداوند کے احوال و مسائل سے پوری
طرح واقف تھے جب ہم ان کی تاویلات دیکھتے ہیں تو اکثر اوقات اشکال پیش
آتا ہے، جب تک کہ نفل کی تصریح اور وضاحت نہ ہو، اس مقام پر جو
اشکال ہو وہ یہ کہ آیا کلیمنس ان دو مقامات پر مسیح کے لکھے ہوئے اقوال نفل
کرتا ہے، یا کہ تنقہس والوں کو ان کے وہ اقوال یاد دل رہے جو اس نے اور ان
لوگوں نے حواریوں سے یا دوسرے مریدوں سے سنے ہیں، لہذا ایک لکڑک نے تو
اول کو ترجیح دی اور پیرس کے اسقف نے دوسرے کو،

ہم یہ تسلیم کرنے لیتے ہیں کہ پہلی تینوں انجیلیں اس زمانہ سے پہلے تھیں

ہو چکی تھیں، پھر اگر کھینس اُن سے نقل کرے تو یہ بات ممکن ہو، اگرچہ لفظ و عبارت میں پوری مطابقت نہ ہو، مگر یہ بات کہ اس نے واقعہ نقل کی ہے اس کی تحقیق آسان نہیں ہو، کیونکہ یہ شخص انجیلوں کی تالیف سے قبل بھی ان حالات سے بخوبی واقف تھا، اور انجیلوں کی تالیف کے بعد بھی یہ ہو سکتا ہے کہ جن حالات سے وہ بخوبی واقف تھا ان کا بیان اور تذکرہ انجیلوں کی تالیف سے پہلے کی عادت کے مطابق انجیلوں کی طرف رجوع کئے بغیر کرتا ہو، ہاں دونوں صورتوں میں انجیلوں کی سچائی کا یقین تازہ ہو جاتا ہے، کیونکہ رجوع کرنے کی صورت میں تو ظاہر ہے، دوسری شکل میں بھی انجیلوں کی تصدیق نمایاں ہوتی ہے، کیونکہ اس کے الفاظ ان کے موافق ہیں، اور وہ اس درجہ مشہور ہو چکی تھیں کہ وہ خود بھی اور گرنہ محقق دالے بھی اس کا علم رکھتے تھے، اور ہم کو یہ یقین پیدا ہو جاتا ہے کہ انجیل کے مؤلفوں نے مسیح کے وہ الفاظ لکھے ہیں جن کی بھی تعلیم ہماری خداوند نے بردباری اور ریاضت سمجھنے کے وقت دی تھی، اور یہ الفاظ کمال ادب کے ساتھ محفوظ کئے جانے کے لائق ہیں، اگرچہ یہاں دشواری ہو، لیکن اس کے باوجود میرا خیال ہے کہ اکثر افاضل کی رائے یکسرک کی رائے کے موافق ہوگی، البتہ کتاب الاعمال باب آیت ۳۵ میں مقدس پولس نے یہ نصیحت کی ہے کہ:

اور خداوند یسوع کی باتیں یاد رکھنا چاہئے کہ اس نے خود کہا دنیا

لینے سے مبارک ہو»

اور مجھ کو یقین ہے کہ عام طور پر یہ بات تسلیم لی گئی ہے کہ پولس نے یہ قول کسی

مکتوب نقل نہیں کیا، بلکہ ان مسیحی الفاظ کو بیان کیا ہے جس سے اس کو اور
دوسروں کو واقفیت تھی، مگر اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ ہمیشہ رجوع کا طریقہ
یہی سمجھا جائے، بلکہ اس طریقہ کا استعمال مکتوب وغیرہ میں بھی ممکن ہے،
اور ہم کو معلوم ہے کہ پولی کارپ نے یہ طریقہ استعمال کیا ہے، اور غالب بلکہ
یقیناً یہ کہ وہ لکھی ہوئی انجیلوں سے بھی نقل کرتا ہے۔

اس کے کلام سے ظاہر ہوتا ہے کہ عیسائی علماء کو اس امر کا پختہ یقین نہیں ہے
کہ کلیمنس نے ان انجیلوں سے نقل کیا ہو، اور جو شخص بھی نقل کا دعویٰ کرتا ہے وہ
محض ظن کی بنا پر کرتا ہے، باقی یہ کہنا بالکل غلط ہے کہ بہر دو صورت انجیلوں کی
سچائی ثابت ہوتی ہے، اس لئے کہ شک پیدا ہو گیا ہے کہ جس طرح مؤلفین
انجیل نے اس مقام پر مسیح کے کلام کو کئی بیشی کے ساتھ نقل کیا ہے، اسی طرح
دوسرے مواقع پر بھی ان کی نقل اسی طرح ہوگی، اور اقوال مسیح کو انھوں نے بعینہ
نقل نہیں کیا ہوگا۔

اور اگر ہم اس سے قطع نظر بھی کر لیں تو بھی یہ کہا جائے گا کہ کلیمنس کے کلام
سے یہ بات لازم آتی ہے کہ ان انجیلوں کے یہ جملے مسیح کا کلام ہیں، مگر یہ ہرگز لازم
نہیں آتا کہ انجیلوں کا پورا بیان اور نقل اسی قسم کی ہے، کیونکہ کسی ایک قول کی
شہرت سے تمام اقوال کا مشہور ہونا ضروری نہیں ہے، ورنہ لازم آئے گا کہ دوسری
جھوٹی انجیلیں بھی محض اس وجہ سے سچی مانی جائیں کہ کلیمنس کے مکتوب کے بعض فقرے
ان کے موافق ہیں۔

اور یہ بات بھی غلط ہے کہ پولیکارپ بھی اس طریقہ کو استعمال کرتا ہے،

کیونکہ یہ شخص بھی کلیمنس کی طرح حواریوں کا تابعی ہے، اور دونوں کی پوزیشن ایک ہے اس کا اناجیل سے نقل کرنا ظن غالب کا درجہ حاصل نہیں کرتا، چہ جائیکہ یقینی ہو بلکہ ہو سکتا ہے کہ اس کی پوزیشن اس طریقہ کے استعمال کے وقت مقدس پولس جیسی ہو۔
اگناشس کے خطوط اور انکی حقیقت۔

کلیمنس کی پوزیشن واضح کرنے کے بعد جو سب بڑا شاہد تھا اب دوسرے شاہد اگناشس کا حال سنئے، یہ شخص بھی حواریوں کا تابعی ہے، جو اطاکیہ کا اسقف تھا، لارڈز نے اپنی تفسیر کی جلد ۲ میں کہتا ہے کہ:-

”یوسی بیس اور جیرم نے اس کے نایاب خطوط کا ذکر کیا ہے، ان کے علاوہ کچھ دوسرے خطوط بھی اس کی طرف منسوب ہیں، جن کی نسبت جہور علماء کی رائے یہ ہے کہ وہ جعلی ہیں۔ میرے نزدیک بھی ظاہر یہی ہے، ان سات خطوط کے دو نسخے ہیں، ایک بڑا، دوسرا چھوٹا، اور سوائے مشر و سٹن اور دو یا چار اس کے متبعین کے سب کا فیصلہ یہ ہے کہ بڑے نسخہ میں اضافہ کیا گیا ہے، اور چھوٹا نسخہ اس لائق ہے کہ اس کی جانب منسوب کیا جاسکے،

میں نے بڑے غور سے ان دونوں کا مقابلہ کیا ہے، جس سے مجھ کو یہ منکشف ہوا ہے کہ چھوٹے نسخہ کو الحاق اور زیادتی سے بڑا بنا دیا گیا، یہ بات نہیں ہو کہ بڑے کو حذف و اسقاط کے ذریعہ چھوٹا کر لیا گیا ہو، متقدمین کے

۱۔ یعنی جس طرح پولس نے اعمال، ۲۰: ۳۵ کی طرح کئی وہ اقوال حضرت مسیح کی طرف منسوب کر دی ہیں جو انجیلوں میں نہیں ہیں، بلکہ اس کو زبانی روایات کے ذریعہ پہنچے تھے، اسی طرح عین ممکن ہے کہ پولیکارپ نے بھی ایسا ہی کہا ہو،

مخفولات بھی بہ نسبت بڑے کے چھوٹے کے زیادہ موافق ہیں۔

اب یہ سوال باقی رہ جاتا ہے کہ چھوٹے نسخہ کے خطوط کیا داعی اگنا شمس کے نکلے ہوئے ہیں یا نہیں، اس میں بڑا نزاع و اختلاف ہے، بڑے بڑے محققوں نے اس باب میں اپنے اپنے قلم کے گھوڑے دوڑاتے ہیں، فرقین کی تحریرات دیکھنے کے بعد یہ سوال میرے نزدیک پیچیدہ ہو گیا ہے، البتہ میرے نزدیک یہ بات واضح ہے کہ یہ خطوط وہی ہیں جن کو یوسی میں نے پڑھا اور جو آرمین کے عہد میں موجود تھے، ان کے بعض فقرے اگنا شمس کے دور کے مناسب نہیں ہیں، اس بناء پر مناسب یہ ہے کہ ہم یہ خیال قائم کر لیں کہ یہ فقرے الحاقی ہیں، نہ یہ کہ ہم تمام خطوط کو ان بعض فقرے کی وجہ سے رد کر دیں بالخصوص نسخوں کی قلت کی صورت میں جس میں ہم مبتلا ہیں، اور جس طرح فقرہ ایرین^۱ کے کسی شخص نے بڑے نسخہ میں اضافہ کر دیا تھا، اسی طرح ممکن ہے کہ اس فقرہ کے کسی شخص نے یاد پنداروں میں سے کسی نے یادوں میں کسی شخص نے چھوٹے نسخہ میں بھی تصرف کیا ہو، اگرچہ میرے نزدیک اس تصرف سے کوئی بڑا نقصان واقع نہیں ہوا۔

محشی پہلی حاشیہ پر لکھتا ہے کہ :-

گزشتہ زمانہ میں اگنا شمس کے تین خطوط کا ترجمہ سریانی زبان میں پایا جاتا تھا، جس کو کیوسی^۲ ثن نے طبع کیا تھا، اور یہ بات قریب قریب یقینی ہے کہ

۱۔ فقرہ ایرین، وہ فقرہ جو آرمین کا پیر و تھا، اور اس کے عقائد توحید کی طرف مائل تھے اور جسے نیقیہ کی کونسل میں رد کیا گیا،

چھوٹے خطوط جن کی اصلاح اشترنے کی تھی ان میں الحاق موجود ہے ؟

عیسائی علماء کی ان عبارتوں سے چند باتیں ثابت ہوتی ہیں :-

۱۔ ان سات خطوط کے علاوہ باقی تمام خطوط تمام علماء مسیحی کے نزدیک جعلی

ہیں، اس لئے یہ خطوط غیر معتبر ہوتے،

۲۔ خطوط کا بڑا نسخہ بھی سوائے مسٹر و سٹن اور اس کے بعض متبعین کے سب کے

نزدیک جعلی اور محرف ہوا، اس لئے وہ بھی لائق اعتبار نہیں ہے،

۳۔ چھوٹے نسخے میں زبردست اختلاف پایا جاتا ہے، کہ وہ اصلی ہر یا جعلی ؟

اور دونوں جانب بڑے بڑے محققین محکمے ہیں، اس لئے منکرین کے قول کے مطابق

یہ نسخہ بھی غیر معتبر ہے، اور جو لوگ اسے مانتے ہیں اُن کے قول کی بناء پر بھی اس میں

تحریف ماننے کے سوا چارہ نہیں، خواہ تحریف کرنے والا فرقہ ایرین کا کوئی فرد

ہو، یا دیندار طبقہ کا ہو، یا دونوں میں سے کوئی ہو، اس لحاظ سے یہ نسخہ بھی قابل اعتبار

نہیں ہے،

غالب یہی ہے کہ یہ نسخہ جعلی ہے، جس کو دوسرے خطوط کی طرح تیسری صدی

میں گھڑا گیا ہے، اور اس میں کوئی تعجب کی بات بھی نہیں ہے، کیونکہ اس قسم

کی جعل سازی ابتدائی مسیحی صدیوں میں نہ صرف جائز بلکہ مستحب شمار کی جاتی تھی چنانچہ

تفسر بباہ، انجیلیں اور رسالے بنائے گئے، جن کو عیسیٰ اور مریم اور حواریوں کی طرف

منسوب کر دیا گیا، پھر ان سات خطوط کا جعل ہونا قطعاً مستبعد نہیں، بلکہ قرین قیاس

ہے، بالکل اس طرح جس طرح دوسرے خطوط اس کی جانب منسوب کر دیئے گئے

ہیں، یا جس طرح ایک تفسیر گھڑی گئی، اور اس کی نسبت

میشن کی جانب کر دی گئی، آدم کلارک اپنی تفسیر کے مقدمہ میں کہتا ہے کہ :
 وہ اصل تفسیر جو میشن کی طرف منسوب تھی وہ معدوم ہو چکی ہے، اور جو
 اب منسوب کی جاتی ہے وہ علماء کے نزدیک مشکوک ہے، اور ان کا شک
 کرنا درست ہے۔

اور اگر ہم یہ بات فرض بھی کر لیں کہ یہ خطوط انگلستان شس ہی کے ہیں تب بھی
 کوئی فائدہ نہ ہوگا، کیونکہ جب ان میں الحاق ہو چکا تو ان خطوط سے اعتماد اٹھ گیا، پھر
 جس طرح ان کے بعض فقرے عیسائیوں کے نزدیک الحاقی ہیں اسی طرح ممکن ہے کہ
 دوسرے بعض فقرے جن کی نسبت مدعیوں کا خیال ہے کہ وہ مستند ہیں وہ بھی جعلی
 ہوں، اور اس قسم کی باتیں ان لوگوں کی عادات سے مستبعد بھی نہیں ہیں، یوں ہیں
 اپنی تاریخ کی کتاب راج باب ۲۳ میں کہتا ہے کہ :-

”گورنمنٹ کے اسقف دیون شس نے کہا ہے کہ میں نے دوستوں کی درخواست
 پر مکتوبات لکھے ہیں، اور ان شیاطین کے جانشینوں نے ان کو گندگی سے
 بھر دیا، بعض اقوال کو بدل ڈالا، اور بعض کا اضافہ کر دیا، جس سے مجھ کو دوسرے
 دکھ پہنچا، اور اس لئے اگر کسی شخص نے ہمارے خداوند کی مقدس کتابوں میں
 الحاق کا ارادہ کیا ہو تو کوئی تعجب نہ ہوگا، اس لئے کہ یہ لوگ ان کتابوں
 میں ایسا اللہ کر چکے ہیں جو ان کے مرتبہ کی نہیں ہیں۔“

لے انجیل میشن اے ڈائیا میسن
 Dialassaron of Tabor
 کہا جاتا ہے، جی ٹی مینلی لکھتا ہے : یہ سیریا کے کلیسا کے لئے چاروں اناجیل کو اکٹھا کر کے تیار کیا گیا تھا۔
 لیکن اس بات کا علم نہیں کہ یہ یونانی زبان میں تھا یا سریانی میں : (ہماری کتب مقدسہ ص ۳۸)

آدم کلارک اپنی تفسیر کے مقدمہ میں کہتا ہے کہ:-

”آریجن کی بڑی بڑی تصانیف ناپید ہو چکی ہیں، اس کی بہت سی تفسیریں موجود بھی ہیں، مگر اُن میں تمثیلی اور خیالی شرح بکثرت ہے جو اُن میں تخریف واقع ہونے کی زبردست دلیل ہو۔“

معلم میکائیل مشاقہ جو پرنسٹن کے علماء میں سے ہیں، اپنی عربی کتاب اجوبۃ الابطالین علی اباطیل التقلیدین کی قسم اول فصل نمبر ۱ میں کہتا ہے کہ:-

”ربان لوگوں کا اپنے اکابر متقدمین کے اقوال میں تخریف کرنا تو پہلے ہم اس کے دلائل بیان کرتے ہیں، تاکہ ہماری پوزیشن مخالفین کی طرح نہ ہو جائے، یعنی ہمارے دعادی بھی اُن کی طرح بے دلیل نہ ہو، پھر ہم کہتے ہیں کہ کتاب فشین جو یوحنا فم الذہب کی طرٹ منسوب ہو، اور جس کی تلاوت کنیسوں میں کی جاتی ہے اس کا جو نسخہ ایک گروہ کے پاس ہے وہ دوسرے گروہ کے نسخہ سے مطابقت نہیں رکھتا، کیونکہ رومیوں کے نزدیک اس میں خدا سے درخواست کی جاتی ہے کہ وہ اپنی پاک روح روتی اور شراب پر نازل فرما کر ان دونوں گوشت اور خون میں تبدیل کر کے آسمانی کر دیں، مگر کیتھولک کے نزدیک اس میں یہ کہا جاتا ہے کہ وہ روتی اور شراب پر روح القدس کو بھیجتے

۱۵ یہ گریز اسم Chrysostome کا عربی نام ہے، نہایت فصیح و بلیغ معترض ہو نیکی وجہ سے اسے فم الذہب (سونے کا منہ) کہا جاتا ہے، یہ ۳۴۰ء میں انطاکیہ میں پیدا ہوا تھا، ایک عرصہ تک قسطنطنیہ کا اسقف بھی رہا، ۳۶۰ء میں انتقال ہوا (المجد فی العلوم)۔

۱۶ اس میں عشاء ربانی کی رسم کا تذکرہ ہے، بات ہمدی طرح سمجھنے کے لئے پہلے ص ۴۴۲ کا حاشیہ ملاحظہ فرمائیں ۱۲ تقی

تاکہ وہ انقلابی صورت اختیار کر لیں، نیشن آفائے محکمہ کی امارت کے زمانہ میں لوگوں نے اس میں تغیر کر ڈالا، اور کہنے لگے کہ دونوں منتقل ہونیوالی اور انقلاب قبول کرنے والی چیزیں اس لئے بھاگ گئیں کہ رومیوں نے ان کے خلاف اس بات کا دعویٰ کیا تھا کہ یہ انقلاب اس سبب سے ہوا ہے مگر کیتھولک سریان کے نزدیک یوں کہا جاتا ہے کہ اپنی پاک روح اس ردی پر جو تیرے مسیح کے جسد کا راز ہے بھیج دے، اس میں انقلاب پر دلالت کر نیوالا کوئی لفظ موجود نہیں ہے، اور بہت ممکن ہے کہ یہ قول فم الذہب ہی کا ہو، کیونکہ اس کے زمانہ میں انقلاب احتمالہ کی تعلیم گرجوں میں رائج نہیں ہوتی تھی، لیکن سردار یا بیٹا مطران جس نے رومی گرجے میں پھوٹ ڈالی تھی اور کیتھولک بن گیا تھا، وہ ۱۸۲۲ء میں رومیوں کے مجمع کے سامنے تقریر کرتے ہوئے اس معاملہ میں یہ کہتا ہے کہ میرے پاس ”ہمارے قداس کے طقس“ میں یونانی عربی سریانی کتابیں موجود ہیں جن کا مقابلہ ہم نے رومی مطبوعہ نسخے سے کیا جو

۱۔ اس عبارت کو ہم کافی غور و خوض کے باوجود نہیں سمجھ سکے، اہل علم کی طبع آزمائی کے لئے اصل عربی عبارت حاضر ہے: ”وقالوا المنتقلان المستحيلان ہر بان دعوی الروا علیہم بان الاستحالة تنم بہ“۔

۲۔ طقس ”کلید“ ایک اصطلاح ہے جس کا مطلب ہر شریانی، نماز، عیدوں کے اعمال وغیرہ کی دینی خدمات کا نظام جو جماعت یا سردان خدمات کو انجام دیتا ہو انہیں بھی ”طقس“ کہہ دیا جاتا ہے، اور ”قداس“ ایک خاص قسم کی شریانی ہے (المخد فی العلوم) ۱۲ تقی

باسکی راہوں کا ہے، ان تمام کتابوں میں کوئی ایک لفظ بھی ایسا موجود نہیں ہے جو انقلاب پر دلالت کرتا ہو، بلکہ یہ کہانی نیکذرس نے جو قسطنطنیہ کا بطریق تھا، قداس الروم میں گھڑی ہے، جو نہایت ہی مضحکہ خیز ہے، پھر جب ایسے قدیس کی افشیں میں جو مشرق سے لے کر مغرب تک آبار کے درمیان مشہور ہو، جس کی تلامذت تمام مسرعوں کے گرجوں میں ہوتی ہے، اس کے ساتھ لوگوں نے کھیل کیا، اور اپنی اغراض کے مطابق اس کی شکلیں بدل ڈالیں، اور اس قدیس کی طرف اس کی نسبت باقی رکھنے میں شرم نہیں کی، تو ایسے لوگوں کی ذمہ داری پر ہم کو کیونکر بھروسہ ہو سکتا ہے، کہ انھوں نے دوسرے آبار کے اقوال میں اپنی خواہشات کے مطابق ان کے عنوانات کو ان کے ناموں کے ساتھ باقی رکھتے ہوئے تحریف نہیں کی ہوگی؟

خود ہمارا مشاہدہ قریب کے چند سالوں کا یہ ہے کہ شناس^۱ غیر مل قبلی کیتھولک نے یوحنا^۲ الذہب کی لکھی ہوئی تفسیر انجیل یوحنا کے ترجمہ کی تصحیح اصل یونانی نسخہ سے بڑی سخت محنت اور کثیر مصارف سے کی، اور روم کے علماء

۱۔ اس سے مراد راہوں کا وہ فرقہ ہے جو نہایت کے سلسلہ میں باسیلیوس (Basile) کی پیروی کرتا ہے، باسیلیوس پہلا^۳ مشہور قیصریہ کا مشہور اسقف تھا، جس نے اپنے زمانہ میں رہنمائی ترک نہ کیا، کو ایک باقاعدہ نظام بتایا، اور اس کے اصول و قوانین وضع کئے، اگرچہ اس سے قبل پاکم مصری رہبانیت کی ابتداء کر چکا تھا، مگر اس کو ترقی دینے اور باقاعدہ بنانے کا کام سب سے پہلے باسیلیوس ہی نے کیا، اس کی کئی تصانیف ہیں، (امجدہ تواریخ کلیسا سے روم) ۱۲

۲۔ شناس Deacon کلیسا کا ایک عہدہ ہے خادم اور ڈیکن بھی کہتے ہیں، اس کی تشریح اسی کتاب میں کسی اور جگہ کی گئی ہے،

نے جو یونانی اور عربی دونوں زبانوں کے بڑے ماہر ہیں، دمشق میں اس کا مقابلہ کیا، اور اس کی صحت کی شہادت دی، اور اس سے ایک محقق نسخہ احتضار کیا، لیکن سردار مکیموس نے شویر کی خانقاہ میں اس کے چھاپنے کی اجازت نہیں دی یہاں تک کہ پادری ایکسیوس اسپانیولی اور خورم، پورس، صحیح مارونی کی امداد سے اس کی کھوکھلی کرید کی، جو دونوں کے دونوں اصلی یونانی زبان سے بالکل ناواقف تھے، ان دونوں نے مذکورہ نسخہ میں اپنی مرضی کے مطابق کمی بیشی کے ذریعہ پاپائی مذہب کے ساتھ مطابقت پیدا کرنے کے لئے تصرف کیا، اور جب پورے طور پر اس کا استیانتاں کر ڈالا، تب اس کی صحت اور تصدیق کے لئے اپنی مہریں ثبت کیں، اور اس صورت سے اس کے چھاپنے کی اجازت دی گئی، پہلی جلد کی اشاعت کے بعد جب اس کا مقابلہ اُس اصل کے ساتھ کیا گیا جو ردیوں کے پاس محفوظ تھی، تب تحریف کا پتہ چلا، اور جو کثرت انھوں نے کی تھی وہ رسوائی عالم ہوئی، جس کے نتیجے میں شمس غریب اس مذہب کی حرکت کے صدمہ کی تاب نہ لا کر مر گیا ۵

پھر کہتا ہے کہ:-

”ہم ان کے سامنے ایک ایسی کتاب سے جو عربی عبارت والی ہے، اور جو ان کے یہاں عام طور سے مطبوعہ ملتی ہے، اُن کے سرداروں کی متفقہ شہادت بطور دلیل

۱۔ شویر، لیبان کا ایک شہر ہے، جس سے کچھ فاصلہ پر عیسائیوں کی مشہور خانقاہ تھی، اسی کی طرف نسبت کر کے راہب عورتوں کو ”شویریات“ بھی کہا جاتا ہے، اور رہبانیت کا جو مخصوص طریقہ یہاں رائج تھا اسے شویریہ کہتے ہیں (المجد)

پیش کرتے ہیں، وہ لبستانی جلسہ کی رپورٹ ہے، جو اپنے پورے اجزاء کے ساتھ
 رومی گرجے سے طائفہ مارونیہ کے تمام باور یوں اور ان کے بطریق اور علماء کی
 جانب سے رومی کمیٹی کے سربراہ مونسینور سمعان کی نگرانی میں پاس ہوئی، اور
 شویر کی خانقاہ میں لکھوائی سرکاروں کی اجازت سے چھاپی گئی، یہ کمیٹی خدمۃ الفقہ
 پر گفتگو کرتے ہوئے کہتی ہے کہ ہمارے گرجوں میں نوافریعینی پیشرو حیات پرانے
 موجود ہیں، اگرچہ وہ غلطیوں سے پاک ہیں، لیکن وہ ایسے قدیس لوگوں کی طرف
 منسوب ہیں جنہوں نے نہ ان کو تصنیف کیا ہے، نہ یہ کتابیں ان کی ہو سکتی ہیں
 ان میں کچھ ایسی ہیں جو اسقفوں کے نام سے ہیں، جن کو کاتبوں نے اپنی فاسد
 اغراض کی وجہ سے داخل کر دیا ہے، آپ کے لئے خود اپنے خلاف ان کا یہ قرار
 کافی ہے کہ ہمارے گرجے میں گھڑت کتابوں سے بھرے پڑے ہیں۔
 پھر کہتا ہے کہ:-

”ہم کو خوب معلوم ہے کہ ہماری روشن خیال نسل اپنی مرضی کے مطابق تحریف
 کرنے کی جرات کرنے سے قاصر ہے، اس لئے کہ وہ جانتی ہے کہ انجیل کے
 محافظوں کی نگاہیں انہیں دیکھ رہی ہیں، لیکن تاریک عہدوں میں پانچویں صدی
 سے لے کر ساتویں صدی تک جب کہ پاپا اور اسقفوں کا مطلب ایک برہمن

لے عیسائیوں کا یہ طائفہ مارونیہ کی طرف منسوب ہو، جو پانچویں صدی کے مشہور راہبوں میں سے
 ہے، اس کی خانقاہ اس کے بعد زیارت گاہ بنی، اسی کی طرف نسبت رکھنے والے عیسائی پاپائی مذہب کے زیادہ
 مخالفت نہیں رکھتے، صرف نام میں ممتاز ہیں کہ انہیں مارونی (Maronites) کہا جاتا ہے
 (برٹانیکا، المنجد)

”نہایت یقیناً یہ حیات“ سے مراد طقس یا دینی خدمات ہیں، یہاں کہ کتابیں مراد لگتی ہیں، نہیں طقس مذکور ہوں۔

حکومت تھی، جن میں اکثر لکھنا پڑھنا بھی نہیں جانتے تھے، اور بچائے مشرقی
عیسائی مختلف اقوام کی غلامی میں پڑ جانے کی وجہ سے اپنی جانوں کی حفاظت
کی فکر میں گرفتار اور بڑی تنگی میں تھے، اس وقت کے بارے میں ہم کو تحقیق سے
معلوم نہیں، کیا کچھ گزرا ہو گا، لیکن جب ہم اس عہد کی تواریخ پر نظر ڈالتے ہیں
تو ہماری نگاہوں کے سامنے وہ نظائے آتے ہیں جو ہم کو اس سچی گرجے کی حالت
پر آٹھ آٹھ آنسو رونے پر مجبور کرتے ہیں، جو اس زمانہ میں مسکراؤں تک
ستیا ناس ہو چکا تھا۔

ناظرین ان تینوں عبارتوں کو ملاحظہ فرمائیں اور بتائیں کہ کیا اب بھی ہمارے
سابقہ بیان میں کسی شک کی گنجائش ہے؟

نیقیہ کونسل کے قوانین میں تحریف :-

نیقادسی کونسل کے منظور کردہ قوانین کی تعداد صرف بیس تھی، جن میں تحریف
کمر کے اور قوانین کا اضافہ کیا گیا، سرقة کی تھوگ اس کے قانون نمبر ۳ و ۴ کے
پوپ کی سربراہی پر استدلال کرتا ہے یہ کتاب اثنا عشر رسالہ کے نمبر مطبوعہ
۱۸۳۹ء ص ۶۸ و ۶۹ میں لکھا ہے :-

۱۔ یہ شہر نیقیہ یا نائس Nicaea کی طرف منسوب ہو، ۳۲۵ء میں ایک اسکندری کاہن
آریوس Arius نے یہ عقیدہ نشر کرنا شروع کیا تھا کہ حضرت مسیح اپنے جوہر کے اعتبار
سے اللہ تعالیٰ کے مساوی نہیں ہیں، اس کے عقائد توحید کی طرف مائل تھے، اس لئے شاہ قسطنطنیہ نے
عیسائی علماء کی ایک عالمگیر کونسل نیقیہ میں بلائی جس میں با اتفاق رائے پورے جوش و خروش کے ساتھ
آریوس کے نظریات کی تردید کی گئی، یہ کونسل عیسائیت کی تاریخ میں بجد اہمیت رکھتی ہے۔

”مذکورہ کمیٹی کے صرف میں قوانین ہیں، جس کی شہادت شاؤدورس کی تاریخ اور جیلاسیوس وغیرہ کی کتابیں بھی دیتی ہیں، اور مسکوئی کونسل نمبر ۴ بھی شہادت دیتی ہے کہ نیقاومی کمیٹی کے صرف ۲۰ قوانین ہیں۔“

اسی طرح اور دوسری کتابیں گھڑی گئیں، جنگو پا پاؤں کی جانب مثلاً کالیستوس، ہیریستوس، نکلیستوس و اسکندر و مرسیلیوس کی جانب منسوب کیا گیا، کتاب مذکور کے صفحہ ۸۰ میں لکھا ہے کہ:-

”پوپ لائیڈ اور تھامس رومی گرجے کے اکثر علماء کا اعتراف ہے کہ ان پا پاؤں کی کتابیں جھوٹی اور بے اصل ہیں۔“

مغالطہ نمبر ۲ کا جواب

انجیل مرقس پطرس کے بعد لکھی گئی۔

یہ بھی سراسر دھوکہ دہی اور خالص فریب کاری ہے، سنئے: ارینیوس کہتا ہے کہ:-
پطرس کے مرید اور مترجم جناب مرقس نے پطرس و پطرس کے مرنے کے بعد پطرس

لے ”مسکوئی کونسل“ تاریخ عیسائیت کے اصطلاح میں اس مذہبی کانفرنس کو کہتے ہیں جو مالگیر پاپا نے پرہوتی ہو، اور دنیا کے ہر حصہ سے اس میں نمائندے شریک ہوئے ہوں، ایسی کونسلیں کل پندرہ ہوتی ہیں، یہاں چوتھی کونسل سے مراد وہ کونسل ہے جو ۴۵۱ء میں خلقیدونیہ Chalcedoine میں منعقد ہوئی، اور اس میں مولوفیس سرور کو خلاف شریعت قرار دیا گیا (تواریخ و المنجد) لے یعنی یہ کہ مرقس نے اپنی انجیل پطرس کی مدد سے لکھی ہو، اور یوحنا نے پطرس کی اعانت سے، اور چونکہ یہ دونوں صاحب الہام تھے اس لئے یہ دونوں انجیلیں بھی الہامی ہوتیں ۱۲

کے نصاب کو قلمبند کیا ہے۔

اور لارڈز اپنی تفسیر میں کہتا ہے کہ :-

”میرا خیال ہے کہ مرقس نے اپنی انجیل ۶۳ء و ۶۴ء سے پہلے نہیں لکھی۔
کیونکہ پطرس کے روم میں اس سے قبل قیام کرنے کی کوئی معقول وجہ ہم کو نظر
نہیں آتی، اور یہ تاریخ تدیم مصنف آرمینوس کے بیان کے بالکل مطابق ہے،
جو کہتا ہے کہ مرقس نے پطرس دپوس کے مرنے کے بعد انجیل لکھی ہے، باسیخ،
آرمینوس کی تائید کرتے ہوئے کہتا ہے کہ مرقس نے اپنی انجیل پطرس اور پطرس
کی وفات کے بعد ۶۶ء میں لکھی ہے۔“

باسیخ اور آرمینوس کے کلام سے یہ بات صاف ہو گئی کہ مرقس نے اپنی انجیل
پطرس دپوس کی وفات کے بعد لکھی ہے، اور پطرس نے مرقس کی انجیل کو یقینی
طور پر نہیں دیکھا، اور جو دایت پطرس کے دیکھنے کی پیش کی جاتی ہے وہ بالکل
ضعیف اور قابل اعتبار نہیں ہے، اسی لئے مرشد الطالبین کے مصنف نے باوجود
اپنے تعصب کے نسخہ مطبوعہ ۱۸۴۷ء کے صفحہ ۱۰، ۱ پر لکھا ہے کہ :-

”اس کا زعم ہے کہ انجیل مرقس پطرس کے زیر نگرانی لکھی گئی ہے۔“

غور کیجئے، غلط زعم صاف اس پر دلالت کر رہا ہے کہ یہ دعویٰ باطل ہے جس کی
کوئی اصل نہیں ہے،

۱۷ جنوری، میلن لکھتا ہے: ”مرقس کی انجیل کے بارگاہی دیباچہ میں جو ۶۳ء میں لکھا گیا تھا،
ایک اطلاع دی گئی ہے کہ مرقس نے پطرس کی وفات کے بعد انجیل آرمینیائی میں لکھی تھی اور یہ خیال صحیح اور درست
معلوم ہوتا ہے،“ (ہادی کتب مقدمہ، ص ۱۳۳۹)

پوس نے انجیل لوقا کو نہیں دیکھا۔

اسی طرح پوس نے بھی لوقا کی انجیل کو نہیں دیکھا، دوجہ سے :-

۱. اذل تو اس لئے کہ آجکل علماء مشرق پر دستنت کا رائج قول یہ ہے کہ

لوقا نے اپنی انجیل سلسلہ میں بھی تھی، اور اس کی تالیف انخیا میں ہوئی،

دوسری جانب یہ محقق ہو کہ مقدس پوس نے سلسلہ میں قید سے رہائی پائی تھی

پھر کس صحیح روایت سے مرتے دم تک اس کے حال کا پتہ نہیں چلتا، لیکن غالب

یہی ہے کہ رہائی کے بعد وہ اس پانیہ اور مغرب کی طرف چلا گیا تھا، نہ کہ مشرق

گر جوں کی طرف، اور انخیا مشرقی شہروں میں سے ہے، اور غالب گمان یہ ہے کہ

لوقا نے اپنی انجیل سے فارغ ہونے کے بعد اس کو تھیفلس کے پاس بھیج دیا تھا۔ جو درحقیقت

انجیل کی تالیف کا باعث تھا۔

مرشد الطالبین کا مصنف نسخہ مطبوعہ سلسلہ ۱۴۸۲ء جلد ۲ فصل ۲: صفحہ ۱۶۱ میں لوقا

کے حال میں یوں لکھتا ہے کہ :-

”جو کہ لوقا نے پوس کی رہائی کے بعد اس کا کوئی حال نہیں لکھا، اس لئے

کسی صحیح روایت کی بنا پر رہائی سے نہایت تک اس کے سفر وغیرہ کا حال کچھ

معلوم نہیں ہوتا۔“

لارڈز اپنی تفسیر مطبوعہ سلسلہ ۱۴۲۸ء جلد ۵ صفحہ ۳۵۰ میں لکھتا ہے کہ :-

”ہم چاہتے ہیں کہ اب حواری کا حال اس وقت سے (یعنی رہائی کے وقت سے)

لوقا نے اپنی انجیل کی ابتداء میں تصریح کی ہو کہ یہ کتاب تھیفلس کے لئے لکھی جا رہی ہے ۳

۳ یعنی کتاب اعمال میں،

موت تک مگر لوقا کے بیان سے کچھ بھی مدد نہیں ملتی، عہد جدید کی دوسری کتابوں سے البتہ کچھ تھیرڈ می مدد ملتی ہے، متقدمین کے کلام سے کچھ زیادہ مدد نہیں ملتی، اور اس معاملہ میں اختلاف پایا جاتا ہے کہ وہ رہائی کے بعد کہاں گیا :-

ان دونوں مفسٹروں کے کلام سے ثابت ہو جاتا ہے کہ ان کے مقدس کا کوئی حال رہائی سے موت تک کسی صحیح روایت سے ہرگز معلوم نہیں ہوتا، اس لئے بعض متاخرین کا یہ گمان کہ آزادی کے بعد وہ مشرقی گرجوں کی طرف چلا گیا تھا قطعی حجت اور سند نہیں ہو سکتا، روہیوں کے نام خط کے باب ۱۵ آیت ۱۲ میں ہے کہ :-

”مگر چونکہ مجھ کو اب ان ملکوں میں جگہ باقی نہیں رہی اور بہت برسوں تمہارے پاس آسکا شتی بھی ہوں اس لئے جب اسپانیہ کو جاؤ گا تو تمہارا پاس بڑا ہوا جاؤ گا، کیونکہ مجھ کو امید ہے کہ اس سفر میں تمہیں

دیکھئے ان کا مقدس صاف کہہ رہا ہے کہ اس کا ارادہ اسپانیہ جانے کا ہے، اور کسی بھی صحیح اور قوی دلیل روایت سے یہ ثابت نہیں ہوتا کہ وہ رہائی سے قبل اُدھر گیا ہے، اس لئے غالب یہی ہے کہ وہ رہائی کے بعد اُدھر گیا ہو گا، کیونکہ اس کے ارادہ کے منہ کی کوئی معقول وجہ نظر نہیں آتی، کتاب الاعمال باب ۲۰ آیت ۲۵ میں یوں ہے کہ :-

”اب دیکھو میں جاتا ہوں کہ تم سب بننے درمیاں بادشاہی کی منادی کرتا پھرا میرا منہ پھرنہ دیکھو گے،

یہ قول بھی اس امر پر دلالت کر رہا ہے کہ اس کا ارادہ مشرقی گرجوں کی جانب جانے کا تھا، کلینس رومی اسقف اپنے رسالہ میں لکھتا ہے کہ :-

”تو بس ساکرہالم کو بچانی کا سبق پڑھانے کیلئے ایتھنز ملک مغرب میں چلا گیا اور پاک جگہ روانہ ہو گیا“

یہ قول بھی اس امر پر دلالت کرتا ہے کہ وہ مغرب کی جانب گیا تھا نہ کہ مشرقی گرجوں کی جانب،

۱۲ لارڈز نے پہلے تو ارنیوس کا قول یوں نقل کیا ہے :

پطرس کے مقدسی لوقا نے ایک کتاب میں وہ بشارت لکھی ہے جس کا وعظ

پطرس نے کیا تھا ۛ

پھر کہتے ہیں کہ :-

ربطہ معلوم ہوتا ہے کہ یہ مریم یعنی لوقا کا انجیل لکھنا مرقس کے اپنی انجیل لکھنے کے بعد واقع ہوا

اور پطرس دپطرس کی وفات کے بعد ۛ

اب اس قول کی بناء پر پطرس کا لوقا کی انجیل کو دیکھنا قلعی ممکن نہیں ہے،

اور اگر یہ سرمن کر لیا جائے کہ پطرس نے لوقا کی انجیل کو دیکھا بھی تھا، تب

بھی ہمارے نزدیک اس کا دیکھنا کالعدم ہے، کیونکہ ہمارے نزدیک اس کا قول

الہامی نہیں ہے، پھر کسی غیر الہامی شخص کا قول پطرس کے دیکھنے سے الہامی کیونکر

ہو سکتا ہے؟ ۛ

—————

جلد اول تمام شد

ضمیمہ

مرتبہ :- جناب ڈاکٹر محمد حمید اللہ صاحب (پیرس)

بائبل سے قرآن تک کی پہلی اشاعت کے بعد مجد اللہ یہ کتاب بہت اہل علم و نظر کی نگاہ سے گزری، اور اس کے بارے میں بعض مفید مشورے بھی موصول ہوئے، اس سلسلے میں عالم اسلام کے نامور محقق جناب ڈاکٹر محمد حمید اللہ صاحب نے جو آجکل پیرس میں مقیم ہیں، بطور خاص بڑی محنت اٹھائی ہے، اور وہ انہارالحی کے اس اردو ترجمے کو علمی و تحقیقی مقاصد کے لئے زیادہ سے زیادہ مفید بنانے کیلئے کتاب کے فرانسیسی ترجمے کی مدد سے اس کا ایک ایسا اشاریہ مرتب کرنے میں مصروف ہیں جس میں فرنگی ناموں کا صحیح املاء ساتھ درج ہو، ابھی یہ اشاریہ زیر ترتیب ہے اور انشاء اللہ مرتب ہونے پر اسے شائع کر دیا جائے گا، ایک فوری کام انھوں نے یہ کیا ہے کہ ”انہارالحی“ کے فرانسیسی مترجم نے ترجمے کے ساتھ اصل کتاب پر کچھ حواشی تحریر کئے تھے، ڈاکٹر صاحب موصوف نے ان میں سے اہم حواشی کا اردو میں ترجمہ کر کے بعض جگہ کچھ مزید معلومات جمع کر دی ہیں، ذیل میں ڈاکٹر صاحب موصوف کی یہ کاوش بطور ضمیمہ پیش کی جا رہی ہے، یہ حواشی تینوں جلدوں سے متعلق ہیں، (محمد تقی عثمانی)

فرانسیسی ترجمے کے مفید تر حاشیے؛

(حوالے موجودہ ترجمے کے صفحے اور سطر کے دیئے گئے ہیں)

(اردو صفحہ ۲۲۹ تا ۲۳۰) : ہمارا مؤلف HORNE کی کتاب کو لارڈ نر

LARDNER کی طرف منسوب کرتا ہے، نیز بشپ ہورسلے HORSLEY کی ”کتاب بشریح“ COMMENTARIES کو، اور بشپ واٹسن WATSON کی کتابوں کو جو متعدد ہیں، صرف ”واٹسن کی کتاب“ سے موسوم کرتا ہے [مگر یہ وساحت نہیں کہ آیا جو م نے متعدد کتابوں کے حوالے دیئے ہیں یا صرف کسی ایک کتاب کے، (محمد حمید اللہ)]

(ص ۲۳۴ سطر ۵): کیٹھولک ہیرالڈ CATHOLIC HERALD

ہفتہ وار اخبار تھا جو شہر فلاڈلفیا (امیرکا) سے شائع ہوا کرتا تھا،

(ص ۹): عیسائی عقائد میں تثلیث کو خدا سے واحد کے تین اقنوم HYPOSTASE

کہا جاتا ہے، یہ اصطلاح جو فلسفہ افلاطون کے شائق استعمال کرتے ہیں، وہ پُرانے بے دین لوگوں PAGANS سے مستعار لی گئی ہے

(ص ۳۲۱، س ۷): ٹرولو TRULLO کا پادریاۃ اجتماع، یہ ساتواں عالمگیر کلیسائی

اجتماع (کونسل COUNCIL) ہے، جو قسطنطنیہ میں ۱۹۲۰ء میں منعقد ہوا تھا، اس کے

لئے دعوت شہنشاہ جیسیٹین ثانی JUSTINIAN نے دی تھی، یہ قصر شاہی کے ایک برج

(TRULLO) میں منعقد ہوئی، اس لئے اسے یہ نام دیا گیا ہے، اس کو ”بیج شستی کونسل“

QUINSEXTUM بھی کہتے ہیں، کیونکہ اس میں پانچویں اور چھٹی کونسل کی قراردادوں

کی توثیق کی گئی تھی،

(ص ۳۲۲، س ۸): [اردو میں کلموس، اصل عربی میں کالوس (حمید اللہ)]:

۹ GALLUS, CALLUS, CALOUS, CLOUS، معلوم نہیں کیا مراد ہے،

شاید کالون CALVIN مراد ہو، مگر یہ صرف ”کالوس“ (یا کالون) ہی کی رائے نہیں ہے

کہ ”یہ کتابیں ہر جگہ پڑھی نہیں جاتی ہیں“ بہت سے دیگر مؤلف بھی اس کا ذکر کرتے ہیں، چنانچہ

ٹامس وارڈ THOMAS WARD کے مطابق ڈاکٹر بلسن BILSON کا اذکار ہے

کہ کتب مقدسہ کو ہر جگہ کامل طور پر قبول نہیں کیا جاتا تھا، حتیٰ کہ خود یوسی بیس کے زمانے میں

(ص ۳۳۱، س ۶): یہ خلاصہ ہے نارٹن [اردو میں ٹورٹن چھپا ہے (حمید اللہ)]

NOTES کی کتاب EVIDENCES OF THE GENUINENESS OF THE GOSPELS

جلد دوم، صفحہ (۲۲۲) مطبوعہ لندن ۱۸۷۰ء کا،

(ص ۳۶۵، آخری سطر): ”یحییٰ کی قبر“: یہ بھی خلاصہ بیان ہے،

(ص ۳۸۵، س ۱۰): انتالیسواں اختلاف، زیادہ صحیح ہوتا اگر آیت (۱۶) و (۳۲)

کہا جاتا، جو مماثل ہیں،

(ص ۴۴۹، س ۷): ”۱۲۴-یختہ اور متی یہ بھی بیان کرتے ہیں کہ آپ نے یہ سرکہ

پیا“ مگر یہ پوری طرح درست نہیں،

(ص ۲۸۵، س ۱۱): ”۲۴۔ کتاب پیدائش ۱: ”یہ عام مروج بائبل VULGATA کے مطابق ہے، جس میں لکھا ہے کہ ”میری روح ابدی طور پر انسان کے ساتھ نہ جھگڑے گی کہ، اپنی گمراہی میں وہ گوشت [کے لو تھڑے] کے سوا کچھ بھی نہیں، ان کے دن ...“ لیکن اوٹروالڈ J.F. OSTERVALD کی شائع کردہ بائبل کے الفاظ ہیں: ”میری روح انسانوں سے ہمیشہ نہ جھگڑے گی، کیونکہ وہ بھی آخر گوشت [کا لو تھڑا] ہی ہیں، ان کے دن ...“

(ص ۲۶۲، س ۸، نیز ص ۲۶۵، س ۱): ”تیری مکرر تعمیر کبھی نہ ہوگی ...“ اور مصر سے ...“۔ ان دونوں جملوں کا خلاصہ دیا گیا ہے، اقتباس لفظ بہ لفظ نہیں [خود عربی میں ”ملخصاً“ لکھا ہے، یہاں اردو ترجمے میں ایک پوری عبارت چھوٹ گئی ہے، عربی میں ہے: ”وَاعْطَيْتَكَ لَصْخْرَةً صَفِيَّةً وَتَصْوَيراً لِبَسْطِ الشَّيْطَانِ وَلَنْ تُبْنَى“ اس جملے کے ترجمے کے بغیر حاشیے کا مطلب سمجھ میں نہ آئے گا، (حمید اللہ)]

(ص ۲۸۲، س ۱): ”قبیلہ، جس کا نام اُورم تھا۔ ۶۳۹“ حوالہ صحیح نہیں، شاید ۶۳۹ مراد ہے، مگر وہاں ہوژن اس بات کے بالکل برعکس بیان کرتا ہے جو ہمارے مؤلف نے اس کی طرف منسوب کی ہے،

(ص ۵۰۵، س ۱) پالس اور شانر PALAY & CHANNING مگر یہ یقینی

نہیں، [۹]

(ص ۵۱۲، س ۳): ”الگز نڈر کیٹھ A. KEITH کا بیان کہ عیسائی مذہب کی صحت اس بات سے ثابت ہوگئی کہ اس کی پیشینگوئیاں پوری ہو گئیں — یہاں اقتباس لفظ بہ لفظ نہیں دیا گیا ہے،

(ص ۵۲۱، س ۹): یہ ہوژن کے بیان کا خلاصہ ہے،

(ص ۵۲۹، س ۱۳): [اصل عربی میں ”باسویر“ سے پہلے بنا ہے، اس باب میں نکات کے سائے نمبر اردو میں حذف ہو گئے ہیں، (حمید اللہ)] نمبر (۱۰) بہ ظاہر ہمارا مؤلف ذیل کی فرانسیسی کتاب کے انگریزی ترجمے کا اقتباس دینا چاہتا ہے جو کیمبرج میں چھپا: بوسوبر BEAUSOBRE اور لاں فان L'ENFANT کی فرانسیسی کتاب ”عہد جدید کے مطالعے کی تمہید“ INTRODUCTION A LA LECTURE DU NOUVEAU TESTAMENT - آئسٹر ڈام (ہالینڈ) میں چھپی تھی،

- (ص ۵۵۱، س ۴): [یہاں بھی نکتہ ملا اردو میں لکھا جانا چھوٹ گیا ہے (حمید اللہ)]
- نکتہ ۳: اصل میں شولز [صحیح: شرتش] SCHULZE کی کتاب کا ذکر کرتے ہوئے ہوون نے بیان کیا ہے کہ یہ مؤلف حضرت موسیٰ کو ایک افسانوی اور خرافاتی شخصیت قرار دیتا ہے کئی جرمنوں کی یہی رائے ہے، داتے DATHE اور اہبارن [صحیح: آیش ہوون] [یہی ہی رائے رکھتے ہیں، (ص ۵۴۰، س ۹): "پھر [ڈورٹن، مگر اصل عربی میں نورتن ہے (حمید اللہ)] صفحہ ۶۱۰ پر [اصل عربی میں ۶۱ ہے، (حمید اللہ)] کہتا ہے: "— ڈورٹن NORTON کا پہلا ایڈیشن مورخہ ۱۸۵۷ء اس کے دوسرے ایڈیشن سے بہت مختلف ہے، مذکورہ اقتباس یعنی مجھے طبع ثانی پیش ملا، اس دوسرے ایڈیشن میں ۲۰۹/۱ پر ایک عبارت ہے، جو دیتے ہوئے اقتباس سے کم و بیش مماثل ہے، (ص ۵۹۸، س ۷): یہ لارڈز LARDNER کی عبارت نہیں بلکہ اس کا خلاصہ ہے، (ص ۶۳۹، س ۱۳): "عَنْ زَبُور ۲۱" یہ اصل میں زبور ۲۱ ہے، (یہاں عام مروج بائبل VULGATA اور پرائسٹنٹون کی بائبل وغیرہ میں باہم اختلاف ہے)۔
- (ص ۶۴۱، س ۱۸): نمبر ۲۸۰ ہوون نے عبرانی عبارت کا اغلباً تصحیف ہوا ہونا صرف ملاخیا کی عبارت کے متعلق بیان کیا ہے، دوسری عبارتوں کی اس نے توجیہ و تاویل کر دی ہے، (ص ۶۴۵، س ۵ اور ۶ کے مابین): [اردو ترجمہ میں کئی سطر میں عبارت چھوٹ گئی ہے جو یہ ہے: "شاہد نمبر ۳۳۔ پولس کے مکتوب اول بنام طیموتاؤس کے باب ثالث کی آیت ۱۶ میں ہے کہ: اللہ جس میں ظاہر ہوا، کریماج [صحیح: کراس باخ] کہتا ہے کہ یہاں لفظ اللہ غلط ہے، اور صحیح ضمیر فائز ہے، یعنی کہا جائے کہ: "وہ" اس کے بعد مطبوعہ شاہد نمبر ۳۳ کو ۳۴ اور ۳۴ کو ۳۵ پڑھا جائے، (حمید اللہ)] شاہد نمبر (۳۳)۔ یہ عام مروج بائبل کی عبارت ہے، (ص ۶۵۷، س ۶): نمبر ۸۔ کلارک A. CLARKE نے بیان کیا ہے کہ یہ ساری آیت مجھے الحاقی معلوم ہوتی ہے، (دیکھو کتاب اعداد ۲۱)
- (ص ۶۶۷، س ۸): نمبر ۲۱۔ اس بارے میں عام مروج بائبل VULGATA اور دیگر ایڈیشنوں میں فرق ہے، (ص ۶۷۱، س ۳): نمبر ۲۶۔ ہوورسلے HORSLEY نے کینی کا KENNICOTT کے ادعاء کو نقل کر کے اس کی تردید کی ہے، اور بیان کیا ہے کہ یہاں عبارت کا الحاق و اضافہ نہیں ہوا، بلکہ محض نقل مقام ہو گیا ہے، اور یہ کہ باب سابق (یعنی ۱۶) کی دس آخری آیتیں اصل میں

باب (۱۸) کی آیت (۹) اور (۱۷) کے مابین آگئی ہیں، نیز یہ کہ باب (۱۷) کا تعلق باب (۱۶) کی آیت (۱۳) سے ہے، اور وہ اس باب کے بعد آتا ہے، اور اس طرح ساری دشواری رفع ہو جاتی ہے۔ (ص ۶۷۵، س ۱)۔ جویل JEWEL اور وارڈ WARD — اصل میں صرف جویل نے یہ بیان کیا ہے کہ مرقس کو دھوکہ ہوا ہے، اس کے برخلاف وارڈ اس بیان کو نقل کر کے اس کی تردید کرتا ہے،

(ص ۶۹۰، س ۱۱) : نمبر ۴۰ — ہوژن کے اقتباس میں تراش خرash ہوئی ہے، وہ تو یہ بیان کرتا ہے کہ ان عبارتوں کی صحت کی تائید ڈاکٹر میل MILL، ڈاکٹر وٹلی WHETLEY، بشپ مڈل ٹن MIDDLETON، ہوئے مان HEUMANN، میٹائلس MICHAELIS، اسٹور STORR، لانگولس LANGUIS، ڈیٹمرس DETTMERS، اسٹوڈلن STEUDLIN، کوئی فویل KUINOEL، اور ڈاکٹر بلوم فیلڈ BLOOMFIELD نے کی ہے،

(ص ۷۰۶، س ۹) نمبر ۱۱، انیسویں آیت : اصل میں یہ نحمیا کی کتاب باب (۱۲) میں ہے، (ص ۷۰۸، س ۷، ۸) نمبر ۱۳، مکتوب بنام رومیان ۳/۱۳، ۱۸ : یہاں کلارک A. CLARKE نے ان آیتوں کی صحت کی تائید اور تردید کرنے والی ساری چیزوں کو تفصیل سے نقل کر کے جو نتیجہ اخذ کیا ہے وہ یہ ہے : ”اگر یہ آیتیں زبور میں الحاقی ہیں تو یہ الحاق بہت قدیم زمانہ میں ہوا ہوگا، کیونکہ جیروم JEROME [فوت ۴۳۰ء (حمید اللہ)] نے، جسے عبرانی عبارت سے انقباض ہے، اس کی شہادت دی ہے، اور کہا ہے کہ اس کے زمانہ میں یہ آیتیں سارے گرجاؤں میں پڑھی جاتی تھیں، جیروم سے کس قدر قبل یہ الحاق ہوا ہے، یہ ہم بیان نہیں کر سکتے، اور یہ کہ یہ آیتیں ربانی الہام کا ایک قیمتی ٹکڑا ہیں، اس کا ذکر سینٹ پاول کے مکتوب بنام اہل روم ۱۳-۱۸ میں ہے، اس کی تردید سے کوئی فائدہ نظر نہیں آتا دیکھو روزن ہوئر ROSEN MÜLLER، کننگھم KENNICOTT، اور دے روسی DE ROSSI کی کتابیں“

(ص ۷۱۰، س ۹) : سب سے پہلے HALES (؟ ہیلز، ہالیس ؟) نے یہ اکتشاف کیا، یہ عبارت ہوژن کے ہاں نہ ملی، ممکن ہے کہیں ضمنی طور پر اس کے ہاں اس کا ذکر آیا ہو، کتاب میں اشاریہ نہ ہونے سے اس کا پتہ چلانا آسان نہیں، (پھر دو صفحے کے حاشیے ہیں)،

(ص ۳۸، س ۱): ”جب پطرس نے اپنے مکتوب اول کے باب (۴) کی آیت (۶) لکھی“
— یہ حوالہ صحیح نہیں معلوم ہوتا،

(ص ۴۵، س ۱): ”سینوپ کے اکیلا AQUILLA DE SINOPE نے عبارت کا یہ ترجمہ کامل نہیں، بہت مختصر خلاصہ ہے،

(ص ۵۳، س ۶): ”نمبر (۲۹) مذکورہ بیان وارڈ سے ماخوذ ہے“ — یہ اقتباس لفظی نہیں ہے، اصل عبارت یوں ہے: ”(۱) مسٹر کارلائل CARLISLE نے اعتراض کیا ہے کہ انگریزی ترجموں نے مفہوم کو بگاڑ دیا، حقیقت کو مدہم کر دیا، اور ناواقف کو بھٹکا دیا ہے؛ نیز یہ کہ بہت سے مقاموں پر انھوں نے کتاب مقدس کو توڑ ٹوٹ DISTORT دیا ہے، جس سے صحیح مفہوم بدل گیا ہے، اور ایسا معلوم ہوتا ہے کہ خود وہ روشنی سے زیادہ تاریکی میں اور حق سے زیادہ باطل میں ہیں“ (۲) کتاب مقدس کو بگاڑنے CORRUPTION کی اس عظیم بُرائی کو مسٹر براؤن Broughton جیسے انتہائی جوشیلے نے بھی اس شدت کے ساتھ محسوس کیا تھا کہ وہ مجلس شاہی کے امراء LORDS OF THE COUNCIL کو ایک خط لکھنے پر مجبور ہوا کہ اس کی رائے میں ضرورت ہے کہ وہ جلد سے جلد نیا ترجمہ کرائیں، اور وہ لکھتا ہے: ”کیونکہ اب جو ترجمہ انگلستان میں پایا جاتا ہے وہ اغلاط سے پُر ہے،“ اور عبارتوں کو بگاڑنے کی مثالوں کے سلسلے میں وہ بشیوں سے مخاطب ہو کر کہتا ہے کہ: ”ان کا انگریزی ترجمہ کتاب مقدس ایسا ہے کہ وہ عہد قدیم کی عبارت کو (۸۴۸) مقاموں پر بگاڑتا ہے، جس کی وجہ سے لاکھوں کروڑوں لوگ عہد جدید [یعنی عیسائیت] کو قبول کرنے سے انکار کرتے ہیں، اور ابدی جہنم کے مستوجب ہو رہے ہیں“

(ص ۸۳۲، آخری سطر): ”نمبر ۱۶۔ ڈی آئی D'OYLY [صحیح تلفظ ڈائی (حمید اللہ)] اور رچرڈ منٹ NANT کی شرح میں ڈین [پادری] اسٹان ہوپ STANHOPE [اسٹان ہوپ (حمید اللہ)] کا قول ”مندرجہ الفاظ مجھے مذکورہ شرح میں نہ ملے، وہاں لکھا یہ ہے کہ ہماری بات کی اساسی تصدیق اور ہماری ابدی نجات اس وعدے پر مبنی ہے (جو خدا نے حضرت ابراہیم سے کیا تھا)، نہ کہ قانون (یعنی تورات) پر، اور یہ قول ڈاکٹر ہامنڈ HAMMOND کا ہے کہ ”مسیح اور انجیل کے ماقبل زمانے میں خدا نے ہمیں قانون (؟ تورات) کی معاشیات کے ماتحت اور تابع کیا تھا، اور نظم و ضبط کے سلسلے میں ہم امیدواروں اور توقع کنندوں کی حالت میں تھے تا آنکہ انجیل کے نزول کا زمانہ آئے“ ذرا آگے ایک اور مقام پر اسی مؤلف ڈاکٹر ہامنڈ نے

پائل PYLE کے حوالے سے اور قانون (کی آیت ۲۲) کے مطابق کہا ہے کہ ”نامکمل حالت میں قانون بھی نامکمل ہوتا ہے“ اور تب اس کا مقصد یہ ہوتا ہے کہ ”ہم میں ضبط و نظم برقرار رکھے، ہمیں تعلیم دے، اور ہماری طبیعت کو اس بات کے لئے تیار کرے کہ زیادہ بلند اور زیادہ مقدس نظام انجیل کو ہماری اساسی تصدیق کے طور پر قبول کیا جاسکے“ قانون ایک معلم اور مدرس کے ایک استاد کے مماثل ہے، اور جو لوگ اس قانون (؟ تو رات) کے ماتحت زندگی گزارتے تھے وہ زیر کفالت نابالغوں کے سے تھے، بلکہ ننھے بچوں کی طرح سے تھے؛ نتیجہً انجیل کے توسط سے لایا ایمان اعلیٰ تعلیم دینے والے پروفیسر اور یونیورسٹی میں درس کی کرسی پر فائز شخص کے مماثل ہی؛ جب آدمی اس قابل ہوتا ہے کہ پروفیسر کے درس میں شریک ہو سکے تو اسے اس بات کی ضرورت نہیں ہوتی، کہ مدرسے کے معلم سے درس لے، خود سینٹ پاول (آیت ۲۵ میں) بیان کرتا ہے کہ: ”ایمان کی آمد کے باعث ہمیں اس معلم کی ضرورت نہ رہی“ اور ستر والد کی فرانسیسی بائبل میں [معلم کی جگہ] رہتا و قائم CONDUCTEUR کے الفاظ ہیں، کیا اس ساری بحث سے ضمنائے بات انتہائی مثبت طور پر واضح نہیں ہو جاتی کہ حضرت مسیح کے قانون نے حضرت موسیٰ کے قانون کو منسوخ کر دیا،

(ص ۸۹۹، س ۱)؛ ”مقریزی... حران“ موس ہایم MOSHEIM کے مطابق

ملکانی MELCHITE فرقے کے عیسائی راسخ العقیدہ ORTHODOX عیسائی ہیں، کیونکہ محفل کاؤسیدون [CHAALCEDON] حال: قاضی کوئی، استانبول کے ایشیائی ساحل پر (حمید اللہ) کی قراردادوں پر جمے ہوئے ہیں، اور نتیجے کے طور پر قسطنطنیہ کے شہنشاہی (بیزنطینی) دربار کے مذہب پر قائم ہیں، اور چھٹی صدی عیسوی میں انھوں نے بدنام (ملکانی یعنی بادشاہی) فرقہ کا نام اس لئے اختیار کیا کہ اپنے آپ کو یعقوبی JACOBITE فرقے سے ممتاز کریں، لیکن زمانہ حال کے فرقہ، ملکانی کے عیسائی شام اور مصر کے ”متحدہ افریقی“ UNITED GREEK فرقے والے ہیں، اور ایک زمانے میں ان کا بطریق ہی کسیموس مظلوم تھا، (جسے MADHLOUM اور لاطینی لوگ MAZLOUM لکھتے ہیں) اور جس کا ابھی اوپر ذکر آیا، اس فرقے کو افریقی کیتھولک GREEK CATHOLIC کا بھی نام دیا جاتا ہے، کیونکہ وہ کلیسائے روم کی سرداری کو تسلیم کرتے ہیں، بودانی فرقے BODHAMITE یا BODHANIAN کے متعلق مجھے موسہایم MOSHEIM

کے ہاں کوئی چیز نہ ملی، کتاب ”اٹھارہویں“ کے عربی نام ”ب“ کو ”سی“ کر دیا ہے، چنانچہ لکھا ہے کہ شہرستانی کے مطابق اس فرقے کا نام ”یدعانی“ ہے، نیز..... ”مستربہ“ MAQARABA اور یہ لوگ بمذان کے یدعان نامی ایک شخص کے متبع ہیں، جس کا نام مؤلف نے یہود (اریودا) لکھا ہے، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ شہرستانی ان کو ایک یہودی فرقہ سمجھتا ہے، اور ان کا ذکر فرقہ سامریہ SAMARITAN کے ساتھ کرتا ہے، شہرستانی مزید برآں یہ بیان کرتا ہے کہ آریوس ARIUS نے مسیح کے متعلق اپنے عقائد ان تصورات سے اخذ کئے ہیں، جو اس فرقے نے اُلُوہیت کے متعلق پھیلائے تھے، واضح رہے یہ فرقہ آریوس [فوت ۳۳۰ء (حمید اللہ)] سے چار سو سال پہلے گزرا ہے، یعنی حضرت مسیح سے بھی قبل، رہے مرقولی MARCOLITE، یہ ظاہر [ہمارے مؤلف مقریزی کے ہاں] ایک طبعی غلطی ہے، شہرستانی ان کو ”مرقونیہ“ لکھتا ہے، اور میں سمجھتا ہوں کہ ان سے مراد ماریونی MARCIONITES ہیں،

عربی جلد دوم

مطلب ہم | (اردو صفحہ ۱۰۳۶، آخری سطر) باب اول کے آخر میں۔ اس باب کے پڑھنے پر ایک سے زیادہ یورپی [غیر مسلم] سے طفلانہ سمجھ کر [ہنس پڑے گا، لیکن جو لوگ کسی خدائی وحی پر اعتقاد رکھتے ہیں، اور بائبل کی صحت کو مانتے ہیں، وہ مجھے خوف ہے کہ بہت سی چیزوں پر محسوس کریں گے کہ وہ پکڑے گئے ہیں، اگر صفحہ ۲۵ (۹) پر نقل شدہ کتاب تثنیہ DEUTERONOME کی عبارت، خاص کر ۱۸، جو کہ ہمارا مؤلف نقل نہیں کرتا، مگر جو حسب ذیل ہے:

”اگر کوئی نبی اتنا مغرور ہو کہ وہ میرے [یعنی خدا کے] نام پر کوئی ایسی چیز بیان کرے جس کے کہنے کا میں نے حکم نہ دیا ہو، یا یہ کہ وہ دیگر دیوتاؤں کے نام پر کچھ بیان کرے تو ایسا پیغمبر مر جائے گا،“

اگر یہ حقیقت میں خدا کا قول ہے اور کوئی جھوٹی فرضی عبارت نہیں، تو ان تمام لوگوں پر جو بائبل پر اعتقاد رکھتے ہیں، واجب ہوگا کہ [حضرت] محمد کو ایک سچے نبی کے طور پر قبول کریں، کیونکہ [اپنے دعوائے نبوت کے باوجود] نہ صرف یہ کہ وہ مرے نہیں بلکہ تریٹھ سال

عمر تک زندہ رہے، اور ایک دین کی تاسیس کی جو آٹھ یا نو سو سال تک ساری دنیا پر حکومت کرتا رہا، اور آج ہمارے زمانے میں بھی اتنا ہی مضبوط اور غیر متزلزل ہے جتنا اپنے مؤسس کے زمانے میں، ممکن ہو اس کا شاید یہ کہہ کر جواب دیدیا جائے کہ کتاب تشبیہ کی اس عبارت سے مراد [صرف] یہودیوں کے پیغمبر ہیں،

[ایک بالکل مماثل ذکر قرآن مجید سورہ الحاقہ ۴۴ تا ۴۹ میں بھی ہو کہ

پیغمبر جھوٹ بولے تو فوراً اس کی رگ جاں کاٹ دی جائے گی، لیکن یہ سچے

پیغمبر کے عمداً جھوٹ بولنے کے متعلق ہے نہ کہ نبوت کا جھوٹا ادعا کر نیوالے

کے متعلق، مقصد کہنا یہ ہے کہ نبی کی ہر بات سچی اور اہمائی ہے، (حمید اللہ)

(ص ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹)؛ "چارلس روچر" کی کتاب مجھے دستیاب نہ ہو سکی، [عربی املار

روچر کے متعلق گمان ہوتا ہے کہ اسے مولانا نے کسی مصری یا شامی عربی کتاب میں پڑھا ہے،

ان علاقوں میں "ژ" کو "ج" لکھتے ہیں، اور یہ نام اگر ROGERS ہے تو اس کا فرانسیسی تلفظ

روژیر ہوتا ہے، آخری "S" تلفظ میں ساقط ہو جاتا ہے (حمید اللہ)

(ص ۱۰۹۲، ۱۰۹۳)؛ نمبر ۲۶۔ یہ عبارت [بائبل کے] مختلف ترجموں میں مختلف ہے

اوستر والڈ OSTERVALD، دیوداتی DIODATI وغیرہ،

(ص ۱۱۰، ۱۱۱)؛ تیسرا اعتراض — متی ۲۶، نیز مرقس اور لوقا کے مطابق حضرت

عیسیٰ نے فرمایا تھا کہ میں اب شراب دوبارہ اس وقت تک نہ پیوں گا جب تک تمہارے ساتھ

پینے کا موقع نہ ملے، یعنی وہ جنت HEAVEN میں پیئیں گے، لوقا کے الفاظ سے تو یہ خیال

کیا جاسکتا ہے کہ وہاں [پینا ہی نہیں] کھانا بھی ہوگا، "میں دوبارہ اس وقت تک نہ کھاؤں گا

جب تک کہ یہ بات خدا کی بادشاہت میں پوری نہ ہو جائے"؛ کیا اس کے یہ معنی نہیں کہ جب

عید الفصح خدا کی بادشاہت میں پوری ہو جائے گی، تو حضرت عیسیٰ غذا کھائیں گے، عید الفصح

دُنبے کے بغیر نہیں منائی جاتی، اور جب حضرت [عیسیٰ] نے آخری عید الفصح منائی تو اس

وقت بھی دُنبہ موجود تھا، اگر یہ بات صحیح ہے کہ خدا کی بادشاہت میں عید الفصح کے موقع پر لوگ

غذا کھائیں گے تو یہ فرض کرنے کا حق ہے کہ وہاں دُنبے بھی ہوں گے، اور اگر وہاں دُنبے ہوں

تو دُنبہ ہے کہ وہاں مینڈھے اور مینڈھ میاں بھی ہوں، اور بطور نتیجہ یہ بھی کہ وہاں خیر نے کئے

رغزار بھی ہوں، پانی بھی ہو، وغیرہ وغیرہ، ان حالات میں مسیحیوں کی جنت مجھے قرآنی جنت سے

زیادہ روحانیت والی نظر نہیں آتی، ان حالات میں وہاں صرف حوروں کے ہونے پر کیوں اس قدر شور کیا جائے؟ مزید برآں سینٹ پاؤل کے مطابق جو قوموں کا بڑا حواری ہے، جنت کئی منزل ہوگی، کیونکہ خود سینٹ پاؤل کا تیسرے آسمان پر دل لُجھا لیا گیا تھا، جنت کے کئی منزلیں ہونے کی تائید حضرت عیسیٰ کے اس قول سے بھی ہوتی ہے جو انجیل یوحنا [۱۲] (حمید اللہ) میں ہے کہ "میرے باپ کے مکان میں متعدد دسکن ہیں" کیا اس کا امکان نہیں کہ نہریں، میوے وغیرہ ان منزلوں میں سے ایک میں ہوں، اور روحانی لذتیں ایک دوسری منزل پر ہوں؟

[ناچیز مترجم محمد حمید اللہ ادب سے کچھ اور بھی عرض کرے گا (۱) عیسائیوں کے عقائد زمانوں کے لحاظ سے بدلتے رہتے ہیں، چوتھی صدی عیسوی کے نہایت مستند ادراخ العقیدہ مؤلف پادری میشل سوری MICHELLE SYRIEN کے مطابق جنت میں ساری مادی لذتیں ہی نہیں بلکہ خوبصورت حوریں بھی ہیں،

(۲) اسلامی جنت ایک لمبا کمرہ نہیں جس میں بے شمار بستر ہوں، اور ساری اولاد آدم وہاں غریب غریب کی طرح اکٹھی رہتی ہو، بلکہ ہر انسان یا ہر جوڑے کے لئے اس کا اپنا ایک مستقل اور علیحدہ محل ہوگا، جس میں مستقل باغ اور نہریں، خدمتگاراں اور ضروریات زندگی ہوں گے، ظاہر ہے کہ انفرادی قصر زیادہ موزوں ہیں، بہ نسبت غریب بورڈنگ ہاؤس یا شفا خانے کے سونے کے لیے مشترک کمرے کے، اس میں کوئی امر مانع نہیں، کہ ان انفرادی جنتوں کے مجموعے کے اطراف ایک احاطے کی دیوار ہو جس میں متعدد دروازے ہوں، تاکہ غیر جنتی لوگ وہاں چپکے سے گھس نہ آئیں،

(۳) اس اسلامی جنت کے متعلق صحیح احادیث میں صراحت ہے کہ وہاں کی نعمتوں کو دیکھا سنا ہوا ہونا تو کیا، اس کا کسی کے دل اور ذہن میں تصور بھی نہیں آسکتا، اور بخاری، مسلم جیسی مستند ترین کتب حدیث میں بعض معنی خیز حدیثیں بھی ہیں، مثلاً جب جلد یا بہ دیر سار اہل جنت جنت میں آجائیں گے تو خدا تجلی فرمائے گا اور کہے گا: میں تم سے خوش ہوں؛ اگر کسی مزید نعمت کی ضرورت یا خواہش ہو تب تاؤ کہ وہ بھی تم کو دوں، لوگ حیران ہوں گے کہ کیا مانگیں، کیونکہ انھیں وہ جنت مل چکی ہوگی جس میں حسب الخواہ ہر چیز فوراً مل جاتی ہے، اَلْهَمُّ لَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهُوْنَ اَلْهَمُّ لَكُمْ فِيهَا مَا تَدَّعُوْنَ، قرآن (۱۱۴)۔ اس پر خدا خود ہی ایک نئی نعمت عطا فرمائے گا اور اپنے رُخ انور سے حجاب اور پردائے کبریائی کو ہٹالے گا، اور لوگوں کو خدا کی رویت زیارت

نصیب ہوگی، اور اس نظارے میں لوگ ایسے خود ہو جائیں گے کہ جنت بھی اس کے سامنے ہیچ ہوگی، یہ بیان کرنے کے بعد رسول اکرمؐ نے ارشاد فرمایا کہ قرآنی آیت ۱۱۲ "لَّذِیْنَ أَحْسَنُوا الْفَعْلَیْ وَ زِیَادَةٌ" (اچھے کام کرنے والوں کو بہت اچھی چیز بھی ملے گی اور ایک زائد چیز بھی) میں لفظ "زِیَادَةٌ" میں اسی تجلی اور رویت باری کی طرف اشارہ ہے، اب جدید عیسائی خود ہی مقابلہ کر لیں کہ قدیم اور غیر تبدیل پذیر اسلامی عقائد کی جنت کیا ہے، اور خود عیسائیوں کے ہاں کے آسمے دن بدلنے والے تصورات کو کیا قیمت دینی چاہئے، (حمید اللہ)

(ص ۱۲۵۳، س ۷): "خدا نے (حضرت) محمدؐ کو وہ ملک بتا دیا جسے جو آپ کے ہاتھوں فتح ہونے والے تھے۔" مماثل چیز (حضرت) مسیح کو صحرا میں پیش آئی: شیطان نے آپ کو ایک پہاڑ کی چوٹی پر سے دنیا کی ساری بادشاہتیں دکھائیں تاکہ آپ کو ورغلا سکے، [متی، باب ۴ (حمید اللہ)] لیکن خدا کی قوت شیطان کی قوت سے کہیں زیادہ ہے، [اسے "مماثل چیز" کہنا صحیح نہیں، (حمید اللہ)] (حضرت) موسیٰ کو بھی نیبو NEBO کی چوٹی پر سے خدا نے وہ سارے ملک دکھائے تھے جو جلعاد GELAD سے دان DAN تک پائے جاتے تھے۔ (بیکھو تثنیہ ۳۴ (حمید اللہ))

(ص ۱۶۲۹، س ۳): "قسطنطین کے بعد سے چھٹا شہنشاہ"۔ اغلباً اس سے مراد تیودوس اعظم THEODOSE THE GREAT کا اعلان ہے، جس میں "جھوٹے خداؤں" کی عبادت منع کر کے اس کی خلافت ورزی پر سزائے موت مقرر کی گئی تھی، اور اس [بت پرستی] کو سارے شہروں اور آبادی کے بڑے مرکزوں سے خارج کر دیا گیا تھا؛ اور جو لوگ پرانے دین پر جمے رہے وہ گڑھیوں اور دیہاتیں جاپناہ گزین ہوئے، اور وہاں مخفی طور پر اپنے دین پر عمل پیرا رہے اس تاریخ سے، اس بنا پر کہ ان لوگوں کو دیہات پر اکتفا کرنے پر مجبور ہونا پڑا تھا، ان لوگوں کو عیسائیوں نے PAGANI (دیہاتی) کے نام سے منسوب کیا، یہی لفظ انگریزی میں PAGAN بنا، اور فرانسیسی میں PAIEN (جس کے معنی بے دین کافر کے ہوتے ہیں)، قسطنطین نے بھی بے دین لوگوں (PAGANS) کے خلافت ایک فرمان صادر کیا تھا، لیکن یہ دونوں مثالی شہنشاہ اپنے فرمانوں کے صدر کے بعد زیادہ دن زندہ رہے، اور ان کے احکام کی محض جزئی تعمیل ہونے لگی، البتہ بے دین لوگوں کو تیودوس کے جانشینوں کے زمانے میں قسم قسم کی مصیبتیں جھیلنی پڑیں +

